



**T.C. KÜLTÜR VE TURİZM
BAKANLIĞI**

©Kütüphaneler ve Yayınlar Genel Müdürlüğü

Eser Adı: Dîvân

Müellifi: Taşlıcalı Yahyâ Bey

Hazırlayan: Mehmed Çavuşoğlu

Yayın Yılı:2023

ISBN: 978-975-17-5751-7

Ana Yayın Numarası: 3760

Kültür Eserleri Dizisi- 665

Adres: Emek Mahallesi Wilhelm Thomsen Caddesi No:4/Çankaya/ANKARA

Telefon: +90 312 470 80 00

Faks: +90 312 470 54 71

e-posta: yaphaz@ktb.gov.tr

www.ktb.gov.tr

<http://ekitap.ktb.gov.tr>

**YAHYÂ BEY
(TAŞLICALI)**

DÎVAN

Tenkidli Basım

**Hazırlayan:
Dr. Mehmed Çavuşoğlu**

SUNUŞ

Yahyâ Bey hem o devirde yaşadığı hem de eserlerini o devirde verdiği için her bakımdan Onaltıncı Yüzyıl şâiridir. Tam bir dîvânı ve her biri ayrı değerinde beş mesnevîden mürekkep hamsesi oluşu bir yana, Şehzâde Mustafa Mersiyesi gibi çok gibi çok cür'etli bir şiiri yazacak kadar orijinal karakterin sâhibi olması bile onu câzib bir edebî şahsiyet kıldığı halde, bu güne kadar hayatı ve eserleri maalesef hiç incelenmemiştir. Yahyâ Bey eserleri, orijinal karakteri ve bilhassa Hayâlî Bey ile sürtüşmeleri dolayısıyla devrinde çok ilgi görmüş, edebiyat çevrelerinde adı dâimâ anılmış bir şâirdir. Adı geçen mersiye yüzünden Rüstem Paşa'nın düşmanlığına hedef olarak hayatının son otuz senesini Rumeli'de, İstanbul muhitinden uzakta geçirmeğe mecbur kaldığı halde yine de o muhitte ehemmiyetini muhâfaza etmiştir. Devrinde bu kadar alâka görmesine rağmen ondan bugüne değin lâıyk olduğu oranda bahsedilmediği açıktır. Ahmed Paşa, Necâfî Bey gibi Onbeşinci Yüzyıla damgasını basan ve sonraki yüzyılı da etkilemiş olan şâirlerle Zâtî, Fuzûlî, Hayâlî Bey, Bâkî gibi Onaltıncı Yüzyılı dolduran şâirler arasında onlar kadar önemli ve orijinal tarafları olan Yahyâ Bey'in ehemmiyetinin farkına varılmaması bir talihsizliktir. Aslında bizde edebiyat incelemelerinin mâzîsinin pek yakın oluşu ve malzemenin çokluğuna oranla araştırmacı sayısının yok denecek kadar azlığı bakışların üç-beş şâir üzerinde toplanmasına imkân verebilmiş, bunların dışında kalan yüzlerce şâir ve nâsiri kendilerine eğilecek araştırmacıyı ve zamânı beklemeğe bırakmıştır. Kültür târihimizin ve onun içinde edebiyat târihimizin bütünüyle kavranması için kültür ve edebiyatımızı meydâna getirmiş olan san'at ve fikir adamlarımızı, ehemmiyetleri ne olursa olsun, şahsiyet ve eseriyle ortaya koyup incelemenin gereğinden bahsetmek fazladır. Bu itibarla, bilhassa Yahyâ Bey gibi çağında çok alâka görmüş ve içinde devriyle ilgili çok faydalı malzeme bulunan eserler bırakmış bir şâiri bir ân önce ele almak ihtiyaçtır. Benim onun üzerine eğilişimde bu ihtiyâcın yanında orijinal bulduğum şahsiyetinin de etkisi vardır.

Bilindiği gibi, Yahyâ Bey'in dîvânından ayrı Şâh u Gedâ, Kitâb-ı Usûl, Yûsuf u Zelîha, Gencîne-i Râz ve Gülşen-i Envâr adlarından beş mesnevîden teşekkül eden hamsesi vardır. Tenkidi basımını hazırladığım bu beş mesnevîden Yûsuf ve Zelîha basılmak üzeredir. Hepsinin basımı bittikten sonra şâirin hayâtını ve eserlerini ayrı bir kitap konusu olarak ele alıp yayınlanmayı düşündüğüm için burada o konulara temas etmeyeceğim.

Bu tenkidi basımı bulabildiğim beş nüshadan hazırlamıştım. Gazellere kadar olan kısmın basımının tamamlandığı bir sırada arkadaşım Dr. Günay Kut(Alpay) Edirne'deki nüshanın varlığı haber verdi. O kısmın önemli farklarını metnin Ekler ve Düzeltmeler bölümünde gösterdim. İleriki sahifelerde tanıtmasını sunduğum nüshalardan A nüshası, orada da belirttiğim gibi, en eski olanıdır. Târihçi Gelibolulu Âlî, şâirin ölümüne yakın bir vakitte dîvânını tertip ettiğini, muhtemel ifâde hatâlarını düzeltmek üzere dîbâcesini oğlu Âdem Çelebi ile kendisine gönderdiğini söylüyor. Bu durumda, dîbâceyi içine alan D ve E nüshalarının Âlî'nin sözünü ettiği nüshaya dayandığını tahmin etmek mümkündür. A nüshasında bulunan birçok şiirin B ve C nüshalarında bulunmayışı veyâ değişik biçimlerde görünüşü bana bu iki nüshanın ayrı bir nüshadan istinsah edildiği kanaatini vermiştir. F nüshası ise daha çok A nüshasına yakın olmakla beraber B ve C'de bulunan birçok şiiri içinde bulunduruyor. Hiçbir nüshada bulunmayan birçok beyitleri ihtivâ etmesine bakılırsa bu nüshanın D ve E'den önce yazılmış bambaşka bir nüshadan alındığı muhakkak gibidir. Uzun zamandan beri beni uğraştıran bu tenkidi basımın hazırlığı sırasında edindiğim kanâat Yahyâ Bey'in dîvânını birkaç kere düzenlendiği, şiirlerini sürekli olarak tenkid süzgecinden geçirdiği, bâzılarını çıkarıp bâzılarına eklemeler yaptığı, bâzılarını da tanınmayacak kadar değiştirdiğidir. Bu yüzden, elde bulunan nüshalardan herhangi birini asıl olarak almak mümkün olmadığı, bir yana, aksine,

müstensih yanlışlarının çokluğu karşısında hepsini birden kullanmak zarûrî oldu.

Yazma eserlerle uğraşanlar yüzyıllar boyunca onları okumuş olanların birtakım ilâvelerde bulduklarının, müstensihlerin de bilerek veyâ bilmeyerek değişiklikler, çıkarmalar yaptıklarının farkındadırlar. Müstensihlerinin bu davranışlarından birçok şâir, sözgelişi Necâtî Bey, Fuzûlî ve Yahyâ Bey bâzan acı, bâzan sert bir dille yakınmışlardır. Yazarın veyâ şâirin elyazısı nüshayı bulmadıkça yazmaların hiçbirini bütünüyle doğru kabûl edemeyeceğimiz, yâni yazarın eseridir diyemeyeceğimiz açıktır. Tenkidi basım çalışmayı yapan bir araştırmacı eserini basıma hazırladığı yazarın veyâ şâirin kişiliği, estetik görüşünü, üslûbunu kavramak ve onun hangi cümleyi, mısırâ hattâ kelimeyi kullanabileceği husûsunda bir kanâate sâhib olmak zorundadır. Araştırmacının bilgisi ve üzerinde çalıştığı eserin yazarına yaklaşma oranı ortaya koyduğu tenkidi basımın doğruluk oranını arttırır. Ben bu düşünceden hareketle bir mısırâ, bir terkibi, bir kelimeyi üzerinde uzun uzun durarak Yahyâ Bey'in öyle söyleyeceği kanaatine vardıktan sonra metne aldım, diğer nüshadaki veyâ nüshalardaki farkları dipnotlarında gösterdim. Hem vezin, hem anlam yönünden yanlış olan farkları belirtmeyerek dipnotlarını boşboşuna kabartmaktan kaçındım. Bâzi şiirlerde bir beyitin veyâ beyitlerin diğer nüshalarda bulunmadığı halde metne dâhil edildiği görülecektir. Diğer nüshalardaki bu eksikliğin Yahyâ Bey'in tasarrufu olduğuna karar vermek güçtür. Bu bakımdan, mademki şâirin kaleminden çıkmıştır öyleyse metin içinde bulunması gereklidir, diye düşündüm. Uyguladığım metod klâsik edebiyatımıza metinleri üzerindeki selâhiyeti münâkaşasız kabûl edilmiş olan Prof. Dr. Ali Nihad Tarlan'ın metodudur. On yıl kendisine asistanlık yaptığım, Ahmed Paşa ve bilhassa Zâtî dîvânlarının tenkidli basımlarının hazırlanması çalışmalarında berâber bulunduğum Prof. Tarlan'ın metodunun doğru metne yaklaşmakta en geçerli yol olduğuna inanıyorum. Mutlak doğruya varmak biz ölümlü insanların her zaman gâyesi olmakla berâber, eriştik diyebilmek gücümüzün dışındadır. Bu bakımlardan elinizdeki eser benim tertip ettiğim Yahyâ Bey Dîvânı'dır. Benim eksikliklerim, yanlışlıklarım her halde vardır. İkinci basımda daha mükemmel bir nüsha meydana getirmeme ciddî bir tenkidle yardım edecek olanlara şimdiden teşekkür ediyorum.

Bu eserin gerek metninde, gerek dipnotlarında imlâ bakımından bâzı farklar görülecektir. Metnin tespitinde faydalandığım nüshalarda müstensihlerin bâzı kelimelerin okunuşlarını hareke ile gösterdiklerini müşâhede ettim. Bu durumda şiiri bütünüyle doğru olarak veren nüshanın imlâsına uydum. Okunuş farkları bundan doğdu. Bu farkların metnin yazıldığı bölgelere ve müstensihin dil ve imlâ bilgisine bağlı olduğu açıktır. Dilimizin belli yüzyıllarda geçirdiği değişmelerin ve bölgelere göre durumunun, yâni zamâna ve bölgelere göre fonetik değişmelerin tespiti oldukça geç kalmış fakat daha fazla gecikmeye tahammülü olmayan bir gerekliliktir. Metindeki bu tür farkların dilcilerimizin dikkatini çekeceğini umuyorum.

Bu eseri hazırlamayı bana telkin etmekle kalmayıp, karşılaştığım güçlükleri tartışmak lütfunda bulunan azîz hocam Prof. Dr. Ali Nihad Tarlan'a minnet ve şükran duyduğumu bir ân önce belirtmek isterim. D nüshasının mikrofilmni temin eden Dr. Vanço Boşkov'a, F nüshasını haber veren arkadaşım Dr. Günay Kut(Alpay)'a teşekkür ediyor ve E nüshasının fotokopisini ödünç olarak veren merhûm Prof. Dr. Hasan Kaleşi'ye Tanrı'dan rahmet diliyorum.

DİBĀCE

DİVĀN-I YAḤYĀ

Aḥmedu'llāhe ba 'de bi'smi'llāh

Ve hüva'llāhu lā ilahe sivāh

Ulu ni'met degül mi şükr-i Şekür

Ulu rahmet degül mi zıkr-i Ğafür

Besmele kim sözlerün a'lāsıdur

Söz başınuñ sünbül-i zıbāsıdur

Saṭr-ı bi'smi'llāh livāü'l-ḥamd-i Faḥrū'l-enbiyāsı

Medd-i memdüdeş be-ḥaḳḳ-ı evliyā rah-ı Hudāst

Zāt-ı pāki birliginüñ şāhidi

Yoğ iken mülk-i cihān ol şāh idi

Şehida'llāhu ennehu lā-ilāhe illa hu

Ḳudretini eylese fikr ü ḥayāl

Baḥra düşen mūra döner ehl-i ḥāl

Ḳudret anuñ Ḳudretidür kim be-ḳavl-i Ḳāf u Nūn

Eyledi nūn-ı nigūn-ı āsumānı bj-sütün

Bu zemīn altında olan nūn-ı baḥr-i niġgün

Dāyimā ġavvās-ı baḥr-i fikreti eyler zebūn

Zihj 'izzet ki lisān-ı feşāḥatle lāyıḳ-ı şükri ehl-i ḥayāt ve zihj devlet ki zebān-ı

belāġatle nāṭıḳ-ı zıkr-i mevcüdātdur. Esrār-ı ma'rifeti ṭılısm-ı cism-i ādemde genc-i

nihān ve envār-ı ma‘dileti resm-i ‘ālemde gün gibi ‘ayāndur.

Ġafleti kıılma dı̄dene hāyil

Yaradılmışları temāşā kııl

İdelüm ‘ayn-ı ‘ibret ile nigāh

Diyelüm *lā-ilāhe illa’llāh*

Yār-ı bākı̄ t̄ā‘at-i Hākdur saña

T̄ā‘atun hāyra ‘alāmetdür saña

Āhı̄ret yoldaşları ĵmān u dĵn

Dĵnün ĵmānım sa‘ādetdür saña

‘Ale’l-ħuşūş dĵn-i güzĵn-i Seyyidü’l-mürselĵn lāyık-ı seyrān-ı *leyletü’l-isrā*
müstahı̄kk-ı iħsān-ı *denā fe-tedellā* muķĵm-i maķām-ı *ķābe ķavseyni ev ednā* dürr-i
yetĵm-i aşđāf-ı sipı̄hr-i bālā keşşāf-ı tefsĵr-i *ve mā yanı̄ķu ani’l-hevā* vaşşāf-ı
taķrĵr-i *in-hüve illā vahyün yuħā* nigĵn-i ħalkā-i şoħbet-i evliyā fırķa-i cem‘ı̄yyet-i
enbiyā sened-i ‘ālem-i mevcūd seyyid-i ādem-i mes‘ūd bürhān-ı sübhān-ı ķavĵ ebü’l-
insān-ı ma‘nevĵ memdüh-ı ħālı̄ku’l-kevneyn maħmūd-ı rāzıķu’ş-şakaleyn
Muħammedü’l-muħtār Aħmedü’l-aħyār ‘aleyhi’ş-şalātu ve’s-selām ilā yevmi’l-ķıyām
bülegā zamānında ve fuşahā evānında irsāl ü ĵsāl olınmışdır. Kemāl-i belāġat-i
Ķur‘āndan *ħāşā ve kellā* şā ‘irdür diyü vāfir tōhmet itmişlerdür. *Ve’ş-su‘arāu yettebi’-*
uhümü’l-ġāvün āyetiyle ol tā’ife-i bed-nām ilzam olmışlardır. *İlle’llezı̄ne āmenü ve*
‘amilü’ş-şālı̄ħāt beyyinātiyle gürüh-ı bülegā-yı şālı̄ħından şüküh-ı fuşahā-yı t̄ālibĵn
‘ale’t-taħķı̄k tefrĵk olmışlardır.

Ene’n-nebiyyü lā-keżib

Ene’bnü ‘Abdü’l-Muttalib

dürr-i meknūnları deryā-yı t̄ab’-ı mevzūnından peydā ve hüveydādur. *Evlādü-nā*

ekbādünā fermān olunduķda sa‘ı̄dü’l-ħayāt ve şehı̄dü’l-memāt hümāmü’l-enām ve

imādü'l-islām 'Ömer hazreti *ezdādühüm ezdādünā* ile tamām itmişdür.

Şalatu's-şabaḥi delilü'l-felāḥ

Li-rūḥi'l-muşāllij cenahu'n-necāḥ

beyti emirü'l-mü'minin naşirü'l-mücāhidin 'Alî hazretinden rivāyetdür. Selef-i evliyā ve aşfiyā bu hüner-i mu'teber ile ma'ruf ve mevşūflardur. Şāliş-i aqṭāb-ı velāyet vāriş-i aḥbāb-ı kerāmet Orḥan Ḥan oğlu Emîr Süleymān Rumiline deryādan sal ile mürür u 'ubūr itdükde bu ebyāt-ı ḥālet-engiz ü 'ibret-āmizi buyurmuşlardur :

Akdeñizi geçmişüz biz bir iki sal ile
Himmet-i merdān ile ğaybdan irsāl ile

Oldı bizüm şalumuz taḥt-ı Süleymānumuz
Gözümüzi açmışuz aḥsen-i a'māl ile

Şāḥib-i Mevlidüñ cediti Şeyḥ Maḥmūd-ı Ḥamîdj bu beyti hediye göndermişdür :

Velāyet gösterüp ḥalka şuya seccāde şalmışsın
Yaḫasın Rumilinüñ dest-i taḫvā ile almışsın

Ġāziyān-ı cihān selāṭin-i Āl-i 'Oşmānuñ ekşeri şāḥib-djvānlardur :

İki djvānları var vaşf idemez ehl-i maḫāl
Biri djvān-ı ricāl ü biri djvān-ı kemāl

Cehd ile olmaz begüm baḫşayış-i Ḥaḫdur müdām
Vezn ü ṭab'u hem güzel āvāz u hem ḥüsn ü cemāl

Ḥuşuşā nūr-ı 'ayn-ı 'Oşmāniyān muḫtedā-yı ehl-i ijmān şāḥib-ḫirān-ı
zamān muḫaḫkık-ı āyāt-ı Ḳur'ān müdeḫkık-ı beyyināt-ı Sübhān, serdār-ı
ümme-i Faḫr-i cihān, nigeḫdār-ı millet-i şāliḫān, pādişāh-ı devrān, penāh-ı

insān zıllu'llāh Sulṭān Murād Hān ḥazreti belāgat ile ma'rūf ve fesāhat ile
mevşūfdur.

BEYİT

Nükte-dān-ı nazm u neşr ü pādişāh-ı baḥr u ber
Mālik-i mülk-i kelām u kāmil-i fazl u hüner

MEŞNEVİ

Mihr-i kerem padişeh-i muḥteşem
Şāh-ı ümem şāḥib-i seyf ü kalem

Şāh Murād ibn-i Selīm Hān Şāh
Leşker-i İslāma mu'jın ü penāh

Fenn-i feşāhatda faşḫü'l-enām
'İlm-i belāgatda belīgü'l-kirām

Zıll-ı Hudā sāye-i Perverdigār
Nesli Nebī aşlı velī kāmgar

Erlik ile pādişeh-i ercümend
Sidre gibi himmeti gāyet bülend

Aña göre 'āleme Dārā olan
Bir 'acemi kimseye beñzer hemān

Atluları Sām-ı süvāra şebīh
Peykleri āyine gibi vecih

Hādî-i Hâk hāmî-i şer'-i kavîm
K̄albi selîm anlayışı müstakîm

Öñine bakar edebinden müdām
Şanki celāl ile sipîhr-i be-nām

Bāğçesinde nice bān oğlı bān
Māh ile h̄ôrşîd gibi pāsbān

Kılsa fireng üstine 'azm-i gāzā
Cümle kıralun yüzün eyler k̄ara

Leşker-i manşūr ile olsa revān
K̄um ile Kāşānı tozıdur hemān

BEYİT

Bir k̄ulını Mışra sulţān itse itmez itfiḥār
K̄ulunun dārātı Daradan mezîd olsa ne var

NEV'-İ DİĞER

Ġazzya teveccüh ider er gibi
İşi ḥayra döner melekler gibi

'Alî gibi 'ālîdür ol gerçek er
Odur her vilāyetde ḥayrū'l-beşer

Celāl ü cemāl ıssı şāh-ı gūzāt
Muḥammed-ḥışāl u Süleymān-şifāt

Der-i enbiyā gibi k̄aşı açuk

Güneş gibi her geydügi yaraşuk

Demür kır at üstinde şāh-ı dilîr
Feleklerde gūyā ki mihr-i münîr

Zihî Kāf-ı kudret ki bî-ihtiyār
Akar ‘ayn-ı in‘āmı leyl ü nehār

Sözi şatludur Āb-ı Kevşer gibi
Yüzi şutludur verd-i aḥmer gibi

Şeci‘ ü muşallî vü ehl-i vaşar
Her iki benān anda bir Zü’l-fiķār

Hāliyā yayın çeker yok nitekim kavş-i felek
Gün gibi iller bilür lāzım degül anı dimek

NEV’-İ DİĞER

Bir bakımda Ḥamza-i şāhib-ķırān
Şevķ et ile kendüye beñzer hemān

Baķışı ‘ayn-ı ‘Alî gibi meḥîb
Cünbişi Hızr-ı Nebî gibi ‘acîb

‘Adl ü dādı nitekim Nîl ü Fırāt
Kāyināta gün gibi virür ḥayāt

Tuğları mānend-i pîrān-ı şarîķ
Nuşrat-ı Mevlā ile olmış refîķ

Sidretü’l-a’lāya beñzer her livā

Oldılar a 'lādan a'lā dāyimā

Ra'da beñzer kūs-ı rıhletler hemān
Havf ider şavt u şadāsından cihān

Kim degül tığ u teber gibi yarar
Yanına almaz bu şāh-ı nāmdār

Yolda envār-ı cemālin itse fāş
Gürler āvāz-ı du'ādan tağ u taş

Şefqati çok luţfı çok insāna ihsānı keşir
Vaşfinun yüz biñde birin yazamaz yüz biñ debir

Kaçan ol serv-i bālāyı muhaqqak
Ġazaya şalsa bād-ı nuşrat-ı Hāk

Sipāhi haymelerle konduğı dem
Döner kar yağmışa şahrā-yı 'ālem

Eben 'an ced cihān şeh-bāzıdur ol
Müsellem ğāzı oğlı ğāzıdır ol

Zihj sulţān zihj şāh-ı velāyet
Olupdur vāriş-i nūr-ı kerāmet

Güneş gibi yedi iqlime nafi'
Cihānuñ zulmet-i zulmini dāfi'

Nitekim şāhidānuñ la'l-i nābı
Müfıd ü muhtaşardur her cevābı

Deminde şākir ü razî sipāhi
Belālardan emîñ eyle îlāhî

*Pes ez 'ibādet-i da'vāt-ı pādîşāh-ı cihān
Sezāst ān ki nūvjsem menākıb-ı divān*

Minnet ol Mennān-ı zū'l-ihsāna ki kâleb-i insānı güzergāh-ı kâfile-i ma'rifet ve hāneqāh-ı rāhile-i 'ilm ü hikmet itmişdür bu Arnavudiyyü'l-aşl ve secjü'ü'n-nesl fakîr-i keşîrü't-takşîri takdîr ile peleng-ceng ü bebr-āheng dilîr ü şîr-gîr dārb u hārb Kılıcı tāyifeden ifrāz u ibrāz eylemişdür. Ol Seyyid-i sādāt ve senedü'l-mevcūdātun tetümmāt-ı mu'cizātı berekātıdur kim mezkûr cumhûrdan kaljîlü'l-i'tibār merd-i bj-iqtidārı şāhib-i djvān-ı mükemmel ve mālîk-i hāmse-i bj-bedel eyleyüp pesendjide-i bulegā-yı 'uşşāk ve güzjide-i fuşāhā-yı āfāk ola. *lā-tenzur ila-men kal ve'nzur ilā-mā kal* cevāhir-i zevāhirin hāl iden ehl-i kemāller 'ibretle hayretde qalurlar. Hāq Celle ve 'Alā hārdan hûrmā ve hāreden la'l yaradur.

BEYİT

Kişi esrār-ı Hāqka yol bulamaz
Hikmeti bahrine muhîṭ olamaz

Ellerin mümtāziyuz taşlu yerüñ şehbāziyuz
Merd-i meydānuz erenler cānı içün gāzjyüz

Ṭalib-i kulzüm-i kemālüz biz
Taşlu yerden çıkan zülālüz biz

Biz o nūruz ki nārdan müştak
Ehl-i şevk eyledi maḥabbet-i Hāq

Bize hem-sāye olamaz bed-hū
Gözümüz cāmın idemez karañu

‘Ārjyüz ‘ārınun ğubārından
Berjyüz bār-ı i‘tibārından

ĶIT‘A

Gerçi sengistāndan āteş gibi itdüm ħurūc
Vara vara ĳadre irdüm lā‘l-i rummānj-mişāl

Oldı şjriñ sözlerüm her yirde maĳbūbü‘l-ĳulūb
Mu‘teberdür taşlu yirlerden çıkan āb-ı zülāl

ĶIT‘A

Ma‘rifet sulţānımuñ dıvānını
Ķalka seyr itdürmegi itdüm murād

Dil dilinden ğün gibi oldı ‘ayān
Vāridāt-ı Ķazret-i Rabbü‘l-‘ibād

ĶIT‘A

Ķikmeti zāhire ider izhār
Bāĳınun tercemānı oldı ĳalem

Mübtedāsından olmayan ĳaberi
Oldı ĳayvān-ı nāĳıĳ-ı ‘ālem

MEŞNEVĶ

Sā‘ile dıvān ile virdüm cevāb
Yazıya geldi nitekim āfitāb

İrdi kemāle hünerüm hem-ĳü kaf
Yumdı ĳanadını bu ‘ānkā-yı Ķāf

Maĳla‘ıdur maşrıĳ-ı mihr-i kemāl

MıŖra'ıdur hāl dilinden miŖāl

Çıkdı beyāza bu sevād-ı maķāl
Akdeñiz üstinde ŧonanma-miŖāl

Kesret-i ebyāt ile bu bōstān
Biñ dili var baħra dönüpdür hemān

Merd-i bahādır gibi beyt-i celj
Sorgucu var Ŗanki balıķçıl teli

'Ālj alaylarla be-'avn-i Ĥudā
LeŖker-i Rūm eyledi 'azm-i ğazā

Her varaķı oldu Ŗufūf-ı sipāh
Ŗāmj zırıhlar aña ħaŧŧ-ı siyāh

Her iki saŧr araları bj-gümān
ŧañ yirine döndi nihān u 'ayān

Cennet-i Firdevse dönüpdür hemjñ
Yir yir akar KevŖer ü Mā-ı Ma'jñ

Oldı meger muĥteliŧ-i baħr-ı cūd
Bir nice biñ rūd-ı serj'ü'l-vürūd

Beytleri māhj-i KevŖer gibi
Ĥalk-ı cihān ŧālibi vü rāğıbı

Her biri miĥnet-zede-i 'iŖķ-ı pāk
Dest-i maĥabbetle girjbānı çāk

Geldi vücūda bu kemāl-i cedīd
Hıylı t̄alazlandı bu baħr-i sefīd

Şevk et ile cümle suṭūr-ı kemāl
Aқыazı şaħrasını kıldı cibāl

Her varaқа virdi şafā bu riyāz
Buldı şeref şām ile şevku'l-beyāz

Rūz ile qarışdı leyāl-i vişāl
‘Āleme gösterdi celāl ü cemāl

Beytleri şanki seħāb-ı semā
Virdi sözüм bāğına neşv ü nemā

Saṭr-ı hümāyünü şifā’ü'l-қulūb
Hūşe-i ħurmā gibi merğūb u ħūb

Ĥikmet ile eyledi ol Zū’l-celāl
Ĥāmemi miftāħ-ı kilīd-i kemāl

‘Arz-ı cemāl eyledi bir şıvekār
Şūrete gelmiş ħaṭ-ı zıbbası var

Ka’be gibidür bu sevād-ı ‘azīm
Anda siyeh-çerdeler olur muқıjм

Her kelime gül budāğından nişān
Her elifi serv-i cināndan beyān

Ĥarfleri cām-ı mey-i ma’nevī
Oқyuanuñ şevқini eyler қavī

Cimleri zülf-i cemāl-i kemāl
Rāları ebrū-yı nigāra mişāl

Mımleri revzen-i nūr-ı cemīl
Nūnları maşraba-i Selsebil

Dālleri pır-i tarık-ı Hudā
Vaḥdeti deryālarına āşinā

Şadları mürşid-i şıdķ u şafā
‘Aynları ‘ayn-ı ‘ulūvv-i semā

Her görinen lāmelifi Zū’l-fiķār
Yāları kıavs-i felek-i nāmdār

Oldı meger bu şeref-i baḥr u ber
Tıttı-i nazma kıafes-i mu‘teber

NEV’-İ DİĞER

Bu dıvān-ı ma‘ānj ey suḥenver
Nice biñ beyt ile bir şehre beñzer

Vücūdı Ka‘be-veş olmış siyeh-pūş
Ziyāret eyleyen derviş ider cūş

Derilmiş mektebe evlād-ı aşḥāb
Kıararmış ıssıdan eṭfāl-i a‘rāb

Olup ilhām-ı Rabbanısi ma‘lūm
Ġazāya dernek itmiş leşker-i Rūm

Ehālīye bu ‘ārifler kitābı
Zebān-ı hāl ile eyler hıtābı

Meger her söz başı kākül bitürmiş
Nice kākül kıara sünbül bitürmiş

Edā-yı hūb ile ebyāt-ı mevzūn
Belāgatla olupdur sihr ü efsūn

Hazın āvāz ile okunsa dāyim
Nigār-ı serkeşi eyler mülāyim

NEV ‘-İ DİGER

Ne ‘acebdür ki nitekim eşhār
Bir yire geldi rüz ile şeb-i tār

Bağ bu firdevs içindeki çemene
Nağar it sünbül ile yāsemene

Lāciverd ile cedvel-i zibā
Hem-çü enhār-ı cennetü’l-Me’vā

Ğıldı cild-i müsellemin üstād
Bāb-ı dıvāna şanki iki kıanad

Ey muhıř-i kemāl ü fażl u hüner
Ğılma ‘ayn-ı ta’aşşub ile nağar

Yel gibi her varağların sürime
Bu gülistāna dağl idüb yürime

Hüner oldur baęāne bulmayasın

‘Aybı var ise nāzır olmayasın

Ve hezār bār ḥamd-i bisyār ve şükür-i bj-şümār ol Kāḍi’l-ḥacāt ve Refj’ü’d-derecāta ki menba‘-ı kerāmāt ve maḥla‘-ı ḥālāt olan şüküh-ı kāmیلān ve gürüh-ı kāyılān mu’jın ü zāḥjrumüz ve qarjın-i dest-gjrumüz olmışlardır. Şubḥ u mesā mānend-i şabā nihāl-i kāmetümi te’līf ü tasnjf cānibine taḥrīk eylediler, heyet-i bj-‘illetümi rūd-ı serj’u’l-vürūd gibi cūş u ḥurūş virdiler. Ḥuşūşā dervjş-nihād ve velj-meşreb pāk-i’tikād ve sünni-mezheb, ḥasjbü’l-ehālī nesjbü’l-e‘ālī, fesāḥat-şi‘ār²¹ u melāḥat-dişār, faşjḥü’l-fuşāḥā meljḥü’l-bülegā emjrü’l-ümerā Aḥmed Paşa ḥazreti rāğib-ı fāzılān u ḥālīb-i kāmیلān, keremleri bj-nihāye himmet-i āliyeleri bj-ḥadd ü gāye, ḥıdmet-i pādīşehüñ şādıķı -‘izzet-i ‘izz ü cāhuñ lāyıkı olduğumdan gāyri ecdād-ı kirāmı ve ābā-yı ‘izāmı şadāķat u istiķāmet ile ḥıdmet itmişlerdür, Elif-mişāl bālā-nişjın-i erkān u güzjın-i a‘yān olmağ ile mesrūrlardur. Cāme-i ‘ismetleri ve libās-ı şadāķatleri bir ān ve bir zamān gerd-i kederden muğber ve mużtar olmamışdur. Aşḥāb-ı yemjın arasında iken devletle ağamuz ve ‘izzetle muķtedāmuz olmuşlar, āyide-i fāyidelerin bj-‘aded ve fevķa’l-ḥad müşāhede itmişüzdür.

BEYİT

Āl-i ‘Oşmān āsitānında o şems-i āsumān
‘İzzet ile şağ ķolun şehbāzı idi bir zamān

BEYİT

Be-nām-ı üst jn dıvān-ı ‘ālī
Süde memdūḥ u maķbülü’l-ehālī

Allāḥümme zid ‘izzettehu ve ķurbiyyetehu fi’l-ülā ve’l-uhrā bi-hurmeti’l-enbiyā, āmjın yā mu’jine’s-şādıķjın.

KASÎDELER

1

KASÎDE-İ NA'T-İ RESÛL

Mef'ûlü Mefâ'îlü Mefâ'îlü Fe'ûlün

- 1 Gökler yüzi bir gice gülistān idi gūyā
Her encüm-i tābende idi bir gül-i hāmṛā
- 2 Z̄ulmetde Ḥayāt Ābı gibi ‘ayn-ı cihāndan
Olmışdı nihān çeşme-i mihr-i felek-ārā
- 3 Bir ç̄iñj̄ sifāl içre karanfüller açıldı
Bu çarḥ-ı zebercedde degül encüm-i şehḷā
- 4 Dünyāyı felek şām̄j̄ gülāb ile şulardı
Şebnemle pür oldı dimeñüz küh ile şaḥṛā
- 5 Ol gice meḡer Qadr ü Berāt idi muḡarrer
Çekdi kamer-i çarḥ aña tuḡṛā-yı mu‘allā
- 6 Sükkān-ı sipihṛüñ gözi yollarda qalupdur
Şanmañ ki semā üzre nücüm oldı hüveydā
- 7 Raḡş urdı felek çarḥa girüp cümle melekler
Bu şād̄j̄ye kim iriser ol qadri mu‘allā
- 8 P̄j̄rūze ṭabaqlarla ṭolup kevkeb-i d̄ür̄j̄
Pāyına nişār olmaḡa olmuşdı müheyyā
- 9 Ol gice gelüp iki cihān faḥṛına Cibril
Luṭf ile didi saña selām eyledi Mevlā
- 10 Seyr eyle bu şeb Refref ile ‘Arş-ı ‘alāyı
Anı bu ṭoḡuz āyinede eyledi peydā
- 12 Ḥ̄ōrş̄j̄d gibi ṭayy-ı mekān itdi Burāḡı
Bālāya du‘ā gibi ‘urūc eyledi tenhā
- 13 Ta‘c̄j̄l öñine irḡüreyin anda Burāḡı
Müşṭāḡ durur didi saña Ḥazret-i Mevlā
- 14 Gūyā dil-i mü‘min gibi ṭayy itdi mekānı
Ol raḡşa süvār oldı çü ol şāh-ı tüvānā
- 15 Olmışdı meḡer ‘ömr gibi ṭj̄z-revende
Bir demde iki ālemi seyr itdi hemānā
- 16 Ervāḡ gibi kıldı semāvātı müşerref
Ṭoldı şalavāt ile ṭoḡuz ḡubbe-i uzmā
- 17 Mi‘rācı ile güldi yüzi çarḥ-ı ber̄j̄nün
Vuşlat ḡaberinden nitekim ‘āş̄ıḡ-ı şeydā

- 18 Biñ cān ile oldı Hāmel ü Şevr aña qurbān
Evvelki göki kıldı Kamer gibi çü me'vā
- 19 Çengini yire çaldı hicāb eyledi andan
Görince şalāhıyyetini Zühre-i zehrā
- 20 Ol dem felek-i Aṭlas ayağına döşendi
Dürdünci göke irdi çü ol mihr-i mücellā
- 21 Gülzār-ı Hālılı idüben cümle müşerref
İrgürdi semendini yedinciye deġin tā
- 22 Yüz yire koyup eyledi ta'zīm ile ikrām
İki bükülüp aña tokuz çarḥ-ı mu'allā
- 23 Toġruldu hemān tır gibi cānib-i 'arşa
Geçdi bu tokuz kat zırıh-ı çarḥı hemānā
- 24 Tübāya irüp geçdi şābā gibi o demde
Cibrīli kodı Sidrede ol zāt-ı müzekkā
- 25 Bir menzil-i bālāya irişdi nazar itse
Dünyā görünürdi aña ḥardal gibi ednā
- 26 Maqbūl du'ā gibi varup ḥazret-i Ḥaḳḳa
El götürüben ümmetini kıldı temennā
- 27 Çün Tūr-ı niyāz içre mübārek gözin açdı
Göründi o laḥza aña envār-ı tecellā
- 28 Māh-ı ramazān gibi cihān kadre irişdi
Evkāt-ı şerefde dem-i mi'rāc ile maḥzā
- 29 Bu 'avn u 'ināyetle zihj luṭf-ı İlāhı
Bu keşf ü kerāmetle zihj 'izzet-i kübrā
- 30 Aşḥābına geldükde şalāt emrini kıldı
Didi işiden cümle *semi'nā ve aṭā'na*
- 31 Meydān-ı semendi bu tokuz çarḥ-ı mutabbāḳ
Na'leyni nişānı meh ü mihr-i felek-ārā
- 32 Elṭāf u 'ināyetler idüp Rabb-ı Müheymin
Kılmışdı anı ḥulḳ-ı 'azımiyle mürebbā
- 33 Her fi'li amin kavline olmuşdı muṭābıḳ
Her nüktesi bir sırr idi her sözi mu'ammā

- 34 'Uḡbāda pes anuñçün olur melce'-i 'ālem
Cennet gibi olmamış idi māyil-i dünyā
- 35 Aḡmedle aḡad beynini bir mim kıılır fark
Şol deñlü irüpdür aña ḡurbiyyet-i Mevlā
- 36 Evşāfını zıkr eyler iken maşrıḡ-ı dilden
Gün gibi ṡulū' eyledi bu maṡla'ı ḡarrā
- 37 Ey cümle-i aşḡāba ḡapun Ka'be-i 'ulyā
V'ey zümre-i aḡbāba ṡapuñ Mescid-i Aḡşā
- 38 Sulṡān-ı ümem baḡr-i kerem mefḡar-i 'ālem
Sālār-ı 'Acem şāh-ı Semerḡand ü Buḡāra
- 39 Vālā-güher ü pāk-naḡar zāt-ı muṡahhar
Deryā-yı seḡā kān-ı 'atā-āver-i dünyā
- 40 Göklerde yiridür mehi şaḡḡ itse hilālüñ
Zıṡrā ki iki şāhid ile oldu bu da'vā
- 41 A'lā ise gün gibi revādur derecātun
Kılduñ göñül alḡaḡlıḡını ümmete zıṡrā
- 42 İnsānı bu esrār-ı nihān eyledi ḡayrān
Ümmıdür aduñ olmuş iken 'ālim ü dānā
- 43 Destüne ḡalem almamış idün ne 'acebdür
Engüşt ile levḡ-i feleḡe yazdun iki rā
- 44 Yazmaḡda ḡalem barmaḡunun vaşfını 'āciz
Geh māhı iki şaḡḡ ider ol ḡāh aḡıdur mā
- 45 Günden güne irdün meh-i nev gibi kemāle
ḡaddün elifin lām ideli zühd ile taḡvā
- 46 Söyüñdi hemān Bū-Lehebün nārı kül oldu
Çün nūr-ı ḡudā oldu cebḡnünde hüveydā
- 47 Sāyeñde revān şu gibi ḡoş ḡeçdi bu 'alem
Düşmezdi yire serv boyuñ sāyesi ammā
- 48 Şāhā başuna gey yaraşur tāc-ı *le-'amrük*
Levlāke lemā ḡāmetüne ḡıl'at-i zıḡbā
- 49 Maḡbüb-ı ḡudā olmuş iken devr-i ezelden
Olmamış iken ḡudret eli Ādeme bennā

- 50 Cibri'l-i Emîn oldu şehâ gâşiye-dâruñ
Derbân-ı der-i fazlun olur Hâzret-i Mūsâ
- 51 Yirden göke dek vardur ara yirde tefâvüt
Rif'atde ne cānible saña beñzeye 'İsâ
- 52 Seyr eylemedi cümle maķāmâtını 'arşuñ
Dāvūd nebî olmuş idi gerçi hûş-āvâ
- 53 Tübāya nice beñzedeyin ķāmetünü kim
Yanuñda senüñ çöpçe görünmez baña Tübâ
- 54 Hâṭ yazmadun ise 'aceb olmaya muḥaķķaķ
Bir hûb ki bî-hâṭ ola olur daḥi ra'nâ
- 55 Yolunda kimün nāme gibi olsa yüzi aķ
İrişmez anuñ hāme gibi başına sevdâ
- 56 Āşüftesi sünbül saçunuñ bād-ı seḥergāh
Üftādesi dür dişlerünün lü'lü'-i lālâ
- 57 Bağruna başarsan yiridür seng-i siyāhı
Dāyim Hacerü'l-Esved olur Ka'bede zjṛâ
- 58 'Ālemde baķa āyjnesin manzar idindüñ
Dünyâ yüzine eylemedün meyl ü muḥābâ
- 59 Mihrüñle dem-i şubḥ gibi şādık olupdur
Bü-Bekr ki Şiddiķ diyü oldu müsemmâ
- 60 Dirlerse sezādur 'Ömerüñ adına fārūķ
Farķ-ı feleği 'adli günü eyledi me'vâ
- 61 Göklerde bulut ğark-ı 'araķ oldu ḥayādan
Kıldığı gibi Hâzret-i 'Oşmānı temāşâ
- 62 Çün Şjṛ-i Hudâ Āl-i 'Abâ kân-ı seḥādur
Nāmını 'Aljñün oķuruz 'aynile a'lâ
- 63 Gözinde uçar daḥi bu āyān-ı cihānun
Ol ķurret-i 'ayneynün eyâ raḥmet-i Mevlâ
- 64 Yüz ķarasıdur yüze gelen zühd ü 'amelden
Geçdi günümüz cürm ile ḥayfâ vü dirjġâ
- 65 Evşāf-ı bedj'üñ gele mi ḥadd-i beyāna
Tā-hā ile Hā-mjṛm durur saña müsemmâ

66 Ve'l-hāşıl elinden kıomaya dāmen-i 'afvüñ
Maḥşer günü olduĝda öle dirile Yaḥyā
67 Anda ümemün ḥazretüñe teşne iriser
Raḥmet şuyına zāt-ı şerifüñ ola sakķā
68 Ol dem bir ayaĝ üzre biñ ayaĝ olacaĝdur
Tesnımden irgür a anuñ a bir cām-ı muşaffā
69 Biñ biñ ola ot çār emıñnüñe taḥıyyāt
Aḥkāmuñı aḥbābuñ ile itdiler icrā
70 Ālüñe ve aḥbābuña aşḥābuna cümle
Her demde selām ola eyā raḥmet-i Mevlā

2

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1Ka'betu'llah ile ey dil şanasın mülk-i cihān
Bir kara beñlü güzel maḥbūba dönmişdür hemān
2Āsitān-ı Kābeye ḥācıler irdi sa'y ile
Āsumānı eyledi gūyā melekler āşiyān
3N'ola dirsem aña mıknātısidür mü'minlerün
Ehl-i islāmı çeker kendüye çünkim her zamān
4Beñzer ol şeyḥ-i siyeh-pūşa velāyet gösterüp
Ayaĝına aķıdur dünyāyı şu gibi hemān
5Cānı gibi baĝrına başmış durur anı zemıñ
Nitekim dāĝ-ı siyāhın sıñesinde 'āşıkān
6Farz-ı 'ayn oldu anı görüp ziyāret eylemek
Ķaralar geymiş şanasın bir nigār-ı mihribān
7Görinen şebnem degül luţf ile Ka'be yolların
Her gice şāmı gülāb ile şular Kerrūbiyān
8Merve vü Şaffā vü Zemzemden idüp nūr-ı şafā
Zemzemeyle ḥācıler olmuş durur na're-zenān
9İd erbāb-ı Ħicāzı ḥoş müşerref eyledi

Nitekim 'āşıkları fikr-i vişāl-i şāhidān
10Bezm-i 'ıd içre didüm şevk ile bir ğarrā ğazel
Dilberān-ı 'ıdgāh itsün anı vird-i zebān
11Gün gibi rif'atde olsun ol meh-i nā-mihribān
Yirden üstün eylesün ānı Hudā-yı müste'ān
12Haṭṭ-ı müşğınün gelelden fāş olur derd-i derūn
Dostum eski meşeldir 'ışk u müşğ olmaz nihān
13Tır-i ğam benzüm şarardup ḳaddümi yay eyledi
Da'vıye ma'nı gerekdür 'āşık olana nişān
14Bir nefes ḳurb-ı vişālüñden beni dūr eyleme
Şavma gözden oḳ gibi gördükçe ey ḳaşı kemān
15Kārbān-ı Ka'beye zınet virür bang-i ceres
Rāh-ı küyuñda anuñçün eylerüz āh u fiġān
16Virmedüñ haṭṭuñ gelelden zülfüñe hergiz vücūd
Olmaz imiş 'ālem-i fāñide 'ömr-i cāvidān
17Leblerüñ Mısr-ı melāḫat ḳara zülfüñ Şāmdur
Rūmdur yüzüñ gözüñ Aydın ḳaşıñdur Germiyān
18Yıḳmaġa ḳaşd itme göñlüm Ka'besin eyle ḫazer
Ol şehenşehden ki olmışdur penāh-ı ins ü cān
19Nūr-ı 'ayn-ı 'ādilān ya'nı hüme-yı salṭanat
Ḥākim-i 'ālī-himem şehbāz-ı nuşrat-āşiyān
20Yūsuf-ı Mısr-ı melāḫat pādişāh-ı Rūm u Şām
Ka'be sultānı 'Acem ḫānı şeh-i şāhib-ḳırān
21Zıll-ı Haḳ sultān-bin-sultān emjürü'l- mü'minün
Ġāzı-i devr-i zemān Sultān Selim-i kāmrān
22Ḥusrev ü Rüstem der-i dergāhınun üftādesi
Çākeri İskender ü ednā ḳulıdır Ḳahraman
23Ebr-i bārāndur zamānında meger giryān olan
Şems-i 'adlinden güler cümle gülistān-ı cihān
24Şehr-i fazlında güneş bir sūḫtedür meşhūr-ı nās
Ḳaşr-ı ḳadrinde felekler ṭoḳuz ayak nerdibān
25Görmedi anuñ gibi bu nüh peder çār ümmühāt

Kām-bjn ü kām-yāb u kām-baḥş u kām-rān
26Göricek n'ola irem dirse añā ehl-i naẓar
Gülsitānında anuñ iki adım yeridür cinān
27Kesmege da'vāsını ehl-i 'ināduñ dāyimā
Oldu her ḥükmi anuñ güyā ki tıg-i zer-nişān
28Ḥāne-i cānı meger ğāret ide düzd-i ecel
Kimseden kimseye irmez 'ahd-i 'adlinde ziyān
29Mıhr ü māh-ı āsumāna lerze düşse yiridür
Ditredi tıg-i celālinde anuñ kevn ü mekān
30Mudedilā adliyle 'alem nitekim faşl-ı rebj'
Dem-be-dem oldu bu dünyā-yı denj dārü'l-emān
31Ol 'adū kim tıg-ı qahrından anuñ bula ḥalāş
Şağlığında varsun öğünsün yürisün bir zamān
32Kodı çünkim āsitānına 'arūs-ı meh cebjn
Başma encümden oldılar felekler zer-feşan
33İşidüp 'adlūñ kulaqdan 'āşık olmışdur şeha
Ehl-i Kaşan u Ḥorāsān u 'Irāq ü İşfahān
34Fi'l-meşel satrenc-i 'ācj şāh olmağ gibidür
Saña nisbet begligi güyā kızılbaşuñ hemān
35Kara gün toğa Şeh İsmā'ij başına eğer
Āsitānuñda kuluñ qurbānun olmazsa 'ayān
36Atuñ oynagi olursa n'ola ıqlım-i'Acem
'Āşıka Bağdād ırağ olmaz meşeldür bj-gümān
37Nice cān kırtara düşmānlar mişāl-i ra'd u berq
Leşkerüñde her tūfeng oldu kazā-yı āsumān
38Kimseler nazm ile gelmezse n'ola meydānuma
Minnet ol Allāha oldum şan'atumda pehlevān
39Rūz u şeb Yaḥyā kuluña cevr ider devr-ifelek
Nice kez çekdi çevürdi anı mānend-i kemān
40Dest-gjri ol ki ol üftādeler üftādesi
Kaldı ayaklarda mānend-i şarāb-ı ergavān
41Kāmet-i dildar gibi sözüni kıılma dıraz

Ey göñül eyle du'â-yı devlet-i şâh-ı cihân
42Secdegâh olsun kapusu Ka'be-veş tâ haşre dek
Vire göñlinüñ murâdını Hudâ-yı müste'ân

3

Pâdişâh hazretlerinün câmi'-i şeriflerinüñ itmâmına bu kaşide min-
evvelihi ilâ-âhîrihi her mısrâ'ı târîhdür bir târîhde mişli
görülmemişdür*.

Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fe'ilâtün Fâ'ilün

- 1 Câmi'-i şâh-ı be-nâm oldu ziyâde pür-şafâ
Bâreka'llâhü'l-mu'jñ ülâ binâ ra'nâ binâ
- 2 *Ma'bedün lilâhi ve'scûd va'ķterib* târîhdür
Pür-şafâ oldu güzel câmi' maķâm-ı aşfiyâ
- 3 Câmi'-i ehl-i vilâyet ma'bedu'llâhü'l-Ķadîm
Eş-şalâ ey tîlibân-i 'ışķ-ı Mevlâ eş-şalâ
- 4 Nice ma'bed nice maķşad maţla'-ı nûr-ı celîl
Zîneti zîbâ yû hep ra'nâ dil ü câna cilâ
- 5 Mecma'-ı 'âlem 'ibâdet Ka'besi cây-ı habîb
Ehl-i cennet 'âlemi dîvân-ı sultân-ı baķâ
- 6 Cümle şâlihler mekânı ehl-i Mevlâ derneği
Câmi'ü'l-'uşşâķ u dâr-ı evliyâ cây-ı du'â
- 7 Gel velîler derneğine zahidâ yoķlan bu gün
Nâ-murâd ol âdem ol yoķlukda var ol hâliyâ
- 8 Mescidi cem'iyet-i âdem deñizidür bize
Her yañadan şu gibi şâfj aķar tîlib añâ
- 9 Menzil-i ehl-i münâcât u maķâm-ı sâ'idân
Eşref ü zîbâ kemâl-i ħüsnine olmaz bahâ
- 10 Anda aķ dülbend ile yer yer cünûd-ı şâlihîñ
Yümn ile emvâc-ı deryâ-yı şafâdur vâķi'â
- 11 Mesned-i aşħâb-ı takvâ vü mekân-ı ehl-i ħâl

- Ma'bed-i sulṭān-ı şādık cān-fezā vü dil-güşā
12 Cāmi'-i aḥbāb-ı taqvā mevki'-i ehl-i niyāz
Ka'be-i cān menzil-i maḥsūd u cāy-ı ilticā
13 Ƙubbesi gökler gibi bālā vü ra'nā hem celil
Cāy-ı pāki bĵ-bedel bĵ-miŝl ü bĵ-çün u çerā
14 Ehl-i ŝevkuñ 'ālem-i envārı cāy-ı Lā-Yezāl
Meclis-i ümmet maḥām-ı ehl-i luṭf u evliyā
15 Ma'bed-i Sulṭān Süleymān Şāh emĵn-i ehl-i dĵn
Hādĵ-i aḥbāb-ı Aḥmed cāmi'-i 'ibret-nümā
16 Bāb-ı Ḥaḥdur cāmi'-i Sulṭān Süleymān-bin-Selĵm
Gel hemān dergāh-ı Ḥaḥḥa ara hem derde devā
17 Cāmi'-i ŝĵrān-ı ceng ü Mehdĵ-i dĵn-i güzĵn
Cān gibi memdūḥ olan sulṭān-ı ehl-i iḥtidā
18 Cāmi'ı gibi münevver pādīŝāh-ı ŝālīḥĵn
ŝālīḥān u sācidāna reh-nümā vü āŝinā
19 Seyyid-i sünñĵ zihĵ sulṭān zihĵ ŝāh-ı kerĵm
Zahidine raḥmi çok merdūdıdur ehl-i hevā
20 Mālik-i baḥr-ı ma'ārif kāmīl-i mülk-i kemāl
Muḥsin ü nāyib-menāb-ı Çār Yār-ı Muŝtafā
21 Şāh-ı ehlu'llah deryā-dil mu'ĵn-i 'abidĵn
Kān-ı dĵn ü ehl-i ḥāl ü ehl-i dād ehl-i seḥā
22 Ƙaddi gibi himmeti 'ālĵ ḥabĵbü'ŝ-ŝālīḥĵn
Şāh-ı evlādur muḥibbi ehl-i 'adl ehl-i ŝafā
23 Māh-ı rüze gibi ḥadri 'ālĵ sulṭān-ı cemĵl
Nāŝır-ı dĵn-i ümem mihr-i hüdā bedr-i dūcā
24 Şānı 'ālĵ luṭfi çok iḥsānı bĵ-ḥad ehl-i dĵn
Ƙalması maḥrūm evvel luṭfını iden recā
25 Gün gibi fetḥ eyledi mülk-i cihānı luṭf ile
Kāmīl-i Ḥaḥ Mehdĵ-i ŝāḥib-ḥırāndur ḥālīyā
26 Sidre-veş a'lādan a'lā zāhid ü hem ehl-i dād
Cümlemin hep eyliĵin cem' itdi ol kān ana
27 Çıkdı ŝaḥrā-yı vücūda cāmi'-i ŝāh-ı emĵn

Yazıda bu maṭla'ı gün gibi kılduḡ ibtidā
28 Mescid-i Akṣā maḡām-ı ṣādıḡān-ı Muṣṭafā
Dāl-i vaḡdet gibi anda secdeye vardı semā
29 Mesned-i ehl-i münācāt u mekān-ı sālīkān
Beyt-i 'ilm ü Ṭūr-ı aḡbāb-ı imāmü'l-enbiyā
30 Sidre vü Ṭübā gibi zıḡbā ziyāde bı-miṣāl
Gök gibi mā-fevḡ-ı mevcūd u cemīl ü muntehā
31 Ma'bedi cemiyeti 'ıd-i sa'ıd-i zāhidın
Merḡabā ey ṭālibān-ı nūr-ı ĵmān merḡabā
32 Cāmi'i el-ḡamdü li'llāhi'l-Laṭıf oldı tamām
Rabbenā etmim lenā idi du'ā-yı evliyā
33 Oldı aḡ sancaḡ gibi memdūḡ-ı 'ālem ol menār
Yā elifdür 'ābid-i mu'bidlere 'ayn-ı 'atā
34 Cāmi'üñ ḡüyā iki yanında ey ṣāh-ı kerım
Ādemj-zāde menār açar elin eyler du'ā
35 Ḳubbesi tāc-ı ṣālāḡı ṣālīḡ ü 'ābid gibi
İki yanından 'ayān zıḡbā menārı ak ridā
36 Sālīke beñzer mesācid ma'ñide iki menār
Anla dāyım niyyet içün iki eldür ḡüyyā
37 Oldı ol ṣāh-ı be-nāmum ḡullan Yaḡyā gibi
Kāmil-i sultāndı 'ālī-ṣān muḡıbb-i bı-riyā
38 Ṣālīḡ ü 'ābid muṣallı ḡavli ṣādıḡ bendedür
Cān u ḡöñülden müdām eski du'ācıdur ṣehā
39 'Adl ile hep ḡalbi -beytu'llāhını ābād ḡıl
Geldi mecdüne bināen- ol faṣıḡḡü'l-etkiyā
40 Mesnedüñ ḡaḡ yarıcuñ Allāh mu'ınün aṣfiyā
Gicede ḡündüzde ṣāhum yoldaṣuñ Allāh ola
Pādiṣāḡ ḡazretlerinüf cāmi'-i ṣerıḡflerine on vech ile tārıḡhdür miṣli dinilmemiṣdür.
41 Yapdı bu 'ālī maḡāmı açdı cennet ḡapusın
Cāmi'ü'l-ḡayrāt olan sultān-ı ehl-i iḡtidā
42 ḡayr ise ancaḡ olur Allāh mübārek eylesüñ
Bu iki mıṣrā' ḡüzel tārıḡhlerdür ḡāliyā

43 Şāhibu'l-cum'a şeh-i sünni Süleymān'ı zamān

Cāmi'-i bālā ta'āla'llāh 'aceb 'ālī binā

44 Şıgdı on tārīh bir beyte bu beytu'llāh için

Diñle tafşılıni icmālen eyā kân-ı şehā

45 Rāy-ı idrāk ile iz'ān eyler anı nüktedān

İki mışra'ı müstaķil tārīhlerdür evvelā

46 İki mışra'ı cevherişi iki mışra' sādesi

İki vech ile iki tārīh-i diğerdür şehā

47 Evvelinde encüm-i sa'd ile idenler kırān

Sāde-i āharla bir tārīh olur 'ıbret-nümā

48 Āhirinüñ hāl-darı evvelinüñ sādesi

Ma'nide tārīh-i şādiş oldı bî-çün u çerā

49 'Aqlumuz āyñesinden 'aynı ile her gürūh

Oldı tārīh-i çihār i'lām olandan mā-'adā

50 Bende-i efgende Yaħyānuñ dilinden bir daħi

Beyt-i tārīhe nazıre oldı bu beyt-i du'ā

51 Tāl'atun mes'ūd ide gün gibi Allāhü'l-Vedūd

Ola dāyim devletün pāyende ey merd-i 'aṭā

4

mefā'ilün fe'ilātün mefā'ilün fe'ilün

1 Minārelerle bu cāmi' ki Ka'be-i cāndür

Şolaqlar ile turur şanki Āl-i 'Oşmāndur

2 Hemān bu cāmi'i dıvān-ı Haķka beñzedürin

Mülāzımını anuñ cümle ehl-i ĵmāndur

3 Güneş gibi başına āsumānı tāc itmiş

Kerāmet ile şanasın ki şeyh-i 'irfāndur

4 Hezār genc-i nihān var tılısm-ı cisminde

Hidāyet ehline gūyā binā-yı insāndur

5 Bu bāb-ı rahmete gel kim gelen tehı gitmez

Der-i niyāzına yüz sür ki derde dermāndur

6 Derūnına giren ādem çıkacağı gelmez

Bilemezüz bu ne cennet bu ne gülistāndur

7 Şadā-yı āyet-i Qur'ān şafā-yı cān-ı cihān
Ġidā-yı rūhā şalāḥ ehli anda mihmāndur
8 Müsebbihāna kanadili nūrdan tesbjḥ
Ya aḥterān-ı sa'ādet-nişān-ı devrāndur
9 Derūn-ı ḥırmən-i raḥmet mişāli birūnı
Cibāl-i Ṭūr-ı münācāt u bürc-i Keyvāndur
10 İçinde kürsijleri āşiyān-ı devletdür
Kırā'at ehli ki var bülbül-i ḥôş-elḥāndur
11 Haremleri meşelā 'ayn-ı Ka'be-i 'ālem
Sütününüñ kimi Hannān u kimi Mennāndur
12 Gül-i sefidden aḳ āfitābdan berrāḳ
Ḥicāzda Cebel-i Nūr ile bu yeksāndur
13 Menārı ḥāne-i dīnūñ direkleri gibidür
Çihār Yār gibi muḳtedā-yı a'yāndur
14 Mekānı kān-ı şafā vü mekīni ehl-i baḳa
Maḳāmı kūy-ı Ḥabīb ü diyār-ı cānāndur
15 Kībābı yer yer anuñ bādbānları gibidür
Vücūdı keşti-i deryā-yı nūr-ı Yezdāndur
16 Kībāb-ı 'āliyesinde o ḳurşun örtüleri
Seri cibālde gūyā ki ebr-i nişāndur
17 Rūsūm-ı cāmları şābitāt-ı çarḥ-ı berjīn
Bu zīneti görenüñ 'ayn-ı 'aḳlı ḥayrāndur
18 O cāmlarla bu cāmi' veljilere beñzer
Ki başdan ayaḡa endāmı dīde-i cāndur
19 İki kanatlu ḳapular kitāb-ı esrārı
Menārı nāme-i ḥikmet rumūzı pinhāndur
20 Günāh u ma'şiyetüñ dāfi'i vü rāfi'idür
Ḳazāya ḳubbeleri şanki çarḥj ḳalḳandur
21 Biri birine ulaşmış kībābı şevketle
Uzun uzaḳ görinür şanki kūh-ı Balkandur
22 Ṭa'am-ı me'keli cumhūr-ı ṭālibine sebjl
Kemjne süḥtesi şimdi mihr-i raḥşāndur

- 23 Şikeste hastaya darü'ş-şifâsı gūşeleri
Devā-yı hikmete ma'nā yüzinde enbāndur
- 24 Hediyyedür bu hidāyet cenāb-ı Hāzretten
'Ulūv-i şanı şafālar virici seyrāndur
- 25 Nazīri yok şeh-i şāhib-kırān gibi anuñ
Vahīd-i mülk-i cihān u ferīd-i devrāndur
- 26 Mu'jın-i dīn-i Resūl ü emīn-i şer'-i güzīn
Muḥammed ümmetine şāh olan Süleymāndur
- 27 Ebū'l-fütūḥ u ebū'n-naşr u şāhibü'l-ḥayrāt
Cihānda aḥsen-i insān ü kān-ı iḥsāndur
- 28 Vücūdı muşliḥ-ı 'ālem mişāl-i zühd ü şalāḥ
Cünūd-ı ehl-i sücūda delīl-i Sübhāndur
- 29 Kāpusı bende vü āzāda maksemü'l-erzāk
Ṭapusu gülşen-i mevcūda mihr-i a'yāndur
- 30 Vücūdı Ka'besi mānend-i Mescidü'l-Akşā
Penāh-ı leşker-i islām zıll-ı Yezdāndur
- 31 Güler cemāli seḥer gibi dil-güşā vü laṭīf
Sürūr-ı cān-i cihān nūr-ı 'ayn-ı a'yāndur
- 32 Kemāl-i zühd ile zāhid mücāhid ü 'ābid
Begün velīlerüñ evlāsı şāh-ı şāhāndur
- 33 Gülüp açılmada 'ālem bahār-ı 'ādli ile
Deminde ağlayan ancak gürūh-ı şıbyāndur
- 34 Cemāli leşker-i İslāma nūr-ı Rabbānī
'Adūya tīğ-ı cihān-tābı nār-ı sūzāndur
- 35 Mücāhidīne emīr ü mūsāfirīne zāḥīr
Ġazāda ġazīlerün hānı şāh-ı merdāndur
- 36 Şabā-yı ma'diletidür müfettiḥü'l-ebvāb
Şu'ā'-ı luṭfı cihāna delīl ü bürhāndur
- 37 'Ale'l-ḥuşūş vilāyetde şāh-ı devrānum
Şecā'at ile 'Alīdür güzīn-i erkāndur
- 38 Şükür Ḥudāya ki eyyām-ı devletünde Şehā
Hünerde bendelerim pehlevān-ı devrāndur

- 39 Hüner cemâlimin açdı nikâhını kalemüm
Mehâreti olana cümle müşkil âsândur
- 40 Kıpunda dirliğı Yaḥyānuñ oldu ḥâlince
‘Ayâli gökdeki Pervîn gibi firāvândur
- 41 Hilâl gibi teraḳḳı umar ‘ayâli ile
Kıpun çü maşrıḳ-ı ḥûrşîd-i nūr-ı Yezdândur
- 42 Eyâ cihâni ‘imâret idici şâh-ı kerim
Ze‘ameti gibi göñli ziyâde vîrândur
- 43 Maḥallidür ola ‘ayn-ı ‘inâyete manzûr
Şecî‘ ü ehl-i hüner hem daḥi suḥen-dândur
- 44 Du‘âsı -ayn-ı ‘ibâdet senâsı câna cilâ
Du‘â-yı devleti el-Ḥaḳ ‘atâ-yı Yezdândur
- 45 Güneş gibi günü günden yeg olsun ol mâhuñ
Velâyet ehli erenler aña nigeḥbândur

5

Mefâ’îlün Fe’ilâtün Mefâ’ilün Fe’ilün

- 1 İrişdi şâhumuzun şehre nehr-i iḥsâni
Velîlere nitekim vâridât-ı Rabbânî
- 2 Cihâni cennete döndürdi virdi ḥalka ḥayât
Bu Selsebil-i muşaffâ bu Kevşer-i şânî
- 3 Tefekkür-i *ve minel-mâ’i külli şey’in ḥayy*
Maḳâm-ı ḥayrete irgürdi ‘aḳl-ı insâni
- 4 Hemîşe ardı kesilmez bu ‘ayn-ı a’yānuñ
Niteki ehl-i kemâlüñ ‘ulûm-ı pinhâni
- 5 Şalâḥ u zühd ü tilâvetde ‘aynı eyle ‘uyûn
Şafâ-yı ḳalb ile gûş eyle zîkr-i Sübhâni
- 6 Ne nehr olur bu ki her ḥāneye duḥûl eyler
Mişâl-i şa’sa’a-i âfitâb-ı nūrânî
- 7 Yayıldı pençe-i ḥûrşîd gibi her ṫarafa
Münevver eyledi her gûşe-i gülistâni
- 8 Şu yollarına nazâr ḳıl bi-‘aynihi yer yer
Sevâd-ı a’zama oldu ‘urûḳ-ı cismânî

- 9 Bu āb-ı şāfī gibi sōfiyā şafāvet ile
Musebbihāna qarış gezme rāh-ı yabanı
- 10 Şafāsı lem-yezel ü lā-yezāl ü müstevfī
Tarīk-ı āb-ı revānı kerāmet enbānı
- 11 Deve қаtārına beñzer kemerlerin gördüm
Didüm ki yer yüzünüñ budur ebr-i bārānı
- 12 Zülāl-i çeşme nihāl-i şüküfedār gibi
Müşerref eyledi gül gibi ehl-i seyrānı
- 13 Bu şehir cennete döndi bu nehr Tübāya
Uzandı cümlesinün hānesine ağşānı
- 14 Gözini secdeden ırmaz bu çeşmeler her bār
Mişāl-i çeşme-i hōrşīd-i dehr-i zulmānı
- 15 Bu āb-ı rahmeti ben Yār-ı Ġāra beñzedürin
Ki anuñ ile şeref buldı 'ālem-i fānı
- 16 Cihānda 'ayn-ı 'ayan ile görmeyen görsün
Vücūdı 'ālemi ihyā idici şu'bānı
- 17 Sürini sürini geldi bu ejder-i simin
'Aceb degül mi ki ne zehri var ne dendānı
- 18 Mehābet ile bu resme çıkar niyāmından
Ġazāda ġāzīlerün cümle tıġ-ı bürrānı
- 19 Cihānda 'aynına almaz 'uyūnı şehrumüzün
Ne Hızruñ Āb-ı Hayātın ne āb-ı nıjsānı
- 20 Şusuz kalırdı ezel her yetim ü merd-i ġarīb
Kaçan ki devr-i zemānuñ olurdı bührānı
- 21 Menāl ü mālını seyl itdi fī-sebjī'llāh
Bu selsebjī için ol pādişāh-ı 'Oşmānı
- 22 Muḥammed ümmetinüñ mesnedi vü mümtāzı
Ġazāda ġāzīlerüñ şāhı merd-i meydānı
- 23 Sa'ādet ile bu mā'-ı Ma'īne oldu mu'īn
Emīn-i dīn-i Nebī 'ālemüñ Süleymānı
- 24 Hızır yetişdi cihāna bu seyyidü'l-Ḥaremeyn

- Çıkardı bir karanuluktan Āb-ı Hayvānı
25 *Taḳabbela'llāh* eyā dā'iyān-ı ḥalḳ-ı cihān
Zülāl-i raḥmete kandurdi 'ayn-ı 'aṭṣānı
26 Celāl ü şevket ile mān şof ile görürin
O baḥr-i ma'rifeti ol sipihr-i iḥsānı
27 Binā-yı cāmī'i 'Anḳā-yı ḥikmete beñzer
Ḳanadı altına almışdur ehl-i j̄mānı
28 Feşāḥatinde ferīd ü belāḡatinde vaḥīd
Cihānuñ ehl-i dili 'ālemüñ suḥendānı
29 Bu nazm u neşr ü kemāl ile pādişāhumuzuñ
Sa'adet ile olur dürlü dürlü dıvānı
30 Vücūdı maşrıḳ-ı ḥayr oldı maḡrib-i esrār
Zihj seḥā vü 'atā maddenı kerem kānı
31 Şafā-yı ḳalb ile her gün gören virür şalavāt
Meḥāsin itmiş o mihr-i kemāli nūrānj
32 Seḥāb-ı raḥmet irişmiş cemāli gülşenine
Gül-i sefīd ile ṭolmuş anuñ giriḳbānı
33 Bulut gibi dökilür yaşı 'ayn-ı adānuñ
Ġazā güninde ki berḳ ura tıḡı yalmanı
34 Ne kimse gördi ne kimse işitdi ve'l-ḥāşıl
Bunuñ gibi ḥasenāt ehli şāh-ı devrānı
35 Ocaḡa yandı zamān ile nāy u çeng ü rebāb
İderdi muṭrıḳ-ı zālīm elinden efgānı
36 Cihān içinde rızāsına rāzı olmayanuñ
Zevālinün sebebi oldı naşş-ı noḳşānı
37 Bahār faşlı gibi 'adli musliḥ-i 'ālem
Ne cānı var ki 'ināyet ide bile cānj
38 Felekde yā meleke beñzedür ya ḥodgüneşe
Demür ḳır atınınuñ üstinde her gören anı
39 'Aşāsına ṭayanup ḥıdmetinde ḳādir olur
Kemān-ı tıj-i ḳazādur cemj-i derbānı
40 Şolaḳlar encüm-i seyyār elinde tıj ü kemān

- Nücüm-ı sāyiresi t̄ac-ı zerle peykānı
41 Nice bān oğlı bān ile nice kıral oğlı
Serj̄r-i salṭanatında sipāh̄j̄ oğlanı
42 Ğazāda d̄öyemeyüp leşkeri mehābetine
Yıkardı sāyesi zenc̄j̄ri murğ-ı perrāni
43 Budinde ğāz̄j̄lerün atı şarşara beñzer
Elem deñizlerine ğarķ ider Alamanı
44 Hezār ķal'ası ile hezār şehri ile
Budin vilāyetin açdı o ğāz̄j̄ler h̄ānı
45 Cemi'-i ķulları Yahyā gibi ğazāda olur
Yolında ölmeğe cānlar virici ķurbānı
46 Ziyāde ķıl Ayaşofya şuyını sulṭānum
Maḥalle-i şulahādur o Ka'be-i šānj̄
47 ķapunda ba'z-ı murādātumı müyesser ķıl
Bu şularun yüzi şuyına eyle ihsānı
48 Ze'āmetüm delü göñlüm gibi ḥarābe iken
Ķanā'at ile şehā beklerin o vj̄rānı
49 Şu üzre naķş-ı şabā gibi yazısı çıķmaz
Bögürdelende Şava şuyı dur iki yanı
50 ķaraca Tağ ulusu ķara Ḥaydar-ı Remmāl
Murād idinmiş işitdüm Livā-yı Ćingānı
51 Sa'ādetüm güneşinden recā olur ki göre
Ze'āmeti bu faķj̄re maḥall ü erzānj̄

6

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 T̄utuşdı āteşe sāzendeler neyistānı
Tağıldı ehl-i hevānuñ ğürüh-ı 'işyānı
2 Kemānçenuñ şanemi şındı yandı āteşe 'ūd
Yıkıldı yerlere çengüñ livā-yı şeyṭānı
3 Rebābuñ eylediler ḥālını ḥarāb u yebāb
Ķurudı cām-ı tehj̄ gibi fāsıķuñ ķanı

- 4 Def oldu kâse-i Mecnûn gibi iki pâre
Sifâl-i seg gibi câmuñ dÛrÛldi devrânı
- 5 Giderdi âlet-i hengâmesini muṭrıblar
Olurdi ‘ayn-ı ‘avâma ḥicâb-ı zulmânı
- 6 Sa‘âdeti güninüñ devri döndi raḳḳâşuñ
Çalındı çalıcınuñ ḥâke tâc-ı ‘unvânı
- 7 Aḳar şular gibi cümle terâne ehlinüñ
Yere düşürdi yüzün emr-i şer‘-i Sübhânı
- 8 Belâ-yı cân idi sâzende kısmına ṭanbÛr
Elinde ‘avretüñ aḳlardı şanki oḳlanı
- 9 Ne zulm idi bu ki def‘ itdi pâdişâh-ı cihân
Kemânçe muṭrıb elinden iderdi efgânı
- 10 VücÛd-ı âlet-i sâz idi ḥâne-i iblîs
Melâhide gibi yaḳdılar âteşe anı
- 11 Kemân-ı dest-i belâ idi çengüñ endâmı
Nişân iderdi günâh oḳlarına insânı
- 12 Bozuldı ḥalḳa-i bezm-i mey ile şoḥbet-i ney
Ṭaḳıtdı şâh-ı vilâyet bu dâm-ı noḳşânı
- 13 Şafâ-yı ḳalb ile ârâm-ı cân idindiler
Şadâ-yı bÛlbÛl ile şavt-ı ehl-i Ḳur‘ânı
- 14 ‘UlÛvv-i himmeti şâh-ı vilâyetüñ her gâh
Velâyet ehli ider cümle ehl-i ĵmânı
- 15 Yüzinde nÛr-ı kerâmet elinde seyfu’llâh
VücÛd-ı zâtı delîl-i tarîḳ-ı Rabbânı
- 16 Sipihr-i ma‘ârifetüñ âfitâbı vÛ mâhı
Diyâr-ı ma‘deletüñ ḥâkimi vÛ sulṭânı
- 17 BürÛc-ı çarḥ-ı kemâlâtuñ aḥter-i sa‘di
Ḥalîfeler ḥalefi ma‘rifet gülistânı
- 18 Velî şıfatlarun evlâsı vâliyü’l-Ḥaremeyn
Muḥammed ümmetinüñ şahı gâzîler ḥânı
- 19 Şeh-i ‘asâkir-i islâm olan Süleymân ḥân
Geçer gâzâ ile aşḥâb gibi ezmânı

- 20 Hezār cum‘a yapup oldı cāmi‘ü’l-ḥayrāt
Cihāna tıldı güneş gibi ḥayr u iḥsānı
- 21 Neye uzatsa eli iriştir bi-‘avni’llāh
Cihānda şems-i vilāyetdür ol kerem kânı
- 22 Zālām-ı zulmi güneş gibi kıldı nā-peydā
Şu‘ā-ı tıǵı ile açdı kāfiristānı
- 23 Nesjm-i luḫfı şafā-baḫş-ı kāyināt oldı
Ḥayāt virdi ekālīme ‘adli bārānı
- 24 Şu cām-ı bāde ki bir āteş-i cehennem idi
Yasaǵı eyledi anı güneş gibi fānı
- 25 Yapıldı ‘ayn-ı ‘adū gibi bāb-ı meyḫāne
Açıldı Ka‘be-i ḳalb-i vücūd-ı rūḫānı
- 26 Zemīne naḳş idüben zıj-ı dest-i ḳahr eyler
Ser-i ‘adū-yı siyeh-rūyı tıǵı çevgānı
- 27 Bi-‘aynihi ser-i Ṭūr üzre nūra beñzedürin
Semend-i rif‘ati üstinde şāh-ı devrānı
- 28 Aḳ ata binse seḫāb üzre āfitāba döner
O şevketi yaraşuḳ pādişāh-ı nūrānı
- 29 Hilāl-i ‘ıjd gibi ‘arşa aşdı şemşirin
Ġazanferān-ı memālik-sitān-ı ‘Oşmānı
- 30 Maḫall-i ma‘ekede ak ‘amāmeler şarınup
Ṭalazlu baḫre döner leşker-i firāvānı
- 31 Deminde her biri ğamdan berı elemden ırāḳ
Meğer ki ‘aşıḳuñ ola firāḳ-ı cānānı
- 32 İrişdi şarşar-ı ḳahrı vilāyet-i şarḳa
Tozutdı ‘ayn-ı ‘adūya Ḳum ile Kāşānı
- 33 Celāl ü salṫanatı bj-mişāl ü naḫmı laṫıf
Kemāli ile müzeyyendür iki dıvānı
- 34 Elini gerçek erenler du‘āya ḳaldursa
Derün-ı dilden olur evvelā añā şānı
- 35 Şenā-yı devleti Yaḫyā ḳulın ider iḫyā
Zihj ‘ibādet ü iḥsān u fazl-ı Yezdānı

- 36 Budur du‘ā-yı aḥibbā ki pādişāhumuzuñ
Şafā vü zevk ile olsun zamān u āvānı
37 Muḥammed ümmeti üstinden ırmasun Mevlā
O ‘adl ü dād u kerem ışşı şems-i iḥsānı

7

Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün

- 1 Çekelüm gün gibi ak sancağ ile şarka çeri
Kara toprağa karalum kıralum surḥ-seri
2 İnmesün mülhid ile rāfızjñüñ başından
Gürz ile tığumuzun zamme ile fetḥaları
3 Keselüm aşlı ile şāh-ı vücūdını hemān
Uralum cümle teberrāylye tığ u teberi
4 Çār Yāruñ *raḍiya‘llāhu ta‘ālā ‘ānhüm*
İntikāmın alalum ḳahr idelüm ehl-i seri
5 Boğazını alalum baḥr gibi surḥ-serüñ
Geçelüm taḥt-ı Süleymānlar ile Üsküderi
6 Rāfızj şāhını māt eylemek için fi‘l-ḥāl
Sürelüm atumuzı naṭ‘-ı cihāndan ileri
7 Gice gündüz getürür kendüye nūrāniyyet
Meh-i tābān ile ḥôrşjd-i cihānuñ seferi
8 Yel gibi atlar ile ṭayy-ı mekān eyleyelüm
Koyalum ‘ayn-ı ‘adūya bu ğubār-ı kederi
9 Açalum şark ilini mihr-i cihān-tāb gibi
Tābi‘ oldu bize Şirvān ilinün şjr-i neri
10 Çıka geldi gözinün nūri ‘Acem Şāhımın
Uçdı şāhın gibi açdı beriye bāl u peri
11 Ḥaḳ Ta‘ālādan aña nūr-ı hidāyet irdi
Firaḳ-ı dālleden oldu berj geldi beri
12 Gül ü nergis gibi göñlüm gözüm açıldı bu gün
Yangılandı dil-i dıvānede şenlik ḥaberi

- 13 Aluruz tahtını t̄acını bu kerre ŗāhun
Himmat itsün bize 'Oŗmān ilinüñ gerçek eri
- 14 Ya'nı sulţān-ı vilāyet ŗeh-i mülk-i 'āzamet
Nāzır u nāşırı Hağ Hızr-ı Nebi rāhberi
- 15 ŗāhib-i seyf ü kalem ŗems-i hüdā zıll-ı Hudā
Ma'den-i luţf u kerem ŗāhlaruñ nāmveri
- 16 Mehdı-i devr ü Süleymān-ı zamān ŗāh-ı cihān
Ki açar dest-i du'āsı ile bāb-ı zaferi
- 17 ŗāh-ı ŗıddıkdur ol Haydār-ı Kerrār-miŗāl
Āl-i 'Oŗmānda 'ayān eyledi 'adl-i 'Ömeri
- 18 ŗöyle zabt iteli cihānı ki ecelden ġayrı
Kimsenüñ kimseye devrinde iriŗmez zararı
- 19 Görinen tuğları murğ-ı hümā-yı rif'at
Atınuñ izleri feth ü zaferüñ bāb u deri
- 20 Toludur ma'rifetu'llāh ile zāt-ı pāki
Nitekim bŷy-ı ŗafā-bağş ile gülberg-i tarı
- 21 Yedi iğlim eli altında olur hātem-veŗ
Olsa bir bende-i ednāsına 'ālı nazarı
- 22 Ol bir iksır-nazar ŗāh-ı vilāyetdür kim
ŗems ider 'ayn-ı 'ināyetle vücūd-ı kameri
- 23 Bir kerem ıŗşı sa'ādet güneşidür meŗelā
Zerrece terbiyeti gevher ider her haceri
- 24 Ya'nı begler begi eyler gün olur bir kulını
Ser-i eflāke çıkar gün gibi dünyāda seri
- 25 Geldiler salţanat u devlet ile 'izzet ile
Cem ü cemşide varınca pederinüñ pederi
- 26 Mıŗr sulţānı Kırım hānı kapusu kulıdur
Mıj-i Elkāş gelüp olsa 'aceb mi nökeri
- 27 Bir bahādır nökerinüñ nitekim berg-i hazān
Çüridür yolına dünyā tolusu sım ü zeri
- 28 Bir sağıdür ki kaçan düşmān aña olsa muţı'
Māl-i Kārunı virür düşmanına mā-hazārı

- 29 Kulları na'rası ceng içre olur ra'd-mişâl
Ehl-i islâma yağar rahmet ü nuşrat ma'atı
- 30 Berba'at-ı bezm-i ğazāyam ki añılsa a'dā
Sıñede cūşa gelür depreşür erlik şamarı
- 31 Beni bu reşk ile öldürmek için leyl ü nehār
Nice top oldu bahādırluĝumuñ 'arzları
- 32 Gördüm ol şems-i cemālini getürdüm şalavāt
Geldi yüz tutdı ağarmaĝa sa'adet seheri
- 32 Şanki açıldı bahār ile dıraht-ı Tübā
Bāĝ-ı cennetde zuhūr eyledi 'izzet semeri
- 33 Nürdan yapraĝıdur şanki nihāl-i bedenüñ
Āyet-i rahmet olan ha'at-ı sefidüñ eşeri
- 34 Pādişāhum der-i dergāhuña kul olmaĝdur
Şıdķ u ihlāş ile Yahyā kuluñuñ zevķi yeri
- 35 Arnavud aşlıdur ol taslu yerüñ şebbāzı
Aşdı eflāke meh-i nev gibi tıĝ-ı hüneri
- 36 Hızr-veş hāzır olup cümle ğazālarda şehā
Nice biñ dürlü kazā şavdı bu sıñem siperi
- 37 Baña olaydı Hayālīye olan hōrmetler
Haķ bilür sihr-i halāl eyler idüm şir-i teri
- 38 Ne belādur bu ki sāyem gibi altumda iken
Gün gibi bir ışıĝun üsti yanum ola yeri
- 39 Ben Şecā'at Kılıcıyam ol ışıklar pulucı
Ben savaş günü çeriyem o hemān çerde ceri
- 41 Dür gibi ğayret-i akrān ile baĝrum delinür
İremez gūş-ı şehensāha kelāmum güheri
- 42 Ömrüñ uzunluĝına hayr du'ādur maķşūd
Leb-i dilber gibi el-ķışsa sözün muhtaşarı
- 43 Bizi yokdan var iden iki cihān sultānı
Haşre dek hükümüne rām eyleye nev'-i beşeri

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Alıcı şāhıne beñzer Al-i 'Oşmān begleri
Dest-i kudret şalsa bir iqlıme alur ol yeri
- 2 Minnet ol Mevlāya kim hātem gibi girdi ele
Çal'alar kim toqunur burcia çarhuñ çenberi
- 3 Her biri bir yaña gitdi nitekim berg-i hazān
Surh-ser cem'iyetin tağıtdı miñnet şarşarı
- 4 Gitdi fı-nār-ı cehennem kimse bilmez kandadur
Rāfızı cumhūrı görünce bu rüz-ı maşşeri
- 5 Gelmedi rış-i kalender gibi kaṭ'ā şūrete
Nā-be-dıd oldu görünmez hergiz ol şıngın çeri
- 6 Arayup bulmaq bize lāzım degüldür gün gibi
Bir nice başı zavallu uñmaduq kaçkınları
- 7 Karañu itdi kızılbaşun gözine 'ālemi
Āl-i 'Oşmān sebzārınuñ o verd-i aḥmeri
- 8 Şāh-ı merdān-ı vilāyet şır-i erbāb-ı gāzā
Pır-i aşhāb-ı tarıkat 'ālemüñ gerçek eri
- 9 Çarh-ı 'adlün āfitābı burc-ı ihsānuñ mehi
Gāzıler sultānı aḥbāb-ı Resülün serveri
- 10 Şems-i rahmet maṭla'ı luṭf u mürüvvet menba'ı
Baḥr-i nazmuñ gevheri 'ilm-i ledünnü maşşarı
- 11 Pādişāh-ı baḥr u ber ya'ñı Süleymān Şāh kim
Hep eli altındadur hātem gibi ins ü perı
- 12 Kaydafā mülki gibi tūfān-ı tıga gark ider
Mülk-i Dārāya havāle itse bir İskenderi
- 13 Gün gibi aq sancağımın göklere irmiş başı
Bir 'azı mü'ş-şān melekdür nürdandur şehperi
- 14 Geldi güyā bir ser-i serv üstine bedr-i tamām
Her yeşil sancağına zınet virür tāk-ı zeri
- 15 Tuğlar şol pır-i nūrāniye beñzer fi'l-meşel
Hızr-ı hāzır gibi olmışdur erenler rehberi
- 16 Dönmeşe kuṭb-ı murādı üstine bu çarh-ı dün

Pür-şafak eyler döker kanın hilālũñ ħançeri
17 Tıĝ-ı zerrĩninde zeyn olan cevāhir şanmamız
Ol hilāl ile kırān itdi sa'ādet aĥteri
18 Āşiyān-ı zāĝ-ı a'dā idi nice ħal'alar
Aldı ĝāzĩ begler anı oldu şāhĩnler yeri
19 Bir ĥiřār almak 'aceb fetĥ-i 'azĩm idi ezel
şimdi bir iĝlĩm alur itmez ħanā'at 'askeri
20 Taĝ başında görinen şems-i duĥādur şanasın
Her celāsun başı üstinde mücellā miĝferi
21 Bir anuñ gibi 'adālet ışşı ĝāzĩ pādiřāh
Gelmedi mülk-i cihāna devr-i Ādemden beri
22 Devr-i 'adlinde yolına kimse gelmez sāye-veş
şems gibi yola gitse tāc-ı zerle bir ħarı
23 řāh-ı Tebrĩzũñ aceb heřt behişti var imiş
Nice kerre girdi çıĝdı aña voynuĝ kāferi
24 Ķaçmasından vaz gelmez aşlına eyler met
Rafz ile şolmiş ola añun ki ħalb-i muĝberi
25Pādiřahum sāye-veş Ĥaĝ ile yeksān it hemān
Gün toĝusından gelen şems ise olma müşteri
26Lāyık u erzānĩdür her himmete Yaĥyā řuluñ
Hem kemāl ile müsellemler hem bahādır hem çeri
27Ben sipāhĩ zümresinden tevliyet itdim ħabũl
Aşlı vardur aşlı ey iki cihānuñ serveri
28Manşbum artup ziyāde ileri gelmek için
şol üç adım ħalĝıyan ādem gibi gitdüm geri
29Zāhir oldu gök yüzinde kevkeb-i dürri gibi
Baĥr-i naşımında olan luşf-ı kelāmum gevheri
30řādmānem aña kim ikrām ider ehl-i kemāl
Cevheri ħadrini bilmez kimse illā cevheri
31Ĥaĝ Ta'āla devlet ü 'ömrũñ ziyāde eylesün
Tıĝuñũñ çevĝānına töp olsun a'dānuñ seri
32 Eksük olmasun ħızılbařuñ başından dāyimā

Dest-i şer' ile muhibb-i Çār Yāruñ şeşperi

9

KAŞİDE DER-MEDH-İ SULṬĀN SÜLEYMĀN

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 Sürür-ı sür-ı ser-i serverān-ı 'Oşmānı
Müşerref itdi yine cümleten dil ü cānı
- 2 Ṭonandı қаşr-ı mu'allālar ile her cānib
Cināna döndi şanasın bu 'ālem-i fānı
- 3 Nücüm şanma temāşā içim bütün 'ālem
Felekler üzre çıқup yaptı қаşr u eyvānı
- 3 Қuruldı zınet ile sāyebānlar gūyā
Sehāb-ı rahmet ile ṭoldı At Meydānı
- 4 Çalındı her yaftadan kūs-ı husrevānıler
Belinledi yatağından sipihrūñ arslanı
- 5 Nakāre resmi o bedr-i tamāma beñzer kim
Benān ile iki şaққ eyledi Resūl anı
- 6 Ziyāfet için olan dānesine yetmeyūben
Dükendi қaldı tehj nüh sipihrūñ enbānı
- 7 Ṭabaқda zerde idi şanasın ki bedr-i tamām
Hilāle beñzer idi her dilim dilim nām
- 8 Hilāl şanma görinen felekler aғzın açup
O bezm ni'metinūñ olmış idi hayrānı
- 10 Yinildi ol ki degül halka қābil-i ta'bjr
Görüldi ol ki қulақlar işitmedi anı
- 11 Cinān içinde olan Selsebjl gibi o dem
Sebjl olmuş idi şerbet-i firāvānı
- 12 Şadā-yı bahş-i mevālı şafā virüp cāna
Firāset ehline oldu gıdā-yı rūhanı
- 13 Olurdı bir yaña bahş-i ma'ānı-i Furkān
Oқurdı bir yaña қurrā'-ı seb'a Қu'ānı
- 14 Ne sihr iderdi 'aceb āl ile her āteş-bāz

- Ƙarañulukda ‘ayān eyledi gülistānı
15 Giceyle göklere irişdi āsumānıler
Nite ki ‘āşık-ı şeydānuñ āh u efgānı
16 Benüm gibi nażar idince rūy-ı cānāna
Fiğāna başladı çāk eyledi girıjbānı
17 Dilāver-i ‘alevı gibi her hevāyı fişek
Şalardı Zāl-i semāvāta tır-i bürrānı
18 Felekde ra’d gibi olduğınca na’re-zenān
Yağardı ‘ayn-ı ‘adūnuñ sirişki bārānı
19 Ziyā-yı şem’-i fişekden nehāra döndi leyāl
Cihān gözine açıldı hiçāb-ı zulmānı
20 Şerāre eyledi halk-ı cihānı müstağrak
Haşırda nūr-ı Hudā şanki ehl-i imānı
21 Semāda şanma şevābit ki açdı revzenler
Teferrüc itmeğe anı sipihr sükkānı
22 Zihı kemāl-i sehāvet ki kıılmağa yağma
Şaçıldı yir yüzine nice genc-i pinhānı
23 Sa’ādet aña ki zevk itdi bu temāşādan
Yazuqlar aña ki seyr itmedi bu seyrānı
24 ‘Aceb mi şāh-ı cihāna disem Halılu’llāh
Ki oldı cümle ganı vü faqır mihmānı
25 Ğazā erenlerinüñ serveri vü serdārı
Sehā vü ma’deletüñ ma’deni kerem kārı
26 Mu’ın-i dın-i Muḥammed muhıtt-ı baır-i kerem
Re’ıs-i ‘asker-i islām u zıll-ı Yezdānı
27 Penāh-ı devr ü zamān ya’nı pādışāh-ı cihān
Velılerüñ senedi ‘ālemüñ Süleymānı
28 Kemıne çakeri cem bendesi nice Rüstem
Ƙapusu kulu Ƙırım hānı Mısr sultānı
29 Zihı kemāl-i ‘ināyet ki Ḥazret-i ‘İzzet
Müsaḥḥar eyledi emrine nev’-i insānı
30 Devām-ı devleti olsun mezıd eban ‘ān ced

- Resül ümmetinüñ oldı Şāh-ı Merdānı
- 31 Ziyāret itmeyen aşhābı leşkerin görsün
Ki cümle hācj vü ğaziler ehl-i dıvānı
- 32 ‘Asākiri benek altunlu cāmeler geyüben
Ġazā güninde olur küh-ı Kāf kaplanı
- 33 Semend-i ‘izz ü vaqārıdur eblāķ-ı gerdün
Yiridür itse tabıl-bāz mihr-i raķşānı
- 34 Kemāl-i merhametiyle mişāl-i mihr-i cihān
Pür itdi pertev-i ‘adli mekān-ı imkānı
- 35 Alındı ‘avni ile nice biñ kılā’-ı Fireng
Yıķıldı emri ile Engürüs bünyānı
- 36 Elindedür Kızıl Elmayı kılsa zır ü zeber
Nite ki mülk-i Ferenduş ile Alamanı
- 37 Birisi mağribe gitdi birisi maşrıķa dek
Kaçurdu Şāh-ı Kızılbaşı Karabuğdanı
- 38 Bedende cān gibi cāri olup durur gūyā
Celāl ü şevket ile baħr u berde fermānı
- 39 Mehābetiyle ğazā günlerinde top eyler
Ser-i ‘adū-yı siyeh-rūyı tığı çevġānı
- 40 ‘Ulüvv-i rif‘atine çarħ pāye-i ednā
Hümā-yı himmeti ‘arş üzre kıldı cevlānı
- 41 Vücūd-ı zulmet-i zulm oldı cümle nā-peydā
Cihānı ‘adli günü kıldı cümle nūrānı
- 42 Atuñ öñince piyāde yürürse Sām-ı süvār
Eyā Sikender-i şānı maħall ü erzānı
- 43 Yanuñda Kayser ü Hākānı anmaġa utanur
Gören bu cūd u seħāyı bu yüce ‘unvānı
- 44 Şehā fezā-yı feşaħatda şimdi Yaħyānuñ
Zaħıri ola idi māt iderdi Selmānı
- 45 Kemālını ayaġuñ topraġına ‘arż idemez
Ölilere katuban aġlamalıdur anı
- 46 Huzūr-ı şāh-ı cihānda ħāmūş ol ey dil

Hemîşe haddüñi bil gözle resm-i erkânı
47 Mübârek eyleyüben sūr-ı pür-sürürünü Hâk
Cihânda ‘ayn-ı sa‘âdet ola nigejbânı
48 Vücüd-ı şâh-ı cihân gibi şâhzâdeleri
Olalar iki cihân devletine erzânı
10

Mef‘ülü Fâ‘ilâtü Mefâ‘ilü Fâ‘ilün

1 ‘Azm eylese şikâra n’ola şah-ı kâmkâr
Şehbâz olan hemîşe olur mâyl-i şikâr
2 Ol şâh-ı şîr-hamleyi gördükçe yiridür
Lerzân olursa gün gibi şîrân-ı kûhsâr
3 Serkeşlik eyledügi için kûhsâr-ı dehr
İñletdi anı pây-ı semendinde zâr zâr
3 Âhü-yı lâlezâra virür tavşan uyhusın
Şâhun şikârı olmağ için şavt-ı cûybâr
4 Kavş-i felek disem n’ola şâhun kemânına
Atduğı yire düşmedi anuñ hezâr bâr
5 Rağş-ı felek-mişâl ile oldukça cilveger
Ey dil semend-i çarğa o dem yörenür gubâr
7 Ehl-i şikârdan n’ola kaçsa gazâleler
‘Âşıklarına meyl ide mi yâr-ı gamze-kâr
8 Şayyâd segleriyle segirdürdi her gazâl
Ağyâr ile yürürdi şanasın ki bir nigâr
9 Nağcır cânı gibi hemân bağrına başar
İrse nişâna gelse kaçan tîr-i şehriyâr

10 Merdâneler semendi öñinden kaçar vuhüş
Güyâ ki bād örünce bulutlar ider firâr
11 Kuşlar düşer zemîne hazân yaprağı gibi
İrdükce katı yel gibi şehbâz-ı rûzgâr
12 Şâhînlerini şalsa şikâr ehli nâgehân
Eyler havâ yüzini şanasın ki hâldâr

- 13 Göñlüm qaralanur nite kim nāme-i firāk
Pervāza gelse şevk ile murġān-ı bj-şümār
- 14 Bu merġzārı şah-ı cihān şayd ide diyü
Haqdan el açup ister idi rüz u şeb çınār
- 15 Ya'nı mu'ın-i dın-i Muḥammed 'Alı-seḥā
Şāh-ı 'Ömer-'adālet ü Bū-Bekr-iştihār
- 16 Bālā-nişın-i şuffa-i eyvān-ı muḥterem
Şāhib-serjır-i saltanat-ı evc-i iftiḥār
- 17 Şır-i Ḥudā peleng-i ġazā Ḥaydar-ı seḥā
Efrāsiyāb-ı ma'reke cemşıd-i kārzār
- 18 Mūsā-keleām u Hızr-ḥışāl u Mesıḥ-dem
'Osmān-ḥilm ü sāye-i envār-ı Kirdigār
- 19 Nāyib-menāb-ı Aḥmed ü Maḥmūd u Muştafā
Sultān-ı baḥr u berr Süleymān-ı rüzgār
- 20 Sürse şikārgāh-ı ġazāyā semendini
A'dā kaçır hemişe öñinde ġazāle-vār
- 21 Düşman ne yüz ile gele meydānına anuñ
Meşhurdur ki qurduñ ovada ne işi var
- 22 'Adlin işitdi yer delik olsa yere girer
Şeb-revliginden eyledi rübāh-ı fitne 'ār
- 23 Bir şāhdur ki fırsat u nuşrat añakarın
Bir bāzdur ki murġ-ı sa'ādet kıılır şikār
- 24 'Ālem nesim-i ḥulkı ile müşg-bār olur
İtdükce bād-ı şubḥ gibi »azm-i kūhsār
- 25 Kimse deminde eġrilik itmez zemanede
Zülf-i nigār ile meġer ebrū-yı müşg-bār
- 26 Nice mişāl ola aña İskender-i cihān
Göstermedi nazırını mir'āt-ı rüzgār
- 27 Gürz-i girān-ı şāh-ı ebü'l-fetḥ ü zıll-ı Ḥak
Eksük degül durur ser-i düşmanda zamme-vār
- 28 Ey dil var ise möhr-i Süleymān dehānidur
K'ana müsahḥar ins ü perı murġ u mūr u mār

- 29 Şemşîr gibi kolını 'uryân ider yürür
Rûz-ı ğazâda kullaruñ ey şâh-ı kâmkâr
- 30 Göz yaşı gibi düşe yüz üzre 'adûlaruñ
Çeksen ğazâ güründe 'Alî gibi Zülfikâr
- 31 Hıfz itmeğe şerî'ati ezdâd-ı fitneden
Şemşîr-i cân-şikârını kıldun demür hişâr
- 32 Aķ sancaĝ ile tuĝ-ı siyâhuñ gören didi
Āmentü bi'illezi ħalaķa'l-leyle ve'n-nehâr
- 33 Aĥkâm-ı şer' ü 'adlûñ iledür 'ale'd-devâm
'Unvân-ı nâme nâmuñ ile oldı nâmdâr
- 34 Halk-ı cihânı câme-i zer-beft ile ķamu
Luţf ile her seher tonadur mihr-i tâbdâr
- 35 Fi'l-cümle dest-i cûduña beñzerdi zerrece
Virdügi câmeler anuñ olmasa müst'âr
- 36 Zencîr-i zerle mihr-i felek tāk-ı ķaşruña
Zerrîñ âyine gibi aşlsa vechi var
- 37 Gören seni bu cûd ile rezm ile bezmde
Yanuñda Rüstem ü Cemi añmaĝa ide 'âr
- 38 Oldı kemâl-i fikret ile Āşafuñ Hâlîl
Yüz sürseler aceb mi işigüñe Ka'be-vâr
- 39 Bu luţf ile ne dürr-i girân-mâyesin 'aceb
Ġavvâş-ı baĥr-i medĥüñ olan bulmadı kenâr
- 40 Pây-ı semendüñe yine Yahyâ ķuluñ bugün
'Ummân-ı táb'dan dür ü gevher ķılır nişâr
- 41 Olursa ol za'îfe 'inâyetle bir nażar
Devlet aña müsâ'id olup ola baĥt yâr
- 42 Bu silk-i nazmı ĥazrete irgürdügi bu kim
Güşında şehlerüñ yaraşur dürr-i şâh-vâr
- 43 Zâtuñı ber-ķarar ide Allâh nite kim
Mismâr-ı kûh ile yeri eyleye ber-kârâr
- 44 Bâz-ı nücûm-şayd gibi her seher şehâ
Bu mergzâr-ı dehri ķamu idesin şikâr

11

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Minnet ol Mennāna kim mānend-i h̄aṭṭ-ı rŭy-ı yār

Giceyi gündüze katdı geldi iriŷdi bahār

2 Her çiçek āyŷne-i 'ālem-nūmadur 'āleme

Her varaḫ bir 'ilm ü h̄ikmetden olur gevher-niŷār

3 Gökdeki Pervŷne beñzer sebze de zerrŷn-ḫadeḫ

Her açılmış gül güneş her ḡonca necm-i tābdār

4 Yāsemen ehl-i tevāzu' 'āŷıḫ-ı ūftādedür

Şevḫ et ile oldı her serv-i sehŷ bir ṭoḡrı yār

5 Z̄ikr ider baŷın ŷalar bād-ı ŷabā ile müdām

Şöfŷler gibi düŷürmez elde tesbŷhin çınār

6 Ehl-i ḫāletler gibi güller yaḫası çāk çāk

Evliyāmın eŷk-i pŷr-ḫŷnına dönmiŷ lālezār

7 Āblar Mecnŷn olup söyler yabaña fi'l-meŷel

Ḡoncalar Leylā gibi biñ nāz ile açmış 'izār

8 'Ālim ü kāmil gibidür bŷy-ı ra'nā ile gül

Zālīm ü cāhil gibi ḫor oldı menfŷr oldı ḫār

9 Her biri ḡamdan berŷ olmış yürür ins ü perŷ

'Aynı ile 'ālem-i firdevse dönmiŷ her kenār

10 Bu bahār ile cihān mŷlkine irdi i'tidāl

Nite kim 'adl-i ŷehenŷāh-ı 'adālet-iŷtihār

11 ŷāḫib-i seyf ü ḫalem serdār-ı cündü'l-mŷminŷn

Pādiŷāh-ı cem-seḫā sulṭān-ı cemŷŷid-iḫtidār

12 Āŷinā-yı evliyā vŷ pŷŷvā-yı Aŷfiyā

Reh-nŷmā-yı ḡāzŷyān u muḫtedā-yı rŷzgār

13 Pādiŷāh-ı baḫr u ber Sulṭān Süleymān kim anuñ

Bende-i efgendesidür nice ŷāh-ı tācdār

14 Mescid-i Aḫŷāya beñzer zāt-ı pāk-i pādiŷāh

İki yanında ŷolaḫlar nŷrdan iki menār

15 Bāb-ı ḫayrātın açup bir cami'e urdı binā

Aña Beytu'llāh-ı ŷānŷ dirler ise vechi var

- 16 Gah açar ihsân elini Haydar-ı Kerrâr-veş
Gâh olur rûz-ı ğazâ kudret elinde Zülfikâr
- 17 Cânıma minnet bilür begler kapusu hıdmetin
Pâdişehler kulu olmağ ile eyler iftihâr
- 18 Başını alur şerî'atden koparsa kimse taş
Oldı şemşîri anuñ insâna âhenden hişâr
- 19 Seyf-i islâmından anuñ cümleten a'dâ-yı dîn
Kaṭra-i eşk-i ğarîbân gibi olur târmâr
- 20 Bu seḫâ vü bu 'atâ vü bu celâl ü bu cemâl
Bu kemâl ü bu hüner kim anda vardur kimde var
- 21 Kendü fetḫ itdügi kâfir illerinde bî-ḫisâb
Nice faẓl ehli müderris nice kâmil kâḫḫ var
- 22 Kâmil ü dâñâ gibidür bûy-ı ra'nâ ile gül
Câhil ü nâdân gibi bor oldı menfûr oldı ḫâr
- 23 Pür-ḫaṭâdur 'ayn-ı 'iṣyân ile rây-ı râfîẓî
Çar Yârı sevmeyen sünniye hiç olur mı yâr
- 24 Ğam degül bir kaç kızılbaşdan gelen ehl-i fesâd
Geldügi yire gidüp kaçmağı itse ihtiyâr
- 25 Gûyiyâ ḫân-ı ḫalîlu'llâhı bir nice mekes
Ḳarnı toyınca yiyüp bir cânibe itmiş firâr
- 26 Naẓm u neşrûñ pehlevânı baḫr u berrün ser veri
Hem kemâl ile müselleme zü-fünûnu u nâmdâr
- 27 Düşkün oldı eşk-i çeşmi gibi Yahyâ bendesi
Pâdişâhından umar bir laḫza 'ayn-ı i'tibâr
- 28 ḫaḫ Ta'âla 'izzet ü ḫadrüñ ziyâde eylesün
Olasın 'âlemde dünyâ turduğınca ber-ḫarâr
- 29 ḫaşra dek evlâduñı ensâbuñı etbâ'uñı
Şaklasun gizlü ḫazâlardan ḫudâ-yı Kirdigâr
- 12

Mefâ'ilün Fe'ilâtün Mefâ'ilün Fe'ilün

- 1 Ğazâya gitmeğe şah-ı cihân ile gûyâ
Çemende 'asker-i ezhâra oldı serv livâ

- 2 İrişdi âlet-i harb ile pehlevân-ı bahār
Benefşe gürz-i girāndur siper gül-i hamrā
- 3 Kūşandı tıǵını sūsen du'ā-yı seyf okuyup
Bile çalışmaǵa ġāzıler ile rüz-ı ġazā
- 4 Uzatdı her tarafa şāhsārdan atnāb
Şükūfe ile şecer bārgāh-ı bı-hemtā
- 5 Zemāne kırmızı yapraqlar ile zeyn oldı
Dimen ki lāleler ile tonandı her şahrā
- 6 Şu gibi Sūre-i Fetħi revān okur ezber
Miyān-ı maħfil-i gülşende bülbül-i şeydā
- 7 Görinür āb-ı revān içre şekl-i nıljūfer
Nite ki tıǵ-ı diljirān ile ruħ-ı a'dā
- 8 Görün ki 'ar'ar-ı mı'nū 'aşā-yı Mūsā-veş
'Adūya qarşu yılan dillü nızedür şeklā
- 9 Şalıǵın aldı gülistānda düşmanuñ nergis
Anuñçün iki gözi yolda oldı şubħ u mesā
- 10 Çıkardı tıǵını āb-ı revān ġılāfından
Bu kārzāra zırıhlar geyindi her deryā
- 11 Şehid olanlara gūyā ki nūr iner gökden
İrişse lāleler üzre şu'ā'-ı şems-i duħā
- 12 Mu'āvenet kıluban turmayup yeler yöpürür
Ricāl-i ġayb gibi her nefesde bād-ı şabā
- 13 Ġazā-yı şehde bile hāzır olmaǵa ya'nı
Geyindi Hızır-ı çemen şanki cevşen-i huđrā
- 14 Çerāǵ-ı şa'sa'a-i nūr-ı Āl-i 'Oşmānı
Ziyā-yı pertev-i dın-i Resūl-i bı-hemtā
- 15 Hızır-ħışāl u Sikender-likā vü 'ısjı-dem
'Alı-sebā vü 'Ömer-'adl ü Bü-Bekir-sıjmā
- 16 Sipih-kevkebe şāhib-kırān-ı rüy-ı zemıñ
Bülend-mertebe şems-i Hudā vü zıll-ı Hudā
- 17 Şeh-i cihān u memālik-sitān Süleymān Hān
Ki kulinun kulıdur Husrev ü Cem ü Dārā

- 18 Bahār-ı ‘adli ile güldi rūy-ı mülk-i cihān
Zihj zamān-ı feraḥ-baḥş u vaḳt-i zevḳ u şafā
- 19 Görince ḳāmet-i bālāsını felekde melek
Sücūd idüp didi *ṣubḥāne rabbiye’l-a’lā*
- 20 Nihāl-i ḳaddi gibi himmeti bülend oldı
Şi’arı luḳf u vefādur dişarı cūd u seḫā
- 21 ‘Asākirünj kılur baḫr-i nūra müstaḡrak
Seḫerde gün gibi aḳ sancaḡun görünse şehā
- 22 Havāle ḳıl girü şemşjriüni ki a’dānuñ
Ziyāde yalımı alçaḳ olup durur zjṛā
- 23 Atuñ öñince alayunda filler yürisün
Seḫer yilinüñ öñince nite ki ebr-i semā
- 24 Gırjv-i küs ile riḫlet deminde irişün
Tıbāḳ-ı ḳubbe-i çarḫ-ı berjne şjt u şadā
- 25 Çözülse tuḡlanın kākül-i muṫarrāsı
Ṭolar derün-ı cihān büy-ı ‘ānber-i sārā
- 26 Sipahiler benek altunlu- cāmeler geyüben
Mehābet ile olurlar peleng-i kūh-ı veḡā
- 27 Gören diljrleriñ miḡfer-i mücellāsın
Güneş şanur ser-i kūh üzere kim ola peydā
- 28 Nazar idince şüküh-ı gürüh-ı leşker ile
Ḥamāme gibi düşer yire döne döne hümā
- 29 Ġazāda esb-i şabā-sür’atüñle irişicek
Bulut gibi kaçuban taḡlara düşer a’dā
- 30 Yoluñda tjr gibi kim ki olmaya toḡru
Derünına irişe lāle-veş ḫadeng-i belā
- 31 Velāyetüñle ġazāda āsā-yı Mūsā-veş
Olur ‘adū gözine her tüfek bir ejderhā
- 32 Maḫallidür ṫola eyvāy ile vilāyet-i Rjm
Ḥaḳjkatā yed-i ḳudrettedür Ḳızıl Elma
- 33 Güneş gibi yüri ḳaṫ’-ı menāzil eyle hemān
Ḳılıcuñ ile açılsun bu milket-i dünyā

- 34 Şu gibi āyine-i albün oldu ün şāfı
‘Aceb mi olur iseñ mahar-ı cemāl-i udā
- 35 Melek dir ise meleksin saña benı ādem
Şalāh u zühd ile olduñ müsebbihü’l-esmā
- 36 anı senüñ gibi bir māh-ı evc-i ‘izz ü şeref
anı senüñ gibi bir şāh-ı ‘āil ü dānā
- 37 Zihı sa‘ādet ü şevket zihı fi‘āl-i güzın
Zihı ‘ulüvv-i siyādet zihı ‘atā-yı udā
- 38 İñende ôr u za‘ıf olduğuma kıлма naar
Egeri ilkātüm ednā durur sözüüm a‘lā
- 39 Vücüd bula idüm mihrüñ ile zerre adar
Olurdı gün gibi yirüm sipihri-ı ‘izz ü ‘alā
- 40 Sipāhi bendeleründe nice kemāl ehli
Revā mı genc-i nihān gibi ola nā-peydā
- 41 Çü addi gibi uzundur şıfāt-ı memdūhı
Beyāna sığmaya vaşf-ı bedıı ey Yahyā
- 42 Varup işigine şāhuñ du‘ā-yı devlet oı
abül olur arem-i Ka‘bede du‘ā-yı gedā
- 43 Nite ki ide sefer ‘āleme meh ü ôrşıd
Nite ki gide gele rüz-ı leyletü’l-adrā
- 44 Bahār-ı devleti olsun hemışe tāze vü ter
Cihānda himmet-i Merdān afla mu‘āvin ola
- 13

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Faülün

- 1Yine zeyn oldu cihān mānend-i Firdevs-i berın
Hulle-i istebraın geydi nebātāt-ı zemın
- 2 Sāı-i Kevşer gibi destinde altun ası var
Bağda zerrın-adehler oldu ‘ayn-ı ür-ı ‘ın
- 3 Ğonca ayru’l-āldür añamekes-ran olmağā
Her nihāl oldu mişāl-i şehper-i Rūhü’l-emın
- 4 Mantıu’-ayr u Bahāristān-ı Cāmı oıyup
Bülbül-i gülzār ile bezm ehli oldu hem-nişın

- 5 Gönccalar encüm durur gök yüzidür rüy-ı çemen
Bāğa gel kim ayağun altındadır çarh-ı berjñ
- 6 Lāle vü gül şanmanuz her cānibi zeyn eyleyen
La'l-i dilber hasretinden kanlar ağladı zemjñ
- 7 Merdüm-i gülzāra beñzer aṭlas-ı surh ile gül
Cāme-i sebz ile hōd serv-i sehj bir nāzenjñ
- 8 Sāye-i eş'ār ile mānend-i çarh-ı pür-nücüm
Fi'l-meşel naṭ'-ı peleng itmiş libāsını zemjñ
- 9 Zjñet-i nergisler ile çarh-ı pür-kevkeb gibi
Aç gözün ey dil nice zjñet bulur yer yer zemjñ
- 10 Göreyin dersen Yed-i Beyzā-yı Mūsādan mişāl
Aḳ şükūfeyle nihāle nāzır ol 'ayne'l-yakjñ
- 11 Servler el kaldurup eyler niyāz ile du'a
Diz çöküp āmjñ dir gülşende pjr-i yāsemjñ
- 12 Rūmj yapraklarla rüy-ı gülşenüñ resmin görüp
Birinün naḳşında ḥayrān kaldı biñ naḳḳāş-ı Çjñ
- 13 Bülbül-i dil her maḳām içre iderken hōş nevā
Eyledi bu maṭla'-ı ğarrāyı feryād u enjñ
- 14 'Ārizuñla la'l-i cān-baḥşun gören 'ayne'l-yakjñ
Didi kim düşmiş Ḥayāt Ābına bir engüşterjñ
- 15 Cām-ı billür içre ḳalmış cur'a-i meydür hemān
Gün yüzüñde görinen la'l-i lebüñ ey meh-cebjñ
- 16 Ab-ı Ḥayvāndan aña bir ḳaṭra ṭammışdur meğer
Anuñ içün ḳaradur ol ḥāl-i ḥadd-i āteşin
- 17 Ki zülfüñ iki şüm u ḳāmetüñ rüz-ı kıyām
Leblerüñ *yuhyi'l-'iz ām* u saçlaruñ *siḥrun mübjñ*
- 18 Naẓm-ı lülū gibi dendān-ı güher-rjzün görüp
Jāleden takdı benefşe gūşına dürr-i şemjñ
- 19 Oldı bir altunlu ḳaftānuñ semā-yı pür-nücüm
Kehkeşān olmuş durur ey mah aña āsitjñ
- 20 Ka'be-i kūyunda oldum bülbül-i ḳudş-āşiyān
Atma tjñ-i ḡamzeni idüp kemān ebrünü çjñ

- 21 Yağdı yandurdu beni mihr-i cihān-ārā gibi
Hālūme vākıf degül hayfā şeh-i mesned-nişjın
- 22 Āl-i 'Osmānuñ çerāğı nūr-ı çeşm-i evliyā
Şeh Süleymān-ı zamān ya'nı emjürü'l-mü'minjın
- 23 Zjri destinde olur mıydı cihān hātem-mişāl
Kılmasa möhr-i Süleymān nāmını naqş-ı nigjın
- 24 Başına encümden olurlar felekler zer-fişān
Kodugıyçün āsitānma 'arūs-ı meh cebjın
- 25 Şevk et ile devlet ü rif'at maqāmında muqjım
Hikmet ile 'izzet ü rağbet mekânında mekjın
- 26 Vālji-aşhāb-ı taqvā cāmji-aşbāb-ı Haq
Pādişāh-ı ümmet-i Aḥmed penāh-ı ehl-i djin
- 27 Ey çerāğ-ı nūr-ı 'ayn-ı 'ādilān u 'ālimān
Vey emjri-kām-rān u kām-baḥş u kām-bjın
- 28 Ey nihāl-i bāğ-ı gülzar-ı behişt-i salṭanat
Vey çerāğ-ı nūr-ı 'ayn-ı evveljın ü āḫirin
- 29 'Ahd-i ödlünde girü mahbüs olupdur var ise
İrmez oldu kimseye telbjis-i İblis-i la'jın
- 30 Kime kim rüy-ı celālüñ göstere kavş-i kazā
Ola her bir müyü endāmında bir tjri-defjın
- 31 Sen Süleymān devletinde gülsen içre her çiçek
Tākinur barmağına bir hātem-i gevher-nigjın
- 32 Tā'atuñdur bj-gümān şān-ı bülendüne nişān
Kāmetündür Sidre vü Tūbā gibi bālā-nişjın
- 33 Midḫatüñde beyt-i rüh-efzāmı görenler şanur
Uçmağa iki kanadın açdı Cibri'l-i Emjın
- 34 Yazmağ için Levḫ-i Maḥfūza şehā evşāfuñı
Bir devāt-ı āsumāñdür sipihr-i heftümjın
- 35 Her kim olmazsa elif gibi kapunda müstakjım
'Aybını setr eylemez kimse anuñ illā ki sin
- 36 Sözi uzatma nihāl-i Sidre vü Tūbā gibi
Eyle ey Yaḫyā du'ā-yı devlet-i şāh-ı güzjın

- 37 Nitekim ire mürür-ı mäh u sāl ile bahār
Nitekim hāndān ola faşl-ı bahār ile zemīn
38 Üstüvār ol ber-ķarar ol pāydār ol ‘adl ile
Nite kim devr ide şehründe şühūr ile sinīn
39 Devletiyle kāyināt-ı ‘ālem olup ber-murād
Hāzret-i Hāķ eylesün anı belālardan emīn

14

Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün

- 1 Seyf-i islāmı ele aldı sipihr üzre hilāl
Bile çalışmağa ğāzīler ile rüz-ı kıtāl
2 Mäh-ı rüze ireli oldu riyāzetle naḥīf
Göklere uçdı melekler gibi açdı per ü bāl
3 Yed-i beyzāsını Mūsā gibi gösterdi ‘ayān
Nūr-ı i‘cāzı ile oldu cihān māl-ā-māl
4 Rüz-ı ‘īd oldu perī yüzlüler ile görüşüp
Merḥabā kıldı mübārek elin uzatdı hilāl
5 Ādemüñ göñlin uçar mäh-ı nev ile encüm
Hübduz tāze ķaranfüller ile sīm sifāl
6 Mäh-ı nev kendüyi alçaķda tutar ğāyetde
İrişürse n’ola günden güne ḥüsnine kemāl
7 Beñzer ol peyk-i teber-dāra sipihr-i devvār
‘Āşıķa müjde ider irdi diyü ‘īd-i vişāl
8 Kalem-i şun‘-ı Hūdā ile yed-i ķudretle
Zer ile ķarḥ-ı zebercedde yazıldı bir dāl
9 Mäh-ı nevdür dimeñüz gökyüzi gülzārında
Rüzgār ile eğilmiş yine bir tāze nihāl
10 ‘Ayn-ı ‘ibretle nażar eyle hilāle şanasın
Āb-ı Kevşerden aķar cānib-i dünyāya zülāl
11 Mäh-ı nev şaķf-ı semāvāta teveccühde müdām
Şanki bir pīr-i cihān-dīde ider ‘azm-i cibāl
12 Dilberüñ ķaşları vaşfında ğazeller dir iken

- Yazdı bu mıŖrā'ı eflāke melekler fi'l-hāl
- 13 Kimse bu mıŖrā'a 'ālemde nazıre diyemez
Hergiz iŖitmedüm añun gibi bir tāze hıyāl
- 14 Pāy-māl itmek içün illeri bir Ŗıve ile
Zühre-i çarh-ı felek sākına ağdı hāl hāl
- 15 Māh-ı nev Ŗehrümüzüñ hıubı gibi oldu arıf
Ayda bir kerre ider 'āŖıķına 'arz-ı cemāl
- 16 *Bāreka'llāh* zihj nūr-ı Ŗafā kim hālķa
Gelür engüŖt-i Ŗehādet gibi andan bir hāl
- 17 Bir yalın yüzlü güzel Rumili Ŗehbāzı gibi
ağdı urna teli Ŗorgucını baŖına hilāl
- 18 Kime kim gūŖe-i ebrūsı ile virdi selām
Aluban göñlin anuñ eyledi dıvāne-miŖāl
- 19 Ŗādmānuz aña kim nite ki Ŗāh-ı Haremeyn
'ArŖa aŖdı Kılıcın Ŗimdi hilāl-i Ŗevvāl
- 20 Kāmi'-i dıv-ı zulem Mehdj-i devr-i 'ālem
Nūr-ı 'ayn-ı 'azāmet ġāzj-i ferhunde-hiŖāl
- 21 Ŗāh-ı Ŗiddiķ-dil ü mefhār-i Āl-i 'OŖmān
'Ömer-i 'adl ü seħā Hıydar-ı meydān-ı kıtāl
- 22 Hākım-i ķavl-i Nebj zübde-i aŖhāb-ı Ŗafā
Meh-i encüm-sipeh ü server-i erbāb-ı ricāl
- 23 Ya'nj sulṫān-ı selāṫın Süleymān-ı ümem
Ŗāhib-i seyf ü ķalem zıll-ı Hıdā-yı Müte'āl
- 24 Yedi iklim eli altında olur hātēm-veŖ
Ķanı anuñ gibi bir Ŗāh-ı 'adjmü'l-emŖāl
- 25 Ķapusu ķulıdur İskender ü Dārā vü Ķubād
Bendesı bendesidür Hıusrev ile Rüstēm-i Zāl
- 26 Ŗu gibi yirlere geçse n'ola hıavfiyle 'adū
Gösterür āyine-i tıġı anuñ rüy-ı celāl
- 27 Rüz-ı rezm içre ele alsa kemānın her bār
Bir oķ atım yir ider fetħ ü afer istiķbāl
- 28 Ķurd ķoyun ile yürür 'āŖıķ u ma'Ŗūk gibi

'Ahd-i 'adlinde kimesne idemez zulm u dalāl
29 Nice hûş 'âlem olur her kişi ma'şûkı ile
Rûy-ı şulh ile ider eyler ise ceng ü cidāl
30 Devlet ü 'izzet ile her ıulınuñ begligi var
Şanma âyine-i cāna yörenür gerd-i melāl
31 Ne şeref virdi Hudā şuffa-i ıadrimde şehā
Kayser ü Husrev ü Dārā bulımaz Şaff-ı ni'āl
32 İşigün Ka'besi āfāka şeref virdi ıamu
Nite kim virdi şeref 'arız-ı meh-rûlara hāl
33 Eksük olmaz başı üstinde duhān-ı tıguñ
Kim ki ser-keşlik ile dirile mānend-i cibāl
34 Görmedi gitdi bu ıadr ile bu 'unvānı dağı
Nice Kısra ile Kayser nice cemşjd-mişāl
35 Vaşfımın binde birin söyler idüm fikr idicek
Midhatüñ pāy-ı 'uķüle eğer olmasa 'ıķāl
36 Bağr-i nazmumu leziz eyledi bu luţf-ı kelām
Açdı bir bağr-i revāna şanasın āb-ı zülāl
37 Şāh-ı devrāna du'ā vağti durur ey Yađyā
'Ābid olana 'ibādetde gerekmez ihmāl
38 ıılıcı üstün ola gün gibi 'ālemde anuñ
Emr-i tağdır ile olduğça mürür-ı meh ü sāl

15

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1Merd-i meydān-ı ğazā gibi geyüb miğfer livā
Ĝāzilerle cenge toğrudur āsāyı her livā
2Tutalum anı du'ā gibi el üstinde 'aziz
Evliyā vü Aşfiyāya oldu tāc-ı ser livā
3Nizesinden düşmanuñ dil değmeye diyü meğer
Gerdenine tağınur şimjñ hamāyiller livā
4Nite kim haşır olsa 'arş olur penāh-ı mü'minjñ

- ‘Asker-i islāmı kendüye ider müncer livā
5 Cāme-i sebz ile tezyīn eylemiş endāmını
Altım üsküflü seh̄-ı kad dilbere beñzer livā
6 Kanını düşmanlaruñ mey yirine nüş itmeğe
Bir ayağ üzre t̄urub elde tutar sağar livā
7 H̄azret-i Musa āsāsı gibi rum̄-ı ğāziyān
Görinür ‘ayn-ı ‘adūya ejdehā-peyker livā
8 Gördüğince dāyimā aşhāb-ı nār eyler firār
Gözlerine āteş-i sūzān olur aḥmer livā
9 Bir süñü boyunca görsem āfitābı şanuram
Eylemişdür şemsī dülbendini ğāzīler livā
10 Sūre-i *innā fetah̄nāda* elifler gibidür
İstikāmetle virür d̄in emrine z̄iver livā
11 Ceng içinde ıaldurur gūyā şehādet barmağın
Kāfire telk̄in-i ĵmān itmek için her livā
12 Rūz-ı cem‘iyetde manzūr-ı ülü’l-ebşār olur
Şevk et ile nitekim sulṭān-ı baḥr u ber livā
13 Āfitāb-ı salṭanat Sulṭān Süleymān kim anuñ
Pertev-i nūr-ı cemālinden olur enver livā
14 ‘Asker-i islām ile cenge teveccüh eylese
Zātına olur ricāl-i ğayb ile rehber livā
15 Rezme ‘azm itdükce pervāzı olur gūyā zebān
Sūre-i Fethi şabā ile oğur ezber livā
16 ‘Askeri deryā-yı raḥmet rehberi Hızr-ı Nebī
Yelken açmış keşṭi-i maḥsūdı bālā-ter livā
17 Göge irmezdi başı mihr-i cihān-ārā gibi
Toğruluğ ile ıuluñ olmasa ey server livā
18 Bezme yüz t̄utsañ olur çetr-i hūmāyūn āsumān
Rezme ‘azm itsen t̄olar cümle yedi kişver livā
19 Sensin ol sulṭān-ı ‘ālī-şān ki devrūñde senüñ
Z̄ır-i destünde çeker biñ bende-i çāker livā
20 ‘Asker-i manşūra karşı geldigiyçün sāye-veş

- Cānib-i a'dāda olur ser-nigūn ekser livā
- 21 Gül gibi şāhum yavuz yelden şaқınup her nefes
Üstüne ben bende-i muḥliş gibi ditrer livā
- 22 Ādeme ḥālet virür mānend-i ḥūr-ı bj-kuşūr
Ḥulle-i cennetle geymiş nūrdan efser livā
- 23 Ġālibā ṭāvūs-ı cennet-āşiyānundur senūñ
Açdı gūyā kūyuña uçmağa bāl ü per livā
- 24 Bārgāh-ı rif'atūñdur bu sipihr-i bj-bedel
Fi'l-meşel aña sūtūn olmuş durur yer yer livā
- 25 Ma'nj yüzinde senūñ a'vān u enşāruñ gibi
'Asker-i ezhāra oldu servler aḥḍar livā
- 26 Pādişāhum dirliğin artur bu Yaḥyā bendenūñ
Oldı çün kim luṭfuna iḥsānuna maḗhar livā
- 27 Gözleri yaşı gibi düşkünlügi var ḥāliyā
Ḥālını anuñ zebān-ı ḥāl ile söyler livā
- 28 Luṭf-ı ṭab'ından zuhūr itdi ma'ānj leşkeri
Oldı evşāfuñdaki ebyātı ser-tā-ser livā
- 29 Mihr-i 'ālem-tāb gibi 'ālemi fetḥ ide gör
Çekdigince 'āleme bu ḥusrev-i ḥāver livā
- 30 İḥtirām ile günün günden yig olsun dāyimā
Nite kim saña ola şem'-i şebistān zer livā

Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün

- 1 Ğazāya şaldı Mevlāmuz gürüh-ı ehl-i āmānı
Talzalandırdı nuşrat yelleri deryā-yı insānı
- 2 Demür āyjnelerle encüm-i tābendeye beñzer
Çemen gökinde gūyā kim sipāhuñ merd-i meydānı
- 3 Mücāhidler felekde kevkeb-i Mirrjhüñ emşāli
Elinde tıĝ-ı rahşānı kólında çarhı kalkanı
- 4 Meĝer her tūĝ-ı sultānı tarıkat pırine beñzer
Yürür ardınca örünce mürjdānı muhibbānı
- 5 Görenler beñzedür ak sancaĝına Āl-i 'Oşmānuñ
Resülüñ ravzasında nürdan serv-i hırāmānı
- 6 Ğamından dehr-i pür-ķahrun seferde ĝam yimez kimse
Güşāde-hātır eyler halkı bayraklar gülistānı
- 7 Şu'ā'-ı mihr-i nūrānjı gibi toldırdı ĝāzıler
Şadā-yı Allāh Allāhdan kıbāb-ı çarh-ı devrānı
- 8 Katār-ı üştür-i nerden cibāle döndi sahralar
Gürülder şır-i ĝurrān gibi yer yer kūs-ı hākānjı
- 9 Alaylar taĝa beñzer nızeler eş'ār-ı mevzūna
Sañasın emr-i Rabbanj yüridür küh-ı Balkanı
- 10 Ney-i nlze yaraşur ĝün gibi merdān-ı hün-rıze
Anuñla ehl-i küfrün söyünür kandjl-veş cānı
- 11 Demürden taĝa dönmiş cevşenin geymiş sipahiler
cihānda görmeyen görsün neheng-i baħr-i 'Ummān
- 12 Zırıhlarla erenler beñzedi emvāc-ı deryāya
Firengün onmaduk başına kópdi Nüh tūfānı
- 13 Yolına geldi ammā sāye gibi pāy-māl oldı
Sava ile Tırava ejdehāsı Tuna şu'bānı
- 14 Zihj izhār-ı ķudret kim şuya seccādesin şaldı

- Veliler gibi gösterdi velāyet cısr-i sultānı
- 15 Ġazā yolında zaḥmet ‘ayn-ı raḥmetdür Ḥaḳıḳatde
Tariḳ-ı tā‘at-i Mevlānun olmaz hergiz āsānı
- 16 Ġülenün külini göke şavurdılar bi-‘avni’llāh
Siget alındı ‘arşa aşdı tıḡın şāh-ı ‘Oşmānı
- 17 Geyimlü ‘asker-i manşūrı ile taldı her cānib
Aḳıtdı Rüm deryāsın girü İskender-i şānı
- 18 Yaradılmamışa döndürdi cümle tarmār itdi
Diyār-ı Eğriye tıḡrılduḡı gibi Tatar gani
- 19 Kılıçlarla kılıçlar ġāziler küffār-ı bed-rāyı
Ecel şāhib-ḳırānın ḳarşular cānilerün cānı
- 20 Tüfekler ḳarb-zenler toplar beñzer zebāniye
Ḳırānın leşkerine yaḡdururlar nār-ı niḡrānı
- 21 Pür eyler kāyinātı na‘rası şavt u şadāsından
Ġazā meydānını gözler şarāb-ı şevḳ mestānı
- 22 Budinün pir ü şıbyānı severler ceng-i a‘dāyı
Demi gelse şehādetden geyerler al kaftanı
- 23 Meh-i rüze gibi ḳadre irişdi bir gice rūḡum
Felek āyinesinde eyledüm seyrümde seyrānı
- 24 Budinüñ şāhrāhında Resūllu’llāh ile gördüm
Yüzi aḡ alnı aḳıḳ pādişāh-ı ‘Āl-i ‘Oşmānı
- 25 Sa‘ādet maşrıḳından gün gibi geldi tulu‘ itdi
Cihānuñ ol emjirü’l-mü‘minini şāh-ı devrānı
- 26 İrişdi Hızr-ı ḡāzır gibi meydān-ı ġazāvāta
Muḡammed ümmetinüñ şāhı devrānuñ Süleymānı
- 27 Ebü’l-fetḡ ü ebü’n-naşr u ebü’l-ḡayr u ebü’l-iḡsān
Mücāhid fı-seblli’llāh ü seyfi-dıñ-i Yezdānı
- 28 Feridü’d-dehri a‘yānuñ vaḡidü’l-‘aşrı devrānuñ
Cihānun zü-fününü nev’-i insānuñ suḡendānı

- 29 Biri diyân-ı ma'lûmı biri âşâr-ı manzûmı
Turur dergâh-ı 'âlîsinde iki dürlü diyânı
- 30 Du'â-yı hayrân âvâzı çıkar eyvân-ı Keyvâna
Süvâr olsa o geydügi yaraşuq şâh-ı nûrânı
- 31 Sipih üstindeki mihr-i cihân-ârâya beñzetdi
Gök atına süvâr olmuş gören ol kân-ı ihsânı
- 32 Nice han oğlu hanlar hizmetinde sâ'î vü dâ'î
Nice han oğlu hanlar kapusunda oldu derbânı
- 33 Anuñ incâm u ihsânı hayât ırmağına beñzer
Hemîşe dirlik ile zindedür her kulı qurbânı
- 34 Zihî hayrât-ı 'âlî kim sürüş-ı âsumân yer yer
Görürler câmi'inden aşğa eyvân-ı Keyvânı
- 35 Kırılunñ âli tıyıldı elem bahrine ğark itdi
Kızıl Elma diyârı ile iklim-i Alamanı
- 36 Kaçurdi leşkerini tırmadı ser-leşker-i tâğî
Hınâzırını sürdi tağlara hınzır çobanı
- 37 Kara geymiş kara yası var imiş Rımpapanuñ
Ziyâde oldu naşrânılerüñ ruhbânı buhrânı
- 38 Erenler himmet itsünler alalum virmek Allâhuñ
Komayalum Budin yolında mârân-ı Komaranı
- 39 Şehâ bu bahr-i nazma fi'l-meşel bir cısr-i hâdîdür
Ser-â-ser mısrâ'-ı ülâ ile her mısrâ'-ı şânı
- 40 Olupdur gün gibi Yahyâ kuluñ pîr-i cihân-dîde
Bile fetih itdi Mısr ile diyâr-ı kâfiristânı
- 41 Şava Şuyına tokunan şabânuñ naşsına beñzer
Olan tımârınuñ yazusu çıkmaz ey kerem kânı
- 42 Hezârân âferîñ olsun ki komaz ğayreti elden
Yigirmi yoldaşı ile yidiler iki yekrânı
- 43 Meğer Kemân ilinde Hâzret-i Ya'küb mânendi

Ṭolupdur kesret-i evlādı ile beyt-i aḥzānı
44 Ƙapunda ay u gūn gibi birer nān ıssı olsunlar
Sevūndūr seksene yetmiş Ƙuluñ eyle iḥsānı
45 İlāhı her gūni gūnden yeg olsun şāh-ı islāmuñ
Ġazādan olmasun ḥālı müdām öl zıll-i Raḥmānı
46 Erenler dā'ı vü sā'ı delıli Hızr Peyġamber
Gözi açuƘlar olsun ḥaşra dek anuñ nigeḥbānı
17

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 'Ālemi fetḥ itmeġe gūn gibi ser-tā-ser livā
Oldı āyāt-ı zaferle şimdi ser-'asker livā
2 Ṭotalum anı du'ā gibi el üstinde 'aziz
Çūnki manzūr-ı ülü'l-ebşār olupdur her livā
3 Ṭuṭı-i bāġ-ı İrem gūyā yeşil pervānedūr
Oldı aña fi'l-meşel mir'āt-ı pūr-zıver livā
4 Ƙaldurur rüz-ı ġazā içre şehādet parmaġın
Kāfire telkīn-i ġmān itmek için her livā
5 Şanuram inmiş ser-i serv üstine bedr-i münır
Tāc-ı zerrīn ile görinse Ƙaçan yek-ser livā
6 Nızesinden düşmānuñ dil deġmeye diyü meġer
Gerdenine Ƙakınur sımın ḥamāyiller liyā
7 Ġoncalar bayraƘlar u ġülzār meydān-ı ġazā
Nızeler serv ü siper güller durur 'ar'ar livā
8 Çalınur bezm-i Ƙıtāl içre nefır ü kūsar
Mescid-i AƘşādur ol cāy-ı şafā minber livā
9 Bir süñi boyunca görsem āfitābı şanuram
Eylemişler şemsı dūlbendini ġāzıler livā
10 BerƘ uran tāc-ı zerinüñ pertevیدür şanmañuz
Ejdehā-yı heft-ser gibi şaçar āzer livā

- 11 Cāme-i sebz ile tezyjn eylemiş endāmını
Altun üsküflü sehj-ķad dilbere beñzer livā
- 12 Ćarķ-ı atlas sāyebānıdur anuñ ĥūrşid-veş
Fi'l-meşel oldı hemān sulţān-ı baħr u ber livā
- 13 Engürüs iķlīmine girü ĥavāle olmaġa
Eyledi peydā Ĥalil-i şāh-ı nıķ-aķter livā
- 14 Āfitāb-ı devlet İbrāħıj Paşa kim anuñ
Pertev-i nūr-ı cemālinden olur enver livā
- 15 Himmet-i merdān ile her cānibe 'azm eylese
Ĥızr gibi sebz-pūş olup olur rehber livā
- 16 Nuşratı kūhsārınuñ şehbāzıdur gūyā hemān
Murġ-ı a'dāyı görüp her dem açar şehper livā
- 17 Cümle rūĥ-ı enbiyā *naşrun mina'llāh* okıyup
Bu ġazā içre tıtar İşĥāk Peyġamber livā
- 18 Ķāmet-i bālāsına anuñ nażar kılsuñ bu ġün
Görmeyen meydān-ı ĥüsn içinde şıjıjın-ber livā
- 19 Göke irmezdi başı mihr-i cihān-ārā gibi
Toġruluġ ile ķuluñ olmasa ey server livā
- 20 Bezme meyl itsen olur çetr-i hümāyün āsumān
Rezme 'azm itsen tılar cümle yedi kişver livā
- 21 Sensin ol sulţān-ı 'ālı-şān ki devründe senüñ
Zıj-ı destünde çeker biñ bende-i çāker lıvā
- 22 Tārmār olsa n'ola cumhūr-ı Fir'avn-ı 'adū
Görinür Mūsā āsāsı gibi çün ejder livā
- 23 Ķanıı dūşmanlaruñ mey yirine nūş itmeġe
Bir ayaġ üzre tırup elde tıtar saġar livā
- 24 Ķırmızı pervāzıdur surķ-ı şafak encüm sipāh
Heykeli şekli-i şihāb u māh-ı nevdür ser-livā

- 25 Leşker-i islāma karşı geldügiyçün Āşafā
Cānib-i a'dāda olur ser-nigün ekser livā
- 26 Esmesin diyü yavuz yil gülsenüñde bir nefes
Üstüne ben bende-i muhliş gibi ditrer livā
- 27 Hür ile Rıdvāna beñzetsem n'ola kūyuñda kim
Hulle-i cennetle geymiş nürdan efser livā
- 28 Kāfa dek şemsünin ile 'ālemi feth eyle kim
Kūh-ı nuşratda 'alem kaldurdu şimdi her livā
- 29 Şüretā tāvūs-ı cennet-āşiyān olmuş durur
Açdı gūyā kūyuña uçmağa bāl u per livā
- 30 Bārgāh-ı devletüñdür bu sipihr-i kibriyā
Sañasın aña sūtün olmuş durur yer yer livā
- 31 Kullaruñn ile bile çalışmağa şemsür-veş
Başına geydi bu harb içre gümümiş miğfer livā
- 32 Yaraşur 'ayn-ı 'ināyetle nazargāh eylesen
Oldı Yaḥyā gibi çünkim bende-i çāker livā
- 33 Cur'alar gibi ayağda kalduğın 'arz eyleyüp
Hālını anuñ zebān-ı ḥāl ile söyler livā
- 34 Gördi kim luṭf-ı kelāmumdur benüm Āb-ı Ḥayāt
Yazmağa bu şir-i cān-baḥşî çeker mıştar livā
- 35 Nüzeler cümle elif ḥarfi gibi olmuş sipāh
Aña her saṭrı olupdur ejdehā-peyker livā
- 36 Tığ-ı nuşratla nitekim 'ālemi feth itmeğe
Her seḥer peydā kıla bu ḥusrev-i ḥāver livā
- 37 Dāyimā 'ālemde manşūr u muzaffer olasın
Olduğınca rif'at ü ḳadr ile bālā-ter livā

18

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Fażl ile Rumda bir dānedür ol mihr-i kemāl

Māh-rūlar yanağında nitekim dāne-i ḥāl
2 İhtiyār itse mevālî n'ola fazl ile anı
Tekye-i 'ilme çü pîr itdi Ḥudā-yı Müte'āl
3 Maṭla'ı şems-i ma'ārif dehenidür gūyā
Ma'rifet göklerine oldu her engüşti hilāl
4 Ḥil'at-i ma'rifeti dāmenine fazl-tırāz
Rāyet-i fikretinüñ ser-'alemi gökde hilāl
5 Nice şerḥ idebilem 'ilm-i bedî'in ki olur
Manṭık-ı vaşfı beyānında dil-i naṭıka lāl
6 Beñzedürler melek-i raḥmete te'lijfātın
Bir yire cem' olan evrāḳ-ı kitābı per ü bāl
7 Naẓm u neşrim gören didi zihj mîr-i kelām
Biri i'cāzdur anuñ birisi siḥr-i ḥalāl
8 Yaraşur gülşen-i ḥüsninde iki ebrūlar
Bād-ı raḥmetden eğilmiş şanasın iki nihāl
9 Leyletü'l-Ḳadr saçı alnı durur bedr-i münîr
Şa'sa'a ḥaṭṭ-ı sefîdi yüzi ḥürşîd-mişāl
10 Beñzedür taḥt-ı Süleymānda anı Loḳmāna
11 Zü-fünün olduğım kim ki kıla fikr ü ḥayāl
11 Fi'l-meşel zāt-ı şerîfidür anuñ baḥr-i 'ulüm
Deheni şekl-i şadefdür suḥeni dürr ü le'āl
12 Oldı her yüze gelen müy-ı sefîd emvācı
Zāt-ı pākidür anuñ ḳulzüm-i envār-ı kemāl
13 Yüze gelmez leb-i cānān gibi hergiz 'ulemā
Kendi luṭfından eğer eylese her fende su'āl
14 Ḳaddini luṭf u tevāzu'la dü-tā eyleyli
Gösterürler anı barmağ ile mānend-i hilāl
15 Ḳodı el arkasını yır yüzine mihr-i münîr
'Alem-i 'ilm ü vaḳarı olalı hemçü cibāl

- 16 Kāf tağı gibidür muhteşem ü ehl-i vaqar
Seyl gibi aqar envār-ı kemāli meh ü sāl
- 17 Rūz u şeb kıyım ü şāyimdür işi zūhd ü şalāh
Kāmeti oldı reh-i Hāqda ‘ubūdiyyete dāl
- 18 Kıtıb-ı aqtāb-ı vilāyet meh-i bürc-i ‘azāmet
Rāvı-i kavlı-i Nebı zübde-i aşhāb-ı ricāl
- 19 Zāt-ı ferhunde-ı şıāl u melik-i mülk-i hüner
Merdüm-i kadr-şinās u melek-i ferruḥ-fāl
- 20 ‘Ālemüñ yüzi şuyı ‘ālim-i derviş-nihād
Şeh-i iklim-i ma‘ārif şeref-i bürc-i cemāl
- 21 Baḥr-i ‘ilmüñ güheri ya‘nı re‘ış-i ‘ulemā
Müftı-i dehr ebü’l-fazlı-ı cihān İbn-i Kemāl
- 22 Rūḥ-ı Kuds oldı dehānı ve dili peygamber
Ḥaṭı aşhāb durur gül yanağı ḥayrū’l-āl
- 23 Bir naşıḥat kılıcı mürşid-i kamudur kim
Oldı fetvāsı fesād ehline şemşır-i celāl
- 24 ‘İlm ile zümre-i islāmuñ o şeyḥü’l-islām
‘Ayn-ı ma’nāsını nūr ile ider māl-ā-māl
- 25 Kāl ider āteş-i şevk ile vücūd-ı beşeri
Söylese ehl-i dile kāl-i Resül ile maḳāl
- 26 Naşş-ı kātı olalı ‘āleme tıḡ-ı şer‘i
İdemez ādemi devrinde şeyātın idlāl
- 27 Aña şādam ki mekānında mekın itdi beni
Ādemüñ gelmez imiş göñline cennetde melāl
- 28 N’ola gencıne-i mihrüñ beni güyā itse
Söyledür ey gül-i gülzār-ı kemāl ıssını māl
- 29 ‘Āleme cān gibi bir genc-i nihānsın dir idüm
Olmasa devr-i zemān aduñ ile māl-ā-māl
- 30 Ramazān ayı gibi kadre irerdi ‘ulemā

Bulsalar şuffa-i fażluñda eđer Şaff-ı ni'āl
31 Ayağuß toprağına Şu gibi ağıdı gōñlüm
Ele al murğ-ı dili eylūgi eyle Őuya sal
32 'Aceb olmaz baña ğadr eylese dūnyā-yı deni
Ortaya geldūgi içün iriŐür mihre zevāl
33 Mıve-i Őah-ı vūcūd olduğı içün nazmum
Yağdurur ta'n taŐın baŐuma ğayli cūhhāl
34 Rūz-ı 'ıd oldu cihān Őād u faķırūñ ğamgjn
Yılda bir kerre Őınuķ gōñlünü bārı ele al
35 Ben ğara toprağını añmaz iseñ lāyıkdur
Ķalbūñ āyinedür anda ne revā gerd-i melāl
36 Elini al bu faķırūñ ki ne lāyıkdur kim
Mey-i ğamrā gibi ayakda ğala ehl-i kemāl
37 Dehen-i yār gibi ğayra boyun egdürme
Zülf-i dildār gibi ğılma perıŐān-aĥvāl
38 Midğatünde iki mıŐrā'la benüm her beytüm
Bir hūmādur Őanasın uçmağa açmıŐ per ü bāl
39 Mevc urur zulmet içinde nitekim Āb-ı Ħayāt
Midğat-i zāt-ı Őerıfūñde suřur ile ğayāl
40 Oldı her mıŐrā'ı bir dilber-i Şırjn-ğarekāt
Gün yüzinde ğörinür tāze yetiŐmiŐ ğaş u ğāl
41 Dest-i hicrān ile nazmum gibi çāk oldu yağam
Elem-i dehr ğomaz ağzumı açmağa mecāl
42 Baĥr-i ğayretde ğalup *sellemeĥu'llāĥ* diye
Kelimāt-ı ğasenüm ger ğöre Selmān u Kemāl
43 Őekker-i medĥūñ ile oldu bu Yaĥyā benden
Ħusrev-i mülk-i suĥen şütı-i Şırjn-maķāl
44 ĦaŐra dek midğatūñ oķurdu eđer eylemese
Cānım almağa cellād-ı ecel isti'cāl

45 Şahñ-ı şihhatda ola zāt-ı şerjfüñ her dem

Nitekim ola cihān içre mürür-ı meh ü sāl

46 Derecātuñı refjü' eyleyüben her lahza

Vire biñ Ka'be şevābını Hudā-yı Müte'al

19

Mefā'ilün Fe'ilatün Mefā'jlün Fe'ilün

1 Gel ey maķām-ı fenāda olan muķjm ü meķjn

Sözüm güherlerini gūşvār eyle hemjn

2 Cihānda merdüm-i dünyā-pereste olma ķarjb

Anuñ gibiden ırağ ol niteki ķarh-ı berjn

3 Ki ķaķra ķaķra ciğer ķanıdur görinen la'l

İlüñ gözi yaşıdur tāt-ı şehde dürr-i şemjn

4 'Azız cānunu göz göre odlara atuban

Revā mıdur geyesin şimdi cāme-i zerrjn

5 İñende zāhire meyl itme bātının gözle

Yıķup derūnunu bjrūnuñ eyleme tezyjn

6 Gider ğurūrı şaķın āteşj-mizā' olma

Yeter çü ādem olana *ħalaktehu min-fjn*

7 An ol ğünü ki varup 'aşķına rücū' idesin

Saña ola ħacer ü ħāk pister ü bāljn

8 'Aceb mi olsa Hudā-bjn ü lāyık-ı didār

Cihānda djde-i ğam-djde olmadı ħôd-bjn

9 Kemāl-i ħulķ ile miskjnliĝi ķomaz elden

Revādur aĝırđ altun degerse nāfe-i Çin

10 Ķabā-yı fāħir ile ķalma 'ākıbet 'uryān

'Abā-yı faķr ile ol ķılma bid'ati āyjn

11 Dehān-ı yār gibi gelme şūrete herĝiz

Ṭuyurma sırrunu ħalka mişāl-i genc-i defjn

12 Zevāle irme ğüneş gibi ortaya atılup

Kenāra çık meh-i nev gibi ol kemāle qarın
13 Göñül ki Ka'bedür itme sen anı büt-ḥāne
O sāde-rūdan ırağ ol ki ola düşmen-i dın
14 Yaşuñ gibi seni başdan çıkarmasuñ āḥir
Hevā-yı serv-i revān u nigār-ı māh-cebın
15 Düşürme ḥırmen-i cāna gözünden āteş-i ğam
Yüzine bakma nigāruñ ger ola ḥürü'l-'ın
16 Emān kāğıdı virilmedi saña zāhir
Ĝam-ı günāhdan olmağ revā mı şimdi emın
17 Menāşıbında cihānun gözetme bād-ı hevā
Virür çü ḥırmenüñi bāda āḥir ey miskın
18 Çerāğ-ı zātuñi bād-ı nefsdan eyle nihān
Ḥaṭā ile kişinün ḥaṭırını kılma ḥazın
19 Görüp sirişkini maẓlūm olanuñ eyle ḥazer
Bu çeşmesarı o virānelikte şanma tekin
20 Sürāḥi gibi olursm müdām bāde-perest
Ecel ayağın alup ha diyince oldı yaqın
21 Ḥabāb-ı mey gibi fi'l-i ḥarāma göz dikme
Şaḳın gözüne tırur qanı tevbe qanı yemın
22 Ĝam-ı günāh ile sen ne gününe tırursın
Rükū' u secde içinde ola semā vü zemın
23 Mişāl-i dal 'ibādetde iki kat ol kim
Mezār-ı tirede tā kim ola gözün aydın
24 Çınar gibi elimden düşürme tesbḥi
Sücūd idüp ço zemıne benefşe gibi cebın
25 Sözümi diñle benüm aç gözünü ey ğāñi
Naşḥat ābı ile eyle āteşüñ teskın
26 Kemāl-i şıdğ ile yā 'ilm ile 'amel ide gör
Yā ol kapuda kul ol var ise eğer temkın

- 27 Maḳarr u mesken ü me'vā-yı zümre-i 'ulemā
Mu'jñ-i dññ-i Nebi ya'nñ bāb-ı Muḫyiddññ
- 28 'Aljñ ü 'ālim ü nāyib-menāb-ı Peyğamber
Sirāc-ı millet-i islām u nūr-ı şer'-i mübjñ
- 29 'İtāb-ı nehıı ḳamu münkirāna sedd-i sedjñd
Ḥiṭāb-ı emri anuñ ḳaşr-ı şer'e rükn-i rekjñ
- 30 Hevāya olmadı māyil o serv-i bāğ-ı şalāḫ
Zihj kemāl-i sa'ādet zihj ḫışāl-i güzjñ
- 31 Aḳar şu gibi tilāvetden olmaduñ ḫālñ
Şalāḫ-ı nef süne şad āferjñ ü yüz taḫşjñ
- 32 Eya seḫā vü 'atā ıssı āfitāb-ı kerem
Ziyā-yı cūd-ı vücūduñla ṭoldı rüy-ı zemjñ
- 33 Celāl ü Seyyid ü cāmñ vü Şeyḫ Sa'deddññ
Sipih-r-i mäh-ı kemālünde oldılar Pervjñ
- 34 Celāli yüzi olur 'ālim olanuñ ğalib
Mehābetüne n'ola döymez ise şjñr-i ğurjñ
- 35 Göñül cemāl-i şerjñfüñsüz olamaz mesrūr
Bahār ile açılır 'adetā gül-i nesrjñ
- 36 Yirinsün ol ki anı dest-i reddün eyleye red
Sevinsüñ ol ki aña 'avn-i cūduñ ola zāmñ
- 37 Yörenmez āyine-i mihre zerre deñlü ğubār
Mekān-ı ḳalbüne kin olmadı muḳjñm ü meḳjñ
- 38 O ḳul ki ṭoğrı ola ḫıdmetünden eyleme dür
Yaman olur elif jñmāndan gidince hemjñ
- 39 Çü istikāmete şimdi elif durur ḳaddüñ
İşigüñ olsa baña tan mı ğün gibi bālin
- 40 Müfjñd ü muḫtaşar itsem 'aceb mi midḫatüñi
Zemānede bu durur muḳtezā-yı ehl-i yaḳjñ
- 41 Cihānı ğöz ğöre ḳılmazdı kendüye muḫtāc

Müfjd ü muhtaşar olmasa çeşm-i 'âlem-bjn
42 Yüzine bedrün iñen kimse bakmaz ammā kim
Hilāli barmağ ile gösterür gören ol hjn
43 Bu baħr-i nazmı leziz eyledi kelām-ı laţif
Muħiţte cānib-i cennetden akdi mā'-ı Ma'jn
44 Ĥayāl-i bkr ile gūyā ki beyt-i ma'mūrum
Sarāy-ı şjvede gūyā nigār-ı perde-nişjn
45 Suţūr-ı midħat-i zātuñ sürūr-ı kalb-i şekūr
Mişāl-i şehper-i Rūhü'l-emjn oldu hemjn
45 Ĥurūfına nazār eyle 'uyūn-ı 'ibretle
Şifāt-ı zāt-ı cemjlüñ ki eyledüm tedvjn
46 Rükū' u secde ider kimi kimi daħi kıyām
'İbādet üzre komış her birini Rabb-i Mu'jn
47 Cevāhir-i suħene oldu fikretün şarrāf
Gerek ki kıymetümüz biline olup taħşjn
48 Za'jf isem n'ola akvā durur sözüm akvā
Kemāle irmedi mi zıkr olan kelām-ı metjn
49 Ķapunda yağdı beni iştıyāk-ı didāruñ
Revā mıdur ki ola cennete giren ġamgjn
50 Sevād-ı ĥaţtı Kadir gicesi midür 'acabā
Ki ŧurur anda zülāl-i ma'ānj-i rengjn
51 Bu ġüft ü ġü ile Yaħyā iñende lāf urma
Hilāl gibi gel eksüklüğünü kıl tebyjn
52 Beyān-ı vaşfın iderken zebaña hātif-i ġayb
Du'ā-yı devletini eyledi hemān telķjn
53 Yig ola baħt-ı hümāyun ile ġüni ġünden
Niteki devr ide eyyām ile şuhūr u sinin
54 Hemişe çarħ-ı felek gibi üstüvār olsun
Ola du'āmuza āmjn diyen belādan emjn

Mefā'jlün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 Zihj cemāl ü celāl ıssı Şāni'-i Müte'āl
Teveccüh eyleyen insāna dir *ta'āl ta'āl*
- 2 Şalar du'āsı hümāsını 'arş-ı alāya
Cihānda münkesirü'l-bāl olan faķırü'l-ħāl
- 3 Şalāħa cennet olur zaħmete 'ivaż raħmet
Cefā içinde vefādur celāl içinde cemāl
- 4 Cihān ħarābesi içinde aldı meydānı
Cemj'-i kayd-ı cihāndan ħalāş olan abdāl
- 5 Hevāna tābi' olup ebr-i nev-bahār gibi
Nuķüş-ı 'āleme olma şabj gibi meyyāl
- 6 Ne dirse anı işidür bu ķubbede 'ālem
Zebān-dirāzlık itme derāy-ı deyr-mişāl
- 7 Ayaklama ħazer it bāğbān-ı ķudretten
Şüküfehā-yı gülistān-ı Ħaķdur ehl-i kemāl
- 8 Ħarāma göz dikicidür ħabāb-ı bāde gibi
Şarāb ićen kişimin eyle başını pā-māl
- 9 Tevāzu' itme edānjye nār-ı ħayrete yan
Bu kāl olan sözi ħāl eyle daħi ħayrān kal
- 10 Hezār kelbi mürebbā ider sifāl-i semā
Denj ki rif'ate irse saña ne ħam ne melāl
- 12 Yüzine bakma o şeyħün ki ħalk arasında
İderse ħalka-i cem'siyyetini dām-ı ricāl
- 13 Hidāyet ehli iseñ ehl-i sūza ol dem-sāz
Gelürse yanuna sāzende kısmı pāreye çal
- 14 Riyāzetinde riyāsı olan kişi bir zağ
Şu kim ħidā ile ten-perver ola bir ħammāl

- 14 Ricāl-i ğayba arış tā ki görmeye tozuñı
Elerse arzı eğer görinen ouz ğırbāl
- 15 Güneş gibi sen eğer şarka ğarba ‘azm itsen
Şeri‘ati oma ol seyf-i atı‘ı bile al
- 16 Hārış-i manşıb u cāh olma kim ne lāyıkdur
Kişiyē ālet-i hengāme ola ‘ilm ü kemāl
- 17 Selāmet ehlini eyler melāmet ehli peljđ
Nihāle zāĝ u kelāĝ irse egrilür fi‘l-ħāl
- 18 İrişmemişdür anuñ ‘ayn-ı i‘tikādına nūr
Kimi ki şöhet-i nā-pāk eylese idlāl
- 19 Cünüd-ı ehl-i hevānuñ belā afāsında
Vücūd-ı pır-i dü-tā rāy-ı ahr-ı ‘ömrine dāl
- 20 Ağardı mahiyet ile yüzüñde müy-ı siyāh
arardı yüz arası ile nāme-i a‘māl
- 21 Menāl-i mā’siyet ile nice olur ğālüñ
Olursa kışe-i mālün selāsil ü aĝlāl
- 22 Hālāya beñzer o kini mühmelāt ile memlū
Hayāl-i māl ü menāl ile ola māl-ā-māl
- 23 Muħāldür kişi zıddeyni nice cem‘ eyler
Hiçāb-ı uħrevjđür dünyevj olan eşĝāl
- 24 Nedür bu kibr ü ğurūr u nedür bu zev u sürūr
Kişiyē rüz-ı ıyāmetde yok mı yoksa su‘āl
- 25 Cibāl gibi fakjre büyüklenen ümerā
arınca gibi olur maşşer ehline pā-māl
- 26 Bu çārsū-yı ‘ānaşırda oldu ğanjiler
Aĝır bahālu libās ile kendüye dellāl
- 27 Baā taşavvurını ılma rāh-ı fānjide
‘Ayān ider bu ouz āyine hezār eşkāl
- 28 Fenā bulur beşeriyet bu çār ‘unşūrda

Memātuna melekü'l-mevt eyler isti'cāl
29 Ma'ārifüñ güherin taqma gūş-ı nādāna
Sözüm cevāhirini diñle baħr-i ħayrete tal
30 Kelām-ı Ĥaqqı iştise hücüm ider cehele
Nişān-ı seng-i münāfiķ olursa tan mı Bilāl
31 Gedā maķām-ı hükümetde pāydār olmaz
Tavjıl 'ömre irişmez asılsız olsa nihāl
32 Tevāzu' ile varup dār-ı ehl-i dünyāya
Revā mıdur idesin ğaflet ile ķaddüni dāl
33 Nifāķ iden kiři beyt-i vücūda zelzeledür
Sev anı kim ola meydān-ı şabra Rüstem-i Zāl
34 Ebü's-su'ūd Efendi ķapusının ķulı ol
Ki 'aynı 'ayn-ı 'Alı gibidür mübārek-fāl
35 Suṭūr-ı nāme-i fetvāsı tıĝ-ı şer'-i şerif
Umūr-ı müşkileye zāt-ı pākidür ħallāl
36 Bu ademü'l-beşere ben nice melek dimeyem
Ki oldı yazduĝı fetvāsı uçmaĝa per ü bāl
37 Ferıdı nazm ile neşrüñ vahidi baħr ü berüñ
'Alımi cümle 'ulūmuñ zihj kemāl-i kemāl
38 Şerj'atüñ begi ehl-i tarjķātüñ yegidür
Du'ā-yı devletidür ħalka aħsenü'l-a'māl
39 Tehj sürāhj gibi fāşıķuñ ķurur ķanı
Fesād u fışķa yasaĝ itse ol ħuceste-ħışāl
40 Yüzi zemjine sürilür mişāl-i berg-i ħazān
Ķaçan hevāsına tābi' olur bir ehl-i dalāl
41 Meded yetiş meded ey müftj-i zemāne meded
Muħammed ümmeti oldı mükedderü'l-aħvāl
42 İpe dizildi şalāħ ehli nitekim tesbjħ
Ayakladı nice fāşıķlar eyledi pā-māl

- 43 'Amāmesin yire düşürdi bir kaç ehl-i hevā
Gül-i sefīdi gülistānda şanki bād-ı şimāl
44 Tutuldu māh gibi nice pır-i nūrānı
Depüldi yirlere gün gibi rüy-ı ehl-i kemāl
45 'Aseslerüñ eli altında qaldı hemçü āsā
Şu toğrular ki şalāhında kılmadı ihmāl
46 Benefşe gibi tutup bağa şaldı dest-i 'avān
Kimisi merd-i ğarīb ü kimisi ehl-i 'ıyāl
47 Atalarına gelürler seherde zindāna
Kızı gibi meleşür çağrışur turur eţfāl
48 Bi-Haqq-ı süre-i İhlās eyle cümle ħalāş
Teraħhum eyle ki Yaħyāyı öldürür bu melāl
49 Çerāğ-ı dīni söyündürmesün hevā ehli
Kapuñda bu kuluñı luţf idüp bu ħıdmete sal
50 Muħammed ümmetine olasin zahır ü mu'ın
Niteki emr-i Hudā ile devr ide meh ü sāl
51 Tavīl 'ömr ile serdār-ı evliyā olasin
Sa'ādetüñ günine irmesüñ seħāb-ı zevāl
21

Mef'ülü Failātü Mefā'ülü Fāülün

- 1 Bıgāne oldu şimdi müjen gibi cāna tır
Tokınmadın gezer yine ben bı-nişāna tır
2 Ey kaşları kemān görinen servler degül
Kavş-i felekden irdi kamu gülsitāna tır
3 Çın itme yā kaşunı göñül murgını görüp
Atmak revā mı bülbül-i kuds-āşiyāna tır
4 Kan itmesüñ ħadengüni irgürme çeşmüne
Şunma hemişe mest-i mey-i ergavāna tır
5 Uçmağa küyuna şanasın kol kanad olur

Meydān-ı s̄jnemi p̄r idüp irse cāna t̄jr
6 Bir gezden oqlamağa cihān h̄alkını yine
İrgürdi çeşmi h̄ışm ile ey dil kemāna t̄jr
7 Vaşl olmadın nigāra helāk eyledi beni
Derdā ki irdi h̄ātırama girdi kana t̄jr
8 H̄āyil olımaz aña sipihrũñ siperleri
Disem ‘aceb mi āh-ı dil-i nā-tüvāna t̄jr
9 Bir bağrı yufka ‘āşık-ı dil-h̄astedür kemān
Bir serv boylu h̄üb gibi her yegāne t̄jr
10 Bağrına başmaz idi kemān anı dem-be-dem
Uçmağda beñzer olmasa h̄ür-ı cināna t̄jr
11 Engüşt-i hayret irdi dehānına gelicek
Şanmañ ki zaħm-i s̄jne alupdur dehāna t̄jr
12 İki göziyle eyledi cānān baña nazār
Kıldı nişān-ı s̄jneme çünkim revāne t̄jr
13 Dirlerdi aña kalbe deper bir diljrdür
Meydān içinde geldi bu gün imtiḥāna t̄jr
14 Dest-i kazādan irişüben cāna geçmeğe
Beñzer cefā-yı dilber-i nā-mihribāna t̄jr
15 Kırbānı olmağa gören ol demde cān virür
Alsa eline Āşaf-ı şāh-ı zemāne t̄jr
16 Ya’ñj sipihr-i kevkebe pāşā-yı kām-bjn
Kavşinden irişür bu tokuz sāyebāna t̄jr
17 Her dem külāh-ı mäh-ı felekdür nişānesi
İrgürdügince ‘arşageh-i āsumāna t̄jr
18 Bend olsa t̄rkeş kemer-i s̄jmine anuñ
Gören şanur ki irdi reh-i Kehkeşāna t̄jr
19 Ey kân-ı cūd elüne kemān alduđuñ gibi
Maķşūdunı murādunı kıldı nişāne t̄jr

- 20 Gūyā ki bürc-i Kavşe 'Utārid qarın olur
Dest-i şerifüñ ile irince kemāna tır
- 21 Havlunla gelse gülşenüne düşmanuñ eğer
Gördügi gibi serv-i hırāmānı şana tır
- 22 Her kim ki fikr-i fāsīd ile kaçd ide saña
Peyk-i belā vü derd ola ol bed-gümāna tır
- 23 Olmaz idi dīlāveri devr-i zemānenüñ
Tıgün gibi taķılmasa sen kām-rāna tır
- 24 İrse kemān-ı luţfuna ger nāvek-i vefā
Ehl-i kubūra vire idi zindegāna tır
- 25 İncām kıлмаğ idi ğaraż halk-ı 'āleme
Ey māh-çihre arada oldu beḫāne tır
- 26 Çekse çevürse dest-i cefā ile tañ mıdur
Kaddin kemān u āhını kıldı zemāne tır
- 27 'Ayn-ı 'ināyetile Yahyāya kıl nazār
Kanını içdi hecrüñ ile kana kana tır
- 28 Toğruluğ ile hıdmetüne irdügi bu kim
Eğri olunca rast irişmez nişāna tır
- 29 Kavş-i felek aña neler itmişdür āşafā
Söylerdi vaşf-ı ḫālını gelse zebāna tır
- 30Ey dil du'ā-yı devletini eyle el açup
Vaşf-ı bedri ile çü gelmez beyāna tır
- 31Niteki bürc-i Kavşe gele encüm-i şeref
Niteki zıj ü fer vire heft āsumāna tır
- 32'İzzet serjri üzre ḫükümetde ol müdām
Yazdukça ḫāl-i 'ālemi levḫ-i cihāna tır
- 22

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Yüze gelme ḫaṭ-ı cānān gibi ey 'ārif-i cān

Kendüni 'ilm-i ledün gibi nihān eyle hemān
2 Halka-i şöḥbeti nādānuñ olur dām-ı belā
Seni dıvāne gibi bağlamasuñ kayd-ı cihān
3 Kavş-i ğam tır-i elemle urup öldürse daḥi
Eyleme meşhedüñe seng-i mezār ile nişān
4 Günümüz gün gibi biñ dürlü zevāl ile geçer
Kadrümüz bilmediler niteki māh-ı ramazān
5 Ğam degül Haḫ sözümi diñlemese ehl-i nifāḫ
Fāşığı muztaribü'l-ḥāl ider āvāz-ı ezān
6 Taşladılar beni mānend-i Bilāl-i Habeşī
Başuma geldüğini eyleyeyim bārı beyān
7 Faḫr ile faḫa benüm kāmētümi lām itdi
'Ayn-ı 'azl ile baña nāzır olaldan a'yān
8 Çürüdi berg-i ḥazān gibi olan şım ü zerüm
Kalmadı māl ü menālüm ne nihān u ne 'ayān
9 Āh kim gözden aḫan ḫanlu yaşum gibi bu dem
Dosta düşmana düşkünlüğümüz oldu 'ayān
10 Sebeb-i 'izzet olan mañşıb imiş dünyāda
Gitdi ol ālet-i hengāme tağıldı yārān
11 Derd ise ortası yok 'ömr ise ğāyetde ḫaşır
Ṭālī'üm yār degül ḫışsa-i ğam bī-pāyān
12 Şevḫ ile himmetüm atını sürerdüm feleğe
İtse fi'l-cümle sitārem baña irḫā-yı 'inān
13 Ne 'acebdür deñiz üstinde mısāl-i ḫas u hār
Yüze geldi sözi yüz buldı ğaraż ehli olan
14 Ne günüme ṭururın āh meded vāh meded
Ki yamanlar eyü oldu eyüler oldu yaman
15 Rif'atüm şemsine mānend-i seḫāb oldu ḫicāb
Kimi bengī kimi tiryākī fülān ibn-i fülān

- 16 Yanarın yakılurun gördüğüme şem' gibi
Baña toğrulugum ucından irişdi bu ziyān
- 17 Bir benüm gibi kanı merd-i ğarīb ehl-i 'ayāl
Lāyık-ı merḥamet-i 'ālem ü maẓlūm-ı cihān
- 18 Düşmanum öldi velj ba'de ḥarābü'l-Başra
Geçdi pāşā-yı cihān-dāra beni ḥaylī zamān
- 19 Süridi çāh-ı mezārına hemān bād-ı ecel
Kūh-ı rif'atde çoğ eğlenmedi mānend-i duḥān
- 20 Dūd-ı āhı kılıcı keskin olur maẓlūmuñ
Ḥôş görür peyk-i du'āsım cihānı yaradan
- 21 Dostum Mışr-ı cefāsında olan a'dāya
Yūsufuñ toğrulugı āḥir-i kār oldı sinān
- 22 Gülşen-i Ḥaḫda çiçekler gibidür ehl-i kemāl
Ḥazḫ ider rāyiha-i ṭayyibesinden dil ü cān
- 23 Anları çigneseler kāyil olur mı 'acaba
Şāhib-i gülşen olan ya'nj Ḥudā-yı Raḫman
- 24 Toğrular yüz ḫarasını kazanur ḫāme gibi
Ney gibi eylese bir zālīm elinden efgān
- 25 Biri birine ider 'ayn-ı 'adāvetle naẓar
Anuñ içün irişür encüm-i eflāke kırān
- 26 Cān virür girse toğan pençesine murğ-ı şikār
Eğrilerden ṭoḫunur zümre-i maẓlūma ziyān
- 27 Bir gün olur ki düşer rif'ati eflākinden
Eğrilikle yürüyen kimse mişāl-i sereṭān
- 28İller içinde müfettişlere pā-māl oldum
Acır idi baña ācirler olurdı giryān
- 29Toğru çıkdum nice ler tjr gibi ellerden
Ḳādijler çekdi çevürdi beni mānend-i kemān
- 30Ölmedin rüz-ı ḫisābı gözümüz gördi bizüm

Çonmadı çihremüze bār-ı gubār-ı 'iŝyān
31Ney gibi n'eyleyeyin kim beni söyletmediler
Bilmedi n'idügümi Āşaf-ı Āl-i 'Oŝmān
32Oķusa nāme-i aĥvālümü pāŝā-yı kebīr
Yazılırdı dil-i maĥzūnum olurdu ĥandān
33Şefkat u raĥmi ziyāde kerem ü luṭfı keŝīr
Mażhar-ı cūd u seĥā muŝliĥ-i aĥvāl-i zamān
34Kanı ol Rüstem-i ŝānj gibi 'aql-ı evvel
Sāyesinde ŝeref ü 'adl ile āsūde cihān
35'Alem-i 'izzetinüñ zīnetidür rāy-ı münjīr
Mü'id ü muĥteri' ü vālī-i dīvān-ı emān
36'Ayn-ı şer' ile ider ĥāl-i recāyāya nazar
Kimsenüñ kimsede Ĥaķķını ķomaz bilse 'ayān
37Gün gibi 'aqlı güŝāde dili deryā gibi pāk
Göñül alçaķlığın eyler nitekim cūy-ı revān
38Cān dimağına olur ĥāk-i rehi 'ayn-ı 'abīr
Ayağı toprağım gözlese tañ mı insān
39Fethā-veş sözleri üstün şeref ü ķadri bülend
Zamme gibi ser-i düşmanda ider gürzi mekān
40Şen ider gülşen-i ķalbümi açar hem-çü bahār
Kılsa ĥürŝīd-i ĥayāli dil ü cāna halecān
41Kimsenüñ kimse zamānında yolına gelmez
Melekü'l-mevt meğer ol daĥi maĥfī vü nihān
42 Aŝafa ölülere ķaķuban ağlamaludur
Şimdi Yahyā ķuluñuñ dirliği yok ĥāli yaman
43 Oķ gibi dūr düşürdi nazarundan a'dā
Tođrūya eđri kemān gibi müdām itdi ziyān
44 Heybeti zāyil olur girse ĥilāfa ŝemŝīr
Tevliyet virdi baña ĥāşılı ĥaylī noķşān

- 45 Süreyin boynı uzak yolları m̄nend-i cemel
Sefere m̄h-ı muḥarrem gibi oldum niger̄n
- 46 Ḳal'a cengindeki ḥarb 'āletine a'dāmın
S̄nem olmuşdı benüm şanki çepaḳdan ḳalḳan
- 48 Yiridür ehline sevk eyle ḳılıç etmeḡini
Ġāzj-i na'ra-zenān ile bir olur mı zenān
- 49 Şeref-i ma'rifetem toḡruluḡ ile hünerüm
Oldı 'ālemde baña 'örf ü izāfet 'unvān
- 50 Baḥr-i eṣ'ār-ı latīf āyine-i tiḡ-ı hüner
Nazm ile neṣrüm olur gevher-i şemşjir-i zebān
- 51 Araya bād-ı şitā gibi bürüdet şaldı
Bir vebāl ıssı sitemkār u denj vü nādān
- 52 Sābıḳa var idi ben ḳuluña 'ālī nazaruñ
Şu gibi yalımını alçaḳ iderin āh u fiḡān
- 53 Ecelüm umar idüm anı ümjđ itmez idüm
Ki nifāk ile ola ḳaşr-ı maḥabbet vjṛān
- 54 İ'timād eyleme düşman sözine sulṫānum
Ḳurı bühtan ile yaşum deñize döndi hemān
- 55 Ḥaḳ Tapala şeref ü şevketüni ide mezıd
Turasın 'izzet ü ikrām ile ṫurduḡça cihān
- 23

Mefā'jlün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 Vezjir-i a'zam-ı şāḥib-ḳırān-ı 'Oṣmānj
Ziyāfet itdi emjṛāne Şāh-ı Şirvānı
- 2 Tesellj itdi ele aldı göñli şehbāzın
Ġarjbetmedi bir şehriyār-ı jrānı
- 3 Tūrāba düşmiş iken jale-veş o dürr-i yetim
Göke çıkardı bu gün anı mihr-i iḥsānı
- 4 Nihāl-i gül gibi ol tācdar u serdārı

- Düşürmiş idi yire rûzgâr-ı hicrânı
- 5 Mu'âvin oldu başı üzre kıldı añâ mekân
Zihj kemâl-i mürüvvet zihj kerem kânı
- 6 Görince gözleri toydı nücûm-ı eflākün
Sımâtına çekilen ni'met-i firāvânı
- 7 Kufûs-ı cins-i meşâyih nesim-i cân-perver
Şadâ-yı bahş-i mevâlî ğidâ-yı rûhânî
- 8 Nedim ü maşhara merdûd olup bu şöhetden
Ziyâfetinden ırağ itdi kavm-i şeytânı
- 9 Muşâhib olmadı ehl-i hevâya 'ömrinde
Vücûdı oldu anuñ sem'-i bezm-i Raḥmânî
- 10 Hicâbı bahri kinâra getürmedi hergiz
Kenâra atdı kamu mühmelât u nâdânı
- 11 Ol atları ki 'atâ kıldı eylese cevlân
Yedi adım yer olaydı sipihrüñ eyvânı
- 12 Gümüş eyerlü geyimlü nice semend-i bülend
Nücûm ile feleğe döndi tavr u 'unvânı
- 13 Kılıç murassa' u ḥançer bi-'aynîhi meşelâ
Nücûma oldu muḳârin hilâl-i nûrânî
- 14 Murassa' idi balıçıl otağası bakıcağ
Mişâl-i zıll-ı hümâ pür-şafâ ider cânı
- 15 Virildi daḫi gümüş maşraba tokuz dâne
Kamusı 'aynına almazdı mihr-i raḥşânı
- 16 Tokuz tuğulga 'atâ kıldı zer-nişân ü celî
Kıbâb-ı nüh feleğe beñzedür gören anı
- 17 Revân itdi mişâl-i şahâyif-i eflāk
Tokuz zırılı tokuz hûb çarḫî kalkanı
- 18 Gümüş sürâhî gümüş tepsiye yoğ idi ḫişab
Maḳâm-ı ḫayrete irgürdi 'aql-ı insânı

- 19 Virildi değme belikler uşansa rz-ı ıtl
anatlu şhn ider ęziyn-ı meydnı
- 20 ekildi Hzret-i Elkas ñine el-ışşa
Neye ki lib  rğibdur demñ cnı
- 21 Bahr gibi i hezrn libsa ęark itdi
Dıraht-ı faşl-ı şit gibi nice urynı
- 22 Cihnda Ysuf-ı devr-i zemne ve'l-hşıl
Düşinde görmedi hergiz bu resm  erknı
- 23 şükür Hdya ki bir ulı pdiřhumuzuñ
Muj'i olana eyler bu deñlü işsnı
- 24 Vekil-i řh-ı cihn ya'ñi řaf-ı dil
şefi'  nşır-ı islm u Rüstem-i şn
- 25 Bu adl  dd u şalh u ibdetin işiden
Vilyet ehli diyü i'tikd ider anı
- 26 Skn u şabrı ziyde deñiz gibi dili pk
Kelm-ı serd ile rencide itmez insnı
- 27 dyı aşsen-i tedbjr ile zebn itdi
İñende almadı kffruñ ehl-i işynı
- 28 Musahħar eylese hkmine cümle maħlkı
Aceb midür götürür htem-i Sleymnı
- 29 Tağıldı fitne-i bzr-ı sumn u zemn
Güneş gibi feleğe irdi adli mznı
- 30 Seħ v ry-i mnri ile skt itdi
şikyet ehli şadsı yetimn efgnı
- 31 Hrmişler yüze gelmez mişl-i htt-ı habib
Belya sedd-i hadid oldu tiğ-ı brrnı
- 32 apadı bb-ı sağirini irtiş ehli
Dehn-ı yr gibi amaz oldılar anı
- 33 Gubr-ı zulmi omaz dmen-i dletde

Vebâlden şakinur pâdişâh-ı devrânı
34 Teraḥḥum eyle bu Yahyâ ḳuluna sulṭānum
Kemâl-i ma'rifetidür ḥicâb-ı nūrānı
35 Ricâl-i ğayb gibi ara yirde ğayb oldu
Vücüd bulmağa ḳapunda olmaz imkânı
36 Olup durur dil-i vj̄rânesinde genc-i nihân
Fünûn-ı faẓl u ma'ârif 'ulûm-ı Rabbânı
37 Kemâl-i merḥametüñ muḳtezâsı oldur kim
O derdmend ola 'ayn-ı 'atâna erzânı
38 Cemâl-i luṭf u celâl-i 'adâlet ile müdâm
Sa'âdet işiginüñ olasin nigeḥbânı
39 Ḳıyâmete deĝin âsûde-ḥâl olup her dem
Müzeyyen ola vücûduñla âlem-i fânı

24

Mef'ûlü Fa'ilâtü Mefâ'jü Fâ'ilün

1 Bir dem maḳâm-ı ĝamda dil olmışdı bî-nevâ
'Uşşâḳdan irişdi ḳulaĝuma bu şadâ
2 Eydür ki ey ĝarîb-i dil-ifĝâr-ı rûzgâr
Derd-i firâḳ-ı dilbere olduñ çü mübtelâ
3 Bir yirde durma ĝonca gibi teng-dil olup
Gülgeşt-i 'âlem eyle bu ĝün nitekim şabâ
4 Seyr eyle ney gibi bu maḳâmât-ı 'âlemi
Tâ ire şuffa-i dil-i ĝamnâküñe şafâ
5 Âb-ı revân eĝer ḥareket üzre olmasa
Ḥâr u ḥası kenâra düşürmezdi dâyimâ
6 Deryâ-dil olanuñ göz irişmez ḳarasına
Şürjide-ḥâl oluben aḳıt göñli bir yaña

- 7 Gerd-i melâli âyine-i dilden itdi dūr
‘Ālemde pāk-meşreb olanlar mişâl-i mā
- 8 Pergār gibi her ʔarafa māyil ol bu dem
Esrār-ı şeş cihet biline dir iseñ saña
- 9 Bu söz güherlerine kulağ tutduğum gibi
Gördüm bu pendı ben dil-i dıvāneme devā
- 10 Bād-ı şabā gibi yola düşdüm o dem hemān
Çünkim fezā-yı ʔalbūñe irişdi bu hevā
- 11 ‘İbret göziyle seyr idüben rüy-ı ‘ālemi
Āyine-veş nazār ʔılur iken sağā şola
- 12 Bir pıre uğradum ki diyem vaşfını anuñ
Ferhunde-fāl ü mihr-i sa‘ādet ʔamer-likā
- 13 Ğarğ eylemiş vücūdını nūr-ı kerāmete
Hürşid-veş libāsını ʔılmış ʔamu ‘abā
- 14 Gördüm önünde tahta-i remlin felek-mişâl
Eşkāl-i bürc-i encümi zeyn eylemiş ana
- 15 Gün gibi başı göke irişmiş kemāl ile
Kim zıj-ı destı ölmüş anuñ encüm-i semā
- 16 Kendü ‘Utārid-i feleğe beñzemiş hemān
Destindeki ʔalem şan olupdur şihāb ana
- 17 Rüy-ı mübārekin göricek sevdi yılduzum
Didüm aña ki hey dil ü cān derdine şifā
- 18 Cānum acıtdı ʔarğ-ı bed-ağter cefā ile
Bir reml ʔıl baña ki bula cān u dil şafā
- 19 Şāyed ki müjdegānı-i rüy-ı vişāl ile
Derd-i derūnuma ola bir vech ile devā
- 20 Bir serv-i hōş-ğırāmı kinār itmedüm diyü
Bu bıj-sitāre tālinimi ağladum aña
- 21 Çünkim derūn-ı dilden o dem niyyet eyledüm

ıldı Şeref de şali'mn encmin Hudā
22 Ol MŐteri' aşıyyet  Nāhıd-menzilet
aldurdu başını v hıřāb eyledi başa
23 Didi zihı kemāl-i sa'ādet zihı Şeref
Aç gzni ve mjdeler olsun bu gn saşa
24 Evc-i Şeref de zāhir olup necm-i şali'n
ıldı brc-ı Şems-i Őahādetle iķtizā
25 Ya'nı 'ulvv-i dergeh-i hrşıd-menzilet
Baħr-i 'atā v māh-ı vefā menba'-ı seħā
26 Faħr'l-kirām u kān-ı kerem Aħmed-i mem
Nr-ı Őafā v zınet-i eyvān-ı Kibriyā
27 Serv-i şad-i blendi durur zeyn-i bāğ-ı dil
Ĥāk-i sm-i semendi durur 'ayn-ı ttiyā
28 Gerdn-şkh kh-veşar āfitāb-feyz
Deryā-nevāl  ebr-'atā v kamer-likā
29 Ařhāb-ı 'ıřķa luşf-ı kelāmı ğıdā-yı rħ
Erbāb-ı zevķa seyr-i cemāli feraħ-fezā
30 Mihr-i ruħına aħter-i devlet durur şarın
'Aks-i cebınidr felek zre meh-i dcā
31 Toğruluğ ile şapusına ķılmayan scd
İblis gibi redd ola her yirde dāyimā
32 'ıřķ ile ĥāk-i dergehine Đim srer yzin
Sulřān-ı baħr  berdr işiginde her gedā
33 Vaķt-i seħerde pertev-i mihr-i ruħın grp
Cān atdı dşdi yire şamu encm-i semā
34 Tış-i niyāza dergeh-i 'ālıřıdr niřān
Pış-i murāda kilik-i drer-bārıdur āsā
35 'Ālı maķāmı menzil-i māķřd-ı kāyināt
Zāt-ı be-nāmı 'izzet ile Ka'be-i recā

- 36 Cism-i şerin maṭla'ı ḥūrşid-i ma'rifet
Resm-i laṭīfi menba'-ı aḥlāk-ı Muştafā
- 37 Düşmişlerüñ elini alur iltifāt ile
Gūyā ḡubār-ı rāhı ider ḡaldurur şabā
- 38 Ey ḡülşen-i ma'ārif ü ey menba'-ı kemāl
Memdūḡ-ı kāyināt u delīl-i reh-i Ḥudā
- 39 Ey mefḡar-i ma'ārif ü vey maḡzar-ı vefā
Ey menba'-ı mekārim ü vey mecma'-ı şafā
- 40 Erbāb-ı 'ilme oldı ḡapuñ melce' ü maḡarr
Aşḡāb-ı faẓla oldı ṡapuñ Ka'be-i 'alā
- 41 'Adlüñ ḡüniyle oldı cihān mülki pür-ẓiyā
Fazluñ üniyle ṡoldı yedi ḡubbe-i semā
- 42 Çarḡ-ı 'adaletüñde her aḡter bir āfitāb
Evc-i sa'ādetüñde denj pāyedür semā
- 43 Dünyāda ḡoricek ḡözümüz yok durur anı
ḡülzāruña mişāl olalı cennet-i 'işā
- 44 Ta'rīf-i medḡüne olımaz nāṡıḡa zebān
Vaşf-ı şifāt-ı zātuna olmadı intihā
- 45 Āfāt-ı rūḡa ḡüsn-i kelāmuñ durur şifā
Mir'āt-ı ḡalbe luṡf-ı nihānuñ durur cilā
- 46 Pāy-ı semendüñ irḡureli ḡöklere ḡubar
Çeşm-i sitāre buldı cihān içre rüşenā
- 47 Evşāf-ı zıkrüñ eyler iken biñ şafā ile
ḡıldum hemān bu maṡla'ı pür-sūza ibtidā
- 48 ḡülzār-ı bāḡ-ı cennet-i vaşluna dilberā
Niçün İrem didükçe ḡöñül irmedi añā
- 49 Naẓm-ı belīḡı ile bu Yahyā kemjneyi
ṡūṡj-veş itdi şekker-i medḡüñ suḡen-serā
- 50 Bir baḡrdur bu naẓm-ı laṡīfüm ki fi'l-meşel

Oldı hayāl-i hāşum aña dürr-i bj-bahā
51 El virür idi dest-i sa'ādet baña hemān
Alup elümi luţfuñ eli itse merhabā
52 Olmaz kemāl-i midhatine çünkim iktidār
Ey dil derün-ı dilden aña kıl bu dem du'ā
53 Seyr itdügince 'ālem-i seyyāre-i felek
Dāyim devām-ı devlet ile müstedām ola
25

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Bir maţbaħa irişdi yolum eyledüm nazār
Ni'met yirine ħalkı sefer ğussasını yer
2 Gūyā boğaz gemisine beñzerdi ol hemān
Dönmiş dibi yuħaru ħalafat için meğer
3 Bir pjl-beççe gibi ya ħöd ejdehā gibi
Açlıċdan ağzını şanasın poyraza açar
4 Beñzerdi resmi şuyı şoğulmuş değirmene
Ādemleri biri birimin ağzına baħar
5 'Āşık mıdur ki nār-ı firāk ile kül olup
Ķalmamış anda zerre ħadar āhdan eşer
6 Tağlardağı mağaraya dönmiş mehābeti
Olmış bir iki oñmaduğa dāfiü'l-maħar
7 'Ayn-ı ta'ccüb ile görürken bu ħāleti
Nazm ile cān ħulağına irişdi bu ħaber
8 Ey Yūsuf-ı zamān bize kızlıċda kıl meded
Māħj gibi cihān biri birin yemek umar
9 İrmezdi ħurş-ı bedre sipihr üzre inkisār
Baħdukça aña Ħaħķ-ı nazār ħalmasa eğer
10 Açlıċ çerisi tjr ü kemān ile yürüdi
Bir bazlamaç olaydı iderdüm aña siper

- 11 Bağına taş bağladı mihr ile māhdan
Gökler Resūl sūnnetin icrā ider meğer
- 12 Buğda yirine göñlümi ben neyle egleyem
Dāne pirincdür tatalum qarlu tağlar
- 13 Ol dem qanı ki şekkere yoğ idi iştiḥā
Ġurbetde ādeme qurı etmek olur şeker
- 14 Güc ile çıkdı şubḥa ilene aldı var ise
Hırşından etmeğini yalmuz yidi qamer
- 15 Döndür yüzümi kıbleye gel bārı ey ecel
Gün toğusına toğru gider tırmayup sefer
- 16 Rāh-ı ‘Acemde bir ‘acemj bayqışa didüm
‘Ālem zi-tü ḥarāb u tü der-‘ālem-i diğer
- 17 Kıtlıq şovuk odun yirine bu diyārda
Ancak hemān geyiklerinün boynuzı biter
- 18 Qor giresi boğazı içün çalışur müdām
Döndi deve kuma bu cem‘iyyet-i beşer
- 19 Açlıq belāsı ile ḥazān yaprağı gibi
Kimi toqunmadın yıqılur kimi sendirer
- 20 Ḥalkıñ biri birine selāmı kelāmı yoq
Her kişi kendü nefsine meşğül olup gider
- 21Ey ben za‘af e bu sefer aḥvālını şoran
Acıyla söyleşür acılı olan el-ḥazer
- 22 Et qalması ki qalması qalması olıcaq
Qışlar havada muntazır olup göz ile yer
- 23 Farzā birine arpa su‘ālını eylesek
Çarḥ-ı felek gibi yükini yuqaru yığar
- 24 Ehl-i riyāzet olmağa rāzj degül göñül
Varup efendi qapusına olayın nöker
- 25 Bālā-himem muḥıṭ-i kerem menba‘-ı ni‘am

Āb-ı ruĥ-ı efādıl u ser-çeşme-i hüner
26 İskender-i zemāne vü maĥbūl-i pādişāh
Ser-defter-i mevālî-i sulţān-ı baĥr u ber
27 İrdük diyār-ı zulmete nāz u na'îm ile
Āb-ı Ĥayātdan biz aña şoralum ĥaber
28 Göñli ġanj vü ĥadri bülend ü saĥî-vücūd
Yoĥdur cihānda fazl u kemāl ile ol ĥadar
29 Mihr-i kemāli şem'-i vücūdın şoyundurur
Her kim baş eġmez ise meh-i nev gibi meġer
30 Dārü'n-Na'îmdür işigi ĥalk-ı 'āleme
Ĥān-ı Ĥalîli ile cihān tıoldı ser-te-ser
31 Ĥalk-ı cihān o ni'net ile muġtenem ola
Yanında her kimüñ öñüne gelse mā-ĥazar
32 Rāh-ı ġazāda luţfı nesîmiyle açılır
Ĥalb-i mūsāfir ile ġül-i ġülşen-i zafer
33 Ditrer yanunda şems-i cihān süĥten gibi
Ey maşrıĥ-ı ma'ārif ü ey maţla'-ı hüner
34 Bir dāne arpa yoĥ ne yisün atlarum 'aceb
Ĥatırlarum hele çulını torbasını yer
35 Elţāfuñ irişürse ferāmüş olur bu ġam
İĥsānuñ olur ise göñülden keder gider
36 'Ālemde himmetünle kelāmum leţâyifi
Ĥalkı ġüşāde-ĥātır ider nitekim seĥer
37 Bir buñ deminde bulıncı kân-ı cüdsın
Ĥanı semin gibi bu vilāyetde gerçek er
38 'Arş-ı 'azîm gibi bülend oldu himmeti
Anuñ gibi melek-şıfatı görmedi beşer
39 Ey Ka'be-i kerem saña geldüm niyāz ile
Ehl-i şafāya oldu tapuñ melce ü maĥarr

40 Yahyāya kalb-i pākün umaram ki meyl ide
Şu kangı cānib alçağ ola ol yaña açar
41 Budur ümjüm itmeyesin sâ'ile su'âl
Ref' eyle anı var ise nazmumda harf-i cer
42 Ac da'vîsini eylemeğe geldi hâşılı
Vir aña yâ şî'âr u ya nân u ya sîm ü zer
43 Unutma şimdi nân u nemek Hakkını felek
İhsân kıl fakîre ki biri bine geçe
44 Vaşf-ı cemîlüni bütün iller bilür senüñ
Ma'lüm olanuñ olmadı i'lâmı mu'teber
44 Uzatma sözi kâmetti cānān gibi dilā
Eyle dehān-ı yār gibi şimdi muhtaşar
45 Tā haşr olunca devlet ile muğtenem ide
Ol zāt-ı pāk-i 'āliyesin Kādir-i kader
46 Rızkun ziyāde eyleye Rezzāk-ı lā-yezāl
Düşmanlaruñ dilenci gibi ola der-be-der
26

Mefā'jlün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Cihān içinde bürüdet bırağdı faşl-ı şitā
Biri birine şovuk deprenür zemîñ ü semā
2 Çıkardı hulle-i istebrağın nebātātuñ
Seçerleri kara çullarda qodı bād-ı şitā
3 Kenār-ı nārı duğān gibi terk idem dimeñüz
Ki gömgök oldu şovukdan bu demde rüy-ı semā
4 Qurudı qanı zemîñüñ ziyāde saht oldu
Şular bürüdet-i deyden füsürde şanma dilā
5 Baqup cihāna bu esnāda qar yağar şanman
Zemānenüñ tükürür yüzine sipihr-i dü-tā
6 Bürüdi yer yüzini seyr idüñ yağan qarı

Sürüdü aklığını yüzine zen-i dünyā
7 Dem-i bahārda gūyā ki nev-ḥaṭ idi zemīn
Ağardı miḥnet ü cevr-i şitā ile ḥayfā
8 Semāda gerd-i seḥābuñ içine girdi hemān
Görüp çināruñ eli düşdüğini şems-i duḥā
9 Şadālar eyler iken her maḳāmdan bülbül
Maḳām-ı gülşeni kıldı gurāblar me'vā
10 Ocaḳda āteşe ben nice gülsitān dimeyem
Her aḥker oldu şanasın ki bir gül-i ḥamrā
11 Oḳursa Sūre-i Nūr u Duḥānı ezberden
'Aceblemen ki zebān oldu her 'alevler aña
12 Ğarīb olanlar olur faḳr u kılllet ile bu dem
Ğam-ı şitā ile her gūşede terāne-serā
13 Cihān ḥarābesi şırça sarāya döndi hemān
Tü dir iseñ yire düşmez toñar ḳalır meşelā
14 Yenine çekdi elini mişāl-i şāh-ı çinār
Cefāya elleri deĝmez güzellerüñ asla
15 Eğer başını şoḳar ḳollarını pır ü cuvān
Ururlar arkasına şiddet ile şanki āsā
16 Enīn ü nāle vü efgānile şabāḥa deĝin
Kilābı şehrüñ olur muṭrıbān-ı bezm-i belā
17 Aḳar şu āyineye döndi fānı dünyānuñ
Görürler anda şovuk şūretini ehl-i fenā
18 Memerr-i nās buz olmuş mişāl-i mestāne
Ṭuramaz ayaĝı üstinde pādişāh u gedā
19 Bu ḥāletine cihānuñ ta'ccüb eyler iken
Göründi gözüme bir pır-i 'āḳil ü dānā
20 Görince anı Hızır şandum ol nefesde hemān
Bahār gibi sebz-pūş olup irişdi baña

- 21 Kılıç gibi yüzi ıssı ve meşrebi şāfī
Yüzinde berķ urur āşār-ı nūr-ı hilm u hayā
- 22 Ğidā-yı rūh idi luţf-ı kelām-ı zjbāsi
Zebānı bülbüli şjrjn-maķāl idi gūyā
- 23 Sürüd-ı serd ile görince çeng çalduğımı
Didi baña gel e ey bj-nevā vü ey şeydā
- 24 Zemānenüñ günine göre kürküni gey kim
Ğam okı gibi geçer şimdi cāna berd-i şitā
- 25 Bir āsitāna yüzüñ tut niyāz idüp dilden
Ki ola cümle-i maħlūķa āb-ı rūya sezā
- 26 Sözi güherlerini çünki güşvār itdüm
Öpüp mübārek elin meskenetle didüm aña
- 27 Didüm ki hālüme raħm eylemez benüm kimse
Meğer ki āşaf-ı şehden irişe derde devā
- 28 Muhj̄t-i baħr-i macānı Sikender-i şanı
Ķapusu ķullarıdur Ğusrev ü cem ü Dārā
- 29 Şecj̄'-i devr-i zamān u şefj̄'-i ħalk-ı cihān
Muhj̄t-i baħr-i kerem Ğazret-i 'Alī Paşa
- 30 'Ulüvv-i rif'atine nüh sipihr bir pāye
Hümā-yı himmetinüñ zjr-i bāli 'arş-ı 'alā
- 31 İşigi cümle-i erkāna mesned ü me'vā
Tapusu zümre-i 'irfāna maķşad-ı aķşā
- 32 Fezā-yı fikre tine varamaz tefekkür-i zāt
Celāl-i şevketine iremez ħayāl asla
- 33 Zālām-ı zulmı ķomadı cihānda zerre ķadar
Vireli rāy-ı münj̄riyle 'adli nūr-ı- zıyā
- 34 Bu deñlü rif'ate irmezdi evc-i 'izzetde
Nihāl-i ķaddine baş egmese eğer Tübā
- 35 'Adāletiyile zamān içre zulm ü cevr ü ta'ab

Dehân-ı yâr gibi oldu şimdi nâpeydâ
36 Bu halk-ı 'âleme âyinedür sehâ vü kerem
Görinmez anda 'acebdür kî bir aña hem-tâ
37 Boğazın aldı ele dest-i cür'et ile zemîn
Dil uzadalı anuñ gülsitânına deryâ
38 Ya hûd sehâ ile nâm-ı şerîfin añar iken
Şafâ-yı kalb ile şimdi kulağ urupdur aña
39 Kinâr idem diyü bir servi bostanında
Akıtdı goñlini mânend-i 'âşık-ı şeydâ
40 Sehâ vü cûd ile Hâtem gibi be-nâm oldu
Olalı luğ u 'atâsiyle muğtenem dünyâ
41 Görüp bu hâlümü ey baħr-i cûd u kân-ı kerem
Geçürdi gögsini ra'd acıdı baña deryâ
42 Eyâ zahîr-i zamân olmaz ise merħametüñ
Vücûd ilini bu ye'cüc-ı dey kılar yağma
43 Hayâl-i bîkr-i ma'ânî ile olup mestür
Bu nağmeye kaşuñ evşâfıdur çeken tuğra
44 Maķâm-ı rif'atüñ evcine nerdibân oldu
Suğur-ı midħat-i zât-ı müheyminüñ güyâ
45 Olaydı zerre kadar iltifât ile nazaran
Cihânda olmaz idi gün gibi baña hem-tâ
46 Hemîşe nazm ile faħr eylesem sezâdur kim
Vücûd-ı hilķatüm ednâ ise sözüm a'lâ
47 Bu mâcerâ ile bir kürkine girem umarın
Şovuğdan ağladuğum şimdi budur ey Yahyâ
48 Güneş gibi çü 'ayândur beyân-ı evşâfı
Sözün uzatma elün aç irişdi vaķt-i du'â
49 Bahâr-ı devleti olsun hemîşe tâze vü ter
Mürûr-ı devr-i zamân ile irdügince şitâ

50 İdüp vücūdını bāğ-ı cihānda berhōrdār
Devām-ı devletini eylesün ziyāde Hūdā

27

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Şāh-ı zemāne hükmine tābidür ins ü cān
Menşürü üzre möhr-i Süleymāndur ol nişān
- 2 Cibrijdür ki geldi Resüle kınad açup
Güyā nişān-ı hükmi-şehenşāh-ı kāmran
- 3 Tābende re'y ile meşelā ol nişān-ı hūb
Yā Ka'bedür beriyyede itmiş durur mekān
- 4 Altun olukdur ol görinen şekli-ı Zü'lfıkar
Müminlere şu yirine envār olur revān
- 5 Güyā Yemen 'arablarıdur cümleten hurūf
Tesbīh ile teveccüh ider Ka'beye revān
- 6 Bağ 'ayn-ı cān ile sanasm Kā'beye gider
Cümle suṭūrı kâfileler gibi bî-gümān
- 7 Hükmi-şeriat ehl-i vilāyet durur k'anuñ
Göñli ola nişānı gibi Ka'be-i nihān
- 8 Yā Ka'bede mūsānr ol ey rāhat isteyen
Yā var Nişānj beg kıpusında idin mekān
- 9 Ser-defter-i efāzıl u ser-ḫayl-ı ehl-i cūd
Ser-ḫalkā-i ekābir ü serdār-ı serveran
- 10 İbn-i celāl ü Mihr-i kerem Müşterj-kemāl
Kān-ı kemāl ü menba'-ı elṭāf-ı Müstecān
- 11 Bir şeyli-i pākdür ki zārāfetle kendüzin
Bu kisvet-i emaret ile eyledi nihān
Bir hūbdur ki 'āşıkıdur ehl-i ma'rifet
Bir zātdur ki çākeridür cümle nüktedān

- 12 Bir ehl-i 'ilmdür ki yanında mûsâvîdür
Şaff-ı ni'âl ü şadr-ı şadâret ki var 'ayân
- 14 Ey baħr u berde fazl u kemâl ile zû-fünûn
Ey nazm u neşr içinde cihân pehlevân olan
- 15 Yanunda şol kişi ki sa'âdetlere ire
Beñzer 'Utârîde ki ide Mihr ile kırân
- 16 Saña muqâbil olmaz imiş hiç kimseler
Sultân-ı baħr u berre kızılbaş gibi hemân
- 17 Kim gördi kim işitdi 'aceb bir senüñ gibi
Hüsn ile Yûsuf ola Şecâ'atle Kahramân
- 18 Kimdür ki medhüñ itmede baña nazır ola
Akrân olur mı Hâzret-i Haşssana her fülân
- 19 Bilmezler idi bendeni 'ilm-i ledün gibi
Fazl-ı nihânuma kalem olmasa tercemân
- 20 Medhüñi ben ne cân ile takrîre baslayam
Açdurmaz oldu faqr u felâket baña dehân
- 21 Zîrâ ki bir pelâs ile kaldum ki câ-be-câ
Yırtıldı oldu penbeleri gün gibi ayan
- 22 Ben ol pelâs ile ağaca bağlu fi'l-meşel
Döndüm furun süpürgesine şüretâ hemân
- 23 Her cānibinde penbeleri gāzīler gibi
Şarķıtdı darb-ı ħarblerini şanki taylesān
- 24 Yırtuķları sūmūklū böcek cilvegāhıdur
Yā āsumāndaki görinen rāh-ı Kehkeşān
- 25 Yā tırtıl otlamış çemene beñzer ol pelâs
Yā bir beriyyedür aña uğradı kārīvān
- 26 Her pāresini itdi kulaėumca rūzgār
Yā Rab ne suç idüp durur ol cāme nāgehān
- 27 Egnümde tül ü 'arzı amin oldu çāk çāk

Kaşr-ı vücūduma şanasın urdı nerdibān
28 Çāk oldı şanman aǵzını açup güler ana
Fāḥir libās ile şu kişi k'ola şādmān
29 Yahyā götürmez anı ki 'uşşāka öykinüp
Nāzüklik eyleyüp ezile yāra her zamān
30 Dermān kıl aña kim açamaz derd ü rāzını
Raḥm eyle aña kim idemez nāle vü figān
31 Niteki sebz cāme-i faşl-ı bahār ile
Giryān iken şafā ile ḥandān ola cihān
32 Yā Rab bi-Ḥaqq-ı rūḥ-ı şehldān-ı Kerbelā
Zid 'ömrehü'l-'azīze ilā-āḥiri'z-zemān

28

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Gitdi nevrüz ile Ḥaccāc-ı şitānuñ zulmeti
Seyyidān-ı sebzenüñ var idi andan zaḥmeti
2 Ḥamde meşgūl oldı yapraqlar zebān-ı ḥāl ile
Ḥaḳ Ta'ālanun cihānda toǵdı şems-i raḥmeti
3 Gözlerin açdı çiçekler gibi cümle kāyināt
Devlet ile 'ālemüñ geldi bahār-ı 'izzeti
4 Maḳdem-i ni'me'l-bedelden gün gibi oldı 'ayān
İnne ba'de'l-'usri yūsren sırrınun māhiyyeti
5 Tıtdı bu luḫf ıssı ḥürşid-i sa'ādet 'ālemi
Rūzgāruñ nā-bedid oldı o bārid şūreti
6 Çarḥı batdı kış günü gibi yüzi gülmezlerün
Gılzeti terk eyledi bir bir götürdi şıḳleti
7 Nāzil oldı nūr-ı Yezdān gibi bārān-ı bahār
Şāhid-i ezhāruñ açıldı niḳāb-ı ḫal'atı
8 Ḥāşılı bu şūreti görince mir'āt-ı zemīn

Çekdi yüz biñ dürlü vech ile belā vü miḥneti
9 Bağ u gülsen cümle yapraklandı zeyn oldı çemen
Yazılarda Tañrımın yazıldı ḥaṭṭ-ı kudreti
10 Her çemen gūyā elifdür kim olur andan ‘ayān
Kādir-i Perverdigārun sırr-ı vaḥdāniyyeti
11 Cennete girmiş gibi oldı müselmānlar hemān
Çekdüğü derdi unutturdu bahārun lezzeti
12 ‘Alemler ağıyārdan ḥālī görüp her gūşeden
Sebzezāruñ gül gibi cem’ oldı ehl-i şoḥbeti
13 Sancağını bayrağını çözdü a’yān-ı zemīn
Gördi kim var şāh-ı devrānuñ ğazāya rıḥleti
14 Her yire virdi bahār-āsā nizām u intizām
Āşaf-ı rūşen-zamjürüñ ḥüsn-i rāy ü fikreti
15 Ya’nı Ahmed-ḥulḳ u Maḥmūdü’l-ḥişāl ü dīndār
Rāzı vü şākirdür andan hep Muḥammed ümmeti
16 Güldü açıldı anuñ şems-i vücūdından cihān
İstedüğümüz günü virdi bize Ḥaḳ ḥazreti
17 ‘Alemler lütfiyle iḥyā itdi mānend-i bahār
Açdı ‘adli ḳapusını yapıdı bāb-ı rüşveti
18 Zindegānisi güzel luṭf-ı kelāmı bī-bedel
Cevher-i cān gibidür insān ile ünsiyyeti
19 Nīl-veş tatlu dilinden ‘āleme virür ḥayāt
Ġıll u ğışdan pākdür deryāya beñzer vūs’ati
20 ‘Ādet-i ḥulḳ-ı ‘azīm ü ḥālet-i ḳalb-i selīm
Enbiyānuñ ḥıl’atidür evliyāmın ḥaşleti
21 Zulmetini nūra tebdīl eylemiş Rabbü’r-rahīm
Aḳ şaḳal olmuş cemāli gülşeninüñ zīneti
22 Kāmeti eş-şeyḥü nūn ḥılḳatinün lāyığı
Tūr-ı zātına düşer ḥürşid nūrāniyyeti

- 23 Şefkati şân-ı şerinde nişân-ı imtiyaz
Tevbe vü tevflk ile taqvâsı naşş-ı nuşratı
- 24 Başı yaşdukda harâbatjlerüñ hâli harâb
Fâşıkı sevmez harâmj kısmına yok hôrmeti
- 25 Bj-vücüd oldu zamânında hasûd-ı lâ-yesûd
Hâr u has gibi kenâra sürdi baħr-i devleti
- 26 İlleri faşl-ı hazân gibi şoyan zâlimlere
Oldı nârencj kaba ğurbetde nâr-ı fûrkati
- 27 Hâr-ı râh-ı gülşen-i dehri göçürdi rûzgâr
Kavm-i 'Âdı nitekim bād-ı fesād-ı şirreti
- 28 Kûh-ı endühına tağıldı cünüd-ı tâġiyân
Etķiyâya lezzet olur eşķiyânun zilleti
- 29 Hayra döner işi âħir encüm-i seyyâre-veş
Âdemi-zâdun kaçan kim hayra olsa niyyeti
- 30 Âşafâ çünkim senüñ gibi şefik olsa refik
Rûha râhat 'ayn-ı rahmetdür seferler zahmeti
- 31 Dest-i qahrula haşardan hâlî olmaz bed-nihâd
Vây aña kim hâtırında ola harf-i 'illeti
- 32 Taşlu yirden kopdı Yahyâ la'l-i rummânj gibi
Hıdmetünle var anuñ şahinliġi cinsiyyeti
- 33 Kendüye şehbâzlık irs ile itdi intikâl
Mücib-i derd ü melâl oldu bu hâl-i müşbeti
- 34 İstikâmetle şecâ'at hem kemâl-i ma'rifet
İtmemişdür andan artuķ kimsede cem'iiyyeti
- 35 İtdüğini buldı geldi yolına seyl-i sitem
Kendü mensübātuña anuñ ki oldu nisbeti
- 36 Kalmaz idi böyle alçaqlarda mânend-i hilâl
Bendene sultânımın olaydı 'âlî himmeti
- 37 Şâdmân oldum kulaġuma çalındı bu haber

Şöyle kim vardur baña geldi re'āyet neybeti

38 Gel du'ā eyle dilā dünyāda olsun müstedām

Ellerüñ dest-i du'āsı gibi anuñ rif'ati

39 Tā kıyāmet gün gibi günden güne olsun mezîd

'İzzeti vü rağbeti vü nuşratı vü şevketi

29

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Düşkün oldum gözlerüm yaşı gibi derdüm şedîd

Zulmet-i ğam eyledi ben derdmendi nā-bedîd

2 Rūhumuz mecrūh-ı tîri kavş-i dehr-i bî-vefā

Göñlümüz vîrāne *min-hāzā ilā yevmi'l-va'îd*

3 Şu'le-i şem'-i şebistān gibi başumda benüm

Şaçumı kıldı kara bahtum cefā ile sefîd

4 Nice kerre olmuşuz manzūr-ı 'ayn-ı in'izāl

Nice def'a kalmışuz künc-i melâletde ferîd

5 Dirliğine ādemüñ kaşditme mānend-i ecel

Ġanj olma intikām ıssıdūr ol Hayyu'l-Hamîd

6 Cānumuz cānî cefāsından za'îf ü nā-tüvān

Hātır-ı maḥzūnumuz mecbūr-ı cebbār-ı cānîd

7 Māh-ı rüze gibi kadrüm bilmeyenler nāgehān

Kıldı yakında beni 'îd-i ḥuzūrumdan ba'îd

8 Göremez oldum refāhiyyet yüzini bir naẓar

Dîde-i ğam-dîdeme yaşum olur sedd-i sedîd

9 Zāhidā fürkat gibi ayruksı ḥālüm var bu gün

Himmetünle eski derdüm tāzeler derd-i cedîd

10 'Ömr ise ğāyet kaşîr ü derd ise tūl u dırāz

'Ālem-i ḥayretde kaldum nā-murād u nā-ümîd

11 Ḥālüme raḥm eyleyüp bir mürşid-i kāmîl benüm

Kıldı rüz-ı miḥnetüm iḥsān ile nevrüz u 'îd

- 12 Didi ağla hālünü ol luṭf u iḥsān ıssına
Gün gibi şān-ı şerīn oldu her yirde müfīd
- 13 Ya'nı deryā-yı 'atā kān-ı sebā şır-i ğazā
Lāyık-ı 'izz ü sa'adet āşaf-ı şāh-ı sa'ūd
- 14 Muşṭafā Paşa ki luṭfından hacildür kāyināt
Nesli nesl-i evliyādur aşlı Hālīd bin-Velīd
- 15 Bu dilāverlik aña irs ile itdi intikāl
Hem Şecā'atda ferīd ü hem sehāvetde vaḥīd
- 16 Bir 'Alī-heybet velī-hey'et melek-şūretdür ol
Kimseler görmüş degül bāb-ı sehāsında kilīd
- 17 Bir emīr-i pāk-dil dervīş-meşrebdür ana
Değme bir şeyḥ-i ferīd olmaz murādınca mürīd
- 18 Dil-nevāz-ı ğāziyān u çāre-sāz-ı bī-kesān
Kām-babş-ı *men erād* ü muhsin-i *men lem-yürīd*
- 19 Yel gibi irsen semendünle ğazāda āşafā
Yüreği oynar 'adūnun nitekim evrāk-ı bīd
- 20 Şādmānuz aña kim insāna itmişdür zāhir
Bir senüñ gibi kerem kānın Hudāvend-i mecīd
- 21 Dil kitāb-ı medḥüñ istiḥrācına meşğüldür
Dāyimā zıjrā der-i dersindedür 'ayn-ı-mu'īd
- 22 Ḍarb u ḥarb eyyāmı olduĝda gürūh-ı ğāziyān
Cān virür Yahyā gibi yolunda olmaĝa şehīd
- 23 İki oĝlum var benüm ehl-i kemāl ü dīndār
Hiddeti bī-ḥad yarar mānend-i şemşīr-i ḥadīd
- 24 Kaldılar alçaĝda mānend-i hilāl-i āsumān
Umaruz kim şefkattin mihrinden ola müstefīd
- 25 Dār-ı ğurbetde ne tīmār u ne māl u menāl
Aĝlar evlādum yetīm olmuş gibi eyyām-ı 'ūd
- 26 Yaşı ırmaĝı gibi kurı yire sürünmesüñ

Bende-zāduñ āsitānuñda murādından ba'jd
27 Kendi luṭfundan teraḥḥum eyle bu dā'jlere
Bāb-ı cūdudur müdāni aḥbābuna bāb-ı ümjd
28 Bāb-ı luṭfuna nihāyet yok ne var olsa eğer
Defter-i cūdunda ođlum Ādemüñ adı reşjd
29 Adı var kendüsi yok tımarımın 'ānķā gibi
Der cihān -ı bj-vefā mānend-i ü-rā kes ne-djd
30 Haķ ḥaṭādan şaķlasuñ evlāduñı ensābuñı
Devletüñ günden güne eفزün ola 'ömrüñ mezjd

30

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Erdişjr-i devr-i 'ālem Arslan Paşa imiş
Erligi nām-ı şerjfinde dağı peydā imiş
- 2 Bir ğazanfer-fer-hüner bir pür-mehābetdür kim ol
Ellere şemşjr-i dest-i kudret-i Mevlā imiş
- 3 Bir veljdür rehberi cümle gürüh-ı ğaziyan
Bir 'Aljdür Kanberi gūyā Kara Baba imiş
- 4 Her şu'a'-ı tığı açdurmaz 'adūnuñ 'aynıñu
Haķ bu kim Zāl-i zamān-mānend bj-pervā imiş
- 5 Tağılur ḥalkā zer ü sđmi nesjm-i luṭf ile
Kaddi gibi himmeti 'āli 'Alj-sđmā imiş
- 6 Cūd ile gūyā ki açılmış dıraḥt-ı mјvedār
Akçasın yağma ider bir tārik-i dünyā imiş
- 7 Mālik-i mülk-i kemāl ü kāmil-i ferḥunde-fāl
Dāyimā mā'j libās ile turur deryā imiş
- 8 Ğill u ğışdan pākdür āyjne-i şāfj gibi
Zāhirinden bāṭını deryā gibi peydā imiş
- 9 Bir başjret ıssı paşadur ki başdan ayağa

Encüm-i seyyāre gibi d̄jde-i binā imiş
10 Diñledi akvālini bildi kıraluñ ālini
Rāy-ı tedbjr ile ‘āmil ‘ālim ü dānā imiş
11 Bir seher gördüm demür kır atına olmuş suvar

Gök yüzinde şanasın mihr-i cihān -ārā imiş

12 Tal’atından zū’l-cemāl oldu göñül ayjnesi
Bj-nazjr imiş cihān mülkinde bj-hemtā imiş
13 Şoħbeti cumhūr-ı ‘irfāna ğidā-yı rūħ imiş
Hıdmeti ehl-i ğazāya maqşad-ı aqşā imiş
14 Cennetü’l-Me’vā gibi her cānibi ma’mūr imiş
Vālī-i ülā imiş a’lā imiş zjbā imiş
15 Baħr u berrün māhiri vü nazm u neşrün şā’iri
Hāliyā Yaħyālıda ancak hemān Yaħyā imiş
16 Āşafā bu dā’j-i sāj şafā vü şevk ile
Gülşen-i medħünde gūyā bülbül-i gūyā imiş
17 N’ola ħācetler qabūl olsa maqām-ı ‘izzetün
Menzil-i maqşūd-ı ‘ālem Ka’be-i ‘ulyā imiş
18 Baħr-i bj-pāyān-ı ‘adlünde senüñ ey kān-ı cūd
Cümle maqşūd u murādı qaṭra-i ednā imiş
19 Lāyık-ı ħamd ü şenādur ol zahjr-i kāyināt
Muhtaşar vaşf-ı cemilj mu’teber inşā imiş
20 Şūret-i zāhirdeki nazm-ı beljğında anuñ
Mūcib-i taqvā olan mavnaları akvā imiş
21 Bu suṭūr-ı nazm-ı rūħ-efzāları bir ma’njde
Ṭālī’-i dūnından anuñ şūret-i şekvā imiş
22 Güni günden yeg ola nevrüz-ı sulṭānj gibi
Ādeme ey dil du’āsı tā’at-i evlā imiş

31

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Kırıda yaşda yoldaşlık idüp Hızr-āsā
Yapdı bir köprü Şaṭa Hāzret-i Kāsım Paşa
- 2 Şaṭ-ı Bağdāda şeref virdi bu cısır-i 'ālī
Kehkeşāndur şanasın gökde olupdur peydā
- 3 Sihr ise ancak olur kime nasīb olmışdur
Rūy-ı āb üzere elif ḥaṭṭını yazmak 'acabā
- 4 Getürür anı gören nūr-ı Nebiye şalavāt
Nīli şakḳ eyledi i'cāz ile şankim Mūsā
- 5 Nesr-i Ṭā'ir gibi Şaṭ ırmağını hoş geçerüz
Köl kanad oldu bize şanki bu cısır-i alā
- 6 Āḫiret köprüsine beñzedürin anı hemān
Ki zārūrī gelür uğrar aña her şāh u gedā
- 7 Hālet-i 'ışḳ-ı ḥabīb ile sürür zencirin
Nitekim 'aşık-ı dīvāne vü mest ü şeydā
- 8 Şuda bu cısır temāşāsına kaldum ḥayrān
Göke zencir ile gūyā çekilür ejderhā
- 9 Cümle keştileri anuñ kara tuğlar gibidür
Geçilür leşker-i manşūr ile yol uğrar ana
- 10 Şeyḫ Şiblī gibi aḳar şuya seccade şalup
Gösterür ḥalka 'alāmet yine bu cısır-i 'alā
- 11 Döndi Bağdād hemān cısır ile İstanbula
Galata seyirin idenler geçer andan farza
- 12 Aḳ çāderler olupdur bize Kāğıdhāne
Seyr-i Eyyüb durur Mūsī-i Kāzım gūyā
- 13 Āşafā çünkü dinür eylūgi eyle suya sal
Seni bu köpri şevābiyle meşāb itdi Hudā
- 14 Kıldan ince görünür düşmana mānend-i Şirāt
Dosta vūs'at ile oldu nitekim şahrā

- 15 Hızır irüp halka yine şimdi 'Aljlik itdün
Kerbelā seyrini kıılmağa çekerlerdi belā
- 16 Raḥmet ol tã'ifeye kim saña me'mūr olalar
Devlet ol leşkere kim zātuñ olan rāh-nümā
- 17 Şaţuñ üstinde zuhūr itmese bu mıştar eđer
Göñli yazılmaz idi halk-ı cihānuñ kaţ'ā
- 18 Baḥr-i eş'āruma bir cısr-i laţıf oldu hemān
Her ne beyti ki didüm şevk ile ferden ferdā
- 19 Cısr-i 'ālī gibi ol zāta sözi muhtaşar it
Āşaf-ı şāha du'ā eyle du'ā ey Yaḥyā
- 20 Ola aķar şu gibi gerd-i kederden ḥālī
'Ayn-ı 'ālemden aka yir yüzine niteki mā
- 21 'Āleme mihr-i 'aţāsından irişe ḥasenāt
Nitekim cısr-i hilāl ola felekde peydā
- 22 Oluban ḥaşre deęin şāh-ı cihān maķbūli
Kılıcın üstün idüp işini Allāh oñara
- 32

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Fetih-i cümle diyār-ı 'Arab u mülk-i 'Irak
İrdi erbāb-ı zafer-peykerümüz Hürmüze çāk
- 2 Rafz ile zulmet-i ilhādı 'Acemden götürüp
Ola gün gibi yine 'asker-i Rūmuñ yüzi aķ
- 3 Kūh-ı Ferhād gibi taęlar aşup ebr-mişāl
Kaşr-ı Şırjn gibi geçdük nice kerre biñ tāk
- 4 Merd olan ğayret idüp tutdı selāmet yaķasın
Ĝam degül başına dermānsuz olan ķalsa yayaķ
- 5 Bāreka'llāh aña kim sa'y-ı cemjl eyleyüben
Yine djn āyinesin gün gibi kıldı berrāk
- 6 Zeyn olup leşkerinüñ ḥaymesi mānend-i nücüm

Ḳurdı şark illeri içinde güneş gibi otak
7 Ya'nj ser-'asker-i islām u vezjir-i a'zam
Bürç-i 'adlũñ güneşi zāt-ı kerjmu'l-aḥlāk
8 Devlet anuñ ki gelüp işigine ola muṭi'
Vāy aña kim ide serkeşlük ile kendüyi ak
9 Rafz u ilhādını simden girü terk eylemeyen
Āb-ı tğından ider ol şon ucu istinşāk
10 Tğ gibi çalışur djn yolında her dem
Seyf-i islām dişe tañ mı aña ehl-i firāk
11 Bendesı bendesinũñ emrine rām olmaz ise
Ṭarf-ı a'dād-ı selāsilde olur her i'tāk
12 Bilmedük nice irisdügümüzi Bağdada
Āşafā olmaz imiş 'āşıkā Bāgdād ırak
13 Dem-i rihletde olur atuñ ayağına nişār
Pür olup encüm-i dürri ile bu yidi ṭabak
14 Baḥr-i mevvāc idi leşker virüben aña sükün
Şāh-ı devrān ile Bağdadda olduḡ oturak
15 Ümmetũñ cümle sirāciydi İmām-ı A'zam
Minnet Allāha ki sa'yiyle uyandı bu çırak
16 Pādişāha yidi iklimi muṭi' itdürdüñ
Ḥidmetũñ eylemege Hind ü Ḥorasan müştāk
17 'Aceb olmaz dir isem ḡara ḡaḡa Tañrı baḡa
Manşib ümmidin idenlerde çü ḡaldum ḡara ḡak
18 Ağlayup ḡālumi bir yazıcılık ister idüm
Ger bu güstahlıḡa olmasa ḡapunda yasaḡ
19 Bir ḡara toprak olupdur zer-i halis eyle
'Ayn-ı 'avnunla bu Yaḡyā ḡuluñuñ ḡāline bak
20 Rüz u şeb vird-i du'āmuz bu durur ḡaşra deḡin
'Ömrũñü devletüni ide ziyāde Rezzāk

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Baħr-i 'ālemde eyā kendüyi gören gevden

Olma evrāķ-ı ħazān gibi hevāna yelken

2 Gemiciler kemi tiryākĳlerüñ muħkemisin

Reviş-i keşti-i endām-ı tü ez-ħod reften

3 Qaradan ālet oñarmaķ saña aşşı itmez

Keşti-i cism-i za'ıfe ki ire bād-ı mihen

4 Gözlerüñ mağunası yaşun ile talsa gerek

Şol zamān kim toĝa ruħuñ güneşi mağribden

5 Lenger-i lām-ı cehālet seni yoldan alıķor

Yel gibi gel ħarekāt eyle kımıldan depren

6 Kişi deryā-yı fenādan ki ide 'azm-i baķa

Keşti-i cüssesine yelken olur bād-ı mihen

7 Feleĝi vü meleĝi dil deñizinde göremez

Göñli mir'āti tönük kendüyi bilmez gevden

8 Getürür arķanı āħir felegüñ furtunası

A Nerĳmān-ı zemān nice celāsunsın sen

9 Pusulan şer'-i şerĳf oldu anuñla 'amel it

Gösterür menzil-i maķşūda saña rāħ-ı ħasen

10 Qo bu fürķat gicesin firķateñüñ yelkenin aķ

Yaķdı fānūsların göçdi erenler erken

11 Hele ĝāñĳ yürime baħr-i dilüñ ķorsanı var

Dostum kendüne kendün gibi olmaz düşmen

12 Qurıdayaşda sen Hızrunı ħāzır eyle

Sôfiyā nāle vü feryād me-kün na-re me-zen

13 Eceli furtunasını şavamaz keşti-bān

Qayıĝın cūd ağacından ide yā sandaldan

14 Dem olur anca gemilerde komiler güm olur

İdemez çoğı selāmet yaķasında mesken
15 Țıtalum yel götürür taħt-ı Süleymānuñ ola
Felegün bād-ı Őimāli ķomaya sağ u esen
16 Begligüm var diyü germ olma belā bādı ile
Alavand olsa gerek ten gemisi yanbegiden
17 Semin anbār-ı vücūdundaki nefsün gibidür
KeŐti-i Nūħh-ı Nebiye zarar iden kesegen
18 Nefs-i emmāresini zıbt idemez ehl-i hevā
Ten gemisine dümenci olamaz her çevüren
19 Bedenüñ ķalyetesine irişür bād-ı ‘aķım
Őoñ ucu ķuyruđunu alur ele hem-çü dümen
20 Nāgehān bād-ı ħazān gelse eğer yaprağdan
Tağıdur cümle Őonanmasını ezhār-ı çemen
21 Sen külekli gemi gibisin eyā ten-perver
Őaķaluñ oldu ķara başuna mirķāt-i resen
22 Ma’ñj yüzinde senüñ nefs-i nefisün gemisi
Ejdehādur ki seni yutmağ içün açdı dehen
23 Alavand itmelü olursa ecel furtunası
Saña her bir görinen mevci olur bir evren
24 Baħr-i nazmındaki Yahyā gibidür ma’ñjde
Şuya seccāde salan pır-i veli Őeyħ-i köhen
34

Mef’ülü Fanlātü Mefā’jlü Fā4lün

1 Őôfj semā’a gir yine Şems-i cihān gibi
Zıkr eyle Ĥaķķı döne döne āsumān gibi
2 Keyfiyyet-i maħabbet ile ħāleti olan
CūŐa gelür Őabā ile berg-i ħazān gibi
3 RaķŐ eyleme Őerāre gibi ehl-i nār ile
Devr eyle ‘arş-ı a’zamı Kerrübiyān gibi

- 4 Yabaña çıkma gūşeni terk itme dıdeden
Zinhār varma zālīm evine figān gibi
- 5 Kānına girme kātline kaşd itme kimsenüñ
Mihmānına ‘adāvet idici cihān gibi
- 6 Şu gibi olduğun yire ol mūcib-i hayāt
Zulm eyleme gücün yetene māhiyān gibi
- 7 Dünyāda kibārına halkun ne itibār
Cehd eyle āhıretde ‘azız ol cinān gibi
- 8 Çok söyleyen degirmene beñzer şebātı yok
Uzun uzak sayıklama āb-ı revān gibi
- 9 İş itme hātıruñda olan eğri ray ile
‘Ālemde eğriden yaratılmış zenān gibi
- 10 Tabl u nakāre gibi gümürdenme illere
Āheste söyle sözlerüni nā-tüvān gibi
- 11 Öykünme karlu tağa büyütme ‘amāmeñi
Kibr ile başdan aşma begüm taylesān gibi
- 12 Deryā dil uzadalı çeker tırmaz ıztırāb
İncitme halkı kelb-i tavjlı’l-lisān gibi
- 13 Dönme o meste ki göremez kendi ‘aybını
Saña zarar gelen yire baq dıdebān gibi
- 14 Kaldurma zurnapā gibi balaya başunı
Eller seni ayaklamasun nerdibān gibi
- 15 Kāl eyle sözün āteş-i şabr ile dāyimā
Sözi yabaña söyleme āb-ı revān gibi
- 16 Yanunda mäh-ı nev gibi noqşānı olanuñ
‘Aybın yüzine urma mey-i ergavān gibi
- 17 Kendünde tut elüfli yüri nitekim çınar
Tolaşma gül budagına hem zaymurān gibi
- 18 Erkān içinde erlük ile ola gör be-nām

'Ālemde Erdişjr gibi Erdevān gibi

19 Her bir perj- hışāle gōñül virme gel berü

Djvāne olma tağlara düşme tuman gibi

20 N'eylersen eyle gerçek erenlerle hem-dem ol

Tömār-ı 'ömrün ucı yakındur yalan gibi

21 Āhır ecel tutar dilüni yumar

Noqşān-ı halkı gözleme 'ayn-ı 'avān gibi

22 Bj-çāre hātınm emjn it emān ile

Ḳahr itme rāy-ı Ḳahruñ ile Ḳahramān gibi

23 Ṭ

ınm

a

şakı

n

ses

itm

e

sük

ūt

eyle

sāki

n ol

İnci

tse

zāli

mü

ñ

biri

dev

r-i

zam

ān

gibi

24 E

y

d

e

v

l

e

t

is

sl

y

a

ķ

m

a

g

ü

n

e

ş

g

i

b

i

,

ā
l
e
m
i
Ḥ
a
l
k
u
ñ
ḥ
u
z
ū
rī
n
a
s
e
b
e
b
o
l
s
ā
y
e

b

ā

n

g

i

b

i

25 T

aḥ

ṣṭn

añ

a

ki

da

ḥi

de

rū

nı

na

gir

m

ed

in

Ya

pd

uğ

ı

evl

eri

ni

yık

a

kü

de

kā

n

gi

bi

26 H

ūb

du

r

fe

nā

yo

hn

da

be

gü

m

kā

tın

i't-

tar

ık

Rā

y-i

fir

ās

et

ile

yü

ri

kā

r-

dā

n]

gi

bi

27 Yaḥyāyı diñle añla sözün gūş u hūş ile

Esrār-ı ğayba dil diline tercemān gibi

28 Uç

urma

murğ-ı

cānmı

mağlūb

olanlar

uñ

‘Ömr-i

kaşırüñ

e

sebeb

olma

toğan

gibi

29 M

aḥbū

blar
alayı
mın
ardın
ca
yüri
me
Yelm
e
yeliş
me
teşne
seg-i
kārbā
n gibi
30 H
er
‘alk-ı
halk
ile
yüri
me
ibtizā
l ile
Yükle
nme
bir
hımā
r-ı

pel̄id

e

pelān

gibi

M

U

S

A

M

M

A

T

L

A

R

1

Müstef'ilātün Müstef'ilātün

I

1 Şāfj̄-dil olan mānend-i deryā

Görür cihānı kendūde peydā

2 Gözi açuqlar seyyāre gibi

Seyrinde 'arşı eyler temāşā

3 Dünyāyı görür alçaqdan alçaq

'Arş-ı berj̄ni a'lādan a'lā

- 4 Hâk cānibinden olur muhâkḳak
İ'lām-ı 'ilm ü ta'līm-i taḳvā
- 5 Taḡa taḡılur tāḡı vü bāḡı
Tıḡı uzanur gün gibi zıḡā
- 6 'Ayn-ı ma'āşı kör olmayınca
Bunuñ gibiler olmaz hüveydā
- 7 Cumhūr-ı bāḡıl varmaz namāza
Dıvān-ı Hâḡdur zıḡā muşallā
- 8 Merdūd-ı Hâḡḡı maḡsūd idinme
Dünyāyı sevme *lā-ḡayre fıḡhā*
- 9 Menfūrum oldı cānı olanlar
Cān u göñülden didüm hemānā
- 10 *Estaḡnru'llāh tübtü ilā'llāh*
Enheytü ḡalbjı 'an mā-sivā'llāh

II

- 1 Dergāh-ı Hâḡda yerlerle gökler
Deryāya düşmiş bir kāha beñzer
- 2 'Ālıḡ geçinme serv-i bülendi
Her bād-ı şarşar önürdi şarşar
- 3 Alḡaḡı elden ḡoma ki görmez
Ḥūfān-ı Nūḡı deryāda gevher
- 4 Her nā-sezāya ālūde itmez
Merd-i müridi rāy-ı muḡahhar
- 5 Büyüklenendür ednādan ednā
Allāhu a'lem Allāhu ekber
- 6 Ḳudret elinüñ ḡaḡḡıdur ādem
Ḥoḡrı yola git mānend-i mıḡtar
- 7 Cānum gözine olmadı hāyil

Ne dār-ı Dārā ne aşr-ı Kayser
8 Eyvāy eđer kim fülk-i vücūda
Lām-ı felāket olursa lenger
9 Mabūl-i azret olam dir iseñ
ıl dil diliyle bu beyti ezber
10 *Estađnru'llāh tūbtū ilā'llāh*
Enheytū albj' an mā-sivā'llāh

III

1 al arasında yel gibi yeldüm
Mevlāmı buldum kendümi bildüm
2 Görünmeyenler baña görüendi
Göñlüm gözinün pasını sildüm
3 ayretde aldum lā-ya'ıl oldum
Güyā ki öldüm girü dirildüm
4 Dđnüm erāđın ekdüm nevādan
Yārenlerümden bir bir kesildüm
5 ahbāyı deldüm tesbje aldum
ayrānlıđunıdan el-ān iyeldüm
6 Köhne bināyam pđr-i dü-tāyam
a cānibine toğru egildüm
7 El-amdüli'llāh kāl oldu albüm
'ış āteřinde yandum yaıldum
8 Bilmezlik itdüm bundan önürdi
Divāne gibi yolum yanıldum
9 Ehl-i günāha arışmaz oldum
řeytānlarımı āvāre ıldum
10 *Estađnru'llāh tūbtū ilā'llāh*
Enheytū kalbı 'ān mā-sivā'llāh

IV

- 1 Eller zebūnı manşıb esjri
Ehl-i hevānuñ hengāme-gjri
- 2 Ma'ñj yüzinde şāh-ı cihānuñ
Tābūtı ile birdür serjri
- 3 Derviş olanuñ mülk-i bakāda
Mirķāt-i rif'at olur haşjri
- 4 Tārjık-i ğamda qalır erāzil
Zjŗā ki olmaz rāy-ı münjri
- 5 Rāh-ı bakāda yoldaşuñ olmaz
Qorsın gidersin māl-i keşjri
- 6 Qabrinde tenhā qorlar giderler
Cemiyyet ıssı şāh-ı kebji
- 7 Deryāya döndi şāf oldı qalbüm
Gösterdi hālqa mā-fi'z-żamjri
- 8 Yaħyā beri gel aç ğuş-ı hūşı
Diñle ne söyler hāmeme şarijri
- 9 *Estağnru'llāh tübtü ila'llāh*
Enheytü qalbi 'ān mā-sivā'llāh

V

- 1 *El-ıışku hālji ve'ş-şevku bālji*
El-Ħaqqu 'āli ale'l-ecāl
- 2 'Ayn-ı 'azizüñ kıble-nümādur
Ey ehl-i hālüñ ferhunde-fāli
- 3 Qıl qāmetimi serv-i muşallj
Saña baş egsüñ Sidre nihāli
- 4 Kendüni itme Kāruna ümmet
'Aynuna alma māl ü menāli

- 5 Koynuña koyma m̄anend-i h̄āle
Şems ü kamerden ol b̄arj̄ h̄āl̄j̄
- 6 El şunma hergiz hem-çū sūrāhj̄
Her cām-ı cemdür bir seg sifāli
- 7 Dil gülşeninde h̄ār-ı belādur
Bir şenligim kim ola melāli
- 8 Her h̄ok-h̄ūya pend itmek olmaz
Gūş-ı h̄ımāra taqma le'āl̄j̄
- 9 Ehl-i sülūkuñ bāl ü peridür
Bu kavli-i hād̄j̄ bu beyt-i 'āl̄j̄
- 10 *Estağnru'llāh tübtü ila'llāh*
Enheytü kalbi 'ān mā-sivā'llāh

DER MEDH-İ EYYÜB-İ ENŞĀRĪ

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

- I
- 1 Selām olsun bu sulṭāna vilāyetde müsellemdik
Güz̄in-i zümre-i aşḫāb-ı nūr-ı 'ayn-ı 'ālemdür
- 2 Dür-i baḫr-i sa'ādetdür gül-i bāğ-ı şehādetdür
Resūllu'llāha hem-demdür Ḥab̄j̄bu'llāha maḫremdür
- 3 Ziyāretgāh-ı ümmetdür rıyāz-ı ravzası dāyim
Kapusı Ka'be gibi raḫmet-i insāna maksemdür
- 4 Felekdür türbesinün ḫubbesi evc-i muşallāda
Vücūdı gün gibi ol ḫubbede bir nūr-ı a'zamdur
- 5 Çemen gök yüzidür gūyā ki gülzār-ı mezārında
Mu'ayyen 'ayn-ı 'uşşākuñ nücūm-ı eski şebnemdür
- 6 Buradur āftir-i 'ömrinde cāy-ı raḫmet-ābādı
Elif-veş Aḫmed-i Muḫtara bir yār-ı muḫaddemdür
- 7 Resūlüñ ṭoğrı yāri ya'nj̄ aşḫābuñ 'alemdarı

Ebŭ Eyyŭb-ı Enſārĭ *'aleyhi raḥmetü'l-Bārĭ*

II

- 1 Bu dergāhuñ ḳabŭlidŭr o kim iſāda ḳābildŭr
Cihānda cān u dilden dil dili medḥine ḳāyildŭr
- 2 Gedā-veſ sāyilidŭr Ka'be-i kūyında ırmağı
Kelām-ı 'ilm ũ ḥikmet rāzına deryāsı bir dildŭr
- 3 Yücedŭr 'ālem-i ervāḥ gibi cümle 'alemden
Cibāli geçmiş ĭmān ehline 'ālĭ menāzildŭr
- 4 'Ayāndur nŭr-ı iḥlāſı olupdur ḥāslar ḥāsı
Ḥuſŭſında nuſŭſ-ı āyet-i Ḳur'ān nāzildŭr
- 5 *Ta'āla'llāh* ne 'ālĭ ravzadur kim gelse bir ednā
Teveccŭh eylese yŭz vech ile maḳsŭdı ḥāſıldur
- 6 Yarar yoldaſıdur Faḥr-i cihānuñ tĭĭĭ-ı ḳudretdŭr
Ricāle mŭrſid-i Mevlā olan insān-ı kāmildŭr
- 7 Resŭlŭñ ṭoĭrı yāri ya'nĭ aſḥābuñ 'alemdāri
Ebŭ Eyyŭb-ı Enſārĭ *'aleyhi raḥmetü'l-Bārĭ*

III

- 1 Celĭs-i Muſṭafādur bu enĭs-i Murtazādur bu
Emĭr-i ḍarb u ḥarb u merd-i meydān-ı ĭazādur bu
- 2 Bu ṭoĭrı yāri tan medd-i bismi'llāha beñzetsem
Ki ṭoĭrı yoldan Allāha delĭl-i reh-nŭmādur bu
- 3 Muhĭṭ-i 'ilm-i Rabbānĭ olur bir ḳaṭradan ādem
Ma'ārif ḳulzŭminden yŭze gelmiſ āſinādur bu
- 4 Zihĭ meſhed zihĭ merḳad zihĭ ma'bed zihĭ maḳſad
Maḳām-ı Ḥızr İlyās u maḳarr-ı evliyādur bu
- 5 Dŭĭŭlsŭn sĭne-i 'āſiḳ dŭkŭlsŭn dāne-i eſki
Fezā-yı cāy-ı cānān ḥırmen-i nŭr-ı du'ādur bu
- 6 Cihānda noḳṭa-i ḥāki ſayupdur yoḳ ḥisābına
ſehenſāh-ı fenā sulṭān-ı iklĭm-i baḳādur bu

7 Resülün doğru yarı ya'ni aşhābuñ 'alemdarı
Ebü Eyyüb-ı Enşārî *'aleyhi rahmetü'l-Bārî*

IV

1 Cihān turduqca tursun padişāh-ı Āl-i 'Osmānı
Ki ihyā eylemişdür bu mekân-ı kân-ı ihsānı
2 Mücāvirden müsāfirden degüldür gūşesi hālî
Zihî şāh-ı vilāyet kim kesilmez ehl-i dîvānı
3 Muhîṭ-i baḥr-i vaḥdetdür dili var her vilāyetden
Akıtdı kendüye enhār-veş efrād-ı insānı
4 Kānadîl-i mezārın nürdan tesbîhe beñzetdüm
Felekde dest-i şevk ile melekler döndürür anı
5 Risālet bürcinüñ hürşîdi *āmenna ve şaddaknā*
Nüzül itdi bu māhun menziline oldı mihmānı
6 Kulu kurbānıyuz 'ālemde olsun himmeti hāzır
Belî bu āḫiret sulṭānidur Rūmuñ nigejbānı
7 Resülün doğru yarı ya'ni aşhābun 'alemdarı
Ebü Eyyüb-ı Enşārî *'aleyhi rahmetü'l-Bārî*

V

1 *Yemutü küllü men yaḫyā necā men māte bi't-takvā*
Yecî'ü'l-mevtü maḫiyyen tevekkelnā 'ale'l-Mevlā
2 Bu fānî defterini yoqlayanlar bulmadı baḳı
Ḥarāb-ābād-ı dünyādan gezer her 'ākil ü dānā
3 Ecel derbendine uğrar yolu sulṭān u dervîşüñ
Mezār-ı evliyā ibret-nümādur ḫalka ey Yaḫyā
4 Açıldı cān gözi seyrümde seyrān eyledüm bir gün
Ricāl-i ḡayb ile māh-ı cemālin eyledi peydā
5 Şehādet kanma ḡarḳ eylemiş gül gibi endāmın

Bu gülgünj libāsın geymiş itmiş cenneti me'vā
6 'Alem gibi öñine düşmüş aşhābuñ ğazā kılmış
Diyār-ı ğurbete gelmiş şehīd olmuş yatar tenhā
7 Resülün toğrı yāri ya'nı aşhābuñ 'alemdārı
Ebj Eyyüb-ı Enşārj *'aleyhi raḥmetü'l-Bārj*
8 Kanı ol şāh-ı vilāyet gibi ğāzj pādişāh
Hem emjir-i muḳtedādur hem zāhjr-i aşfiyā
9 Hem ḥasjib ü hem nesjib ü hem sa'jd ü hem şehīd
Hem velj hem ğāzj hem dervjş hem şāh-ı ferjd

DER EVŞĀF-I ĞĀZJ HÜNKĀR*

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

I
1 Ğāzj hünkār ile şaflar bağlayup ehl-i ğazā
Düşmana bir gün çekildi nitekim seyf-i Hudā
2 Baş çatup tedbjr-i dārb u ḥarbe mānend-i kemān
Oğ gibi toğruldılar cumhūr-ı kāfirden yaña
3 Ğarğa virdi düşmanı seyl-i ḳazā gibi hemān
Oldı her tğ-ı ricāl āyjne-i 'ibret-nümā
4 Söyürdi ol nefes kändjl-i rūḥ-ı müşrikin
Her ḳamış gönder toğunsa nitekim bād-ı şabā
5 Her ğubār-ı ma'reke ğüyā şeb-i yeldā idi
Her şirār-ı na'l-i esb-i ğāziyān necm-i hüdā
6 Her teber peyk-i ḳazā her tğ bir cām-ı fenā
Her cidā dest-i belā küffāra eyler merḥabā
7 Elde şemşjr ile ğāzjler alayı fi'l-meşel
Oldı a'dā 'aynına emvāc-ı deryā-yı cefā
8 Şaçı ile ḳan bulaşmış mürde kāfir basları

Āteş-i pür-dūda mānend olmuş idi gūyiyā

9 Öñine katdı 'adūyı pehlevānlar yel gibi

Taglara kaçdı duḡān gibi cünūd-ı eşkıyā

II

1 Ƙana ġarƘ itdi 'adū-yı dġni tġġ-ı ābdār

Ƙaƣra-i eşk-i ġarġbān gibi oldu tārmār

2 Gün gibi geldi otaġı öñine ol zıll-ı HāƘ

Ƙıldı Kerrübġ melekler gibi kürsġde Ƙarār

3 Hāƣırı āyġnesinden gitmedi gerd-i melāl

Cem' olup begler āġalar Őordılar bġ-iġtiyār

4 Didiler Ƙadrüñ bülend iken yüce taġlar gibi

Bu ġamām-ı ġuŐşadan niçün olursın ġām-güsār

5 Açınıp ġül gibi ġandān ol eyā Őāh-ı cihān

Şındı kāfir kaçdı a'dā eyledi düşman firār

6 Didi seyrümde Resūllu'llāhı gördüm dün gice

Gevher-i luġf-ı kelāmından baña Ƙıldı niŐār

7 Ben faƣġre Çār Yār-ı bā-Őafā ile didi

Sen bize gelsen gerek yarınki gün ey Őehriyār

8 Bu murāda irmek için ol Murād-ı ġāziyān

Gözleri yaş ile Őolardı çekerdı intizār

9 Ol maḡalde el öperken āl ile itdi Őehġd

Kāfirin elçisi adına gelüp bir ehl-i nār

10 Mişli yokdur ol sezāvār-ı 'ātā-yı raḡmetüñ

Bu 'ulüvv-i menzilet kim anda vardur kimde var

10 Hem ḡaŐġb ü hem nesġb ü hem sa'ġd ü hem Őehġd

Hem velġ hem ġāzi hem derviş hem Őāh-ı ferġd

III

1 Oldı aƣar Őu gibi derbend-i dūnyadan revān

Baħr-i bj-pāyān-ı 'uķbāya varup itdi mekān
2 Ƙana boyandı o dem ol Āl-i 'Oŝmānuñ teni
Allarla āsumāndan cānibe gitdi hemān
3 Zabmı sūr ābı olup Ƙaħ cānibine muntazır
Murğ-ı cānı oldı andan tāyir-i 'arş-āŝiyān
4 Berķ ururđı ŝanasın Ʀūr-ı niyāz içinde nūr
Yarasından kim dem-i gülgünü olurđı 'ayān
5 Zāhir oldı ol ŝehādet kānı mānend-i şafak
ŝems-i rūħı 'ayn-ı 'ālemden tolundı nāgehān
6 Ƙan degüldür cismi evrāķında anuñ gül gibi
Dest-i Ƙudret surb ile yer yer Ƙodı muṭlak niŝān
7 Zāhiren Ƙaldı tekellümden lisānı bülbüli
Geydügi kaftanı gül yaprağına döndürdi Ƙan
8 Nice iller açdı izhār-ı vilāyet eyledi
İl gözinden cān gibi oldı nihān-ender-nihān
9 Ƙaħ yolunuñ zaħmetine göre olur raħmeti
Bunda kim giryān olursa anda olur ŝādmān
10 Māh-ı rüze gibi Ƙadre ire 'izzetler göre
Anı kim görđi kim işitdi ki ol ŝāh-ı cihān
11 Hem haŝıb ü hem nesıb ü hem sa'ıd ü hem şehıd
Hem velı hem gāzı hem dervış hem ŝāh-ı ferıd

IV

1 'İzzet anuñ 'izzetidür devlet anuñ devleti
Kim nasıb oldı aña iki cihān uö rif'ati
2 Gözi açuķlardan idi encüm-i seyyāre-veş
Ƙımyā idi ülü'l-ebŝāra 'ayn-ı ṭal'atı

3 Aŝfiyāvü evliyā iŝādına muhtaç idi
Tutmuş idi gün gibi āfākı nūrāniyyeti

- 4 Menba'-ı sırr-ı kerāmet mecma'-ı ehl-i şafā
Maṭla'-ı nūr-ı vilāyet olmuş idi ḥazreti
- 5 Mürşid-i Mevlā idi her vech ile a'lā idi
Her sözi remz-i ilāhî şöḥbeti cān şöḥbeti
- 6 Hāyil-i 'ayn-ı 'ibādet olmadı sulṭānlığı
Vaḥdetine māni' olmazdı 'avāmuñ kesreti
- 7 Gönü alçaq idi bürşjd-i cihān -ārā gibi
Kāmeti gibi bülend idi sipihr-i himmeti
- 8 Gāzjler gülbānginün āvāzı ḳabrinden çıkar
Leşker-i islāmın olsa ceng için cem'iyeti
- 9 Şāhib-i keşf ü kerāmet olduğına gün gibi
Kendüye şāhid yeter her yerde naşş-ı nuşratı
- 10 Dāyimā vaşf-ı cemjli kale gelmez ḥāldür
Nice ta'bjr olur ol gün yüzlünün māhiyyeti
- 11 Hem ḥasjb ü hem nesjb ü hem sa'jd ü hem şehjd
Hem velj hem gāzj hem dervjş hem şāh-ı ferjd
V

- 1 Merd olan yoklukda yoklar kayinātun varım
Bu cihāndan göz yuman gördi Ḥaḳun djdārmı
- 2 Ten libāsından geçer bj-ḳayd olur tahnf ider
Evliyā Bārj Ta'ālānun yolında varını
- 3 Menzili-i maḳşūduna varmağa māni' olmasun
Tutmasun dāmānunu kes rāh-ı yānın hārmı
- 4 Ehl-i dünyā mihrine aldanma açılma şaḳın
Gül gibi fāş itme nādāna göñül esrārını
- 5 Yolda ḳalma gel gider bār-ı giran-ı ḡafleti
Ḥāl idin ol şāh-ı ḡāzjnün laṭjf aḥbārını
- 6 Gülşen-i firdevse toḡru bj-ḥisāb u bj-itāb
Gitdi ammā ḳullarına şaldı ḥasret nārını

- 7 Heyet-i eflāke döndi türbesinün kıubbesi
Beñzedürler āfitāba yūsufı destārını
- 8 Çağıranı maḥşerde Yaḥyā gibi ölem dirilem
Derdüme dermān için ol ġāzıler serdārını
- 9 Serv gibi bir ayak biñ ayak üzre olıcağ
Kaldura ihyā ide şāyed ki ben bımānnı
- 10 Kesmezem dest-i recāmı gözlemek lāzım gibi
Her efendi kıulını her şāh hıdmetkārını
- 11 Ḥaşre dek şerḥ itmeğe kadir degüldür dil dili
Kadrini ‘unvānını aḥkāmını āşārını
- 12 Hem ḥasıb ü hem nesıb ü hem sa’ıd ü hem şehıd
Hem velı hem ġāzı hem dervış hem şāh-ı ferıd
- 4

TERCİ’-İ BEND*

Mef’ülü Fā’ilätü Mefā’ılı Fā’ilün

I

- 1 Ey ādem oğlı ister iseñ ‘ömr-i ber-devām
Ölmekden evvel öl ki odur aḥsenü’l-merām
- 2 Ḥarf-i elif gibi yüri var ‘ayn-ı vāḥid ol
Ḥalk ortasında kıalma hemışe niteki lām
- 3 İki cihānı bir kıadem it bāl ü per açup
Cibril gibi Sidre-i ‘ālıde kııl maķām
- 4 Ten penbesini cān kıulağından çıkarmayan
Ṭür-ı niyāzda ide mi Ḥaķķ ile kelām
- 5 Bir ālet-i mülāhazadur cümle kāyināt
Maķşūd olanı bilmek için ādeme müdām
- 6 Cismüñ libās-ı ‘āriyetıdür çıkır hemān
Fevt itme fırsatı bu işe eyle ihtimām
- 7 Bu çār ‘unşür ile geçüp şeş cihātdan

Gel űiűlet-i vücūdı götür k yinatdan.

II

- 1 űıdık ile eyle vahdet-i z t ile ittihad
Nice bir oyalar seni bu  alem-i feűad
- 2 Dünyaya  ayn-ı  izzet ile eyleme naz r
űaķın yüzüne g ld ğine itme kimad
- 3 R h-ı mücerred ile yüri aűinalıg it
T  kim saňa ide nereden geld g n  y d
- 4 Ceng   cid l    arbede itme  av m ile
Sa'y eyle űimdi d űmen-i nefis ile kıl cihad
- 5 *Fa'kbil iz  semi'te fe-accil ile ű-űal h*
H z  naűayıhu'l-ulem  i-men er d
- 6 ű retde  alma űret-i ma'nije t lib ol
Yoklukdadur ne var ise ey ez'af l-ib d
- 7 Bu  ar unűur ile ge up űeű cihadan
Gel űiűlet-i vücūdı götür k yinatdan

III

- 1 Görünme  ayn-ı  aleme cism nde c n gibi
F ű itme halka kendüni genc-i nih n gibi
- 2 Baħr-i cihadanda zevrak-ı cism ile d yim 
Gezme hev na t bi' olup b db n gibi
- 3 Ol b -vef yı sevme ki ehl-i hev  olup
Haķ c nibin unutmura saňa cih n gibi
- 4 D d ra irmek ise űaf  ile niyyet n
Al aķ g n lli ol yüri  b-ı rev n gibi
- 5 B r n-ı miħnet evvel anuň baűına yaĝar
űol kimse kim b y klene k h-ı gir n gibi
- 6 *Ganj me-baű*  avl-i Res l ile  amil ol
D ny  mes fesinden ir g ol cin n gibi

7 Bu çār ‘unşūr ile geçüp şeş cihâtdan
Gel ũiķlet-i vücūdı gōtūr kāyinâtdan

IV

1 Bir yār sev ki hūsni anuñ pāydār ola

Aña ķul ol ki salţanatı ber-ķarār ola

2 ũād olma aña kim seni āhır melūl ide

Nūs itme ol meyi ki sofunda Humār ola

3 Baķma cemāl-i dilbere ũūret-perest olup

Āyine iķre ũūrete ne i’tibār ola

4 Yā Haķķı sev ya hālķı eyā ģānj-i cihān

‘Āũıķ odur ki ‘āũıķ-ı Perverdigār ola

5 Bir mūŕrik-i maħabbet ider dāyimā seni

Dilber ki pūr-zarāfet ola ũıvekār ola

6 ‘Azm eyle ķurb-i hażrete ma’ķūla ķāyil ol

Dünyā evinde derd ü elemsüz ne var ola

7 Bu çār ‘unşūr ile geçüp şeş cihâtdan

Gel ũiķlet-i vücūdı gōtūr kāyinâtdan

V

1 Kendüne virme devlet-i dünya ile ‘azab

Dünyāyı yapma āhıretün eyleme hārāb

2 ũurtar hümā-yı rūhı kuyūd-ı zemāneden

Ādem odur ki virmeye kendüye izţırāb

3 Devlet dime aña ki ola ķābil-i fenā

İnsanı bı-baŕıret ider bu hayāl-i hūb

4 ũalbi zücācın eyleme bir kimsemin ũikest

Dirsen ki āyinde ola ũūret-i ũavāb

5 Aķma cihānda dāmen-i ‘aybı ũabā gibi

Setr eyle gördüğünü kamu nitekim turāb
6 Yaḥyā gibi elüni yu āb-ı ḥayātdan
Diñle sözümi vuşlat-ı Mevlāya kıl şitāb
7 Bu çār ‘unşūr ile geçüp şeş cihātdan
Gel ũiķlet-i vücūdı götür kāyinātdan

TERCÎ-İ BEND

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā4lün

I

1 Mecma'-ı 'irfān olur diyān-ı a'lāmuz bizüm
Gün gibi rif'atdedür ya'ñi Süreyyāmuz bizüm
2 Cümleye 'ayn-ı şena'ātle naẓar eyler müdām
Kimseye zulm eylemez 'adl ıssı paşamız bizüm
3 Virdümüzdür *tavvela'llāhu ta'āla 'ömrehu*
İzdiyād-ı 'ömridür Ḥaķdan temennāmuz bizüm
4 Yüze gelmez baḥr-i 'ālemde ḥaṭ-ı cānān gibi
Ehl-i tezvīr olanı ķorķutdı takvāmuz bizüm
5 Yalımı alçağ olupdur kesre-yeş düşmanlaruñ
Üstün oldu fetḥa-veş zīrā ki da'vāmuz bizüm
6 Dostlar ḥandān u ṭāli' yār u devlet dest-gīr
Müdde'ā maḥzūn u a'dā münhezim düşman ḥaķı

II

1Kimine yarar kimine yaramaz ḥākim olan
Böyledür böyle bu ḥāl ile geçer devf-i zamān
2Ehl-i ḥükme bir şikāyetçiden irişür ḥicāb
Gökdeki ḥürşīd olur bir pāre bulutdan nihān
3Şol mürāyī kim geçer maẓlūmı şāḥib-devlete
Bir 'alev olur dili nār-ı nifāķına hemāri
4 Ḳāmetinüñ yayına eyler 'aşāsın bir kiriş

İstedüğünü ider tjr-i riyāsına nişān

5 Hālümüz hōşdur bizüm *el-ḥamdü li'llāhi'l-'azīm*

Ṭuydı ahvāli vezjr-i a'zam-ı şāh-ı cihān

6 Dostlar ḥandān u ṭāli' yār u devlet dest-gjr

Müddet maḥzūn u a'dā münhezim düşman Ḥaḳjr

III

Naḳısuñ noḳşānını bildürmez ise şubḥ u şām

Ḥalk içinde manşib ehlinüñ olur işi tamām

1 Kişide ne rāḥat-ı dünyā ḳahır ne āḥiret

Muḳtezāsınca olursa ehl-i tezvjrüñ müdām

2 Zerrece bed-asl olan eşbāşa te'sjr eylemez

İḥtirām ile selām u iltiyām ile kelām

3 Ḥākim olan bāṭıluñ gelmezse Ḥaḳḳından eğer

Ḳulađı dine olmaz inşāmın cihān bulmaz nizām

4 Elleri itlerün 'ayn-ı ṭama'la baḳmadum

İtmedüm her vech ile kendümi mađlūb-ı 'avām

5 Dostlar ḥandān u ṭāli' yār u devlet dest-gjr

Müdde'ā maḥzūn u a'dā münhezim düşman Ḥaḳjr

IV

1 Serv gibi tođrunun teftjši olur terbiyet

Kesb ider şems-i duḥā gibi 'ulūvv-i menzilet

2 İki eğri var cihānda bir Ḥayālḳ bir hilāl

Etmegİ artar yürür mānend-i ehl-i ma'rifet

3 Bilse mazlūm olduđun āşaf-ı şāh-ı cihān

Kāmil olan ādeme eyler kemāl-i merḥamet

4 Cāhilüñ bilmezligindendür ider zūlm-i şarih

'Ālim olanda olur 'ālemde ḥavf-i āḥiret

5 Geldi iki kādḳ vü iki Kirāmen Kātibin

Nā-bedīd oldı şikāyetçilerüm şeytān-şifāt
6 Dostlar ḥandān u ṭāli' yār u devlet dest-gır
Müdde'ā maḥzūn u a'dā münhezim düşman Ḥaķır
V

1 Ölmedin gördüm bu teftiş ile rüz-ı maḥşeri
Ṭođrı çıkdum Ḥaķ 'ināyet kıldı kırtardum seri
2 Kıaldı yüzi qarasiyle maķbere kıuzgunları
Her birinüñ tag başı oldı duftān gibi yeri
3 Surḥ-ı ser 'Ořmānludan kaçduğı gibi kaçdılar
Bir qaracı ğurbetüñ düzme şikāyetçileri
4 Ḥaķ-ı 'ālem eyledi Yahyāyı muhbübü'l-ķulüb
İstiķāmet belki bir şadra çeker ol çākeri
5 'Ālem-i evc-i řadākatda çıkup uçmağ için
Ķol kıanad itdüm hemān bu maṭla'-ı şi'r-i teri
6 Dostlar ḥandān u ṭāli' yār u devlet dest-gır
Müddet maḥzūn u a'dā münhezim düşman Ḥaķır
6

I
1Bezendi bir gice çarḥ-ı felek ğülistānı
Açıldı ğül gibi her encüm-i dıraḥřānı
2 Velīlerüñ dil-i pāki gibi vücūd-ı cihān
Ziyā-yı encüm ile olmiř idi nūrānı
3 Bahār faşlı vü ğül devri 'işret eyyāmı
O gice oldı sipihr üzre bezm-i ḥāķānı
4 Nücüm ile bile aḥřamlamađa cümle sürüş
Oķudı şem'-i řihāb ile māh-ı tābānı
5 Meğer ki bedr-i ķamer mır-i meclis oldı ana
Nücüm üsküf-i zerle birer iç oğlanı
6 O dem birine su'al eyledüm didüm cānā

Nedür bu zezeme-i bezm ü 'ayş-ı sultānı
7 Münādîler çağırup didiler ki olsa gerek
Sürür-ı sür-ı şehensâh-ı zıll-ı Yezdānı
8 Sipihr-kevkebe şâhib-kırân-ı rûy-ı zemîn
Bülend-mertebe mihr-i sipihr-i devlet-i dîn

II

1 Öñinde olmağa ser-cümle bu temâşâlar
Yapıldı şâh-ı cihâna maķâm-ı a'lâlar
2 Memâlikinde nice begleri okumağ için
Yazıldı hük-m-i şerîf ü çekildi tuğralar
3 İrişmedin dağı bu Mışr-ı 'izzete nice kez
Görürdi Yūsuf-ı devr-i zemâne rüyalar
4 Etek miyâna şokup şanki serv-i âzâde
O demde kulluğın eylerdi begler ağalar
5 Rüsümü mihr-i cihân u tınâbı şa'sâ'a-veş
Kuraldı anda nice bârgâh-ı bâlâlar
6 Nücüm şanma temâşâ için kamu 'alem
Felekler üzre çıkup yapıdı kaşr-ı zıbâlâr
7 Ne hoş dem idi ne hoş 'âlem idi bu demler
Cihân içinde bu 'âlem değerdî dünyâlar
8 Bu bezmgâha n'ola Ka'be dirse ehl-i şafâ
Bu bezm içinde olur sünnet-i Resûl icrâ

III

1 Maķâm-ı 'işrete begler ağalar oldu muķîm
O menzil olmuş idi ni'met ile Dâr-ı Na'îm
2 Simât içinde kesük yatur idi nân-ı sefîd
Benân-ı muc'iz ile şanki oldu bedr dü-nîm
3 İçildi ni'metüñ ardınca sükkerî şerbet
Halâvetinde nitekim nigâr-ı tab'-ı selîm

4 Beyāz çimler içinde dāne-i 'işret
Şadefler içini pür kıldı Şanki dürr-i yetim
5 Zemine mā'ide indi Őanurdu ehl-i naşar
Ol āsitānede bu ni'met olıcaş taşım
6 Nedür bu Őoĥbet-i 'ālī nedür bu bezm-i Őafā
Nedür bu 'işret-i Őādī nedür bu emr-i 'azim
7 'Aceb mi olsa bu ĥalk-ı zemāne mihmānı
Çü oldı Őāh-ı cihānuñ ĥalīli İbrāhīm
8 Ne bezm bezm-i ma'ānı ne 'ayş 'ayş-ı 'ulüm
Ki baĥş iderdi gelüp bir yere mevālī-i Rüm
IV

1 Çü oldı mes'ele ma'lüm ehl-i 'irfāna
İrişdi zemezme-i baĥş bürc-i Keyvāna
2 Açıldı ĥonca gibi müřkilāt-ı 'ilm-i beyān
Toĥınca Şems-i hidāyet kulüb-ı merdāna
3 Öñinde her birinüñ ola tıfl-ı ebced-ĥān
Gelürse 'ālim-i Sjnā eğer bu meydāna
4 Şadef disem denenine 'aceb mi her birinün
Ki sözi gevhere beñzerdi kendi 'ummāna
5 Kemine kaçra iken baĥr olur ma'ārifle
Nedür bu nür-ı hidāyet vücūd-ı insāna
6 'Ale'l-ĥuřuřki öl antāb-ı bürc-i kemāl
Mevālī ile Şeref viridi cümle erkāna
7 Dehānı Rüh-ı Kudüsdür ĥařı aña per ü bāl
Zebānı luş ile peygamber oldı devrāna
8 Güneş gibi süreyin ĥāk-i pālarına yüzüm
Şükür Ĥudāya ki bu bezmgāhı gördi gözüm
V

1Bu resme oldı meğer rāy-ı pādiřāh ol dem

Ki sünnet olına ol nūr-i d̄jde-i 'ālem
2Vücüb-ı sünnetine Muştafānun itdi şürū'
Düzetdi çarḥ-ı felek gibi meclis-i a'zam
3 Meşel durur ki dinūr alet işler el öginūr
Yazar mı nāmeye ḥaṭṭı kesilmeyince kalem
4 Kimesne kılmasa misvāküñ ucını işlāḥ
Başar mı idi ser-i ehl-i sünnet üzre qadem
5 Getürdiler aña bir ehl-i sünnet üstādı
Şalāḥ u zühd ile meşhūr u hem mübārek-dem
6 O zü-fünün-ı cihān -d̄jde muntazır oldı
Hilāl-i māh-ı mübārek görünmek için o dem
7 Çekildi bir ulu gülbāng 'ıd-i ekberdi
Pür oldı na'ra-i tekbır ile bütün 'ālem
8 Bu 'ayş u 'işret olurken irişdi bir şeb-i tār
Tarakalar sereri aña kevkeb-i seyyār

VI

1 Zıyā vü pertev ile oldı ol şeb-i deycür
Bu bezm içinde biri 'ānber ü biri kāfur
2 Fişekler ejderini āsumāna çekmek için
Felekler urmuş idi şanasın selāsil-i nūr
3 'Aceb midür anı-ben t̄jr-i āha beñzetsem
Feleklerüñ çü toquz şişesinden itdi mürur
4 Kaçan ki ra'd-ı felek gibi olsa na'ra-zenān
Yağardı 'ayn-ı 'adūdan hemān o dem yağmur
5 Ya ḥôd felek qodı p̄jrūze kāseler içre
Şerāre şekli ile nice hūşe-i engūr
6 Yağardı odlara āteş işini āteş-bāz
Niteki 'āşıkını bir nigār-ı mest-i gurūr
7 Felekler oldı zer-efşān-ı işret-i şāhı

Şerāre şanma nşekden bulurdı anda zühür
8 Nedür bu seyr-i şafā-bağş u cān-fezā yā Rab
Bu seyr-i 'işreti kim gördi kim işitdi 'aceb

VII

1 Var idi ehl-i silāh içre nice çāpük ü şeng
Kamusınun yedi meydān-ı çarḥ raḥşına teng
2 Biri birine o dem nızeler ḥavāle idüp
Miyān-ı bezmde olurdı rüy-ı şulḥ ile ceng
3 Semāda maşraba-i mihre tırlar üşürüp
Urup yerinden ırlarlardı bir nice ferseng
4 Kıpardı nıze ile ḥāl-i rü-siyāhı kamu
Ucında nızelerüñ şanma perçem-i şeb-reng
5 Geçer tokunsa tokuz çevşenine eflāküñ
Kemāndan çıkıcaḥ anda tırl-ı berç-ı ḥadeng
6 Bu ehl-i rezme naḫar eyleyen 'ale'l-efrād
Şanurdı çevşen ile baḫr-i ḫulzüm içre neheng
7 'Amelde tırl idi cümle mişāl-i nār-ı firāk
Meşelde her biri endişe gibi çāpük ü şeng
8 Çü oldu gün gibi rüşen bu 'işret-i mümtāz
Kodı el arḫasını yire çarḥ-ı lu'bet-bāz

VIII

1 Koşuya ḥāzır idi nice esb-i berç-seyir
Zemīni yürise bād-ı şabā gibi şarşar
2 Virürler idi uzaklık bu yidi meydānı
Egerçi ad ile yügrük geçerdı bād-ı seḫer
3 O bezmgāhda atlar iderdı tayy-ı mekān
Uçardı murğ gibi her birisi bı-şehper
4 Nücüm-ı çarḥ gibi cümle eşhelü'l-'ayneyn
Yilisi mār-ı siyāh idi gerdeni ejder

5Naazardan evvel irerlerdi aña sür'atle
Ne menzile ki irişeydi anda medd-i başar
6 Koşuda esblerün cismi top idi güyā
Olurđı dört ayağı her birine evgānlar
7 Virildi meclise evvel gelenlere ögdül
Felekde encümün a'dādı deñlü sım ile zer
8 Bu zevk u işret ile raksa girdi çarh-ı felek
Bu řevk u sūr ile ser-cümle çarha girdi melek
IX

1 şükür Hudāya ki tafşıl olup 'āle'l-icmāl
Beyāz-ı nāmeme hāmem aķıtdı āb-ı zülāl
2 Kemāl-i nazm ile dā'vā idersem ola hasen
ü oldı da'vıye ma'nı bu ihtiřāř-ı hayāl
3 Meşelde sözlerimün her birisi dürr-i yetim
Kulaķ tatarsa n'ola pādiřāh-ı ferruķ-fāl
4 řehā cefā ile Yaħyā kuluñı devr-i felek
Turāb-ı zillet ü fakr içre eyledi pā-māl
5 Egerçi barmağ ile gösterür kemāl ehli
Belā-yı hecr ile alaķda aldı hemçü hilāl
6 Olursa zerre adar behremend-i mihr-i 'ata
Hilāl-i cismine günden güne irişe kemāl
7 Niteki řer' ile icra ola umūr-ı sünen
Mu'ınün ola Hudā-yı Müheymin ü Müt'al
8 Bađıřlayup saña ol nūr-ı çeřm-i devrānı
Hemişe 'ayn-ı sa'ādet ola nigeħbānı

7

MERŞİYYE

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

I

1 Fırkat zamānı gibi irişdi dem-i ĥazān
‘Āřık yüzi gibi yine zerd oldı bostān
2 Encüm gibi döküldi yire berg-i řāhsār
Rüz-ı kıyāmet irdi gülistāna nāgehān
3 Şoydı çıķardı cāmelerini ecel gibi
Eş‘ār-ı bağa faşl-ı h.azān eyledi ziyān
4 Dünyāsını değişdürüben faşl-ı nev-bahār
Bu ğam ğumāmı ile ķarardı ķamu cihān
5 Ķanı o dem ki şenliği var idi gülřenüñ
Şaçın yolar şecer ķara çullar geyüp hemān
6 Āfet irüp çiçeklere yumuldu gözleri
Gösterdi rüy-ı serdini mir‘āt-ı āsumān
7 İrgürdi bu şovuk ĥaberi var ise saba
Zerd ü nizār olup bozulı düşdi bostān
8 Yırtup yüzini ağladı māh-ı felek-zede
Meřęül oldı mātem-i Sulţān Meĥemmed’e

II

1 ‘Alem fezāsı ademe ‘ayn-ı ķazā imiş
Ölüm didükleri ne görünmez belā imiş
2 Arķamuzı yire getürür küştgır-i mevt
Yā Rab ne pehlevān-ı ğazanfer-likā imiş
3 Ķaddün kemāna döndüği ölüm niřānıdur
Cismünde her kılon safla tır-i cefā imiş
4 Bir ğün olur ki menzilini büre-i ĥāk ider
Dimez buna yüzi ğün aña alnı ay imiş
5 Dünyāya her gelen giden ağlar bi-‘aynihi
Dünyā sarāyı ādeme mātem-serā imiş
6 Lām-ı ta‘alluķı kişimin hār-ı rāhıdur
Bı-ķayd olana nakl-i ĥayātı ķolay imiş

7 'Älemde 'ömrüñ ucu yaqındur yalan gibi

Bildiler anı gerçek erenler fenâ imiş

8 Yum dıde-i vücûdı baqa bilme 'âlemi

Cellâd-ı çarh ile dirilür şanma âdemi

III

1 Gerdûna 'ayn-ı rif'at ile eylemen nazâr

Hôş menzil idi âhîri dün olmasa eğer

2 Bu ejdehâ-yı heft-sere olmadın gîdâ

Tahşîn aña ki âhîretinüñ gammı yer

3 Hüsni ile Yûsuf olsa dahi kabre irgürür

Ardınca âdemüñ bu zemâne kuyu qazar

4 Ebrûna rây-ı fikret ile nâzır ol ki ol

Ma'ni yüzinde oldu yazılmış kara haber

5 İller alur benüm didügi mülk ü mâlini

Ehl-i fenâ baqaya zarûrî ider sefer

6 Âyine-i memâta nazâr eyle dâyimâ

Bir görünür gedâ ile sulţân-ı baqr u ber

7 Biri birine girse n'ola havf ile felek

Göklerde encüme dahi âhîr kırân girer

8 Derdâ ki ahumuz bir iken şimdi oldu on

Şehzâdemüz firâkı bizi eyledi zebün

IV

1 Ol nev-cuvânı genc-i nihân itdi rûzgar

'Ayn-ı 'ıyâna kabri anuñ oldu perdedâr

2 Cemiyetini geldi tağıtdı ecel yili

Göz yaşı gibi kullarını itdi târmâr

3 Tâbütidur şadef aña kendü dür-i yetim

Her cânibinde göz yaşı deryâ-yı bî-kenâr

4 Kodı fenâda mâmelekin ol melek-şifat

Bildi anı ne var ise cāy-ı baķāda var
5 ŐarŐar yıķar vūcūd ilini ŐarŐar-ı ecel
Bār-ı ğubār-ı cism-i za'ıfe ne i'tibār
6 Gitdi ol āĥiret begi Őehzādeler yeĝi
Biz ķullarını ķodı dil-efĝār u bj-ķarār
7 Oldı ķıbāb-ı ķarĥdaki ĝün gibi añā
Bir ehl-i Őevķ pıj-r-i cihān -dıde türbedār
8 Elden kaçurdum ol ĝözi Őehbāzı nāĝehān
ĝökler yüzine irse n'ola nāle vū fiĝān

V

1 Kümünle eĝlene dil-i āvāremüz 'aceb
Ey māh-ķihre ķanda ķılalum seni ťaleb
2 Ķanı o dem ki rūŐen idi ĝöñlümüz evi
Mihr-i ruĥuñla māh-ı cemālüñle rüz u Şeb
3 Őāhum ne ķāre rüz-ı ezelde naŐıb imiş
Cennet saña ve ķullaruna ĥasret ü ta'ab
4 Öldürdi kāyināti senüñ ĥasta olduĝun
Ŧutulduñ oruķ ayı gibi ey meh-i receb
5 Vā ĥasretā ki ķanda bulunur senüñ gibi
'Ālj-neseb halıfe-haseb Őāĥibü'l-edeb
6 ĝöz ĝörmeyince ķatlanur imiş ĝöñül dimen
Baña kaçıyyemıñ n'ideyin 'aksi oldı hep
7 Kirpüklerümde ķanlı yaŐumı ĝören benüm
Őol ĥāra beñzedür ki iķinde ola raťab
8 Mānend-i dūd-ı āĥ ķapusındaki sipāh
Boynını burdı cāmelerin eyledi siyāh

VI

1Kim acımaz kim ağlamaz ol şāha dāyimā

Şeh-zāde ola kāmīl ola nev-cuvān ola

2Bu mātemi қaranu kefende қodı bizi

Gözden țolundu gün gibi ol mațla'ı seĥā

3Āĥir yıķar vücūd ilini zelzele gibi

Bu 'ömr-i bj-vefā ile bu derd-i bj-devā

4 Қavş-i semāya döndi vücūd-ı za'āfümüz

Ebrūsı gibi ye'si ile olmuşuz dü-tā

5 Seyl itdi yaşını nitekim ebr-i nev-bahār

Şāh-ı zemāne bir yaña қullan bir yaña

6 Ağardı ol dem ağlamadan dıde-i nücūm

Қaldı қamer bu ĥasret-i hicrān ile таña

7 Yā Rab hediye olsun o şems-i hidāyete

Ben қulıñuñ dilinden elinden gelen du'ā

8 Deryā қulağına iricek nāle vü figān

Keffin biri birine urup acıdı hemān

VII

1 Yā Rab enis ü hem-demi ġilmān u ĥūr ola

Қabri behişt ü yatduğı yer cümle nūr ola

2 Revzenler açılıp aña Dārü's-selāmdan

Nüş itdügi müdānı *şerāben faĥur* ola

3 Leyl ü nehār 'ānber ir kāfur u cān-fezā

Қabrindeki melekler elinde baĥūr ola

4 Dünyāda bir güzide-i ĥalk-ı cihān idi

'Ukbāda daĥi zübde-i ehl-i қubūr ola

5 Ervāĥ-ı evliyā ile ol şāh-zādenüñ

Ser-ĥalveti serjri-i sarāy-ı sūrūr ola

6 Ĥaқ raĥmet eylesüñ diyene raĥmet eylesüñ

Қabr-i münjri ehl-i münācāta Țūr ola

7 Yaḥyā gibi du'ācıları ile dāyimā
Hem-sāyesi şefkî renki Ğafūr ola
8 Cennetde aña menzil-i Maḥmūd ola maḳām
Rūh-ı mübārekine taḥiyyāt ile selām

8

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

I

1 Meded meded bu cihānuñ yıkıldı bir yanı
Ecel celālileri aldı Muştafā Hānı
2 Tıolundı mihr-i cemāli bozuldı dıvānı
Vebāle koydılar āl ile Āl-i 'Oşmānı
3 Geçerler idi geçende o merd-i meydānı
Felek o cānibe döndürdi şāh-ı devrānı
4 Yalancınuñ kıurı bühtānı buĝz-ı pinhānı
Akıtdı yaşumuzu yaqdı nār-ı hicrānı
5 Cināyet itmedi cānı gibi anuñ cānı
Boĝuldı seyl-i belāya taĝıldı erkānı
6 N'olaydı görmeye idi bu mācerāyı gözüm
Yazuḳlar aña revā görmedi bu rāyı gözüm

II

1 Tıonandı aĝlar ile nūrdan menāra dönüp
Güşāde-ḫātır idi şevḳ ile nehāra dönüp
2 Göründi ḫalkā dırāht-ı şükūfedāra dönüp
Yüridi kıulları yanınca lālezāra dönüp
3 Tıururdu hiddet ile şāh-ı cihān nāra dönüp
Otaĝı ḫaymeleri kıarlu kūsāra dönüp
4 Müzeyyen idi bedenlerle Aḳḫışara dönüp
El öpmeĝe yüridi mihr-i bı-karāra dönüp

5 Tütüldü gelmedi çünkim o mäh-pāre dönüp
Görenler ağladılar ebr-i nev-bahāra dönüp
6 Bir ejdehā-yı dü-serdür bu hayme-i dünyā
Dehānına düşen olur hemişe nā-peydā

III

1 O bedr-i kamil ü ol āşinā-yı baħr-i 'ulüm
Fenāya vardı telef itdi anı t̄ali'-i şüm
2 Dögündi kaldı hemān dāğ-ı ħasret ile nücüm
Küyüندی şām-ı firāķında t̄oldı yaş ile Rüm
3 K̄ara geyürdi K̄aramana ğussa itdi hücüm
O mähı ince hayāl ile kıldılar ma'düm
4 T̄olandı gerdenine ħāle gibi mār-ı semüm
Rızā-yı Ħaķ ne ise rāzı oldu ol merħüm
5 Ħaṭāsı ğayr-ı mu'ayyen günāhı nā-ma'lüm
Zihj sa'ıd ü şehjd ü zihj şeh-i mazlüm
6 Yıkıldı yer yüzine aşlına rücū' itdi
Sa'ādet ile hemān ħurb-ı ħazrete gitdi

IV

1 Getürdi arķasını yire Zāl-i devr-i zamān
Vücūdına sitem-i Rüstem ile irdi ziyān
2 Döküldi gözyaşı yılduzları çoğaldı fiğān
Dem-i memātı kıyāmet güninden oldu nişān
3 Ğirjv ü nāle vü zār ile t̄oldı kevn ü mekān
Aķar şu gibi müdām ağlamakda p̄jr ü cuvān
4 Vücūd iline akın şaldı akdi eşk-i revān
Eyā serjir-i sa'ādetde pādişāh-ı cihān
5 O cān-ı ādemiyān oldu ħāk ile yeksān
Diri ħala ne revādur fesād iden şeytān

6 Nesım-i şubh gibi yirde kıoma āhumuzı

Haķaret eylediler nesl-i pādişāhumuzı

V

1 Bir iki eğri fesād ehli nitekim şemsır

Bir iki nāme-i tezvırı kıldı kıatline tır

2 Gelür ezelde muķadder olan kıalıl ü keşır

Hezār kayserüñ oldu leyāl-i ‘ömri kıaşır

3 Eceldür ādeme derbend-i teng ü tār-ı ‘asır

Zarürıdür bu kı uğrar añā cuvān ile pır

4 Yirini zır-i zemın eyledi o mihr-i münır

Yirini gitdi cihāndan niteki merd-i fakır

5 Bu vākıfa olımaı hālķa kıābil-i ta‘bır

Ki Erdişır-i vilāyetde ola ‘ādet-i şır

6 Bunuñ gibi işi kim görđi kim işitdi ‘aceb

Ki oğlına kıya bir server-i ‘Ömer-meşreb

VI

1 Ferıd-i ‘alem idi ‘ālim idi a‘em idi

Muħammed ümmetine mevti mevt-i ‘ālem idi

2 Ziyāde mātem idi haylı emr-i munzam idi

Şalāh u zühdi kavı i‘tikādı muħkem idi

3 Meşāyih ile muşāhib ricāle hem-dem idi

Kerāmet ile kerımmü‘l-hışāl ādem idi

4 Nücüm gibi cihān -dıde vü mükerrem idi

Vücūdı muhteşem ü şevketi mu‘azzam idi

5 Tevāzu‘ ile selāmında hōd müsellem idi

‘Aceb o bedr-i tamāmun ne ‘ādeti kem idi

6 Hayflar oldu añā iftirā ile gitdi

Huzūr-ı Haķķa du‘ā vü şenā ile gitdi

VII

1 Sipihrüñ āyinesinde görüñdi rūy-ı fenā
Kodı bu kesret-i dünyāyı kıldı 'azm-i baqa
2 Ğariblers gibi gitdi o yollara tenhā
Çekildi 'ālem-i bālāya hemçü murğ-ı hümā
3 Hāķikaten sebeb-i rif'at oldı düşman añā
Nasibi olmasa tan mı bu cıfe-i dünyā
4 Hayāt-ı baķıye irişdi ruhi ey Yahyā
Şefiķi rūh-ı Muħammed refiķi zāt-ı Ğudā
5 Enişgi ğāyib erenler celişe ehl-i şafā
Ziyāde ide yaşum gibi rahmetin Mevlā
6 İlāhı cennet-i Firdevs añā turağ olsun
Nizām-ı 'ālem olan pādişāh sağ olsun

9

TERKİB-İ BEND

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

I

1 Yā İlāhı ne 'aceb luřf-ı firāvān itdüñ
Kerem itdüñ bize incām ile ihsān itdüñ
2 Yine bir gerçek eri mürşid-i erkān itdüñ
Hāķim-i maħkeme-i taħt-ı Süleymān itdüñ
3 Nice cāñlıeri tahkir ile bı-cān itdüñ
Nice dermāndelerün derdine dermān itdüñ
4 Nice ifritlerün 'aynını giryān itdüñ
Nice dıvān-ı şeyātini perişān itdüñ
5 Bir harāmı başını ğāk ile yeksān itdüñ
Yirini hār gibi āteş-i sūzān itdüñ
6 Sitem ü zulmi ile adı çıķan ehl-i cefā

Şarşar-ı ahrın ile buldı fenā oldu heba

II

1 ama'-ı 'aynını açdı yedi iklimi yidi

urudı aldı nihāl-i bedeni ya'nı yedi

2 Elem-i lem-yezelı bid'atinüñ kārı idi

Cānınuñ kārı idi derd ü belā-yı ebedı

3 Sevmedi hırlı degüldür diye ehl-i hıredi

Gelmeye yolına seyl-i sitemi ala didi

4 Yetmişe yetmiş idi devr-i zamānun 'ādedi

Şalınur yürür idi şanmanuz ol bı-mededi

5 Nice yıl zelzele-i miñnet ile senderedi

oca şeytān gibi bir kimseye ādem dimedi

6 *Lametu'llāhi 'aleyhi ve 'alā ityvetihi*

Ve 'alā men zaleme'n-nāse bi-tab'iyyetihı

III

1 Āl-i 'Oşmānı ırān itdi ol imānı yaman

Biri birisine girdi nitekim āb-ı revān

2 Ehl-i ĵmāndan akan an ile oldı araman

Bir dem içinde dem-i ādeme ğarķ oldu cihān

3 Rüşvet altunını cem' itmek idi işi hemān

Dermend eyler idi encüm-i nahs ile ırān

4 ani ol māla tapan mezheb-i Kāruna uyan

Enbiyā sevmedüĝini seven āşüb-ı zamān

5 Hıber-i mevti melül itdi beni ĵaylı zamān

orķar idüm ki bu şādı ĵaberi ola yalan

6 Yıķılıp gitdi ol evkāf-ı selātıñı yıķan

Māl-i eytāmı alup mescidi meyĵāne yapan

7 Her ne deñlü yaramazlık var ise anda idi

İki ayaĝı ukurda bir eli anda idi

IV

- 1 Umaruz 'ādil ola zulme uzatmaya eli
Raḥmetinüñ sebebi olmaya ni'me'l-bedeli
- 2 Şüretā 'āqil ü dānā idi ma'nide deli
'Ulemā ile idi ceng ü cidāl ü cedeli
- 3 Süm'a vü 'ucb u riyā ile iderdi 'ameli
Keşti-i baḥr-i belāsı beden-i mübtezeli
- 4 Yelkene beñzer idi aynı ile aq şaḡalı
Alavand eyledi maḗlūmlarun āhı yeli
- 5 Beli bükülmüş idi bar-ı günah ile beli
Yumruğı altına almışdı vücūdın eceli
- 6 Gördi şaḡrā-yı cihānda bulamaz oldu şikār
Gömdi uğursuzı şayyād-ı felek āḡir-i kār

V

- 1 Oldı ağızında zebānı 'alev-i nār-ı caḡım
Yüzi kutsuz sözi tatsuz ne ḡalım ü ne selım
- 2 Ḥāḡır-ı mühmeline gelmez idi re'y-i Kerım
Ḳulzüm-i muzlimeye talmış idi niteki mim
- 3 Zālimüñ öte ucı işi güci zulm-i 'azım
Arḡasın yire getürdi eceli oldı ḡarım
- 4 Rüzgār ile duḡān gibi sürüldi o raçım
Olmaya meskeni Firdevs ile cennāt-ı Na'ım
- 5 Ol uğursuz olalı şadr-ı vezāretde muḡım
Hiç bir uğurlı ḡazā idemedi şāh-ı kerım
- 6 Rāhibān-ı ḡaraf-ı Rūm ile Patrjke-i Rjım
Ḳara geydi ölüsin aḡladı mānend-i yetım
- 7 Cāyiz idi ola bir akçanuñ üstine şehid
Bir saḡj kimse idi aña göre Pinti Hamid

VI

- 1 Bu gurur ile enaniyyete niyyet ne idi
'Acabā şan'at-i şeytāna maḥabbet ne idi
- 2 Yā Rab erbāb-ı maḥabbetdeki miḥnet ne idi
Mühmelātına mühimmātına himmet ne idi
- 3 Halkı incitmek için çekdüğü zaḥmet ne idi
İlleri başına üşürmeğe ḥikmet ne idi
- 4 Yalımız rüşveti bābındaki kesret ne idi
Bu sefāhet bu kabahat bu şekavet ne idi
- 5 Kulle-i Kaf-ı ekālime bu zulmet ne idi
Kadem-i şūmı ile gailede kıllet ne idi
- 6 Olduğı yerde katı kıtlık olurdu 'ālem
Yir idi ulu kiçi lahm-i ğanem yirine ğam

VII

- 1 Şāhumuz Şāh Süleymān-ı zamān saĝ olsun
Ḥazret-i Hızr-ı Nebi gibi hemān saĝ olsun
- 2 Ölmesün nitekim ol ehl-i cinān saĝ olsun
Kulı kurbānı olan pır ü cuvān saĝ olsun
- 3 Adını zinde iden rūḥ-ı revān saĝ olsun
Kāmilüñ rūḥ-ı kelāmını tıyan saĝ olsun
- 4 Mantıku't-tayrı bilen ādemiyān saĝ olsun
N'ola ol gitdi ise baķı kalan saĝ olsun
- 5 Yirde yatdukça babam oĝlı fülān saĝ olsun
Çok yaşasun bum yazan okıyan saĝ olsun
- 6 Gülmez idi yüzi maḥşerde daḥi gülmeyesi
Çoĝ iş itdi bize ol saĝlıĝ ile olmayası

10

GAZEL-İ MUḤİBBİ

TA'ŞİR-İ YAḤYĀ

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün

- 1 Ḥasta olmak gūş-māl-i Ḥazret-i 'İzzet gibi
Her kişinüñ yalımın alçaq ider ğurbet gibi
- 2 Değme bir kimse göre gelmez refahiyyet gibi
Näleler gūyā derāy-ı rihlet-i rāḥat gibi
- 3 Dār-ı dünyā cāy-ı fūrkat menzil-i miḥnet gibi
Devleti bir ālet-i hengāme-i zaḥmet gibi
- 4 Sađlıđuñ bünyādı yok āyñede şūret gibi
Maḥla'i şāh-ı cihānuñ maşrıq-ı ḥikmet gibi
- 5 Ḥalk içinde mu'teber bir nesne yok devlet gibi
Olmaya devlet cihānda bir nefes şihḥat gibi

II

- 1 Yandur erbāb-ı ğurūrı sofj-i şāfj-şıfat
Rāḥat olmak ister iseñ meskenetde mesken et
- 2 Djde gibi şevk-ı nūrāniyyeti başa ilet
Evliyānuñ ayağı altı olur altı cihet
- 3 Māni'-i işğāl-i Ḥađdur bezm-i ehl-i ma'şiyet
Her libās-ı ğafleti kıılma ḥicāb-ı mağfired
- 4 Tārik-i dünyādadur sırr-ı sūrūr-ı āḥiret
Gör ne dir şāh-ı vilāyet nūr-ı 'ayn-ı ma'dilet
- 5 Kō bu 'ayş u 'işreti çünkim fenādur 'ākıbet
Yār-ı bađj ister iseñ olmaya tā'at gibi

III

- 1 Hem-dem olma ney gibi ehl-i hevayı eyle red
'Aynı ile kııl 'ibādet-ḥāneni mā-beyne sed

2 Dāl-veş hālî degüldür secdeden ehl-i hıred
Pādişāha bendeye hayrātdur hayrū'l-veled
3 Sağ iken eyle murādātına muhtacuñ meded
Ellere dest-i seḥān ile murād atını yed
4 Fırsatı fevt eylemekdür kār-ı bed efkār-ı bed
Cümleye bu seyyid-i 'ālem sözi olur sened
5 Olsa kumlar sağışınca ömrüne hadd ü 'aded
Gelmeye bu şışe-i çarḥ içre bir sâ'at gibi

IV

1 Gel der-i dervîşe var kim ma'rifet deryāsıdur
Cān kulağına kelāmı dürr-i bî-hemtāsıdur
2 Mazhar-ı envār-ı Ḥaḳ āyîne-i rüyāsıdur
Ḥānekāhında Ḥaḳikat Kāfmun 'ānḳāsıdur
3 Kāf gibi i'tikāfı Mescid-i Akşā'sıdur
Göz göre 'ayn-ı kanāat dıde-i bî'nāsıdur
4 Göñülinün vjṛānesinde kenz-i lā-yefnāsıdur
Vālî-i 'ālî-maḳāli sözlerün evlāsıdur
5 Salṭanat didükleri ancak cihān ğavġasıdur
Olmaya baḥt u sa'adet 'ālem-i vaḥdet gibi

V

1 Medd-i bi'smi'llāh gibi eyle var Allāha yol
Ḳol kanad olsun saña ḥavf ü recāsı sağ u şol
2 Māyil-i asl-ı usūl ol māyil-i asl-ı usūl
Lāyık-ı vaşl-ı ḥabîb it kendüni kable'l-vusūl
3 Ḥāṭırını eyle vaḥdet-ḥāne-i rāy-ı Resūl
Maḳşad-ı Akşāyı gözle menzil-i maḳsūdı bul
4 Vay eğer dünyāna meşġül eyler ise nefsi-i gül
Olagör Yaḥyā gibi bir mürşid-i makule ḳul
5 Ger huzur itmek dilersen ey Muḥibbî fariġ ol

Var mıdur vaḥdet maḳāmı gūşe-i 'uzlet gibi

11

MU'AŞŞER

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Ḥasbeten li'llāh ğazālar eyleyüp Ḥaydar gibi

'Alemler seyr eyleyüz mir'āt-ı İskender gibi

2 Ḥaşmumuzdan dönmezüz dünyada şır-i ner gibi

Dinümüzde kāmilüz aşḫāb-ı Peyğamber gibi

3 Ehl-i dünyāya iñen açılmazuz defter gibi

Göñlümüz dünyāya akmaz ḫāşılı Kevşer gibi

4 Sevmezüz dñnārı biz rüy-ı Benî Aşfar gibi

Sen bizi ey dil taşavvur itme ğayrılar gibi

5 Ḥükmine rām olmazuz biz deĝme sultān oĝlunuñ

Ḳuliyuz ḳurbāniyuz adıyla 'Oşmānoĝlunuñ

II

1 Na'ramuz 'ayn-ı 'adūdan dem-be-dem ḳan yağdurur

Ra'da beñzer kim cihān mülkine bārān yağdurur

2 Ḳavşümüz yağmur gibi a'dāya peykān yağdurur

Tiĝumuz berḳ urdıĝınca nūr-ı imān yağdurur

3 Ma'rifetde aĝzumuz la'l-i Bedaḫşān yağdurur

Nitekim deryāya dürler ebr-i nişān yağdurur

4 Şoḫbete Sāḳı toludan Āb-ı Ḥayvān yağdurur

Buseler virüp bize maḫbūblar cān yağdurur

5 Ḥükmine rām olmazuz biz deĝme sultān oĝlunuñ

Ḳuliyuz ḳurbāniyuz adıyla 'Oşmānoĝlunuñ

III

1 Söylerüz ḫalk ile ammā Ḥaḳdadur efkārumuz

Sālik-i 'ışk olana ikrār olur inkārumuz
2 Lāubālī meşrebüz bj-kārlıkdur kārumuz
Perde-i bid'atde pinhāndur bizüm esrārumuz
3 Ehl-i ma'nā olana malūmudur miqdārumuz
Şüretā gerçi sipahi tavrıdur etvārumuz
4 Bir gülüz biz nıze vü tir ü teberdür hārumuz
Cān u dilden bu söze vardur bizüm ikrārumuz
5 Hükmine rām olmazuz biz değme sultān oğlınuñ
Kulıyuz kurbānyuz adıyla 'Oşmānoğlınuñ

IV

1 Zīnet-i dünyāya aldanma didi Hıyrü'l-beşer
Çār Yār ile bize Āl-i 'Abā 'ibret yeter
2 Ğam degül ten 'ālemin cāmeyle zeyn itsek eğer
Eylerez fāhır libāsa biz Hıķaretle nazar
3 Sālike birdür palas ile libās-ı mu'teber
Cānib-i Hıķķa libās-ı zāhirī olmaz keder
4 Bir kişi sultān iken dervīş olmaķdur hüner
Kāyināt içre sipahilik bize virmez zarar
5 Hükmine rām olmazuz biz değme sultān oğlınuñ
Kulıyuz kurbānyuz adıyla 'Oşmānoğlınuñ

V

1 'Ālemüñ şāhib-kırānıdur Süleymān Hıānumuz
Yirden üstün ola her dem sāye-i Yezdānumuz
2 'Adl ile meşhürdur ol şāh-ı 'ālī-şānumuz
Kimse zulm itmez zamānında meğer cānānumuz
3 Anılır 'ālemde Yaħyā gibi ad u şānumuz
Begligümüz var bizüm nazm iledür 'unvānumuz
4 Ölmezüz biz haşre dek tırur bizüm dıvānumuz
Şıdkumuz gibi bütündür 'ahdümüz peymānumuz

5 Hükmine rām olmazuz biz degme sulṭān ođlunuñ
Ḳuliyuz ḳurbānıyuz adıyla ‘Oṣmānođlunuñ

12

MU‘AŞŞER*

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

I

1 Cānumuz geldi yirine gitdi pervāmuz bizüm

Vardı geldügi yire mihr-i mücellāmuz bizüm

2 Muḳtedāmuz ya‘nı ḳayrat ıssı paşamuz bizüm

Ṭūr-ı taḳvāda ḳabūl oldı temennāmuz bizüm

3 Ḳayra döndi ‘āḳıbet çarḳ-ı mu‘allāmuz bizüm

Cām-ı şevḳ ile sevünmekde ahibbāmuz bizüm

4 Ḳamde meşğūl oldılar a‘lā vü ednāmuz bizüm

Bir bahār-ı şādmānıdūr bu inşāmuz bizüm

5 Mihr-i ‘izzet ber-ḳarār u dest-i devlet üstüvār

Esb-i nuşrat cünbişinden ‘ayn-ı a‘dā pür-ğubār

II

1 Şāliḳüñ olur vüçüdü raḳmet-i ḳalḳ-ı cihān

Ḳākim olan şāliḳ olsa şāliḳ olur sāyirān

2 Bu şadā ḳalḳa şafā-baḳş oldı mānend-i ezān

Her kişi tutdı şalāḳı cānibini *ba‘d ez-ān*

3 Fāşıḳ u fācirlerüñ ḳanı ḳurıdı nāgehān

Oruç ayından boşanmış cāma döndiler hemān

4 Şarşar-ı ḳahr u ‘itābı ile mānend-i duban

Ṭađlara tağıldı cümle tāđiyān u bāđiyān

5 Mihr-i ‘izzet ber-ḳarār u dest-i devlet üstüvār

Esb-i nuşrat cünbişinden ‘ayn-ı a‘dā pür-ğubār

III

1 Dest-i ‘aḳl irmez anuñ kem himmet-i bālāsına

Hem-dem olmak yaraşur sultān-ı bî-hemtāsına

2 Cāme-i taqvāsı düşmiş kāmēt-i zîbāsına

Beñzemiş zātı veljler kısmımın evlāsına

3 Hatırı cennet gibi meyi eylemez dünyāsına

Şüret-i zāhirde talmış ‘ālem-i ma’nāsına

4 Göñlümüz düşmişdi girdāb-ı belā deryāsına

Geçdi derbend-i melāletden şafā sahrasına

5 Mihr-i ‘izzet ber-ķarār u dest-i devlet üstüvār

Esb-i nuşrat cünbişinden ‘ayn-ı a’dā pür-ğubār

IV

1 Müstezād olmuş ağarmağ ile nūraniyyeti

Pertev-i mūy-ı sefîdinden tağılmış zulmeti

2 Hāķ Ta‘ālānun cihān mülkinde dest-i hikmeti

Gün gibi çekdi niyāmından o tığ-ı kudreti

3 *İnne ba‘de’l-‘usri yūsūrān* sırrımın māhiyyeti

Meh gibi buldı felek āyñesinde şüreti

4 Kesret-i hayratı ile tıoldı dünyā milketi

Tāze cān virdi cihāna şevketimin ‘avdeti

5 Mihr-i ‘izzet ber-ķarār u dest-i devlet üstüvār

Esb-i nuşrat cünbişinden ‘ayn-ı a’dā pür-ğubār

V

1 Kılma sultānum bu Yahyā bendene dün i’tikād

Geçseler meydān-ı furşātda ‘adū-yı bed-nihād

2 Tā kıyāmet ‘izzetüñ pāyende vü *ābād bād*

Bende-i maķbūl-i hāzret ide sultānü’l-‘ibād

3 Hāşre dek hergiz perişān olmaya bu ittihād

Devlet ile olasın iki cihānda ber-murād

4 Bāl u per ola saña uçmağ için ‘adl ile dād

Her nefes maķşūdumuz budur *ilā yevmi’t-tenād*

5 Mihr-i 'izzet ber-ķarār u dest-i devlet üstüvār
Esb-i nuşrat cünbişinden 'ayn-ı a'dā pür-ğubār
13

MU'AŞŞER

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fāvlün

I

1 Zāhidā insān-ı kāmilden bi-Ĥaķķ-ı Müste'ān
Okıyan bir noķtayı Mollā-yı Rūm olur hemān
2 Olmasa şemsün mürebbāsı nebātāt-ı cihān
Olmaz idi berg ü bār u mive anlardan 'ayān
3 Şoĥbet-i 'Attārdan irişmeyince bŷy-ı cān
Kişi sulţān-ı velāyet olmaz imiş bj-gümān
4 Bj-şadā vŷ bj-edā vŷ bj-nidā vŷ bj-zebān
Manţıķu't-ţayr ider derd ehline bir bir beyān
5 Mürşid-i kāmil güzjñ-i evliyā vŷ aşfiyā
'Ārif-i rāh-ı ıarıķat vāķıf-ı rāz-ı Ĥudā

II

1 Ma'njide şjñ-i Ĥudā şŷretde ammā mŷr olur
Derd ile vjñrān-ı 'ışķ olmağ ile ma'mŷr olur
2 Zŷhd ile gözden ricāl-i ġayb gibi dŷr olur
Ķaşd ile 'ayn-ı 'avāma cān gibi mestŷr olur
3 ceĥd ile āb-ı ĥayātından daĥi el yur olur
Zāhiren djvāne-i bj-ķayd olur mağfur olur
4 Ĥazret-i Mŷsā gibi cāy-ı niyāzı Ťŷr olur
'ışķ ile pŷr-şevķ olur kandjñ-i 'arşa nŷr olur
5 Mürşid-i kāmil güzjñ-i evliyā vŷ aşfiyā
'Ārif-i rāh-ı ıarıķat vāķıf-ı rāz-ı Ĥudā

III

1 Gel benefşe gibi kıl kıddüni zühd içinde dāl

‘Ayn-ı ‘abher gibi ol hayrān-ı zāt-ı Zü’l-cemāl

2 Bağda sünbül gibi al egnüne bir kara şāl

Gül gibi yā hōd yeşil gey üstine içine al

3 Kılma süsen gibi gülzār-ı fenā içinde lāl

Halka bülbül gibi aç rāz-ı belāgatdan maķāl

4 Ehl-i dünyādan ırağ ol gülşen-i cennet-mişāl

‘Āşık-ı şādıklararı gör nice eyler ehl-i hāl

5 Mürşid-i kāmil güzjn-i evliyā vü aşfiyā

‘Ārif-i rāh-ı tarikat vākıf-ı rāz-ı Hudā

IV

1 Dil uzatma şōfj-i şāfilere ğavğayı kes

Bir dil ucından virür başını ğavğaya ceres

2 Olagör ‘ilm-i ledüñ gibi nihān ey bü’l-heves

Yüze gelme bahr-i ‘ālemde mişāl-i hār u has

3 Ğanj olma fevķ u taht u sağ u şol u pış ü pes

Andeljb-i rūhına insān im olmışdur kafes

4 ‘Ārif olan merd-i nūrānıye olur muķtebes

Noķta-veş Hāķdan ırağ olmaz cihānda bir nefes

5 Mürşid-i kāmil güzjn-i evliyā vü aşfiyā

‘Ārif-i rāh-ı tarikat vākıf-ı rāz-ı Hudā

V

1 Dest-i ‘ışķ ile tılısm-ı cismüni eyle hebā

Vākıf ol genc-i nihān-ı rūh-ı pāke dāyimā

2 Bu fenā içindedür zjrā baķā-ender-baķā

Göñlünü eyle cemāl-i Hāķķa mir’ātü’ş-şafā

3 Bj-ħurūf u lafz u şavt irsün kulağuna şadā

Bj-zebān olanlaruñ öğren dilini dāyimā

4 Baħr-i envāra eğer olmak dilerſen āſinā
Cān u dilden diñle ey Yaħyā neler ſöyler ſañā
5 Mürſid-i kāmīl gūzīn-i evliyā vü aſfiyā
‘Ārif-i rāh-ı ıarıķat vāķıf-ı rāz-ı Ĥudā

14

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Mehdj-i devrān Süleymān-ı zamānumdur benüm
İħtiyārum seyyiddüm ſāh-ı cihānumdur benüm
2 Padiſāhum gün gibi ſāhib-ķırānumdur benüm
Ķulıyam ķurbānıyam ĥān oğlı ĥānumdur benüm
3 Hādj-i islām ſāh-ı kāmranumdur benüm
Ĝāziler ſahı emir-i nükte-dānumdur benüm
4 Zıll-ı Yezdān muķtedā-yı sünniyānumdur benüm
Rāfıziler cümleten menfūr-ı cānumdur benüm

*5 Pıſ-i merdān surĥ-ser bj-‘ār u bj-ġayret Har-est
Ķıymet-eſ ħün ſāhl-i ķullāb-i fels-i aħmer-est*

II

1 Döndi āhū gibi tersine yüzini nāgehān
Ĝussa vü ġamdan delürdi taġa düſdi tāġiyān
2 Gah Kūma gāh Kāſāna ķaçar olur nihān
Yüze gelmez ķuma girmiş mūra dönmişdür hemān
3 Ķābil olsa arayup bulmaķ olurdu her zamān
Ĝam degül bir ķaç ķonaķ ol ‘āmiyān-ı bed-ġümān
4 Ardumuzķa gelse mānend-i kilāb-ı kārban
Rafızī olmuş gezer bir nice ġmānı yaman

*5 Pıſ-i merdān surĥ-ser bj-‘ār u bj-ġayret har-est
Ķıymet-eſ ħün ſāhj-i ķullāb-ı fels-i aħmer-est*

III

1 Ķaçdı kūhsāra duħān gibi mekānın yaķdılar

Hānesin vj̄rāne idüp hānumānm yaq̄dılar
2 Bozdılar eyvān-ı Keyvānın olanın yaq̄dılar
Naq̄şivānın yıq̄dılar şehr-i Revānın yaq̄dılar
3 Şüretā şehr-i Revān ma'nj̄de cānm yaq̄dılar
Zāg-veş uçdı huzūrı āşiyānın yaq̄dılar
4 Çignedüp sahrasını kūh-ı giranın yaq̄dılar
Hayme vü hargāhın aldılar q̄alanın yaq̄dılar
5 *Pj̄ş-i merdān surḥ-ser bj̄-ār u bj̄-ğayret har-est*
Kıymet-eş çün şāhj̄-i kullāb-ı fels-i aḥmer-est

IV

1 Otlayup at u deve mülkinde itdiler ma'ās
Yirlerin rüy-ı q̄alender gibi kıldılar tıraş
2 Mihnet ile her kızılbaşun q̄ara bağrında baş
Hatırında ğam Ağar Tağı gibi 'aynında yaş
3 Ol harāmj̄ eylemez kendüyi şeytān gibi faş
Hasmını görüp kaçan kimse kaçan eyler savaş
4 Topraq anuñ gibi şāhun gözine basma taş
Düşmen-i d̄jn̄-i Nebjdür mülhidān-ı dil-hırās
5 *Pj̄ş-i merdān surḥ-ser bj̄-ār u bj̄-ğayret har-est*
Kıymet-eş çün şāhj̄-i kullāb-ı fels-i aḥmer-est

V

1 Mülhidj̄nüñ d̄jni gibi illeri oldu ḥarāb
Yandı evbāş evleri düşdi ziyāde iztīrāb
2 Tahtını yakmaq̄ anuñ bağrını itmişdür kebāb
Ölmedin nār-ı cehennemle aña oldu 'azāb
3 'Aşj̄-i mezbūr ider kendü 'azābına şitāb

Bj-ħicāb olduğı ma'nj yüzine oldu ħicāb

4 Beyt-i 'ırzını bu beyt ile yıķup itdüm 'itāb

Diñle Yahyānuñ sözin *va'llāhi a'lem bi's-šavāb*

5 *Piş-i merdān surħ-ser bj-'ār u bj-ğayret ħar-est*

Ķıymet-eş çün şāħj-i ħullāb-ı fels-i aħmer-est

15

MÜSEDDES*

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

I

1 Ey meh-i bürc-i risālet ey şeh-i 'ālem-muṭā'

Ķaṭra-i şebnem gibi mihrüñle bulduķ irtifā'

2 'Ayn-ı 'uşşāķa gelürken nür-ı zātundan şu'ā'

Ķayli müşkildür firāķ u infişāl ü inķita'

3 Geldi rüz-ı fūrķat oldu kūs-ı rıħlet istimā'

El-vedā' u el-vedā' u el-vedā' u el-vedā'

II

1 Toğmış iken başuma sāyende devlet günleri

Gül gibi göñlüm açarken māh-ı raħmet günleri

2 Nāgehān irdi ħıyāmet gibi ħayret günleri

Ayrılıķ eyyāmı hicrān vaķti fūrķat günleri

3 Yā Resūlla'llāh bizi yaķdı bu ħasret günleri

El-vedā' u el-vedā' u el-vedā' u el-vedā'

III

1 Cennet-i kūyuñ olupdur ehl-i dünyādan ıraķ

Varamazlardı ħapurla olmasa 'ışķun Burāķ

2 Yolumuz şāħrā-yı ħam dil pür-elem menzil uzak

Toymađ olmaz görmeğe gitmez göñülden iştıyak

3 El-firāķ u el-firāķ u el-firāķ u el-firāķ

El-vedā' u el-vedā' u el-vedā' u el-vedā'

IV

1 Mülk-i dünyâ pâdişâhı âhîret sultânısın

Onsekiz biñ 'âlemün bir şâh-ı 'âlj-şânısm

2 'Ümmetün 'aybına Haqqun noqta-i gufranısın

Başına dermânı yoq bı-çâreler Loqmânısın

3 Mihr-i devlet âsumânısın şefâ'at kânısın

El-vedâ' u el-vedâ' u el-vedâ' u el-vedâ'

V

1 Ey çihâr erkân-ı dîñ ü Çâr-Yâr-ı kâm-bîñ

Ey gülistân-ı şehâdet gülleri Âl-i Güzîñ

2 Adı güzel kendü güzel şâh-ı dîñ ü şâhidîñ

Ey bu yirlerde yatan aşhâb-ı hayrû'l-mürselîñ

3 Evvelîñ ü âhîrîñ ü tayyibîñ ü tâhirîñ

El-vedâ' u el-vedâ' u el-vedâ' u el-vedâ'

VI

1 Cem' olurlar zâyirân-ı türbe-i Falır-i cihân

Tağılurlar 'âkıbet mânend-i âh-ı 'âşıkân

2 Geldügi yire giderler cân gibi pîr ü cuvân

Gökde bulutlar yürür yirde katâr-ı kârbân

3 Her birine âh u zâr ile olur vird-i zebân

El-vedâ' u el-vedâ' u el-vedâ' u el-vedâ'

VII

1 Rûz-ı rihlet oldı gitdüm Şâm-ı gurbetden yaña

Yola düşdüm nâle vü âh ile mânend-i şabâ

2 Yol gibi boynum burup kaldum ğarîb ü mübtelâ

Döndüm ey Yahyâ iraklardan didüm itdüm du'â

3 Ey Resûlüñ türbesi ey şehr-i Faḥrû'l-Enbiyâ

El-vedâ' ü el-vedâ' ü el-vedâ' ü el-vedâ'

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

I

1 Şehri sāyirler ile seyr ider ol māh meded
 Mededüm yođ ki varam kūyına her gāh meded
 2 Olmadı derd-i dilümden benüm āgāh meded
 'Ađl ise yār degül 'ömr ise kūtāh meded
 3 N'ideyin n'eyleyin āh meded vāh meded
 Meded Allāh meded hey meded Allāh meded

II

1 Dūd-ı āhum gibi bir yirde ıarār idemez
 Gün gibi başum alup terk-i diyār idemez
 2 'Işđ ile fağr iderin zerrece 'ār idemez
 3 Gevher-i eşkümi payına nişār idemez
 Çāre yoğ kendümi dildāruma yār idemez
 4 Meded Allāh meded hey meded Allāh meded

III

1 Gezdügüm yirde dirjgā nitekim ebr-i semā
 Ağlamag oldu işüm ıasret ile şubđ u mesā
 2 Turmadı yağdı göz açdurmadı bārān-ı belā
 Nice gündür ki görünmez baña ol şems-i duđā
 3 Ne ıadar sa'y-i cemil itdüm ise oldu hebā Meded
 Allāh meded hey meded Allāh meded

IV

1 Gāh olur āh-ı siyāh ile cihānı bürürin
 Gāh girdāb-ı ğam u ğuşsada dönüp ıururın
 2 Yaşum ırmağı gibi boynumı burup yürürin
 Her dem āyjne-i 'ālemde elemler görürin
 3 Hastayam derd ü ğam-ı yār ile cāmım sürürin

Meded Allāh meded hey meded Allāh meded

V

1 Benligüm eyledi cānum gözine perde beni

Kendü kendüme hicāb eyleme her yirde beni

2 Ser-i aşhāb-ı şafā kııl der-i dilberde beni

Munis eyle dil-i Yaḥyā gibi bu derde beni

3 Elümi al ḳoma mey gibi ayaklarda beni

Meded Allāh meded hey meded Allāh meded

17

I

Mefā'jlün Mejanlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Nice bir mācerāmuz dostana dāsītān olsun

Nice bir nār-ı 'ışḳum dūd-ı āhumdan 'ayān olsun

2 Mekānum 'ayn-ı 'ālemden nihān-ender-nihān olsun

Kilāb-ı kūyuna cism-i za'āfüm armağan olsun

3 Ne kūyun āh ile ṭolsun ne ḳapunda fiḡān olsun

Beni öldür vücūdumdan ne nām u ne nişān olsun

II

1 İki dest-i du'āgibi baña seng-i mezār itme

Mezārum nā-bedīd it 'ayn-ı 'uşşāḳa ḡubār itme

2 Ölüm bir ḡāb-ı rāḡatdur ḡayāta i'tibār itme

Enjñümden emjñ ol adum añıldıḳça 'ār itme

3 Ne deñlü zaḡmet ise iḡtiyār eyle firār itme

Beni öldür vücūdumdan ne nām u ne nişān olsun

III

1 Vişāl-i dil-ḡüşāsından firāḳ-ı dil-rübā yegdür

Celālinden cemālin gör vefāsından cefā yegdür

2 Muḡaşşal sālīk-i rāh-ı 'adem oldum ḡudā yekdür

Yoḡ olmayan var olmaz ölmedin ölmek baña yegdür

3 Bu derbend-i fenādan şahn-ı şahrā-yı bağa yegdür
Beni öldür vücūdumdan ne nām u ne nişān olsun

IV

1 Seni rencide-ḥāṭır eyler imiş nāle vü zārı
Niyāz ehlin helāk eyle gider yolundağı bārı

2 Yumulmayınca ten gözi açılmaz yār dīdārı
Şevābın kaçdidüp kırtar belālardan bu bīmārı

3 Eyā ḥüsn ilimin şāhib-kırānı ḥışm ile bārı
Beni öldür vücūdumdan ne nām u ne nişān olsun

V

1 Maḥabbet ehline yāruñ cefāsı imtiḥānıdır
Ölümlü ‘aşıka cevır okları devlet nişānıdır

2 Baña Yahyā gibi ölmek ḥayāt-ı cāvidānıdır
Bekā bilme felek āyīnesini cümle fānıdır

3 Begüm ḥayr işi te’ḥır itme bi’llāhi zamānıdır
Beni öldür vücūdumdan ne nām u ne nişān olsun

18

MUHAMMES*

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

I

- 1 Şādmān olun ki sulṭān oğı sulṭāndur gelen
- 2 Baḥr u berrün pādişāhı Āl-i ‘Osmāndur gelen
- 3 Nāyib-i şer’-i Muḥammed zıll-i Yezdāndur gelen
- 4 Şark u ğarbı seyr iden ḥürşid-i raḥşāndur gelen
- 5 ‘Ālemün şāhib-kırānı Ḥān Süleymāndur gelen

II

- 1 Bir kemine bendesini MıŖra sultān eyleyen
- 2 Kerbelā seyrini her dervīŖe āsān eyleyen
- 3 Sāye-veŖ dūŖmanların hūāk ile yeksān eyleyen
- 4 Dem-be-dem bağrın kıızılbaŖuñ kara ған eyleyen
- 5 ‘Ālemüñ ŗāhib-kırānı Hūān Sūleymāndur gelen

IV

- 1 Bir Hūalīlu’llāhdur hūalk-ı cihān mihmānıdur
- 2 ‘Ākıbet ferzend-i İsmā’ıl anuñ kurbānıdur
- 3 Her seher zerrīn āsā ile güneŖ derbānıdur
- 4 Ŗād olurlarsa nola gāzjlerüñ sultānıdur
- 5 ‘Ālemüñ ŗāhib-kırānı Hūān Sūleymāndur gelen

V

- 1 Devlet ü iķbāl ü baht u nuŖrat-i Yezdan ile
- 2 Sevket-i din-i Resūl ü zjnet-i unvān ile
- 3 LeŖker-i manŖūr ile ser-cümle-i erkān ile
- 4 Āfitāb-ı ‘ālem-ārā gibi ad u ŗān ile
- 5 ‘Ālemüñ ŗāhib-kırānı Hūān Sūleymāndur gelen

VI

- 1 Hūāk-i pāyına du‘ā-yı devletin irsāl idün
- 2 Fürkatinden aña her vech ile ‘arz-ı hāl idün
- 3 Okıyup Yahyā kuluñuñ medhını jśālidün
- 5 ‘Ālemüñ ŗāhib-kırānı Hūān Sūleymāndur gelen

VII

- 1 Ŗāhib-i seyf ü kalem ŗāh-ı ülü’l-elbāb olan
- 2 ‘Ālemi fetħ eylemekde mihr-i ‘ālem-tāb olan
- 3 Evliyāu’llāh içinde zübde-i aķtāb olan
- 4 Rūy-ı ma’nāda bu gün ser-leŖker-i aŖhāb olan
- 5 ‘Ālemüñ ŗāhib-kırānı Hūān Sūleymāndur gelen

19

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

I

- 1 Baḳma nücüm ile görinen kār-ḥāneye
- 2 Aldanma murğ-ı ḥāne gibi dām u dāneye
- 3 Her laḥza t̄jr-i himmet irişmez niřāneye
- 4 Ta'n itme şeyḥ-i şehre imām-ı yegāneye
- 5 Gördün zemāne uymadı sen uy zemāneye

II

- 1 Gūyā ki 'āřık oynıdur aḥvāl-i rūzgār
- 2 Dünyāda řanma begliginüñ bir vücūdı var
- 3 şadr-ı řadāret olmaz imiş elde pāydār
- 4 Dārü'l-řarār-ı 'uzleti var eyle iḥtiyār
- 5 Gördün zemāne uymadı sen uy zemāneye

III

- 1 Bād-ı hevā-yı mañıb ile nitekim ḥabāb
- 2 Baḥr-i cihānda kendüne gel virme ıztırāb
- 3 Bu rūzgār öñince giden zümre-i seḥāb
- 4 Remz ile bu cevābı ider ādeme hıřāb
- 5 Gördün zemāne uymadı sen uy zemāneye

IV

- 1 Sāzende-i sipihre vücūduñ kemānedür
- 2 T̄jr-i řazāya şabr u rızā 'āřilānedür
- 3 Cūyuñ sözi řadāsı řanursın yabañadur
- 4 Bu naḳřa bu hevāya bu şavta terānedür
- 5 Gördün zemāne uymadı sen uy zemāneye

V

- 1 Nice gelürse öyle gider māl ile menāl
 - 2 Cum'a namāzına derilen ādemī-miṣāl
 - 3 Cāh u celālün eyler ise tan mı intikāl
 - 4 Lām itme kıaddüni ğam ile olma paymāl
 - 5 Gördün zemāne uymadı sen uy zemāneye
- VI

- 1 'Amiler ile baḥṣ u cedelden kıopar fesād
 - 2 Ehl-i başıret olmayanı eyleme murād
 - 3 Birdür bu 'ayn-ı 'ālem eyā ez'afu'l-'ibād
 - 4 Yum bir gözüni sen de şaķın eyleme 'inād
 - 5 Gördün zemāne uymadı sen uy zemāneye
- VII

- 1 Çeng ü çeğāne mutrib elinden ider fiğān
 - 2 Nā-sāzlarla tıoldı maķāmāt-ı 'āşıķān
 - 3 'Uşşāķ ile Hicaza zamānıdur ol revān
 - 4 Yaḥyā gibi usül kitābın oķı hemān
 - 5 Gördün zemāne uymadı sen uy zemāneye
- 20

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

- I
- 1 Yā Rabbi ḥasret ile benüm alma cānumı
 - 2 Bir daḥi göreyin meh-i nā-mihribānumı
 - 3 Cānānumı cefā kıılıcı nev-cuvānumı
 - 4 Şāhın baķışlu yārumı rüḥ-ı revānumı
 - 5 Sulṫānumı efendimi sāh-ı cihānumı

II

- 1 Dāyim taşavvurum bu idi āşinā ola
- 2 Gün yüzünün teveccühi benden yaña ola

- 3 'Işk-ı nihāna derd-i derūna devā ola
- 4 Kim dir idi ki çāk bu kadar b̄j-vefā ola
- 5 Sulṭānumı efendimi s̄ah-ı cihānumı

III

- 1 Varsam sarāyına nitekim nāle vü figān
- 2 Bir ḥāl olur ki söyleyemez ḥālümü zebān
- 3 Tedb̄jrumüñ birin idemez cān-ı nā-tüvān
- 2 'Aqlum şaşar dilüm t̄utilur göricek hemān
- 3 Sulṭānumı efendimi şāh-ı cihānumı

IV

- 1 Seyrāna çıksa gün gibi zerr̄in kabā ile
- 2 Kapusu kullariyle nice mübtelā ile
- 3 'Ālem t̄olar şadā-yı du'ā vü şenā ile
- 4 Kurbān olur yolında güzeller alay ile
- 5 Sulṭānumı efendimi şāh-ı cihānumı

V

- 1 Ben nice medḥ idem ki cemālini el bilür
- 2 Gün gibi b̄j-naz̄ir bilür b̄j-bedel bilür
- 3 Bu 'izzete bu devlete gāyet maḥal bilür
- 4 Yaḥyā 'ale'l-ḥuşuş ziyāde güzel bilür
- 5 Sulṭānumı efendimi şāh-ı cihānumı

21

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

I

- 1 Erlik ile Erdiş̄ir-i 'alemüñ mümtāziyuz

Şad hezārmdan ‘adūnun yüz çevürmez gāzıyüz
Sālik-i rāh-ı Hūdāyuz evliyā hem-rāzıyuz
Seyf-i dīnüz merd-i meydānuz Budīn şehbāzıyuz

II

1 Diller almağ iledür cānān gibi unvānumuz
Dem-be-dem şehr-i şehādetden yacanmaz cānumuz
2 Cennete gülgünj cāmeyle gider yārānumuz
Seyf-i dīnüz merd-i meydānuz Budin şehbāzıyuz

III

1 Ğamzesi peykānı gibi yārān işler ucumuz
Zāhir ü bāṭın yeter adā-yı dīne gücümüz
2 Şehper-i ‘anķā-yı Kāfuñ ‘aynıdur şorgucumuz
Seyf-i dīnüz merd-i meydānuz Budin şehbāzıyuz

IV

1 Çeng içinde halkumuz bī-iḥtiyār olur bizüm
Her iki barmağumuz bir Zū’lfıkar olur bizüm
2 Cümlemüz keskin kılıç gibi yarar olur bizüm
Seyf-i dīnüz merd-i meydānuz Budin şehbāzıyuz

V

1 Yārumuz Hızr-ı Nebj yardımcımız Allāhdur
Şāhumuz Sulṭān Selim İbn-i Süleymān Şāhdur
2 Gāzjler dergāhı ey Yaḥyā yüce dergāhdur
Seyf-i dīnüz merd-i meydānuz Budin şehbāzıyuz

22

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Cūşa geldüm ol gül-i ḥandānı añdum aḡladum
Anuñ ile sürdüğüm devrānı añdum aḡladum
2 cānib-i kūyına baқdum añı añdum aḡladum
Mācerā-yı şoḥbet-i cānānı añdum aḡladum

II

1 Ҷanı ol dem kim nihāyet bulmış idi āh u zār
Mūnis-i derd-i nigār olmışdı cān-ı bĵ-қarār
2 Yüzüm üstine düşüp yaşum gibi bĵ-iḥtiyār
Mācerā-yı şoḥbet-i cānānı añdum aḡladum

III

1 'Ayş u 'işret eyleyüp cem'iyet-i yārān ile
Eglenürdi göñlümüz ol Yūsuf-ı Ken'ān ile
2 Hāzret-i Ya'қūb gibi dĵde-i giryān ile
Mācerā-yı şoḥbet-i cānānı añdum aḡladum

IV

1 'Ālemi seyrān iderken yolda gördüm nāgehān
'Āşık-ı şeydāsı ile seyr ider bir nev-cuvān
2 Boynumı burdum yerindüm eyledüm āh u fiğān
Mācerā-yı şoḥbet-i cānānı añdum aḡladum

V

1 'Alem-i vuşlat ḥayāl-i ḥāb imiş ru'yā gibi
Pāydār olmaz dirĵgā bĵ-vefā dünyā gibi
2 Fūrқat-i dĵdār-ı yāra acıyup deryā gibi
Mācerā-yı şoḥbet-i cānānı añdum aḡladum

VI

1 Toḡdı ey Yahyā seḥer vaқtinde çün şems-i cihān

Bir bakımda ol meh-i t̄abāna beñzeldüm hemān
2 H̄asretinden gözlerüm yaşın idüp seyl-i revān
Mācerā-yı şoḥbet-i cānānı añdum aḡladum

23

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün I

1 Ey hilāl-ebrū ḡam-ı hecr ile ḡāk itdũñ beni
'Āşık-ı dıvāne idüp şıne-çāk itdũñ beni

2 Bir bakımda mübtelā-yı 'ışk-ı pāk itdũñ beni
Ḳanuma girdün be-hey zālīm helāk itdũñ beni

II

1 Bu levendāne sarılmış gün gibi destār ile
Bu kemāl-i ḡüsn ile bu lezzet-i ḡüftār ile

2 Bu libās-ı āl ile bu şıve-i reftār ile
Ḳanuma girdün be-hey zālīm helāk itdũñ beni

III

1 'Āşık-ı şeydā iden sensin beni bı-ıştibāh

'Āşık olmak bir günāh ise senüñdür ol günāh

2 Yaraşur baña idersem nāle vü feryād u āh
Ḳanuma girdün be-hey zālīm helāk itdũñ beni

IV

1 Bunca yıllardur ki hergiz ḡāḡırumdan gitmedũñ
Şormadun aḡvālümü bir gün beni söyletmedũñ

2 Bir cefā mı kaldı kim anı baña sen itmedũñ
Ḳanuma girdün be-hey zālīm helāk itdũñ beni

V

1 Aḡladup inletme Yahyā bendeni bülbül gibi
Ḳadrüni bilmezlere şāhum taḡılma gül gibi

2 Dest-i cevr ile benüm boynum burup kākül gibi

Çanuma girdün be-hey zālīm helāk itdüh̄n̄ beni

24

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

I

1 Çuluñuz çurbanunuz sensin efendi cānumuz

Cānumuz cānānumuz sulţān-ı 'ālī-şānumuz

2 Gelmez olduñ gülmez oldu külbe-i aḫzānumuz

Çanı ā zālīm senüh̄n̄le 'ahdümüz peymānumuz

II

Sen benümle yār idün 'ālem baña aḡyār idi

Bu 'adāvetler yoḡ idi āşinālık var idi

Çavlümüz çavl ü çarār ikrārumuz ikrār idi

Çanı ā zālīm senüh̄n̄le 'ahdümüz peymānumuz

III

Evvelinde bendene şāhum 'adālet eyledüh̄n̄

Åşinā olduñ vefā kıldun 'ināyet eyledüh̄n̄

Şoñradan döndün felek gibi 'adāvet eyledüh̄n̄

Çanı ā zālīm senüh̄n̄le 'ahdümüz peymānumuz

IV

1 Ayrılık nār-ı cehennemdür nice taçrır olur

Çanlı yaşum şanki āteşden iki zencır olur

2 Gözüme hicrān ile her kirpügüm bir tır olur

Çanı ā zālīm senüh̄n̄le 'ahdümüz peymānumuz

V

1 Cem' olup aḡyār ile peymāneler nūş eyledüh̄n̄

Günde biñ kez öldürüp Yaħyāyı bj-huř eyledüñ
2 Va'de-i vařluñ gibi gitdüñ ferāmüř eyledüñ
Kanı ā zālim senüñle 'ahdümuz peymānumuz

25

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

I

1 Hālüme raħm eyle sultānum ğamunla zār iken
Bj-mecāl ü bj-kes ü bj-yār u bj-miküār iken
2 Kime yañam yaқılam bu derd ile nāçār iken
Bir senüñ gibi benüm řāh-ı cihānum var iken

II

1 Pādiřāhum sevdüğüm 'ömrüm efendüm devletüm
Hāk-i pāyuñ olmağ iledür cihānda 'izzetüm
2 Kimseye қul olmağa yoқdur ölince niyyetüm
Bir senüñ gibi benüm řāh-ı cihānum var iken

III

1 Derd ise pāyānı yoқ hicrān ise bj-intihā
'Ömr ise baқı degül dünyā ise bir bj-vefā
2 Dār-ı ğurbetde zelil olmaқ ne lāyıқdur baña
Bir senüñ gibi benüm sāh-ı cihān um var iken

IV

1 Āsitānuñdan sa'ādet yılduzı dūr olmasun
Germ olup ğün yüzlüler ğüsnine mağrūr olmasun
2 Begligüm vardur diyen yoқ yire mesrūr olmasun
Bir senüñ gibi benüm řāh-ı cihān um var iken

V

1 Olalı Yahyā kuluñ şems-i cemālūñ mażharı
‘Aynuma gelmez benüm şehrün kamer-sjmāları
2 ‘Ālem içinde görünmez gözüme hūr u perj
Bir senüñ gibi benüm şāh-ı cihān um var iken

26

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

I

1 Yılduzu düşkün ğarib ü ‘āşık-ı bj-çāreyin
Gün gibi deryā-yı ‘işkuñda gezer āvāreyin
2 Saña kul oldum kapundan ğayrı kanda varayın
Pādişāhum sen tırurken ben kime yalvarayın

II

1 Bir hilāl-ebrū güzelsin serv-i gül-ruhsārsın
Görinenlerde nazır üñ yok müselleme yārsın
2 Kullarınıñ hāline raħm idici dildārsın
Pādişāhum sen tırurken ben kime yalvarayın

III

1 Ğayrı maħbūbuñ vişāli günlerinden dāyimā
Hōş gelür şām-ı firākurıdafigān itmek baña
2 Ben seni sevdüm seni göñlüm saña virdüm saña
Pādişāhum sen tırurken ben kime yalvarayım

IV

1 Merdüm-i ‘ālī-nażarsın gözlerümün nūrsın
Tāze gül gibi başjret ehlimin manzūrısın
2 Şehr-i hüsnün māhısm dilberlerün meşhūrısın
Pādişāhum sen tırurken ben kime yalvarayın

V

1 Bir ğarjb-i nā-tüvānam āsitānunda senüñ

Gülmedüm Yahyâ kuluñ gibi zamânunda senüñ
2 Ağlasam yansam yağılsam tan mı yanunda senüñ
Pâdişâhum sen tûrurken ben kime yalvarayın

27

Mefâ'jlün Mefâ'jlün Mefâ'jlün Mefâ'jlün

I

1 Öürsem qara geysüñ dūd-ı āhum gibi 'āşıklar
Dögünsün dāğ-ı sūnem gibi baña bağı yanıqlar
2 Beni ol māh-ı tabaña nifāq itmiş münāfıklar
Ne qara günlere qaldum yazuqlar baña yazuqlar

II

1 Benüm tağlarca derdüm var vişāl-i yāra çārem yok
Dil-i dīvānemün eğlencesi bir māh-pārem yok
2 Ğamum hadden ziyāde yıldızum düşkün sitārem yok
Ne qara günlere qaldum yazuqlar baña yazuqlar

III

1 Nice nevrüz olur bir gün baña vaşl-ı ḥabīb olmaz
Nice bayram olur yānın elin öpmek nasīb olmaz
2 Yaraşur baña ağlarsam benüm gibi ğarīb olmaz
Ne qara günlere qaldum yazuqlar baña yazuqlar

IV

1 Uyup ol yār nādāna gider gün gibi seyrāna
Delü göñlüm gibi anuñ hemişe meyli yabaña
2 İraqdan baqar oldum şimdi ben ol māh-ı tābāna
Ne qara günlere qaldum yazuqlar baña yazuqlar

V

1 Şaķınmaz nāle vü feryād ile āh u ngānumdan
Geçer 'ömr-i 'azizüm gibi aġyār ile yanumdan
2 Bu hercāyılıġ umulmazdı ol şems-i cihān umdan
Ne қара günlere қaldum yazuқlar baña yazuқlar
VI

1 Tekellüfsüz bize her dem gelürdi Yūsuf-ı Şānj
Cemāli gülleri һandān iderdi beyt-i aһzānı
2 Şeb-i fürқat baña göstermez oldu gün gibi anı
Ne қара günlere қaldum yazuқlar baña yazuқlar
VII

1 Haқıkat gelmez ey Yaһyā bu gün yüzlü şanemlerden
Feragat eyler idüm kadir olsam 'ıřķ-ı dilberden
2 Beni yaşum gibi fürқat çıkardur 'āķıbet serden
Ne қара günlere қaldum yazuқlar baña yazuқlar

28

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1

1 Göklere irişi feryād ile efgānum meded
Қuluña zulm eyleme devletlü sulţānum meded
2 Ölümümdür senden ayrıлмақ baña cāmım meded
Yalınız қaldum ġarjб oldum meded kāmını meded

II

1 Sen beni 'āşıқlar ortasında maһzūn eyleme
Ġayret-i akrān ile һālüm digergün eyleme
2 İntizāruñla dem-ā-dem baġrumı hün eyleme
Yalınız қaldum ġarjб oldum meded һānum meded

III

1 Dilrübālar hānısın maһbūblar sulţānısın

‘Āşıkun ĵmānısın derd ehlimin dermānısın
2 Göñlümün eglencesisin cānumun cānanısın
Yalnız kaldum ğarĵb oldum meded ħānum meded

IV

1 Āsitān-ı devletünde bende-i fermān iken
Pādişāh-ı ‘ālem iken başuma sultān iken
2 Hem-dem-i yārān iken hem-şoĥbet-i cānān iken
Yalnız kaldum ğarĵb oldum meded ħānum meded

V

1 Bĵ-kes ü bĵ-çāre vü bĵmār olup Yaĥyā gibi
Toldı ‘ışķum ‘āleme mihr-i cihān -ārā gibi
2 Kāf-ı ‘ışķı mesken idindüm bugün ‘ānķa gibi
Yalnız kaldum ğarĵb oldum meded ħānum meded

29

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

I

1 Geçdi cānanun firāķı cānuma
Tĵr-i çevri gibi girdi kamıma
2 Nāleden bir kimse gelmez yanuma
Söyle ey bād-ı şabā cānānuma

II

1 Düşmanum gibi benüm ol nev-cuvān
Şad olur çünkim ğamumdan her zamān
2 Eyleyüp aĥvālümi bir bir beyān
Söyle ey bād-ı şabā cānānuma

III

1 Fırkatinden derd-i bj-pāyānumı

Hasretinden nāle vü efgānumı

2 Mācerā-yı dıde-i giryānumı

Söyle ey bād-ı şabā cānānuma

VI

1 Yağdı yandurdı beni nār-ı firāk

İşidenlerden ırağ olsun ırağ

2 Hey ne müşkil derd olur bu iştiyāk

Söyle ey bād-ı şabā cānānuma

V

1 'Āşık olaldan aña leyl ü nehār

'İşkum artar eksilür şabr u qarār

2 Olmasun Yaḥyā gibi maḥzūn u zār

Söyle ey bād-ı şabā cānānuma

30

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

I

1 Āh kim Ḥazret-i Ya'qūb gibi şām u seḥer

Eylerin sağa sola ḥasret-i yār ile naẓar

2 Rāh-ı kūyında yoğ ol Yūsuf-ı şānıden eser

Ağla ey gözlerüm ağla ne gelür var ne gider

II

1 Sıdı 'āşıklarımın göñli gibi 'ahdini yār

Ṭurmadı kavi ü qarārına dirigā dildār

2 İntizāriyle helāk itdi beni 'ışk-ı nigār

Ağla ey gözlerüm ağla ne gelür var ne gider

III

I Yol gibi boynumu burup tırurunu yolda müdām

Nice gündür ki gelüp geçmedi ol şāh-ı be-nām

2 Meded eyvāy meded gelmek işi oldu tamām

Ağla ey gözlerüm ağla ne gelür var ne gider

IV

1 Kanı ol dem ki var idi baña yānın nazarı

Karşulardı anı gördükçe yaşum kaṭraları

Nā-bedīd oldu perī gibi görünmez ḥaberi

Ağla ey gözlerüm ağla ne gelür var ne gider

V

1 Beni Yaḥyā gibi yārāna temāşā kıldı

Derd-i 'aşkıyla be-nām eyledi şeydā kıldı

2 Kendüden ḥāne-i vjṛānemi tenhā kıldı

Ağla ey gözlerüm ağla ne gelür var ne gider

31

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jü Fā'ilün

I

1 Cānāncıgum cefā kılcı bj-vefācıgum

Biğānelerle hem-dem olan āşinācıgum

2 Şāḥiñ bakışlu begcegizüm pādişācıgum

Sulṭāncıgum efendiciğum dil-rübācıgum

II

1 Kaṭunda ben kuluñ ki günāh eyler āh ider

Rūy-ı celāl ile baña ğamzen nigāh ider

2 Şādam aña ki çevri senüñ gibi şāh ider

Sulṭāncıgum efendiciğum dil-rübācıgum

III

1 Şol bî-vefâ ki 'âşîkînun âhını alur

Bir gün olur ki sâye gibi yolına gelür

2 Fânî cihân içinde ne bülbül ne gül kalur

Sultâncıgum efendicıgum dil-rübâcıgum

IV

1 Fürkat şebinde tığ çeker mâh-ı nev baña

Tâc-ı 'azâb olur görinen kubbe-i semâ

2 Kullar başına gelmeye bunuñ gibi belâ

Sultâncıgum efendicıgum dil-rübâcıgum

V

1 Ben bir ğarıbıyem ki işigünde hâkûnem

Djvâneler içinde senüñ sîne-çâkûnem

2 Yahyâ kuluñ gibi nice yıldur helâkûnem

Sultâncıgum efendicıgum dil-rübâcıgum

32

Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilün

I

1 Yine 'âşıklar arasında kıyâmet kopdı

Âh ile toldı cihân dūd-ı melâmet kopdı

2 Sîne çâk oldu yürek oynadı hâlet kopdı

İki dilber iki zâlim iki âfet kopdı

II

1 Ayun on dördine beñzer birinün yüzi hemân

Biri bir Yūsuf-ı şânîdür odur cân-ı cihân

2 Mihr ile mâh gibi hüsni ile meşhūr-ı cihân

İki dilber iki zâlim iki âfet kopdı

III

1 Biri cān gülşenine serv-i hırāmān oldu

Biri gülzār-ı cināna gül-i ḥandān oldu

2 Birinün derdine ammā biri dermān oldu

İki dilber iki zālīm iki āfet ḳopdı

IV

1 Nice bir cevr ü cefā çekmeği ‘ādet ideyin

Nice bir derdümi yārana ḥikāyet ideyin

2 Varayın Şah Süleymāna şikāyet ideyin

İki dilber iki zālīm iki āfet ḳopdı

V

1 Biri birisine ‘āşık biri birisine yār

Her birinün nice Yaḥyā gibi ölümlüsi var

2 Āh kim derd-i derūnum bir iken oldu hezār

İki dilber iki zālīm iki āfet ḳopdı

33

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

I

1 Āh kim mihr ü maḥabbet miḥnetini bilmedüm

Zerrece rüz-ı vişālüñ kıymetini bilmedüm

2 Şon peşjmān aşşı itmez fürḳatini bilmedüm

Buldum ammā yavı ḳıldum kıymetini bilmedüm

II

1 Ayrılık müşkil belādur işidenlerden ırāḳ

Gitdi ol Yūsuf-cemālüm el-firāḳ u el-firāḳ

2 Göñlümün Ya’ḳübına kār itdi nār-ı iştiyak

Buldum ammā yavı ḳıldum kıymetini bilmedüm

III

1 Ağladur her dem göz açdurmaz bu bārān-ı belā

Kime baksun yāra baķan gözlerüm yā Rabbenā

2 Kime yanam yaķılam vā ḥasretā vā fūrķatā

Buldum ammā yavı ķıldum ķiyemetini bilmedüm

IV

1 Bir zamān dıvāne göñlüm söyleşürdi yār ile

Ḥasretinden söyleşür şimdi der ü dıvār ile

2 aña ķaldı kim düşem tağlara āh u zār ile

Buldum ammā yavı ķıldum ķiyemetini bilmedüm

V

1 Yalimum alçağ olupdur ğuşsadan deryā gibi

Yirlere düşdi yüzüm mihr-i cihān-ārā gibi

2 Fūrķatiyle günde biñ kez ölürin Yahyā gibi

Buldum ammā yavı ķıldum ķiyemetini bilmedüm

34

Mef'ülü Mefā'ülü Mefā'ülü Fe'ülün

I

1 Ķapundan ayırma beni zılm eyleme cānum

Bir merd-i garibem ne yirüm var ne mekānum

2 Şabr idemez oldum döyemez çevrime cānum

Beg-zādecigüm begcegizüm tāze cuvānum

II

1 Yanunca alay ile yürür cümle güzeller

Sultānı ile seyre giden beğlere beñzer

2 Sensin bilürüz ḥüsn iline şāh-ı mużaffer

Beg-zādecigüm begcegizüm tāze cuvānum

III

- 1 Dilberler esirger bu qara günlü esjri
Yanumda qaçan görmese sen mäh-ı münjri
- 2 Sayirlere muhtaç idüp ağlatma fakjri
Beg-zādecigüm begcegizüm tāze cuvānum

IV

- 1 Qapunda melül eyleme bu derde devā kıı
Yā cevr ile öldür heni yā mihr ü vefā kıı
- 2 Dünyāda neye lāyıq isem anı baña kıı
Beg-zādecigüm begcegizüm tāze cuvānum

V

- 1 Allāh bilür bir dağı bu şehre gelem mi
Gitdüm sefere ‘ālem-i ğurbetde qalanı mı
- 2 Yađyā gibi kim bile firākunla ölem mi
Beg-zādecigüm bececegizüm tāze cuvānum

35

Mefā‘ilün Mefā‘jlün Mefā‘jlün Mefā‘jlün

I

- 1 Çoğaldı ‘āşıq-ı dıvāne vü ‘uryānı Dervjşüñ
Qapusmda turur begler gibi dıvānı Dervjşüñ
- 2 N’ola biñ cān ile olsam kıılı kıurbānı Dervjşüñ
Güzeller pādişāhı hublar sulţānı Dervjşüñ

II

- 1 Leb-i cān-bağşını gören Mesjĥā dir ise Ħađdur
Muşavver rüĥdur endā mı yā ĥöd nür-ı muţlađdur
- 2 Güneş gibi cihānda qadri ‘ālĥ göñli alçaqdur

Güzeller pâdişâhı hûblar sulţānı Dervîşüñ

III

1 Hilâl ebrûsına mecnûn olanı şjine-çāk eyler

Ölümlü ‘aşıkını şjive-i reftârı hāk eyler

2 Dem-â-dem ğamze-i cellâdı âdemler helāk eyler

Güzeller pâdişâhı hûblar sulţānı Dervîşüñ

IV

1 Kaçan rûy-ı celâl ile baña ‘arz-ı cemâl eyler

Selâmum almayup ğamdan elif kıddümi dâl eyler

2 Semend-i ‘ışkı ben üftâdesini pâymâl eyler

Güzeller pâdişâhı hûblar sulţānı Dervîşüñ

V

1 Derûn-ı dilden anı kim ki sevmezse Yezîd olsun

Ĝam-ı Yahyâ gibi devrân içinde nâ-bedîd olsun

2 Vücûdın Hâk belâdan şaklasun ‘ömri mezîd olsun

Güzeller pâdişâhı hûblar sulţānı Dervîşüñ

36

Mefâ’jlün Mefâ’jlün Mefâ’jlün Mefâ’jlün

I

1 Ziyâde olmasun âhum yelinden nâr-ı hicrânım

Za’îf ü nâ-tüvânım göklere irgürme efgânım

2 Yazuğdur mûr-ı maşlûma cefâlar kıılma sulţānım

Efendüm pâdişâhum sevdüğüm hânım Süleymânım

II

1 İrağ ol Ehrimen kısmına dünyâda yakın olma

Hemşse kıadrüoi bilmezler ile hem-nişjın olma

2 Hatadur hâlka-i bezmine ağıyarım nigjın olma

Efendüm pâdişâhum sevdüğüm hânım Süleymânım

III

1 Hevā-yı 'ışkuñ idelden beni mecnūn u dıvāne

Düşürdüm zevraç-ı cismi miyān-ı baħr-i hicrāna

2 Ğayālūñle vücūdum döndi bir taħt-ı Süleymāna

Efendüm pādişāhum sevdüğüm Ğānum Süleymānum

IV

1 Revādur yoğ ise 'āşıklarunun hadd ü pāyānı

Ķulı çoğ olsa artar beglerün zırrā ki dıvānı

2 Bu gün Mıřr-ı cemāl içinde sensin Yūsuf-ı Őānı

Efendüm pādişāhum sevdüğüm Ğānum Süleymānum

V

1 Gelüp Ğam-Ğāneme bir gice miħmān olsan olmaz mı

Vefālar eylesen çevre peşimān olsan olmaz mı

2 Ölümlü Ğastadur Yaħyāya Loķmān olsan olmaz mı

Efendüm pādişāhum sevdüğüm Ğānum Süleymānum

37

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

I

1 Bir gice seyrümde gördüm on sekiz biñ 'ālemi

Gün gibi toķuz tolaşdum bu sipihr-i a'zamı

2 Ne melek gördüm saña beñzer ne nesl-i ādemı

Nev-cuvānum sevdüğüm Ğānum Memi cānum Memi

II

I Bir nefes Őems-i cemālūñ olsa cesimimden nihān

İşigün olur yaşum yıldızlarından āsumān

2 Zerrece sensüz görünmez gözüme mülk-i cihān

Nev-cuvānum sevdüğüm Ğānum Memi cānum Memi

III

Cümle 'âlem 'âşık olmuştur saña biñ cān ile
Kulı-çok sulţāna beñzersin begüm aınvān ile
Bende-i fermānuna zulm eyleme hicrān ile
Nev-cuvānum sevdüğüm hānum Memi cānum Memi

IV

'Ālemüñ beglerbegisisin güzeller hānısın
Cānumuñ cānanısın hālķ-ı cihānun cānısın
Āfitābısın bu devrānun meh-i tābānısın
Nev-cuvānum sevdüğüm hānum Memi cānum Memi

V

1 Kālbümi maḥzūn idüp aġyārumı şād eyleme
Ḥaṭırum yıķma raķıbüri göñlün ābād eyleme
2 Āşinālık eyle Yaḥyā bendeni yād eyleme
Nev-cuvānum sevdüğüm bānum Memi cānum Memi

38

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

I

1 Ol perj-peyker melek-manzar ki ādem cānıdır
Cān baġışlar sözleri gūyā Mesjḥ-i şānıdır
2 Hūblar sulţānı cānlar cānı hanlar hānıdır
Cān Memi dirler aña 'âşıkıların cānānıdır

II

1 Söylese rüy-ı celāl ile cilā-yı ruḥ olur
Dermendine cefā kılsa şifā-yı ruḥ olur
2 Dögse iḥsān u vefā sögse ġidā-yı ruḥ olur
Cān Memi dirler aña 'âşıkıların cānānıdır

III

1 Fażl ile möhr-i Süleymān gibi ellerde be-nām

Yüzini bir kez gören biñ cān ile olur ğulām

2 ‘Āşık-ı dil-ḥasteler amin dirisidür müdām

Cān Memi dirler āna ‘āşıklarunñ cānānidur

IV

1 Ehl-i diller arasında cān gibi mergūbdur

Bj-naẓır ü bj-mişāl ü bj-bedel maḥbūbdur

2 Kāmet-i mevzūnı şankim nūrdan mektūbdur

Cān Memi dirler aña ‘āşıklarunñ cānānidur

V

1 ‘İşğ bāzārında derd ehlini baķdukca alur

Çeşm-i mestini temāşā eyleyen ḥayrān ḳahır

2 Sañasın rūḥ-ı muşavverdür adı cāndan gelür

Cān Memi dirler aña ‘āşıklarunñ cānānidur

VI

1 ‘Ālem içinde Ḥayāl-i baba beñzer şoḥbeti

Fürḳata tebdil olur cān gibi āḥir vuşlatı

2 Ademe baķı degüldür yüşlatınun devleti

Cān Memi dirler aña ‘āşıklarunñ cānānidur

VII

1 Ḥüsn ile meşhūrdur mihr-i cihān -ārā gibi

Yirde buldum gökde isterken seni ‘İsā gibi

2 ‘İşğ ile ölümlüsi olur gören Yahyā gibi

Cān Memi dirler aña ‘āşıklarunñ cānānidur

39

Mef’ülü Fā’ilātü Mefā’ilü Fā’ilün

1 Sen seyyid-i vilāyet iken bendene sened

Aġyār arada oldu gözüm yaşı gibi sed

2 Derd ise bî-kıyās cefā ise bî-'aded

Ḥālüm mükedder oldı meded yā 'Alî meded

II

1 Mecnûn iden bu ğamze-i mestānedür beni

Meftûn iden bu şavr-ı levendānedür beni

2 Mağbûn iden bu şıye-i rindānedür beni

Ḥālüm mükedder oldı meded yā 'Alî meded

III

1 Seyl-i firāk göñlüm evin şurmayup yıkar

Dünyāya gözlerüm yaşı deryā olup aķar

2 Girdāb-ı ğamdan al beni gel bir yaña çıkar

Ḥālüm mükedder oldı meded yā 'Alî meded

IV

1 Her dilde yandı 'ışkun ile tāze tāze dāĝ

Her ḥānede uyandı bu şevķ ile biñ çerāĝ

2 Senden ıraĝ olana gelür cümleden feraĝ

Ḥālüm mükedder oldı meded yā 'Alî meded

V

1 Yahyā gibi ölürsem eĝer ĝussan ile ben

Her lāle 'arz-ı ḥālüm için ola bir dehen

2 Diye zebān-ı ḥāl ile ķabrümdeki çemen

Ḥālüm mükedder oldı meded yā 'Alî meded

VI

Şehr-i ḥüsnünde zuhûr ideli bu ķara ḥaber

Baķmaz oldı yüzüñe ḥasret olan ehl-i nazār

Halk arasında şakaluna gülüp dirse saña
Onmasun bitmesün ey dilber-i rama şakanın

VII

İ'timād eyleme Yahyāya yalandur şanemā
Gele diyü şakalun el açup eylerdi du'ā
Halk arasında şakaluna gülüp dirse saña
Onmasun bitmesün ey dilber-i ra'nā şakalun

40

MURABBA'

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

I

1 İñledüp ağladur oldı seni cāna şakalun
Ufacuğ şancı olupdur saña gūyā şakalun
2 Eyledi sen güzeli Halka temāşā şakalun
Oñmasun bitmesün ey dilber-i ra'nā şakalun

II

1 Hüsñüñ ilin qara düşman gibi pāmāl itdi
Yüzüñe kir getürüp kāmētüni dāl itdi
2 Bir avuç kıl ile bir dezgehi battal itdi
Oñmasun bitmesün ey dilber-i ra'nā şakalun

III

1 Qanı ol dem ki binüp nāz atma nice zamān
2 Çignedürdüñ yürüyüp ehl-i niyāzı her ān
3 Eyledi torb adağı şüretüni halka 'ayān
Oñmasun bitmesün ey dilber-i ra'nā şakalun

41

MURABBA'

Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün

I

Bağ-ı cennetdür yüzüñ gūyā dehānuñ Selsebıl

Ka'bedür gūyā cemālüñ nüñdür rüşen delıl

Kimsele görmiş degül hüsñün gibi hüsñ-i cemıl

Hey yolında öldüğüm qurbānlar olduğum Halıl

II

Hasret olmasun cemālüñ nūrına her hās u cām

Ka'be gibi eyleme şāhum ıraklarda maqām

Bir nefes sensüz baña dirlik harām oldu harām

Hey yolında öldüğüm qurbānlar olduğum Halıl

III

Quluñ olmağı değışmez kimse sultān olmağa

Sa'y ider üf tādeler qapunda derbān olmağa

Ehl-i diller cān virür yolunda qurbān olmağa

Hey yolında öldüğüm qurbānlar olduğum Halıl

IV

Beñzer ol pervāneye bālün ki şevk ile revān

cān atup şem'-i cemālüñde kūyünmiş nāgehān

Yā sevād-ı 'ayn-ı 'aşık yā 'adesdür bı-gümān

Hey yolında öldüğüm qurbānlar olduğum Halil

V

Çünkü ey Yaħyā ecel cāmın şuna dest-i fenā

Yolı üzre kazalar qabrümi erbāb-ı fenā

Yazalar seng-i mezārum üzre aşhāb-ı şafā

Hey yolında öldüğüm qurbānlar olduğum Halıl

41

MURABBA'

I

- 1 Çıķup āhum gibi gitdüm diyār-ı ğurbete ŗāhum
Benüm āh-ı seħergāhumdur ancak yolda hem-rāhum
- 2 Sen idün ŗehr-i dilde pādiŗāhum sevdüğüm māhum
Güneŗ yüzlü ĳara gözlü ŗeker sözlü Memi ŗāhum

II

- 1 Bu hicrānı iŗitsün ağlasun derd ehli āh itsün
Sen olmayınca ŗoħbetde gözüm kime nigāh itsün
- 2 Göñül ya kime ĳul olsun ya kimi pādiŗāh itsün
Güneŗ yüzlü ĳara gözlü ŗeker sözlü Memi ŗāhum

III

- 1 Güzeller pādiŗāhısın begüm gözle sezāvārun
Fiğān u nāle gibi varmasun ĳapuna ağyārun
- 2 ŗaķın gönü gibi ahun alma 'āŗıķ-ı zārun
Güneŗ yüzlü ĳara gözlü ŗeker sözlü Memi ŗāhum

IV

- 1 Ne cānda zevķ-ı 'alem var ne 'alemde sāfa sensüz
Cihānda ĳılmasun 'āŗıķları bir ğün Ĥudā sensüz
- 2 ĳaranudur gözüme cümle 'ālem dāyimā sensüz
Güneŗ yüzlü ĳara gözlü ŗeker sözlü Memi ŗāhum

V

- 1 Kul itdũñ kāyinātı kendüne sulţān-ı 'alemsin
Selām olsun saña ĥüsn ü cemāl ile müsellemsin
- 2 Güzellerde nazırũñ yok perl-veŗ ŗekl-i ādemsin
Güneŗ yüzlü ĳara gözlü ŗeker sözlü Memi ŗāhum

VI

Oñulmaz derde tuş oldum kapunda eyledüm rıhlet
Göñül şehrine hicrānuñ düşürdi āteş-i hasret
İşidenden ırağ olsun ne müşkil derd olur fürkat
Güneş yüzlü kara gözlü şeker sözlü Memi şāhum

VII

Mübārek hāṭıruñdan gitmesüñ Yaḥyā kuluñ bārı
Zarırı gitdi şehrimden idüp feryād ile zārı
Zemāne fürkate tebdil idermiş vuşlāt-ı yārı
Güneş yüzlü kara gözlü şeker sözlü Memi şāhum

43

MURABBA‘

Mef‘ülü Mefā‘ilü Mefā‘ilü Fe‘ilün

I

1 Kapunda kul olmağ iledür ‘izzet ü cāhum
Yokdur bu cihān içre benüm gayrı penāhum
2 Servüm semenüm tāze gülüm çeşmi siyāhum
Sulṭānum efendüm yüzi māhum Memi şāhum

II

1 Sevdüm seni bu ḥüsn ü cemāl ile begendüm
Dil murgı saña uçdı benüm serv-i bülendüm
2 cānum yüregüm gonca-lebüm şāhlevendüm
Sulṭānum efendüm yüzi māhum Memi şāhum

III

1 Maḥbüb olıcağ sencileyin olsa nigārā
Göstermedi emşālünü āyine-i dünyā
2 Saña yaraşur dirler ise ey gül-i ra’nā
Sulṭānum efendüm yüzi māhum Memi şāhum

IV

1 Dilberler ile cem' oluban 'işret idersin

Sultānlar ile bāde içüp şöhet idersin

2 Yahyā kuluñı gün yüzüñe hasret idersin

Sultānum efendüm yüzi māhum Memi şāhum

44

MURABBA'

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

I

1 Yüz çevürdüñ çünkü benden yār ağıyār ol begüm

Dimeyem ben 'ömrüm oldukça baña yār ol begüm

2 Gün gibi hüsn ile bir şāh-ı cihān dār ol begüm

Var hemān simden girü sağı ol begüm var ol begüm

II

1 Egleyem dıvāne göñlüm bir perı-sıjmā ile

Gül bulunmazsa geçinem lāle-i hamrā ile

2 Yılduzum alışmadı çün sen meh-i garrā ile

Var hemān simden girü sağı ol begüm var ol begüm

III

1 Ağladuğum bu ki bir yār-ı muvāfiķ bulmadum

'Āşık olalı saña 'ālemde bir gün gülmedüm

2 Kuluñ olmağı kapunda çünkü lāyık olmadum

Var hemān simden girü sağı ol begüm var ol begüm

IV

1 Gül gibi işitmedün bülbüllerini efgānını

Nā-münāsiblerle sürdün hüsnünün devrānını

2 Ola kim bir gün vire derdin viren demāunı

Var hemān simden girü sağ ol begüm var ol begüm

V

1 'Āşıkuñ qadrini bilmez yār imişsin sevdüğüm

Bj-vefā didüklerincee var imişsin sevdüğüm

2 Cevr ile bir mişli yoğ dildār imişsin sevdüğüm

Var hemān simden girü sağ ol begüm var ol begüm

VI

1 Āh kim görünmez oldum şimdi dūd-ı āhdan

Hāşılı kesdüm ümjd-i vuşlatı sen şāhdan

2 Acıyup bir gün baña havf itmedün Allāhdan

Var hemān simden girü sağ ol begüm var ol begüm

VII

1 'Āşık-ı şādıklarauñ hālin digergün eyledüñ

Güşe-i fürkatde her birini mecnūn eyledüñ

2 Çünkü Yahyā bendeni pür-derd ü maḥzūn eyledüñ

Var hemān simden girü sağ ol begüm var ol begüm

45

MURABBA'

1

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

I

Rūh-ı aşḥāb-ı kirāmiyle Resūl-i Medeni

Ḳuṭb-ı aḳtāb-ı 'izāmiyle Üveysel-Karenj

Didiler 'azm-i ġazā eyler iken bu suḥeni

Yüri şāhum yüri ışmarladum Allāha seni

II

Ehl-i şirk ile savaş it yüri aşḥāb gibi

Djñ yolına çalış tıġ-ı zafer-tāb gibi

Ḳılıcuñ üstün ola mihr-i cihān-tāb gibi

Yüri şāhum yüri işmarladum Allāha seni

III

Ƙaldurup dest-i du'āyı idüben ħamd ü ŧenā

Cānib-i Ħaƙƙa niyāz eyledi cümle 'ulemā

Gönderüp ŧehr ucına dek didi her bāy u gedā

Yüri şāhum yüri işmarladum Allāha seni

IV

Ħazret-i Ħızr-ı Nebj kāfilesālāruñ ola

Rüz u ŧeb ğāyib erenler ki nigehdāruñ ola

Yarıcun 'avn-i Ħudā fetĥ ü zafer yāruñ ola

Yüri şāhum yüri işmarladum Allāha seni

V

Benek altunlu geyen bende-i fermānlar ile

Gökdeki ebr ile ceng idici ƙaplanlar ile

Şol dil-āverlik ile dirilen ārslanlar ile

Yüri şāhum yüri işmarladum Allāha seni

VI

Sensin ey şāh-ı cihān pādişeh-i 'Oŧmānj

Rüm sulţānı 'Arab banı 'Acem baƙanı

Gün gibi tġğ ile fetĥ eyle Firengistānı

Yüri şāhum yüri işmarladum Allāha seni

VII

Cānumuz 'azm-i ğazā ƙılsa n'ola ey Yahyā

Yoƙ ħisābında durur şıfr gibi çün a'dā

Hātif-i ğaybdan irişdi cihāna bu şadā

Yüri şāhum yüri işmarladum Allāha seni

46

T
Ā
R
L
H

Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 Mîr-i İskender-i'tibārı görüp
Ey göñül ibret al bu hāletden
- 2 Hāşılı n'oldı 'ākıbet gör kim
Bu kadar devlet ü sa'adetden
- 3 Kandı toz çihre-i emānetine
Şarşar-ı töhmet-i hıyānetden
- 4 Rif'ate vārid oldı emr-i şerîf
Nāgehān dergeh-i 'adāletden
- 5 Çekdiler sūy-ı āsumāna hemān
Götürüp anı Hāḡ-i zilletden
- 6 Gitdi döne döne semā' iderek
Dār-ı ünse diyār-ı vahşetden
- 7 Boynı baḡlu ḡul oldı dergāha
Oldı āzād bend-i miḡnetden
- 8 Basmadı yir ayaḡı şādīden
Başı kurtuldu çün mezelletden
- 9 Oluban necm-i tālid rāci'
Buda vardı kemāl-i ḡurbetden
- 10 Ölüsi dirisi anuñ asla
Hālī olmadı hıç rif'atden
- 11 Didi ehl-i semā aña tārīḡ
Kıldı 'azm-i sümüv letāfetden

47

T

Ā

R

↓

Ḥ

F

e

·

i

l

ā

t

ü

n

F

e

·

i

l

ā

t

ü

n

F

e

·

i

l
ā
t
ü
n
F
e
,
i
l
ü
n

1 Minnet Allāha ki fetḥ eyleyüben Bağdādı
Evliyā bürcine ḥükm eyledi şāh-ı Haremeyn
2 Sūr içinde yapılup jḳabr-i İmām-ı A'zam
Kıldı dil gülşenini fetḥ-i fütūḥāt ile zeyn
3 'Ayndan kat-ı naẓar a'zam olupdur tārīḫ
Yapdı bu menzili iḥsān ile şāh-ı Haremeyn

48

Merḥūm Sulṭān Süleymān Ḥān Ḥazretlerinüñ Ođlı Sulṭān Selīm Şāhuñ Cülūsına Her
Mışra' Tārīḫdür

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Şāh-ı evreng-i baḳa oldı Süleymān-ı velj
Cānını eyledi ma'būdına ol ān teslīm
2 Gitdi Ḥaḳ cānibine çünki bu sulṭān-ı ümem
Geldi şāh-ı Haremeyn oldı o sulṭān-ı ḫalīm
3 Geçdi ecdād-ı kirāmı yirine şāh-ı ḫaşıb

Vālî-i ehl-i 'atâ şâh-ı cihân Şah Selîm
4 Salţanat buldı maĥallini zihjî 'avn-i 'lyâd
Yirine eyledi iĥsânı cihân dâr-ı Kerîm
5 Vālî-i ehl-i kerem seyyid-i sâdât-ı ümem
Devleti 'âlî benî Âdeme elţâfı 'amîm
6 Hâkimi-i emr-i Nebî a'lem-i erbâb-ı hüner
Mehdjî-i rûy-ı cihân sâye-i Raĥman u Raĥîm
7 Gicesi ģadr-i münîr ü günü âd-i Mevlâ
Yoldaşı Bârı enîsi ola Deyyân-ı Ķadîm

49

MÜSTEZÂD

Müfte'ilün Müfte'ilün Müfte'ilün Fa' — Müfte'ilün Fa'

- 1 Çihre-i zjbâsı anuñ gülşen-i cândur
Halk-ı cihâna
- 2 Mân rıdâsı şanasın âb-ı revândur
Bâğ-ı cinâna
- 3 Mutrib-i devrân ile cânânun elinden
Nây gibi ben
- 4 Nâle vü feryâd iderin ĥaylî zamândur
Kevn ü mekâna
- 5 Cevr ider ol yâr baña hey meded Allâh
N'eyleyeyin âh
- 6 Kime şikâyet ideyin şâh-ı cihân dur
Devr-i zamâna
- 7 Bağrumı ĥûn itdi benüm fürĥat-i cânân
Mihnet-i hicrân
- 8 Sevğülü yâr ayrılığı hey ne yamandur

‘Āşık olana

9 Nāz ile Yahyā ulunun g nlini aldı

Odlara Şaldı

10 K yına varup ğarazum āh u fiĝāndur

Olsa bahāne

ŐEHRENGĠZLER

1

ŐEHRENGĠZ-İ EDRİNE

Mefā’l n Mefā’l n Fe’ l n

1 Gönül göziyle r y-ı y rı gözle

Baup āy ne-i d d rı gözle

Yüri zikr eyle n m-ı Z ’l-cel li

Ki kevneyn oldu mir t-ı cem li

Ru-ı c n n virür d ny ya behcet

İder bu yüzden ol ih r-ı udret

Nedend r alb-i Mecn nda ar ret

Nedend r ihre-i Leyl de  let

5 Nedend r iŐtiy k-ı r y-ı c n n

Nedend r iŐtir k-ı n r-ı hicr n

Ne sir our ‘aceb y ruŐ de nı

‘Adem mülkine iltür cism   c nı

  ebr -yı siy ha oldu m ’il

olar sevd  ile āy ne-i dil

Yağarsan nūr-ı Mevlādan çerāğı
Olur her yer saña cennet turağı
Yakın ehli ta'allukdan olur dūr
Vücūdı Ka'besinden berķ urur nūr
10 Bu esrār-ı nihānı *mā hüve'l-Haķ*
Hudādan ğayrı bilmez kimse muṭlak
Şafā-yı kalb ile tūrup namāza
Niyāz eyle Hudā-yı bī-niyāza

Meşnevî Der-münācat

Meded senden meded senden İlahî
Ki sensin pādişehler pādişāhı
Kamunuñ hāl-ı bi'z-zāt sensin
Kamuya kādjü'l-ḥacāt sensin
15 Dirîğā bir hilāl-ebrū perî-veş
Şalupdur 'aqlumuñ şehrine āteş
'İbādet baña fikr-i yār olupdur
Sa'ādet miḥnet-i dildār olupdur
Degülem vā'izuñ pendini sāmi'
Hayāl-i yāra olur diyü māni'
Geh olur eylerün mescidde me'vā
Kafesde murğ-ı vahşî gibi farza
Beni büthāne itdi şüret-i ğayr
Namāz içre degüldür niyyetüm ḥayr
20 Mü'ezzîn her kaçan kim ide kâmet
Şanuram kalķup itdüm yāra hürmet
Ne dem mihraba baksa cān-ı bī-hüş

Çapusu resmi olur gözüme duş
Riyā ile durur cümle huşū'ım
Saña eğrilik iledür rükū'um
Rükū'a varduğınca cism-i mu'tād
Selāmın alduğımı eylerin yād
Tenüm bunda dil-i āvāre cānda
Gözüm mihrābda 'aqlum yabanda
25 Vücūdum nefsi-dünümde zebūndur
Baña tesbīh zencīr-i cünūndur
Ne mümkün zikr-i Mevlāyı işidem
Meğer kim nāgehān ilden işidem
Seg-i nefsum tarīk-ı Hakkā gitmez
Bu işi dīni ayrı kāfir itmez
Olup Hakkūñ emānātına
Gözedür gözlerüm nefsum kolayın
Şu deñlü olmuşam cürm ile pāmāl
Vücūdumdan 'adem yegdür be-her-ħāl
Şu deñlü māyilem cürm ü tebāha
Baña buğz itmeyen girer günāha
30Günāh u cürm eğer taşvīr olaydı
Benüm şeklüm gibi tahrīr olaydı
Baña fi'l-menāhī mu'teberdür
Günāh itmek yanumda bir hünerdür
Budur korkum ki olduğda kıyāmet
Cehennem ehli benden ide nefret
Bu göñlüm her zamān bātıllıg eyler
Namāza kalb olur cāhıllıg eyler
Dimezven cürm için giryān eyle
Beni *ta-ür bi'l-ihsün* eyle

35Yüzüme urma itdügüm günāhı
Utandur cūd ile ben rū-siyāhı
Günāhumdan beni āgāh eyle
Sücūd-ı *ḥasbeten lillāh* eyle
Berj kıl fikrümü sehv ü ḥaṭādan
Zebānum şakla ḳavl-i nā-sezādan
Resülünden umardum ben 'ināyet
Şefa'at olmağa olsa liyāḳat
Şu dem kim rüz-ı maḥşer ola peydā
Hidāyet birle ḳıl Yahyāyı ihyā
40 Cemj'-i ehl-i imān ile ya Rab
Ḳiyāmetde anı ḳılma mu'azzeb
İmāmü'l-ḳıbleteynün ḥôrmetiyçün
Çihār erkān-ı dġnün ḥôrmetiyçün
Cefāya şabr iden şādıḳlar içün
Bu dünyādan geçen 'āşıḳlar içün
Ġarjbüñ derd-i hicrānı Ḥaḳıyçün
Zebūnun āh u efgānı Ḥaḳıyçün
45 Faḳırüñ gözlerinde nem Ḥaḳıyçün
Şınuḳ göñülde olan ġam Ḥaḳıyçün
Terahḥum *yā Münze'l-ḥayri ve'd-dġn*
Eġışnā yā ġiyāşe'l-müstaġşşjn
Ġn nġz
Meġer bir gün görüp bir nev-cuvānı
Maḥabbet itdüm aña sevdüm anı
Ṭulū' itdi göñülde mihri nāgāh
Sitāremde vefāsuz çıḳdı ol māh
Hilāl ebrūsınuñ mecnūnı oldum
Nice yıl 'āşıḳ-ı maḥzūnı oldum

Cefâsın arturup *yevmen fe-yevmâ*

Getürdi başuma biñ dürlü ğavġa

50 Erâzil şöhetine cem' olurdı

Edânj meclisinde şem' olurdı

Şaķınmazdı müdâm ol şem'-i rüşen

Cihânda kendüyi ehl-i hevâdan

Naşihât eyledükçe ğânj oldu

Havâya serv gibi mâyil oldu

Dir idüm hayflar ben mübtelâya

Ki 'ömrüm hâşılı gitdi havâya

Beni şöyle ğarīb itdi ki her bâr

Yürürem bî-kes ü bîmâr u bî-yâr

55 Şevâbın kaçd idüp her hûb-ı ra'nâ

İderdi göñlümi her dem tesellâ

Şefâ'at itmek ola diyü lâzım

Melûl iken baña bakmazdı tâ kim

Gezerdüm hasret ile zâr u giryân

Esirgerdi beni kâfir müselmân

Çıkardı gök yüzine âh-ı serdüm

Muħaşşal var idi taġlarca derdüm

Ibjida-yı Şehrengiz-i Edrine

Ṭururken Edrine şehrinde maħzûn

Gelüp bir âfitâb-ı ruħ-ı meskûn

60 Fakîre kendü luṭfından hemân-dem

Didi ey zü-fünûn-ı devr-i 'âlem

Dehânı gibi yoġ olsun ol âfet

Ki vire bir kemâl ehline zillet

Ḳamu begler 'adâlet ıssı olmaz

Ḳamu Aḫmed şefâ'at ıssı olmaz

ul olan kişi zalim padişaha
Yrr mstağrak olup dd-ı ha
Ne bilsn adrni ol mh-ı ğarr
Ki bilmez kendnn adrini a
650 ğn ol gice idp bana meyli
Tesellj itdi bu vech ile ğayli
Didm ğikmet Ğaundur ey amer-veş
İende urma ten şehrine ateş
Bu imiş ismet-i *naĥnu asemn*
Cefya lyık itmiş bizi Mevl
Kişinn elde olsa iĥtiyrı
Murdınca geerdi rzgrı
 oldu bana byle iltiymı
Hemn ol laĥza ol yr-ı be-nmı
70 Gzellik milketine server itdm
Bu şehrengizde ser-defter itdm
Anu adına urdum sze bnyd
Ola t ğaş olınca ğayr ile yd
Ve le-hu
Gel ey ervĥ-ı udsn tercemnı
Gel ey derd ehline Lomn-ı şnj
Bize ıl ğblar vaşfını tarj
Marjl-alb olanlara şif vir
Cihnda var mıdur ol del maĥbb
Ola bir nktednun szleri ğb
75 Gzeller řoĥbetinden vir ğaberler
Ki *zıkrl-ayş nişful-ayş dirler*
Zebn-ı işşa-perdz-ı manj
Bu resme ıldı bu şjrin beynı

Ki cümle kâ'ināt içinde asla
Bulunmaz Edrine şehrine hem-tā
Erenler yiri arslanlar yatağı
Kadimî şehir gâzîler ocağı
Hisârınıñ yoğ imiş mişli ammā
Yıkılmış kalb-i 'âşık gibi gūyā

80 Bu şehre cān gözini eyle nāzır
Neye baksan olur 'ışık anda zāhir
Cünūna anuñ kılmāğa tedbjr
Meriç ü Tunca urmuş iki zencjr
Kamu ebvābı şankim 'âşık-ı pāk
Kābāsından yakasın eylemiş çāk
Elifler şjnesinde şāhrāhı
Göyünmiş dāğıdur her dūdghāhı
Benüm gibi o şehir içinde enhār
Yürür boynın burup 'ışık ile her bār
Ve le-hu

85 Kaçan kim irişe faşl-ı bahārj
Çiçeklerle tolar Tunca kenārı
Ne va'z eyler çemende bülbül-i zār
Tevāzu' birle diñler anı eş'ār
'İbādet üzredür cümle nebātāt
Zebān-ı hāl ile eyler münācāt
Kıyām içre olup her serv ü 'ar'ar
Benefşe hālıkına secde eyler
Çınar el kaldurup eyler niyāzı
Nihāl-i gül kıılır tırmaz namāzı
90 Döküp zerrjn-kađeḥler jāleden yaş

91 Tefekkür birle şalar asağa baş

Şararup benzi Zünnün gibi gūyā
Şalar şu üzre n̄lūfer muşallā
Yüri var cān gözini eyle b̄dār
Rükū´ u secde durur her ne kim var
Ve le-hu

Ʒılup cum´a namāzın Ʒalk-ı ´ālem
Giderler seyr-i mevlā-Ʒāneye hem
OƷuyup meşnevisin meşnevi-Ʒān
TaƷar gūşma Ʒalkuñ dürr-i meknūn
95 Siphre beñzer ol tak-ı mu´allā
Şevābitdür aña ehl-i temāşā
İçinde sāyiri seyyārelerdür
Hevā-yı ´ışƷ ile āvārelerdür
Bunuñ n´idüġini bilüp müretteb
Dönerler gird-i bād-ı ´ışƷ ile hep
Felekdür Ʒalka-i şoġbet hemānā
Meleklerdik dönen aşġāb-ı taƷvā
´Avāmü´n-nās içinde Ʒāşlardur
´İbādet bezmine raƷƷāşlardur
100 Bilür mest-i Elest olan bu rāzı
Bu cevlāna dimez raƷş-ı mecazı
Dime b̄ġōdedür bu ictimā´i
Ʒıyāsı mi şanursın bu semā´ı
Bu sırra vāƷıf olmaz deġme ´āƷıl
İder anlar Ʒavāf-ı Ʒible-i dil

Ve le-hu

Çü mevlā-Ʒāne seyri ola ābir
Giderler Tunca seyrānına bir bir
Bu şehrün içi z̄inetlerle Ʒolmuş

Meriç ü Tunca yüzi şuyı olmış
105 Şuya girer nice mihr-i cihān -gır
Görinür şanki mir'āt içre taşvır
Siyeh füteyle her mihr-i münevver
Hemān nişfı tutulmuş aya beñzer
Ne vuşlatdur bu kim her zar u giryān
İde 'uryān iken cānanı seyrān
Periler cüft olup ider anı zeyn
Kırān eyler şanursın gökde sa'deyn
Temāşā eylesen her māh-peyker
Şuya konmuş gül-i ra'nāya beñzer
110 Perı-sımālar āb-ı dil-gūşāda
Görinür şanki yılduzlar semāda
Ol ortalıkda nice 'āşık-ı zār
Yürürler Tunca üzre hār u has-vār
Yürür şu üzre 'uşşāk-ı belā-keş
Sañasın cem' olur āb ile āteş
Merice irüp olmuş Tunca cāri
Olupdur şan 'Aljnün Zü'lfikāri
Ve le-hu

Kaçan kim erba'ın irişe ol dem
115 Döner sırça sarāya cümle 'ālem
Güzeller bu zamānı hoş görürler
Derilüp Tunca üzre yüz ururlar
Bu demde gösterüp halka kerāmet
Yürür şu üzre her ehl-i velāyet
Buz üzre her perı-ruhsār dildār
Uçup uçup gelür gökde melek-vār
Oyunda gāh olurlar kim şaşarlar

Biribirinüñ üstine düşerler
Olurlar gül gibi h̄andān u mesrūr
Görenler dir aña *nūrün 'alā-nūr*
120 Nice 'āşık olan rind-i cihāna
Ara yirde olur oyun bahāne
Güzergāha gelüp bj-kibr ü k̄jne
Olur dildār ile s̄jne-be-s̄jne
K̄amu ğamnākler ol yirde mesrūr
K̄amu güstāhlıklar anda ma'zūr
Görüp cennet didüm ol seyrġāhı
Ki anda kimsenüñ olmaz günāhı
Ve le-hu

Bu şehir içinde daħi nice yirden
Açılmış cānib-i Mevlāya revzen
125 Ne revzendür bu revzenler ki muṭlaġ
Görinür anda nūr-ı pertev-i H̄aġ
O revzenler cemāl-i h̄ūblardur
Bilür anı ş u kim ehl-i nazardur
Bu şehrüñ dilber-i ra'nāsı çoġdur
Güzellikde k̄amunuñ mişli yoġdur
Kulaġ ur diñle bu cān ş oħbetini
Dilersen iki 'ālem lezzetini
Ve le-hu

Biri t̄jġ-ı cefā gibi ser-āmed
Silahdār oġlıdur adı Meħemmed
130 Melāħat taħtgāhınuñ begidür
Güzeller güzeli begler begidür
Dehānı gibi hergiz beñzeri yoġ
Gözüm yaşı gibi üftādesi çoġ

Hişār içinde ol yār-ı kamerler
Felekde hāle içre māha beñzer
Revādur kabada olsa mekānı
Olur taşlıkda şāhın āşiyānı

Ve le-hu

Biri bir pādişāh-ı bj-bedeldür
‘Aljdür adı bir ‘ālī güzeldür
135 Karaçulluğun itmek oldu lāzım
‘Alj yanında Kanber gibi dāyim
Lebi Kevşer durur anuñ n’olaydı
Hemjşe Sākj-i Kevşer olaydı
Elinde nice beñzer kıl nezāre
Her iki barmağı bir Zülfikāra
Halāş itsün belādan bu esjri
‘Aljlik itsün öldürsün fakjri

Ve le-hu

Birisi daği İbrāhımdür ol
Vücūdum Ka’besine eyledi yol
140Kırılmış gibi ‘āşıklar *ke-mā kān*
Virürler aña kurbān olmağa cān
Yapaydı göñlünü hüsni-i hitābı
Olurdu Kā’be yapmışça şevābı
Ezilsen ol gül-i handān-ı gülşen
Hemān bir pāre od olur gazabdan
Bu göñlüm Kafesin yıkmasun ol yār
Degüldür adına anuñ sezā-vār

Ve le-hu

Biri aq yılduz ol hürşid-i gerdün
Yüceldügince olur hüsni efzün

145 Adı Aḥmeddür ol ŧems-i sa'adet
Fakıre eylemez ammā ŧefā'at
Görince olurın anı feraḥnāk
Seḥer gibi yaḳamı eylerin çāk
O gün ŧabr u ḳarārum gibi gitdi
Gözümün yaŧım seyyāre itdi
Kemāl-i ḥüsnini artur İlāḥı
Bu günden yılduzum sevdi o māhı

Ve le-hu

Biri 'āŧıḳları bj-had Memi ŧah
Ḳulı çok pādiŧāha beñzer ol māh
150 Cihān bağında yok anuñ gibi gül
Hezār olsa 'aceb mi aña bülbül
Ḳulı olmağa olaydı liyāḳat
Toğardı başuma ŧems-i sa'adet
Egilüp bād-ı raḥmet birle gūyā
Selām ile geçer ol serv-i bālā
Tevāzu'da selāmın kesmez ol yār
N'ola 'āŧıḳ-perest olursa her bār

Ve le-hu

Birisi sünbül-i Rūmj Meḥemmed
155 Bu yirde ḳopmaz ol deñlü sehı-ḳad
Ḳaçan cem' ola ağıyār ile ol ān
Olur sünbül gibi 'aḳlum perıŧān
Anuñ gül gibi baş üzre yiri var
Olur 'āŧıḳları bülbül gibi zār
Mezıd itsün kemālin Ḥaḳ Ta'āla

Taķılmaz cāhile ol verd-i ra'nā
Libās-ı āsumānjlerle dā'im
Şalinsun gōkde gūn gibi o zālim

Ve le-hu

Birisi Yağcı-zādedür Memi şāh
160 Bizümle ķan yağıdur ol perj āh
Yanaldan gūn gibi hūsni ķerāğı
Eridi ehl-i 'işķuñ bağırı yağı
O gūn bir dilberi almış ķucağa
Ķarışdurmış şanasın balı yağa
Siyeh cāme yaraşur aña gūyā
Güneşdür oldı mir'āt iķre peydā
Temāşā eyle hāmmām iķre anı
Gōrem dırsen gūmiş serv-i revānı

Ve le-hu

Biri hāfızdur İsmā'ijl adı
Belādan hıfz ide *Allāhu Hādij*
165 Ne bülbüldür ki yokdur aña şānj
Olupdur devr-i maħfil āşiyānı
O şāha bende-i fermān olayın
Anuñ avazına ķurbān olayın
Tevāzu'da müşābihdür hilāle
N'ola gūnden gūne irse kemāle
Nigāh itdüm aña maħfilde nāgāh
Nigjñ-i hāķa-i meclisdür ol şāh

Ve le-hu

Bıçağcıdur biri ol boyı ince
Yürür dāyim kesiciler yanınca
170 Bıçağı bir yalın yüzlü güzeldür
Anı bağruma başarsam maḥaldür
Olur peyk-i vişāli atduğı seng
Bizümle rūy-ı şulḥ ile ider ceng
Sa'ādetdür dil-i şeydāya el-Ḥak
Bıçağı gibi yanınca salınmak

Ve le-hu

Biri gün gibi meşhūr adı Ḥusrev
Lebi şırḫ ü ebrūsı meh-i nev
Ḳul iken 'ālemüñ sulṭānı olmış
Güzeller bende-i fermānı olmış
175 Ağasınun bu gün efkendesiyüz
Biz anun bendesinun bendesiyüz
O gökde istedügin yirde bulmuş
Ki bu Yūsuf-cemāle mālīk olmış
Şarāb-ı nāzdan mest olmuş ol yār
Cihān 'aynına gelmez begligi var

Ve le-hu

Biri bir serv-i bālādur ki nāgāh
Gözüme rast geldi yolda ol şāh
Çü oldum adını sormağa ṭālib
Dehānı gibi gözden oldı gāyib
180 Güneş gibi cemāline bakılmaz
Maḳāmın Ḥızr gibi kimse görmez

ıyāmet gūnine almaz bu asret
Ricāl-i aybdan olursa himmet
Belāsın bauma aldum cihānuñ
Gōrinmez bir azādur 'ıı anuñ

Ve le-hu

Biri bir zālīm-i b̄j-d̄jndūr āh
urur bac 'āmili yanında her gāh
185 Sañasın b̄rc-i 'arebde amerdūr
Yā hōd bir balıga d̄mi gūherdūr
anı bir rind-i āhid-bāz kattāl
Alaydı cānı gibi anı fi'l-hāl
ū gōrdüm h̄idmetin eyler o meh-rū
Bu beyti oıdum yūzine aru
Felek imdi katı b̄j-'ār olupdur
Melek eytāna h̄idmetkār olupdur

Ve le-hu

Biri Rūm olıdur z̄jbā anemdūr
Cihān deyrinde bir ra'nā anemdūr
190 Baına gōk arınmı ol amer-fer
Gōk altında cebini māha beñzer
Dir̄gā zulmet-i k̄ufr ire her gāh
arañuluda durur nitekim māh
arām̄i emi eyler gūnde biñ an
Mes̄jhādan utanmaz mı o fettān
Sevūp ol nāzen̄j̄n-i b̄j-na̄jri
Mūselmānlık anuñ olmı es̄jri

Ve le-hu

N'ola sonda ise bu serv-ķāmet
Olur zīrā ki son demde kıyāmet
195Ne var medħ olsa dilberlerle el-ān
Olur mı hıç sūsensüz gūlistān
Bu Őehrūñ hūbına yoķdur nihāyet
Gözüm gördüğine itdüm Őehādet
Melekler vaŐfın itdüm eyleyüp cūŐ
Umarın cānib-i Hāķķa gelem hōŐ
TemāŐā eyle var bir bāģbāna
Çiçekler kim deęer bir gūlsitāna
Őafā ile bezensen ögsen anı
Sevinüp Őād olur cisminde cānı
200 Cihānda bir kişi girmez günāha
Ögerse ķullarını pādiŐāha
Beşer beyt ile medħ olsa revādur
Ki ol mıŐrā' iki dest-i du'ādur
Āħir-i Őehrengız
Őınuķ āyinedür bu ķalb-i meyyāl
Görümdi anda nice dürlü eŐkāl
Bu Őehrengızümün aķrānı yoķdur
MeŐħi sözlerim cānı yoķdur
Söz oldur kim ki ola ħikmet-āmız
Ola erbāb-ı 'ıŐķa ħālet-engız
205 Temennā eylerin aŐħāb-ı 'irfān
Bu gūstāha ideler luť u iħsān
Bu dem kim nakl ide beytü'l-fenādan
Analar rūħ-ı Yahyāyı du'ādan
Beyān itdüm nice gün yüzlü māhı
Yavuz gözden emjn eyle İlāħi

Şu kim kıadrin bile 'āşıkklarımın
Yolında cān vire şādıklarımın
Cemālin maṭla'ü'l-envār eyle
Dehānın maḥzenü'l-esrār eyle
210 Ğam-ı 'āşık gibi 'ömri çok olsun
Miyānı gibi a'dāsı yok olsun
Cihān bağında ber-ḥôrdār olsun
Sa'ādet ṭāli'ine yār olsun
Şunu kim zāğ gibi ḥadd-i zātı
Sevüp yār ide birkaç mühmelātı
Zelil ü ḥôr idüp bj-çāre eyle
Dehānın maḥzenü'l-esrār eyle
Elin dest-i felāket aña sunsun
Cemāli şemsi tiz günde tolmsun
215 Anuñ 'ömr-i 'azizi nādir olsun
Bu şehrengiz gibi āḥir olsun

2

İSTANBUL ŞEHRENGİZİ *

Mefā'ijlün Mefā'ijlün Fe'ülün

1 Derün-ı dilden ol kim diye Allāh
Açar 'ilm-i beyān esrārına rāh
Bu ism-i a'zāmı kim kusa tekrār
Ṭuyar ilhām-ı Rabbānjiden esrār
Tarjkat rāhına olmağa hem-rāh
Yiter insāna zıkr-i lafzatu'llāh
Zihj baḥşāyiş-i sırr-ı fezāyil
Kim amin ḥānesidür Ka'be-i dil
5 Ta'ccüble gören dir anı her gāh

Niřān-ı dest-i udret oldu Allāh
Elifdūr birliđine rast řāhid
Ki oldur Pādiřāh-ı Ferd ü Vāhid
Bulur ĵmān içinde istiķāmet
Nitekim elde engüşt-i řehādet
Auk tut cān gözin hā gibi gūyā
Behişt içinde bir goncadur ol hā
Budur ehl-i Hāķikat ittifāķı
Ki lā ĥallāke illā Ĥayyü Bāķi
10 şeriki yoķ odur her şun'a şani'
Yiter mıķrāz-ı *lā* bürhān-ı kātı
Degül ma'lüm bu 'ilmün beyānı
Girü Allāh bilür cümle anı
Yaradur kaşradan bir şüret-i ĥüb
ķamer-fer 'arızı gül-reng maĥbüb
Nigāruñ kākülin dām-ı dil eyler
Belā-yı 'ıřķı ġāyet müşkil eyler
Olur ķadr ile merdüm dürr-i meknün
Virür idrāk-i pāk ü şab'-ı mevzün
15Hemişe ĥāne-i cāna mu'ayyen
Açar revzen bu cām-ı dĵdelerden
Naşar ķıl cümle mevcüdāta her ġāh
Olur ġün gibi zāhir ķudretu'llāh
Zihĵ Rezzāķ-ı maĥlūkāt-ı 'ālem
Zihĵ Tevvāb-ı ma'řıyyāt-ı ādem
Zihĵ ķudret zihĵ sırr-ı nihāņi
Mu'allāķ ķıldı baĥr-i āsumānı
Zihĵ zāt-ı 'ulüvv-i řān-ı a'zam
Anuñ bir ķulıdur Faĥr-i dü-'ālem

*Na't-i Seyyid-i Enbiyādur**

20 Resūll-i muhterem hatmü'n-nebiyyin

Kilid-i mahzen-i gencine-i dîn

Feridü'd-dehr 'ilm-i *kün-je-kāna*

Vahjdü'l-'aşr esrār-ı nihāna

Yakaldan şer' ile rüşen çerāğı

Eridi ehl-i küfrüñ bağı yağı

Çılupdur ol meh-i burc-i fezāyil

Maqām-ı qurb-ı *ev ednāy* menzil

Kaşı Hakkında nāzil *kābe kavseyn*

Ki oldur gurre-i garrā-yı 'ıdeyn

25 Yüzidür lem'a-i nūr-ı İlāhî

Haşidur höccet-i terk-i menāhî

Mu'allādur 'ulüvv-i kibriyādan

Mu'arrādur kamu kibr ü riyyādan

Dehānına kaçan kim olsa misvāk

Şadefden gösterürdi gevher-i pāk

N'ola yazmadı ise haşşı ol hūb

Ki bî-bat hūb olur gāyetde mergūb

Çihār erkān-ı dîn ü çār gevher

Ebü-bekr ü 'Ömer 'Oşmān u Haydar

30 Ola āline aşhābma her ān

Selām ile taḥiyyāt-ı firāvān

Revāndur hükmi cümle baḥr u berre

Çılcı 'arşa aşdı nice kerre

Çolar rüz-ı meşāfı içre her gāh

Şadā-yı āyet-i *naşrun mina'llāh*

35 Deminde kimse itmez kibr ü k̄jne
Međer ebrū-yı dilber bir birine
Zuhūr idelden ol mihr-i ‘adālet
Ri‘āyet buldı ser-cümle ra‘iyyet
Meh-i nev bir ğulām-ı halka-der-gūş
Felek şemşjri havfinden zırh-pūş
Yolına kimsenüñ hergiz gelür yok
Deminde hiç ecel düzdinden ayruk
Ne deñlü kılsa dil şehbāzı pervāz
Viremez evc-i evşāfından āvāz
40 Zihj şāhib-ķırān-ı rüy-ı devrān
Bir ednā hādimidür Mışra sultān
Uzundur ķaddi gibi vaşfı ey dil
Leb-i dildār gibi muhtaşar kıł
İlāhı hasra dek mānend-i hātem
Eli altında ola cümle ‘ālem

*Evşāf-ı Pādişāh-ı Kışver-güşādur**

Sipihri-i d̄jn ü devlet āfitābı
Risālet şāhınuñ nāyib-menābı
Şehenşāh-ı cihān u zıll-ı Raḥman
Emjri’l-mü’minin Sultān Süleymān

*Midḥat-i Ḥazret-i Paşadur**

Daḥi ol Āşaf-ı sultān-ı ‘ādil
Zarjf ü nüktedān u merd ü ‘āķil
Vezir-i a‘zam İbrahim Paşa
Vücüdü ‘aķl-ı evvel oldu maḥzā

45 Cān atup 'aşkına şāh-ı cihānuñ
Girür yanar oda yolında anuñ
Nitekim hüsñ ola 'ālemde fā'ik
Ola tedbjri taqđjre muvāfık

Niyāz-nāme-i Dil-i Şey dodur ĵb tidā-yı Şehrengiz* **

Hudāyā benven ol pür-ħayret-i 'ışk
Vücūdum şeyle virdi ğayret-i 'ışk
Kemān-ebrūlar eyler kıaddümi ħam
Gözi ahular eyler çeşümüni nem
Heves bağında cānı bir yüzi gül
Perişān eyledi mānend-i bülbül
50 Taş ışığın idüben bister-i ħāb
Kapusı resmi oldu baña mihrāb
Nişān itse kemān ebrūsı cānı
İrişür cānuma şefkat nişānı
Melāħat cübbesidür cāna maķşūd
Başum tācıdur āh-ı āteş-ālūd
Olup mestāne-i cām-ı maħabbet
İrişdi ħāne-i 'aqluma ğāret
Tecellj kılmasa cānāne mā-dām
Tesellj ile itmez göñlüm ārām
55 Dil-i dıvāne-i 'ışk-ı mü'eyyed
Degüldür pend bendine muķayyed
Ne dilberde vefā ne bende tākāt
Ne 'ālemde şafā ne tende rāħat
Aķar şu gibi dil ol serve nāķār
Ki oldum 'āşık-ı dıdār-ı dildār

İlāhî saña itdükce niyâzı
Hakîkî eyle bu 'ışık-ı mecâzı
Dil-i bî-çâreme 'âlemde her ân
Şarâb-ı hikmetünle eyle dermân
Derûnum 'ilm ü hikmetle tolu kıl
60 Birûnum eyle nûr-ı şıdka mayil
Göñül cürm ü sitem bî-çâresidür
Yüze gelen hemân yüz karasıdur
Beni yüzsüz idüpdür nefs-i kâfir
Yüzüm yok kapuna varmağa âhîr
Fenâ rezminde şînem yara yara
Hevâ bezirimde oldum çâr-pâre
Var iken âbdeste ihtisâsı
Namâza yüz yumaz bu nefs-i 'âşî
65 Mağâm-ı rahmet içinde muķîm it
Elif gibi hemîşe müstâķim it
Bu tağlarca günâhumdan zebûnam
Hayâdan Kâf gibi ser-nigûnam
Havâdan zamm olan tarîķi def' it
Gözümün perdesin Hâ gibi ref' it
Bu bîkr-i fikrümi bed râdan it dür
Dili kıl nûr-ı jmân ile pür-nûr
'Arûs-ı nazm açdukca niķâbın
Münevver kıl cemâli âfitâbın
70Göreler cân gibi her yirde maķbûl
Ola 'âşîķlaruñ eğlence si ol
Oķındukca bu nazm-ı silk-i gevher
Şadef gibi kulaķ tutsun güzeller
Beyânum gün gibi rûşen beyân it

Gözüm gibi zebānum dūr-feşān it
Dilerven senden ey Bārı Ta‘ālā
Ne cürmüm var ise pinhān u peydā
‘Īnāyet eyle ‘afvüñi sened kııl
Göñül derdine luţfundan meded kııl
75 Çü sırr-ı kudretüñdür dilde fikrüm
Güzeller adı olsa n’ola zikrüm
İki ‘ālemde bir ma‘būdsın sen
Eğer Aḥmed disem Maḥmūdsın sen
N’ola ‘afvüñle cānum gelse vecde
Namāzı bāṭıl itmez sehv secde
Şırāt üzre kamu ümmet geçerken
Ümjdüm bu ki andan ḥôş gecem ben
Kapuñdan eyleme Yaḥyāyı merdūd
Teraḥḥum *yā Müfjize’l-ḥayri ve’l-cūd*
80 Bi-Ḥaḥḥ-ı Aḥmed ü Maḥmūd u Ādem
Bi-Ḥaḥḥ-ı Yeşrib ü Baṭḥā vü Zemzem
Bi-Ḥaḥḥ-ı rif‘at-i İdris ü ‘İsā
Bi-Ḥaḥḥ-ı mācerā-yı Nūḥ u Mūsā
Bi-Ḥaḥḥ-ı ārzū-yı vuşlat-ı yār
Bi-Ḥaḥḥ-ı iştıyāk-ı rüy-ı dildār
Elümde nāme-i a‘māl-i ‘işyān
Senüñdür pādişāha bakı fermān
Melekler bu niyāza didi āmjin
Eğisnj yā ğıyāşe’l-müstağjîşjn
Şıfat-ı Bahār-ı Dil-güşādur
85 Meğer bir dem irüp luţf-ı ilāhı
Tecelı eyledi nevrüz-ı şāhı
Uyandı sākıyān-ı devr-i eyyām

Ala t̄a 'ayş ile eyyāmdan kām
Göz açup 'āleme eṭfāl-i gülzār
Mesj̄ha-veş kıllur mehd içre güftār
Ele nergis alup zerrīn kadehler
Oturmuşlar çemen bezminde yer yer
Götürmiş bezmden lāle ayağı
Kızarmış la'l-reng olmuş yanağı
90 Oқundı bezm-i gülşende müdāmı
Gülistān u Bahāristān-ı cāmı
Şadāya bülbül itdükde terennüm
Şafādan ğonca eylerdi tebessüm
Gül-i ter merdüm-i gülzār olmuş
Aña nergisler altun girde-bāliş
Maḥabbet-nāme yazmağa mükemel
Çeker āb-ı revān gülzāra cedvel
Bahārım zj̄netin kıldum temāşā
Diledüm kim yazam bir ḥüb inşā
95 İrişdi hātif-i kudretden āvāz
Didi iḥmāl kıllma vaқtidür yaz
Ḥuşūşā uşbu şehr-i 'işret-ābād
Olupdur şehr-i İstanbul aña ad
Ne şehr ol kim anuñ her beyti ma'mūr
Kuşūrını bildi cennetden görüp hūr
Bahān bāğ-ı cennetden nümüne
Açılır gülsitānı güne güne
Sehl-kāmetler ile zeyn olupdur
Kenārı mecma'ü'l-baḥreyn olupdur
100 Açılmış baḥra anuñ nice bābı
Kānad açmış şanursın murğ-ı ābj

Ne h̄usn ü h̄ulķı var yā Rab bu Őehrũñ
Göricek anı akdi göñli baħrũñ
Olup h̄usn ile bir maħbũb-ı zıbā
Gũmiŝ halhāldur payında deryā
Vücũdı h̄ātem-i möhr-i Süleymān
Aña bir ħalka-i sım oldu ‘ummān
Sa‘ādet māhıdur bu Şehr-i meŝhũr
Şeref gökinde aña hāledũr sũr
105 İdenler sũr-ı memdũdını manzar
Didi sımın kemerlü ħũba beñzer
Çekũp bir dāyire tesħır kılmış
Peri-peykerleri naħcır kılmış
Leb-i deryā ruħ-ı cānana beñzer
Bedenler cümle-i dendāna beñzer
Ruħ-ı cānandan mihr ola sanmıŝ
Hevāya uyuban şuya ŧayanmıŝ
N’ola cennet dir isem aña her bār
Görür ‘ıŝķ ehli anda çũnki dıdār
110 Ne hasıyyet virũpdũr aña gerdũn
Olur her serv-ķaddũñ ŧab’i mevzũn
Oķur mey ŝoħbetinde her peri-veş
Bir ayağ üstine biñ şi’r-i dilkeş
Bu demlerde derilũp her semen-ten
Ķomazlar dāmen-i deryāyı elden
Şoyunup şuya girũrler ser-ā-ser
Açılır ĝonca-lebler sım-tenler
Görũrsin anları şuda ŝoyunmıŝ
Sañasın tāze gũller şuya ķonmıŝ
115 Ħarāmıļler gibi deryā-yı ‘ummān

Şoyup her hūbı anda eyler ‘uryān
Düşer āb üstine her sım-sımā
Semādan nūr iner deryāya gūyā
Ta‘āla’llāh zihj naqqāş-ı kudret
Yazar bu vech ile āb üzre şüret
Binüp keştıye daħi nice dilber
Kalatada ayak seyrānın eyler
Şadef olur o keştı-i şınāver içinde dilrübālar lülū-yı ter
120 Bu şehri içre datu var nice maħbūb
Cihāna her biri cān gibi mergūb

*Astarsuz Meħemmed Beg-ođlı dimekle Ma‘rūf āfitāb-ı cihān-ārādur**

Biri Astarsuz-oğlı ol sehj-ķad
Olupdur kākūli gibi ser-āmed
Cefāsından anuñ yüz döndürür yok
Yaķasın yırtıcı āvāresi çok
Geyüp altunlu kaftanın ķamer-veş
Yaķar irdüğini mānend-i āteş
Ne cān ile olanı vasjma tālīb
Çü olmışdur celāli yüzi ğālib
125Baña itdüğünü yārında bulsun
Göreyin anı gönleksüz ķoculsun
Odur cān bāğmun serv-i revānı
N’ola toğruluğ ile sevsem anı

*Raħmi dimekle mevşūf ğavvāş-ı baħr-i
eş‘ār naķşı güzel bir hūb-ı zıjbādur*

Biri Nakḳāş Bālĵ-oğlı Raḥmĵ
Dil-i bĵ-ĉāreme olmadı raḥmı
Olupdur ḳulzüm-i nazm içre ğavvāş
Sözi baḥr-i ğazelde gevher-i ḥās
Nazār ḳıl ol göz ile ḳaşı gözle
Bu naḳşı fikr idüp naḳḳāşşı gözle

Şürĵde Aḥmed dimekle ma'lüm şehbāza māyil şāh-ı dilrübādur

130 Biri Şürĵde Aḥmed māh-peyker
Dehānı şems içinde mĵme beñzer
Olupdur ğamzesi şehbāz-ı ḳattāl
İki şaf kirpüĵi aña per ü bāl
Göñül murĵın şikār itse maḥaldür
Kuşı kuş ile avlarlar meşeldür

Şafer Bālĵ didükleri māh-ı ğarrādur

Biri Yiniçerilerde Şaferdür
Yüzi mihr-i cihān alnı ḳamerdür
Başına altun üsküf geysel ol māh
Güneş gibi yaḳar dünyāyı her ğāh
135 Neden ikidür ol ebrü-yı mümtāz
Bir ay başında iki ğurre olmaz

Ḳanlu Muşlı didükleri gözleri mest āfet-i dünyādur

Birisi Ḳanlu Muşlı şüh-ı 'ālem
Dirilmez anuñ ile kimse bir dem
Aña 'uşşāḳını öldürme hūdur
Varuban aña 'āşık olmaludur

Geyer gülgünjler gül gibi kat kat
Boyınca kana girmişdür ol āfet

Üsküfci-oğlı İbrāhım didükleri şim-şimadur

Biri Üsküfci-oğlı māh-manzar
şarardum mihri ile nitekim zer
140 N'ola olursa İbrāhım aña nām
Siyeh-püş oldu Ka'be gibi mā-dām
Karalar geysün ol şüh-ı dil-ārā
Hayāt Ābı olur źulmetde źırā

Nurullāh dirler bir mihr-i cihān-ārādur

Birimin dađı Nūrullāh nāmı
Harım-i Ka'bedür anuñ maķāmı
Cihānda anman ol bi-çāre hālin
Vara kūyına görmeye cemālin
O bir hācıye beñzer nürdan dūr
Tavāf-ı Ka'be ide görmeye nūr

Bıçaķcı-zāde dirler yalın yüzlü dil-güşādur

145 Bıçaķcı-zāde bir źibā řanemdür
Cefā kılıcı yār-i pür-sitemdür
Velīdür adı ol řāh-ı cihānuñ
Vilāyetde nazıri yokdur anuñ
Varup ađyāra raħm itdüği Haķdur
Bize gelse velī kılıç bıçakdur

Bir emır-i iklīm-i hüsñ düber-i bı-hemtādur

'Alīdür birisi Āl-i Peyğember
řecā'at kūhsārında ğazanfer

Yeşil destâr ile kıdd ü cemâli
Yeşil yaprağ ile bir gül nihâli
150 Gören tütü şanur destârın anuñ
Ki irür başına serv-i revânın

V

Yūsuf dirler bir bende-i āzād-ı serv-i bālādur

Birinüñ adı Yūsuf serv-kāmet
Göñüle nār-ı hasret cāna āfet
Beni kıldı eşjr-i bend ü zindān
O dām-ı zülf ü ol çāh-ı zenāhdān
Eğer Ya'küb-veş görmezsem anı
Görecek gözümüz kıalmaz cihānı

Sıne Bülbüli dimekle meşhūr-ı āfāķ ğonca-i ramādur

Birisi daħi Sıne Bülbülidür
Cemâli gülşen-i cennet gülidür
155Güle bakşun diyü ol şaçı sünbül
Tenümi eylerem dağ ile gül gül
Cihān gülzārı dıdāriyle ħurrem
İrem dirse yiridür aña ādem

'İsā Bālī didükleri çeşm-şehlādur

Şolaqlarda birinün adı 'İsā
Lebimin dirisi Hızr u Mesjĥā
Bize söz söylemez şolağ olaldan
Anuñla sağ olursam söylesem ben
Güneşdür yüzi ol şāh-ı cihānuñ
Olupdur şa'şā'a şorgucu anuñ

Ḥudāverdi didükleri nūr-ı dıjde-i dünyādur

160Biri daḡi Ḥudāverdi olupdur

Şadā-yı ḡüsni kıldı ‘ālemi pür

Ḥudā virdi bize ol pādişāhı

Cihānı aña kul eyle İlāhı

Dilā vaşlı dile ola müyesser

Sen iste virmek Allāhun dimişler

Şaçlu-oḡlı Muştafādur

Birisi Şaçlu-oḡlı Muştafādur

Cemāli Ka‘be-i şıdk u şafādur

Diledüm kim uzadup sebze-veş dil

Qılam sünbülleri vaşfını qıl qıl

165 Didi bu perdeden keşf eyleme rāz

Bu qıldan deḡme kimse virmez āvāz

Loqmān didükleri çeşm-bırmār ḡüb-ı zıjbādur

Biri bir yār-ı nāzük adı Loqmān

Ne ḡikmetdür ki qılmaz derde dermān

Şaçından oldu sevdāyı mizācum

Şarāb-ı vaşlıdur ancak ‘ilācum

O gün bir ‘āşıkı fevt oldu nāḡāh

Didüm bir ḡastasın öldürmiş ol şah

Dülger-oḡlı didükleri göñül yıkıcı serkeş dil-rübādur

Birisi Dülger-oḡlı şūh-ı ‘ālem

Binā-yı ḡüsni anuñla oldu muḡkem

170 İki qaşu iki tāk-ı mu‘ānber

Cemāli şemsesi anda muşavver

Didüm yıqduñ göñül mülkini yap yap

Yıkıl didi kaçuyup ol şeker-leb

Ḥammāmcı-zāde dirler bir 'āşık şoyucı perjı-sjımādur

Biri Ḥammāmcı-oğlı Memidür
Perjı-peykerdür ammā ādemidür
Ḥarāmı gibi ḥammām içre dāyim
Şoyar ḥalvetde 'uşşākın o zālīm
Vefāsın görmedük anuñ revā mı
Vefā Meydānidur gerçi maḳāmı

Bir kemün-ebrū māh-ı ğarrādur ki gün gibi meşhūr-ı dünyādur

175 Biri Tozkoparan-oğlı perjı-veş
Atası gibi olmışdur kemānkeş
Kaçar ḳaddüm kemānından o fettān
Nitekim ḳatı yaydan tjr-i perrān
Dem-ā-dem yire düşmez atduğı oḳ
Felek gibi anım yayın çeker yoḳ

Ḥalvācıbaşı-oğlı dirler bir tatlu dilli lebleri Meşjhādur

Biri Ḥalvācıbaşı-oğlı dilber
Sözi şekker dehānı dürc-i gevher
N'ola bir būsesin eylerse iḳrār
Olurlar çünki biñ cāna barıdār
180 Eğer rāzı ise ol dişleri dür
Baña bir būse halvālık gerekdür

Ḥaşircıbaşı-oğlı dirler bir çeşm-şehlüdur

Biri Ḥaşircıbaşı-oğlı āfet
Ḳıyāmet-ḳāmet ü kān-ı melāḥat

Niyāz itdükce ‘uşşāka ider nāz
Kılupdur muṭrıb-i ğam beñzümi sāz
Vefāsı çevri anuñ cāna birdür
Cefā vü cevri baña münḥaşırdur

Hāce-zādedür ki meşhūr-ı dünyādur

‘Acem-oğlı biri serv-i gül-endām
İşitdüm aña İbrāhīm imiş nām
185 Halil-i ḥüsninüñ mihmānı olmış
Şeh İsmā‘il anuñ ḳurbānı olmış
Yüzinde ḥāl-i müşğın olsa lāyık
Çü Rüm içinde bir begdür yaraşık

Bostancı-zade didükleri serv-i bālādur

Biri Bostancı-oğlı serv-i dil-cū
Aḳar ḳaddine göñlüm nitekim şu
Eğer ‘āşıḳların buldukça her gāh
Yalıñuz seyr ider gün gibi ol māh
Bizümle birliğe yitmez ne çāre
Gerekdür ektiliğe de sitāre

Memi Şāh dirler bir gül-i ḥamrādur

190 Memidür birisi Şerbetçi-zāde
Ol āfet tatlu dillüdü ziyāde
Sitolinden ki dükkānı ṭolupdur
Şanasın ‘Arş ḳandili olupdur
Leb-i rengini beñzer la’l-i nāba
Görinen dişleri dürr-i ḥôş-āba
Biri yazıcı şāgirdidür iñen āfet-i meh-likādur
Biri ḥaṭṭı güzel bir ḥüb kātib

Olupdur encüm-i çarha muhāsib
Meğer germ oldı mihrinden ser-ā-ser
Elinden yaqasın çāk itdi defter
195 Kalem barmağı vaşın yazar olsam
Kalam ‘āciz anı yazmaqda her dem
Mürekkebcilerde bir dil-rübādur
Biri bir meh-likā hūrşjd-ṭal‘at
Mürekkebcilik olmış aña şan‘at
Recebdür adı alnıdur meh-i bedr
Yüzi ‘jd oldı şacı Leyletü’l-Ḳadr
Beni geçmiş rakıjb ol yāra muṭlaq
Aña yüzi qarası qahir ancak
Bir hıẓr-ḥat sebz-pūş yār-ı dil-güşādur
Biri Mütāblarda adı İlyās Mükerrrem
adı ‘inda’llāhi ve’n-nās
200Leb-i cān-baḥşı Āb-ı Zindegānj
Daḥi yok Hıẓr-ı ḥaṭunun nişānı
Aluban naqd-i cānı şimdi bir bir
Qara çullarda qor ‘uşşāqı āḥir
Laqabı Fettān bir ḥüb gül-i rānādur
Biri bir çeşm-fettān ḥüb-ı serrāc
Ayağı toprağıdur başuma tāc
Beni zülfüñe aş dirsem ider nāz
Dirjgā kimseyi terkiye aşmaz
Süvār olsa semend-i nāza ol yār
Öñince begler olur gāşiyedār

Pj̄rj̄ dirler bir pādişādur

205 Biri Pj̄rldür ol şāh-ı cuvān-baḥt

Çamer t̄ac oldu aña āsumān taht
Cihān āşüfte vü hayrānı anuñ
Güzeller bende-i fermānı anuñ
Olaldan gün gibi hüsn iline şāh
Bütün dünyā didi yarıcun Allāh

Hallāclarda bir s̄jm-simādur

Biri Hallāclarda adı 'Oşmān
Hayādan görse derler ebr-i n̄sān
Meğer çavs-i felek olmuş kemānı
Atar her yaña ebr-i āsumānı
210 Dil-i Manşūrumı zār eyleyüpdür
Cihānı başuma dar eyleyüpdür

'Attārlarda bir maḥbūb-ı b̄j-hemtādur

Biri 'Attārlarda bir güzeldür
İñen maḥbūb iñen b̄j-bedeldür
El irmemiş elin öpmeğe asla
Meğer āl itmek ile öpe ḥinnā
N'ola pür-ḥāl ise ol ḥadd-i pür-nūr
Hemişe şaklanur fülfulde çāfur

Bir çoyun ala gözlü dilberdür ki cihān aña mübtelādur

Birisi Çurt Bāl̄j ol cefākār
Girür 'āşıklarun çoyunma her bār
215 Bu rüy-ı 'alemün görür gözidür
Daḥi nev-reste bir körpe çuzidur
Örünce s̄jnemi v̄jrān iderdüm
Ele girse çoyun çurbān iderdüm
Aygır 'Al̄j dimekle ma'rūf dil-rübādur

‘Aljdür biri taqyacıdur ol yār
İşimin şimdi baş üzre yiri var
Yanağında kaçan olsa ‘arak çjn
Görinür şanki şuda ‘aks-i Pervjn
Çiriş geçme dilā ol yāra zinhār
Şakın eyler başuna taqyeni tar

Şeyh Emîr Efendi Tekyesinde bir yalın yüzlü şem‘-i bezm-ārādur

220 Biri tekye çerāğı ol kamer-veş
Urupdur hānekāh-ı cāna āteş
Felek āvāre-i māh-ı celāli
Melek pervāne-i şem‘-i cemāli
Bize meyl itmese tañ mı o meh-rū
Olur çünkim çirak dibi karañu

Bir şehsüvārdur ki cihān aña şürjde vü şeydādur

Sipāhj-zāde biri ol cuvānun
Silahdār oldı her müjgānı amin
Nice bir çignede ehl-i niyāzi
Çeke tutsun cinān-ı esb-i nāzı
225 Semendi çarh u māh-i nev rikābı
Tabıl-bāz eylemişdüf āfitābı

Mü‘ezzin Kābil-oğlı Muştafādur

Birisi Kābil-oğlı Muştafādur
İşiginde gözüm kıble-nümādur
Gören her lahza ol kābil vücūdı
Kaşı mihrabına eyler sücūdı
Maķām-ı cem‘de nāz ile ol yār
Salasın irgürür ‘uşşāka her bār

Bir gūyende dilber-i ğarrādur

Biri Sāzende Ca'fer oldu nāmı
Müşerref kıldı sâzı her maķāmı
230 Kaçan kim saza dem-sâz ola bî-bāk
Olur çarḫ üzre Zühre zehresi çāk
Maķām-ı ğamda oldu ķāmetüm çeng
İdelden perde-i 'uşşāķa āheng

İç-edükci-oğlı dirler bir māh-ı ğarrādur

Birisi İç-edükci-oğlı Hurrem
Edük gibi düşer pāyına 'ālem
Kaçan Sākı ola ol ḫūr-peyker
Olur meclis behişt ü bāde kevşer
Düşürür ayağa pır ü cuvānı
Şarāb-ı la'li mest eyler cihānı

Fenninde kāmil bir ḫub-ı zibādur

235 Biri naķşı güzel bir ḫüb naķķāşş
Kemāl-i ḫüsn-i taşvırine şābāş
Nitekim dıde-i 'uşşāķ-ı dil-teng
Elinden kanlar ağlar kāse-i reng
Cemāline n'ola ḫayrān ise dil
Olur dıvāne naķş-ı ḫūba māyil

Dilsüz-oğlıdur bir ḫüb-ı zibādur

Birisi Dilsüz-oğlı şūh-ı 'ayyār
Rākıb ile anuñ gizlü dili var
Emıñ olmağ için ḫalkuñ dilinden
Başında dil bağı var kākülinden
240 İnanman kāküli sihrine zinhār

Ki anuñ bir başı var biñ dili var
Bu dağı bir āfet-i dilrübādur
Biri Mjve-fürüş-oğlı Memidür
İderler kuyını eyvāy ile pür
Yağar dünyāyı nār-ı hecre her ān
Ele girmez mi ol sjb-i zenaħdān
Güzeller olmayup aña ber-ā-ber
Terāzū gibi Őimdi baŐ eđerler

Yazıcılarda iki birāderlerdür her biri bj-miŐl ü bj-hemtādur

Dağı Şehr iğe var iki çamer-fer
Ki hem-Şan'atlarıdur pāreciler
245 Felekde Şanki bedr-i pür-sitāre
Yed-i mu'cizden olmiŐ iki pāre
Biri mülk-i cemālūñ Őahı olmiŐ
Biri bürc-i celālūñ māhı olmiŐ
İderler 'āŐıķa ğāyet terađđum
Olardur eğleyen bir pāre göñlüm

Eyyüb-ı EnŐārjide Cihān dirler bir 'āŐıķın řurbān idici çeşm-Őehlādur

Biri bir serv-i sjm-endām dilber
Dehānı ğonca-i ğandāna beñzer
Cihān dur adı ol Őāh-ı zemāne
Ĝurūr-ı nāz ile sığmaz cihāna
250 Gören Eyyüb-ı EnŐārjide anı
Diler kim aña řurbān ide cānı
Bu dağı bir sjm-simādur
Biri Eyyüb-ı EnŐārjide Ağmed
Re'jŐ oğlıdır ol yār-ı ser-āmed

İdelden 'āşıkın her laḫza ḫurbān
Virürler aña ḫurbān olmağa cān
Kināra gelmeğe ol mū-miyān ḫüb
Gerekdür 'ömr-i Nūḫ u şabr-ı Eyyüb

Meh-i bedrün birāderidür iñen āfet-i semādur

Biri Şubaşı-oğlu adı Ca'fer
Aña mihr-i cihān olmuş birāder
255 Añuñ kūyında her kim eylese yer
Binan göz göre başından avlar
Çü gördüm nāz ile ol māh-rūyı
Didüm budur cihānun yüzi şuyı
Bu daḫi bir māh-ı ğarrādur

Biri bir māh-rūdur adı Şa'bān
Aña cān virürüz olmağa ḫurbān
Gören dir şemsî dülbend ile anı
Yüzi gün şa'şā'adur taylesānı
Anı bir kerre bağruma şaraydum
Oruç ayı gibi Ḳadre ireydüm
'Abdı dirler bir pādişādur

260 Biri 'Abdı durur şāh-ı cefākār
Na'alçe işlemek olmuş aña kār
Raḫibe varsa ol dilber be-her ḫāl
Na'alçe izleri ḫalka olur dal
İşidüp cümle olurlar ḫaberdār
'Aceb olmaz ki yirün ḫulağı yar
Aydın Beg-oğlu Muştafādur
Biri Aydın Beg-oğlu Muştafādur
Cemāli pertev-i mihr-i duḫādur

N'ola Rūm olsa rūy-ı dil-güşāsi
Gözi Aydındur ebrūsı Qarasi
265 Baña ol nūr-ı didem geldügi hın
Görenler didi cümle gözün aydın
Bir haṭṭı güzel dilber-i ra'nādur
Biri bir hūb kātib Hamza Bālī
Ki olmaz hūsn-i haṭṭınuñ mişāli
Yazar 'ışk ehlinüñ hālını her bār
Kirāmen kātibin olmışdur ol yār
N'ola alnında olsa hāl-i hindū
Yazılır evvel-i ser-nāmede hū
Bu daḥi bir dil-rübādur
Hasandur birisi bir hūb-ı qazzāz
Teni başdan ayağa şjve vü nāz
270 Raḳıbi döğmeden men' itdügi hin
Qurıdur ādemüñ qanın iligin
Güzelde ān olur dirler nihānj
Bu gün hūsn-i Hasanda gördüm anı
Bu daḥi iñen ra'na gül-i hamrādur
Biri Şarrāf-zāde adı Şa'bān
Leb-i cān-baḥşıdur la'l-i Bedaḥşān
Ele alup raḳıbüñ göñlin ol yār
İdermiş her zamān qalb ile bāzār
Görelden ol leb-i yāḳūtı her ān
Çıqupdur gözlerümden la'l ü mercān

Yidi Qulede 'āşığına ṭap diyince jzā idici bir şanem-i zjbādur
275 Biri bir muğ-beçedür āh o kāfer
Ezildüğümce oqur küfri ezber

Leb-i cān-baḥş ile Ḥaṭṭ-ı mükerrem
Der-āgūş itdi şan 'İsıyi Meryem
Güzeller kāmetinüñ zıj-desti cihān
Zülfi gibi şūret-peresti

Cihānı büt-perest itmiş bir şanem-i zibādur

Ḳalata içre daḥi bir şanem var
Fireng oḡlanıdur ol çeşmi 'ayyār
Siyeh cāmeyle şan ol māh-ı tābān
Görinür zulmet içre Āb-ı Ḥayvān
280 Daḥi üstinde ol zülf-i muṭarrā
Firengi miski aṭlas oldu gūyā

Begcegüz dirler meşhūr-ı dünyādur

Birisi Muştafādur ḥān-ı 'uşşāk
Olupdur zühd ile meşhūr-ı āfāk
İbādet bāḡınuñ serv-i revānı
Zarāfet kānı şıve büstānı
Yeridür aña dirsem bedr-i kāmil
Beyān-ı 'ilmini şerḥ idemez dil

Ansuzın görülmüş perj-sjmādur

Birini bilmedüm kimüñ nesidür
Nice vjranemin gencjnesidür
285 Dehānı noḡtasıdur şıfr-ı mevhüm
Degül 'ilm-i ledünnj gibi ma'lüm
Ḥaḳikat kımıyādur bildüm anı
Dimezler kimseye sorsan cihānı

*Bir āteş-mizāc 'āşıḡın döḡici kendüyi döḡe döḡe sevdürücü Yeniçerilerde bir
ḥüb-ı zibādur*

Biri bir Ehrimendür serv-i ser-keş
Yaşmaz ādeme hergiz perj-veş
Lebine ol perjñüñ meyl ider cān
Ele girmez velj möhr-i Süleymān
Dehām var ise cāndan nişāndır
Ki gözden cān gibi her dem nihāndur

Bir hāfız-ı bj-hemtādur

290 Bir bir hūb hāfız adı Dāvūd
Deglildür devr içinde mişli mevcūd
Dem-i Dāvūd ile kılsa ser-āgāz
Olur ervāh-ı kudsj aña dem-sāz
Şadā-yı hūb ile şjñ zebānı
Kulağdan ‘āşık itmişdür cihānı

Bir ‘āşık-perest şanem-i zjbādur

Birisi Nāfedür āh ol perj-rū
Kaçar insāndan mānend-i āhū
Haṭ-ı ‘ānberle gün gibi yanağı
Kızıl vālāda şankim misk uvağı
295 İdüp sünbülleri būyına taşjñ
Gelüp miskjñlik itdi nāfe-i Çjñ

Devr içre nazjri yok bir dil-rübādur

Cihānda Berber-oğlı gibi kıanı
Oğur Mūsāya haṭṭı len-terānj
Çıkup ‘aşr okısa mescidde gūyā
Aña kürsj olur ‘Arş-ı mu‘allā
Kul olsam yiridür ol şāha ben de

Ki Qur'ān okımağ bata oldu ahda

*Ve le-hu**

Bi-ḥamdi'llāh ki bulup zıḅ ü zıyer
Bu maḥbūb ile ḥatm oldu gūzeller
300 Kitāb-ı Çār k'oldı çar gevher
Semādan nāzil olmuşdur muḳarrer
Kemāl-i fazlına bi'llāh ne noḳşān
Üçinden geldi ise şoñra Qur'ān
Zuhūra geldi bu deñlü perj-zād
Görüp görümiş idüm eyledüm yād
Daḥi vardur perjler bj-nihāyet
İder mi görmeyen şāhid şehādet
Güneşden zerresin taḳrır kıldum
Denizden kaḫrasın taḫrır kıldum
305 Beyānı nāmemeñ maḥbūb olupdur
Ḥayāl-i hās ile mergūb oludur
Cefāsı bunlaruñ 'ayn-ı vefādur
Dil-i bjmāra düşünāmi du'ādur
Nitekim devr ide bu devr-i 'ālem
Bu defterden birisi olmasuñ kem
Bulara değmemek içün yavuz dil
Ola 'uşşāḳınuñ koli ḥamāyil
Cihānda her biridür genc-i pinhān
Ten-i 'uşşāḳ olsun aña vjṛān
310 O kim āmjin diye aña her gāh
Emjin itsün ḥaḫādan anı Allāh
Okınmağa açılsa bu gülistān
Şabā -veş daḥi iderse aña nādān

Yürisüñ üstine bebr-i beyānum
İki şakḳ eylesün tığ-i zebānum
Olursa vech-i maḳūl ile noḳşān
Taşḫ itsünler anı ehl-i 'irfān
Ümjd oldur ki sözüm bula raġbet
Diyeler luṭf ile Yaḫyāya raḫmet

*Āḫir-i Şehrengiz**

315 Çü nazm olındı bu silk-i cevāhir
İşidüp ehl-i 'irfān oldı nāzır
Didiler baña bu ebyāt-ı ma'mūr
Ola şöhretle şehir içinde meşhūr
Vücūduñ oldı mülk-i nazma sulṭān
N'ola her beyt önünde tutsa dıvān
Güzeller nāmı oldı çünki yāduñ
Çıkıyardur imkanıma gibi aduñ
Bu baḫr içre sözün dürr ü güherdür
Ḥaḳḳatde müfjd ü muḫtaşardur
320 Pey-ā-pey oldı her beyt-i mu'allā
Suṭūr ile mişāl-i mevc-i deryā
Bu bıkır-i fikrüñ oldı gevher-i pāk
Aña irişmemişdür dest-i Ḥaḳḳak
Semend-i ṭab'unı cevlan ile sūr
Yüri bu gevheri sarrafa irgür
İlet ol dergeh-i Zıll-ı Ḥudāya
Ki oldı rif'atine 'Arş pāye
Bilürler kıymetin ehl-i kemālüñ
N'ola ma'lüm olursa ḫasb-i ḫālüñ

325 Bu pendî işidüp gitti kararum
Bünāgüşumda oldı güşvārum
Sañasın bu cevāb-ı şādıkāne
Beyānum sāzına oldı terāne
Turup hōş hurrem iken tende cānum
Vuzū' ābıyla ter kıldum zebānum
Dil-i bî-çāreme hōş geldi bu söz
Yöneldüm ol yüce dergāha düpdüz
Ki ya'nı dergeh-i sulţān-ı a'zam
Şeh-i şāhib-kırān-ı devr-i 'ālem

330 Sipih-r-i salţanat hūrşîd-rif'at
Emîr-i memleket cemşîd-şevket
İlāhî döndüğince devr-i eflāk
Yirinde turduğınca merkez-i Hāk
İrişün bir nefesde biñ murāda
Devām-ı devleti olsun ziyāde
KİT'A

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

'Ālem içre baña cāmîdür ayakdaş ancağ
Bezm-i nazm içre dilā çünki benümdür meydān
Bağr-i eş'ār ile İskender-i devrān oldum
Rūma bir bağr ağıtdum ki bulunmaz pāyān
335 Bu güneş yüzlülerüñ vaşfı ile germ oluban
Elek aşdum feleğe kıavs-i kızağ gibi hemān
Her yüzi muşhaf üçer beyt ile okınsa n'ola
Çü üçer kez okınır Sūre-i İhlās revān
Nazm iklîmine bir dilberi sulţān itdüm
Gayrılar oldı şanasın aña ehl-i dîvān

Ol murādı dilüme almağa tākāt yokdur
Cānum aǵzuma gelür havf ü recā ile hemān
Öpeyin dest-i şerifin düşeyin ayaǵına
Bir murādum var eğer var ise aña imkān
340 Hūblardan alvirse yiridür cāyizemi
Şā'ire cāyize virmek çü olupdur erkān
Sım ü zer baña yiter eşk ile rūy-ı zerdüm
Bedeli herbiri bir buseyi kılsun ihsān
Her güzel başına bir buseyi tevcih itse
İşidüp anı yüz üstine dir idi hūbān
Korķum oldur ki varup tālīb-i rāğīb olıcaķ
Baña yüz virmeye her gözleri fettān el-ān
Umarın boyun ola busesine her birinüñ
Bu güzeller bölüğine baş olan serv-i revān
345 Didügüm olur ise şimdi bu şükrāne için
İdeyin cānumı biñ cān ile Yaḥyā kurbān

GAZELLER

1

ELİF

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 *Hurūfū'n-naẓmi aḳdāḫun ve şahbāhā ma'ānīhā*

Ela yā mahşere'l-uşşāk faşşalnāhu tafşilā

2 Ğazel baḫr-i melāḫatdur suṭūr emvācıdur anuñ

Ma'ānj 'aynı ile vāridāt-ı cānib-i Mevlā

3 Sañasın bülbul-i bāğ-ı cināna döndi her beytüm

İki mışra'dan uçmağa ḳanad açmış durur gūyā

4 Ya ḫōd Ṭūr-ı niyāz içre görüp nūr-ı tecellāyı

Girjbanın çeküp çāk eyledi bir 'āşık-ı şeydā

5 Ğam-ı 'ışḳ ile zencirin sürūr dıvāne olmuşdur

Hilāl ebrūlaruñ vaşfında her bir mışrā'-ı ğarrā

6 Sürūr-ı şjne nūr-ı dıde olan ḫaṭṭ-ı zjbāsı

Niḳāb-ı şāhid-i ma'nā mıdur yā sāye-i Ṭübā

7 Kılıçlar tığ-ı cevher-dārı ile saṭr-ı eş'arum

Şabā gibi bu gülzāra ḳaçan daḫi itse bir bed-rā

8 Ḳara ḳaşı gibi yarım beyāza çıḳdı ebyātum

Müsellemlik berātına olupdur her biri tuğra

9 Kemāl-i naẓm ile da'vā idersem ğam degül her dem

O olupdur da'vıye ma'nā ḫayāl-i ḫāsum ey Yahyā

2

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Derün-ı dilden āh itsem olur dūd-ı belā peydā

'Ayāndur nār-ı 'ışḳ olmaz dil-i 'āşıkda nā-peydā

2 Elif ḳaddünle la'lüñ mimini gördükçe 'aḳsinden

Olur mir'āt-ı çeşmümde hemān ol laḫza mā peydā

- 3 Sözüñde hile vü efsün gözünde fitneler zāhir
Yüzüñde gün gibi āyñe-i 'ālem-nümā peydā
- 4 Dehāmın düzdidür var ise dil mülkin kılan yağma
Ki gelmez şürete hergiz olur cān gibi nā-peydā
- 5 Na'allar kesmeden ebrūlaruñ fikriyle ey meh-rū
Tenümde oldı fāñj dehr içinde bir kabā peydā
- 6 Hāyat Ābından el yu ey göñül fāñj cihāndan geç
Ola dırsen saña pinhān eğer mülk-i baķā peydā
- 7 Maķām-ı ğamda ey Yaħyā hemişe bñ-nevā diller
Senüñ tasñf-i şı'rüñle kılar dilkeş nevā peydā

3

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Kāşķı göñüldekiri bildürse Āllāhum baña
Sen güzeller şāhımın göñlince olsam dāyimā
- 2 Göñlüme gelse ħayālün cümle ħātırdan gider
Ey perj ezberlesem teshñnin için bir du'ā
- 3 Saña nisbet ħüsn ile sulţānlığı dilberlerüñ
Aşık oynında beg olmak gibidür ey dil-rübā
- 4 Kimse yok benden şikāyet eyleye sulţānuma
Bir bahāne ola varmağa işigünden yaña
- 5 Ĥāk-i pāyuña irişmek 'ıd-i edhādur hemān
Merĥabā ey āfitāb-ı bürc-i devlet merĥabā
- 6 Gözlerüm nemĝiri göñül ğamĝın işüm āh u enjñi
Baña yüz göstermedi derdā ki mir'āt-ı şafā
- 7 Şaķın ey Yaħyā şaķın yāra vefāsuzdur dime
'Āşık itdüĝi büyük ihsān degül midür saña

4

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Gökde encüm şağışınca dıde virse Hax baña
Āfitābum kudretüm olmaya bakmağa saña
- 2 Zahmet olmasun saña söyleşme ben bimar ile
Sözüm anlanmaz benüm za'fumdān ey kân-ı vefā
- 3 Halka şemşiründen ölmek başka bir 'ālem gibi
Oldı tıgün gün gibi āyine-i 'ālem-nümā
- 4 Dostun olalı oldum cümle 'ālem düşmanı
Ġayra bıgāne olurmuş saña olan āşinā
- 5 Bı-günāh öldürmeğe kaşd itse Yahyāyı habıb
Yardım eyler yan başar şemşir-i bürrānı aña
- 5

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1Hūbdur Ġāyetde ey āhū bağışlı dil-rübā
Bu kara çullar baña ol miski kemhālar saña
- 2 Leyletü'l-Ġadrüñ sevādıdur libāsun fi'l-meşel
Şubh-ı şādıkdur cemālüñ şanki ey şems-i duhā
- 3 Her tarafından Ka'be-i ehl-i niyāz olduñ begüm
Cāmenü ben Ka'be örtüsine beñzetsem n'ola
- 4 Ol libās ile görinsen halka ey bedr-i tamām
'Āşık-ı divānelerden çāk olur yüz biñ kabā
- 5 Dest-i kudretle yazılmış bir elifdür şanasın
- 6 Cāme-i şebgün ile Yahyā o serv-i dil-güşā
- 6

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Yaraşur Mışr-ı cemālüñde semin mā'j ridā
İki şakq olmuş yatur güyā ki Nıl-i dil-güşā
- 2 Lāciverd ile çekilmiş cedvele beftzer hemān
Görinen māū ridā dıvān-ı hüsnüñde şehā

3 'Aynı ile dāl olupdur lā-naẓır olduğuna
Lāmelif gibi ridān ey serv-i gülzār-ı vefā
4 'Aqs-i dūd-ı āhumuz şekl-i ridādur fi'l-meşel
Zāt-ı pāküñ oldu 'ışık ehline mir'āt-ı şafā
6 Şanma ey Yaḥyā ridādur görinen 'ayne'l-yaḳın
Hāle-i māh-ı cemālidür virür zīnet añā
7

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Dostum şoyınmayan deryāya olmaz āşinā
Māsivādan geçmeyen Mevlāya olmaz āşinā
2 Şaymayınca yok ḥisābına vücūdı şıfrını
Zerreler mihr-i cihān-ārāya olmaz āşinā
3 Kılmayan envārını şems-i duḥā-veş kol ḳanād
Ḥazret-i dsā gibi bālāya olmaz āşinā
4 Kendüyi eyler mu'ammā gibi beytinde nihān
Şôfj-i şān bege paşaya olmaz āşinā
5 Nār-ı fürḳatde sözün ḳāl eyleyen Yaḥyā gibi
'Aynı ile şā'ir-i bed-rāya olmaz āşinā

8

Mef'ülü Fā'ilātü Mef'ülü Fā'ilün

1 Nāzüklük ile olmaḳ için yāra āşinā
Oldum rakıbe bende vü ađyāra āşinā
2 Varmaz dilüm ki gördüğüme yāri medḥ idem
Elvara 'āşık olup ola vara āşinā
3 Cānda ḥayāl-i vaşl u göñülde ğam-ı firāk
Böyle olur kim olsa cefākāra āşinā
4 'Arif odur ki ḥalk anı bığāne añlaya
Maḥfıce ola yār-ı vefādāra āşinā

5 Baħr-i ğazelde yüze gelür kimse ҡalmadı

Yaħyā olalı hazm-ı güher-bāra āşinā

9

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jü Fā'ilün

1 İd oldı mübtelāları ağlatma dilberā

'Āşıklara el ucu ile ҡılma merħabā

2 Budur gözümnden ağladuğum eyledi beni

Deryā-yı 'ıŝķa iki kabağ ile āşinā

3 Bir ŝehsuvāra ҡul olagör ey göñül yürü

Meydān-ı şıne atınun oynadı ola tā

4 Cānāna ħālüm ağlar idüm ħaliyā raķıb

Āhum duħanı gibi ıķup gitse bir yaña

5 Bir beyt içinde kendümi añdum nigār ile

Bir bānede muŝāħabet itmekçedür baña

6 Yaħyā ne ara günlere alduķ zemanede

Dehr ise pür-cefā vü nigār ise bı-vefā

10

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Ğarażum bu ki muŝāħib idinem yāri baña

Vāy eğer ılmaz ise Ğazret-i Ğaķ yārı baña

2 Ğayrı maħbūblaruñ lezzet-i güftārından

Gelür sevdüğümün şıve-i reftāri baña

3 Secde-i şükr ider ol şems-i cihānı göricek

Öykinüp yollarımın sāye-i dıvān baña

4 Nice ārām ideyin olmadı ibrām ile rām

Yār ola şanur idüm yār-ı cefākārı baña

5 Ma'ñide ŝenliği vardur bu dil-i rüŝenümüñ

Göñül eĝlençe si oldı ğamı efkārı baña

6 Umarın 'āleme raħmet yelini esdüre Ğaķ

Māyil ide bu gün ol serv-i heyādārı baña

7 Dem ola tālinimüz ṭālī' ola ey Yahyā

Sebeb-i şefkāt-i yār eyleye eş'arı baña

11

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1

Şol cefā taşı ki senden irişür kat kat baña

La'lden kıymetlidür ey hâce-i behcet baña

2 Ben kimem kim vuşlatuñ ihsânına lâyıq olam

İtlerim āvāzın işitmek yeter vuşlat baña

3 Hâṭırum şormağ için elvara cānānum gele

Ey ecel gāyetde bjmār eyle vir zahmet baña

4 Ayru düşdüm yārdan ayruksı hālüm var benüm

Bilmezem yā Rab ne viridi alımaz fūrkat baña

5 Menzil-i maqşūda ey Yahyā irerdüm gün gibi

Zerrece olsa erenlerden eğer himmet baña

12

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Gāyetde nā-tüvānem efendi inan baña

Rāh-ı fenāda bār-ı girān oldu cān baña

2 Müşkil budur ki kalmadı āh itmeğe mecāl

Eğlence idi nāle vü āh u figān baña

3 Hâṭtuñ irişmedin durişem fām idem seni

Allāh eğer virürse ecelden āmān baña

4 Ey dāğ-ı şjne kara geyin üstüme dögün

Ey şem' öldüğüm gice kan ağla yan baña

5 Ne dirgürür cefāsı vefāsı ne öldürür

Cānāne gibi cevr ider oldu cihān baña

6 Değme toğunma gün gibi ey hâce-i cihān

Dünyā saña o dilber-i nā-mihribān baña

7 Cān virür idüm ölmeğe Yahyā gibi eğer

Yār olsa zaḥm-ı tıjri gibi acıyan baña

13

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Āhumuñ dūdı başumda tāze sünbüldür baña

Dāğum üzre dağlar atmer aranfüldür baña

2 Ey güneş germ olma var eyvān-ı Keyvānuñ saña

Gök yüzi rūy-ı emen encüm kıızıl güldür baña

3 Raḥm-ı dildāra sebebdür ḥasta-i 'ış olduğum

'Āř-ı divanelik 'ayn-ı ta'allüldür baña

4 Gül yeter zaḥmum nişanı bu dil-i divāneme

Bağda zencirümün āvāzı bülbüldür baña

5 O gül-i ḥandāna her laḥza gözümden ağların

Gerçi kim 'ayn-ı cānā 'ālemdede göñüldür baña

6 Oların peyk-i beřāretdür eyā aşı kemān

Zaḥm-ı peykānuñ gül-i bāğ-ı tevekküldür baña

7 Bir tağılmaz 'ālī dıvānum var ey Yahyā benüm

Beglere paşalara varma tenezzüldür baña

14

Mef'ülü Fā'ilātü Mef'ülü Fā'ilün

1 Göstermek olmaz āyine-i rüşeni saña

Elvara 'āř eyleye řāhum seni saña

2 Serv-i bülendüm olma edānı muřāḥibi

Dün iḥtimāl eylesün her denı saña

3 Ey bülbül-i diyār-ı nigār itme iftiḥār

Nār-ı cefā-yı yārı baña gülşeni saña

4 Beytümde adum olmasa şi'rüm ounmasa

Bir kimse añamazdı yanunda beni saña

5 Göñül göziyle görmeğe Yahyā habībünü
Yetmez mi zaḥm-ı t̄j̄r-i cefā revzeni saña

15

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Seyre gel kim muntazırdur cümle 'āşıklar saña
Māni' olmasun begüm birkaç münāfıklar saña
2 Şaklasun Ḥaḳ uyur ardınca uyanıktan seni
Hemdem olmuş āh kim bir nice fāşıklar saña
3 Ben gedā-yı kūy-ı 'ışḳ oldumsa erzānı baña
Ḥüsn ili sulṭānıḡı Ḥaḳḳa ki lāyıklar saña
4 Vuşlat adın añduğuma ol peri güldi didi
Yoğ imiş aḳluñ senüñ b̄j̄-çāre yazıklar saña
5 Karşular Yahyā seni görse kilāb-ı kūy-ı dost
Ḥayli ikrām eyler ol yār-ı muvāfıklar saña

16

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Baḳınca āyine-veş bād̄j̄-i nazarda saña
Maḥabbet ile yer itdüm bu çeşm-i terde saña
2 Esirgeyem diyü elvara istemez göñlün
Melālet ile göründüğümü kimerde saña
3 Cemālüñi göreyin bār̄j̄ cān bedende iken
Gözüm yaşı gibi ḳılma raḳ̄j̄bi perde saña
4 Benüm gibi sürinüp gelmez idi bu şehre
Maḥabbet eylemese Tunca ile Arda saña
6 Görüp ḳapunda bu Yahyā ḳuluñı sulṭānum
Revā mıdur diyesin çāre yok bu derde saña

17

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 'Aqlum almağdan ise cānumı al didüm aña
Ol perj güldi didi 'aqluñ alan cānun ala
- 2 Kõmadı 'ālemi göñlüm gibi seyr eylemeğe
Beñzer ayak bağıdur silsile-i 'ışk baña
- 3 Bir nazār yüzüme bakmaz ne selām u ne kelām
Nāleden ğayrı yanında ne günāh itdüm ola
- 4 Ka'be-i kūyuñı gözler gözümüz leyl ü nehār
Oldı her kirpügümüz 'aynı ile kıble-nümā
- 5 'Āşık olan kişiler bāb-ı fenādan geçemez
Kāmeti olmayıcağ dāl-i 'adem gibi dü-tā
- 6 Var durur bu gece derd ehli ile şöhetümüz
Eyle ey muṭrıb-i cān zümre-i 'uşşāka şala
- 7 Zillet-i 'ışka düşen bildi cefā lezzetini
Başka bir 'ālemi vardur elemün ey Yaḥyā

18

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Cān revān oldı çü sen serv-i dil-ārādan yaña
Sidre Ḥaqqı bakmayam cennetde Ṭübādan yaña
- 2 Görinen encüm degül ḥüsnuñ temāşā kıлмаğa
Revzen açmışdur melekler dār-ı dünyādan yaña
- 3 Sen dür-i yek-dāneye keşti olur güyā şadef
'Azm-i deryā eyleyüp gitsen Galatadan yaña
- 4 Yerlere geçdi ḥayādan ḥavf ile lertzān olup
Ḥışm ile bakduñ meğer mihr-i mu'allādan yaña
- 5 Cānib-i Ḥağdan olurdu ey şanem aña nazār
Bir nazār kılsañ eğer 'ālemde Yaḥyādan yaña

19

Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ilün

- 1 Murğ-ı dil uçalı sen serv-i dil-ārādan yaña
'Ālem içre gözüme çöpçe görünmez Tūbā
 - 2 Pür ider deyr-i dili naqş-ı nigār ile kamu
Kim ki şüret vire āyine-i 'ışka ŝanemā
 - 3 Ah kim māni' olur qatlüme her demde benüm
Taqlıup yanuna yan başalı şemşir-i belā
 - 4 Gösterür Ka'be-i küyuñ tarafın müjgānunu
Sañasın iki gözüm oldı benüm kıble-nümā
 - 5 Yalvarup yāra devā kıl dil-i bımara didüm
Ol tabıjı-b-i dil ü cān luţf ile didi hōŝ ola
 - 6 Müjelerden qaşı yayına taqlımuş zıhlar
Aña biñ cān ile qurbān olayın ey Yahyā
- 20

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Kāŝkı biñ cānum olaydı benüm ey ğonca-leb
Cevrüni biñ cān ile tā kim çekeydüm rüz u şeb
 - 2 Çeşm-i mestüñdür arada fitneye bā'is olan
Bu dil-i Manşürümü aşmağa zülfüñdür sebab
 - 3 'ışkı bir vādıye irgürdi dil-i dıvāne kim
Fürqatüne rāzi oldı vuşlatı itmez taleb
 - 4 Devlet anuñ kim lebünle zindegānı eyleye
Vāy aña kim ol harāmı gözlerüñ ide ğazab
 - 5 Padiŝāhum hey ne müşkil derd imiş sevmek seni
Gelmesüñ kullar başına uşbu hāl-i bü'l-'aceb
 - 6 'Āŝık-ı dıvānesin taşa tutarmıŝ ol perj
İllerüñ didükleri bir bir başuma geldi hep
- 21

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ılı Fā'ilün

1 Gerçek mi bende-ḥānene geldüklerüñ 'aceb
Baña yalan gibi gelür ey şāh-ı ḡonca-leb
2 'İşkuñla nā-tüvān u za'ıf olduğum benüm
Bir gün ola ki merḥametüñe ola sebab
3 Şāhum revā mıdur ki elüne 'asā alup
Derbānuñ ola bir nice *ḥammālete'l-ḥatab*
4 Gün yüzüñi görince yavaşlandı müdde'ı
Söyüñdi nūr-ı Aḥmed ile nār-ı Bū-Leheb
5 Serv-i revān-ı bāḡ-ı cināndur boyun senüñ
Gördükçe murḡ-ı cānum ider uçmaḡı taleb
6 Aduñı bj-vefāya çıkarma benüm begüm
Aḡyāra luṭf idüp kuluña eyleme
7 Ġazabından güne çoḡaldı gözümüñ yaşı gibi
Yaḡyā gibi ölümlülerüñ ey Meşīḡ-leb

22

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Merḥabāsuz geçer ol pādişeh-i pāk-neseb
Edebinden mi ziyāde ḡazābından mı 'aceb
2 'Āşıkā mihr ü vefādan daḡı yegdür bu cefā
Bj-günāh iken ide sevdüḡi maḡbūbı ḡazab
3 Söylemez yüzüme bakmaz varayın āh ideyin
Ola elvara ḡabıbüñ kelimātma sebab
4 Ḥāl-i 'uşşākı bilür mes'ele ma'lūmı olur
'Ārif-i cān olıcaḡ dilber-i 'āşık-meşreb
6 Oldı Yaḡyā kuluña cevr ü cefā 'ayn-ı vefā
Bir olur 'āşık-ı meczūba begüm rüz ile şeb

23

Müfte'ülün Müfte'ülün Fā'ilün

1 Var mı Hasan Bālīye beñzer 'aceb

Adı güzel kendi güzel ğonca-leb

2 Kāküli sevdāsı ruħı ğasreti

Göñlümüñ eglencesidür rüz u şeb

3 Kaşı kemānından amin dāyimā

Hoş gelür oldu bize tır-i ğazab

4 Ğor u ğaķır olduĝunu isterin

Şāyed olam merğametine sebeb

5 Kendü eliyle beni öldürmesüñ

Çekmesüñ ol cism-i latin ta'ab

6 Rüz-ı kıyāmetde öle dirile

Cān gibi Yahyā anı ide taleb

24

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Şa'sa'a şanma görinen ey şeh-i 'ālī-cenāb

Gökde zencirin sürür dıvānen olmış āfitāb

2 Ğonca-veş mağbüb olunca ğüb olur mağbūblar

Dostum cāhillere açılma mānend-i kitāb

3 Perde kıalmaz pertev-i māh-ı cemāl-i dilbere

Ğāne-i kalbüm benüm olsa ğarāb-ender-ğarāb

4Fürķati yāruñ kıulaĝuma çalınsa bir nefes

Bezm-i ğayretde yürek rakķāş olur baĝrum kebāb

5Göz yaşı seyyārelerdür dāĝ-ı sīnem şābitāt

Ehl-i derde yidi taşdan geçmiş aĝudur şihāb

6Ol tabīb-i cāna kııl san derd-i 'aşķından su'āl

Ey göñül şemşīr-i bürrānı virür kıaķ'ı cevāb

7Gördi dünyāya şıĝısmaz ğüsn ile ol meh-likā

Kodı ey Yahyā el arķasını yire āfitāb

25

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Kāşķı bir gün beni öldürsen ey şāh-ı ğazüb
Nice yıllardur ki gözümde uçar ol hāb-ı hūb
- 2 Ğam degül yüz biñ günāh itse cünün -ı 'ışķ ile
Şol kişimin kim ola dildārı ğaffārü'z-zünüb
- 3 'Ār ider ben 'āşķ-ı dıvānesinden ol perı
Nā-bedıd itse fakıri bārı Settārü'l-'uyüb
- 4 Nokta-i vahdetde dere olmuş durur 'ilmü'l-kitāb
'Āşķa keşf eylemişdür anı 'Allāmü'l-ğuyüb
- 5 Cevrüñ ey ısā-nefes Yahyāyı ihyā eyledi
Var mıdur derdüñ gibi dünyāda maħbübü'l-ķulüb

26

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Nice bir ķan ağlayam hecrünle bağrum hūn olup
Aña kaldı kim düşeni şahrālara mecnūn olup
- 2 Yaşımı Nıl eyleyüp lāyık mıdur şehründe kim
Tunca gibi boynumu burup gezem maħzūn olup
- 3 Ķandasın ey serv-i gülzār-ı leţāfet ķandasın
Cüst ü cū eyler gözüm yaşı seni Ceyhūn olup
- 4 Açılıp hūrşıde ķarşu lāle-i ħamrā gibi
Gözlerüm senden yaña baksa n'ola pür-hūn olup
- 5 Mihrüñ ile 'ālem-i bālāya 'azm itsem gerek
Ķaτρα-i şebnem gibi üftāde-i gerdūn olup
- 6 Derd-i 'ışķuñ zerrece kılmadılar dermānını
'Ālem içre nice ler Loķmān u Eflātun olup
- 7 Yārdan yüz bulmadum kıldum taşavvurdan ziyān
Tāķatum tāk oldu ey Yahyā ķara mağbūn olup

27

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Gizlü sözü var dehāmın gibi saña ey habîb

Haşırım gibi yıkılsa ol kara yüzlü rakîb

2 Cennet-i Firdevs olursa idemez âdem karar

Kalmasuñ ey mäh sensüz kimse şehrinde garîb

3 'Älem içre kısmet-i rüz-ı ezeldür sevdüğüm

Kimine vaşluñ kimine fürkätüñ olur naşîb

4 Ölüm üstine ölüm bundan ziyâde olmaya

Cân virürken diyeler geldi rakîb ile habîb

6 Virdi ol serv-i hırāmānum ırakdan bir selām

İrdi ey Yahyâ tesellî-i vişâl-i cân-çarîb

28

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Yoluna ölmeğe cânlar virene itme 'aceb

'İşk-ı dildâr durur hâlet-i Manşûra sebep

2 Tîşe-i 'işk ile çalışmağ imiş başa belâ

Geldi didükleri Ferhâd gibi başuma hep

3 Vara vara tokuz eflâki yakar âh-ı derün

Yedi kat yiri yıkar seyl-i sirişküm yap yap

4 İşigünde lebüft anılsa Meşîhâ dirilür

'Aceb olmaz güzelüm gökden iner çünkü lakab

5 İ'tikâd itme yüze gülse felek ey Yahyâ

Katı hışm eyleyicek kişi güler vaqt-i gâzab

29

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Kānuma girdün benüm gülgünj kemhâlar geyüp

Ṭuramazsın şiveden gül-berg-i ra'nâlar geyüp

2 Cānuma od şalma ağyâr ile cām-ı mey içüp

'Āşîka zulm itme şāhum tâc-ı zîbâlar geyüp

3 Cāme-i sebz ile her dem şalın ey serv-i revān

Gün gibi yakma beni altunlu dībālar geyüp

4 Cānına 'āşıkıların olur kazā-yı āsumān ;

Āsumānı cāmesin ol mähri garrālar geyüp

5 Seng-i hārā ile bir kūh-ı belā oldum hemān

Dağlardan şimdi Yahyā gibi hārālar geyüp

TĀ'

30

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Derlemiş yüzi çalazlanmış o baħr-i ħasenāt

Yanağı gökdeki yılduzlara olmuş mir'āt

2 Görmeze urdı bu gün nāzır-ı iħsānlarını

Geçdi 'ömrüm gibi ol mäh-ı serj'u'l-ħarekāt

3 Kāküli sünbül-i cennet deheni ğonca-i nāz

Gören envār-ı cemālim getürür şalavāt

4 Keremüñden gözümün yaşını gör ħālümü şor

Ey sözi Āb-ı Ħayāt eylügi eyle şuya at

5 Cānuma cevr ü cefā acıları kār idemez

Dehenüñ zıkrıdır ağızımda benüm şimdi nebāt

6 Şehsüvārum saña ikrām-ı tamām itdi hilāl

Oldı raħş-ı felek üstinde vücūdı iki kat

7 Minnet Allāha ki ādāmın ölüsi ħaberi

Dostum virdi bu Yahyā kuluña ħayli ħayāt

31

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Ey kıyāmet günü gibi āfet-i devrān yiğit

Ey güzellik āsumānında meh-i tābān yiğit

2 Çarşu çarşu rāh-ı küyında şabā-yı āh ile

Serv gibi şalınan sultān-ı 'alī-şān yiğit

3 Bu semend-i āsumān üstinde olan gün gibi
Atı üstinde yaraşık server-i hūbān yigit

4 Sakı-i cām-ı maḥabbet maṭla'ı iḥsān-ı Hāk
Şıvesi çok luṭfı bı-ḥad ḥüsni bı-pāyān yigit

5 Kāmeti serv-i şanavber saçı sünbül yüzi gül
'Ayn-ı 'uşşāka gülistān u bahāristan yigit

6 Göñlümüñ eglencesisin cānumun diñlencesi
Ey cihānı kendüye kul eyleyen sulṭān yigit

7 'Ālemüñ rūḥ-ı revānisin cihānuñ cānısın
Eyleme sensüz bizi Yahyā gibi bı-cān yigit

32

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1İçmesen Bezm-i Ezelde bāde-i cām-ı Elest
Ey gül-i ḥamrā gözün olmazdı her dem kan mest

2Zır-i destüñde olursa ṭañ mı gülşende çınār
Ey sehı-kāmet meşeldür *dest ber-bālā-yı dest*

3 Dilber-i şāḥib-cemālüñ şüretine nāzır ol
Kendüñü kılma ser-i zülfi gibi şüret-perest

4 Halka-i tevhide beñzer aşfiyā cem'iyeti
Anlara kayd olmaz asla fikret-i bālā vü pest

5 Ehl-i dünyādan ırağ olanuñ ey Yahyā müdām
Sidre-veş endāmını bād-ı ḥazān itmez şikest

33

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1'Āşıka şanman olur derd ü maḥabbet miḥnet
Lezzet-i cevr ü cefā ḳalbi ider pür-lezzet

2Germ olur cāme-i zer geyse ser-ā-ser her dem
Yaḳdı yandurdu bizi gün gibi āh ol āfet

3Olmayan mihri ile Māñj-i naḳş-ı ezelı

‘Işkuñ āyñesine zerrece virmez şüret
4Bezmümüz cennet olur Sākı-i Kevşer Sākı
Her kaçan kim gele biñ nāz ile ol hūr-şifat
5Cān bağışlarsa n’ola işidene ey Yaḥyā
Lebleri vaşfi ile şirüme virdüm lezzet

34

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Göz yaşı seyyārelerdik dāğ-ı s̄nem šābitāt
Māh-ı nev gibi vücūdum bār-ı ğamdan iki kat
2 Görmeze urşa bizi dildār ‘ayn-ı i’tibār
İhtişāş-ı çevri cānānuñ kemāl-i iltifāt
3 Var iken dilde ḥayāl-i la’-i cān-baḥşun senüñ
‘Aynına gelmez begüm ‘āşıklarunñ Āb-ı Ḥayāt
4 ‘Āşık-ı şürjdeler boynın burup leyl ü nehār
Yalımı alçaq yürür kūyunda mānend-i Fırāt
5 Mest ü mecnūn eyledi cām-ı şarāb-ı ‘ışk-ı yār
Yokdur aḳar şu gibi sözinde Yaḥyānuñ šebāt

35

Mef’ülü Fā’ilātü Mef’ülü Fā’ilün

1 Āhumla zāhir oldı göñülden hevā-yı dost
Tuyuldı ḥalka sırr-ı serjir-i sarāy-ı dost
2 ‘Işkum bahārı açdı gözümün şükūfesin
Uçurdu murğ-ı ḥābumı şavt-ı şadā-yı dost
3 Dünyāda muḳtezāmuz anuñ muḳtezāsıdur
Dilde riyāz-ı cennete beñzer rızā-yı dost
4 Tığ-ı cefāsı oldı bize dest-i merḥabā
Derd ehline beşjir-i şifādur belā-yı dost
5 Dıvāne gibi illere bığāne olmuşuz
Olalı bir bahāne ile āşinā-yı dost

6 Zıkr-i tıyūr u şavt-ı cibāl ü sürūd-ı dūd

Ṭutdı cihānı zezeme-i hūy u hāy-ı dost

7 Yaḥyā gibi ölüm bize ḥāb-ı ḥuzūrdur

Ḳurbāna şaḳlaruz bu vücūdı berāy-ı dost

ŞĀ'

36

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Merḥabā itmez gezer cānān elinden el-ğiyāş

El-ğiyāş ol zālīm ü fettān elinden el-ğiyāş

2 Öpmege el virmedi düşdüm ayağına anuñ

Sāḳı-i gül-çihrenüñ el-ān elinden el-ğiyāş

3 Ḳāmetüm şol çeng-i bezm-ārā-yı miḥnetdür benüm

Muṭrib-i 'ışḳuñ didi ey cān elinden el-ğiyāş

4 Şanmañuz anı şarjridür ğamından ḥāmeler

Ḳıldı ol ḥaṭṭı güzel cānān elinden el-ğiyāş

5 Aldı cān naḳdın baña barmaḳ ḥisābın gösterür

Yandum ol ser-defter-i ḥübān elinden el-ğiyāş

6 Def'-i mihr-i yārum için dāyimā eyler du'a

Hey meded ol şeyḥ-i bı-iz'ān elinden el-ğiyāş

7 Ra'd āvāzı degüldür gökde dolāb-ı felek

Ḳıldı ey Yaḥyā yine devrān elinden el-ğiyāş

37

Mef'ülü Mefā'ilün Mef'ülü Mefā'ilün

1 Şābit-ḳadem oldur kim mihrüñle ola bā'is

Yüz ḥādişe olursa mihrüñle ola hādiş

2 Şebt oldı bu göñlümde mihrüñ senüñ ey meh-rū

Olalı ğam-ı 'ışḳuñ iklim-i dile hāriş

3 Sāñj ola mı hergiz ḥüsn ilesañaYūsuf

Bu luṭf ile bu ḥüsne ne şāñj vü ne şāliş

4 Şülşin haţunun yazmaz Yākūt bu luţf ile
Gerçi ki saña oldu ħüsn ü haţ ile vāriş
5 Şevb oldu ğam-ı 'ışkun kıddine çü mihrünle
Yaĥyāya kemāl ile kimdür ki ola bā'îş

CİM

38

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Nev-bahār oldu çiçekler gibi sen de gözüñ aç
Geydiler ĥavrā gibi envārdan başına tāc
2 Ğonca gibi la'l-reng olmuş kıararmış ergavān
Bāde-nüş olmuş şanasın dilber-i nāzük-mizāc
3 Ādemi dıvāne eyler baĝda zülf-i nigār
Kıalmadı māh-ı neve zerre kıadarca iĥtiyāç
4 Māla ğarķ olmuş cihān akçayla tıolmuş lālezār
Baĝlardan tıurmayup bād-ı řabā alur ĥarāc
5 Minnet ol Mennāna kim ğülşendeki lāle gibi
Ĥānekāh-ı dilde şevkıumdan uyardum bir sirāc
6 Yolunı pāk itmek istersen aķar şular gibi
Nev-bahār oldu yüri dıvāne ol tenhāya kıaç
7 Sāĝar-ı mey gibi ey Yaĥyā cünūnum arturur
Oldı nergis 'āřıķa bir ma'ñide 'ayn-ı 'ilāc

39

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

Tüşe-i cāndur ĝidā-yı ehl-i devletdür ğülāc
Rāĥatü'l-ervāĥ u miftāĥ-ı tabı'atdür ğülāc
1 Açılır dil ğülşeni anuñla mānend-i bahār
Ulu ni'metdür fakıire bir ĝanımetdür ğülāc
2 Cānum içinde yer eyler ĝöñlümi alur ele
Zāhidā bir baĝrı yufķa ehl-i řefkātüdür ğülāc

- 3 Tatlu dillü göñli alçaq 'ālim ü dānā gibi
Āb-ı rūy-ı şöhet ü 'unvān-ı işretdür gülāc
4 Kat kat evrākı vardır hamse-i Yahyā gibi
Ālet-i cem'iyet-i erbāb-ı hikmetdür gülāc

40

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Gülşen-i dünyāya virür zinet ü ziver turunç
Gök yüzinde encüme döndi çemende her turunç
2 Gül gibi rif'atde ol 'izzetde ol devletde ol
Ay ile gün şöhetüñde iki zibā ter turunç
3 Başını top eylemiş çevgān-ı tığ-i miñnete
Benzi şarı 'āşık-ı şeydālara beñzer turunç
4 Faqr ile faqr eyleyen ehl-i riyażetler gibi
Tañrı korhusından oldı zer gibi aşfar turunç
5 Şi'r-i Yahyānuñ nihāl-i tāzedür her mışra'ı
Encüm-i şehlä gibi ucında var yer yer turunç

41

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Haq elinden irmeye dersen saña biñ dürlü renc
Kimseye rāzun tıyurma gizlü genc ol gizlü genc
2 Hüsnü artar tırmayup yükseldügince mihr ü mäh
Hüb olur varduka ey dil olıcaq maħbüb genc
3 Öldügümi ağlamazdum ol gül-i handān baña
Korqarın kim ne du'ā ide ölürsem ne ilenc
4 Āh kim halka gülüne itdi dil-i dıvānemi
Ārzü-yı vaşl ile sevdā-yı zülf-i pür-şikenc
5 Şi'rümüñ beş beyti Yahyā ma'nide yeksāndur

Söylenür illerde gerçi düz degül engüşt-i penc

42

Mefā'ilün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Cemāl-i Hakkı maḫsūd eyle gün gibi havādan geç

'Urūc it 'ālem-i bālāya bir bir māsivādan gaç

2 Der-i dervişe var aḫbāb-ı dünyā bābına varma

Cünūd-ı evliyādan ol vücūd-ı eşkıyādan geç

3 Riyā esbābını terk eyle mecnūn gibi ey şôfî

Ḥazāna uğramış lāle gibi tāc u ḳabādan geç

4 Muḳayyed olma ḫalkuñ bārı bār-ı kibārına

Ferāgat eyle şāhun iltifātından gedādan geç

5 Erenler gibi ey Yahyā belā yolından irşād ol

Baḳā şahrāsına derbend-i rāh-ı Kerbelādan geç

HĀ'

43

Mefā'jlün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Göñül açılmaz irişmez bedene rāḫat-ı rūḫ

Seḫerde lāle gibi almayınca cām-ı şabūḫ

2 Bahār irişse olur her şükūfe bir miftāḫ

Kilīd-i 'işreti gülşende ḳılmağa meftūḫ

3 Hezār tevbe mey-i manevīden ayruğına

Şarāb 'aḳluma gelmez bi-Hakk-ı rūḫ-ı naşūḫ

4 Firāḳı tıḫi ile oldı şerḫa şerḫa göñül

Nigāra derd-i derūnum degül midür meftūḫ

5 Cerāḫat-i elemiyle ḫabībūñ ey Yahyā

Ölümlüsi olalıdan raḳīb olur mecrūḫ

44

Mef'ülü FMIütü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Sögse dehānı aǵzuma olur ǵidā-yı rūḥ
Cānumdan uyarur benüm ol āşinā-yı rūḥ
- 2 Cān otı ḥaṭṭı lebleridür Çeşme-i Ḥayāt
Ölümlüsi dirilene olur devā-yı rūḥ
- 3 Gūyā dehānı mǐm-i Mesjḥādur ol mehün
Cǐm-i cemāli zülfi dūr ebrūsı rā-yı rūḥ
- 4 Göñlüm benüm o kāmety bālāyı özledi
- 5 Toǵrudı uçdı serv-i cināna hümā-yı rūḥ
- 6 Yahyā cihān içinde cilāsun cuvānlaruñ
Cevr ü cefāsı 'āşıkā olur cilā-yı rūḥ

45

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Rāḥat-ı cismüñü terk it bulasın rāḥat-ı rūḥ
Der-i dergāh-ı Ḥudādan irişe fetḥ-i fütüh
- 2 Şubḥ-ı şādık gibi göñlün açıla bula safa
'İşk-ı Ḥaḳdan iĉer iseñ tolu bir cām-ı şabūḥ
- 3 Reh-güzerdür bu fenā bunda muḳjım olmadı kes
Olsa Kārun gibi mālı hem anuñ 'ömri çü Nūḥ
- 4 Raḥmet-i Ḥaḳka irişüp ola derdüne devā
Aǵla her dem güneḥ iĉün idegör tevbe naşūḥ
- 5 Bir nazar raḥmet ile eyler ise şāh-ı kerem
Ĝam u miḥnet gide Yahyā bulasın rāḥat-ı rūḥ

46

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Yine bir vech ile gülşende nice şüreti telḥ
Eyledi bād-ı şitā gibi bu cem'iyety telḥ
- 2 Sjneden cānumı cānānumı benden ayırup

Ey rakı̄b itme ecel gibi bu cem'ı̄yyeti telḥ
3 Ādemüñ cān-ı 'azızi gibi lezzetlü olur
Sōfiyā şanma şakın cām-ı mey-i vuşlatı telḥ
4 İtme ma'zül olıcaḥ manşıb-ı dünyāyı murād
Vuşlatı tatlı olur gerçi anuñ fūrḩati telḥ
5 Ma'nevı̄ lezzeti var sözlerümüñ ey Yaḥyā
Ĝayrılar gibi degül şūreti vü şıreti telḥ

47

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fenttin

1 Ḳāmetüm āh oḩına çünki kemāndur Ferruḥ
Da'vıye ma'nı vü hem 'ıŝḩa nişāndur Ferruḥ
2 Sen ki şemşır ile 'āşıḩlarımı öldürensın
Ne mübārek dem ü ne ḩutlu zamāndur Ferruḥ
3 Çarḩ-ı ğaddār gibi vuşlatunuñ va'deleri
Her kime gerçek ise baña yalandur Ferruḥ
4 Söze geldükce olur tūtı-i şırın-ğüftār
Cāme-i sebz ile bir serv-i revāndur Ferruḥ
5 Beni pır eyledi bu zāviye-i ğamda velı̄
Nev-reşıde daḩı bir tāze cuvāndur Ferruḥ
6 Cānum ağzuma gelür buse kinār idince
Şım-ten ğonca-dehen müy-miyāndur Ferruḥ
7 Toğmadı başuma devlet ğüneşi ey Yaḥyā
Gelmedi ḩānemüze ḩaylı zamāndur Ferruḥ
DĀL

48

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ılı Fā'ilün

1 Mā-beynümüzde olmaz ise tan mi ittiḩād
Sen pādişāḩ-ı 'ālem ü ben ez'afü'l-'ibād

2 Eyyām-ı devletüñde revā mı benüm begüm

Zulm-ı şariḥ ola baña aġyāra ‘adl ü dād

3 Cevr eyle diyeyin ola kim idesin vefā

Zıjrā ki her sözüme idersin benüm ‘inād

4 Ebrūna nūn u ‘aynuna şād-ı şafā didi

Levh-i zemānede okıyan kimseler sevād

5 Yaḥyā benefşe gibi görünce melāletüm

Şādam aña ki dilber olur ġonca gibi şād

49

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Yāra geçmişler beni bir kaç münāfıklar meded

Zāyī’ oldı bunca yıllıķ āşinālıklar meded

2 İçürüp āl ile her dem ol gözi mestāneyi

Od şalarlar cānuma bir nice fāşıklar meded

3 Cāme-i gülgün ile ādemler öldürür nigār

Girdi gül gibi boyınca kıana yazıklar meded

4 Hāba varm’ışken öpermiş dest-i cānānı raķıjb

Olur imiş uyur ardınca uyanıklar meded

5 Hālet-i nez’ üzre Yaḥyā vuşlatuñ adın añar

Bu ecel uyķusıdur bġ-çāre şayıklar meded

50

Mefā’ilün Fe’ilātün Mefā’ilün Fe’ilün

2 Mūyesser ola mı aġlamayınca genc-i vişāl

Ele girer mi metā’ olmayınca elde nuķūd

3 Hābāb gibi görür ḥāl ider semā’ eyler

Sürūd-ı rūd-ı serġ’ü’l-vürüdü ehl-i şuhūd

4 Cidār-ı köhne gibi düşmeġe turur her pġr

Hüner budur ki ide kıble cānibine sücüd

5 Kerāmet ister iseñ cūd ile be-nām olagör

Vücūd-ı âdem-i mes'ûda cûdı virdi vücūd

6 Cihānda yār ile yār ol nene yarar aġyār

Ve le'l-kerlmü bahjilün ve le'l-ħasūdu yesūd

7 Ne deñlü zevķi ola vuşlat ile Yahyānuñ

Firāķ-ı yāri añup virür ihtimāle vücūd

51

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Dem-i vişālidemez 'āşık olanı ħôşnūd

Firāķ-ı yāri añup virür ihtimāle vücūd

2 İder çü kâmetüñi pırlık dü-tā āħir

Hüner budur idesin kıble cānibine sūcūd

3 Gerekmez āyine-i dilde şüret-i aġyār

Göñülde münteķaş olan olur saña ma'būd

4 Mūyesser ola mı aġlamayınca genc-i vişāl

Ele girer mi metā' olmayınca elde nuķūd

5 Ħariş-i rif'at-i dünyā-yı dūn olan miskiñ

İki cihānda olur rû-siyāh niteki dūd

6 Cenab-ı Ħaķķa yönel bakma mekr eyleyene

Ve le'l-kerimü bahilun ve le'l-ħasūdu yesūd

7 Olaydı gün gibi Yahyā zemānede meşhūr

Vireydi mihr-i Ħudā aña zerre deñlü vücūd

52

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Kaşunı güñ yüzüñ üzre dir gören ey serv-ķad

Dest-i ķudretle yazılmış āfitāb üstinde med

2 'Ālemi dıvāne itdüñ şanki eyyām-ı bahār

Kimseye şaķın hilāl ebrūnı gösterme meded

3 Şuya düşmiş bir şererdür āh-ı āteş-bārdan

'Ārızuñ ābındaki ħāl-i siyāh ey lāle-ķad

4 'Ömr-i âdem bî-esâs u kahr-ı 'âlem bî-kıyâs
Cevr-i cânân bî-şümâr u derd-i hicrân bî-'aded
5 Âfitâbum göremez gün yüzüñi bir zerrece
Yaşinuñ bārâni Yaḥyāya göz açdurmaz meded

53

Mefā'ilün Fe'ilâtün Mefā'ilün Fe'ilün

1 O kimse kim seve bir meh-likâ vü 'işve-pesend
Hemîşe yılduzı düşkün olur felek-mânend
2 Nigârı gün gibi 'âlî-cenâb iken severin
'Aceb mi Sidre gibi himmetüm olursa bülend
3 İrişmez âh u figân âsitân-ı cânâna
Cihânda ire mi Zâtü'l-burûc-ı çarḥa kemend
4 Kõ mäsîyâyı 'urûc eyle 'âlem-i rûḥa
Dilâ bu kayd-ı ta'alluḫ olup durur pâ-bend
5 Egilüp atı ayaḡını öpdüm ey Yaḥyâ
Revâdur oldum ise dâl gibi zîr-i semend

54

Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilün

1 Lebleri mül yüzi gül kâmeti bir serv-i bülend
'Âlemi kendüye ḫul eyledi ol şâhlevend
2 Leb-i şîrîñ ile gūyâ ki ḫaṭ-ı sebzi anuñ
Bir yeşil tûtîye beñzer deheninde ol ḫand
3 Ḥamdü li'llâh ki beni baḡladı Mecnûn yirine
Leylî-i zülfi ne kıldı dil-i dîvânemi bend
4 Bend-i pendine bizi aşma muḫayyed oluruz
Zâhidâ 'âşîḫ-ı dîvâneye var eyleme pend
5 Uḡrasun külbe-i aḫzânumuza ey Yaḥyâ

Göñül alçaqlığını eylesün ol serv-i bülend

ZĀL

55

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 'Āşıkuñ fūrkat zamānında gelür cānān leziz

Cān virürken derdmend insāna olur cān leziz

2 Tolsa taşvır-i nigār ile göñül āyinesi

Vuşlatı 'uşşāka acı görünür hicrān leziz

3 İştıyākum var kilāb-ı küy-ı dildāra benüm

'Ālem-i ğurbetde olur ādeme yārān leziz

4 Yāra karşı ağlaşursa yaraşur üftādeler

Vaqt-i gülde cān-ı insān a gelür bārān leziz

5 Dostum kapunda Yaħyāya vefā kııl kim olur

'Āşık-ı bı-çāre vü dermāndeye dermān leziz

RĀ'

56

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Tır-i hicrānından ölmüş nice biñ şeydāsı var

Karalar geymiş kemān ebrūlarımın yası var

2 Āh kim ahvālümüz vardukça düşvār olmada

Derdümüzden derdi yok dildāruñ istiĝnası var

3 Nāle vü feryād ile döndüm derāy-ı rıhlete

Kārbān-ı yāra uydum başumun ğavĝası var

4 Zerre gibi pāymāl olmağdur evvel pāyesi

Her kimün dünyāda bir mihr-i cihān-ārāsı var

5 Şenliĝi yok bir ħarāb-ābād imiş dünyā-yı dün

Her seher bir derdi her gün bir ĝam-ı ferdāsı var

6 Öldiler hāk-i der-i dervīş-i dil-rīş oldılar

Dār-ı dünyāda hezār İskender ü Darası var

7Şi'r-i Yahyā gevher-i tıǵ-i zebān-ı hālidür

Sözlerimin hāleti da'vāsınuñ ma'nası var

57 *Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün*

1 Hāndān ol ey göñül ki vişāl ihtimāli var

Fürkat kemāle irdi kemālün zevāli var

2 Hāli degüldür āyine-i dıdeden müdām

Yāruñ vücūdı Ka'besinüñ bir Bilāli var

3 Rūy-ı celāli şöyle za'ıf itdi halkı kim

Yanında āh ü nāleye kimün mecāli var

4 Ebr-i bahāri gibi feraḥ-baḥş u cān-fezā

Ol serv-kāmetüñ ne 'aceb destmāli var

5 'Işık ehli şanma ḥasret-i dıdār-ı yār olur

Göñül gibi bir āyine-i Zü'l-cemāli var

6 Allāh şaklasuñ işidenden ırağ ola

Yārından ayru olanuñ ayruksı hāli var

7 Ma'nı yüzinde şenliğı yokdur bu gülşenün

Taglarca derd ü miḥneti yüz biñ melāli var

8 Luṭf eyle ey cefā kılıcı tıǵun al bile

Yahyā gibi hezār ölümdeñ şafālu var

58

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 'Ālemüñ yokdur şafāsı derd-i bı-dermām var

Bu metā'-ı vuşlata aldanmanuz hicrānı var

2 Cevr-i yār u ṭa'n-ı aǵyār u cefā-yı rüzgār

Ġam degül ol 'āşık-ı şeydāya kim cānānı var

3 Her firākuñ bir vişāli her belānuñ āḫiri

Her cefâmın bir vefâsı her ğamuñ pâyânı var

4 Günde yüz biñ 'aşığın giryân ider bülbül gibi

Bu gülistân-ı cihānuñ bir gül-i handānı var

5 Muḳtezâ-yı yâra rāzı ol cefâdan ağlama

Ḥānekāh-ı 'aşkuñ ey Yahyâ yolu erkānı var

59

Mefâ'jlün Mefâ'jlün Mefâ'jlün Mefâ'jlün

1 Ğanjdür 'ışk ile göñlüm ne mālüm ne menālüm var

Ne vaşl-ı yâra handānam ne hicrāndan melālüm var

2 Ne saĝ olmaḳ murādumdur ne ölmekden kaçır cānum

Cihānda ḥaste-i 'ışk olalı bir hoşça ḥālüm var

3 Ne meyl-i Külbe-i Aḥzān ne seyr-i şoḥbet-i yārān

Ne ta'n-ı zāhid-i nādān ne ceng ü ne cidālüm var

4 Ben ol ḥayrān-ı 'ışkam kim yitürdüm 'aql u idrāki

Ne 'ālemden ḥaberdāram ne kendümden ḥayālüm var

5 Cihān fāñdür ey Yahyâ *Hüve'l-Ḥayyu Hüve'l-Bāḳi*

Deĝişmem atlas-ı çarḫa benüm bir köhne şālüm var

60

Mefâ'jlün Mefâ'jlün Mefâ'jlün Mefâ'jlün

1 Ḳiyāmet günine beñzer o meh-rūda mehābet var

Temāşā-yı cemāline ne tākāt var ne ḳudret var

2 Ne bir yirde ḳaranım var ne elde ihtiyārum var

Ne şabra ḳābiliyyet var ne 'ışkumdan ferāĝat var

3 Ne var şāh-ı kerīmüm gelse ta'mir ey leşe yap yap

Derūnumda göñül dirler yıkılmış bir 'imāret var

4 Ğam-ı 'ışkum gibi deryā-yı ḥüsnine nihāyet yok

Yüzinde tāze ğonca gibi yüz dürlü leḫāfet var

5 Nihāl-i kāmetinüñ mjev̄esidür şjvesi yānın
Bizi görmezlenür gūyā aramızda ‘adāvet var
6 Ziyāde ‘āşıkuñ ölmek dirilmek ‘aynına gelmez
Bu derbend-i ecelden öte şahrā-yı selāmet var
7 İki kat oldu kıaddüm hānekāh-ı dehre pır oldum
Bi-ḥamdı’llāh vücūdumda benüm dāl-i ‘ibādet var
8 Fakır ü nā-murād olmağı ey Yahyā murād eyle
Fenā-ender-fenā ol yūri var yoqlukda hālet var
61

Mef’ulü Fā’ilātü Mefā’jü Fā’ilün

1 Ka’be kapumda cān viregör dirsın ey nigār
Ḳurbānlar olduğum aña da minnetün mi var
2 Cām-ı cihān-nümā gibi cismümde yaralar
Dil Hānesine revzen açup itdi āşikār
3 Tj̄rün revādur olsa dü-tā kıaddüme āsā
Bu hānekāh-ı ğamda çü pır itdi rūzgār
4 Şaff-ı müjenle şehper açar şanki şahbaz
Şayyād-ı ğamzen itmeğe dil murğını şikār
5 Yahyā şehjd-i ‘ışk ola gör tā kim olasın
Manşūr-veş bu dār-ı fenā içre nāmdār
62

Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün

1 N’ola ben Ḳurdi seversem kıanı anuñ gibi yār
Seveni öldürür ol kıoyun ala gözlü nigār
2 Hey meded kıurda sözüüm var yine Ya’kıb gibi
Göñlümüñ Yūsufını eyleyeyin istifsār
3 At Meydānına gelmez yüzini göremezüz
‘Aceb olmaya ki Okıurduñ ovada ne işi var
4 Bir kıoyun ‘āşıkıyuz bir kıapunun kıullarıyuz

Bizi ol şāha ne lāzım geçe her dem aġyār

5 Ne mübārek sefer olur seferi Yaġyānuñ

Cān virürken görineydi gözine ol dildār

63

Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün

1 İlāhı gerçi dünyāda ħisābı yok ġünāhum var

Senüñ gibi ilāhum var Resülüñ gibi şāhum var

2 Mürşid-i pır-i 'ışık oldum hidāyet ħānekāhında

Penāh-ı derdmendāna penāh olmuş penāhum var

3 Şalāh u zühdümüñ āyñesinde görinen ancak

Ĥicāb-ı çihre-i maġsūd olan rüy-ı siyāhum var

4 Meded ey mürşid-i kāmil tesellı eyle luţfundan

Ecel derbendine uğrar 'aceb ħorġulu rāhum var

5 Ziyāde sevmezsin Ĥaġ sevmedügi ehl-i dünyāyı

Der-i 'uzletde ey Yaġyā 'acāyib 'izz ü cāhum var

64

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 İki ħaşuñ ortasında ħālüñ ey ħayrül-beşer

Bir melekdür şanasın uçmaġa açmış bāl ü per

2 Sidre vü Tübā daġı olursa olsun ser-nigün

Ĥaşlarıñ miġrabına her kim baş eġmezse eġer

3 Cān virürmiş şevġ ile ħüsnüñ temāşā eyleyen

Ey perı-şımā seni bārı göreydüm bir nazār

4 Dāmen-i vaşluña aġyārun eli irişmesün

El-ħazer ey serv-i şım-endām dilber el-ħazer

5 Ĥālını 'arz idemez ħāmüş olur bı-çāreler

Kāküli dildārumuñ dil baġı olmuşdur meġer

6 Söylese ārām-ı cāndur yürise şems-i cihān

Ĥursa serv-i cennet otursa nihāl-i verd-i ter

7 Ğam degül Yahyā nigāra görmedin gelse rakı̇b

Bu meşeldür kim *izā cā'e'l-każā 'amye'l-başar*

65

Mef'ülü Fā'ilātün Mef'ülü Fā'ilātün

1 Ğāyet güzel görünür fürkat güninde dilber

Şabr idemez firāka ağlar bu dı̇de-i ter

2 Țurmaz teselli eyler cānānum ayrılırken

Acı gelür ölümde bu şekker-i mükerrer

3 Mihr ü muḥābbetiyle farza vücūd-ı 'āşık

Gün şevki ile Țolmuş mülk-i cihāna beñzer

3 Mihrüñle ey kamer-fer 'āşıklarım ser-ā-ser

Țutulmuş aya beñzer dāğ-ı siyāhı yer yer

4 Senden yaña yönelsem varur önürdi nālem

Saña ḥaber uçursam āhum olur kebüter

5 Bu 'ālem-i firākuñ bağı degül vişāli

Bağma cemāl-i ğayra olma celāle mazḥar

6 'Ayn-ı ḥayāt olurmuş rüz-ı memātı āḥir

Yahyā gibi şular kim adını zinde eyler

66

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Elem-i ğurbet ile dilde ğam-ı fürkat var

Ne sürür u ne ḥuzūr u ne refāhiyyet var

2 Cümlemüz 'āleme ağlar gelür ağlar gider

Ebedi rāḥatı yok rūḥa dem-i rıḥlet var

3 Sevmezüz başına ḥalkı üşüren mecnūnı

Lezzet-i manşib-ı dünyāya begüm zillet var

4 Rūḥ-ı mecrūha devādur dil-i bımāra şifā

Şoḥbet-i şôfj-i şāfjide 'aceb ḥikmet var

5 Bu Țokuz dāyireden ötesini bilemezüz

Şonı Һayr ola hele bizde ‘aceb Һayret var
6 Һaberi yoқ ki günāh ile ider baғrını
Şol bedende ki mey-i māhiyet ü miһnet var
6 Ҷadri yoқdur meşela zerre қadar ey Yaһyā
Kimde kim zāyil olur ‘āriyetü қudret var

67

Fe‘ilātün Mefā‘ilün Fe‘ilün

1

Seveni öldürür o meh-manzar
Yılduzum anuñ içün anı sever
2 Seng-i hicrānı ile ol māhuñ
Tenümi gök gök eyledüm yer yer
3 Utanup ‘arızından āb gibi
Yerlere geçdi āfitāb u қamer
4 Қаşı ile gözi yeter yāruñ
Қılmaға yir ü göki zır ü zeber
5 Pehlū adın anarsın ey Yaһyā
Nice gelsün yanuña dilberler

68

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 Göñlümün şırça sarāyında benüm leyl ü nehār
Nürdan kandile beñzer āfitāb-ı ‘ışq-ı yār
2 Zāhidā genc-i nihān-ı çihre-i maқsūdına
Ādemüñ resm-i tılısm-ı cismidür āyjne-dār
3 Eyleme her bār elüñ altındaғını pāymāl
Ğanı olma ber-қarār olmaz bu kār-ı rüzgār
4 Zü-fünün-ı ‘ālem olan ‘ālim ü ehl-i kemāl
Gülşen-i Firdevse beñzer kim hezār envārı var

- 5 Gül gibi fâhîr libās ile tefâhûr eyleme
Alıkor yoldan seni âhîr bu hâr-ı iftihâr
- 6 Yok hisâbına şâyân şifr-ı vücûdum var olur
Rif'at istersen eğer Mevlâ yolında ol gubâr
- 7 Jâle-i gülsen gibi olma hevâya münkalib
Şôfî-i şâfî gibi bir piri eyle ihtiyâr
- 8 Yerde vü gökde yeri kıalmaz hevâsına uyar
Dâr-ı dünyâda duhân gibi olur aşhâb-ı nâr
- 9 Ehl-i dünyâ ile Yahyâ zindegânî idemez
Kesret-i kaydı olan dîvâneneden eyler firâr
- 69

Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün

- 1
Ayağın öpdüm ol şâhun şefâ'at eyledi âhîr
Esâs-ı Ka'be-i maqşûda sürdüm yüzümi vâfir
- 2 Sen ol şems-i şahadetsin ki mir'ât-ı cemâlünde
Vefâ şüretleri peydâ maḥabbet çihresi zâhir
- 3 Zihî ma'sûk-ı 'âlem kim muḥibbi cümle 'âşıklar
Zihî şâh-ı cihân kim kıulları hem râzî hem şâkir
- 4 Selâma başını egse şaşar 'aklı düşer ol dem
Ne cân ile olur âdem selâmuñ almağa kıadir
- 5 Ta'ala'llâh ne 'alî serv-i şîm-endâm dilbersin
Lebûñ vaşfında söz yokdur boyun vaşfında dil kıaşır
- 6 Nazîri var mıdur bi'llâhi ol yâr-ı vefâdaruñ
Murâd itse daḥi olmaz cefâkâr olmağa kıadir
- 7 Hezâr-ender-hezâr olsa edânîden ne bāküm var
Benümle oldu ey Yahyâ bu gün ol serv-i bâlâ bir
- 70

Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün

- 1 Həbjübüm 'āşığı bġ-hānumān u lā-mekān ister
Zelġl ü zār u maġzūn u za'ġf ü nā-tüvān ister
- 2 Ölümlü ħastaya beñzer hemān derd ehli dünyāda
Baġınur her yaña dermān arar bir mihribān ister
- 3 Qarārüm qalmadı hergiz ziyāde iştiyākum var
Gözüm cānānı gözler göñlüm özler anı cān ister
- 4 Bahānem olsa varsam ol mekān-ı kān-ı iġsāna
Ki cānum bülbüli uçmaġa qaşd eyler cinān ister
- 5 Duşanmaz dām-ı iqdāmına ħalkuñ çeşmi şehbāzum
Sitārem açınır bir gün benüm ammā zamān ister
- 6 Sözüne uymaz aġbābuñ naşġhat istemez hergiz
Neden men' eylesen bġmār-ı maġzūnı hemān ister
- 7 Sevindüğinden ölürdi dişe bir kimse Yaġyāya
Seni ey zerre-i üftāde ol şems-i cihān ister

71

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ġlü Fā'ilün

- 1 Keşf eyledi vilāyet-i 'işkı cemāl-i yār
Dünyā yüzini niteki ħürşid-i tābdār
- 2 Bir şġve ile cümlenüzi 'āşık eyledi
Yağdı hezār ħāneyi gūyā ki bir şirār
- 3 Beyt-i vücūda zelzele oldı maġabbeti
Dġvāne itdi yār bizi nitekim bahār
- 4 Bād-ı bahār gibi irişün ħabġbümüz
Olsun şüküfe gibi gözüm yaşı tärmār
- 5 Ol serv-ķāmeti götüre gibi āhumuz
Rüz-ı kıyāmeti kopara gibi rüzgār
- 6 Derd ehline beyān ideyin ħāli kal ile
Süz-ı derūnı eyleyeyin ħalka aşikār
- 7 Dil gülşeninde oldı bu şı'rüm cihāna fāş

Ebyâtdan kanadın açup uçdı bir hezâr

8 Adınıñ adı vardur o bâğ-ı murādumuñ

Yaḥyâ gazelleri gibi meşhūr u nāmdār

72

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Her kaçan 'aşıqlaruñ 'ömri gibi cānān geçer

Ḥayrete varur hemān ten 'āleminden cān geçer

2 Ben nice şād olmayam varduķca mecnūn olmadan

Görse ben dıvānesini ol perı ḥandān geçer

3 Kuluñ olmağa begüm lāyık degüldür her biri

Ḥūblar şimdi velı ḥüsn iline sulṭān geçer

4 Ağlayup senden saña nice şikāyet itmeyem

Bendene şāhum görünmezsın nice dıvān geçer

5 Yol gibi boynum burup 'ālemde ey Yaḥyâ müdānı

'ışk yolında geçenler bı-ser ü sāmān geçer

73

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Şoḥbetde māh-rūları cānı-ı şarāb açar

Niteki tāze ḡoncaları āfitāb açar

2 Başın egüp bu ḡonca Gülistān oķur kaçan

Ben şanuram ki ḥastası içün kitāb açar

3 Unutdurur geçen eleme bāde-i vişāl

Dilber kaçan ki luṭfı yüzinden niķāb açar

4 Gül gibi cām içen açılır gül-'izār ile

Bir cām-ı mey arada hezārān ḥicāb açar

5 Ağladuğumca uyḡu gözüme ḥarām olur

Yaḥyâ 'acebleme anı kim ḥābı āb açar

74

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Dūd-ı āhum gibi 'ışkum āşikār olup gider
Seyl-i eşküm gibi göñlüm bj-қarār olup gider
- 2 Atını yāruñ şabāya beñzedür ehl-i nażar
Kim anuñ öñince 'āşıqlar ğubār olup gider
- 3 Yār şehrinde maḥabbet ehli ārām idemez
Nā-murād olup yürür bj-iḥtiyār olup gider
- 4 Yalimum alçağ olaldan seyl-i ğam aқup gelür
'Aқl u fikrüm ḥānumānı tārmār olup gider
- 5 Minnet ol Mennāna ey Yaḥyā hemişe murğ-ı cān
Şāhbāz-ı 'ışk-ı dildāra şikār olup gider

75

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Kime kim Ka'be naşib ola Ḥudā raḥmet ider
Her kişi sevdüğini ḥānesine da'vet ider
- 2 Aқar enhār gibi kanleler her yañadan
Baḥr-i envār-ı şafāya irişür vaḥdet ider
- 3 Nāzır-ı Zemzem ile zāyir-i Beytü'l-ḥareme
Ḥacerü'l-esvedi Ḥaқ āyine-i 'ibret ider
- 4 Ka'benüñ uzun uzaқ yollarına ğitmek ile
Қulları cānib-i Mevlāsına қurbiyyet ider
- 5 Aқıdur ayağına cümle vilāyet Ḥalқın
Ḥalқdan Ka'be gibi şol kişi kim 'uzlet ider
- 6 Cezbesi ğālib olan mürşid-i kāmil gibidür
Gösterür Ḥalқа vilāyet ulu cemiiyyet ider
- 7 Getürür kendüye Yaḥyā gibi nūrāniyyet
Gün gibi Ka'be ṭavāfına şu kim niyyet ider

76

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Şeyh-i 'irfāna tehj varan kişi memlū gelür

Cāmi'-i bālāya beñzer hū dir iseñ hū gelür

2 Ka'be-i maşūdumuzdur mürşid-i kāmīl-vücūd

Cānib-i Hağdan kimi gönderler ise o gelür

3 Evliyā dıvānidur şöfi bizüm dıvānumuz

Hālet-i 'ışk ile dıvāne giden uslu gelür

4 Kāmīlūñ olmaz kitābından ziyāde hem-demi

Gelse bir cāhil şafā gelmez bize kaygu gelür

5 Ağzunı bıgāneye açma şağın esrārını

Hānenün kapısı açuğ olıcağ uğru gelür

Zāhidā ehl-i sülūkuñ budur evvel pāyesi

Kāf-ı 'ışkından anuñ 'aynına ağar şu gelür

6 Yaşum ey Yağyā benüm karşı varursa vechi var

Pādişāh-ı devr-i 'ālem hāce-i hōş-hū gelür

77

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Hağ cemālin 'ālem-i imkān ile pinhān ider

'Aşıkun 'aynı açuğdur gün gibi seyrān ider

2 Birisi *kālū belāda* biri bāb-ı yārda

Pādişāh-ı 'ışk-ı pāk ancak iki divān ider

3 Ādemim hālin bilürler qalmaz inğara mecāl

'Aşığı esrār-ı vuşlat gül gibi hāndān ider

4 Şādmānam aña kim cevr ü cefāyı bendene

Bir senüñ gibi güzel sultān-ı 'ālĵ-şān ider

5 Bir büyük eglencedür tağlar dil-i dıvāneme

'Ālem-i fürkatde yanumca bile efgān ider

6 İki rahmetden birine qāyilüz devr-i zamān

Ne helāk eyler beni ne derdüme dermān ider

7 addini dāl itse Yaḥyānuñ ne ğam derd ü elem

Kim der-i dār-ı ‘ademden geçmeği āsān ider

78

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 Şādmānam aña kim dilber beni giryān ider

Seng-i cevr ile yapar göñlüm evin vj̄rān ider

2 Serv-adler şöḥbeti gül yüzlüler cem‘iyyeti

Ḥāne-i vj̄rānemi gūyā bahāristān ider

3 Yerde almaz gün gibi maźlūmun āhı şarşarı

Zālimüñ eyvān-ı Keyvānın yıar vj̄rān ider

4 Gözümi açdı çiçekler gibi ‘ış-ı Lā-yezāl

‘Āşı iden ‘āşıı ih̄sān-ı bj̄-pāyān ider

5 Aña şādam kim cihānda ol abj̄b-i cān u dil

Dermendüñ derdini arturmağa dermān ider

6 Ehl-i dünyā ğafletinden ‘ibret alur göñlümüz

Bu temāşāğāhı seyrān ideni seyrān ider

7 Gördüm ey Yaḥyā amu şā‘irlerün dıvānını

Kimisi giryān ider ḥalkı kimi ḥandān ider

79

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 Rind olan ma‘şūını fāş eylemez mestūr ider

Ğayrılar ‘ış ile ammā kendüyi meşhūr ider

2 almaz eksüklüğine ‘uşşāuñ ol bedr-i tamām

Bu cünün -ı ‘ış zj̄rā ādemi ma‘zūr ider

3 Lāyı-ı nūr-ı tecellāya ne lāzım kūy-ı yār

Ḥa Ta‘ālā ehl-i ‘ışa her maāmı ūr ider

4 Cübbe vü destān ko āyjne gibi gey nemed

Zāhirin her kim yıarsa bāının ma‘mūr ider

5 Yār dıdārını ey Yaḥyā gören ‘ayne‘l-yaın

Naş-ı ağıarı gönül āyinesinden dūr ider

80

Müfte' ilün Mefā' ilün Müfte' ilün Mefā' ilün

1Mürşid-i kāmīl ādemi cām-ı cihān -nümā ider

Cām-ı cihān-nümā nedür āyine-i Hudā ider

2 Dost olan o hazrete düşmen-i māsivā olur

Bahr-i muhīṭ-i vahdete kendüyi āşinā ider

3 'Ālem-i şūreti koyup sālīk-i rāh-ı 'ışık olan

Ma'nī yüzinde rūhmı hem-dem-i Muşafā ider

4 İki kanad olur aña havf ü recāsı dāyimā

Şol kişi kim şalāh ile uçmağı iktizā ider

5 Günde beş on kez ādemün kabri zebān-ı hāl ile

Muntazıram saña diyü ağızın açup nidā ider

6 İki cihānı kendüye kayd-ı ta'alluḫ eylemez

Vahdet-i Haḫ maḫabbeti 'āşıkı bir yaña ider

7 Güc ile sığıdı Yaḫyānuñ maḫṭa'a adı fi'l-meşel

Ḳāleb-i ādeme giren rūḫ gibi ibā ider

81

Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilātün Fe' ilün

1 'Āşıḫuñ 'ışıkı Haḫīkatde ṭarīḫat yolıdır

Zāhidā her elin sīnede vahdet yolıdır

2 N'ola yerden göke āh eylesem ol māhı görüp

Görinen āh degül mihr ü maḫabbet yolıdır

3 Başumuz kūh-ı elem oldu görinen iki kaş

Birisi rāh-ı fenā vü biri ḡurbet yolıdır

4 'ışık derbendi imiş dīde-i 'āşık bu gönül

Kārbān-ı ḡam u endūh u meşakḫat yolıdır

5 Ḡanī olma yol eri yolda gerek ey Yaḫyā

'ışık yolında ölüm 'āşıḫa vuşlat yolıdır

82

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ādem oğlı 'āleme 'uryān gelür 'uryān gider
Nāle vü efgān ile giryān gelür giryān gider
- 2 Bir nice maĥbūblarla geldi geĥdi sevdügüm
Gökdeki ervāĥ-ı ĥudsilerle gūyā cān gider
- 3 İjār-ı rāhundur senüñ lām-ı taalluk sönyā
Raĥt u baĥtı olmayanlar cennete āsān gider
- 4 'Ālem-i fūrĥat bizi rencide-ĥātır eylemez
Göñlüme gelse ĥayālüñ ĥussa-i hicrān gider
- 5 'Āşıĥ-ı bj-ĥāre erbāb-ı maĥabbet bābına
'Āĥil ü dānā gelür dıvāne vü ĥayrān gider
- 6 Ķarşudan gelse ĥabıbi 'āşıĥ-ı şādıĥlaruñ
Ķayreti başdan aşar 'aĥlı şaşar iz'ān gider
- 7 Her kimüñ lām-ı ta'alluĥ gibi bir ĥullābı yoĥ
Āĥiret şaĥrāsına Yaĥyā gibi āsān gider

83

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

- 1 Şehā 'āşıĥlaruñ gerĥi gedā-yı kūy-ı hicrāndur
Diyār-ı 'ışĥ içinde her biri başına sulţāndur
- 2 Başuna altun üsküf gey yaraşur ey hilāl-ebrū
Gümüş serv üstine ĥonmuş şanasın māĥ-ı tābāndur
- 3 Ķabıbün bir yalın yüzlü güzeldür tıĥ-ı bürrānı
Aña pervāne-veş ey dil maĥabbet şem'ini yandur
- 4 'Aceb mi göñlüme girse benüm ol Yūsuf-ı şāñı
Vücūdı 'āşıĥ olanuñ belā Mışırına zindāndur
- 5 Ķaçurdum elden ol şāĥın baĥışlu yāri ey Yaĥyā
Anuñĥün vādı-i ĥamda işüm feryād u efgāndur

84

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Terk-i cām itsem n'ola rüz-ı sıyām-ı cāmdur
İl ile olan kaçā Sākı düğün bayramdur
- 2 Dil-rübālar şaydı içün dānedür peymāneler
Gülseñ içre halka-i şöhet şanasın dāmdur
- 3 Fürkatünün bir demi bir yılcadır 'āşıklara
Görmedüm gün yüzünü ey meh nice eyyāmdur
- 4 Rūmdur yüzün gözün Aydın Karasi kaçlarıñ
Leblerün Mısr-ı melāhat kara zülfün Şāmdur
- 5 Buse içün cān virüp cān almada hayrānsın
Yāra ey Yahyā bilürsin haylice ibrāmdur

85

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Mihr ü maḥabbetünle vücūdum hilāldür
Derd ü belā-yı 'ışkuña ey māh dāldür
- 2 Bir daḫi göreyin seni gel bārı ey perı
Şāyed ki fürkatünle ölem ihtimāldür
- 3 Cevr ü cefādan ey dil-i āvāre ğam yeme
Eglencemüz cihānda ümıd-i vişāldür
- 4 Allāh kaçlasuñ işidenden ırağ ola
Fürkat didükleri bize ayruksı ḫāldür
- 5 Yār iştihār-ı kâzibe bulmuş vefā ile
Şād ol gönül aña ki ilün ağı fāldur
- 6 Geldi beyāza niteki ebrū-yı dilrübā
Eş'ārumuñ satırları naş-ı ḫayāldür
- 7 Yahyā za'ıfe himmeti oldı erenlerün
Güyā bahār ile gözün açmış nihāldür

86

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Bezm-i belāda kıadd-i ħamīdem kemānedür
Şavt-ı hazın-i nāle vü āhum terānedür
- 2 Bāzār-ı ğamda aldum ele cān metā'ını
Dükkān-ı yāra varmağa gördüm baĥānedür
- 3 Seyr-i nücüm ile oyalar ĥalkı çarĥ-ı dūn
İdrāki olan ādeme ol dām u dānedür
- 4 Eş'ār-ı cān-fezā ile her beyt-i dil-güşā
Güyā semend-i 'iştıkuma bir tāziyānedür
- 5 Beyti gibi yaķasını çāk eyler işiden
Yaĥyā ğazelleri ne 'aceb 'āşıķānedür

87

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Ĥaţţ-ı ruĥu ki fitne-i mülk-i cemālidür
Güyā ki Rūm içinde belürmiş celāljüdür
- 2 Bār-ı ğam-ı firāķı ile kıaddümi benüm
Dāl-i ħamīde eyleyen ol servi tıalidur
- 3 Tıjr-i cefāsı murg-ı ĥôş-elĥān-ı küy-ı yār
Seng-i belāsı 'āşıķa peyk-i vişālidür
- 4 Şādam aña ki fürķat irişdi kemāline
Her nesnenüñ kemāli nişān-ı zevālidür
- 5 Yaĥyā kıulınuñ ol şeh-i mülk-i sa'ādete
Şi'r-i laţıfi 'aynı ile 'arz-ı ĥālidür

88

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Kıaşlaruñ kim ol cebın-i dil-güşā üstindedür
Saţr-ı *bismi'llāhdur* kim *Ve'd-duĥā* üstindedür
- 2 Nündür kıaşuñ cebın altında çeşmüñ fi'l-meşel

'Ayna beñzer kim 'izār-ı dilrübā üstindedür
3 H̄ātem-i la'lüne kim ebrün olupdur sāyebān
Ebrdür gūyā ki H̄atmū'l-enbiyā üstindedür
4 Rā-yı rüşendür şehā ruhsāruñ üzre hācibūñ
Noqtadur hāl-i ruḥun nūr u zıyā üstindedür
5 Şafha-i mihre yazılmış maṭla'a beñzer hemān
İki қаşuñ kim cemāl-i cān-fezā üstindedür
6 Bahr-i ḥüsnüñ mevcidür cism-i laṭıfünde қаşuñ
Yā kanad açmış ḥümādur kim havā üstindedür
7 Kātli-Yaḥyāya çekilmiş tıg̃ olan ebrūlarun
Fethādur şankim ser-i ehl-i fenā üstindedür
89

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Yaşum Kāf-ı H̄aḳıkatden gelür bir 'ayn-ı 'ālīdür
Maḥabbet bahrinüñ emvācıdur raḥmet zülālīdür
2 Elinden geldügi iḥsānı itdi merḥabā kıldı
Beni *ta'zır bi'l-iḥsān* iden ol serv ṭalıdur
3 Yüzüm gülmez benefşe gibi gülzār-ı vişālünden
Ḥayāl ü fikr ü endişem firāḳuñ ihtimālīdür
4 Benüm serv-i revānum қаşlaruñ bāg-ı cemālūñde
Egılmış bād-ı raḥmetden iki cennet nihālīdür
5 O cānlar cānına 'āşık dirilürmişsin ey Yaḥyā
Seni ölümlere katub hemişe ağlamaludur
90

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Beni ḥandān iden bir serverün 'ışkı sürürdür
Çerāg-ı ḥānekāh-ı dil kemāl-i şevḳ-ı nürdür
2 O Leylī-çihreye karşı yaḳalar yırtup āh itmek
Bu Mecnūn-ı dil-efgārma bir kār-ı zarūrīdür

- 3 Ölümlü 'aşıkuñ dāğ-ı siyāhı s̄inede yer yer
Dıraht-ı cismine k̄onmuş t̄urur miḥnet t̄uyūridur
- 4 Göñül alçaklığın eyle şu gibi kendünü görme
Ḥabābuñ ḥānesin vj̄rān iden bād-ı gurūridür
- 5 N'ola Yaḥyāyı şād itse ğam u endūhı cānānuñ
Gedā-yı 'ışk olanuñ bj̄-ḥuzūr olmak ḥuzūridur

91

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Sidretü'l-a'lā gibi serv-i bülendüm 'āljdür
Fi'l-meşel anuñ yed-i beyzāsı Sidre t̄alidur
- 2 Tāze güller gibi illerden şakınsa vechi var
Nev-cuvānj 'āşıkun gūyā ki genc ü mālıdur
- 3 Ğam degül alur göz ile baksa aḥbāb-ı ḥabjb
Her perj̄-çihre metā'-ı ḥüsninüñ dellālıdur
- 4 Hem-dem oldı şem' ile pervāne geydi bir nemed
Kerbelāda dāğ yakmış şanki Rūm abdālıdur
- 5 'Aybunı yüzler erenler bāde-i ḥamrā gibi
Ey meye meyyāl olan meydānı şanma ḥāljdür
- 6 Zālīm olmağa k̄omaz şān-ı şerifün var senüñ
Bir senüñ gibi bege olanca k̄ul olmalıdur
- 7 Dün gece ḥayra girüp öldürmek isterdi beni
Öldüren Yaḥyāyı her gün yārımın iḥmālıdur

92

- 1 Cāme-i sebz ile dilber t̄utj̄-i gūyā mıdur
Yā yeşil yaprağ içinde ğonca-i ḥamrā mıdur
- 2 Yā yeşil cild ile bir Sa'dj̄ Gülistānı mıdur

Yā yeşil şehperlü bir hūr-ı melek-sjmā mıdur

3 Yā fezā-yı Vādī-i Eymen anuñ kūyı mıdur

Gül gibi ahdar seçerde âteş-i Mūsā mıdur

4 Yā bahār içre olan nevrüz-ı sulţānı midür

Yā yeşil cāmeyle Hızr-ı Hāzret-i Mevlā mıdur

5 Yā yeşil cām içre ey Yahyā bir içim şu mıdur

Yā yeşil kaşr içre bir sulţān-ı bj-hemtā mıdur

93

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Yārdan seng-i cefālar kim baña toĝru gelür

İllerüñ kand ü nebātından baña tatlu gelür

2 Ehl-i derdi hayret alur ihtiyār elden gider

Her kaçan kim şalınur ol kâmet-i dil-cü gelür

3 Şevk ile cān u göñülden hū diyen 'aşıklara

Kulle-i Kāf-ı Hāķķatden şadā-yı hū gelür

4 Şôfj-i şāfj ki manzūr-ı ülü'l-ebşārdur

Ĝaflet uyhusım almaz 'aynına yā hū gelür

94

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Tārik-i dünyāyı gözler evliyā evlā görür

'Aynına almaz 'avāmuñ 'aynını a'mā görür

2 Gözi açuķlarla manzūr-ı ülü'l-ebşār olur

Mest-i cām-ı vahdeti bj-bāk ü bj-pervā görür

3 Kendüni yoklukda yokla 'ālem-i envāra var

Şôfj-i şāfj der-i lādan geçer illā görür

4 Hālķı büyük gösteren āyinedür gerdün-ı dūn

Bilmeyenler serçe iken kendüyi 'ānķa görür

5 Cānib-i Hāķķa teveccüh eylese ehl-i şafā

'Aynı ile Ka'be-i maķsūdını peydā görür

6 Görmemek yegdür o görmekten Hudā göstermesün

Māyil-i dünyā düşinde muttasıl dünyā görür

7 Bildügi yanıldığına degmez ey Yahyā müdām

Her bağa bilmez bu fānı 'ālemi zıbbā görür

95

Mefā'ülün Mefā'ülün Mefā'ülün Mefā'ülün

1 Nigār olmayıcak dünyā sarāy-ı dār-ı gurbetdür

O Yūsuf-çihresüz 'ālem baña Ken'ān-ı hasretdür

2 Hilāle döndüren 'āşıqları mihrüñdür ey meh-rū

Görinmez bir belādur bu maḥabbet 'ayn-ı miḥnetdür

3 Yolunda kebkebüñ naqşı şanasın necm-i hādīdür

Na'alçen izlerin gördüm didüm bu dāl-i devletdür

4 Güzelde āndur maḫsūd olan anı sever 'ālem

Göñül meyl itdügi şüret degüldür belki şjretdür

5 Cebñni çin çin olur baña ḫışm itse ey Yahyā

Görince bir nazār bildüm ki mevc-i baḫr-i ḫayretdür

96

Mefā'ülün Mefā'ülün Mefā'ülün Mefā'ülün

1 Sürāḫı bir uzun boylu güzel serv-i ḫırāmāndur

Nigñ-i ḫalka-i şoḫbet olan ol āfet-i cāndur

2 Meh-i nev gibi nūrın andan alur sāğar-ı çeşmüm

Bu gün şehr-i cemāl içinde bir ḫürşīd-i raḫşāndur

3 Leb-i meygūna üftāde olsam cur'a-veş tañ mı

Şarāb-ı 'ışkı ile cümle 'ālem mest ü ḫayrāndur

4 Yeridür ben aña āyjne-i 'ālem-nümā dirsem

Ki her dem 'ālem-i şoḫbet anuñla şād u ḫandāndur

5 Yaraşur altun üsküf aña bir zerrñn ḫadeḫ gibi

Sürāḫı didügi Yahyānuñ ol gül yüzlü cānāndur

97

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ol benüm üsküflü şāhınüm cılasun gāzıdır
Rūm ilimin dil-rübāsı sađ ıoluñ şehbāzıdır
- 2 Bı-nişān iken beni ğurbetde gören gözeden
Ĝamze-i ğammāzıdır ol çeşm-i tır-endāzıdır
- 3 Āteş-i 'ışkıum ziyāde eyleyen āhum gibi
Yāruñ istignāsı dildāruñ şabā-yı nāzıdır
- 4 Dilbere Hôş gelmeyen bu derdmede hoş gelen
Nāle vü feryādum ile itleri āvāzıdır
- 5 Dınüm imānum gibi sulţān-ı hūbānum gibi
Şimdi maħbūbü'l-ıulūb olan maħabbet rāzıdır
- 6 ıaresi ebrūları Aydın münevver çihresi
Kākūli Şām-ı vişāli şınesi Akıyazıdır
- 7 Pādişāhum minnet ol Mennāna kim Yaħyā ıuluñ
San'ātmuñ pehlevānı fennimin mümtāzıdır

98

Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün

- 1 Sürün 'ālemüñ 'ālem degüldür mücib-i ğamdur
Düğüni günü mātemdür elem 'ayniyle 'ālemdür
- 2 Vücūduñ şem'ini şakın hevān ile söyündürme
Dem-i havf u recāsı ādemüñ soñındağı demdür
- 3 Fenā mi'mārinuñ mārı zebūn-ı murĝ-ı miħnetdür
Hazer kıll genc-i dünyā arıamına dime arıamdur
- 4 Açılmaz bilmeze hikmet kitābı gibi hāl ehli
Başı káf-ı murākıbdur dehānı mım-i müdĝamdur
- 5 Meşakıat yolu imiş Ka'be-i maışūda varan yol
Maħabbet ehlinüñ derdi devāsından muıaddemdür
- 6 Baıa bilmez cihān mülkin görür iĝmāz-ı 'ayn eyler

Selāmet ehli kim alb-i seljm ile msellemdr
7 ulı urbānidur Yayā o sultān-ı cihānuñ kim
Cibāl-i itiāmı fazlı enhārına maremdr
99

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Mescide gel zāhidā ma'nide Ha dıvānidur
Glen-i isānidur insāna ramet kānidur
2 Ābdest almaz namāza yüz yumaz ehl-i hevā
Secde emrinde 'inād iden kii eytānidr
3 Ādemüñ avlinde fi'inde leāfet olmasa
Cy-ve yabaña söyler bir yaban ayvānidur
4 Görinen resm-i ılısm-ı cism-i erbāb-ı kemāl
Ma'rifet ırmaınuñ güyā ki khistānidur
5 'Ādet-i Hārnı gözle an'at-ı Kārnı o
Defter-i dünyāda baı yok ser-ā-ser fānidr
6 Cd ile atem gibi ol iller iinde be-nām
'Ādemi mergb iden 'ālemde adı anıdur
7 Ehl-i āle nā-murād olmadur ey Yayā murād
ala 'arz-ı itiyā eyleser cānı cānidr
100

Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün

1 Cihāna Sāı-i cānı-ı maabbet la'l-i nābuñdur
abā-yı nār-ı evum ıve-i nāz u 'itābuñdur
2 Cefādan zevumuz var derdmzden derdümüz yokdur
Ne derd ise semin gibi eh-i 'ālı-cenābuñdur
3 cihān ey bedr-i kāmil 'āı-ı dıvānen olmadur
Elünden snesin āk eyleyen evvel kitābundur
4 Eyā mest-i İlāı 'ārdan 'ārı ola gr kim
Senñle yār arasında icāb olan icābuñdur

5 Zuhūr iden Hākikat sözleri ma'ni'de ey Yahyā
Senüñdür şanma yār-ı kām-bjñ ü kām-yābuñdur
101

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Sebeb-i şefkat olan nāle vü efgānumdur
Vuşlata kapu açan çāk-ı girjbānumdur
2 Yaşum enhārı gibi karşı çıkarısam yeridür
Toğrulup seyre gelen serv-i hırāmānumdur
3 Kesret-i encüm ile mihr-i cihān tāb gibi
Hūblar serveri begler begi sulṭānumdur
4 Yār bezminde beni hayr ile yād eyleyici
Nāme-i şî'rüm ile şafha-i djvānumdur
5 Ol sehj-kāmetümi māyil iden ey Yahyā
Şarşar-ı āhum ile eşk-i firāvānumdur
102

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Cihāna 'ışkumı fāş itmek iftiḥārumdur
Münāfıḳāne dirilmek benüm ne kārūmdur
2 Açıldı nergis ile gül gibi gözüm göñlüm
Ne kim hicāb ola cānum gözine 'ārūmdur
3 Mişāl-i dāl-i 'ademdür ḥayāl-i zıll-i vücūd
Baña vücūd viren 'ayn-ı i'tibārumdur
4 Aḳar şu gibi yolum baḥr-i bj-kepāra çıkar
Ḥayāt-ı kāzibe derbend-i reh-güzārūmdur
5 Muḥammed-i 'Arabinüñ cemāli Hākḳı için
Maḥabbetüm güneşi dilde Yār-ı Gārūmdur
6 Şabā örünce gelen zerre-i ḡubār gibi
Beni sürüp götüren bunda 'ışk-ı yārūmdur
7 Sarāy-ı sırr-ı Hākikat göñüldür ey Yahyā

Şerî'at ile tarîkat iki hişâruñıdur

103

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Baña ol gün yüzlü Aḥmedden şefā'at yok mıdur
Yā şefā'at olmağa bende liyākat yok mıdur
- 2 Nice bir cevr ü cefā vü nice bir zulm-i şarîḥ
Yoksa rûz-ı maḥşer olmaz mı kıyâmet yok mıdur
- 3 Tîr-i müjgâni gibi şimdi toḡunmadın geçer
Dilberüñ bu şıve vü nâzında ḡâlet yok mıdur
- 4 Olmadı bir gün o mâhuñ ben vefâsın görmedüm
Zerrece bân sitâremde sa'âdet yok mıdur
- 5 Kapu gibi gözümüñ yollar gözetmekdür işi
Gelmeğe bu Beyt-i Aḡzâna 'inâyet yok mıdur
- 6 Terk idüp düşmenligi inşâfa gelmez mi rakîb
Kalb-i dūnında anuñ dîñ ü diyânet yok mıdur
- 7 Gitmeğe dünyâdan ey ehl-i fenâ Yaḡyâ gibi
Cânib-i Ḥaḡdan bize daḡi icâzet yok mıdur

104

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Şoymadın dest-i ecel şoyundılar abdâllar
Geçdiler baḡr-i fenâdan yundılar abdâllar
- 2 Şevḡ ile zevḡ ildiler gūyâ şu'â'-ı âfitâb
Şanmañuz kurı yire süründiler abdâllar
- 3 Mevlevi gibi semâ'a girdiler bî-iḡtiyâr
Ḥayret ile gird-i bâda döndiler abdâllar
- 4 Geçdiler gün gibi dünyâdan şafâ-yı kalb ile
Gıtdiler bir bir hemân toḡundılar abdâllar
- 5 Vardılar cisr-i mecazîden Ḥaḡıkat rāhına

Hānekāh-ı lā-yezāle ƣondılar abdāllar
6 ‘Ālem-i ğurbetde nār-ı fūrƣat ile yanmadın
Yandılar yaƣıldılar söyündiler abdāllar
7 Ʀuydılar Yaħyā gibi genc-i nihānı ƣoydılar
Çün ƣanā‘at ni‘metine Őundılar abdāllar

105

Mef‘ülü Mefā‘ilü Mefā‘ilü Fe‘ülün

1 Ey mürşid-i kāmil bu ne sırdur baña bildür
Biñ yıl yaşamaƣ ādeme bir günce degüldür
2 Göñlini oyalar alıƣor cānib-i Haƣdan
Dünyā evinüñ zineti insān ı yanıldur
3 Pervāz idemez ‘ālem-i ervāħa anuñ kim
Ten-perver olup Őehperi ālūde-i gildür
4 Őüretde olan gün gibi evc-i ‘azāmetde
Malide begüm zerre gibi ģōr u ģacildür
5 Yaħyā bu ģazel ‘aynı gibi baħr-i serj‘üñ
Ĥikmet sözünün zikrine her mışra‘ı dildür

106

Mef‘ülü Fā‘ilātü Mefā‘ilü Fā‘ilün

1 ƦaŐuñ gözüñ ki tjr ü kemāndan niŐān virür
Ʀurbānım olmaģa dil-i bj-çāre cān virür
2 Ağyār öñinde za‘f ile cān virdügüm bu kim
Issın aģırlayan itine üstühān virür
3 ‘İsā lebünle zāhid ölümlü dirilmesün
‘illetle dirilen kişi miħnetle cān virür
4 Ʀanlu yaşum gözüme gelür mey gibi müdām
Sāƣı ƣaçan rakibe mey-i ergavān virür

- 5 Bir kezden oklamağa cihān halkını yine
Hūñi gözine kaşları yāruñ kemān virür
- 6 Hecr āteşinde zıkr-i lebūñ derdüm arturur
Germāda bāde ādeme zıjrā zebān virür
- 7 Şanma ki ölmeyüp qalasın hecr-i yār ile
Yaḥyā ecel saña bir iki gün amān virür

107

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ülü Fā'ilün

- 1 Ol serv-қad ki āfet-i devrān olup yürür
Cellād-ı ğamzesi anuñ ādemler öldürür
- 2 Müjganı oqları gibi toқunmadın geçer
Tırmayup ol nigār cefā eyleyüp tıurur
- 3 Gözden çıkardı ağlamağ ile yaşum gibi
Şimdi fakıri taşa tıutar görmeze urur
- 4 Rūz-ı ezelde rūze-i hecrünle sākiyā
Cām-ı şarāb gibi bizüm қanumuz қurur
- 5 'Işқumdan ol ḥabıbe ḥicāb olmasun diyü
Bir perde-i siyāh ile āhum beni bürür
- 6 Cām-ı cihān -nümāya dönüpdür vücudumuz
Her laḥza ğussa vü ğam u endūhumuz görür
- 7 Sāki yıkıldı cām-ı meyünle rakıb-i ḥar
N'eyleseñ eyle anı iti öldüren sürür
- 8 Şoḥbetde görmese gözümüz yarı bir nefes
Yaḥyā tehı şurāḥı gibi қanumuz қurur

108

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Yüzine tıutmuş niқāb-ı ḥatıı Yūsuf-vār şı'r
Şıvesindendür ḥicāb ile ider güftār şı'r

- 2 Çekdügüm derdi bilürdi nâlemi gūş eylese
Hālūme vākıf olurdı oqusa dildār şî'r
- 3 Yāruñ ebrūsı gibi baħr-i melāħat mevcidür
Yaraşur olursa manzūr-ı ülü'l-ebşār şî'r
- 4 Pāre pāre itdi endāmın yaqasın çāk idüp
Tūr-ı Mūsā gibi görmışdür meġer dıdār şî'r
- 5 'Āşık-ı dıvāneye dıvānum oldı ħasb-i ħāl
Ehl-i derdüñ derdim eyler müdām iş'ār şî'r
- 6 Bir lisān-ı ġaybdur gūyā anuñ her mışrā'ı
'Ālem-i ma'nādan eyler kendüyi izhār şî'r
- 7 Şevķ ile Yaħyā gibi güller yaqasın çāk ider
Söylesem ol ķāmeti mehzūn içün her bār şî'r
- 109

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1
Yārumuñ bir derdmendi olsa sevdāsın çeker
Sol kemān ebrūları dāyım ķara yasın çeker
- 2 Bı-vefā dilber şovuk deprense mānend-i çınār
'Āşık-ı şādıklararı dest-i temennāsın çeker
- 3 Yār-ı ġaddārum eyü varmaz gözüm yaşın alur
Ben faķırüñ zılm ile olanca dūnyāsın çeker
- 4 Gözleri ebrūsı resminden cilasunlar gibi
Gördüġine ġün gibi tıġ-i mücellāsın çeker
- 5 Mest-i cām-ı 'ışķ olan dıvāneler Yaħyā gibi
Dostum a'dā-yı dıñnün şanma pervasın çeker

110

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Eyü ad ile be-nām olana ādem didiler

Beşer-i muhterem insân-ı mükerrem didiler
2 Kendüsin bilmeyene Tañrısını bulmayana
Hâr-ı lâ-yefham u dîvâne vü sersem didiler
3 Mütekebbirlere ikrâm-ı tamâm itmediler
Kendü eksüklüğini bilmeyene kem didiler
4 Guşşadan hâlî degül hâl-i hayâtında kişi
Elem-i 'äleme her dem ğam-ı müdğam didiler
5 Her mey-i ma'siyete mâyl olan mollaya
Fâşık-ı bj-meze hayvân-ı mu'allem didiler
6 Kaţraca virmediler kendü vücûdına vücûd
Şôfîler t̄alib-i deryâ-yı fenâyam didiler
7 Şî'r-i Yahyâyı görüp 'izzet ile hûrmet ile
Fuşahâ *sellemehu'llahu müselleme* didiler
111

Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilün

1 Şeb-i hasretde gören t̄ığunı pehlûya çeker
Bir zamân oldu begüm her kişi kendüye çeker
2 Kim ki bir gice seni düşde der-âğuş itse
Cân virür hasra deĝin kendüyi uyĥuya çeker
3 Gördi dîvânelüğüm boynuma zencîr takup
Âhum ile yaşum ol kâmeti dil-cüya çeker
4 Zülfüñ iki bükülüp kâkül-i miskîñün ile
Dil-i âvâremi ol ğamze-i cādûya çeker
5 Sîñemi nişteki hûrşîd-i cihân ey Yahyâ
Cezbe-i işk beni yâr-ı semen-bûya çeker
112

Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün

1 Şîrâr-ı nâr-ı âhum ay u gün gibi semâ' eyler
Meĝer kim süz ile nây-ı ngânum istimâ' eyler

- 2 Dilini ehl-i derdüñ rāh-ı 'ışka girmeyen bilmez
Ceresler nāka-i Leylîde Mecnūna vedā' eyler
- 3 Niķāb-ı ŧāhid-i maķsūd imiŧ bildüm bu dünyāyı
Maķabbet 'āŧıķ-ı ŧeydāyı ehl-i ittilā' eyler
- 4 Baña zulm-i ŧarîh itdüñ diyü ķan ağlayan yāra
Anuñla söyleŧür āl ile rengin ihtira' eyler
- 5 Hāyāl-i yāra māni'dür diyü derd ehli dünyāda
Ķarıŧmaz kimseye ħalk-ı cihāndan inkitā' eyler
- 6 Baŧumda ħün-ı zaħmı derd-i serden kurtarur cānı
'Aceb olmaya bu kim gül ŧuyı def'-i ŧudā' eyler
- 7 Görince nāme-i yāri ŧafadan raķŧ urur Yaħyā
ŧu mevlāyı gibi kim ŧevķ-ı nāy ile semā' eyler

113

Mefā'ılün Fe'ilātün Mefā'ılün Fe'ilün

- 1 Hezār ŧıve vü nāz ile ol ķara gözler
Hezār yirde benüm gibi mübtelā gözler
- 2 Kilāb-ı kūyuñı gözlerse gözlerüm ŧan mı
Ķarîb-i serkeŧi yad ilde āŧinā gözler
- 3 Saña maķabbet iden vaŧluñı ümîd eyler
Ölümlü ħasta olan derdine devā gözler
- 4 Re'āyet eyleseler 'āŧıķa ŧafā sürmez
Zemāne ŧeyħi riyā ile kibriyā gözler
- 5 ŧüküfeler gibi bu bostān-ı fāñide
Taŧavvur itme ki baķı ola baķa gözler
- 6 'Avānı zālīm ider gerħi 'avn-i Fir'avnı
Kelimi gibi ahibbāsını Ĥudā gözler
- 7 Kemāl-i nazm ile Yaħyā müsellemler olsa n'ola
Ķazelde Ĥazret-i cāmî gibi fenā gözler

114

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Hālet-i zühd ile bülbüller nemed-püş oldılar
Anlaruñ tesbîhine güller kamu güş oldılar
- 2 Cüylar gibi erenler cümle baħr-i vaħdete
İrdiler māhı gibi ammā ki ħāmüş oldılar
- 3 Her kitābı noĸta-i vāħidden istiħrāc idüp
Ķaħra iken her biri deryā-yı pür-cüş oldılar
- 4 'Işk ile āyıne-i ğayb olmağ istersen eğer
Anlara var kim hidāyet ehline tuş oldılar
- 5 Cümle 'ālemden taalluk riştesini kesdiler
Cām-ı 'ışkı nüş idenler mest ü bı-hüş oldılar
- 6 'Āleme sultān olanlardan hezār-ender-hezār
Gıtdiler bir bir bu 'ālemden ferāmüş oldılar
- 7 Oĸusuñ bu şı'r-i Yahyāyı bülend āvāz ile
Bāde-i tevhıd ile anlar ki serħôş oldılar

115

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Göñlüni 'aşk ile deryā-yı muşaffā ideğör
Yerleri gökleri kendünde temāşā ideğör
- 2 Başdan ayağa göz ol mihr-i cihāntāb gibi
'Ayn-ı 'ırfān ile bünyānunu bınā ideğör
- 3 Tırı tur Ķadre iren āb-ı revān gibi hemān
Turduğuş Tūr-ı temennā ideğör
- 4 Hū diyen hū işidür Kāf-ı Ķaĸkatde begüm
Kendüni na'ra-i hū ile hüveydā ideğör
- 5 Levħ-i Maħfuz göñül dil dilidür aña Ķalem
'Ālem-i zāhire taşşılıñı peydā ideğör
- 6 Er iseñ mürşidüne mürşid ol irşād eyle

Her veliyem diyeni cümleden evlâ idegör

7 Ehl-i diller diline düş nitekim kand-i nebat

Naẓm ile adunı Yahyâ gibi ihyâ idegör

116

Mef'ülü Fâ'ilâtü Mefâ'ilü Fâ'ilün

1 Anlar ki bāz-ı himmeti 'ānķāya şaldılar

Gün gibi Kāf-ı 'ışķa varup sāye şaldılar

2 Bilmezlık itdi kendüyi bildürdiler hemān

Bāġ-ı cināndan Ādemi dünyāya şaldılar

3 Yoķlukda yoķladı biri birin ricāl-i ġayb

Hār-ı vücūdı nār-ı tecellāya şaldılar

4 Üftāde-i maķabbeti hūrşid-i 'ışķ ile

Şebnem-mişāl 'ālem-i bālāya şaldılar

5 Bād-ı şabā-yı āh ile erkān erenleri

Ol serv-i bāġ-ı cenneti buraya şaldılar

6 Ser virdi sırr virmedi ser-cümle evliyā

Żulm ü cefā idenleri Mevlāya şaldılar

7Yahyā ne çāre ķaldı bu ķasret kıyāmete

Gün yüzlüler bu gün bizi ferdāya şaldılar

117

Mef'ülü Fâ'ilâtü Mefâ'ilü Fâ'ilün

1 Mecnūn-ı 'ışķı lāle gibi ķaġa şaldılar

Hem ķaġa hem benefşe gibi baġa şaldılar

2 Başılandı ķünkü ķaşr-ı maķabbet yapılmāġa

Ferhādı taşa Hüsrevi topraġa şaldılar

3 Ķayd-ı ġam-ı cihāndan alup dest-i 'ışķ ile

Şehbāz-ı rūķ-ı 'āşıkı uçmaġa şaldılar

4 Cānanı ķalb-i 'āşıkā şôfiyi Ka'beye

Kimin yaķına kimini uzaġa şaldılar

5 Müstağrak itdi gözyaşı Yahyâyı nāgehān

Berg-i ħazānı şanki bir ırmağa şaldılar

118

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Dünyāya bu Ĥayālĭ gibi lāğa şaldılar

Ya'nĭ ki ħalka maskara olmağa şaldılar

2 Sert ĭle yüzi kara küfür-güy ışıkları

Yanlış müsevvede diyü ocağa şaldılar

3 Ķayd idinür ħalender olan ħavĶ-ı la'neti

Bāğ-ı cihānda kendülerin bağa şaldılar

4 Her bir ışık yüzinde şaĶalın tırāş ider

Berg-i nihāl-i dĭnini toprağa şaldılar

5 Yahyā ser-i Ĥayālĭde Rūm ili ħaĶyesi

Güyā ki bir toğandur anı zāğa şaldılar

119

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 İltiyām ile selāmuñdan helāk olmağ olur

Saña 'āşık dirilen cānlar eyüdüdür sağ olur

2 Sünbüli gitmez güli şolmaz maĥabbet bāğınuñ

Āhı artar 'āşıkuñ cisminde yüz biñ dağ olur

3 Aradan çıĶsun gözüm 'ayn-ı Ĥayāt ise daĥı

Nāzenĭnüm ter düşer yaşum ħaçan ırmağ olur

4 Dār-ı dünyāda ne gül ħahir ne bülbül 'āĶibet

Gün gibi 'ālĭ-cenāb iken yeri toprağ olur

5 Gözleri nergis yüzi gül ħāmeti serv-i revān

Vuşlat-ı yār ile Yahyāya tağ üsti bağ olur

120

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Sen perĭ-rüyı seven bĭ-ĥuş u ser-gerdān olur

Aduñ anıldığı yirde vālih ü hayrān olur
2 Gāh gāh unutma ihsān-ı cefādan ‘āşığı
Ey perĭ insān olanlar bende-i ihsān olur
3 Görmesem gün yüzüñü bir lahza ey Yūsuf-cemāl
Ĝuşşadan dünyā sarāyı gözüme zindān olur
4 Dostum yolunda cān virmek iñen āsān idi
Müşkil oldur kim işidür düşmanum ħandān olur
5 Saña qarşu ditreyüp gün gibi ey māh-ı celāl
Zerre-veş üftāden olan ħāk ile yeksān olur
6 Bende-i ‘işķ olduğumçün bāṭınım yıķsan n’ola
Pādişāhum gizlü genc olduğu yir vjṛān olur
7 Zerre-veş ‘uşşāķa ey Yaḫyā iñen virmez vücūd
Şehrümüz meh-rūları gün gibi ‘ālĭ-şān olur

121

Fadlötün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1Biri birini bulur maḫbūblar yārān olur
Biri birini sever hem bende hem sulṭān olur
2 Ay ile gün şanasın bir yire cem’ olur hemān
Hem-demi serv-i ħirāmānuñ gül-i ħandān olur
3 Bir nefesde iki ‘ālem zevķim peydā ider
Şol güneş yüzlüye kim bir māh-rū cānān olur
4 Kādir olmaz biri birine cefālar itmeĝe
İttiḫād eyler biri biri ile yeksān olur
5 Bir yaña ‘ālemedür dilberler ammā bir yaña
‘Āşık-ı şādıkları Yaḫyā gibi bĭ-cān olur

122

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Sālik-i rāh-ı fenā yoĝ olmaĝ ile var olur

Gün gibi envār-ı 'aynı 'ışk ile hem-vār olur
2 'Āfitab-ı 'ışkı ile merd-i 'ālī-himmetüñ
Gökdeki Pervīn elinde şubhatü'l-envār olur
3 Yoqluğında 'ālemüñ bir özge 'ālem var imiş
'Ālem-i faqr u fenā derd ehline tīmār olur
4 Vādī-i 'ışkuñ begüm bī-ķayd olur dīvānesi
Boynınuñ zencīri ancak āh-ı āteş-bār olur
5 Şāh-ı bī-ķabl u 'alem oldur ki bir dervīş iken
Nice sulţān-ı vilāyet añā hıdmetkār olur
6 Ehl-i dilden kim ala būy-ı velāyetden eşer
Ġonca-veş anuñ dehānı maḥzenü'l-esrār olur
7 Yolını pāk iden ey Yahyā akar şular gibi
Gün gibi 'ayne'l-yakīn āyīne-i dīdār olur
123

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

1 Vuşlat sarāyı kim nice yılda binā olur
Bir demde nār-ı fürķat ile hep hebā olur
2 Derd-i maḥabbet ādemi ġāyet za'ıf ider
Şōfī bizüm riyāzetümüz bī-riyā olur
3 Tağlar ķadar cefālar idersin benüm begüm
Şol bendeden ki zerre ķadarca ḥaṭā olur
4 Cānāneden şikāyet idüp ḥālüm ağlasam
Her kişi ṭālīüm gibi andan yaña olur
5 Yahyā cihānda yüze gelür göz yaşı gibi
Deryā-yı 'ışk-ı yāra şu kim āşinā olur
124

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Gel vücūduñ perdesin ķaldur cemāl-i yān gör

- Cān gözinden sil ğubārı çihre-i dildārı gör
2 Oyalanma aldanup ārāyişine ‘ālemüñ
Menzil-i maķşūduna bir ğün öñürdi varığör
3 Murğ-ı cānuñ rûĥ-ı ğudşilerle pervāz eylesün
Çık bu zūlmāñı ğafesden ‘ālem-i envārı gör
4 Dāmenin elden ğoma herğiz ĥārābat ehlinüñ
Şūret-i inkārda maĥfı olan iķrārı gör
5 Mā-tağaddemden ĥaber vir ‘ayn-ı ĥādīşdür cihān
Maĥşer-i evvelde manzūr-ı ülü’l-ebşārı gör
6 Çeşmüñe kuĥl-i başar *men kâne fi’ d-dünyā* yeter
Ġözi açuğlardan ol her laĥza bu esrārı gör
7 Beyt-i ma’mūr oldu Yaĥyānuñ bu şi’r-i dilkeşi
‘Ayn-ı ‘ibretle yine ma’mūra bağ mi’mārı gör

125

Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün

- 1 ‘Ayn-ı ‘işğ ile yūri nāzır-ı bĵna olagör
Zerre-veş mihr-i münĵr ile hüveydā olagör
2 Terk ü tecrĵd ile ‘ālemde Mesĵĥālığ idüp
Bu toğuz āyinede ğün gibi peydā olagör
3 Heves-i şadr-ı riyāset ğaleb-i Şaff-ı ni’al
Ġayd olur ādeme var bĵ-ser ü bĵ-pā olagör
4 Ġalğ arasında ecel ğaddüni lām eylemedin
Yūri ‘aynı ile ‘āñĳā gibi tenhā olagör
5 Yüzüñi ĥāk-i ğadem ĳıl sözüni Āb-ı Ġayāt
Şi’r-i cān-baĥş ile Yaĥyā gibi ihyā olagör

126

Müfte’ilün Mefā’ilün Müfte’ilün Mefā’ilün

- 1 ‘işğ ile kendüden ğider ‘āşıĳa bir nidā gelür

Yazısı yok kitāb okur ‘ālim olur çıka gelür
2 Kayd-ı ğam-ı cihān gider māmelekini terk ider
Hāne-i cān-ı ‘ārife derd ü elem şafā gelür
3 Şaçı ağarur ādemüñ qarlu tağa döner başı
‘Ömri bahārını anuñ āḫir iden şitā gelür
4 ‘Āşık-ı bj-şümār ile yarı gören şafā sürer
Bezm-i Eleste varduğın ādem olan aña gelür
5 Yahyā sözin uzatmañuz beyti bozarsuñuz hemān
Sırr-ı sülük-ı sāliki söyleyene belā gelür

127

Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün

1 ‘Ayn-ı ‘uşşāka cihān hāne-i evbāş gelür
Encüm-i çarḫ-ı felek dāne-i ḫaşḫāş gelür
2 Yüz bulur her dem açar kanlu yaşum kaḫraları
Sañasın tābi‘ olur Rūma kızılbaş gelür
3 Gizlü gelmez er olan ḫaşmına mānend-i şabā
Gün gibi tığ-ı cihānitābı ile fāş gelür
4 Ser-i ‘uşşāk eli altında olur ḫātem-veş
Ḫātem-i la’-i leb-i yāra kaçan kaş gelür
5 Şecer-i mıve gibidür güzelüm ehl-i kemāl
Dāyimā dest-i edānıden aña taş gelür
7 Ğam ‘ışk ile raḫam gibi perışān olana
Cümleden ‘izzet ü ikrām ile şābāş gelür
6 Ol perı-rüyı görüp ‘aklı gider Yahyānuñ
Göñline āteş-i ḫayret gözine yaş gelür

128

Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün

- 1 Merd-i 'İsā- nefese mā'ide-i rāz gelür
Dil dilinden kulağına anuñ āvāz gelür
 - 2 Ādemüñ 'aklı gider 'ālem-i hayretde kalur
Her kaçan toğrulup ol serv-i ser-efrāz gelür
 - 3 Beni öldürmeğe kaçd eylese ğamnāk olurun
Şādmān olduğumu bilse eğer vaz gelür
 - 4 Oyalar 'āşık-ı mecnūnı şadā-yı zencir
İllerüñ çeng ü rebābı aña nā-sāz gelür
 - 5 Ma'nı yüzinde anuñ bāl ü peridür eş'ār
Şanmañuz bir daği Yahyā gibi şehbāz gelür
- 129

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

- 1 Sür dilden ol sürürü virürse eğer ğurūr
Serverleri tarık-ı kemālinden alıkor
- 2 Dıdār-ı Hākka ahsen-i vech ile irişür
Göz yaşı ile şol ki yüzi karasını yur
- 3 Aç 'ayn-ı cānı gül gibi esrāra vākıf ol
Nergis gibi bu bāğda a'mā görür mi nūr
- 4 Şāf olmayınca şu gibi āyine-i vücūd
Şanma ki 'aks-i nūr-ı tecellā ide zuhūr
- 5 Gel şekl-i māsivāya bakup kalma zinhār
Allāh şaklasun kişiyi yoldan alıkor
- 6 Serdār olur ekābire her dem elif gibi
Toğruluğ ile kim ki bu yoldan ide 'ubūr
- 7 Var kūy-ı yāra ola ki fetḥ-i kelām ola
Yahyā Kelime cāy-ı niyāz oldı çünki Tūr

130

Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün

- 1 Güzel bilmek dilersen yârı bir 'âşık geçenden şor
Cemâl-i Muştafâyı Hâzret-i Veyse'l-Karenden şor
- 2 Ne bilsün Ka'be-i 'ışkun tarjkin görmeyen a'mâ
Rumûz-ı *il ma'a'llâhı* Resûl-i Zü'l-minenden şor
- 3 Kâpusın çıñradur 'arş-ı 'azimüñ halka-i şöhet
Gel e ey müddet bu zevk-ı zikru'llâhı benden şor
- 4 Sülûki pirden öğren seni envâra garķ itsün
Şorarsan bu gülistânuñ şafâsın yâsemenden şor
- 5 Tırâş it nokta-i hâki şay anı yok hisâbına
Vücûduñ saña hâyildür bu esrârı bilenden şor
- 6 Ne için ğoncalar handân benefşe zâr u maḥzündür
Bu ahvâli zebân-ı hâl ile bârj cemenden şor
- 7 Ten-i hâkiden iste rûh-ı pâki her dem ey Yahyâ
Visali kışşasını Yûsufuñ Beytü'l-Hazenden şor

131

Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün

- 1 Ol kemân ebrûların depretse cānum deprenür
Yüregüm oynar gözüm segrir nişānum deprenür
- 2 Tâkatum yok kim du'â-yı devletin işitdürem
Görsem ol şâhı hemân ancak dehānum deprenür
- 3 Zindedür şanman beni çarḥuñ kemânından baña
Tjri ğam tokunduğınca üstühānum deprenür
- 4 Baksa ol şâh-ı cihân rûy-ı celâl ile hemân
Gün gibi ditrer bu cism-i nâ-tüvānum deprenür
- 5 Gülşen-i 'ışk içre Yahyâ bād-ı āhumdan benüm
Bir hazân yaprağıdur güyâ zebānum deprenür

132

Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün

- 1 Āsumāñj bir libās idinmiş ol mäh-ı münjir

Aña bu hüsni ile bulunmaz gök altında nazır
2 Nijle girmiş Yūsuf-ı Mısr-ı melāhatdur didüm
Āsumānı cāme ile gördüğüm gibi fakır
3 Āsumānı cāmesin geysel n'ola ol pādişāh
Bir Mesihādur ki aña āsumān olmuş serir
4 Āsumānı cāme şanman 'aks-i dūd-ı āhdur
'Āşıka āyjnedür cism-i nigār-ı dil-pezir
5 Şi'r-i Yahyāda ma'ānı bir müselleml hūbdur
Baħr-i nazmından geypdür āsumānı bir ħarir
133

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Ġayret-i akrān ile öldüm eyā māh-ı münir
Eyledün 'āşıklar içinde beni Hōr u Ĥakır
2 Zūlm ile billāhi virān eylemek lāyık mıdur
Gönlümün şırça sarāyıdur saña şāhum serir
3 Āh kim yār ise hercāyı vişālise muħāl
Derd ise tül u dırāz u 'ömr ise ġāyet kaşır
4 Kangı birin diyeyin biñ dürlü derdüm var benüm
Bj-vefā dünyā gibi bir zālime oldum esir
5 Pādişehsin yaraşur birkaç vezir olsa saña
Hiç ola mı hem-nişinün ola ancak ben fakır
6 Baña elvara şefā'at eylemek lāzım gele
Anuñ için olmadun bir gün bu halümden habir
7 Oğuma nādāna ey Yahyā şaħın djvānunu
Şi'rden yegdür har-ı lā-yefhama zirā şā'ir

134

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Benüm sulṭān-ı 'āli-şānumun ḳaddi mu'allādur
Hilāl ebrūsı ġarrā kāküli a'lādan a'lādur

2Akıtdı göñlüm ırmağını bir şāh-ı vilāyet kim
Kelāmı dürr-i bĵ-hemtā vüçüd-ı pāki deryādur
3Fırāk-ı şūret-i ħālüm vişāl-i ma'nevĵ ancak
Cemāl-i bā-kemāli 'ayn-ı ma'nāda hüveydādur
4Şu gibi turı tur çāh-ı tenezzülde niyāz eyle
Vücūdi 'āşık-ı şādıklarun ħūr-ı tecellādur

5 Maĥabbet cāmına sakĵ olaldan mah-ı devrānum
Kimi mest ü kimi ĥayrān kimi mecnūn u şeydādur
6 Sevinme manşıb-ı 'ālĵde zĵrā başduğun yirler
Turāb-ı kaçır-ı Kayserdür ĥarāb-ı dār-ı Dārādur
7 Ĥayāt Ābına beñzer cān bağışlar 'ārif-i cāna
Mesĵĥā remzini iş'ār iden eş'ār-ı Yahyādur

135

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Vaşlın ol serv-i bülendün 'āşık-ı şeydā umar
Pādişehden bende zĵrā himmet-i a'lā umar
2 Şôfĵ 'ışk ehlini sultān-ı vilāyet añlamaz
Anuñ için kendüzin 'uşşākdan evlā umar
3 Umarın kim ola āĥir menzilüm kūy-ı ĥabĵb
'Āķıbet ādem yirini cennetü'l-Me'vā umar
4 Ādeme 'aybını göstermez felek āyĵnesi
Bĵ-nazĵr anlar görür kendüyi bĵ-hemtā umar
5 Bu benefşe gibi Yahyā boynını eĝmiş bu gün
Var ise ol ĝonca-lebden va'de-i ferdā umar

136

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Dostlar ĥandān u baĥtum yār u devlet dest-gĵr

Müdde'î maḥzûn u a'dâ münhezim düşman fakîr
2 Himmetüñle şındı göñlüm gibi a'dâ leşkeri
Âdemi cāna şarāb-ı 'ışk ider gāyet dilîr
3 Tîğlar gibi çalışdum ҡolumı 'uryān idüp
Қalb-i aғыāra girişdüm ғoғrılup mānend-i tîr
4 Az zamān içre perîşān eyledüm 'aқlum gibi
Gerçi olmışdı ғam-ı 'āşık gibi düşman keşîr
5 Döndi 'Abdü'l-mü'min iқlîmine Yaḥyā kūy-ı yār
Kimseden ḥavf eylemez tenhā yürür bay u fakîr

137

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Sāḳiyā mey şun ki eyyām-ı bāhār elden gider
Ḥatem-i cām-ı şarāb-ı ḥôş-güvār elden gider
2 Aç gözün dünyāya meyl itme şaқın ey ḥaste-dil
Şanma bu naқd-i ḥayātı pāydār elden gider
3 İrişür bir dem ki murğ-ı cānunı şayd eyleyüp
Nāgehān şehbāz-ı 'ömr-i bî-қarār elden gider
4 Kes dilüñ zāhid yüri ғa'n eyleme 'āşıklara
Sevmekde 'inān-ı iḥtiyār elden gider
5 Mücib-i hicrāndur Yaḥyā vişāli dilberüñ
Ġanj olma dāmen-i vaşl-ı nigār elden gider

138

Mefā'îlün Mefā'îlün Mefā'îlün Mefā'îlün

1 Dirîğā 'āşıkın ma'şūқ olan bî-ḥānumān ister
Zelîl ü zār u mecnūn u za'îf ü nā-tüvān ister
2 Maḥabbet ateşi ḥayfa ғuyuldı dūd-ı āhumdan
Benüm rüḥ-ı revānum cān gibi 'ışkı nihān ister

3 Açılmaz ey nihāl-i bağ sensüz gönü 'uşşākuñ
Ne meyl-i büstān eyler ne seyr-i gülsitān ister
4 Vişāle irmedin apunda irdüm hālet-i nez'e
Devā olmaz bu derde 'ālem-i vuşlat zamān ister
5 Sevindüğinden ölürdi dişe bir kimse Yahyāya
Seni ey zerre-i üftāde ol şems-i cihān ister

139

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

1 Hattı ruħı ki fitne-i mülk-i cemālidür
İklīm-i Rüm içinde belürmiş celālidür
2 Bjmār-ı 'ışka hōş geçüben minnete gişer
Tjr-i cefāsı 'āşıka peyk-i vişālidür
3 Kūyında yāra tođrı uçup gitdi murđ-ı cān
Zjrā cinān içinde o bir serv dalıdur
4 Şāyed öpeni oçam diyü göñlümi eglerin
Eglencemüz dehān u miyānı hayālidür
5 Añma maħallesin işiden 'āşık olmasun
Yahyā nigār çünki bilürsin Vefālıdur

140

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Öldi hāk oldı rakıb ol şeh ne sevdāsın çeker
Şol kemān ebrūları daħi ara yasın çeker
2 Ölmeğe biñ cān ile cān virür ehl-i derd olan
Ey göñül cām-ı memātuñ şanma pervāsın çeker
3 Encüm-i eşküm olur şebnem gibi gözden nihān
Gün gibi dilber açan tığ-i mücellāsın çeker
4 Şoħbet-i meyde nihānj zāhid-i güstāhı gör

Sākı-i gül-çihrenüñ cām-ı muşaffāsın çeker
6 'Ālemin 'ālemde aġyār eyler oldı dilberüñ
'Āşık-ı bî-çāre Yahyā anca ġavġasın çeker

ZĀ'

141

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Yüzüñe mihr ü kamer dimege döymez yüzümüz
Ey şeker-leb dehen-i tengüne yokdur sözümüz
2 İşigüñde bizi ħāk eyler iseñ 'ömrüm eğer
Tütüyā-veş kapışa ehl-i nazarlar tozumuz
3 Var iken kūyuñ eyā hūr-ı cinān bir laħza
Kalmadı cenneti dünyāda görecek gözümüz
4 Ğama şabr idemezsin terk-i diyār ise muħāl
Dūd-ı āh ile belürmez ġicemüz gündüzümüz
5 Şi'rimüz Āb-ı Ħayāt oldı bizüm ey Yahyā
Cān-fezā oldı Mesjġhā gibi çün her sözümüz

142

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jü Fā'ilün

1 Bīmār olalı ol iki mest-i ħumār göz
Ey gül nihāli kan ile tıldı hezār göz
2 Sihir ile şimdi perde-nişjın oldı ey perj
Cādū gözünü görmez ise vechi var göz
3 Ħaħka ki oldı milket-i ħüsnüñ yüzi şuyı
Göz deġdi basta çeşmüne ey ġamzekār göz
4 Nergis-mişāl sen gözi bīmārı görmeġe
Rūy-ı çemende açdı kamu lālezār göz
5 Kanlu gözine āhum eşer kıldı dilberün
Yahyā duħān irince olur eşk-bār göz

143

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Her gāzālar kılıcı gāziye hem-rāhuz biz
Şāh-ı Merdān gibi semşir-i yedu'llāhuz biz
- 2 Hālet-i şoḥbetümüz ādemi pür-şevk eyler
Kimine mihr-i münevver kimine māhuz biz
- 3 Nār-ı 'ışk ile tutuşduk yirümüz od oldu
Er ocağı gibi başdan ayağa āhuz biz
- 4 Yaşamuz 'ışk eli çāk ideli mānend-i kitāb
Şanki enhār ile deryāya giren kāhuz biz
- 5 Ne çıkar Kāfiyeden Şāfiyeden dervişe
Mübtedāmuz ḥaberinden hele āgāhuz biz
- 6 Cānib-i Ḥaḳḳa teveccühdeyüz aşḫāb gibi
Gözi açuqlara her gāh nazargāhuz biz
- 7 Ḳuliyuz sözüümüzi añlayanuñ ey Yaḥyā
Milket-i ma'rifete şāh gibi şāhuz biz

144

Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün

- 1 Dilā rāh-ı maḥabbetde belādan ictināb olmaz
Cefādan incinüp 'özü eylemek hergiz cevāb olmaz
- 2 Güneş yüzlü kamer-şimā güzeller çok durur ammā
Benüm serv-i bülendüm gibi bir 'ālī-cenāb olmaz
- 3 Sevüp bir tāze maḥbūbı vişāli gencine irmez
Yıkılıp cām-ı 'ışk ile şu kim mest ü ḥarāb olmaz
- 4 Belānı çekmek için ḥaşra dek sağ olmağ isterdüm
Diriğā Ka'be kapunda du'āmuz müstecāb olmaz
- 5 Vişālistersen ey Yaḥyā vücūduñ perdesin çāk it
Hemişe 'āşık u ma'şūḳ arasında ḥicāb olmaz

145

Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ılün

- 1 Seni sevdügümi cānum saña ızhār idemez
Değme derd ile günāhın kişi ikrār idemez
- 2 Yanmayınca nice yıl 'āşık olan şem' gibi
Kendüyi şöhet-i cānāna sezāvār idemez
- 3 Aña zulm eyleme kim 'aşk ile mağlūbuñ ola
Aña rahm eyle ki varup kapuna zār idemez
- 4 Hattı-yı yarı göricek vālih ü bî-hüş olurun
Kimse bu hāb-ı ecelden beni bîdār idemez
- 5 Zahmet olur saña Yahyāya naşihat itme
Zāhidā 'āşık-ı bî-kāra sözüñ kār idemez

146

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

- 1 Alsa eline tığini ol gül-'izārumuz
Cān virür ölmeğe bir uğurdan hezārumuz
- 2 Eğlence fikr-i vuşlat u gamdur nedimümüz
Hem-dem belā vü şehir-i fenādur diyārumuz
- 3 Yollarda kalur atı izi gibi gözlerüm
Geçse semend-i nāz ile ol şehsüvārumuz
- 4 Şāyed esirgeye beni hayr ile yād ide
Cānānenüñ yolında kazasız mezārumuz
- 5 Yahyā bedende kalmadı āh itmeğe mecāl
Derdā ki geçdi miñnet ile rüzgārumuz

147

Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ılün

- 1 Seni hūb anlamışuz husrev-i hūbān bilürüz
Kākülüñ gibi ser-āmedlere sulţān bilürüz
- 2 Dil-rübālar yeği begler begisin sulţānum

Çuluñuñ çuluña çul olmağı 'unvān bilürüz
3 Yār elinden iniler ney gibi yañar yağılur
Biz bu 'āşıklar alayını neyistān bilürüz
4 Yārı cān gülşenine belki cinān gülşenine
Toğrusın mı diyelüm serv-i hırāmān bilürüz
5 Zinde kıl adunı Yaħyā gibi cānunvar ise
Yārsuz 'āşığı bĵ-ħālet ü bĵ-cān bilürüz

148

Mef'ülü Mefā'jlü Mefā'jlü Fe'ülün

1 Göz yağmurına döndi gözüm yaşı yenilmez
Cömerdlerüñ mālı gibi ardı kesilmez
2 Gel seyr-i gülistāna güneş gibi ki sensüz
Nergisle gülüñ yüzi gözi hergiz açılmaz
3 Koyup seni Leylāyı severse n'ola Mecnūn
Çoğdur bu cihān içre begüm kendüyi bilmez
4 Dildārum iki yüzlüye yüz virmez iñende
Şemşiri gibi yanına ağıyār tağılmaz
5 'İsā lebinı cān gibi sevse n'ola Yaħyā
Bir kimse mi vardur aña ölümlü dirilmez

149

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Şehrıne gitdi seferden o kamer-çal'atumuz
Meded eyvāy meded döndi bizüm devletümüz
2 Ağlayup ĥasret ile yılduzı düşkün yürürüz
Bizüm ol bedr-i tamām ile idi şevketümüz
3 Kime yanam yağılam her gice tā şubħa değın
Şem'-i ruħsārı ile rüşen idi şöħbetümüz
4 Āħ kim şarşar-ı āhumla ziyāde oldı

Āteş-i hasretümüz nār-ı ğam-ı fürkatümüz

5 Ol perî gitdi çıkup cānı gibi Yahyānuñ

Cānib-i āhirete oldı gibi rihletümüz

150

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Bende-i fakr u fenā teklîf-i sulţān istemez

Emr-i ma'rûf-ı Hudādan ğayrı fermān istemez

2 Halka-i zikre nigîn olan güzîñ-i evliyā

'Āleme hükme itmeĝe möhr-i Süleymān istemez

3 Başına dîvāne-veş halkı üşürmez dāyimā

Pādişāh-ı işk olan 'unvān-ı dîvān istemez

4 Şaymayan çetr-i hümāyūnı örümcek aĝına

Künc-i 'uzlet var iken eyvān-ı Keyvān istemez

5 Māni' olmaz kimsenüñ tesbîhine dervîş olan

Gül kıparmaz bāĝdan seyr-i gülistān istemez

6 Ehl-i hāle başka bir 'ālem durur derd-i firāk

'Āşîk-ı şādîk vişāl-i yārı āsān istemez

7 'Işk-ı dilber şöyle istiĝna virür Yahyāya kim

Ĥazret-i Loĝmāndan derdine dermān istemez

151

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Her kitābı okımiş 'ālim ü dānāyuz biz

Dürlü dürlü dilümüz var ulu deryāyuz biz

2 Her gelen dest-i du'āmuzdan eli boş gitmez

Pîr-i aşhāb-ı şafā Tûr-ı temennāyuz biz

3 Göñlümüz Nîl ü Araş gibi cihāna aĝmaz

Kevşer ırmaĝı gibi tārîk-i dünyāyuz biz

4 Ğam u derd ile za'îfüz dem-i serd ile naĥîf

Ma'nîde kuvvet-i takvā ile aĝvāyuz biz

- 5 Tağ ile taşı kıbāb-ı feleği iñledürüz
‘Işk ile tā ser ü pā nāle olan nāyuz biz
- 6 Zāhidā hāy ile hüy ile hüveydāsın sen
Zerreler gibi bu gün mihr ile peydāyuz biz
- 7 Naẓm-ı Yahyā gibiyüz gerd-i kederden hāli
Zāhiri bāṭını bir baḥr-i muşaffāyuz biz

152

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

- 1 ‘Āşığı rind ü levend ü mest ü evgār isterüz
Lāübālī-meşreb ü āşüfte-destār isterüz
- 2 Nār-ı ‘ışk-ı yār ile kāl olmağ ister kalbümüz
Derdi bī-pāyan u maḥbūbı cefākār isterüz
- 3 Zāyil olur naḫşına bāguñ muḳayyed olmazuz
Ne cihāna meylümüz vardur ne gülzār isterüz
- 4 Ehl-i hāle ḳāyilüz kāl ehline aldanmazuz
Ḥānekāh-ı ma’rifet pirinden esrār isterüz
- 5 Şüret-i eşyāda biz genc-i ma’ānī gözlerüz
Bu tılısm-ı cism-i ādemden ḥaberdār isterüz
- 6 Zerreten şems-i cihān u ḳaṭradan baḥr-i muḥiṭ
Kaybeden envār u ‘ışk ehlerinden iḳrār isterüz
- 7 Mürşidi mülk-i ‘ademde yoḳlaruz Yahyā gibi
Ādemi ikrām-ı irşāda sezāvār isterüz

153

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

- 1 Āmir-i cābirlerüñ çevrine nāzır olmazuz
Ḳadrümüz bilmezlere rencide-ḥāṭır olmazuz
- 2 Ḳuṭb-ı devr-i āsumān gibi yirümüz beklerüz
Aldanup seyyāreler gibi mūsāfir olmazuz

3 Vāridat-ı cānib-i Hüdān hüveydādur göñül
Biz metā'-ı ğayr ile ey hāce tācir olmazuz
4 Dıde cāmından göñül kaşrın mücellā eylerüz
'Āşık olmayınca şā'ir gibi şā'ir olmazuz
5 Kayd ile oturmazuz Mecnūn-ı lā-ya'kil gibi
Manşiba meyl itmezüz hergiz ekābir olmazuz
6 Bir ulu ni'met degül mi minnet ol Mennāna kim
Ehl-i dünyādan erenler gibi şākir olmazuz
7 Mescid-i Akşā gibi Yahyā yirümüz beklerüz
Biz muķim-i Ka'be-i 'işkuz müsāfir olmazuz
154

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Yaşum seyyāresin ol māh-rū bir ḥabbeye almaz
Yıkarsa göñlünü biñ kerre aña bāṭınım qalmaz
2 Günāhından gezer 'uşşākuñ ol ḥaṭṭı güzel dilber
Kirāmen Kātibin ehl-i cünūn için qalem qalmaz
3 İraqdan bir ḥazān yaprağı gibi ditrer endāmum
Diriğa çağırup serv-i revānum baña el şalmaz
4 Tehjdür içi anuñcün çağırur zāhid-i murtāz
Mücevvef olmasa ṭanbūr kıllardan fiğān gelmez
5 Nigāruñ ālem-i vaşlına mağrūr olmasun kimse
Bilürsin sen de ey Yahyā bu 'ālem kimseye qalmaz

155

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Cihānuñ cānisin sensüz vücūdumda ḥayāt olmaz
Baña senden cūda olmaq gibi müşkil memāt olmaz
2 Seni ben cāna tesbīḥ itdüm ammā cāndan ādāsın
Zihj ḥüsn ü melāḥat zāt-ı pākūñ gibi zāt olmaz

- 3 Ne ğam 'uŝŝākuña gāhı vefā gāhi cefā itsen
Kulına pādiŝāhından hemişe iltifāt olmaz
- 4 Gözümden çıkdı yaşum gibi dünyā 'aşık olaldan
Menāl ü mālî dünyānuñ baña Lāt u Menāt olmaz
- 5 Maħabbet miħneti dāl itse tān mı kadd-i Yaħyāyı
Cihānda bir kıpudan geçmez ol kim iki kat olmaz
- 156

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Kayd-ı dünyāya esir olanı hayvān bilürüz
Mest ü lā-ya'kil ü dıvāne vü hayrān bilürüz
- 2 Mescide toĝru āsā ile gelen derviŝi
Der-i dergāh-ı ŝalāħıyyete derbān bilürüz
- 3 Ağlayu ağlayu geldük bu ħarāb-ābāda
Ebedı ŝenliĝi yok Külbe-i Aħzān bilürüz
- 4 Bir zamān yel götürür zāyi' ider āħir-i kār
Her ħazān yapraĝını taħt-ı Süleymān bilürüz
- 5 Bize yoldaş olamaz döndürigör nādānı
Zāhiri bātını birdür dile yeksān bilürüz
- 6 'Āleme 'ayn-ı 'imāretle nazar eylemezüz
Bu yıķılmış delü göñlüm gibi vıjrān bilürüz
- 7 Diñle Yaħyā beni bu mertebe-i dünyāyı
Derdi çok ötesi yok bir kırı 'unvān bilürüz
- 157

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 'Āŝık-ı dıvāneyüz Mecnūn olupdur pıjrümüz
Ĥalka-i ŝoħbetdür ey ŝöfı bizüm zencıjrümüz
- 2 ŝadrumuz şaff-ı ni'al ü faħrumuz faħr u fenā
Derd ü ğam eğlencemüz mülk-i 'ademdür yirümüz
- 3 'Işık ile dāl-i 'adem gibi iki kat olmuşuz

Dest-i kudret yayıyuz her dem du'ādur tjrümüz
4 Levh-i dilde hāme-i idrāk ile taħrır idün
Nükte vü remz ü ma'anıdır bizüm taħrırümüz
5 Hôr bakman 'āşık-ı şeydālara Yahyā gibi
Çün tecellî nūrına āyinedür her birümüz

158

Mef'ülü Fā'ilātün Mef'ülü Fā'ilātün

1 Aħşamlayup o meh-rū ben nā-tüvānda yatmaz
Aña ta'accüb itmen dilber yabanda yatmaz
2 Kırdı geçürdi halkı o kaşları kemānum
Bir tjr var mıdur kim boyınca kanda yatmaz
3 Murğ-ı hümāya beñzer alçağa māyil olmaz
Ol şāhbāz-ı devlet bu āşiyānda yatmaz
4 Bir hūbdur hayālün olmaz ğam-ı firākı
Göñlüm evi tururken bir hānedanda yatmaz
5 Cān virmeyince 'āşık ağız dili tutulmaz
Bād-ı şabā-yı āhı baħr-i cihānda yatmaz
6 Gördükçe kāmnetini artarsa tañ mı āhum
Kim şarşar-ı kıyāmet Āħir Zamānda yatmaz
7 Yahyā ölüp gidince küyü kilābı gibi
Var iken āsitānı ğayrı mekānda yatmaz

159

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1Cefālar çekmeyince 'āşıkā mihr ü vefā olmaz
Ölümlü ğasta olmayınca insāna devā olmaz
2Yaşmaz ademe hergiz okursan da'vete gelmez
Diriĝā ol perj-sjmā bizümle bir yaña olmaz
3Ĝam-ı aĝyār u derd-i yār ile mātemdeyem her ğün

Nice bayram olur m̄abeyn̄ümüzde merħabā olmaz

4‘Acebdür ‘āşık olan kendü tedbjirinde kaçırdu

Anuñ bir fikri bulunmaz kim anda biñ ħaṭā olmaz

5Dil-i Yahyā gibi ‘ālem ħarāb-ender-ħarāb olsun

Maħabbet ehli gülmez gülşeninde pür-şafā olmaz

160

Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Meffjilün

1 Baña bu çevri kim devrān ider gül yüzlü yār itmez

Yolında ol mehüñ bir gün öñürdi ħāksār itmez

2 Ķarār u ‘aql u şabrum şanki şingm leşkere döndi

Gün olmaz kim anı şāh-ı cihānum tārmār itmez

3 Yıkılmış hātıramdan ṭurmayup kaçsa n’ola cānum

Bozulsa āşiyānı bülbülün hergiz ħarār itmez

4 Niyāz itmek nigāra deĝme derd ile eşer kılmaz

Naşḫat ‘āşık-ı dıvāneye niteki kār itmez

5 Gözini ħorkaĝ öğretmez cihānı ‘aynına almaz

Maħabbet cāmını nūş eyleyen ħavf ile ‘ār itmez

6 Ķuliyuz ol gedānuñ kim fakırü’l-ħāl iken bir dem

Yedi ikliṃe sulṭān eyler iseñ iħtiyār itmez

161

FāFlātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 Bāde-nūşān gibi ṭoĝrı yolumuzdan şapmazuz

‘Avn-i Fir‘avn ile Şeddadı binālar yapmazuz

2 Kimsemin düzd-i ecel gibi yolına gelmezüz

Lālenüñ yel gibi yelken ṭaḫyesini ħapmazuz

3 Zālimüñ ‘ayn-ı ta‘addısinden eĝān itmezüz

Ehl-i ħālüz nefşümüz atma binüp ħapmazuz

4 Ellere dünyā için baş egmezüz mızān gibi

Ḫazret-i Ḫaḫ var iken her māsivāya tapmazuz

5 Yaşamuz çāk olduğunu isterüz Yahyā gibi
Mest-i 'ışk olduĸ maħabbet apusını yapmazuz
162

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Geçdi istiĸna ile ol serv-i sım-endāmumuz
Merħabāsına bahāne olmadı bayramumuz
2 Hasetinden dün gece ol gözleri mestānenüñ
Bezm içinde āteş-i sūzāna döndi cāmumuz
3 Āh kim rüz-ı vişāloldı bize emr-i muħāl
Yazıla bir yırde yār ile meĸer kim nāmumuz
4 Görmeze urup geçelden ol perl-sımā bizi
'Aqlumuz gibi geçüpdür şabrumuz ārāmumuz
5 Kendü luţfından adem-rencide itmezse eĸer
Yāra te'şir itmez ey Yahyā bizüm ikdāmumuz
163

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Seni gören gözümüz ĸayrıya baabilemez
Saña göñül viren ey dil-rübā alabilemez
2 Gören cemālüñi ĸayrān alır urur gidemez
Sözün idebilemez adımın adabilmez
3 Derāy-ı deyre döner 'āşıķuñ dili olaşur
Tedārikin unudur derdini añabilemez
4 Neye yarar bu etıbbā nedür nenüñ emidür
Gelür gider marāz-ı 'aşa bir devā bilemez
5 Ölümlüsine cefāsın ziyāde itmek için
'İnād ider ılıcın yār-ı bı-vefā bilemez
6 Şarābı 'aynuna alma ĸabāb-ı bāde gibi
Şafā-yı dehri erenler begüm şafā bilemez
7 Meĸer ki adre irer nehr-i eşki Yahyānuñ

Habibi gördüğü lahza turur akabilemez

164

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Zāyil olmaz 'ışkumuz derd ehliür aḥbābumuz

Dide-i cāndan ṭolinmaz mihr-i 'ālem-tābumuz

2 Kılmazuz dünyaya 'ayn-ı i'tibār ile naẓar

Zāhidā yabaña baḳdurmaz bizi ādābumuz

3 Cübbe vü destār ile esrārumuz fāş itmezüz

Dest-i ḳudret ḥaṭṭıyuz olmaz bizüm i'rābumuz

4 Pjrumüz her müşkile yüz vech ile virür cevāb

Gel teveccüh eyle ey derviş açuḳdur bābumuz

5 Eyerüz bir gird-i bād-ı 'ışk-ı pāk ile semā'

Şol ḥabāba dönmişüz kim döndürür girdābumuz

6 Mūcib-i şādı olan ğamdan şafāmuz var bizüm

Ḳabrümüz dārü's-selāmında ölümdür ḥābumuz

7 Şevḳ umuz vardur der-i dildārda Yaḥyā gibi

Gökde Pervīne dönüpdür zümre-i aşḥābumuz

165

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Merḥabā ḳıldı ṭoḳunmadın geḷen cānānumuz

Göñlümün şahinini aldı ele sultāmımız

2 Sürinürken yaşum ırmağı gibi ḳurı yire

Baḥr-i iḥsānına irişdi dil-i sūzānumuz

3 Cānum ölmekden yacānmazdı benüm rūḥum eğer

Gülmese bıḡāneler aḡlaşmasa yārānumuz

4 Ḥaḳ Ta'ālānuñ bizüz manzūr-ı 'ayn-ı 'izzeti

Faḳr ile faḥr eylerüz dünyāyı sevmez cānumuz

5 Enbiyā gibi belā yolından irşād olmuşuz

Zālimüñ zulminden artar ḳadrümüz 'unvānumuz

6 Hāmesin alup ele dīvānumuz yazan bizüm
Fazlumuz bābında gūyā ki olur derbānumuz
7 Pīr-i 'ışk oldum depem ağardı ey Yaḥyā benüm
Tūr-veş envāra ğarķ itdi bahāristānumuz

166

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Ma'ṭūf oldu Ka'beye vāv-ı vüçūdumuz
İrdi nihāyetine ḥudūd-ı sücūdumuz
2 Girdāb-ı baḥr-i vaḥdet ile āşinālaruz
Girdi ṭavāfa zemzeme ile cünūdumuz
3 Göz yaşı aķdı sa'y u semā' ü şafā ile
Deryāya geldi rūd-ı serj'ü'l-vürūdumuz
4 Olduķ mücāvir-i ḥarem-i gülşen-i Ḥalil
Serv ü gül oldu anda kıyām u ķurdumuz
5 Yüz ķarasını Zemzem ile yursa vechi var
Yaḥyā ķulını sevdi yaratdı Vedūdumuz

167

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Bir ādem öldürici perimin helākiyüz
Biñ cān ile ölümlüsiyüz şjne-çākiyüz
2 Kemter gedāsiyuz ķuliyuz şāh-ı 'ālemüz
Tāc-ı ser-i semāyuz işiginde ḥākiyüz
3 Berg-i ḥazān gibi bu ğün ol serv-ķāmetüñ
Üftādesi belāzedesi derdnākiyüz
4 Bizden ķubūr-ı devr-i zemāne ṭolup gider
Çarḥun kemān-ı 'aşķ ile atduğı baķiyüz
5 Āh ile yaşumuz iki zencj̄r olur bize
Yaḥyā gibi esj̄r-i ğam-ı 'ışķ-ı pākiyüz

168

Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ılün

- 1 Zāhidā 'ışk ile āgeştedür āb u gılümüz
Bilürüz 'arş-ı 'alādan yücedür menzilümüz
 - 2 Her maqāmı yiridür ney gibi seyr eyleyevüz
Çünkü yokdur dilümüz gibi bizüm hāyilümüz
 - 3 Kaşdiderdüm ki diyem sırr-ı velāyet haberin
Bu vilāyetde dirigā ki bilinmez dilümüz
 - 4 Hāliyā hālet-i 'ışk ile mey-i ma'ñj ile
Mest ü lā-ya'kil ü dıvāne olur 'ākilümüz
 - 5 Gün gibi baħr-i felekde yüze geldi Yahyā
N'ola maqbūl-i cihān olsa bizüm qābilümüz
- 169

Mefā'ilün Fe'ılātün Mefā'ilün Fe'ılün

- 1 Açılmazuz süfehāya hazāyinu'llāhuz
Bilen bilür bilüri kendümüzden āgāhuz
- 2 Harāret ıssını pür-şevk ider müşāhedemüz
Maħabbeti olana mihr-i 'ālemüz māhuz
- 3 Cihānda ney gibi ser-tā-kağem figānuz biz
Tımanlu tağ gibiyüz başdan ayağa āhuz
- 4 Vefā vü çevri dil āyñesinde bir görürüz
Cemj'-i dostu vü düşmana hayır-ħāhüz
- 5 Vücūd-ı ehl-i şühūduñ yanında maqşūduz
Cünūd-ı merd-i uzuvda kıuyūd-ı ikrāhuz
- 6 Hüner cemāline keşşāf u 'ayba settāruz
Birine bād u birine türāb-ı dergāhuz
- 7 Hilāl ile feleğe dönmişüz biz ey Yahyā
Büyüklenürlere kühuz garjbe bir kāhuz

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ālet-i hengāme-i ehl-i kemālüz kāmilüz
Mālik-i iksir-i 'ilm-i lā-yezālüz vāşiluz
- 2 Kaydı yok dıvāneler çevriyle muğber olmazuz
Kābilüz maqbül-i yāruz 'ākilüz deryā-dilüz
- 3 Yel gibi yabana söyler bî-hayāya tınmazuz
Halka işrāf-ı kelāmı olmayana kāliyüz
- 4 Biz Budinüñ şāhrāhında mücāhidlerdenüz
Müşrikine kını olan qahramān-ı kātilüz
- 5 Tā ölince tā'ati fevt itmezüz Yaḥyā gibi
Minnet Allāha ki ğafıliller işinden ğāfilüz

171

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Dostum aşḥāb-ı derdün biz Ebā Derdāsıyuz
Ḥasta-i yāruz maḥabbet şehrīnün şeydāsıyuz
- 2 Kōl kanad oldu bize şemsir-i 'ışk-ı Zū'l-celāl
'Aynı ile biz tārīkat Kānmin 'ānqāsıyuz
- 3 Şevk umuz var gün gibi seyr-i vilāyet eylerüz
Pır-i 'ışkuz ma'rifet evlādmun babasıyuz
- 4 Şuretā dervişüz ammā rüy-ı ma'nāda veli
Kayser-i Rūmuz 'Acem ikliminün Dārāsıyuz
- 5 Seyf-i dīnüz sedd-i İslāmuz Budin şebbāsıyuz
Tıği ile dirilür Yaḥyālınuñ Yaḥyāsıyuz

172

Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün. Mefā'ılün

- 1 Ḥayālün ḥāne-i ḥātırdan ey cān-ı cihān gitmez
Fırağı olmayan dildāra beñzer her zamān gitmez
- 2 Fiġān u nalelerle cān virür derd ehli dünyāda

Diyār-ı ğurbete şāhum ceressüz kārbān gitmez
3 Cenāzem önüne düş gönderi git bari bir laḫza
Cihānda gerçi cān ardınca cism-i nā-tüvān gitmez
4 Vücūdı ‘āşıkuñ ḫālī degüldür dūd-ı āhından
‘Ayāndur ekşeriyā ulu tağlardan duman gitmez
5 Meğer kim rüzgār ile sürile derdümüz bir gün
Ṭapuñdan ḫāk-i rāhuñ gibi hergiz ‘āşıkān gitmez
6 Ḥabībūñ gül gibi gönüne rāy-ı nā-revā gelmez
Raķībūñ lāle-veş göñli karası her zamān gitmez
7 Şarāb-ı ‘ışkunı nüş itse Yaḫyā gibi derd ehli
Ölince kendüye gelmez ṭapuñdan bī-gümān gitmez
173

Mefā’ilün Mefā’ilün Mefā’ilün Mefā’ilün

1 Ne sultānuz ne dervişüz ne şeyḫ-i kāmyābuz biz
Deminde ‘āşıkıne açılır söyler kitābuz biz
2 Şu gibi yalımı alçaqlaruz ammā ki ey şôfī
Ma‘ānī Selsebjīlinden yüze gelmiş ḫabābuz biz
3 Beri gel müşkilüñ cāniblerinden bir şadā eyle
Ḳıbāb-ı Mescid-i Aķşā gibi ḫāzır-cevābuz biz
4 Kişinüñ yel gibi dāmān-ı ‘aybın açmazuz hergiz
Bu yad illerde settārü’l-‘uyüb olmuş türābuz biz
5 Muḫıbb-i ehl-i irfānuz ğubār-ı rāh-ı merdānuz
Şabā-yı ‘ışk ile rif‘atdeyüz ‘ālī-cenābuz biz
6 Ḥasūd-ı la-yesūda ḫāşılı merdūd-ı Ma‘būda
Çekilmiş tığ-i tābende atılmış bir şihābuz biz
7 Bugün ‘uşşākuñ ey Yaḫyā şüküfe gibi gülşende
Gözini göñlini açmağa gelmiş āfitābuz biz
174

Mefā’ilün Fe’ilātün Mefā’ilün Fe’ilün

- 1 Kilāb-ı cıfe-i dünyā-yı dūna şır-i nerüz
‘Adū-yı düşman-ı dīnüz vilāyet ehli erüz
- 2 Göñüldekini ‘ayān eyledi şafāvetümüz
Mürj-d-i baħr-i kemālüz ma‘ādin-i güherüz
- 3 Dem-i seħer gibi zulmet-serā-yı fāñide
Yaban delileri gibi gülenlere gülerüz
- 4 Cihāna ‘ayn-ı ħayāt oldu ‘ilmümüz güneşi
Hemīşe mağrib-i esrār u maşrıķ-ı hünerüz
- 5 Biz ol ‘Alj-şıfatuz kim dalālet ehlinüñ
Maħall-i ma‘reke yel gibi yüzine deperüz
- 6 ‘Aceb midür bizi merfū‘ iderse devr-i zamān
Cihānda her birümüz mübtedāmuza ħaberüz
- 7 O serv-i bağ-ı cināna muħıbbüz ey Yaħyā
Yolunda ħāk-i derüz ħalka toğrusını derüz

175

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Çalmazuz çağırmazuz bir sāza meyyāl olmazuz
Dīnsüz ħmānsuz hevā ehline Deccāl olmazuz
- 2 Oğumağı yazmağı dünyāya virmezlerdenüz
Şuyı şoğulmuş değirmen gibi baṭṭāl olmazuz
- 3 Bı-mezāķa şāhid-i ma‘nā yüzün göstermezüz
Göz göre atmālaruñ ‘aynına kühhāl olmazuz
- 4 Faķr ile faħr eylerüz Kāruna taklīd itmezüz
Sālik-i rāh-ı Resülüz mālik-i māl olmazuz
- 5 Cāhı içün cāhile baş egmezüz Yaħyā gibi
İ‘tibārı bārına bir laħza ħammāl olmazuz

176

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Kāyinātuñ şan'at-ı cehlinde kāmīl olmazuz
Hemdem-i ehl-i hevā yār-ı erāzil olmazuz
- 2 Şūretā taḥfif iden ma'nāda ağırlar bizi
Tınmazuz nā-sāz uşūline celācil olmazuz
- 3 Değme bir ḥayvān-ı nāṭıķ sözine incinmezüz
Dil dilini bilmeyen nādāna kāyil olmazuz
- 4 Keykubādun i'tibārı bārına yüklenmezüz
Yel gibi Daralanın dārına dāḥil olmazuz
- 5 Āl-i 'Oşmānuñ kılıyuz yüz kızardup mey gibi
Varmazuz Cemşjdüñ ayağına sāyil olmazuz
- 6 Ğaflet uyḥusına kimse eyü uyḥudur dimez
Uymazuz mest-i mey-i 'işyāna ğānj olmazuz
- 7 Göñlümüz cāmını ey Yaḥyā karañu itmezüz
Zālīmüñ rüy-ı siyāhına muķābil olmazuz

177

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Almazuz manşıb-ı dünyāyı ekābirlenürüz
Mütekebbirlere gāhj mütekebbirlenürüz
- 2 Ulu tağlardan akan āb-ı revān gibi hemān
Söyledügi sözi bilmezlere sağırlanuruz
- 3 Yücedür himmetümüz encüm-i tābende gibi
Gözi açuğlar arasında mubaşşırlānuruz
- 4 Şağal ağardı kefen boynumuza tağıldı
Cānib-i āḥirete gitmeğe ḥāzırlanuruz
- 5 'İzzet ü ḥōrmet ise ancağ olur ey Yaḥyā
Ya'nj taḥfif-i edānj ile ağırlanuruz

178

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün.

- 1 'Işık ehli yolda görse seni geçmez āhsuz
řāhum sen aña ıalma ıul olmaz gūnahsuz
- 2 Sensüz ne zevkı ola güzeller alayımın
Begler bigi ki cem' olalar pādiřāhsuz
- 3 Sevdüğüm ile sevdüğümün sevdügi eğer
Olmasa ıalur idi cihān mihr ü māhsuz
- 4 Cennetde daj i göñlüm açılmaya zerrece
Bir gün ölürsem ol meh-i zerrin-külāhsuz
- 5 Yār olmayınca evlerimin resmi fi'l-meşel
Satrenc evlerine döner şanki řāhsuz
- 6 Dünyāda bir beden ki anuñ 'ışıkı olmaya
Bir şehre beñzer ol şeh-i 'ālem-penāhsuz
- 7 Yaħyā yol itse yāra nola dūd-ı āhdan
Kimse gide mi menzil-i maıřşūda rāhsuz

179

Mef'ülü Mefā'ilü Mefā'ilü Fe'ülün

- 1 Cān tende iken büse-i cānān ele girmez
Bildüm anı cān virmeyicek cān ele girmez
- 2 Her Ehrimen olmuş dehen-i dilbere māyil
'Ālemde veli möhr-i Süleymān ele girmez
- 3 Eyvāy ile geçse günümüz tañ mı cihānda
Sjb-i zekānuñ ey meh-i tābān ele girmez
- 4 Nādān eline düşme iñen gül gibi řāhum
Bu ħusn ü behā cevheri her ān ele girmez
- 5 Yaħyā yūri var eyle rakıjb ile müdārā
Ağlamağ ile ol gül-i ħandān ele girmez

180

Fā'īlātün Fā'īlātün Fā'īlātün Fā'īlün

- 1 Bir senüñ gibi efendinüñ kulu qurbānıyuz
'Ālemün sulṭānıyuz mülk-i cihānuñ cānıyuz
- 2 Cāna başa qalmazuz yolında her 'İsā-lebüñ
Biz mürüvvet kānıyuz cūd u seḥā ummānıyuz
- 3 Ṭañ mı zencır-i cünün olsa bizüm tesbj̄hümüz
Kūh-ı 'ışkuñ zāhidā Mecnūn-ı ser-gerdānıyuz
- 4 Şüretā yār işiginde mūr-ı maẓlūmuz velj̄
Ma'nide erbāb-ı 'irfānun 'azj̄mü'ş-şāmyuz
- 5 Mest-i 'ışkuz begligümüz var bizüm Yaḥyā gibi
Bir Süleymān-ı zamānuñ bende-i fermānıyuz

181

Mef'ülü Fā'īlātün Mef'ülü Fā'īlātün

- 1 Didüm ki cāna geçdi t̄j̄rün neden belürmez
Ol qaşları kemānum didi geçen belürmez
- 2 Şol deñlü za'f irüpdür cismüme zerre deñlü
Mihrüñle ey kamer-fer bürc-i beden belürmez
- 3 Dünyā güzellerimin yanunda yok vücūdı
Ḥürşid irince encüm ey s̄j̄m-ten belürmez
- 4 Kūyuña varan añmaz ser-cümle hānumānın
Cennetde her kişiye terk-i vaṭan belürmez
- 5 Yaḥyā ne hoş mekāndur iql̄im-i dār-ı 'uqbā
Dünyāyı añmaz ayruk añna giden belürmez

182

Fe'īlātün Fe'īlātün Fe'īlātün Feulün

- 1 Gül gibi gonca gibi maḥzen-i esrāruz biz
Bāğ-ı cennet gibi envār ile hem-vāruz biz
- 2 Zāhidā ma'rifeti hāceden öğrenmemişüz
Ne su'āl eyler iseñ eyle ḥaberdāruz biz

3 Şerenyüz selefün hādise-i ‘uzmāyuz
Halef-i kânle-i Aḥmed-i Muḥtāruz biz
4 Mütekebbirlere büyüklenürüz küh gibi
Her sitemkār u cefākāra cefākāruz biz
5 Bizi irşād ile şād itse erenler ṭañ mı
Himmete lāyık u iḥsāna sezāvāruz biz
6 Dostuz ‘ārif-i bi’llāha Ebü Cehle ‘adū
Kimine nūr-ı Muḥammed kimine nāruz biz
7 Gün gibi zāhirümüzden görünür bāṭinumuz
Naẓm-ı Yahyā gibi bir baḥr-i güherdāruz biz
183

Mefā’ilün Fe’ilātün Mefā’lün Fe’ilün

1 ‘Aceb mi şehri fenā içre olsa şöretümüz
Bu naqd-i cān ile derd almağ oldu şan’atumuz
2 Güzellerün biz uzun boylusına meyl iderüz
Bülend olursa yiridür nihāl-i himmetümüz
3 Ne siḥr ider ‘acaba ḥoḳḳabāz-ı la’l-i lebi
Yüzini göremezüz bağlanur başretümüz
4 O dem ki ğarḳ ide fülk-i vücūdı baḥr-i ecel
Biline dürr-i girān-māye gibi kıymetümüz
5 Yeger şer’ati çünki mürüvvet ey Yahyā
Olursa rind-i ḥarābāta ṭañ mı ḥôrmetümüz

184

Fe’ilālün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün

1 Zāhidā āmir-i cābirden olan zaḥmetümüz
Sebeb-i raḥmetümüzdür sebeb-i raḥmetümüz
2 Elem-i cāhil ü nādānā neye incinelüm
Bilemez dürr-i girān-māye gibi kıymetümüz

3 Bir olur il gözine zāhirümüz bāṭınumuz
Yedi deryā gibidür şūretümüz şjretümüz
4 Bizi şanman ki riyā ile riyāzet çekerüz
Beñzemez ğayrılarıñ ğayretine ğayretümüz
5 Meşelā gökdeki pervjñ gibidür ey Yaḥyā
Gözi açuqlar ile her gice cem'iyetümüz

185

Mef'ülü Mefā'jlü Mefā'jlü Fe'ülün

1'İşk āyetini 'āşık olan şerḥ idebilmez
Esrār-ı nihāndur bu zebān ile bilinmez
2Ey serv-i revān gülşeni seyr eylese sensüz
Nergisle gülüñ yüzi gözi hergiz açılmaz
3Koyup seni Leylāyı severse n'ola Mecnün
Çokdur bu cihān içre begüm kendüyi bilmez
4Sākı lebi la'lünle nihānıce sözüm var
Cām-ı mey içüp bir yaña ağyār yıkılmaz
5'İsā lebüñi cān gibi sevse n'ola Yaḥyā
Bir kimse mi vardur saña ölümlü dirilmez

186

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Husrevā derd ü ğamuñla yaña gelmişlerdenüz
Dermendüz kapuna dermāna gelmişlerdenüz
2 Āteş-i ruḥsārunuñ şevkıyla ey cān-ı cihān
Bāl ü per yakmağa çün pervāne gelmişlerdenüz
3 Kerbelā-yı ḥüsnünün meydānın ey ḥulkı ḥasen
Başumuz top eyleyüp merdāne gelmişlerdenüz
4 'Ādetüñ 'āşıkları hecr odına yakmağ ise

Ḳāyilem ey şem'-i rūşen yā ne gelmişlerdenüz

5 Yaḫyāyı iḫyā iden la'lüñdür ey cān pāresi

Luṭf u iḫsān eyle cānum cāna gelmişlerdenüz

SİN

187

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ülü Fā'ilün

1 'Işğ ehliyüz yoğ olsa n'ola cümle varumuz

Bād-ı maḫabbet ile tağıldı ğubārumuz

2 Dıdār-ı yāra akdi revān şu gibi göñül

Rāh-ı fenāda ḳalmadı hergiz ḳarārumuz

3 Yollarda ḳāhır atı izi gibi gözlerüm

Gitse semend-i nāz ile ol şehsüvārumuz

4 Āyjne-i ruḫında degül zülf ile 'araḳ

'Aks urdı anda dūd-ı dil-i pür-şirārumuz

5 Yaḫyā helāk iderse eğer tır-i ğamzesi

Derd ehline nişān ola seng-i mezārumuz

188

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Enbiyā vü evliyāyı ḳılma kendüne ḳıyās

Zü'l-ḫayāt ile bir olmaz yazılan taşvır-i nās

2 Sözüne uyma 'avāmuñ sen de var işlāḫa gel

Olagör bir merd-i Maḫmūdü'l-ḫişāle ḫāş Ayās

3 İ'tiḳādı pāk olunca sālīküñ itmez ḫaṭā

Değme derd ile yıkılmaz ḫāne-i muḫkem-esās

4 Pāk ü şāfi olmayınca mevc uran deryā gibi

Mihr-i maḳsūd eylemez mir'āt-ı dilde in'ikās

5 Olma ey Yaḫyā şaḳın ehl-i hevānuñ hemdemi

Çoğ olur ecnās-ı nāsı azdurur ḫannās-ı nās

ŞİN

189

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Delüsidür o mehüñ halk-ı cihān zāhir ü fāş
'Āşığına dokunur her nereye kim ata taş
- 2 Şıyırupdur kılıcın kaşlarımın resminden
Gözleri 'āşık-ı mazlüm ile kıлмаğa savaş
- 3 Ol şehüñ 'ömri dırāz olmağ için ben ölicecek
Kabrüm üzre el açup ide du'ālar iki taş
- 4 Merdüm-i djdemi hergiz Görecek gözüm yok
Ağlayup eyleyeli 'āleme esrārumı fāş
- 5 Baş u cāndan geçer üz itlerüñ izin göricek
'İşk yolında begüm bir pula olur biñ baş
- 6 'Ömr uzunluğı baña kākül-i āşüfte yeter
Ölümümdür haţuñı görmeyeyin eyle tırāş
- 7 Kocılır tāze tırāşı gelicek dilberler
Bu meşeldür ki buğından bilinür yinecek aş
- 8 Her gözi mest ile 'ayş eyler idi ey Yahyā
Olsa şôfjde eğer zerre kadar 'aql-ı ma'āş

190

Mim

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Bir haftadur ki çıkmadı seyrāna ol güneş
Ġamdan iki kat oldu vücūdum hilāl-veş
- 2 Mey gibi gözüme getürüp kanlu yaşımı
Nā-sāzlarla içmesüñ ol yār-ı bāde-keş
- 3 Ol mān kendüyi seveni sevmez āh kim
Gün gibi kapusın gerek ise toköz tolaş
- 4 Meydān-ı ğamda halka temāşā olam gibi

Çün pehlevān-ı 'ışkı ite eylerim güreş

5 Yahyā ecel irişdi sefer görünür baña

Ol gözleri haramı ile var halalleş

191

Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün

1 Siyāh altunlular geymiş sipihr-i hüsne mäh olmuş

Çul itmiş kendüye halkı ne 'ālî pādişāh olmuş

2 Kıyāmet kāmetine Aḥmedüñ cem' oldı 'āşıklar

Livā'ü'l-ḥamde beñzer ümmete gūyā penāh olmuş

3 O gün bir 'āşıkın gördüm görünmez nār-ı āhından

Ḥaḳīkatde velî müstağrak-ı nūr-i ilāh olmuş

4 Sevüp gün yüzlü dilberler o māha 'āşık olmuşlar

Ne zıbā şāh olur ol kim aña begler sipāh olmuş

5 Göñül murğın şikār eyler o bir üsküflü şāhındur

Güzellik āsumānında meh-i zerrin-külāh olmuş

6 Bizüm mezhebde düşünāmuñ du'ādur 'āşıka cānā

Senüñ yanūnda bu sevmek sevilmek bir günāh olmuş

7 Ümîd-i pāy-būsiyle hemîşe sāye-veş Yahyā

Güzergāhında ol şems-i cihānuñ Ḥaḳ-i rāh olmuş

192

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Çapuñdan ayru olanuñ ḥuzūrı olmaz imiş

Çarçbıkda kişinün sürūrı olmaz imiş

2 Baña vücūd viren zerre gibi mihründür

Kimüñ zāhiri yoğ ise zuhūrı olmaz imiş

3 Firāḳun ile gözüm döndi 'ayn-ı Ya'ḳūba

Ne dıde kim seni görmeye nūrı olmaz imiş

4 Yüceldügince yüzi yirde oldı ḥürşüdüñ

Cihānda ehl-i kemālüñ ğurūrı olmaz imiş

5 Hilāl ise ayuñ on dördi öldi ey Yaḥyā
Maḥabbet idene yāruñ kuşuru olmaz imiş

193

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Bir melek sevdüm ki şehr içre bugün mümtāz imiş
Lebleri meygün sözi efsün gözi ğammāz imiş
2 Gözüni açup yumınca āh kim zāyil olur
Derdi çok 'ömrüm gibi vuşlat zamānı az imiş
3 Hecr ile 'āşıklarūñ göñlin hevāyĭ eyleyen
Ol melek-manzar perĭ-peyker hümā-pervāz imiş
4 Raḥm idüp cellād-ı ğamzen öldüre dirdüm beni
Hāy efendi dünyede kul didügi olmaz imiş
5 Yine bir şāhĭn baķışluyı şikār itmek diler
Dostum Yaḥyāyı gel gör nice şāhid-bāz imiş

ŞAD

194

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 'Āşık-ı şādıklar olmaz derd-i cānandan ḥalāş
Şevķ ü zevķ ile hemān ölmek durur andan ḥalāş
2 Mışr-ı maķşūda irişmez başına sultān olur
Yūsuf-ı cānuñ kačan olsa bu zindāndan ḥalāş
3 Ey *ene'l-Haķ* sözine ikrār u tevḥĭd eyleyen
Mümteni'dür ādem olmaz baḥr-i imkāndan ḥalāş
4 Şuĭl-ı dünyā ile ey hāce unutdun Ḥālĭķı
Olmaz isel vay eĭer bu nār-ı sūzāndan ḥalāş
5 Görmez ey Yaḥyā baķa şaḥrālarını olmayan
Dār-ı dünyā gibi derbend-i beyābāndan ḥalāş

DĀD

195

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

- 1 Ne i ki ğamzelerüñ benden eyleyüp i'rāz
Cefā vü çevrini gözden şavar ider iġmāz
- 2 Ölürdi feyz-i maḥabbetle cümleten 'uşşāk
Ḥayāl-i vuşlatı eġlence kılmasa Feyyāz
- 3 Neden şaķınmaya benden hayātı riştesini
'Ādūya şūret-i vicdānum oldu çün mıkrāz
- 4 Benefşe-i ḥaṭıdur sebzezār-ı bāġ-ı cinān
Zebān bülbüline şanasın ki oldu riyāz
- 5 O meh rakıjb ile aḥşamladı dün ey Yaḥyā
Nücüm gibi gözüm ağlamakdan oldu beyāz

196

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Levḥ-i ḥüsnümde ne var fi'l-ḥāl ise ol tāze
Ekşeriyā kırma ḥaṭ olur nigārā bj-nuḩaṭ
- 2 Var ise āyine-i dilde ḥaṭuñdan bir ġubār
Çal faķıri şafha-i 'ālemde mānend-i ġalaṭ
- 3 Āsitānuñda baña ikrām-ı tām u iḥtirām
İtlerüñ gördükçe karşı geldüġi besdür faķaṭ
- 4 Gözlerümden yol bulup dāġ-ı ciġerden dāyimā
Ḥasret-i diđāruñ ile ṭurmaz aķar iki Şaṭ
- 5 Misk-i terdür al vālānuñ içinde şanasın
Rūy-ı zıbbāsından ey Yaḥyā görinen tāze ḥaṭ

197

Mef'ülü Mefā'jlün Mef'ülü Mefā'jlün

- 1 'İşķ ehli müdām itmez tāc ile ḩabādan ḩaṣṣ

‘Aklı olan eyler mi esbāb-ı riyādan hazz
2 Alçağ görünür aña her dem felek-i aţlas
Şol kişi ki kılmışdur bir köhne ‘abādan hazz
3 Ayjne-i gerdūna baqdum görinen cümle
Taşvır-i fenā ancak olmaz bu fenādan hazz
4 Kör olsa münāsibdür şol ‘ayn-ı ta‘alluk kim
Fağrı ile fağr itmez eyler bu ğınādan hazz
5 Yağyā gibi ‘ālemde sulţānlara baş eğmez
Anlar ki ider dāyim derviş ü gedādan hazz

‘AYN

198

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 Günde yüz biñ kerre görsem ey şeh-i ‘ālem-muţā‘
İverüz bir dağı görmeğe seni hın-i vedā‘
2 Ağlayup iki gözüm faşitse tan mı sırrını
Bu meşeldür *küllü sırrın cāveze’l-işneyni şāf*
3 Çāh-ı ğamda şu gibi hecrünle tırı turalum
El-vedā‘ ey Yūsuf-ı Mışr-ı melāhat el-vedā‘
4 Kendüni devr içre mevlāyġ kıyās itme şağın
Zāhidā mağbūldür şanma kıyās ile semā‘
5 Cānumı almağda ey Yağyā ecel ihmāl ider
Eylere imiş hālet-i nez‘ üzre ‘uşşāka nizā‘

ĠAYN

199

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 ‘Aşık-ı dġdār olup yaşum akıtdum bāğ bāğ
Eyledüm ey hūr cennet gibi dünyādan ferağ

2 Şalmup 'arz-ı cemāl eyle gel ey serv-i revān
Nergis ü gül rüy-ı gülşende olupdur göz kulağ
3 Göz kararup nice şayd olmaya murğ-ı cān u dil
Bāğ-ı hüsnüñde senüñ zülfeynüñ olmuşdur duzağ
4 Ey kamer seyyāre-veş olmuş yanağüñ pür-'arağ
Görmeyen görsün bugün deryāda dürr-i şeb-çerāğ
6 Kākülin boynuma şaldı şjnemüñ dāğın görüp
Hamdü li'llāh oldu ey Yaḥyā baña dağ üsti bāğ

200

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Tığüñ ile gel şikāf it şjnemi mānend-i kāf
Dönmeyem bār-ı belādan ger olursa kūh-ı Kāf
2 Küllü mā-cā'e mine'l-maḥbūbi maḥbūbü'l-ḳulūb
Fj ṭarīḳi'l-işḳı min-hevli'l-belāyā lā-yuḥāf
3 Rumili abdalyuz tāc u ḳabāyı seymezüz
Tığ-i tizüñ māni'-i rüy-ı celālidür gılāf
4 Zāhidā vaḳt-i memāt ile bizi ḳorḳutma kim
Ehl-i 'işḳa meşhed-i olur maḳām-ı i'tikāf
5 Pehlevān-ı nazm u neşrüz baḥr u ber sulṭāniyuz
Sözümüz cāhiller ey Yaḥyā şanur lāf u güzāf

201

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Āh u efgān ile artar ṭurmayup gāvga-yı 'işḳ
Āh kim bu iki şāhidle olur da'vā-yı 'işḳ
2 Zāhirin vjṛāne eyler bāṭının ma'mūr ider
Ḥalk içinde gizlü genc olur yürür rüsvā-yı 'işḳ
3Bu siyāsetgāh içinde ḳulle-i Ḳāfa bedel

Bir binā yaptı ser-i ‘uṣṣākdan bennā-yı ‘ışk
4 Āh̄iret yolında derbend-i ecelden ğam yimez
‘Āşıkı dünyāda b̄j-pervā ider sevdā-yı ‘ışk
5 Cūş ider şevka gelür Yahyā gibi eyler semā‘
Ehl-i h̄ālî döndürür oklı şikāra nāy-ı ‘ışk

202

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 D̄jdeden bāmı ğubārı sil dil-i āġāha bak
Gözi açtıklardan ol ‘ayn ile ‘arşu’llāha bak
2 Ma’rifet ırmaqları t̄urmaz aķar lā-yenkaṭı‘
Gel beri ser-çeşme-i ‘irfān ol efvāha bak
3 Besmele meddi saña söyler zebān-ı h̄āl ile
İncedür H̄akkuñ yolu Allāha varan rāha bak
4 H̄ak Ta’ālā kudretin h̄āl eyle ih̄māl eyleme
Āfitāb-ı ‘ālem-ārāya nazar kııl māha bak
5 Yok hisābındadur ey Yahyā vücūduñ nokṭası
Bu bakāsı olmayan fān̄j temāşāġāha bak

203

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilūtün Fā’ilün

1 Gün gibi mazlūmı gözle h̄aṭırı maḥzūna bak
Sāye gibi yalımı alçaġ olan düşküne bak
2 ‘ışk ile ‘āl̄j-cenāb ol ṭāyir-i kud̄s̄j gibi
Encümüñ revzenlerinden ‘ālem-i b̄jrūna bak
3 Baħr-i hayretde yükin boynından ırmaġ istemez
‘Ayn-ı ‘ibretle zem̄iñ altında olan nūna bak
4 Rif’ātinden h̄alkı alçaġa çeker dest-i ġünāh
Şirret-i şeyṭānı diñle kışsa-i Kārūna bak
5 ‘Alem-i envārdan yer yer uyar mışdur çerāġ

Gül gibi gülşendeki ezhār-ı gūn-ā-gūna bak

6 Nevbetine küyici kırbānlaruz Yaḥyā gibi

Ḥānekāh-ı ‘ālem-i fānı deki k̄nūna bak

204

Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün

1 Mest ü lā-ya‘kil ider ādemi cām-ı cem-i ‘aşk

Geçürür iki cihāndan kişiyi ‘ālem-i ‘aşk

2 Ey perı cevı ü cefān ile beni kırkutma

Göñül eglencesidür ādem olana ğam-ı ‘aşk

3 Māsivādan geçelüm cām-ı maḥabbet içelüm

Varalum menzil-i maḥşūda olup hem-dem-i ‘aşk

4 Her kıarınca dem olur bunda Süleymānlıĝ ider

Ḥalka-i şoḥbetümüz oldi dilā ḥātem-i ‘aşk

5 Mürşid-i kāmil ararsan berü gel ey Yaḥyā

Olalum rāh-ı maḥabbetde bu gün maḥrem-i ‘aşk

205

Fe‘ilātün Mefā‘ilün Fe‘ilün

1 Mihr ile şubḥ gibi ol şādık

Ola dırsen yüzüñ aĝ alnuñ açıķ

2 Olmasun ĝırre ḥüsnine ol māh

Yaraşur gerçi aña ĝarrālık

3 Beg kıulıdur o dilber ammā kim

Aña begler kıul olmaĝa lāyık

4 Böyledür böyle ‘ālemüñ ḥāli

Kimi ma‘şūķ olur kimi ‘āşık

5 İçeli cām-ı ‘aşk-ı Lemyezeli

Kimse Yaḥyāyı ĝörmedi ayık

206

Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün

- 1 Dağlar tıoldı tenüm vuşlata imkânım yok
Kaldım ayakda kára başuma dermânım yok
 - 2 Ağladuğım bu durur gülşen-i 'âlemde benüm
Göñlümi eğlemeğe bir gül-i ħandânım yok
 - 3 Beni bî-cân idüben gitdi rakîb ile ħabîb
Hey meded kûyını seyr eylemeğe cânım yok
 - 4 'Âşık olanları kulluğa kabûl itmeyici
Ben de bildüm ki o beg-zâde gibi ħânım yok
 - 5 Baña bayram yirini añma şakın ey Yahyâ
Bile şalınmağa bir serv-i ħırâmânım yok
- 207

Mefâ'ilün Fe'ilâtün Mefâ'ilün Fe'ilün

- 1 Seminle şoĥbet-i ħâs eylerüz erâzil yok
Şükür Ĥudâya ki mâbeynümüzde ħâyil yok
 - 2 Kemâl-i ħüsn ise ancağ olur be-hey zâlim
Güzel cihânda çoğ ammâ saña mu'âdil yok
 - 3 Miyânuñ olmasa ey gül-'izâr-ı şîm-beden
Dir idi ehl-i nazarlar tenünde bir kıl yok
 - 4 Muķâbilünde ħabîb ola vü yanunda rakîb
Maĥabbet ehline bundan ziyâde müşkil yok
 - 5 Feşâĥat ile cihân pehlevânıdur dehrüñ
Kemâl-i nazm ile Yahyâya bir muķâbil yok
- 208

Mefâ'ilün Fcilâtün Mefâ'jlün Fe'ilün

- 1 Şora varursan ol 'İsâ-dehânı görmiş yok
Cihân içinde dirîğâ ki cânı görmiş yok
- 2 Cefâ ile günümüz geçdi Kâf-ı fürķatde
Vefâ didikleri 'ânķâdur anı görmiş yok
- 3 Ölümlü ĥastasıyam derd-i yârdan ĥayrı

Diyār-ı ğussada ben nā-tüvānı görmüş yok

4 Mūyesser olmadı yār işigini seyr itmek

Zemānemüzde bizüm āsumānı görmüş yok

5 Güler yüzine anuñ hasret oldum ey Yaḥyā

Bir iki haftadur ol mü-miyānı görmüş yok

209

Mef'ülü Fā'ilātün Mefā'jlü Fā'ilün

1 Derdā ki yıkdı göñlüm evin leşker-i firāk

Yapıldı bāb-ı vuşlat açıldı der-i firāk

2 Mānend-i nār yār gözindem nihān ider

Künc-i belāda 'āşığı ḥākister-i firāk

3 Beyt-i vücūdı zelzele gibi yıkup gider

Feryād u āh u nāle ile şarşar-ı firāk

4 Āhum semāya çıkdı yaşum seyl olup aḫar

Göz göre tutdı yiri göki ejder-i firāk

5 Yaḥyā görünmez oldi baña şūret-i vişāl

Olalı göñlüm āyinesi maḫhar-ı firāk

KĀF

210

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 İncinürsin saña 'āşık dırilürsem ey melek

Ḳāyil oldum ölmeğe rencide-ḫaṭır ohna tek

2 Çün seg-i kuyun gibi aḡyār maḫbülün geḫer

Lāzım olmuşdur bize gördükçe ikrām eylemek

3 Yalıñız bir buse adın añmağa varmaz dilüm

Sāde pehlūya benüm cānum nice döysün yürek

4 Ḳuluñ olurdu begüm illā ki itmezsım ḫabül

Devlete irmeğe ādem 'izzete lāyık gerek

5 Yāra ey Yaḥyā bu şi'rüm oḫunurken dün şabāḫ

Tiğ-i āhum nazm-ı Pervjini felekde kıldı Hakk

211

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jü Fā'ilün

- 1 'İşkuñla mihr ü mehden iki taş alup felek
Cismini gök gök itdi döğünmekden ey melek
- 2 Peykânlaruñla talsa yiridür derūnumuz
Cevrüni çekmeğe çü demürden yürek gerek
- 3 Kıaddüm kemāna döndügi 'işkum nişānidur
Ey māh-çihre mihrünü lāzım mıdur dimek
- 4 Cismümde 'aks-i dāğ-ı siyāhum durur benüm
Çeşmümde dem-be-dem görinen şanma merdümek
- 5 'Arz itdi hāl-i la'lini ağıyāra āh kim
İslanmaz ol haljilümüñ ağızında mercimek
- 6 Ğam bārgāhidur şanasın çarh-ı nılgün
Kim dūd-ı āh-ı 'āşık olupdur aña direk
- 7 Bār-ı cefāsı ile o mihr-i münevverim
Yaḥyā gibi dü-tā görünür yidi kat felek

212

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Bı-vefālıkda felekler gibi oldı o melek
Her gice geysel yaraşur aña altunlu benek
- 2 Ey Haljilüm Hacerü'l-esved imiş taş işigün
Zer-i ruhsārunraza anuñ için oldı miḥak
- 3 'Āşık-ı şādık olalı yaşumuñ zenciri
Her seher cānib-i cānānuma iltür çekerek
- 4 Seni koyup meleği nice seve 'āşıklar
Elin alup çıkarur mı göke insānı melek
- 5 Gereği gibi şehid olmağa Yaḥyā şimdi
Sevdügi yolına biñ cān ile cān vırse gerek

213

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Bülbul-i bâğ-ı belâgatdur zebānı Aḥmedüñ
Şems içinde mįmdür gūyā dehānı Aḥmedüñ
- 2 Bu göñüller taḥtınun sulṭānı olsa yiridür
'Arş-ı 'ālį üzredür zirā mekānı Aḥmedüñ
- 3 Göñül açaklığın idüp 'āşıka virür selām
Sidreden a'lā iken serv-i revānı Aḥmedüñ
- 4 Hüsñ ü hulķ ile aña cūd u seḥādur Çār Yār
Gör nice 'ālį durur 'ālemda şānı Aḥmedüñ
- 5 Minnet ol Mennāna ey Yaḥyā kemāl-i luṭf ile
Dostluğma yaratmışdur cihānı Aḥmedüñ

214

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

- 1 Meğer bįmār olupdur çeşm-i tįr-endāzı cānānuñ
Kemān ebrūları şimdi kıara yasin çeker anuñ
- 2 Remedden ḥasta çeşmin bağlamış gök destmāl ile
Gören kıavs-i kuzah şamar yanında mihr-i raḥşānuñ
- 3 Degül gök destmāl ol 'aks-i dūd-ı āh-ı 'āşıkdur
Ruhi āyįnesinde görünür ol māh-ı ğarrānuñ
- 4 Göricek 'ārızı yanında anı Nįle beñzetdüm
Kenārına irişmiş fi'l-meşel deryā-yı 'Ummānuñ
- 5 Beyāz-ı ḥaddi nāme kāküli mıştardur ey Yaḥyā
Çekilmiş āsumānį cedvelidür ḥaṭṭ-ı reyhānuñ

215

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Çözüp saçmı ey meh-i nā-mihribān çeng
Bezmünde kıldı muṭrıb elinden fiğān çeng
- 2 Evtāri şeklidür aña gūyā demür kıafes

Beñzer ki oldı tūt̄i-i şır̄ın-zebān çeng
3 Derdünle p̄ır olup iki kat oldı kām̄eti
Geçmek diler ‘adem k̄apusından hemān çeng
4 Deyr-i felekde zehresi çāk ola Zührenüñ
Alsa eline ol şanem-i dil-sitān çeng
5 ‘Uşşākdan şadā ile Yaḥyā fiḡān idüp
Bu şı‘ri her maḡāmda oḡur revān çeng

216

Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün

1 Ey ecel alma bugün cānını ben b̄jmāruñ
Bir iki gün çekeyin bār-ı cefāsın yāruñ
2Aḡzuñ ikrārı ile buse kinār idemezüz
Dehenüñ gibi efendüm yoḡ imiş ikrāruñ
3Sensüz ey ḥūr-şifat nār-ı cehennem gibidür
Öleyin görmeyeyin güllerini gülzāruñ
4 Şevk ile gün yüzüñ gören ölürmiş şanemā
Gel e Allāhı seversen göreyin d̄idāruñ
5 Bu güneş yüzlülerüñ vaşfi ile ey Yaḥyā
Odlara yaḡdı bizi süzün ile eş‘āruñ

217

Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün

1 Mūyesser olmadı seyr eylemek kūyını cānānuñ
Şabā topraḡımı bār̄ı iletsün kūyına anuñ
2 Kızardı āteşe döndi leb-i renḡını görđi
Ḳurudı k̄anı reşkinden hemān la‘l-i Bedaḡşānuñ
3 Dil-i b̄jmāruma dermān olan derdüñ durur her dem
İriş gel ey ṡab̄ıb-i cān eḡer var ise dermānuñ
4 Bu gün bezm içre ey Sāk̄ı tolu bārān gibi yaḡdı
İrişđi göklere beñzer ki ebr-i āhı mestānuñ

5 Şehîd-i 'ışk-ı dilberdür disünler şimdi Yahyāya
Yolında ölmeğe biñ cān ile cān virdi cānānuñ
218

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Düri dendānuña beñzetmedi şarrāf senüñ
Yoğ durur bir ipe uracağı var ise anuñ
2 Cam-ı billurda bir cur'a-i mey oldu hemān
Mihr-i ruhsāruñ ile ol leb-i şekker-şikenüñ
3 Haç-ı miskiñ geleli Grizuna dehşetden
Tüyi ürperdi hemān nāfe-i misk-i Hutenuñ
4 Şi've vü nāzmi arturdı gül ile nergis
Bād-ı şubh açalı yüzini gözini çemenün
5 N'ola kuyunda helāk itse beni ğamzelerüñ
Menzili cennet olur kāfir ilinde ölenün
6 Cān atup aña göñül Yūsufı fi'l-hāl düşer
Mısr-ı hüsnünde göründükçe o çāh-ı zekānuñ
7 Tap diyince n'ola Yahyāya cefā eyler ise
'Āşık-ı şadıkiğur ol şanem-i sım-tenüñ
219

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Yolına geldi cefālar itdügi cānānumuñ
Pür-cefādur sevdügi ol āfet-i devrānumuñ
2 Yā ilāhî gözi yaşı Haçkı için 'Āşıkuñ
Yārını eyle mülāyim yār-ı 'ālî-şānumuñ
3 Nev-cuvānum çevre döymez baña itsün çevrini
Eydünüz maħbūbma ol gözleri fettānumuñ
4 Āfitābuma cefālar ideli ol meh-likā
Bir ucı yirde bir ucı gökdedür efgānumuñ
5 N'ola ey Yahyā şakmsam düşmen-i bed-hāhdan

Cānumun cānı degül mi sevdügi cānānumuñ

220

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Şubh-ı şādık gibi ey ğānı ağardı şaķaluñ
Haberüñ yok seni penbeyle boğazlar ecelüñ
- 2 Kākül-i yārda göñlüñ kad-i dilberde gözün
Seni mağbün ider el- kışşa bu tül-i emelüñ
- 3 Üstüne geçse ne ğam her kıara cāhil zıjrā
Yücedür mertebesı şems ü kıamerden Zuhalüñ
- 4 Faqr ile Kāf-ı kıanā'atda yüri 'ānķa ol
Hānına düşme mekesler gibi her mübtezelüñ
- 5 Ne vücūduñ var ola dāyire-i 'ālemde
Yok hısābında olan noķtaya beñzer meşeluñ
- 6 Seni yaşıñ gibi başdan çıkarur āķir-i kār
Zāhidā oldı riyā ile riyāzet 'amelüñ
- 7Hōrmet it sālİK-i meczūba ki anuñ gibiler
Mest ü hayrānlandur 'ālem-i Bezm-i Ezelüñ
- 8Gıceyi gündüze kıatup ecelüñ geldi senüñ
Ya'nı ey pır sıyāh iken ağardı şaķaluñ
- 9 Sözlereñ mürşid-i kāmil sözidür ey Yaħyā
Hāşılı haylı fenā virdi bize bu ğazelüñ

221

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Ey kıara ğünlü seher gibi ağardı şaķaluñ
Haberüñ yok kefenün boynuna kıaķdı ecelüñ
- 2 Döndüñ ey pır-i dü-tā secdeye varmış dala
Olmaya ki seni hōd-bın ide 'ayn-ı 'amelüñ

- 3 Şararup havf-i zevāl ile hilāle döndüñ
Dāyimā pençe-i hūrşid gibi ditrer elüñ
- 4 Hāk idi aslun aña māyil olup hemçü nihāl
Rūzgār ile dirjgā iki kat oldı belüñ
- 5 Aķ ridādur enegüñ bağlamağ için meşelā
Senüñ ol tār-ı kefen gibi ağarmış şaķaluñ
- 6 Şol yıķılmađa tıran köhne bināya beñzer
Dār-ı dünyāda dü-tā ķāmetün ile meşeluñ
- 7 Var ise gevher-i 'ömri yavı kılduñ egilüp
Arayup bulmağ oiupdur anı tül-i emelüñ
- 8 Seni mānend-i ħarāmı şoyup öldürmek için
Geliser yoluna derbend-i fenāda ecelüñ
- 9 Hānekāhında fenā 'ālemimin ey Yaĥyā
Ĥaylı pıřrāne düşüpdür bu müsellem ğazelüñ

222

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Öldüğüme acımazsa n'ola ķalb-i āhenüñ
Gülşenünden tıtalum bir bülbül eksilmiş senüñ
- 2 Bir baķımda ādemi dıvāne eylersin hemān
Ey perı yokdur günāhı saña 'āşık olanuñ
- 3 Aduña lāyık mıdur bi'llāĥı vıřrān eylemek
Ey Ĥalilüm çünki göñlüm Ka'besidür meskenüñ
- 4 Ķorķarın āh itmeğe elvara ey serv-i revān
Gül gibi āhun yelinden incine nāzük tenüñ
- 5 Niyyetüm budur ki Yaĥyā gibi ölem dirilem
Rüz-ı maĥşerde dağı elden ķomayam dāmenüñ

223

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ağladur ben mübtelāyi ‘āşık-ı zār olduĝuñ
İnledür derd ehlini ‘ışık ile bîmār olduĝuñ
- 2 Bir güneş yüzlü cefāsından mizācuñ ħastadur
Sāye gibi yoluna geldi cefākār olduĝuñ
- 3 Pür-ħarāret eylemişdür gün gibi endāmını
Bir sehî-ķadde şabā gibi hevādār olduĝuñ
- 4 Çekdüĝüm derdi saña bildürmek için sevdüĝüm
Güşmāl oldı senüñ derde giriftār olduĝuñ
- 5 Za‘f ile dünyāda mażlümāne bakmaķdan bize
Yegdür a zālīm senüñ ħūñj vü cevvar olduĝuñ
- 6 Āfitābum seyre çık bi’llāhi görsünler hemān
Dosta nūr-ı tecellî düşmana nār olduĝuñ
- 7 Hāy ħurbān olduĝum ‘ālemde sen saĝ ol hemān
Öldürür Yahyāyı çeşmüñ gibi bîmār olduĝuñ

224

Mef‘ūlü Fā‘ilātü Mefā‘jü Fā‘ilün

- 1 Güldüñ açıldıñ eller ile ‘ālem eyledüñ
Bayramımı bu fürķat ile mātem eyledüñ
- 2 Noķşānumı cünūnuma ħaml itmedüñ benüm
Ey ħaşları hilāl ziyāde kem eyledüñ
- 3 Seng-i cefā vü cevvrüñ ile bāḫnım yıķup
‘ışkuñ bināsını şanemā muĥkem eyledüñ
- 4 Bāb-ı ‘ademden eylemek için beni revān
Bār-ı firāķuñ ile belümi ħam eyledüñ
- 5 Her laĥza terbiyetler idüp ‘ışık-ı pāk ile
Yahyā ħulunı pādişehüm ādem eyledüñ

225

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Gülşen-i ‘ālemde ey serv-i revānum bu gerek

‘Āşık olanlar delü maḥbūblar uşlu gerek
2 Nitekim mihr-i münîr ile sarāy-ı kāyināt
Pertev-i nūr-ı kemāl ile göñül memlū gerek
3 Pādişāh oldur ki andan ḳulları rāzı ola
‘Āşıkā zulm itme şāhum ḥūblar ḥōş-hū gerek
4 Açılır senden yaña her gün gözüm nergisleri
Āfitābum ḥānemin cāmı güne ḳarşu gerek
5 Yārāna ‘ayn-ı ḫama‘la baḳma ey Yahyā şaḳın
Pādişāhına elif gibi ḳulı toḡru gerek

226

Mef‘ūlü Mefā‘ilü Mefā‘ilü Fe‘ilün

1 Allāh ki güzelliḡi var ol tāze cuvānuñ
Baḳduḡca baḳacaḡı gelür ḫalk-ı cihānuñ
2 Çāk ol şanemi sîneye çekmekçe şafādur
Adını yazup sîneme çeksem n’ola amin
3 Cān naḳdini cānana virür ‘āşık olanlar
Sultānı olur Ḥātem-i Ṭay gibi zamānuñ
4 Sürdüm yüzüñü na’lçesi izine yāruñ
Biñ cān ile ḫāk-i ḳademi oldum oranuñ
5 Öldürür iseñ adını dimez daḡı Yahyā
Ölümlüsidür şimdi fülān ibn-i fülānuñ

227

Mef‘ūlü Fā‘ilātü Mefā‘ilü Fā‘ilün

1 Ey māh-çihre göremez oldum güneş yüzüñ
Ben bî-sitāre ile barışmadı yılduzuñ
2 Gördüğünü helāk ideli tıḡ-i hecr ile
Devrān içinde kimseleri mi görür gözüñ

3 Dünyāda nesne gördüm işitdüm dimez begüm

Her kim yüzüñi görmeye işitmeye sözüñ

4 Ey dil vücūduña irişüp şarşar-ı ecel

Bir gün ola ki çeşm-i cihān görmeye tozuñ

5 Māh-ı münjir gibi görenler taña kalur

Yaḥyā görünse gün yüzi kuyruklı yılduzuñ

228

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Ey muşāhibler ölürsem ağlaşup efgān idüñ

Öldüğüm işitdürüp ol ğoncayı Ḥandān idüñ

2 Geçdi 'ömrüm ḥāk-i pāyına mülākāt olmadın

Yār ile bārj mezārum çevresin seyrān idüñ

3 Cān virürken adını zikr eylenüz cānānenüñ

Ḥālet-i nez' üzre baña ölmeği āsān idüñ

4 Ḥātıram sormadı çünkim gelmedi ğamḥāneme

Ḥānumānumı delü göñlüm gibi vjṛān idüñ

5 Ğam degül Yaḥyānuñ öldüğü hemān oldur murād

Gice vü gündüz du'ā-yı devlet-i cānān idüñ

229

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 'Āşıkıdur ḥūblar şimdi Sipāḥj-zādenüñ

Pādişehler bendesidür ol boyı āzādemin

2 Gün yüzün görsem dökilür çeşmümün seyyāresi

Yılduzı düşkün olurmış 'āşık-ı üftādenüñ

3 'İşkuna bir cām-ı mey içdüm Ezel Bezminde kim

Zāyil olmaz şevkı cānā ḥaşre dek ol bādemin

4 Yüreği döymez vişāle gūşe-i ğamḥānede

Göñlini egler ḥayālüñ 'āşık-ı dildādenüñ

5 Ben şehid-i 'işkam ey Yaḥyā ola 'ömri mezid

Meşhedümden yaña raħm idüp bir adım adanuñ

230

Mef'ülü Fā'ilätü Mefā'ülü Fā'ilün

- 1 Şevk umdan ölürin yüzüñi kim görem semin
'Arz-ı cemāl idersen efendi kerem senüñ
- 2 Ger binde birini yazanı ey Yūsuf-ı zamān
Yazmağda vaşf-ı ħüsnüni 'āciz қalam senüñ
- 3 Bunca belāya nice döyer 'āşık-ı za'if
Hem bu felek ğamını çeker şimdi hem senüñ
- 4 Sürĥ ile nāme yazduğunu göricek didüm
Gör nice қanlar ağlar elünden қalem senüñ
- 5 Yaħyā cihān içinde 'aceb pādişāhsın
Mülk-i fenā vü cümle diyār-ı 'adem senüñ

231

Mefā'ülün Mefā'ülün Mefā'ülün Mefā'ülün

- 1 Dil-i 'uşşāқа 'ışkuñdan 'aceb zevk u şafā şalduñ
Begüm her ħāne-i vjṛāna gün gibi zıyā şalduñ
- 2 Zihj 'id-i mübārek ey nesjm-i luṭf-ı Rabbānj
Yine ol serv-i bāğ-ı cenneti bizden yaña şalduñ
- 3 Vişālü fūrkatünde ađlamağdan olmadum ħāli
Göñül şehrini vjṛān itmeğe seyl-i belā şalduñ
- 4 Yaşuñ güz yağmurmun 'aynıdur ey şôfj-i şāfj
Maħabbet bostanına zülāl-i dilgūşā şalduñ
- 5 İñilder kūh u vādijler senüñ nälenden ey Yaħyā
Cihāna perde-i 'uşşāğdan şavt u şadā şalduñ

232

Fā'ilätün Fā'ilätün Fā'ilätün Fā'ilün

- 1 Cümle 'ālem 'āşığı olsa n'ola cānānumuñ
Қulları çoğ olduğunu isterin sultānumuñ

- 2 Sāye-veş üftādesinüñ ḥaddi vü pāyānı yok
Gün gibi 'unvānı vardur yār-ı 'ālī-şānumuñ
- 3 Hem zarīf ü hem latīf ü hem halim ü hem selīm
Zerrece noqşānı yokdur ol meh-i tābānumuñ
- 4 Bir selāmın almağa cānlar virür 'āşıkları
cānumun cānı olan ol āfet-i devrānunuñ
- 5 Unıdıldım qaldum ey Yaḥyā beni añmaz ḥabīb
Okıya bir gün meğer esrārını dıvānumuñ

LĀM

233

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Unuduldum 'ahd ü peymānuñ gibi yād eylegil
Bend-i ḡamdan bendeni sulṭānum āzād eylegil
- 2 Görmeze urmak bizi 'ayn-ı ta'addīdür begüm
Ḥüsn ilinün şāhısın zulm eyleme dād eylegil
- 3 Şenligüm yok mülk-i dil oldu ḥarāb-ender-ḥarāb
Pādişāhum sevdüğüm bir laḥza ābād eylegil
- 4 'Alem-i ḥayretde qaldum ey baña raḥm eyleyen
Ol boyı şimşāda irşād eylüp şād eylegil
- 5 Nāle öğret 'ālemüñ üstādı ol Yaḥyā gibi
Zāhidā Ferhād-veş taḡlarda feryād eylegil

234

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Gülşen-i cennete ey mest-i İlāhī şen gel
Ḳo diyār-ı eleme dār-ı ḡamı evden gel
- 2 Muṭribā ney gibi başdan ayağa nāle olup
Şıvekārüm ḳapusunda idelüm şıven gel
- 3 Göñlümüz gülşeninüñ şenliḡi olmaz sensüz
Sen gel ey pertev-i envār-ı tecellā sen gel

4 Ādeme ‘ayn-ı ‘inād ile naẓar kılmayanım
Kılalum kendümüzi meskenete mesken gel
5 Nār-ı ‘ışka yanalum nūr olalum ey Yaḥyā
İdelüm şem’ gibi cān gözini rüşen gel

235

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Var ta’alluḡdan elif gibi ıraḡ ol rāha gel
Kālbüñü āyine eyle *şemme vechu’llāha* gel
2 Gizlü genc ol şakla esrārün leb-i dilber gibi
Şürete gelme düşürme kendüni efvāha gel
3 Her maḡāmı Ka’be bil her ādemi Hızr-ı Nebj
Cān u göñülden münācāt eyle ol dergāha gel
4 Şek-i āhı şahrāh-ı menzil-i maḡsūd idüp
Sālik-i ‘ışk-ı Hāḡıḡı ol tariḡ-ı āha gel
5 Yoḡ ḡisābındadur ey Yaḥyā vücūduñ noḡtası
Mezra’-ı dünyā-yı dūnı şayma berg-i kāha gel

236

Mef’ülü Fā’ilātü Mefā’jlü Fā’ilün

1 Bir gün öñürdi māh gibi şehir-i Şāma gel
Seyr eyle bāḡ-ı cenneti Dārü’s-selāma gel
2 Devr-i ḡamerde fitne-i Āḡir Zamān gibi
Terk eyle Rūmı Şāma revān ol ḡıyāma gel
3 Dildārı da’vet eyle şadā-yı bülend ile
Ey kūhsār-ı ‘Arz-ı Muḡaddes kelāma gel
4 Bāl ü per aç hilāl gibi şehir-i Şamdan
İrgür nigāra nāmemi var ey ḡamāme gel
5 Bizden yüzüñi sür ḡadem-i yāra ey şabā
Yaḥyā gibi tevāzu’ ile iltiyāma gel

237

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ülü Fā'ilün

1 Bı̄maram ey ecel bu gice bekle yanum al

Rūz-ı firāķ-ı dilberi gösterme cānum al

2 Āl ile gönün almağ için cümle 'ālemüñ

Geymiş zarāfet ile o ğonca-dehānum al

3 Ol ıaşları kemāna ilet bir nişānumı

Ey murğ-ı kūy-ı yār ölicecek üstüĥānum al

4 Cānā mişāl-i hün-ı şehıdān-ı Kerbelā

Aķs-i ruĥunla oldu bu eşķ-i revānum al

4 Çok çok cefānı çekdüm azırğanma cānumı

Mülk-i fenā mūsānriyem armağānum al

6 Öldür ne derilü zaĥmet ise eyle iĥtiyār

Ne āhum al efendi benüm ne fiğānum al

7 Yaĥyā firāķ-ı yār ile āvāre olanuñ

Göñlini egle bu ğazel-i dilsitānum al

238

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ülü Fā'ilün

1 'Işķuñla göñlüm āyinesi oldu zü'l-cemāl

Bundan ziyāde nice olur 'ālem-i vişāl

2 Şāhum n'ola görünmez olursam bu ğussadan

Gördükçe ben kılunı gelür göñlüne melāl

3 Rūm illerinde ĥāl-i ruĥuñ gibi görmedük

Mānendüñ ola yüze gele bir perı-bışāl

4 Başımdan eksük olmaz anuñçün duĥān-ı āh

İklıjım-i tende oldu ğamuñ nitekim cibāl

5 Tıtdı elini yüzine bizden ĥicāb idüp

Bir yire geldi māh ile ğüyā ki beş hilāl

6 Bād-ı neşım-i luţfuñ ile māyil eyleyüp

Yā Rab o serv-i bāğ-ı cinānı bu yaña şal
7 Evşāf-ı la'l-i yārı dinimden düşürmezin
Zı̄rā ğıdā-yı rūḥdur ol aḥsenü'l-maḳāl
8 Tevḥı̄d-i Zü'l-celāl ile vir ḳalbüne cilā
Āyüne gibi ide seni tā ki zü'l-cemāl
9 Naẓm-ı belı̄ği 'ālem-i ma'nā rumūzıdur
Yaḥyā sözini añlamaz illā ki ehl-i ḥāl

239

Mef'ülü Fā'ilätü Mefā'ılı Mefā'ilün

1
'Arz eyle gün yüzüñi eyā Müşterj-cemāl
Bilsüñ zevālini güneş eksüklüğün hilāl
2 Derd-i firāḳa çāre bulunmaz mı ey ṭabı̄b
Dilberden ayru olalı ayruḳsı oldı ḥāl
3 Yazdurmadum maḳāle-i şıdḳ içre ādumı
'İşḳ āteşinde eylemedin naḳd-i ḳalbi kāl
4 Ferhād gibi ḳalmaya şonında yaḥşı ad
Ḳaddini kim ki ḳılmaz ise derd-i 'ışḳa dāl
5 Derd-i derūnumı dimege hecr-i yār ile
Yaḥyā bedende her ḳılum oldı zebān-ı ḥāl

240

Mefā'ilün Fe'ilätün Mefā'ılı Mefā'ilün

1 Ağardı rüy-ı siyāhumda ḳara döndi şaḳal
Ḳarayı ağa boyamış Ḥudā-yı 'azze ve cell
2 Beyāza çıḳdı sevādı şaḥı̄fe-i 'ömrüñ
Beşāret itdi baḳa mülkini beşjir-i ecel
3 Bi-'aynihi ağaran pır-i şāliḥe beñzer

Köpürse şevk-ı cemāl ile Cūşa gelse cemel

4 Yüzinde aķ şaķalı şanki pır-i fanjñüñ

Sürür-ı sñne olupdur ya nūr-ı 'ayn-ı 'amel

5 Münevver oldu ağardukça çihre-i Yaħyā

Țururđ nışfı Țutulmıř kámer gibi evvel

241

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Gördüm ol māhı Țutar ala boyanmış destmāl

Sañasın bir yire cem' olmış şafaķda beş hilāl

2 Cām-ı billur oldu gūyā keff-i dūr-pāřı anuñ

Aña rengñn destmālidür mey-i ĥamrā-miřāl

3 Destmālinden anuñ kána boyanmışdur eli

řol dilāver gibi kim biñ kán ider rūz-ı kıtāl

4 Silmesüñ yüzine 'uřřāķuñ bir avuç kánını

Destmālin kılmasun ol gözleri sehār al

5 Yāra ey Yaħyā bu beş beytüm durur dest-i du'ā

Al vālā destmāl oldu aña rengñn ĥayāl

242

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Ten gözi Ĥaķķı görmeġe hergiz eĥaķ degül

Görüp işiden anı bu göz bu kulaķ degül

2 Dıvāne gibi kendüyi bilmezlere uyup

Gitme yabaña Ka'be-i maķřüd irak degül

3 Gel gel kitāb-ı vaĥdeti eyle muȚāla'a

Anuñ içinde iki cihān bir varaķ degül

4 Zāhirde kálma bātın ile āřinālıġ et

Zıkr eyleyen İlāhı çü dildür Țutaķ degül

5 Bir ten mi var ki 'ıřķ ile kurbānım olmasun

Bir cān mı var ki rûz-ı vişāle adak degül
6 Bir serve māyil oldı göñül şahbazı kim
Tübā vü Sidre aña nazār bir budak degül
7 Yaḥyā kimün ki göñli ide māsivāya meyl
Da'vā-yı 'aşk iderse eğer sözi Ḥaḫ degül

243

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Sāde pehlūya dirjgā ol şanem kāyil degül
Kimsenüñ maḫsūdı yanında anuñ ḥāşıl degül
2 'Ālem-i fānjde ref' itdi ḥicābum 'ışk-ı dost
Gözüme göñlüm gibi kevn ü mekân ḥāyil degül
3 Bilmedi keyfiyyet-i esrārını 'āşıklaruñ
Cām-ı 'ışk ile şu kim sermest ü lā-ya'kil degül
4 Vādĵ-i ḥayretde ey Leylj-şifat her rûz u şeb
Ḥālet-i 'ışk ile Mecnūn olmayan 'ākil degül
5 Ğam degül Yaḥyā saña geçdükçe virmezse selām
Çünkü ol serv-i bülendüñ alçağa māyil degül

244

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jü Fā'ilün

1 Dünyā-yı dūna nice göñül vire ehl-i dil
Zĵrā ki oldı cĵm-i ecel cāna muttaşıl
2 Cibril gibi 'ālem-i ervāḥa kıl 'urūc
Pā-bendüñ olmasuñ ḥazer eyle bu āb u gil
3 Mey nūş idüp sürāḥĵ gibi olma surḥ-rū
Ol işi işleme ki seni eyleye ḥacil
4 Korkutma ehl-i 'ışk olanı ḳahr-ı dehr ile
El-'ışku lā-yadurru bĵ-şey'in ve lā-yuḥıl
5 Yaḥyā behişt-i 'Adne irem dir iseñ eğer
Dāl eyle zühde ḳaddüñi dünyāyı fānj kıl

245

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

- 1 Der-i dergāh-ı 'ışka sôfiyâ gel bârı derbân ol
Yuşarudan aşğa nâzır-ı eyvân-ı Keyvân ol
- 2 Duğul itsün maḥabbet âfitâbı her kenârũndan
Ḥicâbı ıaldur ortadan hemân 'uryân u vırân ol
- 3 Yürı n'eylersen eyle vâris ol nür-ı kerâmâta
Şakın ḥayvân-ı nâtıı olma insân gibi insân ol
- 4 Gider müzjligi âḥır yirũñ sürâḥ-ı kabrũñdür
Gerekse mır-i mırân ol gerekse şâh-ı mârân ol
- 5 Şükũfe gibi erbâb-ı recâ senden yaña baısun
Ĝarjb ü nâ-tüvâna maḥla'-ı ḥürşid-i iḥsân ol
- 6 Yañılmıř her biri ḥammâl-i bâr-ı i'tibâr olmuş
İraqdan ehl-i dünyânuñ temâşâsında ḥayrân ol
- 7 Bugün envâr ile hemvâr olayın dirsene ey Yahyâ
Yürı 'âşııklar ile âteş-i 'ışka neyistân ol

246

Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün

- 1 Dost ol erbâb-ı 'ışka müdde'ıye düşman ol
Ehl-i ḥâle gülsen ol aşḥâb-ı kâle külḥan ol
- 2 Çıısuñ ol 'ayn-ı ta'ayyũñ kim seni mağrūr ide
Perde itme kendüne benlik ḥicâbın sen sen ol
- 3 Rũy-ı nâdâna açılma söyleme virme cevâb
Gel kitâb-ı Ḥaı gibi râz-ı Ḥudâya maḥzen ol
- 4 Ber-ıarâr olmaz bu mır'ât içre taşvir-i vücũd
'Âkıil iseñ bu umūr-ı dünyevjide gevden ol
- 5 Rüşen olsun senden ey Yahyâ göñüller ḥânesi
Maḥla'-ı mihr-i Ḥudâ ol nür-ı Ḥaıııa revzen ol

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Vaḥdet istersen elif gibi yüri tenhāda ol
Rāy-ı kesretten beri ol sāde ol āzāde ol
- 2 'Āşık-ı djvāneye kayd-ı vücūdudur ḥicāb
'Ālem itmek ister iseñ 'ālem-i kübrāda ol
- 3 Āfitāb-ı 'ışık ile bulmağ dilersen irtifā'
Evvelā bir қаtra-i şebnem gibi üftāde ol
- 4 Lā gibi bāb-ı 'ademden lā dime gel geç hemān
Var olayın dir iseñ var cānib-i illā da ol
- 5 Şôfj şāfj-dillerüñ göñline gir ihlāş ile
Mescid-i Aқşā'yı gözle Ka'be-i 'ulyāda ol
- 6 Nūr-ı 'ışık ile şoyundur āteş-i 'ışyānuñı
Tā'at-i Mevlāda ol taқvāda ol aқvāda ol
- 7 Yaşuna müstağrak eyle kendüni Yaḥyā gibi
Ehl-i dünyāya taқılma dūr gibi deryāda ol

247 / 1

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jü Fā'ilün

- 1Derdā ki aldı ayağımı Sāқj-i ecel
Gel ey ṭabjbüm ayrılacak demler oldı gel
- 2 Қаşr-ı memātuma şanasın nerdibāndur
Şjnem kemüklerine nazar eyle fi'l-meşel
- 3 Bayram günü seyre çıkup gitsen ey nigār
Gülşende her nihāl uzadur merḥabāya el
- 4 Deryā ḥarāmı gibi şoyup serv-қaddümi
Çekdi kināra қоçdı miyanın güzel güzel
- 5 Dünyā metā'i 'ayn-ı ziyāndur ne fāyide
Yaḥyā aḥır göz ile aña baқma vaz gel

MİM

248

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ol şanem 'aşık-perest olanı diyu kırkır müdām
Anuñ için kimseye baş egmeyüp virmez selām
- 2 Biñ kez işitsem girü bir daħi sormağ isterem
Yānın ağzından rivāyet olsa baña bir kelām
- 3 Göñlüm eğlersin benüm çün kim bu miħnet-ħānede
Ey ğam-ı dilber hemjşe müstedām ol müstedām
- 4 Gün gibi 'aşkıyla biz meşhūr-ı āfāk olmuşuz
N'ola bilmezlik yüzinden toğsa ol bedr-i tamām
- 5 *Mā-hüve'l-maḳsūd* olan şirümden ey Yahyā benüm
Ĥālümi 'arz eylemekdür yāra baḳı ve's-selām

249

Mef'ülü Fünlātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Bende efendi meskenet ü iltiyām-ı tām
Sende celāl ü şevket ü 'unvān u ihtişām
- 2 Rif'atde ol hemjşe begüm kaçlarıñ gibi
Rüy-ı tevāzu' ile virürsin bize selām
- 3 Yüz virme buse adm anan nā-sezālara
Noḳşān idenlerüñ işini kııl begüm tamām
- 4 Güyā dehānı hātif-i ğayb oldı dilberüñ
Kendü görünmez ādem ile söyleşür kelām
- 5 Yahyā firāḳ-ı ḥasret-i bezm-i ḥabıḳ ile
Ḳanlu yaşum gözüme gelür mey gibi müdām

250

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Şayd itmek için ol meleki itsem ihtimām

Āhum felekler üzre tutar halka halka dām
2 'Ālj-cenābdur o güneş mäh-ı nev gibi
N'ola virürse gūşe-i ebrū ile selām
3 Dünyādan eyleyem gibi cān virüben sefer
Oldı firāk-ı dilber ile şabr işi tamām
4 Mecnūn tariķ-ı 'ışķda hem-rāzum olamaz
Bişmiş Haķa irür bu meşeldür bişince hām
5 Āb-ı Hayātdur bize ma'nide tığ-i yār
Yaḫyā bi-'aynihi aña zulmet durur niyām

251

Mefā'jlün Fe'ilātün Mefā'jlün Fe'ilün

1 Selāmet olsun İlähî o serv-i şîm-endām
Virür raķıbden uğurlayınca baña selām
2 İşigine kefenüm boynuma taķup varsam
'Aceblemen ki geyer Ka'beye varan iḫrām
3 Ser-amed eyledi derd ehli arasında beni
Güzeller içre iden gün gibi o mähî be-nām
4 Benüm gözümnden aķan ķan degül şu meydür kim
Nigār nūş ider aġyārı ile anı müdām
5 Ğidā-yı rūḫ durur cümle şî'ri Yaḫyānuñ
Gedā-yı 'ışķ olalı oldı ol emîr-i kelām

252

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Gerçi ki zāhiren bize yār itmez iltiyām
Başındaġı ķaranfüli ṫurmaz virür selām
2 Şînemdeki eliflerün ucında daġlar

Yārun қарanfūline müşābih olur müdām

3 Mihrāb idinmiş ol şanemün қаşı tākını

Gāhı rükū' ider o қарanfūl gehı kıyām

4 Destār-ı yār üzre қарār eylese ne var

Bürç-i şerefde necm-i sa'ādet gibi müdām

5 Yaḥyā gibi қолında anuñ tāze dağı var

Serdār-ı 'ālem olur olan 'ışq ile be-nām

2

5

3

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Şem'-i bezm-arasıdur 'uşşāquñ ol bedr-i tamām

Sıjı-sıjımlarda Altun Baş olupdur aña nām

2 Ağırı altun deđer maḥbūbdur Yūsuf gibi

Cümle ḥalk ol қāmeti mevzūna olmışdur ḡulām

3 'Alem içre şanki 'Abbasi 'alemdür қāmeti

Ol siyeh-pūşa ki Altun Baş dirler hās u cām

4 Çin seḥer altun қalemle yazsun anı āfitāb

Bir güzel maṭla' dimiş ol ḥusrev-i şıjıjı-kelām

5 Şi'rümüñ her mışra'ı vaşfında ey Yaḥyā anuñ

Zer-nişān bir tıǵdūr ḡüyā sevād-ı ḥaṭ niyām

254

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Yanuma geldi uyurken gece ol bedr-i tamām

Sañasın meyyit namāzın қılmağa oldı imām

2 Ölmüş idüm ol kıyāmet eyledi ihyā beni

Ya'ñı uyurken uyandurdı idüp fetḥ-i kelām

3 Āfitāb ile қırān itdi nücüm-ı devletüm

Dün gice ¼adre irişdüm nitekim mäh-ı Őıyām
4 Für¼atinüñ derdi ¼ok ammā zamānı az olur
Bir hayāl-i hāba beñzer ‘ālem-i vuşlat tamām
5 ‘Ayn-ı cānı hāb-ı ğafletden a¼u¼ tut dāyimā
Tā ki ey Yahyā saña lu¼f ide Hayy-i lā-yenām

255

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Var iken dilde du‘ā-yı devleti yāruñ müdām
Ağlamam cevr ü cefādan söylemem zāyid kelām
2 Levh-i hüsnünde nigārā görinen ha¼ı-ı lebüñ
Bir satırda iki mıřrā‘ gibi olmuşdur tamām
3 Gün gibi sultān-ı Rüm olduñsa lāyı¼lar saña
N’ola ben dervışüne řām-ı firāk olsa ma¼ām
3 Cān gibi la’-i lebüñi ehrimenlerden řa¼ın
Ey peri möhr-i Süleymān gibi olmuşdur be-nām
4 Yüzüme başup ge¼e dirdüm velj söz ge¼medi
¼ıldum ey Yahyā hezār ikdām u vāfir ihtimām
256

Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün

1 Ey perj bir ben idüm bir da¼ı sen bir ğammām
Veh ki ğalvetde saña idemedüm fetħ-i kelām
2 Tıtuşup cismi yanar ‘āřık-ı dil-ğaste gibi
Gördi ğammām seni ¼ünkü işi oldu tamām
3 Bu nice cism-i la¼ıf olur eyā şems-i cihān
¼ıřkanur kendü gözinden ba¼amaz cismüñe cām
4 Ğarazum şu gibi ayağuna yüz sürmek idi
Āh kim olmaz imiş ‘āřık olanda ikdām
5 Cānumuz ¼ıkdı ¼ı¼alum gidelüm ey Yahyā

Ol perî olmayıcağ odlara yansun Һammām

257

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Elini gögsine koyup bu gün ol serv-Һırām
Göñül alçaqlığını eyleyüben virdi selām
- 2 Cāmi'-i Һüsn yüzidür қаşı miҺrabı anuñ
Eylemiş saf saf olup kirpügi çeşmini imām
- 3 Kāmet olduqça kıyāmet қoparur қaddi müdām
Ol gözi fitne қаçan kim ide nāz ile kıyām
- 4 Eyledüm rüyümü seccāde gibi Һāk-i қadem
Ne қılalum yüzüme başmağa қılmaz iқdām
- 5 Yaraşur gün gibi Һüsn ile kemāle irse
Çü şalāҺıyyet ile қıldı elif қaddini lām
- 6 Kāmetüm Һalkа қılup baғruma taşlar basayım
Olayın zühd ile Һātem gibi illerde be-nām
- 7 MerҺabāya el uzadur şanuram ey YaҺyā
Қaldura çünki du'āya elin ol serv-Һırām

258

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Gice gündüz aғların rüz-ı vişāli görmedüm
Nice günlerdür ki ol қаşı hilāli görmedüm
- 2 Ehl-i Һāl olur țolar gün gibi 'ışkından cihān
'Āşıқ-ı şadıқları dünyāda Һālî görmedüm
- 3 'Ālemüñ Ya'қūbıyam derd ü belā Eyyūbıyam
Çok zamān oldu ki ol Yūsuf-cemāli görmedüm
- 4 Her қаçan āh eylesem meyl eyler ol serv-i revān
Rüzgār ile eғilmez bir nihāli görmedüm
- 5 'Ayn-ı rif'at oldu ey YaҺyā bu alçaqlık baña

Kendümi āyine-i 'ālemde 'ālî görmedüm

259

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Bu gün o merdüm-i 'ālî-naazardan ayrıldum

Gözüm yaşı gibi nūr-ı başardan ayrıldum

2 Bu gice şem'ine cem' olmuş idüm ol māhuñ

Ne kara günlere kaldum seherden ayrıldum

3 Diyār-ı ğurbete āhum gibi çıkup gitdüm

Fiġānlar ile ol cān u ciġerden ayrıldum

4 Firāk-ı yārum ile gitdi 'aql u şabr u qarār

Yazuġ degül mi baña kim nelerden ayrıldum

5Şadef gibi n'ola çāk olsa sünem ey Yaḥyā

İki cihāna deġer bir güherden ayrıldum

2

6

0

Mef'ülü Mefā'jlü Mefā'jlü Fe'ülün

1 'Azm-i sefer

itdüm yine

cānān ile

gitdüm

Bir mūr-ı

za'jfem ki

Süleymān ile

gitdüm

2 Şādam aña kim oldu gicem qadr ü günüm 'jd

Şarġ illerine bir meh-i tābān ile gitdüm

3 Āsānliġ ile menzil-i maqşūda iriřdüm

Şōfj bu yola himmet-i merdān ile gitdüm

4 Bî-hüş-ı gam-ı fûrkat iken kendüme geldüm
Ya'kûb gibi Yûsuf-ı Ken'ân ile gitdüm
5 Cânân ile Yahyâ gibi terk-i vatan itdüm
Ölüp dirilüp şon nefes jmân ile gitdüm

261

Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilün

1 Āhîret yolu gibi ğurbete tenhâ gitdüm
Gitdüm ammâ ki 'aceb vâlih ü şeydâ gitdüm
2 Râh-ı kûyuñ gibi boynumı burup hasret ile
Ağlayu ağlayu sensüz yine cânâ gitdüm
3 Seni cānum gibi hûş tutmadum ey mâh-ı şıyām
Bilmedüm kadrüni hayfâ vü dirîğâ gitdüm
4 Ne göñül kaldı ne 'aql u ne firâset ne qarâr
Eyledüm kendümi bir zâlîme yağma gitdüm
5 Çâre yok şabra elümden ne gelür ey Yahyâ
Emr-i takdîr-i Hudâ kıldı takâza gitdüm

262

Mefâ'jlün Mefâ'jlün Mefâ'jlün Mefâ'jlün

1 Vilâyetlerde gezdüm gün gibi seyr-i cihân itdüm
İrişdüm menzil-i maşşūduma tayy-ı mekân itdüm
2 Huzûrum şâhbâzını uçurdu dest-i bigâne
Habîbüñ âsitâni âsumânın âşiyân itdüm
3 Ecel derbendini gördüm ki ğāyet kôrķulu yoldur
Hemân Ferhâd u Mecnûni önümce dîdebân itdüm
4 Şabâ-yı âhum ile yola düşdüm baħr-i 'âlemde
Vücûdum zevrakma ak şakaldan bâdbân itdüm
5 Göñül âyinesini Zü'l-celâlüm zü'l-cemâl itdi
Beni şanman ki bir laħza taşavvurdan ziyân itdüm

6 Suṭūr-ı nazm-ı cān-baḥş ile tezyjñ oldı djvānum

Ma'ānjī kaşrına gūyā ki yer yer nerdibān itdüm

7 Benüm gün gibi eş'arum cihān -gjr oldı ey Yaḥyā

Ḥayāt Ābını dünyāda ziyāde rāyegān itdüm

263

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Senüñ nām-ı şerimle yazılsa bir yere adum

Bulup vaşlun tesellişin diner efgān u feryādum

2 Helāk eyle beni kurtar belādan ḥayra gir cānā

Belādur başuma zjrā vücūd-ı miḥnet-ābādum

3 Görinmez gözüme mihr ü vefāsı zerrece yārun

Cefā vü çevrine rāzj olupdur cān-ı mu'tādum

4 Hemān-dem iḥtiyār elden gidüp qarşu çıkar cānum

İraqdan toğrulup gelse kaçan o serv-i āzādum

5 İrişmez 'ışk ile cān virmeyince kimse cānana

Yolında ölmez isem şimdi Yaḥyā olmasun adum

264

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Vefāda mişli bulunmaz bugün bir nev-cuvān buldum

Görince sevdüm anı ölmüş iken tāze cān buldum

2 Yinile 'aşık oldum eski derdüm tazelendürdüm

Olanca bendesi olmalı bir şāh-ı cihān buldum

3 İlāhj gölgesini üstümüzden ırma dünyāda

Baş eğmez Sidretü'l-a'lāya bir serv-i revān buldum

4 Vişālüñ qadrini bilmez firāқа düşmeyen hergiz

Ġam-ı hicrāna şabr idenleri hep şādmān buldum

5 Bu miḥnethāne-i 'ālemde Yaḥyā gibi 'uşşākı

Eşjr-i derd-i hicrān u fakjr ü nā-tüvān buldum

265

Fe'ılātün Mefā'ılün Fe'ılün

1 Sevdüm ol yârı mübtelâ oldum

Kendü kendüme bir belâ oldum

2 Baña yetmez mi bu sa'âdet kim

Âşinâsına âşinâ oldum

3 Kim ne dirse disün bi-ḥamdi'llâh

Hele ben lâyıķ-ı cefâ oldum

4 Ol elif-ķad selâmum almayalı

Dâl-veş ğussadan dü-tâ oldum

5 Begligüm var cihânda ey Yaḥyâ

Yâr işiginde bir gedâ oldum

266

Fâ'ilâtün Fûâlütün Fâ'ilâtün Fâ'ilün

1 Geçdi 'ömrüm gibi yoldan şehsüvârum serverüm

Atınuñ izi gibi ardınca ķaldı gözlerüm

2 Çihresinde cem olur rûy-ı celâl ile cemâl

Altun üsküfle kaçan seyr ide ol meh-manzarum

3 Bir yarla şems-i cemâlınden müşerref dür cihân

Bir yaña ben yalnız rûy-ı celâle mażharam

4 Gözüme ķarşu benüm söyleşmesüñ ağyâr ile

Ķâyil oldum söylemezse baña 'ömrâ dilberüm

5 Bilmez ey Yaḥyâ ķulınuñ kıymetin ol pâdişâh

Gerçi kim baḥr-i ğazelde mişli yok bir gevharem

267

Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün

1 Göñlümün şırça sarâyı saña me'vâdur begüm

Gözlerüm aña iki cām-ı muşaffâdur begüm

2Ölümümdür ḥaṭṭ-ı reyhānuñ Ḥudâ göstermesün

Çuluña zulm eyleme ölümlü dünyadır begüm
6 Her şecer bir Tūr tağıdur münācāt ehline
Her şüküfe anda envār-ı tecellādur begüm
5 Hālümü mihrüñ perişān eyledi kendim gibi
Māh-ı nevdür kāmētüm yaşum Süreyyādur begüm
7 'Ālem-i fürkatdedür şanma bu Yahyā bendeni
Gönü mir'ātında taşvjrüñ hüveydādur begüm

268

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Ğarjblıkda ecel gelmedin çıkup gitsem
Sarāy-ı yārumı bir gün öñürdi seyr itsem
2 Cemāli şevki ile ebr-i nevbahār gibi
Yaşamı pārelesem tağ u taşı ağlatsam
3 Ne ulu devlet idi bu ki ben za'jf ü naħjf
Kilāb-ı kūyinuñ evvel şunanına yetsem
4 Baqamazın şaşarın göz yaşı gibi düşerin
Güzellenin birini dilrübāma beñzetsem
5 Süküt ider şu'arā māhı gibi ey Yahyā
Kaçan ki hāmemi baħr-i ğazelde söyletsem

269

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Yūsuf-ı gül-çihremi seyrümde seyrān eyledüm
Cūşa geldüm ağladum āh itdüm efgān eyledüm
2 Kendümi Ya'ķüb-ı ħasret yolumu rāh-ı firāk
Hānemi Beytū'l-Hazen şehrümi Ken'ān eyledüm
3 Katlüme kāmēt getürmişdi dün ol serv-i revān
Āh kim ğāyetde şād oldum peşimān eyledüm
4 Pādişāh-ı nazm u neşrem baħr u ber sulţāniyam

Leşker-i esrârdan bir 'âlî dıvân eyledüm
5 Mesken itdüm âsitân-ı dilberi Yaḥyâ gibi
Menzil-i maḳşûdumı eyvân-ı Keyvân eyledüm

270

Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilün

1 Saña kim sūzumı bildürmegi maḳşûd itdüm
Ey Ḥalîlüm yirümi 'ūd gibi od itdüm
2 Dâl idüp ḳaddümi dünyâya ṭapar şanma beni
Ḳalbümüñ 'âdet-i Nemrûdını merdûd itdüm
3 Cûd ile oldı cemâl ıssı vücûd âyinesi
Dildeki şâhid-i maḳşûdumı meşhûd itdüm
4 Ḥastayam varamazın yâruma yalvaramazm
Benden ol zâlimi bir ma'ñide ḥôşnûd itdüm
5 Bâde-i şevḳ ile Yaḥyâ gibi bî-hûş oldum
Elemümden biraz âsûde olup sûd itdüm

271

Mef'ülü Fâ'ilâtü Mefâ'jü Fâ'ilün

1 Budur kilâb-ı kûyuña minnetler itdügüm
Ma'zûr olsun anlara zaḥmetler itdügüm
2 Cânâ düşüm mi idi benüm 'izzete irüp
Sen Yûsuf-ı zamân ile şoḥbetler itdügüm
3 Düşdi maḥabbete delü göñlüm yenilmedi
Hep zâyi' oldı aña naşîhatler itdügüm
4 Beñzer ḥayâlüm idi o gice benüm begüm
Ḳulluḳlar eyleyüp saña ḥıdmetler itdügüm
5 Yaḥyâ hemîşe ol gözi bîmâra ḥoş gelür

‘Ayb olmaya rakıbine hürmetler itdügüm

272

Mefā’ilün Fe’ilātün Mefā’ilün Fe’ilün

- 1 Fiğān u āh ile kūh-ı girānı söyledelüm
Sirişk-i çeşm ile āb-ı revānı söyledelüm
- 2 Birer hikāyet idün bezm içinde nevbetle
Zarāfet ile o ‘İsā-dehām söyledelüm
- 3 Şafā sürüp dil-i Mecnūnı diñlene dir iseñ
Bu gice Leylî-i şîrîñ-zebānı söyledelüm
- 4 Revā mı ben kuluna çāk bu deñlü cevır itmek
Benüm begüm gel e bir nüktedānı söyledelüm
- 5 Şafā-yı kalb ile sağar gibi kulağ tıtalum
Sürāhî gibi mey-i ergavānı söyledelüm
- 6 Getürüp ortaya çengün şakalına gülelüm
Bu şöhet içre biraz dañı söyledelüm
- 7 Şarāb-ı ‘ışk ile Yahyāyı mest idüp Sākî
Ümüddür nice rāz-ı nihānı söyledelüm

273

Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün

- 1 İki kat oldı vücūdum kacadum kat kaldum
Melekü’l-mevt selāmını egildüm aldum
- 2 Ma’rifet mîveleri egdi vücūdum tılın
Rā gibi hayret ile baħr-i kemāle taldum
- 3 Ağarup gün gibi müstāğrak-ı envār oldum
Sāye-veş yüz karasın rüy-ı zemîne çaldum
- 4 Rūzgār ile dü-tā oldı nihāl-i bedenüm
Āħir-i māh gibi gāyet ile alçaldum
- 5 Ruħum aşlına rücū’ ide gibi ey Yahyā

Pîr olup gerdenümi cânib-i hâke şaldum

274

Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün

1 Figân u âh u nâlemden tutar dünyâyı âvâzum

Kaçan 'azm-i şikâr itse benüm üsküflü şehbâzum

2 Revâdur murğ-ı cânı pîşkeş çeksem niyâz ile

Benüm şâhjn bağışlu şâhuma çünkim geçer nâzum

3 N'olaydı ağzum açmağa mecâlüm kalmasa hergiz

Ġurâb-ı âhum ile 'âleme fâş olmasa râzum

4 Şikâra gitme ağyâr ile bî-cân itme 'uşşâkı

Benüm cânum benüm 'ömrüm benüm serv-i ser-efrâzum

5 Suţurından kanad açmış durur uçmağa ey Yaħyâ

Ma'ânj evcinüñ şehbâzıdur bu şi'r-i mümtâzum

275

Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilâtün Fe'ilün

1 Gelünüz 'ışk ile dîvâne vü şeydâ olalum

Yağalar çâk idelüm halka temâşâ olalum

2 Açalum Tûr-ı niyâz içre göñül âyinesin

Göz göre mażhar-ı envâr-ı tecellâ olalum

3 Virelüm kendümüze mihr ü maħabbetle vücüd

Zerreler gibi bu gün mihr ile peydâ olalum

4 Acı dil virdüğine kalmayanım nâdânuñ

Ey göñül 'ârif iseñ gel berü deryâ olalum

5 Kimi cân nağdini alsun kimi dil ey Yaħyâ

Varup ol çeşmi harâmîlere yağma olalum

276

Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün

1 Lâyık-ı ta'zîm olan cânâna iķbâl eyledüm

Dāmenin öpdüm egildüm kıaddümi dāl eyledüm

2 Lāle-veş bağrumdaki dāđ-ı nihānı cā-be-cā

Noğtalar gibi cemāl-i ‘aşkıma hāl eyledüm

3 Ma‘nıde ‘uryān iden fāhır libāsı sevmezın

Bu şeb-i ğurbet kıabāsın kendüme şāl eyledüm

4 Uşlı vardum kıayd-ı ‘ālemden hıalāş olmağ için

Kendümi dıvāne vü mecnūn u abdāl eyledüm

5 Mārını öldürdüm ārām eyledüm emmārenün

Rüstem-i Zālil ortasında pāmāl eyledüm

6 Hālümü ‘arz eylesün varsun sarāy-ı dilbere

Kārbān-ı nāle vü efgānı irsāl eyledüm

7 Hāleti var sūzı var eş‘ārumuñ Yahyā gibi

Āteş-i şevkımla zıjrā sözüñü kāl eyledüm

277

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 Cān u dilden rāzıyuz cevr ü cefāya sevdüğüm

Öğrenürmiş ādemüñ cānı belāya sevdüğüm

2 Secde-i şükr eyledüm görüp kıaşuñ mihrabını

Değme bir ‘ışkı ehli düşünmez bu rāya sevdüğüm

3 Şakın ađyāruñ kıulağına egilüp söyleme

La‘l-i nābuñ ğuşvār itme gedāya sevdüğüm

4 Sögesin bārı ziyāret eyledükçe kıabrümi

Ölenüñ muhtāc olur cānı du‘āya sevdüğüm

5 Vaşf-ı hüsnüñde Hāsan görürse Yahyā şı‘rini

Āferinler diye bu hüsn-i edāya sevdüğüm

278

Mef‘ülü Mefā‘ilü Mefā‘ilü Fe‘ülün

1 Bildi gelicek kıarşu kııkar şevkı ile cānum

Kendüye kııkarın bilür ol rüħ-ı revānum

- 2 Dil bağı imiş kākūli ol şāh-ı cihānuñ
‘Arz idemedüm hālūmi bağlandı zebānum
 - 3 Gül gibi ağız açamazın kimseye hergiz
Elvara ‘ayān ola bu esrār-ı nihānum
 - 4 Baña yaraşur sālīk-i rāh-ı ‘adem olsam
Yāruñ deheni zıkrı durur vird-i lisānum
 - 5 Yahyā ölecek hasta gibi sözün azıtdı
Ölümlü geçinür saña ey cān-ı cihānum
- 279

Mefā’ijlün Mefā’ijlün Mefā’ijlün Mefā’ijlün

- 1 Dem-ā-dem kanlar ağılarsa n’ola bu çeşm-i giryānum
İñen ‘āşıkların güldürmedi ol verd-i hūandānum
 - 2 Yüzi ayınesine bakıcağ hışm itdi ol meh-rū
Leb-i şırınine beñzer toğundi ‘aks-i dendānum
 - 3 Dehendür zağm-ı peykānı elifler şınede yer yer
Zebān-ı hāl ile söyler cihāna derd-i pinhānum
 - 4 Añup Ferhād u Mecnūnı emır-i mülk-i nazm oldum
Bi-ğamdi’llāh yine dıvānelerle tıldı dıvānum
 - 5 Kabūl it kulluğa Yahyā ğarjıbi derdmendüdüdür
Benüm serv-i hıramānum benüm devletlü sultānum
- 280

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

- 1 Şāh-ı ‘ışkam oldı gülzār içre dünyālar benüm
Dikilüp karşıma tırdı serv-i bālālar benüm
- 2 Reh-güzāruñda senüñ buldum na’alçen izlerin
Ey elif-ğad secdegāhum oldı oralar benüm
- 3 Olmuşam dıvāne-i ‘ışk olalı hengāme-ğır
Başuma gelmiş degüldi bu temāşālar benüm
- 4 Ārzü-yı nokta-i bāl-i siyāhuñla senüñ

Eksük olmaz hāme-veş başumda sevdālar benüm

5 Ehl-i bezm-i 'ışk olan çeng ü çeğāne istemez

Zerrece girmez kulağuma bu gavğalar benüm

6 Ğussadan gerçi kararımışdur göñül āyine-veş

Cānum içinde yer eyler rüy-ı zıbālar benüm

7 Ğam degül Yahyā hazān irdiyse şahn-ı gülşene

Gül gibi göñlüm açar cām-ı muşaffālar benüm

281

Mef'ülü Mefā'jlün Mef'ülü Mefā'jlün

1 Bu āhum ile yaşum bu nāle vü efgānum

Cānāna beyān eyler aḥvāl-i perişānum

2 Toğruluğ ile sevdüm sen serv-i hıramānı

Ağyāre kıyās itme ben kulunı sultānum

3 Sevdüğine 'āşıklar maqdūrını şarf eyler

Cānum daḥi istersen olsun yoluna cānum

4 Bir bir dimege halka esrār-ı Ğam-ı 'ışkı

Güyā dehen olmışdur bu çāk-i girıbānum

5 Yaşı gibi Yahyānuñ karşuya çıkar cānı

Nāz ile kaçan gelsen ey husrev-i hūbānum

282

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Uyumaz kimseyi sensüz benüm feryād u efgānum

Ɔoyup gitme beni 'aqlum gibi ey māh-ı tābānum

2 Senüñ yolunda cān virmek baña 'ayn-ı sa'ādetdür

Eğer cān ise maşşūdun fedā olsun benüm cānum

3 Dehāmın Ğonca yüzüñ gül boyun serv-i hıramāndur

Maḥabbet bülbüli oldum cemālüñdür gülistānum

4 Seni rām eyler idüm kadir olsam siḥr ü efsūna

Firāķun derdine çāre iderdüm olsa dermānum
5 Gidüp aġyār-ı nādān ile bj-cān itme Yaħyāyı
Ayırma āsitānuñ ķullarından anı sulķānum

283

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Merħabā ķılmaz geçer 'uşşāķa cānānum benüm
Kimseye baş eġmez ol serv-i ħırāmānum benüm
2 Āh kim elden kaçurdum ol gözi şehbāzumı
Göklere irse n'ola feryād u efgānum benüm
3 Ĥasret-i la'l-i lebüñle dem-be-dem zaħmum gibi
Ķanlar aġlar ħālūme bu çeşm-i giryānum benüm
4 Añlanur mestāne-i cām-ı maħabbet olduġum
Yār elinden yaķasın çāk itdi dġvānum benüm
5 Gün yüzini günde biñ kerre nazargāh eylesem
Ey göñül bir daħi görmeġe iver cānum benüm
6 Sen vefā nerdini oynarsın begüm aġyār ile
Ṭās-ı çarķı çıñradur zār ile efgānum benüm
7 Āsitānundan ayırma derdmendündür senüñ
Ķıyma Yaħyā bendene devletlü sulķānum benüm

284

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Begligüm var saña ķul olmaġ ile sulķānum
Senedüm seyyid-i devrānum efendüm cānum
2 Ėam ile eġlenürin diñlenürin bir pāre
Vay eġer cevr ü cefā itmez ise cānānum
3 Aġların sġneme güller dizerin daġumdan
Güle baķsun diyü bir laħza gül-i handāmım
4 Gāh olur şoyunurın 'işķ ile abdal olurın

Çara çullar geyürür baña şeb-i hicrānum
5 Baña yetmez mi bu ki haşra deġin ey Yaħyā
İllere ma'rifetüm bābın açar dıvānum

285

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Söylesem her sözüme dilber 'inād eyler benüm
'İşķımı bu şıve ile müstezād eyler benüm
- 2 Yūsuf-ı gül-çihremüñ dellāl-i 'işķı cānumı
Gezdürüp bāzār-ı miħnetde mezād eyler benüm
- 3 Zemm ider mamıde yāra terbiyet eyler beni
Unudulmuş adumı gūyā ki yād eyler benüm
- 4 Tāli'üm gibi o māhuñ muķtezāsınca olur
Göñlünü mihr ü maħabbet nā-murād eyler benüm
- 5 Ağladuġum budur ey Yaħyā ecel bir ġün gelüp
Āşināımı ağladur a'dāmı şād eyler benüm

286

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Nice varam ķapuna bir nā-tüvān u bı-dilem
Dört yanum aldı feryād u ġam u derd ü elem
- 2 Āh kim ķapuñda şimdi yirlere düşdi yüzüm
Virmedüñ düşdükçe bir Tañrı selāmın ey şanem
- 3 Ġam degül kūyuñda ħandān olsalar 'āşıķlaruñ
Cennetü'l-Me`vāda gelmez ādemüñ göñline ġam
- 4 Görinen ħaķ şanma ey meh-rū elünden āh idüp
Şimdi zencırin sürür dıvānen olmuşdur ķalem
- 5 'Āşıķ oldur dār-ı dünyādan ferāġat eyleyüp
Eyleye Mansūr-veş iki cihānı bir ķadem
- 6 Bir ayaġ üzre biñ ayaķ olsa elden ķomayam

Cām-ı 'ışkı sākiyā maḥşerde ölem dirilem

7 Oğ gibi pehlūsına çekmek diler Yahyā seni

Yā gibi gördüm tevāzu'la ider ḳaddini ḥam

287

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1

N'ola ben dīnüm ḳmānum gibi sevsem seni her dem

Ser-ā-ser ey yüzi muşḥaf başuna and iḳer 'ālem

2 Ğam-ı mihrinden ol māhuñ beni men' eyleme hergiz

Yıķılmaz değme derd ile binā-yı 'ışķ olur muḥkem

3 İraqdur kūy-ı şādĵ ehl-i 'ışķa nitekim Ka'be

Yaķıldur ey peri cān gibi 'uşşāķa diyār-ı ğam

4 Eya bürc-i cemālūñ māhı kem bizden kerem sizden

Cünün -ı 'ışķum ile ğam degül yüz biñ ḥaḫā kılsam

5 Nigāruñ kaşları gūyā ki nūn-ı ser-nigūn oldu

Dehān-ı tengi ey Yahyā şanasın mĵmdür müdğam

288

Mefā'jlün Mefā'jlün Fe'ülün

1 Ḳara yüzlü rakĵb arduca her dem

Nitekim rūzun ardınca şeb-i ğam

2 Gelürmiş ādemün cānı yirine

Görüşse sen perĵ-peykerle bir dem

3 Nice biñ 'āleme anı değişmez

Seminle eyleyen bir laḫza 'ālem

4 Güzer kıлмаğ için bāb-ı 'ademden

Felek pĵrinūñ olmış ḳāmeti ḥam

5 Bu fānĵ 'āleme meyl itme Yahyā

Vefāsı cevrdür şādĵsi mātem

289

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Halkdan gizlenelüm târik-i dünyâ olalum
Beyt-i aḫzânumuz içinde mu'ammâ olalum
 - 2 Hâr u ḫas gibi el üzre tütalum nâdânı
Çevrine şabr idelüm 'ışık ile deryâ olalum
 - 3 Mülk-i ma'nâda ricâl ile zuhûr eyleyelüm
Şûretâ rind-i ḫarâbât ile peydâ olalum
 - 4 Gelelüm bir yire 'ârifler ile şubḫa deġin
Her gice çarḫ-ı ma'ânide Süreyyâ olalum
 - 5 Vaḫdeti 'âlem-i kesretde hüveydâ idelüm
'Uzlet-i ḫalb ile Yaḫyâ gibi tenhâ olalum
- 290

Mefâ'ilün Fe'ilātün Mefâ'ilün Fe'ilün

- 1 Tıtuşdı âteş-i 'ışık ile ḫalb-i ġamġınüm
Zülâl-i vuşlat ile olmaz oldu teskînüm
 - 2 Başumda tâc-ı sa'âdet elümde câm-ı şafâ
Yanumda şâh-ı cihânum ḫolumda şâḫnüm
 - 3 Bu şevḫ ile yiridür zerre gibi rakş ursam
Ki oldu ġün gibi yâr âsitânı bâlġnüm
 - 4 Cemâl-i ġayra naḫar ḫılmaġı revâ görmez
Cemâlünü göreli dġde-i cihân -bġnüm
 - 5 Maḫabbet ehline cânlar baġışlar ey Yaḫyâ
Şarâb-ı nâba bedeldür bu şî'r-i rengġnüm
- 291

Mefâ'ilün Fe'ilātün Mefâ'ilün Fe'ilün

- 1 Bu cevr ile nice bir imtiḫân olanı yürüyem
Bu derd ile nice bir nâ-tüvân olam yürüyem
- 2 Begüm seni seveli tırılmaz anı fikr iderin
Ki her dem atun önünce yayan olam yürüyem

- 3 Ne ulu devlet olur bir senüñ gibi şāhun
Cünün -ı 'ışkı ile dāstān olam yürüyem
- 4 Ne zevk olur bu ki kan ağladuğuma gülesin
Derün-ı dilden aña şādmān olam yürüyem
- 5 Nihayeti ğam-ı 'ışkunla ben fakır ü Hākır
Ġarīb u bī-kes ü bī-hānumān olam yürüyem
- 6 Saña görindüğüme incinürsin ey gül-i ter
Seher yeli gibi gözden nihān olam yürüyem
- 7 Kemāl-i süz ile budur ümjdüm ey Yahyā
Ġazelde Husrev-i şırın-zebān olam yürüyem
- 292

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ol Süleymān-ı zamānum hem halım ü hem selim
Hulki bir hulki-ı 'azım ü şānı bir şān-ı kerim
- 2 Meskenüm şimdi Süleymān āsitāmdur benüm
Gözüme görünmez ise tañ mı Cennātü'n-Na'im
- 3 Fi'l-meşel taht-ı Süleymāndur vücūdum zevrakı
Kāyinātı seyr ider irdükçe āhumdan nesim
- 4 'Ālemüñ görür gözidür bilmiş ol 'ayne'l-yakın
Ol Süleymān-ı zamānumda görinen harf-i mjin
- 5 Görse ol serv-i hırāmanı sever Yahyā gibi
Kimde kim 'aql-ı selim ola vü tab'-ı müstakim
- 293

Mef'ülü Mef'ülün Mef'ülü Mefā'ilün

- 1 Bu 'āşık-ı bimāra raħm eyle benüm rūħum
Bu derde giriftāra raħm eyle benüm rūħum
- 2 Bu hātırı ğamnāke bu gözleri nemnāke
Bu şinesi şad-çāke raħm eyle benüm rūħum
- 3 Bir vālih ü hayrānam bir āteş-i sūzānam

Bir bende-i fermānam raḥm eyle benüm rūḥum
4 Yā vaşluñ ile güldür yā cevrüñ ile öldür
Senden dilegüm budur raḥm eyle benüm rūḥum
5 Yaḥyā saña ‘āşıkdur bir yār-ı muvāfıkdur
Zulm eyleme yazıkdur raḥm eyle benüm rūḥum

294

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 Halk arasında budur cümleyle giryān olduğum
Korḳaram kim fāş ola vaşlunla ḥandān olduğum
2Görelî gün yüzüñi ey māh gelmez ‘aynuma
Encüm-i eşküm gibi ğamdan perişān olduğum
3 Unutuldı cümle bir sâ‘at zamān-ı vaşl ile
Bunca yıllar mübtelā-yı derd-i hicrān olduğum
4 Şoyunup abdal-ı ‘ışkuñ olmağ içündür hemān
Bir iki gün tekye-i ‘ālemde mihmān olduğum
5 ‘ışk ile Yaḥyā kuluñ gibi hezār-ender-hezār
Ölmeğe cānlar virür yolunda ḳurbān olduğum
295

Mefā‘ilün Mefā‘ilün Fe‘ülün

1 Dökerse ḳanunu gül yüzlü yānım
Kızıl güllerle zeyn ola mezārum
2 Firāḳuñ nārı ile āh idersem
Yaḳar iki cihānı bir şerārem
3 Beni ‘ışk ateşi şöyle yaḳupdur
Cehennem odına ṭa‘n itdi nārum
4 Şu deñlü ḥün-ı dil aḳıtdı çeşmüm
Ciğer ḳanıyla ṭoldı reh-güzārum
5 Dil-i Yaḥyā düşelden derd-i ‘ışka

Dükendi almadı Şabr u arārum

NŪN

296

Mŭfte' ilŭn Mŭfte' ilŭn Fā' ilŭn

1 Buseni biñ cāna deġiŐdŭn hemān

Eyler imiş az ama' ŭn o ziyān

2 Sjnemi āk eylemesŭn tıġ-i ġam

FāŐ ola Őāyed ki bu rāz-ı nihān

3 Virmeyeler iki cihāna seni

Olur ise bir yaña iki cihān

4 anlu gŭzŭnden kim olursa ħalāŐ

Varsun Őġŭnsŭn yŭrisŭn bir zamān

5 Zerrece Yaĥyāya vefā eylemez

Āh kim ol dilber-i nā-mihribān

297

Fā' ilātŭn Fā' ilātŭn Fā' ilātŭn Fā' ilŭn

1 ırmızı lāle aınmiŐ başına ol nev-cuvān

Bir gŭneŐdŭr Şanasın Mirriĥ ile itmiş ırān

2 Merdŭm-i 'ālĭ-naẓardur hem ħaŐĭb ũ hem nesĭb

Lālesiyle seyr ider ġonca-dehānum her zamān

3 Lāle kim destār-ı yār ũstinde ılmıŐdur arar

Oldı gŭyā gŭkdeki uyruqlı yılduzdan niŐān

4 Kŭh-ı miĥnetdŭr başum aılmaz anuñ lālesi

Yār elinden yarıla yer yer meġer kim nāgehān

5 'ĀŐıĥ-ı bĭ-ārenŭñ 'iŐına kimse lā dimez

Lāle-veş ġŭnlinde var ise eġer daġ-ı nihān

6 Taġlarda Şanki yapaġı dŭkŭlmiŐ lāledŭr

'iŐ-ı Leyli ile Mecnŭn-ı za'if ũ nā-tŭvān

7 anlu peykān gibidŭr Yaĥyāya cŭmle lāleler

Ķāmeti hicrān-ı cānān ile olaldan kemān

298

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Söylesen 'İsā gibi yüz luḫ ile açsan dehān
Dirilür ölümlüler karşında ey ārām-ı cān
- 2 Nūna beñzer қаşlaruñ nün üzre tutmuşdur vaṭan
Bir elifdür Ķāmetün cān içre itmişdür mekān
- 3 Hey yolında öldüğüm 'uṣṣāқа hicrānuñ senüñ
Hālet-i nez'inde cān acısına beñzer hemān
- 4 Gözlerüñ öldürdüğünü leblerün ihyā ider
Anuñ için dir seni gören hemişse işte cān
- 5 'Ālem-i ervāḫdur fevқа'l-'alāda leblerüñ
'Ayn-ı 'ālemden olur zıṛā nihān-ender-nihān
- 6 Her kime senden su'al itsem baña virmez cevāb
Sırr-ı cān olmaz cihān içinde insāna beyān
- 7 Ş'ir-i Yaḫyāya dil uzadursa cāhiller ne ğam
Kim sözün rūḫını idrāk eylemez nādān olan

299

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Başun üzre sünbül-i hindi eyā şems-i cihān
Sañasın Pervındür kim māh ile itmiş kıṛān
- 2 Ey yüzi muşḫaf başuñ üstinde bu sünbül senüñ
Satr-ı bi'smi'llāha beñzer süre başında hemān
- 3 Sünbül-i hindi degül pervānelerdür güyiyā
Gördiler şem'-i cemālüñ virdiler şevķ ile cān
- 4 Yā ḫōd ol sünbül kilid-i ğussanuñ miftāḫıdur
Açılır görince anı diller olur şādmān
- 5 Bir açılmış yāsemen şāḫıdur ey Yaḫyā ya ḫōd

Şarmaşup kılmış ser-i serv-i revān üzre mekân

300

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Aķ libāsını geyüp mānend-i mihr-i āsumān
Bir gümüŝden serve dönmiş şanki ol şüh-ı cihān
- 2 Ŗenv-i kāfürj gibi tañ mı geyerse aķ libās
Her gice anuñla rüşendür çerāğ-ı bezm-i cān
- 3 Altun üsküflü cuvānum aķ libās ile bu gün
Aķ sancağına dönmiş Āl-i 'Oŝmānuñ hemān
- 4 Yāsemenden aķ libāsı rüz-ı ŝādjdür arla
Bu kara çul bir şeb-i ğamdur faķjire her zamān
- 5 Aķ gül nahline beñzer aķ libās ile nigār
N'ola ey Yahyā görüp bülbül gibi kılsam fiğān

301

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ğaţ-ı nāmendür senüñ mānend-i kuĥl-i İŝfahān
Farz-ı 'ayn oldı anı gözden geçürmek her zamān
- 2 Ğüb Ğaţ iki kenārında benefŝezārdur
Her iki saţr arasında şanki enhār-ı cinān
- 3 Ğaţ degüldür belki bir ayjnedür mektüb-ı yār
Görinen anda sevād-ı 'ayn-ı 'āŝıkdur 'ayān
- 4 Ŗekkere ķonmiŝ ķarınca leŝkeridür fi'l-meşel
Nāmede Ğaţ-ı ŝerifüñ ey Süleymān-ı zamān
- 5 Saţrlardur ŝanmanuz Mūsā āsāsında ya Ğöd
Niçe yirden ŝaķķ olupdur gūyiyā Nj-i revān
- 6 Ol suţür-ı cān-fezā ile bu mektüb-ı şerif
Mevc uran baĥr-i sefide beñzer ey ārām-ı cān
- 7 Ğaţ degüldür nāmede ol āfitāb-ı 'ālemüñ
Bildüm ey Yahyā elinüñ gölgesidür bj-gümān

302

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Kapuna varup dilersen vireyin cānı hemān
Saña her ne hōş gelürse ideyin anı hemān
- 2 Āh kim yanında ey meh-rū kara tağlarcadur
'Āşıkūñ bir dāne-i hardalca noqşānı hemān
- 3 Her ne dürlü cevri idersen hāṭıram hōşdur benüm
Hemdem itme kendüne ağıār-ı nādānı hemān
- 4 Düşmez ağıār ile gezmek saña ey māh-ı münjir
Gün gibi seyr it cihānı sāye sulṭānı hemān
- 5 Kıp kızıl dıvāne olduğına Yaḥyā gül gibi
Ey perī şāhid yeter çāk-i girībānı hemān

303

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

- 1 Dülbendini düşürdi kazā ile ol cuvān
Dülbendi gibi ayru düşüp eyledüm figān
- 2 Şandum ki ārzü idüben āşiyānım
Bir aq kebüter uçdı ser-i servden hemān
- 3 Güyā ki gün tolundı irişdi şeb-i vişāl
Dülbendi düşdi kāküli görindi nāgehān
- 4 Dülbendi nūr gibi yire indi şevk ile
Eflāke çıkdı döne döne āh-ı 'āşıkān
- 5 Yaḥyā düşürmez idi anı āhumuz yeli
Dülbendi kāküline tolaşmasa her zamān

304

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

- 1 Ağıārdan görüp yine hālī cihānı ben
Pehlūya çekdüm ol şanem-i mihribānı ben

2 Ebrūsı gibi eğri hayāl itmenüz beni
Toğruluğ ile sevdüm o serv-i revānı ben
3 Nāzūklük ile öpmiş idüm düşde leblerin
Havf ile cānum ağızuma geldi uyanuban
4 İrdüm hümā-yı himmet ile āsitānma
Yapdum felekler üzre yine āşiyānı ben
5 Yaḥyā nigārsuz neme yarar benüm cihān
Bir daḡi görsem iki olur bu cihānı ben
305

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Gel ayak seyrini kıl nüş it meyi peymāneden
'Ākıl olanlar kaçır mı zāhidā meyḥāneden
2 Bezme ebr-i āhum eşkümden tolular yağdurur
Ağlayup āh eylesem ol gözleri mestāneden
3 Göñlümüzden toğmadı bir gice ol bedr-i tamām
Ben kara günlü n'olaydı toğmayaydum anadan
4 Bir yalın yüzlü göricek cān atar pür-şevk olup
Yanmağı pervāneden öğren göñül pervāneden
5 İntizār ile hemān ey ḡasta-dil cānum çıka
Şıve vü nāz ile ol āfet çıkınca ḡāneden
6 Kani ol dem bir sehj-kāmetle hem-pehlū olup
Sjnemi kılsam şadef ol gevher-i yekdāneden
7 Yārdan bir buse cerr eyler didi Yaḥyā göñül
Bilmiş ol uslu ḡaberdür bu dil-i dıvāneden

306

Mef'ülü Fā'ilātün Mef'ülü Fā'ilātün

1 Yüz bulmayınca 'āşık ey āfitāb senden
Zerre gibi görünmez eyler ḡicāb senden

- 2 Beñzer saña niyāzum za‘fumdān işidilmez
Biñ kerre söyler isem gelmez cevāb senden
- 3 Tağlar gibi yolunda hāzır-cevābam ammā
Bir kez teraḥḥum ile olmaz hıṭāb senden
- 4 Göñlince olmağ anuñ ğāyetde müşkil olur
Maḥbūbuñ olur ise ‘ālī-cenāb senden
- 5 Yahyā ölümlün ise yokdur anuñ günāhı
Senden irişdi aña bu ıztırāb senden
- 307 .

Mef‘ūlü Mefā‘ilü Mefā‘ilü Fe‘ūlün

- 1 Gördüm yüzüñi ‘āşık idüm saña kulağdan
Maḥsūda irişdüm dilegüm bu idi Ḥağdan
- 2 Sen şāha yakın olmağa yok bende liyākat
Baña bu yeter kim seni seyr idem ırağdan
- 3 Zülf ü ruḥuña ‘āşık idüm devr-i ezelden
Farğ itmez iken daḥi gözüm qarayı ağdan
- 4 Koyup elini gögsine her serv ü şanevber
Kūyuñda tevāzu‘lar ider baña uzağdan
- 5 Yahyā n’ola irişdi ise şoḥbet-i yāra
Mey gibi çıkar başa kemāl ehli ayakdan
- 308

Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün

- 1 Uçurdum murğ-ı cānı āşiyān-ı ‘ālem-i tenden
Ḥalāş oldum ğam-ı hicrān ile ğavğa-yı düşmenden
- 2 Ben ol serv-i revāna āḥiret Ḥağğın ḥalāl itdüm
Kıyāmetde daḥi rencide-ḥāṭır olmasun benden
- 3 Uyumken öpmek olurdu seni ey gonca-leb ammā
Elüm varmaz benüm bir gül koparmağa bu gülşenden
- 4 Nigārā nağş-ı taşvürüñ gözümde olmadı ḥālī

Hayālũñ gitmedi bir lahza bu cāy-ı mu'ayyenden
5 Bulunmaz bĵ-vefā dũnyāda bir gũn yũzlũ ey Yahyā
Sen andan ŧākır ũ rāzĵ olasm ol daĵi senden
309

Mefā'ĵlũn Mefā'ĵlũn Mefā'ĵlũn Mefā'ĵlũn

1 Tıyuldı 'ıŧk-ı pinhānum ziyāde iltiyāmumdan
Seni sevdũgũm anlandı tevāzuda selāmumdan
2 Vefā ŧũretlerin gũrdũm bu gũn mir'āt-ı ħũsnũnde
Sefā'at nũn berk ursa nola faĵrũ'l-enāmumdan
3 Aña ŧādam ki 'ıŧkunla uyandum ħāb-ı ğafletden
Murādum bu idi çoĵdan Ĥudā-yı lā-yenāmumdan
4 Ğariĵ olduĵum iĵũn adumı añmaĵa 'ār eyler
Bu istĵgnalar umulmazdı ol yār-ı be-nāmumdan
5 Anuñĵũn oĵımaz eŧ'arumı cānānum ey Yahyā
ŧefā'at eylemek lāzım gelũr sũz-ı kelāmumdan
310

Fā'ilātũn Fā'ilātũn Fā'ilātũn Fā'ilũn

1 Yũz ĵevũrmez 'āŧĵk-ı bĵ-ĵāre rũy-ı ħũbdan
Ŗlmeyince vaz gelmez rind olan maĵbũbdan
2 Ārzũ-yı rũy-ı yār eĵler hemĵŧe 'āŧĵkĵ
Yũsufuñ gitmez ũmĵd-i vuŧlatı Ya'ķũbdan
3 Zāhidā maĵbũbdan aĵıldı ĵũnkim ŧālĵ'ũm
Sen beni men' eyleme ol dilber-i mergũbdan
4 Geh cemālũñden vefā ĵıl geh celālĵmnden cefā
ĵıĵma ey ŧāh-ı cihān zinhār bu ũslũbdan
5 Ol hilāl-ebrũ bu gũn Yahyāyı ķurbān eylemez
Himmet olmazsa eĵer kim Ĥazret-i Eyyũbdan

311

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

- 1 Kıpadıuı 'ayn-ı 'ıŝyānı enıŝ-i Aŝfiyāyam ben
Havā ile bulanmaz baħr-i 'ummān-ı ŝafāyam ben
 - 2 Ne var yoğlukda var olsam ğınāyı fağr ile bulsam
Fenā-ender-fenā olmiŝ bađā-ender-bađāyam ben
 - 3 Erāzilden ırağ olmak beni Ĥađđā yağın itdi
Bi-ħamdi'llāħ celıŝ-i būrivyā-yı bı-riyāyam ben
 - 4 Meh-i nev gibi çığduğ bir kenāra ehl-i ŝevđ oldum
Bu ğün dıvān-ı Ĥađda mağla'ı mihr-i Ĥudāyam ben
 - 5 Celālüm yüzleri fağr ile 'uryān olduğumdandır
Niyāmından çekilmiş tığ-i dest-i evliyāyam ben
 - 6 Kocaldum iki kat oldum ecel bār-ı ğirānımdan
Yıkılmağa teveccüh eylemiş köhne bināyam ben
 - 7 Benüm pırrüm emırrüm pādiŝāħ-ı bı-nazırrümdür
Muħibbinüñ muħibbinüñ muħibbi bir ğedāyam ben
 - 8 Ĥađđatde şalazlar ğibidür evrāđ-ı dıvānum
Ma'āñi baħrini cūŝa ğetürmiŝ bir ŝabāyam ben
 - 9 Diyārumdan ırağ olduğça artar şadrüm ey Yaħyā
Cihān mülkinde zırrā ğevher-i 'ālı-bahāyam ben
- 312

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Bilmezin kime ŝikāyet ideyin ol ŝāhdan
Bendesine iltifāt itmez ğeğerken rāhdan
- 2 Sergüzeŝtin şafha-i eflāke tesvıd itmeğe
Ĥāmeler peydā ider derd ehli dūd-ı āhdan
- 3 Kırŝular etfāl-i eşküm 'āŝıđ-ı üftāde-vār
Tığrulup serv-i revānum ğelse ŝoħbetğāhdan
- 4 Nice ğünlerdür ki ayırdı beni devr-i zamān
Bir hilāl-ebrü yüzi ğürŝıd ü alnı māhdan

6 Kimseler Yaḥyā gibi dünyāda ḥôşnūd olamaz
Bir vefāsuz yārdan bir düşmen-i bed-ḥāhdan
313

Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ilün

1 Benem ol Ka'be-i maḳşūda varup nūr gören
Ya'nı ıapunda seni ḥüsnüñe maḡrūr gören
2 Bilmezin rüz-ı vişāli nice pinhān ideyin
Tuydı esrārumı cānā beni mesrūr gören
3 Zevḳumuñ binde birin görmeye seyrinde daḡı
Zāhidā cennet-i Firdevse giren ḥūr gören
4 Baḡr-i 'ışḳuñ dilini her kişi idrāk idemez
Sevdüğümden beni bıḡāne şanur dūr gören
5 İki 'ālemde Süleymānlıḡ ider ey Yaḥyā
Bu toḡuz āyinede kendüzini mūr gören

314

Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün

1 Begüm Ya'ḳūb-ı cāna Yūsuf-ı gül-pırehensin sen
Gözümün nūrı göñlümün sürürü şimdi sensin sen
2 Tecellā-yı cemālüñden gider Mūsā gibi 'aḡlum
Nigārā revzen-i nūr-ı Ḥudā-yı Zü'l-minensin sen
3 Cihānuñ yüzi şuyı şehrümüzde māh-rūlardur
Ḥüseyn-i Kerbelā Ḥaḳḳı ıamusından ḡasensin sen
4 Beni unutduḡun gibi unuttun 'ahd ü peymānı
Efendüm tā ezelden dilber-i peymān-şikensin sen
5 Dirıḡā rāz-ı 'ışḳı 'āleme fāş itmeḡe güyā
Mu'ayyen bildüm ey ıāk-i giriḡbānum dehensin sen
6 Derünunda yedi deryā degüldür ıatıraca ammā
Dilā ḡum-ḡāne-i vaḡdetde ben bilsem ne densin sen

7 Sevelden Aḥmedi sultāndı ‘uṣṣāk olduñ ey Yaḥyā
Vilāyetde nazırūñ yoḡ meġer Veyse’l-Ḳarensin sen
315

Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün

1 Gūṣe-i gülsen ola bir nice yārān olasin
Söylenen kıṣṣa-i cānān ola giryān olasin
2 Varasin ḥāne-i dildāra semā ide ide
Ney gibi tā ser ü pā nāle vü efgān olasin
3 Ne cefāyı ne cefā ideni iz’ān idesin
Şöyle dıvāne vü mestāne vü ḥayrān olasin
4 Ādeme rüz-ı kıyāmet olur ol Cum’a günü
Yār aġyār ile cem’ ola perıṣān olasin
5 Ḳomaz ol şāh-ı cihān kendüyi dilber yirine
Bendesı bendesine bende-i fermān olasin
6 ‘Ālem oldur ki ara yırde bürüdet var iken
Varasin yalvarasin yāra ke-mā-kān olasin
7 Elem oldur ki ḳazā ile yanında yānın
Bir ḥaṭā söyleyesin ṣoñra peṣimān olasin
8 Beni Yaḥyā gibi güldürmedün ey çarḥ-ı berjn
Göreyin ben seni kim ḥāk ile yeksān olasin

316

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Ḥāl idinmez derd ü ġam zevḳini Eyyüb olmayan
Dil-rübālık şıvesin añlar mı maḥbüb olmayan
2 Manşıb-ı adaya irmez zerre gibi ḥôr olur
Gün gibi bir bāb-ı ‘ālî-şāna mensüb olmayan
3 Nāle vü āhı olur maḥbübma fetḥ-i kelām
Oṭurup ḳalmaz ḥicāb altında maḥbüb olmayan

4 Kayd-ı dünyādan geçüp āşūfte-destār ol yūri
Añlamaz bu vadiyi dıvāne-üslūb olmayan
5 Şirinün her mısrā'ı şemşir-i āteş-bārdur
Kanı bir Yahyā gibi fenninde mağlūb olmayan

317

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Revā mıdur beni göz göre odlara yaqasın
Selāmum almamağ için yabanlara baqasın
2 Sıgar mı aduna ednālara muşāhib olup
Şu gibi gülşen-i dehr içre alçağa aqasın
3 Şu kimsene ki derūnında ola gevher-i 'ışk
Cihān içinde şadef gibi çāk ide yaqasın
4 Kemāl-i 'ışk ile Ferhād-veş anılmağ için
Hemişe kendüzüne 'āşık adını taqasın
5 Şafā-yı qalb ile baqr-i ğazelde ey Yahyā
Hayāl-i hāş ile elden koma fenā yaqasın

318

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Baña yetmez mi bu devlet ki cefā eylesin
Vāy aña kim ne cefā vü ne vefā eylesin
2 Pādişāhum umarın ben kulunu bir gün ola
Himmete lāyık u ihsāna sezā eylesin
3 İşte ben 'ışkuñ ile cānumı teslīm itdüm
Sögesin bārj baña hayr du'ā eylesin
4 Öldüğüm işide şāyed ki şafālar süre yār
Ey mü'ezzīn ölicecek baña şalā eylesin
5 Bir gice hāne-i Yahyāya gelem dimiş idün

Hıç ola mı varasın 'ahde vefā eyleyesin

319

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Ne günāh itdüm efendüm ki baña kıjn idesin

Düşmanı şād idesin bendeni ğamgjn idesin

2 Nāfe gibi kıara göñüllüsün ey bedr-i tamām

Ne haṭā itdüm ola kaşlarımı çjn idesin

3 Gün gibi sāye şalup hāne-i virānemüze

Ben umardum gelesin gözümüz aydın idesin

4 Ey serā-perde-i ğurbetde baña hemdem olan

Cān virürken o mehüñ adını telkijn idesin

5 Yañılup ola ki bir hayr du'ā ide baña

Yolu üzre ol elif-kāmetümüñ sin idesin

6 Çünkü dünyāda dü-tā 'āşık-ı üftāde idüm

Yāsemenlerle benüm kabrümi tezyjn idesin

7 Sözlereñ şürete gelsün dir iseñ ey Yahyā

Ķanlı yaşum gibi eş'arunı rengin idesin

320

Mef'ülü Mefā'jlü Mefā'jlü Fe'ülün

1 Göñlüme girüp 'ışkun ile mesken idersin

Ma'ñide begüm āh u figānı sen idersin

2 Ey kaşı kemān oqlarunuñ pārelerinden

Güyā bedenüm kabāsını gülsen idersin

3 Ten hāşılını virmek için bād-ı fenāya

Her dāğ-ı firākı baña bir hırmen idersin

4 Her gice hayālünle eyā şem-i hidāyet

Gün gibi benüm göñlüm evin rüşen idersin

5 Yahyā kulum şimdi kemāl-i keremünden

Biñ dürlü cefā vü ğamuñ ile şen idersin

321

Mef'ülü Mefā'ülü Mefā'ülü Fe'ülün

- 1 Dülbendüni nâz ile zarîfâne şararsın
Meydân-ı maḥabbetde gezüp 'âşık ararsın
- 2 Sen gönca gibi gah yeşil gâh kızıl gey
Üftâdelerüñ berg-i ḥazân gibi şararsun
- 3 Yazup ele al ḥâme gibi göñlünü ey dost
Düşmanlarumuñ nâme gibi ḳalbi ḳararsuñ
- 4 Ağlamağ ile sevdüğümi yâra tıyurdun
Ey dıde-i ğam-dıde baña 'ayn-ı zarararsın
- 5 Yaḥyâ n'ola olursa sözüñ inceden ince
Yânın beli vaşfında kılı kırık yararsın

322

Mef'ülü Fā'ilâtün Mef'ülü Fā'ilâtün

- 1 Tesbjüñi yanıldur şöfi zararlu yārân
Şeytânlarımı bir bir eyle hemân perişân
- 2 Şabr ise olduğınca derd ise bî-nihâyet
Cânân ise bayağı cevr ü cefâ ke-mâ-kân
- 3 *Emseytü bi'l-ehâlj eşabtü bi'l-kemme*
Der ḳaṭrai nihün-est deryâ-yı 'ilm-i Yezdân
- 4 Mihr ü maḥabbet ile gerdün-ı dūna döndüm
Encüm gibi gözümde gitdi ḥicâb-ı cânân
- 5 *Yâ maḥşere'l-ma'ânj lâ-ḥayre fi'l-edânj*
Bir pâre bulut eyler mihr-i sipihri pinhân
- 6 Seyr-i cemâl-i yârı idrâk ifâde itmez
Perde olur şu'â'ı mânend-i mihr-i raḥşân
- 7 Dıdâr-ı Ḥaḳkı Mūsâ ne görmedi ne gördi
Esrâr-ı *len terânj* kıldı ziyâde ḥayrân
- 8 Açdum diyâr-ı şevki eş'âr-ı tâzem ile

Rūmı yeniçeriyle m̄anend-i Āl-i 'Oŝm̄an
9 Yahyā gibi ḥabībūñ oldum ğubār-ı rāhı
Koydı beni semā'a bu gird-i bād-ı devrān
323

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Ey göñül nice ye dek cevr ü cefāsın göresin
Bir gün ola o mehūñ mihr ü vefāsın göresin
2 Görmedin 'āşık olursın o perj-şjmāyā
Vay eğer 'ālem-i fāñjde baķasın göresin
3 Bizde ey ḥāce güzeller kılıç ile dirilür
Rūma gel nice yalın yüzlü cilasun göresin
4 Hızr-ı dil Ab-ı Ḥayāt-ı lebüñe irdi didüm
Didi düşündür ola umma ķarasın göresin
5 İre günden güne ḥüsn ile kemāle Yahyā
Göresin ŝehrümüzüñ māh-likāsın göresin
324

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Ey ŝabā bulur iseñ dilberi tenhā diyesin
Öldi ğurbetde şu bir 'āşık-ı ŝeydā diyesin
2 Sevinüp ŝād ola ŝāyed ğam ile öldüğüme
Ḥālūmi dilbere *li'llāhi Tapala* diyesin
3 Ḥārdan yoluñı pāk eyledi cān virmek ile
Gitdi ol bülbülüñ ey ğonca-i ra'nā diyesin
4 Yerde yatduķça begüm 'āşık-ı üftādelerün
'Ömr uzunluğun virsün saña Mevlā diyesin
5 Süzdür her ğazelün yüzi şuyı ey Yahyā
Neye yarar ŝtatalum nice mu'ammā diyesin
325

Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün Mefā'ilün

1 Gelelden şehrine hazz itdüm ol mäh-ı mükerremden

Yerine geldi cānum ölmüş idüm ğussa vü ğamdan

2 Seferden geldügi gün gördüm ol meh-ruyı bir päre

Çararmış ‘ayn-ı ‘āşık gibi tāb-ı mihr-i a‘zamdan

3 Hemişe bağrumuñ başı gibi ben çanlar ağlardum

Benüm şabr u çarārum gibi dilber gitdügi demden

4 Selāmından ğidā-yı rüh irişür cism-i ‘uşşāka

Seferden gelse bir mektüb ol yār-ı müsellemeden

5 İçinde sevdügi maħbūbı olmayınca Yahyānuñ

Benüm yanumda farkı yokdur ol şehrüñ cehennemden

326

Mef‘ülü Fā‘ilātü Mefā‘ilü Fā‘ilün

1 Anuñ ki ‘ayn-ı tākāti açıldı ħābdan

Göçdi fenā diyārına geçdi şarābdan

2 Bir rind-i mey-peresti imāmü’l-hümānı ider

Cām-ı cihān -nümāyı yapanlar turābdan

3 Mihrüñ çalaydı cām-ı şabūħşini yere

Bālī olurdu çarħ-ı felek iztırābdan

4 Cān virmek ile kür idegör ‘ayn-ı unşuru

Mağşūd çihresi açıla tā niķābdan

5 ‘Ālī-cenāb iken göñül alçaqlığın ider

Öğren tevāzu‘ eylemeği āfitābdan

6 Yapma fenā evin yıkılır rūzgār ile

Zjŗā ki farkı yok bu kıbābuñ ħabābdan

7 Her ehl-i ma‘rifet sözünü añlamaz benüm

Yahyā rumüz-ı ‘işķ okunmaz kitābdan

327

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 ‘Ālem oldur ki gele yār otura sen çurasın

'Abd-ı memlûki gibi karşıda el kavşurasın

2 Aşık oynında bahâneyle elini öpesin

Biñ niyâz ile ayağına yüzüñi süresin

3 Bâzı sözini zarâfetle işitmezlenesin

Girü söyletmek için anı lebinden şorasın

4 Yılda bir kez yüzüñe bakduğunu şefkat ile

Ulu devlet bilesin anı ganimet göresin

5 Seg-i küyü gibi Yaḥyâ yürü şâbit-kağem ol

Tâ ölince feleğe virme işigi yöresin

328

Mefâ'ilün Fe'ilâtün Mefâ'ilün Fe'ilün

1Yaşamı çâk idüben saña karşı âh iderin

Cefâlar eylesin diyü bir günâh iderin

2 Cefâ vü şıve vü nâz u 'itâbunı görürin

Kaçan ki âyine-i ḥüsnüñe nigâh iderin

3 Tenüm eliflerine dağdan nişânlar idüp

'Adem diyârına sultân-ı rûḥa râh iderin

4 Şorarsa bendesinün galini eğer ol şah

Du'â-yı devlet-i şâh-ı cihân -penâh iderin

5 Mülâhazamda kulınuñ kulu yirine koyup

Hemişe kendümi Yaḥyâ cihâna şâh iderin

329

Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün

1 Şehrümüz meh-rûlariyle 'ayş u 'işret eylerin

Ya'nı ol gün yüzlüye izhâr-ı kudret eylerin

2 Kimseler ol bî-vefâya 'âşık olmasun diyü

Adı anılsa dil uciyle mezemmet eylerin

3 Kendü luḥfından gelüp bir gice ihyâ eylesün

Ol lebi 'İsâya yirden göke minnet eylerin

4 Bu maḥabbet bir zarūrî derde uğratdı beni

Yāra ḥôş gelsün diyü aġyāra ʻizzet eylerin

6 Ḥayra girsün ol perî öldürsün ey Yahyā beni

Çün kilāb-ı kūyına her gice zahmet eylerin

330

Mefāʻilün Feʻilātün Mefāʻilün Feʻilün

1 Ḥudā-yı Lemyezel ü bî-zevāl Ḥaqqı için

Resüll-i kevn ü mekân ile Āl Ḥaqqı için

2 Lisān-ı nāṭıkasuz söylenen maʻānî için

Kelām-ı Ḥaqqda görinen kemāl Ḥaqqı için

3 Saña bu ḥüsni viren padişāh-ı ʻalem için

Vişāl-i Ḥaqqı irişen ricāl Ḥaqqı için

4 Bu derdmendüne rüy-ı celāl ile bakma

Seni beni yaradan Züʻl-cemāl Ḥaqqı için

5 Efendi bir gice Yahyā kuluñı ihyā kı

Dem-i Mesîḥ ile olan maqāl Ḥaqqı için

331

Fāʻilātün Fāʻilātün Fāʻilātün Fāʻilün

1 Ḥālüme rahm eyleyen derdüme dermān kılmason

Yārdan ġayrı gözüm yaşını kimse silmesün

2 ʻĀr ider ben mübtelāsından yetiş ey derd ü ġam

Şöyle bîmār it beni gördükçe cānān bilmesün

3 Cānunuz var ise ey üftādeler yaşum gibi

Ol perî-sîmāya karşı ʻaqlunuz taġılmason

4 Eydünüz kim yalıñuz seyr eylesün ol āfitāb

Sāye-veş yanınca yüzi qaralar taġılmason

5 Oldugından soñra Yahyāya қо sögsün ol nigār

Geçmiş îmān ehline niçün duʻālar kılmason

332

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Kimsenüñ maḥbübma aġyārı maḥbül olmasun
Pādişāh-ı zālime düşmanları ḳul olmasun
- 2 Āh kim ah itdüğümden incinür ol bĵ-vefā
Aramuzdan āhdan ister ki bir yol olmasun
- 3Yā İlähi āḫiret Ḥaḳḳı ḫalāl olsun ana
Baña cevr itdüğü için yār mes'ül olmasun
- 4 Ḥaḳḳ-ı 'ālemden kesilür māni' olmasun diyü
Kimseler tedbjr-i vaşl-ı yāra meşġül olmasun
- 5 Bĵ-vefādur diyü illerde bir āfet söylenür
Cān gibi sevdüğün ey Yaḫyā senüñ ol olmasın

333

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Mihr-i 'işḳuñdan vücūdum sāyesi dūr olmasun
Dĵde-i cānum benüm bir laḫza bĵ-nūr olmasun
- 2 Kesret-i 'uşşāḳa n' için incinür ol mäh-rū
Ḳādir ise gün gibi ḫüsn ile meşḫūr olmasun
- 3 'Ālem-i derd ü ġam-ı cānānı iz'ān itmeyen
Gülmesün hergiz iki 'ālemde mesrūr olmasun
- 4 Dūd-ı āhumdan 'ayān olursa olsun derd-i yār
'İşḳ odı ḫākister-i cismümde mestūr olmasun
- 5 Çünki ey Yaḫyā olur āḫir yiri zĵr-i zemĵn
Gün gibi fevḳa'l-'alāda kimse maġrūr olmasun

334

Mefā'ĵlün Mefā'ĵlün Mefā'ĵlün Mefā'ĵlün

- 1 Ğamundan öldi bir 'aşĵḳ senüñ 'ömrün ziyād olsun
Mezārın gel ziyāret eyle bārĵ rūḫı şad olsun

- 2 Şonında yahşısı adıdur hemân bağı kalan ancak
Gerek Ferhād-ı 'ışık olsun gerekse Keykubād olsun
- 3 Şağın maızlūmuñ ahından iñen cevri itme 'uşşāka
Güzeller pādişāhısın kapunda 'adlı ü dād olsun
- 4 Dil-i bīmāruma gönder ziyāde hōş gelür tjrün
Hemıje kuyuna uçmağa baña kol kanad olsun
- 5 Ko sögsün dostum düşman söge bildükçe Yahyāya
Yanuñda bir bahāneyle tek ol bji-çāre yād olsun

335

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ol perı nāz uyhusın kendüye 'ādet eylesün
Görmeze urmağa 'uşşākı zarāfet eylesün
- 2 Bağmağa anuñ cemāline bahāne isterüz
Yār luftından bize bir hōş hikāyet eylesün
- 3 Gelsün ol serv-i bülendüm uğrasun gam-hāneme
Göñül alçaqlığını itsün 'ināyet eylesün
- 4 Bārı zemm itsün fakıri hayr ile yād eylesün
Hātırım yıksuñ göñül mülkin 'imāret eylesün
- 5 Şevk ile Yahyā kulun ra'nā gazeller söylesün
Nice bir senden saña şāhum şikāyet eylesün

336

Fā'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Şağın ey ehl-i dilüñ gonca-i gülzārı şağın
Açma gül gibi derünündeki esrārı şağın
- 2 Kimseye söylemeyüp cān gibi pinhān eyle
La'l-i nābuñ gibi her gizlüce güftārı şağın
- 3 Dime mest olup ayak seyrini itdügümüzi

Kim ne dirse disün elden kıoma inkârı şaķın
4 Ben kıuluñ gibi unutma sözümi sulţānum
Halka fāş eyleme zınhār bu esrārı şaķın
5 Görmesün kimse perı gibi senüñ şoĥbetüni
Vāķıf itme güzelüm ĥālüne aĥyārı şaķın
6 Aĥzunı açma şadef gibi begüm eyle ĥazer
Sıñede gizlü olan lü'lü-i şehvārı şaķın
7 Açma aĥzı ĥaberin gördüĥüne ey Yaĥyā
Düşmesüñ il diline la'l-i leb-i yārı şaķın

337

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Cānā bu ĥünki 'ālemi dünyāya virmezın
Simden girü cihānda ölüsem kıayırılmaz
2 Bu gülşen-i zemānede bir gül kıoparmazın
Māni' olup ĥayātına kıanına girmezın
3 Eglense kıalsa n'ola işigünde ey perı
Dıvāne göñlünü vaţanından ayırılmazın
4 Kıaddüm kemāna döndürelı derd-i 'ışķ-ı dost
A'dāyı tıjri-ı āh ile hergiz şaşurmazın
5 Yaĥyā cefāsı tıjri durur şem'-i bezm-i cān
Bir dem mi var kı anı göñülden geçürmezın

338

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Kıalmasun nokşānuma ĥün yüzlü māhum söylesün
Sevdüĥümden ĥayrı var ise ĥünāhum söylesün
2 Söĥmek ile ĥönü ĥoş olursa söĥsün kıayilem
Tek hemān ben kıulina ol pādişāhum söylesün
3 Söylemezse şimdi āh itmek zārürıdür baña
Sevdüĥüm luţf eylesün almasun āhum söylesün

4 Leblerimin her sözi gūyā ıııtāb-ı ğaybdur
Söylesün baña o ıaşı kıblegāhum söylesün
5 Öldüğümden şönrā ey Yahyā zebān-ı hāl ile
Hālūmi kabrümdeki cümle giyāhum söylesün

339

Mef'ülü Mejüdlün Fe'ülün

1 Tek sevdüğümün rızāsı olsun
Biñ cān ile ten fedāsı olsun
2 Maḥbūbına 'āşıķ incinür mi
Farzā nice biñ cefāsı olsun
3 Dilberler anı n'ola severse
Sultānlar anuñ gedāsı olsun
4 Gül beñzeyemez aña gerekse
Altunlu yeşil kabāsı olsun
5 Yahyāya dinüz ki hālet ile
Her bir sözinün fenāsı olsun

340

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

1 Taḥşın aña ki sevdüğine mübtelā iken
Bigāne şana anı gören āşinā iken
2 'Ār itmeyüp muşāḥabet itdün fakır ile
Sen pādişāh-ı 'ālem ü ben bir gedā iken
3 Cān ıalbinur miyānunu pehlūya çekmeğe
Yanunda anuñ adı anılmaķ ḥaṭā iken
4 Bāķı degül bu 'ālem-i fānı benüm begüm
Mağrur olma devletüne bı-baķā iken
5 Yahyā vişāl-i yār içün el ıaldurur müdām
Ol ḥöd kabül olmayacak bir du'a iken

341

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Korkarın bi-hüş ide cām-ı ecel bımār iken
Göreyin bārj seni bir daḥi 'aqlum yār iken
- 2 Yüregüm döymez ki varup qarşuna āh eyleyem
Mücib-i fetḥ-i kelām u bā'is-i güftār iken
- 3 Zerrece mihr ü vefā vü luḫ u iḥsān itmedün
Ey ṭabīb-i cān devā kıl derdüme nāçār iken
- 4 Āh kim gāflet şarābı ḥalkı maḡrūr eyledi
Kendini a'lā şanur her kişi bj-miḡdār iken
- 5 Cān-ı şırjın acısın tuymazdum ey Yaḥyā eḡer
Yārı görsem çıkmaduk cāndan ümidüm var iken

342

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Her kimüñ kim devlet-i dünyāsı artar ṭurmadan
'Āşık-ı şeydā gibi a'dāsı artar ṭurmadan
- 2 Hüsni eفزün olduḡınca Yūsuf-ı gül-çihremün
Nıl gibi yaşumuö deryāsı artar ṭurmadan
- 3 'Işık yolında ceres gibi maḥabbet ehlinün
Eksük olmaz başınuñ ḡavḡası artar ṭurmadan
- 4 Bir perj yüzlü hilāl-ebrüyā 'āşık olanuñ
Nāle vü āhı gibi sevdāsı artar ṭurmadan
- 5 'Işkı ey Yaḥyā kemāle iricek 'āşıklarun
Sevdüḡi maḥbūba istiḡnāsı artar ṭurmadan

343

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Kapluca ḥavzına serḥôş olan erzel girmesün
Gelmesün kör bengi kan ḥayrān u tenbel girmesün
- 2 Uçamaz yaralu bir şu kuşu gibi ṭalbınur

Çolların Şuya uran kimse muħassal girmesün
3  avz içinde incidür yārānı it gibi  alar
Zehri ađzından ađan tiryākı mūħmel girmesün
4 Yūsuf-ı Őānj gibi bir dilbere mālİK olan
Yatsudan Őoñra seħer vağtinden evvel girmesün
5 Őaŗurur ħalkı vü kesretten ne ħazđ olur deyü
Ħazđ olunmaz biri iki gören aħvel girmesün
6 Őım-ten maħbūb yanında  ururken ‘āŗıķuñ
Őokıluv ħaņcer gibi ortaya engel girmesün
7  ığmet itsün yāra ey Yaħyā güzel dellākler
Őāne gibi kākül-i dildāra yad el girmesün
344

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Ādem ol ey ālet-i hengāme-i nādān olan
Kendüye zılm eylemez insān gibi insān olan
2 Hey yaban dıvanesi ħalkı üŗürme baŗuña
Mānı’-i eŗđāl-i Mevlādur saña yārān olan
3 Ma’rifet ‘üryānımın meydür libās-ı ħafleti
Muđħik-i Őeyťān olur kör bengı ħan ħayrān olan
4 Bir ħazān yapağı gibi yüregümi oynadur
Her kıyāmet günü gibi āfet-i devrān olan
5 Nāzır-ı dildār manzūr-ı ülü’l-ebŗār olur
‘Ālemi seyr eyleyendür ‘āleme seyrān olan
6 Ėonca-veŗ göñlüm gözüm her gün senüñle açılır
Ey kemāl-i ħüsn ile ħürŗıđ-i ‘ālı-ŗān olan
7 Cān bađıŗlar sözleri rengın olur Yaħyā gibi
La’l-i rummānj mānj gibi iķlımı sengistān olan

345

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

- 1 Aḥşam namāzını meh-i nev gökde kılmadan
Tāk-ı sipih-r-i kıbleye karşı eğilmeden
- 2 Rūḥ-ı mücerred ile sücūdum saña idi
Dünyāda daḥi Ādemüñ adı añılmadan
- 3 Mihmān-ı ḥān-ı vuşlat idi cān-ı 'āşıkān
Kurş-ı kamer simāt-ı semāda kesilmeden
- 4 Baḥr-i muḥit-i 'ışka kişi āşinā gerek
Cismi ḡubārın āyine-i cānda silmeden
- 5 Yaḥyā gibi bilürdi seni ehl-i ḥāl olan
Dünyāda bu Ḥaḳikat-i eşyāyı bilmeden

346

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Yār zemm itse beni medḥ ü ſenālar eylerin
Kaḳıyup söḡse baña aña du'ālar eylerin
- 2 Göñlünü zülme virdüm ḡamzesine cānumı
Pādişāh-ı mülk-i 'ışk oldum seḡālar eylerin
- 3 Yāra āvāz-ı ḡazınüm ola kim kār eyleye
Perde-i 'uşşāḳda dilkeş nevālar eylerin
- 4 Gül yüzini görmez isem göñlüm açılmaz benüm
Derd-i hicrāna o vech ile devālar eylerin
- 5 Dün gice ḡānemde ey Yaḥyā zihl fikr-i muḡāl
Ol mehüñ rüz-ı vişālını recālar eylerin

347

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Ḥastayam yār gelürse aña ta'zīm ideyin

Bir selāmına anuñ cānumı teslīm ideyin
2 Gel ƣadem-rence ƣıl ey Sāƣı benüm başum içün
Ayağun tozına yüz sürmeği takdīm ideyin
3 Hūblar görđi raƣam gibi perişānlıgımı
Dil ü cānı varayın cümleye taƣsım ideyin
4 Çünki bı-ħarf u şadādur sözümüz ey zāhid
Saña bi'llāhi bu dimi nice ta'līm ideyin
5 Diñle Yahyā beni tek göñli hoş olsun yāruñ
Ƙarşu geldükce raƣıb-i sege tekrım ideyin
348

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Halka-i zıkr ile cevlān ider ol māh-cebjın
Sañasın bedr-i tamām ile döner çarħ-ı berjın
2 Va'de-i vaşlı gibi cevr ü cefāyı unudup
Girdi dün gice vefā zıkrine ol yār-ı güzjın
3 Bir yaña hayret ile zevƣ-ı temāşā-yı habjıb
Bir yaña āh u figān bir yaña feryād u enjın
4 Āferjınler āna kim ol şeh-i dervış-nihād
Halka-i şohbet-i 'uřşāƣa gelüp oldu nigjın
Çıñradur 'arş-ı 'azımün ƣapusın ey Yahyā
Halka-i dāyire-i zıkr ile āvāz-ı ģazjın
349

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Raƣıbüñi sever oldum 'adāvet idemezin
Kilāb-ı kūyuna hergiz Hāƣaret idemezin
2 Senüñ bu şıve-i reftārunı zārāfetüñi
Eğer ki biñ dilüm olsa rivāyet idemezin
3 Meded meded ne 'aceb 'aşƣ olur benüm 'ıřƣum
Vişāl-i yār ile daħı ƣanā'at idemezin

4 Maḳām-ı ḫayrete vardum bu derde çārem yok

Ḳarār u şabr ise olmaz ferāgat idemizin

5 İrişdi ḫūb-ı ecel mācerāmun ey Yaḫyā

Bininde birini daḫi ḫikāyet idemizin

350

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Ğāfil olma nefs-i emmārende olan mārđan

Gizlü ejderhāya beñzer kim görünür ğārdan

2 Biz ne dünyāya ne dünyā 'āşıkına 'āşıkuz

Ḫaḳ Ta'alā sevdüğini şaḳınur ağyārdan

3 Gözün açılun bahār-ı 'işğ ile Ṭübā gibi

Bir çerāğ uyar er iseñ 'ālem-i envārdan

4 Nāzır-ı nā-maḫrem olma 'ayn-ı 'işyānı çıkar

Yüze gelmişlerden ol deryā-yı istiğfārdan

5 Tende iken saña rūḫuñ āşinālık idemez

Söyleşilmez māverā-yı kāleb-i dıvārdan

6 Merd-i maġrūrı süründür süren dergāhdan

Zāhidā bārj berj ol bār-ı istikbārdan

6 Āriđür eş'arı Yaḫyānuñ sözinden 'arı yok

Söz gelür şanman aña bu ḳubbe-i devvārdan

351

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Ri'āyet ile rakıbe mülāyemet iderin

Ḳarāfet ile ḫabıbe münāsebet iderin

2 Oyaların delü göñlümi ey hilāl-ebrū

Mülāḫazamda seminle muşāḫabet iderin

3 Taşavvurumda dem olur ki pādişāh olurum

Çapuñda kulluđuñ idüp mülāzemet iderin

4 Bile figān iderin bir ġarībün itse figān

Terahħum eylerin aña mu‘āvenet iderin

5 İbādet içre olan dala döndüm ey Yaħyā

Du‘ā-yı devlet-i yāra müdāvemem iderin

352

Müstef‘ilün Müstef‘ilün Müstef‘ilün Müstef‘ilün

1 Göñlüm gözüm açılmadı cānda hiçābum var iken

Cām-ı cihān-bjñ olmadum nūr olmayınca nār iken

2 Deryāya beñzer her velj var her vilāyetde eli

Ĥāmūş olur ammā dili āyine-i djdār iken

3 Münkir bize yār olmadı ‘ışķa giriftār olmadı

Bizden ĥaberdār olmadı inkārumuz ikrār iken

4 Evlād-ı ādemden kaçır insān olur meyden geçer

Uçmak sarāyından uçar ‘ışķ ehli bj-miķdār iken

5 Djvāne vü ‘uryān idi il gözine pinhān idi

Gencjine-i Yezdān idi Yaħyāya ‘aklı yār iken

353

Mefā‘jlün Mefā‘jlün Mefā‘jlün Mefā‘jlün

1 Eđer cān ise maķşūdun benüm ruhum revān olsun

Murāduñ her ne ise olsun ey şāh-ı cihān olsun

2 Dökülsün ‘ayn-ı ‘uşşāķun nücüm-ı eşk-i ĥūnjni

İşigünde kıyāmet günlerinden bir nişān olsun

3 İrağ olsun hemān hār-ı vücūdum reh-güzārundan

Figānumdan emjñ olsun cihān dārü‘l-emān olsun

4 Cemāl-i yārı gördüm el yudum āb-ı ĥayātumdan

Vücūdumda ne cān olsun ne ‘ömr-i cāvidān olsun

5 'Adem mülkinde ey Yaḥyā nihān-ender-nihān ol kim
Ne efgānun 'ayān olsun ne 'ışkuñ dāstān olsun

354

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Hey benüm 'ömrüm cihān içinde cānımıncānısın
Sevdüğümün sevdügi sulṭānumun sulṭānısın
2 'Ālemi rüz-ı kıyāmet gibi bj-hüş eyledüñ
Āfet-i devrānısın ḥalkun belā-yı cānısın
3 'Āşık itdüñ hāb-ı gafletden uyandurdun bizi
Kullarına Ḥaḳ Ta'ālānuñ büyük iḥsānısın
4 Kanlara ğarḳ olduğuma ağlama ey gözlerüm
Bezm-i yāruñ şuya ḳonmuş lāle-i nu'mānısın
5 Toldı ey Yaḥyā dūr-i nazmuñla güş-ı kāyināt
Ma'rifet deryāsın söz gevherinüñ kānısın

3

5

5

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1'ibādet

ehline

yār ol

'abāsında

n fenā

gelsün

Sarāy-ı

ḳalbüne

sırr-ı

sürür-ı

evliyā

gelsün

2 Tenezzül itme hergiz gün gibi evden eve girme

Yirüni bekle şöfî Ka'be-veş 'âlem saña gelsün

3 Cihānda yüzi şulu şöfîlerle āşinā ol kim

Bükāsından bükā gelsün şalāhından şalā gelsün

4 Cilasunlar arasında müsellemler olmağ istersen

Göñül āyñesine Zü'l-celālünden cilā gelsün

5 Çoğalsun zaħm-ı tır-i 'ışk-ı yārum tende ey Yaħyā

Vücūdum hānesine tā ki yüz yirden ziyā gelsün

356

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Pür-şafāyuz derd-i dildāra giriftār olmadan

Nice bñ-zār olalum bi'llāhi bñzār olmadan

2 Gözi açuqlardan olduğ encüm-i seyyāre-veş

Anı taħşil eyledük 'ışk ile bñdār olmadan

3 Gözünüz açsun bahār-ı 'ışk-ı Rabbü'l-'ālemñn

Zevķunuz var ise envār ile hemvār olmadan

4 Sevmezüz dünyā ile māl ü menāl ü 'izzeti

Dāyimā faħr eylerüz bu resme nāçār olmadan

5 Adumuz nazm ile ihyā eylerüz Yaħyā gibi

Şevķ umuz var maṭla'-ı hūrşid-i eş'ār olmadan

V

Ā

V

357

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Āb-ı tevḥīd ile dilden māsivā naqşını yu
Mā hüve'l- maqsūd olan hūdur iki 'ālemde hū

2 İnnema'llāhū ilāhūn vāḥidūn lā-reybe fjh
Ve'zķuru'lāhe keşjren ve'şķurū ve'stağfirū

3 Yā İlāhı bu ne sırdur kim mürıd-i 'ışķ olup
Sa'y ile baḥr-i muḥıṭ-i 'ışķ olur bir kaṭra şu

4 Dār-ı vaḥdetde imām-ı 'ışķ ile kılmaz namāz
Almayan Mansūr-veş āb-ı ḥayātından vuzū

5 Şūret-i ta'bjre sıgmaz ma'nı-i 'ışķ-ı ḥavāş
Söyleme bu rāzı ey Yaḥyā 'avāma rū-be-rū

358

Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün

1 Kazınmaz levḥ-i ḥaṭırdan ḥaṭuñ sevdāsı ey meh-rū
Yazılmış da yuyulmuş yok ala gözlüm meşeldür bu

2 Degül alnumda ebrūlar cefānı çekmege cānā
Benüm bu oñmaduķ başumda olmuşdur kara yazu

3 Belā vü fūrķat ü cevr ü cefāsı cāna minnetdür
Göñül eglencesi oldu baña bir yār-ı çār-ebrū

4 Tenüme dāğ urup ṭañ mı peleng-i kūh-ı 'ışķ olsam
Düşürdi lāle-veş tağa beni ol gözleri āhū

5 N'ola kūyında bı-ḥod olsa kendüden geçüp Yaḥyā
Gelür mescidde insānın gözine 'ādetā uyḥu

359

Mefā'ılün Mefā'ılün Fe'ülün

1Kara ata n'ola binse o meh-rū

Olur zıjrā çerāğ altı karañu

2Şeb-i Kadr ile rüz-ı 'ıde beñzer

Kara atıyla dildār-ı perj-rū

3Semend-i āsumānda māna dönmiş

Siyāh at üzre ol şāh-ı melek-hū

4Süvār olmuş aña b̄j-bāk gerçi

Gelür cāna қaranuluқda қorhu

5Siyāh at ile Yaḥyā gördi anı

Didi ol āfitāba sāyedür bu

360

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Mir'āt-ı dilde oldu hüveydā cemāl-i hū

Celle celālūhudan irişdi celāl-i hū

2 Enhār gibi ardı kesilmez ma'ārifüñ

Mevc urdı rūy-ı zāhire baḥr-i kemāl-i hū

3 Keşf eyle gūş-ı hūşı didüm hāy hūy ile

Ṭoldı şadā-yı *hū* ile cümle cibāl-i hū

4 'Işk āteşinde қalbini kal eyler ādemün

Kāle'n-nebj makalesi ile maқāl-i hū

5 Yaḥyā mürj̄d-i Kāf-ı қanā'at gibi müdām

Ġavvāş-ı қulzüm-i himem eyler ḥayāl-i hū

361

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Ḥāṭıran ḥôş ola dirseri bir gözi b̄jmāri sev

Göñlün açilsun dir iseñ bir gül-i b̄j-ḥārı sev

2 Mest-i cām-ı 'ışk olup āşüfte-destār ol yüri

Bir levendāne şarıқlu dilber-i b̄j-kārı sev

3 Sevme ol ḥūbı ki bilmez 'āşıқınun kıymetin

Ādemüñ қadrin bilür yār-i perj̄-ruḥsārı sev

4 Saña serkeşlik iden maḥbūbı ma'şūқ eyleme

Bārı dünyāda seversen bir mülāyim yārı sev

5 Ḥāne-i şı'r-i laṭıfūñ gibi ey Yaḥyā hemān

Var yüri bir қāmeti mevzūn u ḥôş-reftārı sev

362

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Cān virürken h̄ançerüñden şun baña bir pāre şu
Hālet-i nez' üzre gāyet h̄ôş gelür b̄imāra şu
- 2 H̄asret-i d̄idāruñ ile ağlamakdan r̄üz u şeb
'Aynına Āb-ı H̄ayātun indi cānā kara şu
- 3 Geçse peykānuñ göñülden arturur efgānumı
Nāleler peydā ider tokundıgınca nāra şu
- 4 Zerre-veş 'aqluñ perişān itme şun'-ı H̄aḫḫa bak
Gün gibi mirşād-ı 'ibretdür ülü'l-ebşāra şu
- 5 Lāciverdi cedvel eyle şafha-i d̄jvānuna
Aḫsa ey Yahyā virür z̄inet çü her gülzāra şu

363

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ādem ol eyvān-ı Keyvānı gider 'unvānı қо
Sevme esbāb-ı gurūrı 'ādet-i şeyṭānı қо
- 2 Başımin gāvğası çok hergiz h̄uzūr-ı ḫalbi yok
Kendüye dünyā için zahmet viren nādānı қо
- 3 Şālih ol peymāneni tesb̄jh-i mercāna deġiş
Zevḫ-ı z̄ikru'llāh ile meydāna gel mey-dānı қо
- 4 Ehl-i 'irfāna yetiş şu gibi gel deryāya var
Ālet-i hengāme olan şeyḫ-i b̄j-izānı қо
- 5 Ka'be-i maḫşūda 'azm eyle ḫarāmiden şaḫın
Cānib-i H̄aḫdan oyalar şoḫbet-i yārānı қо
- 6 Her cevāb-ı nā-şavābı bir 'azāb-ı r̄ūḫ olur
Yanma taḫılma türḫj bilmez aḫriyanı қо
- 7 Çıḫma ey Yahyā evüñden lü'lü-yı lālā gibi

Varma iller yüzine Mecnūn gibi yabancı ço

HĀ'

364

Mef'ülü Mefā'jlü Mefā'jlü Fe'ülün

- 1 Kılını selām ile tesellî ider ol şāh
Luţf ise bize ancağ olur *sellemehu'llāh*
- 2 Şabr ise tamām oldı nigār ise cefākār
'Aql ise baña yār degül 'ömr ise kütāh
- 3 Gelsün göñül alçaqlığım itsün o meh-rū
Yirden göke dek minnet ider āh-ı seḥergāh
- 4 Biñ yirde gerek şinesjne çeksün elifler
Vaşlına anuñ yol bulamaz 'āşık-ı güm-rāh
- 5 Yaḥyā kılınıñ māmleki ol Meliküñdür
El-'abdü ve mā-yemlikūhu kāne li-mevlāh

365

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 İştidi ben kılınıñ sevdüğini Aḥmed şāh
Şefā'at ine sebep ola umarın bu günāh
- 2 Yazık degül mi sitārem gibi kaçır benden
Tırup selāmumı almaz şefā'at ile o māh
- 3 Vefālar itmek içün çevri bir bahāne imiş
Cefāları baña maḥşūşdur bi-ḥamdi'llāh
- 4 Bilürdi oğ gibi toğrulugum o kaşı hemān
Göz ucu ile baña bir kez eyleyeydi nigāh
- 5 Ziyāde 'āşık olan yāra 'arz-ı ḥāl idemez
Meğer ki nāle vü āh u figān ide nāgāh
- 6 Kıpunda bendeni öldür şevāba gir dir idüm

Eğer ki Һazretüne zaҺmet olmasa ey řāh
7 řehīd-i řāhid-i 'iřķ ol cihānda ey YaҺyā
Mezārim eyle fenā ehline ziyāretgāh

366

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Nice menzilde idüñ dün gice bilsem ey māh
Seni arardı aşağa yuğaru eřķ ile āh
2 Serv-i bālānı görüp çeşm-i nücüm ile felek
Didi āvāz-ı bülend ile hemān *řāle baķāh*
3 N'ola dil kūyuna 'azm itse görüp ķāmetüni
Ehl-i islāma ķü 'arş oldu kıyāmetde penāh
4 Bu ne sırdur 'acabā bir görünür bāy u gedā
Eyle bi'llāhi dilā āyine-i 'ařķa nigāh
5 Dilberüñ çevrini çekmek ne idi ey YaҺyā
'Ařķuñ derd-i derünından olaydı āgāh

367

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Tañrı cānum almaz ise dilberā yarın gice
Cān u başı ideyin saña fedā yarın gice
2 Muntazırdur saña ķarřu çıķmaęa cānum benüm
Gel begüm gel bende-bānenden yaña yarın gice
3 Һāřılı senden řikāyet eylerin yarınki gün
Gelmez iseñ ey sehķ-ķāmet baña yarın gice
4 Ey göñül bu gice çāk bir yılca gelmez mi saña
Gelmeğe 'ahd eylese ol bķ-vefā yarın gice
5 Kendü luşfından gelüp YaҺyāyı iħyā eylesün
Ol kerem kānı Meřīķ-i cān-fezā yarın gice

368

Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ılātün Fe'ilün

- 1 Kayd-ı 'âlemden olur 'âkil olan âzâde
Bağma dıvâne degülsen bu ħarâb-âbâda
- 2 Luğf ise ancağ olur kim saña bir yâr-ı zarıf
Ĥalk arasında cefâ ide vefâ tenhâda
- 3 Kimseyi nâle vü efgânum uyutmaz hergiz
Korğum oldur ki o yân göreler rüyada
- 4 'Âlem-i 'unşuru cân dıdesine kıılma ħicâb
Dostluğ eyleme zinhâr bu çâr ezdâda
- 5 Ne 'aceb salğanat olur şubara salğanatı
Öle Yağyâ gibi dıvânı tura dünyâda

369

Mefâ'ılün Mefâ'ılün Mefâ'ılün Mefâ'ılün

- 1 Göñül alçaqlığın itsün dinüz ol serv-i âzâda
Düşerse yolu uğrasun bu cây-ı miğnet-âbâda
- 2 Nazırın Ĥazret-i Yūsuf düşünde görmedi anuñ
Ne ħüsn ü ħulğ olur yâ Rab bugün ol mâh-ı ħarrâda
- 3 Rağam-veş kendümi cem' itmeğe bir lağza çârem yok
Gözüm bir çeşm-i şehläda göñül bir sım-sımâda
- 4 Revâdur degme kimse görmese kayında cânanı
Tecellj nūrını her kişi görmez Tūr-ı Mūsâda
- 5 Dögüp kendümi âh itdürme ben bğ-çârene cânâ
Terahğum eyle varmasuñ vücüdum ħırmeni bâda
- 6 Mesğhâ gibi mağşūdum mücerred terk-i dünyâdur
Kalendar eyledi bu derdmendi Ĥaydarğ-zâde
- 7 Nigārâ zıkr ü tesbjğhi olupdur şimdi Yağyânuñ
Dilinde lad-i cân-bağşuñ elinde sâğar-ı bâde

370

Mef'ülü Fā'ilātün Mef'ülü Fā'ilātün

- 1 Kaddüm kemāna döndi bu 'ālem-i fenāda
N'ola kaçarsa benden oğ gibi Oğçı-zāde
 - 2 Esrār-ı ehl-i 'ışka ebrūsı iki rādur
Fāş olmasun cihāna kalsuñ bu söz burada
 - 3 Dilde belā-yı fürkat başda hevā-yı vuşlat
Dest-i emel yakada tıg-i ecel kafada
 - 4 Hikmet nedür tabjbüm ölmege cān virürken
Dıdāruñı görince yaşum olur ziyāde
 - 5 Yahyā sipāhı begler ya'nı güzel cuvānlar
Ol şāhumuñ öñince gördüm yürür piyāde
- 371

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 İrişmez ölmeyen ol āsitān-ı maqsūda
Baqāya gitmeyen irmez Maqām-ı Maḥmūda
- 2 Melül olur göremez āfitāb-ı dıdāruñ
Kişide 'ayn-ı sa'adet olınca uyḥuda
- 3 Zihı hidāyet-i Hādı ki kıldı bedr-i tamām
Senüñ cemālüñi zulmet-sarāy-ı mevcūda
- 4 Nedür bu şıve bu ḥālet o serv-kāmetde
Nedür bu ḥüsn ü leṭāfet o çeşm ü ebrūda

372

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 Fiğānlar itme dimek 'āşık-ı dil-efgāra
İñildeme dimege beñzemez mi bımāra
- 2 Gel ey muşāhib o kaşı hilālden söz açup
Şevāba gir delü göñlünü egle bir pāre

3 Cihānda qalmaz idi ‘āşık olmaduğ kimse
Maḥabbet eylemek āsān olaydı dildāra
4 Şafā vü zevk ile cānum yirine geldi hemān
Sefer çeküp geleli şehrine o meh-pāre
5 Götür ayağunu bezm-i cihāndan ey Yaḥyā
Liyākatuñ yoğ imiş çünki şöḥbet-i yāra

373

Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün
1 Beni bir kimse yoğ mı qapusında ide biñ pāre
Bahāne ola izhār-ı maḥabbet itmeğe yāra
2 Saña yāruñ selām itdi diyü bir ḥôş yalan ile
Şevābın qaşd idenler eglesün göñlümi bir pāre
3 Bugün bāzār-ı ‘ālemde taşavvurdan ziyān itdüm
Cefāsin boynuma aldum göñül virdüm cefākāra
4 Cefāya şabr ider ölüp gidince ‘āşık-ı şādık
‘Adāvet idemez yāra maḥabbet itmez ađyāra
5 Dirliğe iki şāhid oldu yāra āh ile yaşum
Tuyuldu ‘işq-ı pinhānum mecāl olmadı inkāra
6 Ḥayāl-i yār bir hicrānı yođ maḥbūba beñzer kim
Anuñla eglenür her ‘āşık-ı maḥzūn u āvāre
7 Mükedder oldu Yaḥyā derdmendüñ ḥāli gāyetde
Meğer Allāhdan olur olursa derdine çāre

374

Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün
1Kühken gibi yaqamı ideyin şad pāre
Nāleler eylemeği ögredeyin kühsāra
2Egilüp dāl-ı vücūdum yine gāvvaş gibi
Taldı deryā-yı ḥayālāt-ı gam-ı dildāra

3Bir yarar t ze cuv ndur başumı yarsa ne var
Bu cer hatle gönül r hat olur bir p re
4G n gibi geçdi o gün r y-ı cel l ile abib
Tayanup çalmış idüm s ye gibi diy ra
5D şeyin p yına y ruņ varayın ey Yay 
Elini ala bu  ft desin n elvara

375

Fe'ıl t n Fe'ıl t n Fe'ıl t n Fe'ilün

1 Başunı g vgaya şalma devlet-i d ny  ile
P ye-i edn da alma maņřıb-ı a'l  ile
2 Evvel  şebnem gibi  k ile yeks n olmadın
 şin  olmaz erenler ' lem-i b l  ile
3 Olmaher şüret-perest n  let-i cem'iyyeti
Aldanup far eyleme ta'z m-i b -ma'n  ile
4 Ara bul dery -yı b -p y nı m nend-i Fırat
İtti d eyle yüri bir ' lim   d n  ile
5 L le-i amr  gibi g nli aralardan olup
Oda atma c nunu bir s dı yok sevd  ile
6  l iden kimse riy zetde riy z-ı cenneti
ş h-ı b -şabl u 'alemd r kenz-i l -yefn  ile
7 Keşf ola dirsens saņa sırr-ı s r r-ı evliy 
R zj ol ölmekden evvel  lmeğe Yay  ile

376

Mef 'ilün Mef 'ilün Mef 'ilün Mef 'ilün

1 Nedür bild n mi ol  l-i siy hı r y-ı y r üzre
Konulmış noştadur  li 'iz r-ı gül-'iz r üzre
2 ararmış günde yatmadan ten-i Mecn n gibi g y 
O Leylj-ihren n  li 'iz r-ı t bd r üzre

3 Ya ĥod ol serv-i bālāmın bünāgūşmdaki ĥālī
Bilāl-i Muşţafādur nūr-ı kudretten menār üzre
4 Tıtulmuş bir kamedür yā sevad-ı ‘ayn-ı ‘āşıkdur
Olupdur mün‘akis āyīne-i rüy-ı nigār üzre
5 Nażar kıl devr-i ruĥsārında ĥāl-i yāra ey Yaĥyā
Aşıldı şanki bir dāne benefşe lālezār üzre
377

Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün

1 Getür ol cāmı ki derd ehline ĥālet getüre
Gider ol şoĥbeti kim saña mezellet getüre
2 Vuşlat oldur ki anuñ olmaya ardınca firāk
Anā şād olma ki şoñunda melālet getüre
3 Secdeye vara niyāz ehli hemān dāl gibi
Ol elif-ķad ki kıyām itmeĝe ķāmet getüre
4 Yāra mestāne varan şevķ ile dıvāne gelür
‘İşķ odur ādemi mest ilte melāmet getüre
5 Adın işitmek ile oldı ķulaķdan
Yüzini görmeĝe Yaĥyā nice tākāt getüre
378

Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün

1 Girmedi gün gibi ol tāze cuvān ĥānemüze
Āh kim genc-i nihān olmadı vıjrānemüze
2 Yiridür çāk ider isem yaķamı bāb gibi
Göñül alçaķlığını itmedi kāşānemüze
3 Dāne vü dām ile tıtulmaz imiş murĝ-ı hü mā
Gelmedi bezmümüze baķmadı peymānemüze
4 Fürķatinden aña bülbül gibi ķan ağlayayın
Ola kim gül gibi gūş eyleye efsānemüze
5 Beyt-i aĥzānumuza gelmeĝe efsün eyler

Şi'r-i Yahyâyı şu kim okıya cānānemüze

379

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ehl-i dünyāya 'adāvet 'ayn-ı 'unvāndur bize
Dost olmak düşmen-i Mevlāya 'işyāndur bize
- 2 Varmazuz biz dār-ı Dārāya der-i İskendere
Hāne-i virānemüz eyvān-ı Keyvāndur bize
- 3 Zūlm-i zālîmden ne pervā şeyn-i şeytāndan ne ğam
Şem' gibi gözi açuqlar nıgehbāndur bize
- 4 Lenger-i lām-ı ta'alluqdan müberrā olmuşuz
Güç degül göçmek cihān mülkinden āsāndur bize
- 5 Açılır göñlüm ziyāde hûş gelür tır-i cefā
Kāşidān-ı dilrübā peykān-ı cānāndur bize
- 6 Aşfiyānuñ hemdemiyüz evliyānuñ maḥremi
Halümüz maḳbūl-i Hāḳ olmağa bürhāndur bize
- 7 Ḳalbümü kāl itdi ey Yahyā maḥabbet āteşi
Şüretā miḥnet veli ma'nāda iḥsāndur bize

380

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 İreli vaḥdet şarābından bu keyfiyyet bize
Gūşe-i ḥalvet görünür 'ālem-i kesret bize
- 2 Görmeğe nūr-ı tecellāyı şafā-yı ḳalb ile
Hālḳa-i zıkr oldı bir āyine-i vaḥdet bize
- 3 Kayinātı gün gibi bir noktada seyr eylerüz
Cānib-i Hāḳdan olursa zerrece himmet bize
- 4 Şofra-i ḥān-ı İlāhı ḥālḳa-i şöḥbet yeter
Oldı zıkrū'llāh ey şôfı ulu ni'met bize
- 5 Cān virüñ ölmekden evvel ölmeğe Yahyā gibi

Kim kıyâmetden ‘alâmetdür bu cem‘iyyet bize

381

Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün

1 Dâr-ı ğurbetde fakır olmak ğanjmetdür bize

Cânib-i Hâkdan kanâ‘at ulu ni‘metdür bize

2 Hâne-i vjranemüzde sâiebân-ı ‘ânkebüt

Bâdbân-ı keşti-i deryâ-yı hasretdür bize

3 Nâlemüz güyâ derây-ı kârbân-ı ‘ışk-ı yâr

Gözümüz yaşı zülâl-i ħûb-ı ğafletdür bize

4 Bir kenârı ihtiyâr itdi vücûdum zevrağı

Yaşum ırmağı delil-i bahır-i vahdetdür bize

5 Şâhib-i idrâk-i pâküz kaydı yok dıvaneyüz

Ehl-i dünyânuñ temâşası naşihatdür bize

6 Zâhidâ şabr acısınıñ lezzetini tuymışuz

Zahmet-i zahm-i erâzil ‘ayn-ı rahmetdür bize

7 Açılır ğülşende ey Yahyâ gözüm ğöñlüm benüm

Her çiçek âyine-i rüy-ı Hâkikatdür bize

382

Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilâtün Fâ‘ilün

1 Yâr ile nâr-ı sefer bir hoşça seyrândur bize

Ya‘ñj İbrahim ile âteş ğülistândur bize

2 *Ahşeni takvimi* ğör dıdâr-ı İbrâhime bak

‘ışk-ı pâki cânib-i Mevlâdan ihsândur bize

3 Minnet ol Mennâna kim oldı bize tağ üsti bâğ

Hem şenk u hem renk ol şâh-ı ħûbândur bize

4 N’eylerüz biz dâr-ı Dârâ ile kaşr-ı Kayseri

Sâiebân-ı ‘ânkebüt eyvân-ı Keyvândur bize

5 Câna ey Yahyâ ğüc olmaz rıhlet-i dârü’ş-şifâ

Āhîret yoldaşı çünkim 'ışk-ı cānāndur bize

383

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

- 1 Ümîd-i vuşlat eylerdüm vişāle ihtimāl olsa
Benüm maqşūdum olur kanda bir emr-i muḥāl olsa
- 2 Senüñ şāyed ki göñlünden gecem ey ṭab'î mevzūnum
Revādur incelüp cism-i za'ifüm bir ḥayāl olsa
- 3 Ben ol mestāne-i 'ışkam ki gelmez 'aynuma hergiz
Dil-i 'āşık gibi 'ālem yıkılsa pāymāl olsa
- 4 Güzellerde serāmed ḥüb olunca hey yüzi muşḥaf
Cihānda sen elif-kāmet gibi ferḥunde-fāl olsa
- 5 Bizümle merḥabā itmez geçersin şimdi ey zālîm
Elünden āh u efgān itmek olurdu mecāl olsa
- 6 Gerekmez yār-ı hercāyî gerekse āfitāb olsun
Dil-i dîvāneme eğlence ol kaşî hilāl olsa
- 7 Bu şi'r-i ḥālet-engîzün bize kār itdi ey Yaḥyā
Ġazel olunca böyle sūznāk uḥ-i ḥāl olsa

384

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

- 1 Süleymānum gibi dilber zarîf ü nāzenîñ olsa
Belā-yı rûzgār u āfet-i rûy-ı zemîñ olsa
- 2 Sañasın mevc urur deryā-yı ḥüsni bād-ı āhumdan
Kaçan kim nāz ile añun kemān ebrūsı çîñ olsa
- 3 Düşinde pâdişāh olmağ gibidür 'āşık-ı şādîk
Zamān ile kulinuñ kuli ile hemnişîñ olsa
- 4 Dirîğā bî-günāh iken beni geçmiş münāfîklar
Geçerken āşinālık eylese göñlüm emîñ olsa

5 Ğam-ı hicrān ile Yahyā gibi ayruksı ħālüm var
Irag oldum nigārumdan ecel bārj yakın olsa

385

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

- 1 Kıl itse kendüye dünyāyı bir şāh-ı cihān olsa
Selimj şarsa dülbendin Süleymān-ı zamān olsa
- 2 Dehānı mül saçı sünbül yanağı gül beni fülful
Lebi ğonca beli ince boyı serv-i revān olsa
- 3 Tıyulmazdı ğamı 'ışkuñ belürmezdi ħaç-ı dilber
Cihānda 'ışk u müşg ey dil eğer bir dem nihān olsa
- 4 Nigār olmayıcağ cānsuz bedendür kabā-i cismüm
Dil-i vjṛāneme genc olsa bir ħoş nev-cuvān olsa
- 5 Hemişe cānı ol şükrāneye şağlardum ey Yahyā
Güzeller 'āşıkā meyl itse bārj bir zamān olsa

386

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Dār-ı dünyā delü göñlüm gibi vjṛān olsa
Ne cihān olsa ne cān olsa ne hicrān olsa
- 2 Kāşkj sevdüğümü sevse kamu ehl-i cihān
Sözümüz cümle hemān kışşa-i cānān olsa
- 3 Bir demür tağı delüp boynına almağ gibidür
Her kişi 'āşık olurdu eğer āsān olsa
- 4 Şādmānam ğam-ı yār ile sevünmez yokdur
Bir gedā cümle cihān mülkine sulṭān olsa
- 5 Cān atar karşı çıkar 'izzet ider ey Yahyā
Ĥançer-i dilber ile bir çıkışur cān olsa

387

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ūātün Fā'ilün

- 1 Kāşķı nūr-ı cemālüñ 'āleme fāş olmasa
Kimseler 'işķuñ yolında baña yoldaş olmasa
- 2 Leşker-i derd ü ğamun mağlūbı olmazdum eĝer
Yüregümde zālim-ı tıjün anlara baş olmasa
- 3 Hālüm aĝlardum saña güftāra olsa kudretüm
Gün yüzüñ seyrān iderdüm gözlerüm yaş olmasa
- 4 Cān virürdüm iştıyakımla hayālüñ her zamān
Göñlüme taşvırünü yazmaķda naķķāş olmasa
- 6 Kūyuna varmaĝa Yaħyā çāre bulmazdı eĝer
Gözleri sakkā vü bād-ı ānı ferrāş olmasa

388

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Kāşķı 'işķuñ şafaĝın kimse idrāk itmese
Benden özge kimse cismin yoluna ħāk itmese
- 2 Çihre-i maķsūdı zātında tecellı eylemez
Ġayr naķşından şu kim āyinesin pāk itmese
- 3 Vuşlatuñ ħadrini bilmezdüm eĝer fürķat benüm
Gözümü nemnāk idüp göñlümi ĝamnāk itmese
- 4 Sevdüĝünüñ muķtezāsınca olurdı her zamān
'Āşķı cām-ı maħabbet mest ü bı-bāk itmese
- 5 Şubħ-ı şādık gibi 'āşķ mihrini izħār idüp
Şi'r-i Yaħyā gibi her dem sınesin çāk itmese

389

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Cānuma geçdi benüm ancaĝ olur fürķat ise

Pādişāhum beni öldür ne kadar zaḥmet ise
2 Gizlü genc oldı ḥayālũñ dil-i vjṛānemde
Ey perj ādem olana bu yiter vuşlat ise
3 Yirde gökde yirümüz ḳalmadı mānend-i seḥāb
Yār yanında güzel sevmek eğer tōhmet ise
4 ‘Ayn-ı ‘uqbā seni şeyṭān gibi bj-nūr eyler
Kişimin niyyeti dünyāda enāniyyet ise
5 Ḳoyayın başumı Yaḥyā gibi yolunda senũñ
Saña biri cān ile cān virmek eğer ḥıdmet ise

390

Mef’ülü Fā’ilātü Mefā’jlü Fā’ilün

1 Öldürmek isteyüp bizi güç itme kendũñe
Ḳıyma benüm begüm bir alay dermendũñe
2 Ḳo atun ayağın egilüp öpeyin şehā
Dal ideyin vücūdunu pāy-ı semendũñe
3 Sensüz nice ḥayāt umayın ‘ālem içre kim
Cān murğı uçdı şevḳ ile serv-i bülendũñe
4 Ğavgāya virme başunı ey şôfj ‘ārif ol
Uyma şaḳın o şeyḥ diyen ḥôd-pesendũñe
5 Yaḥyā niyāzı terk idüben ḳullugunda ol
Zinhār ḳarşu söyleme şaḳın efendũñe

391

Mefā’jlün Mefā’jlün Mefā’jlün Mefā’jlün

1 Şabā-yı āhuma döndüm ḳarārum yok bu dünyāda
Dil-i dijvānem eğlenmez ne gülşende ne şahrāda
2 Vefāsından bize seng-i cefāsı ḥôş gelür yāruñ
Belā eğlence olurmuş cihānda cān-ı mu’tāda

- 3 İrişmez 'âlem-i bālāya mihr-i 'ışk ile aşıla
Ziyāde 'āşık olmayınca şebnem gibi üftāde
- 4 Açar şular gibi baħr-i kemāle t̄alib olanlar
Fenā-ender-fenā oldu der-i deryā-yı taķvāda
- 5 Suṭūr-ı nazmıdur emvāc-ı baħr-i 'ışkı Yahyānuñ
Gözi nār-ı tecellāda dili Ṭūr-ı temennāda

392

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 'Ahd ü peymānı şıduñ veh kim inandum anduna
Başuma aldum belāyı uğradum pā-pendüne
- 2 Hāy efendüm hey begüm bu nice 'izz ü nāz olur
'Āşık itdüñ cümleten ħalk-ı cihānı kendüne
- 3 Fi'l-meşel bürc-i şerefde encüm-i seyyāre-veş
Kırmızı güller begüm zinet virür dülbendüne
- 4 Düşdi şandum āb-ı carı üzre 'aks-i āfitāb
Baķıcaķ kolundağı altunlu bāzū-bendüne
- 5 'Aynına gelmez sözün Yahyā naşıħat eslemez
Zāhidā mestāne-i 'ışk olan uymaz pendüne

393

Mef'ülü Fā'ilātü Mef'ülü Fā'ilün

- 1 Eğler faķiri va'de-i vaşlun ne ħāl ise
Cāndur umar efendi ne deñlü muħāl ise
- 2 Cānā cemālüñ āyine-i Zü'l-celāldür
Anlar bu sırrı zāhid eğer ehl-i ħāl ise
- 3 Çeşm-i siyāhı bı-bedel ü ğamze bı-nazır
Ancağ olur zemānede ħüsn ü cemāl ise
- 4 Mecnūnı 'āşıkun yirine bağlamağ olur

Leylî itine kâse-i çeşmi sifâl ise
5 Eş'âruma Necâtî nazîre disûñ eğer
Yaħyâ gibi ğazelde fasjħü'l-maķâl ise

394

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Bendesine pâdişāhum döndi baķdı dün gice
Ĥaķ Ta'ālā göñline raħmet bıraķdı dün gice
2 Ol ķamer-veş yalınuz seyr eylemez encüm gibi
Şehrümüz meh-rûların yanına taķdı dün gice
3 Düşdi bir gül yaprağı gūyā aķar şu üstine
Ĥolini 'uryān idüp cānāne yaķdı dün gice
4 cāme-i sebz ile Sāķî oldı bir serv-i revān
Ayağına göñlümüz şu gibi aķdı dün gice
5 Cānib-i Ĥaķdan međer kim oldı Yaħyāya nażar
Ol şanem biñ nāz ile yüzine baķdı dün gice

395

Mef'ülü Mefā'jü Mefā'jü Fe'ülün

1 Öldür beni gel bir gün önürdi kerem eyle
Ĥanımı döküp cānumı al dem ķadem eyle
2 Lāyık degülüz çünki semin mihr ü vefāna
Ĥiç olmaz ise bārı cefā vü sitem eyle
3 Eğri nażarum var ise ol serv-i revāna
Yā Rab deheni gibi vücūdum 'adem eyle
4 Gün gibi dilersen derecātuñ ola 'ālî
Ĥaddüni semā gibi tevāzu'la ham eyle
5 Ĥūbuñ çoğ olur ķahrı döküp ķaķra-i eski
Yaħyā yüri ölince ĥisāb it raķam eyle

396

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 'Işk-ı pāki mūcib-i vaşl-ı Hudādur 'āşıkā
Çekdügi cevr ü cefā zevk u şafādur 'āşıkā
 - 2 Meskeni Tūr-ı niyāz u hemdemi hızn-ı Nebj
Menzil-i ednā olan 'arş-ı 'alādur 'āşıkā
 - 3 Göz görür göñül sever cevr ü cefāya şabr ider
Göz hemān 'ayn-ı cānā göñül belādur 'āşıkā
 - 4 'Alem-i ma'nāya iltür adem-i 'ışk-ı münjir
Şüretā gerçi görünmez bir kazādur 'āşıkā
 - 5 Şehrümüz meh-rūlarını añmañuz Yahyāya kim
Sevdüğinden ğayriyi anmak haţādur 'āşıkā
- 397

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Şevk umuz artar güneş gibi hayāl-i yār ile
Zevkumuz vardur bizüm hicrānı yok dildār ile
- 2 Sevdüğümü sevdüğümden ğayrı bilmez bir ahad
Derd-i düşmandan emjñüz kal'a-i inkār ile
- 3 Ehl-i hālüñ sāliki mülk-i kemālüñ māliki
'Ālem-i ma'nāda birdür baħr-i gevherdār ile
- 4 'Āyn-ı 'ilm-i ma'rifet dilden gelür lā-yenkatı'
Farq-ı yokdur Kāf-ı tā'atden ağan enhār ile
- 5 Hū diyen hū işidür bu kubbeye eflākde
Zikre meşğül ol yūri enhār ile kühsār ile
- 6 Ey Benj Aşfar alayına uyan ğāñj olan
Nāra atma cānum cemiyet-i dñnār ile
- 7 Şaķın ey Yahyā büyüklenme yüce tağlar gibi
Ser-nigün olma hayādan bār-ı istikbār ile

398

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Söylenür 'İsā gibi dilber leb-i şırın ile
Añılur gül gibi dillerde ruh-ı rengin ile
 - 2 'Alemi yakmağ için gün yüzlü cānanum benüm
Āteş-i sūzāna dönmiş cāme-i zerrin ile
 - 3 İki şaf müjgān ile açup kanadın çeşm-i yār
Cān u dil murgın şikār eyler iki şāhın ile
 - 4 Dostluğundan rakıbbüñ yeg gelür ol nev-cuvān
Baña düşmanlar gibi baқduğı kibr ü kın ile
 - 5 El açup Yaḥyānuñ öldüğünü istermiş nigār
Kubbe-i eflāki taldursam n'ola āmın ile
- 399

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jü Fā'ilün

- 1 Şol dem kim ölem āh ile cismümde cān çıka
Bālāya merқadüm depesinden duḥān çıka
 - 2 Yāruñ evine tоgru götürüñ cenāzemi
Şāyed ki şehsüvārum önümce yayan çıka
 - 3 Eyvāh eğer ki rüz-ı kıyāmetde bir kişi
Kendüzini eyü şanur iken yaman çıka
 - 4 Biz şofıye eyü dirüz ol bize kem disün
Maşşer güninde belki ikimüz yalan çıka
 - 5 Yaḥyā çıkardı illere dıvān-ı nazmını
Şayyāda beñzer ol ki elinden tоğan çıka
- 400

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Derdümüzden derdümüz yok 'ışk-ı bı-pāyān ile
Zevқumuz vardur ziyāde şevқ-ı meh-rüyān ile
- 2 Göñlümüñ eglencesidür cānumuñ dinlencesi

Şenligüm olmaz benüm illâ ğam-ı cānān ile
3 Merd ise meydāna gelsün Rüstem-i Zālem diyen
Cānı var ise tutuşsun āteş-i hicrān ile
4 Lāyık-ı bezm-i vişāl olmağ dilersen ‘āşık ol
Āteş-i sūzāna gir yan dīde-i giryān ile
5 Tağlara düşdi temāşā-yı cemāl-i yār iden
Kendüyi halka temāşā itdi bu seyrān ile
6 Yār yanında vücūdı olmayan bī-çāreler
Ney gibi kendin belürdür nāle vü efgān ile
6 Ol kemān-ebrūnuñ ey Yaḥyā yūri kurbānı ol
Bir maḥabbet-nāme yazmışsın tūtalum kan ile
401

Mef’ülü Fā’ilātü Mefā’lū Fā’ilün

1 Raḥm iderem saña diyü bir gün zamān ile
Göñlünü egle bārī benüm bir yalan ile
2 Ben derdmende ‘āşık-ı şādık degül diyü
Çok çok cefā mı eylemedüñ imtiḥān ile
3 Kaddüm hilāl olalı eyā kaşları kemān
Tjürün fakjri gösterür oldı benān ile
4 ‘Āşık odur ki ‘ışk yolında ceres gibi
Kendin belürde nāle vü āh u figān ile
5 Gūyā ki suya konmuş iki tāze goncadur
Yāruñ öñünce iki gözüm tolu kan ile
6 Dīdār-ı yāra ḥasret olur şanma ‘āşıkı
Her kanda ise anı görür ‘ayn-ı cān ile
7 Yaḥyā ölüp yolında o şırın-zebānumun
Ferhād gibi anılayın ad u şan ile
402

Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün

- 1 Çokdan ölürdüm anuñ vaşlı temennâsı ile
Oyalar yâr beni va'de-i ferdâsı ile
 - 2 Eglenür göñlümüz ol mâh-ı siyeh-çerde ile
Başumuz hûşdur anuñ her gice sevdâsı ile
 - 3 Ol elif-kâmet ider mâh-ı nevi zîr ü zeber
Baña hışm eylese ebrûlarımın râsı ile
 - 4 Nice ler zerre gibi yirde yatur hûr u haķır
'Âleme sıgmaz iken gün gibi dünyâsı ile
 - 5 Yâr alup gide mi hûnesine Yaħyâyı
Cennete girmeye ol 'âşık-ı şeydâsı ile
- 403

Mef'ûlü Fâ'ilâtü Mefâ'ilü Fâ'ilün

- 1 'Ahd itmiş idi cân virür iken saña gele
Ey hasta belki rûh-ı revânın çıka gele
 - 2 Bir kerre sürmedüm yüzümi hâk-i pâyına
Bârî mezârum üzre yüzümüz başa gele
 - 3 Ey dil gel ol periyi yine da'vet idelüm
Elvara rahm idüp vara bizden yaña gele
 - 4 Yâd eyleyüp gelürse mezârum ziyârete
Hey dost diyü kabrüm içinden nidâ gele
 - 5 Halk-ı cihân kamu eyü varmış diye ana
Yaħyâ çü hastasın göre ol bî-vefâ gele
- 404

Mef'ûlü Fâ'ilâtü Mefâ'ilü Fâ'ilün

- 1 Maħbûb odur ki 'âşık-ı şürîde-hâl ile
Bir kulu gibi söylese rûy-ı celâl ile
- 2 'Âşık odur ki 'âşık ide yârı kendüye
Gördükçe nâz u şîve ide mâh u sâl ile
- 3 Dervîş odur ki Hızr ayağına gele anuñ

Āb-ı Hayāt ola tura bir kara şāl ile
4 Hıışm u 'itāba lāyık olan işi işlerin
Cānānum ile söyleşürin ben bu āl ile
5 Maḥşer güninde Ḥazret-i Ḥaḳ kâğı olıcak
Sözüm var ol nigār-ı 'adımü'l-mişāl ile
6 Devlet ayağına gelür anuñ ki sevdügi
'Arz-ı cemāl ide gele rüy-ı celāl ile
7 Yaḥyāya geldi ḥaylĭ itāb itdi ol perĭ
Hecr āteşi söyümdi bu āb-ı zülāl ile

405

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Şol bĭ-bedel güzel ki Ḥasan dirler ad ile
Şāh olsa mülk-i ḥüsne n'ola 'adl ü dād ile
2 Ḥüsne ile şāh-ı 'ālem iken oldı āşinā
Bu ez'afü'l-'ibād u ġarĭbü'l-bilād ile
3 Devlet aña dirin ki ölince ħul olasın
Luḡf ıssı dilrübāya vü sulṡān-ı 'ādile
4 Maḳbül olan du'āgibi maḳşūda irmege
Ey şeyḥ-i şehri baña bu gün bir du'ā dile
5 Zevĭ u şafā odur ki gele söylese ḥabĭb
Biñ dürlü şĭve ile hezārān 'inād ile
6 Günden künilerin ben o bedr-i tamāmumı
Allāh şaḳlasun ki biliş ola yad ile
7 Yaḥyā o şāhuñ adını vird-i zebān ider
Güyā ki ism-i a'zam oĭur i'tikād ile

406

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Gün gibi mihr ü maḥabbet ‘āleme yayılmasa
Sevdüğümü sevdüğümünden ğayrı kimse bilmese
- 2 Ben gedādan ‘ār ider ol dilber-i ‘ālī-cenāb
Şoḥbetinde kāşķı adum daḫi añılmasa
- 3 Dün gece tebdīl-i şüret eyleyüp virdüm selām
Hergiz almazdı selāmumı eğer yañılmasa
- 4 Çoқdan ol şāh-ı cihāna ‘arz iderdüm ḫālümü
Baķıcaķ şabrum gibi ‘aқlum eğer tağılmasa
- 5 ‘Işķum ey Yaḫyā benüm olmazdı ḫalka dāstān
Ol şaķı Leylī beni Mecnūn u şeydā kılmasa

407

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün r

- 1 Ka’be Ḥaқķı nūr ine қabrümde ol ān üstüme
Yār atından inüp oқursa Қur’ān üstüme
- 2 Taş ile döğünmeden şanman қararmışdur tenüm
Sāye şaldı bir gün ol serv-i ḫırāmān üstüme
- 3 Ben za’ıf olup yüki boynumdan ırmaқ isterin
Ḥaқ bilür bār-ı girān olmuş durur cān üstüme
- 4 Acısun zaḫmum gibi geysin қaralar gözlerüm
Şaқların çözsün dem-ā-dem aғlasun қan üstüme
Yatduğum yer nūr u uçmağ ola ey Yaḫyā benüm
Bir avuç ḫāk atsa ger қabrümde cānān üstüme

408

Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilātün Fe’ilün

- 1 Girü maḫzūn idicek ḫāḫıramı şād itme
Girü virān olacaқ göñlümi ābād itme
- 2 ‘Aқabince bilürin cevr ü cefā eylesin
Bārı ‘ālemde vefā adını bünyād itme

3 Bu meşeldür ki şehā ādeme eylük yaramaz
Her ne zulm eyler iseñ eyle baña dād itme
4 Yā İlāhî ğam-ı cānān ile şād olmaz isem
Bend-i ğamdan dil-i dıvānemi āzād itme
5 Ağlayup rāzunı Yaḥyā gibi fāş itme müdām
Severin bir gül-i ḥandānı diyü ad itme

409

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Bu gice eyvāy eğer ol māh-ı ğarrā gelmeye
Gelmek yegdür o gelmekden ki tenhā gelmeye
2 Ğonca ile nergisim göñli gözi açılmaya
Bağa kim ol āfitāb-ı 'ālem-ārā gelmeye
3 Öldürürsen kanı çıkmaz 'āşıkuñ ol demde kim
Şoḥbet esbābı ola cümle müḥeyyā gelmeye
4 Biñ belā ile gelürsin bende-ḥānenden yaña
Gelme e ağyār ile ey şāh-ı a'lā gelme e
6 Ḥaḳ bilür gūyā ki bülbülsüz gülistāna döner
Māh-rūlar bezmine bir gün ki Yaḥyā gelmeye

410

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Bendesine incinür baḳmaz fiğān u āhuma
Yā İlāhî n'eylesem ḥôş gelse Aḥmed şāhuma
2 Umarın süz ü niyāzum yāra te'sîr eyleye
Cān u dilden çok niyāz itdüm bu gün Allāhuma
3 Hey ne müşkildür ki şerrinden emîñ olmağ için
Dost olmaḳ lāzım ola düşmen-i bed-ḥāhuma
4 Mest-i cām-ı 'ışḳ olup divanelikler eylerin
Bir temāşā olmağ için her gice ol māhuma

5 Gönü olmuşdur baña yaruñ vefâlar itmeğe

Hağdan ilhâm oldu ey Yahyâ dil-i âgâhuma

411

Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün

1 Eylügüm söyler benüm maħbūblar cānānuma

Pādişehler terbiyet eyler beni sulṭānuma

2 Ğussadan öldüm ben ol rūḥ-ı revānum cevr idüp

Ķorğarın maħşer güninde daḡi gelmez yanuma

3 Nice seyrān eyleyem şems-i cemālin ol mehūñ

Perdedür eşk-i revānum dıde-i giryānuma

4 'Āleme gūyâ ṭulū' eyler şafakdan āfitāb

Yaraşur gülgünj cāme ol gül-i ḡandānuma

5 Rūḡ-ı ḡudsijlerle seyr eylerdüm ey Yahyâ velj

Bir belā olmuş durur ḡayd-ı ḡayātum cānuma

412

Mefā'ilün Fe'ilâtün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Unutma bendeni ṭiğ-i cefādan unutma

Benüm begüm beni ol merḡabādan unutma

2 Seni sevenler añıldukça söger imişsin

Anuñ gibi de faḡiri du'ādan unutma

3 Ḳuluñ şikāyetini diñle kendüñü şāhum

Şarāb-ı nāz ile ḡāb-ı cefādan unutma

4 Nişānla 'ayn-ı sa'ādetle ey kemān-ebrū

Bu derdmendüñi ṭjr-i belādan unutma

5 Baḡāya 'āzm idicek rūḡ-ı pāki Yahyānuñ

Du'ālar eyle bu dāfü'l-fenādan unutma

413

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlü tı

1 Yazup göndermek olurdu ayağun tozına nāme

Oðurken zaħmet olmasa eğer sen çeşmi bādāma
2 Aña raħmet ki derdinden ħaberdār olmaya kimse
Añuñ ħalini şor kim kudreti olmaya i'lāma
3 Senüñ vaşf-ı cemilüñden irişüp zevk u ħāletler
Benüm şi'rüm gibi cānā yaķasın çāk ider ħāme
4 Açılmazsın bizümle gül gibi maħbūbsın ğāyet
Benüm ħôd ħayretümden tākatum ķalmadı iķdāma
5 Delürdi 'ışķ ile Yaħyā üşürdi başına ħalkı
Peri yüzlüm temāşā eyle bi'llāhi o bed-nāma
414

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Odlara yaķup beni göz göre giryān eyleme
Kendüni her şoħbete şem'-i şebistān eyleme
2 Ey peri-peyker ne cevr eylersen eyle tek hemān
Cem' olup aĝyār ile 'aķluñı perişān eyleme
3 Ğayrı yirde ayuñ on dördi gibi aħşamlama
Pister ü bālĭnümi ħār-ı müĝaylān eyleme
4 Cümle 'alem cān virür yolunda ķurban olmaĝa
Ĥazret-i Eyyüb-ı Enşārĭde seyrān eyleme
5 Esle ben mūr-ı za'ĭfi ey Süleymān-ı zamān
Ehrimenle.....eyleme
6 Yā İlāħĭ māh-ı rūze gibi ol meh-ţal'atı
Ķadrini bilmezlere bir gice miħmān eyleme
7 Gözine zindān idüp dünyāyı ey Yūsuf-cemāl
Baş қоşup aĝyār ile Yaħyāyı bĭ-cān eyleme
415

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Tañrı buyruĝına girmekden ne var cānānuma
Bir Zelĭħā çok mıdur ol Yūsuf-ı Ken'ānuma

- 2 Țtotalum bürç-i şeref de mihr ü mäh eyler kırân
Hıç noķşân olmaz evlenmek meh-i tâbânuma
- 3 Ğam degüldür şarmaşursa bir nihâl-i yâsemin
Serv-i bâğ-ı nâz olan sultân-ı ‘âlî-şânuma
- 4 Ey nice şırın-zebânlar ‘ışķ ile olmuş esır
Ol şeh-i hûbânuma ol husrev-i devrânuma
- 5 Baña ey Yahyâ düğün bayram olupdur şanasın
Dilberüñ cem‘iyyetinden cân katıldı cânuma
- 416

Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilâtün Fe‘ilün

- 1 Bu gice gelmez iseñ va‘de-i ferdâ eyle
Bir hûş-âmedle beni bârî tesellâ eyle
- 2 Ey perî ‘aqlumı almağdan ise cânumı al
Odlara yaķ bu göñül şehrinı yağma eyle
- 3 Sâkıyâ ‘âşık-ı djvâne vü âvârelere
‘ışķ cânun içürüp halka temâşâ eyle
- 4 Vâ‘izüñ öykesine uğrasa şôfî yiridür
Aña kim didi ki var mescide ğavğa eyle
- 5 Sen Mesjâ-lebüñ ölümlüsidür sultânım
Gel e Yahyâ kulumı bir gice ihyâ eyle
- 417

Mefâ‘ilün Fe‘ilâtün Mefâ‘ilün Fe‘ilün

- 1 Açar cemâlüñi destâruñ ile aķ câme
Müşabih olduñ açılmış dıraht-ı bādâma
- 2 Bu aķ libâs ile nevrüz-ı ‘âlem olmuşsın
Raķîb-i rû-siyeh arduca beñzer aķşama
- 3 Begüm libâs-ı sefîdünle kıadran oldu mezîd
Du‘â-yı nûr ile güyâ ki bir güzel nâme
- 4 Bu serv gibi boyun döndi şem‘-i kâfura

Duḥāna beñzer o kākül ya ‘ānber-i ḥāma
5 Gül-i sefīde dönüpdür nigārum ey Yaḥyā
Taķılmağ adına düşmez rakīb-i bed-nāma
418

Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün

1 Nice bir vādī-i ğamda dil-i maḥzūn yerine
Bağlamaz ol saçı Leylī beni Mecnūn yerine
2 Tende cānā dehenüñ zikri durur rūḥ-ı revān
Cānda ḳaddünle ḳaşundur elif ü nūn yerine
3 Öldüğüm ağlamazın ḳorḳum odur kim ölicek
Seni kimler şeye ben ‘āşık-ı maḥzūn yerine
4 Allar gey yaraşur saña yeter baña hemān
Dem-be-dem ḳanlı yaşum cāme-i gülgün yerine
5 ‘Aḳl u fikrüm gider oynar yüregüm ey Yaḥyā
Nev-cuvānum ki gele nāz ile oyun yerine
419

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 ‘Arz-ı dīdār itmedi gördün mi Mūsā kimseye
Bu gice görünmedi nūr-ı tecellā kimseye
2 ‘Işḳ bāzārında ḳıldum cān metā‘ını mezād
Baḳmaz alur göz ile ol çeşmi şehlä kimseye
3 Kendüsin yüksekde tutar ol güneş yüzlü melek
Kimse göñül virmesüñ ‘ālemde a‘lā kimseye
4 Bir müselleḡ ḥūbdur ‘āşıklara virmez selām
Āh kim baş eğmedi ol serv-i bālā kimseye
5 Fāriğü’l-bāl ol menāl ü māldan ey ḥāce gel
Ḳalmadı baḳı bilürsin çünki dünyā kimseye
6 Ehl-i ‘işḳa şem‘-i bezm-ārā yeter rüşen delil
Başını kessen dimez rāzını ḳaḫ‘ā kimseye

7 Būseden kaçma benüm cānum kıyāmetde daḥi
Dimez ölür dirilür bu sırrı Yaḥyā kimseye

420

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Umarın 'ışkum beni Mecnūn ü 'uryān eyleye

Ol perī ḥandān ola elvara seyrān eyleye

2 Şad hezārān āferīn ol derd-i bī-demāna kim

Zār u ser-gerdān idüp bī-şabr u sāmān eyleye

3 Ol meh-i nā-mihribānun zerrece inşāfı yok

Ağladur bir yıl beni bir gün ki ḥandān eyleye

4 Çāre yok hergiz ğam-ı hicrāna āsān olmağa

Sākī-i miḥnet meġer sermest ü ḥayrān eyleye

5 Kılıyuz ol 'āşıkun kim kendüyi Yaḥyā gibi

Şüretā dervīş idüp ma'nide sulṭān eyleye

421

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Şarābı terk idüp şöfj başunı virme ğavġaya

Güzellerle ayak seyrānın eyle gel Kālataya

2 Bu çarḥ-ı niġgün üstinde ğüyā şems-i aḍḥādur

Şoyunup ol kamer-fer her kaçan kim girse deryāya

3 Cihāna gün gibi sāye şalaydum germ olup her dem

Olaydum zerrece ol mihr-i 'ālem-tāba hem-sāye

4 Sekiz cennet cemāli ğülşeninde bir ğül-i zjbā

Ṭoġuz eflāk ḳadr-i rif'at-i dildāra bir pāye

5 Şu gibi pāk-meşreb ol yolun pāk eyle ey Yaḥyā

Cihān baġında ğöñlüni aġıt bir serv-i bālāya

422

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Germ olup bir cām içürsem ol gözi mestāneye

Göz diker a'dā ḥabāb-ı mey gibi peymāneye
2 Her perġ yüzlü hilāl-ebrū melek-sġmālaruñ
Hûş gelür seng-i cefāsı 'āşık-ı dġvāneye
3 Hüb-rūlardur belāya uğradan 'āşıkları
Şem'dür ғанına girüp zulm iden pervāneye
4 'Aynuma gelmez nücūm ile sipührüñ zġneti
Şāhbāz-ı 'aşk plan baқmaz bu dāmu dāneye
5 Ejder-i āhumdan ey Yaḥyā cihāna oldı fāş
Gizlü genc idi anuñ 'ışkı dil-i yġrāneye

423

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

1 Bġmār-ı 'aşk odur ki söze kadir olmaya
Yāruñ yolında ġilzet idüp zāhir olmaya
2 Cevr itme 'āşıқа ki zevāli nişānidur
Bir pādişāhdan ki ғulı şākir olmaya
3 El nazarda 'ālem-i 'ışķuñ durur senüñ
Bir miḥnet ü belā ki aña aḥir olmaya
4 Maḥbūb odur ki nāzūk ola ehl-i ḥāl ola
'Āşık odur ki anda göñül ḥātır olmaya
5 Zaḥmum gibi acır yüregüm şol za'ġife kim
Yaḥyā gibi öle gide bir acır olmaya

424

Müstef'ilün Müstef'ilün Müstef'ilün Müstef'ilün

1 Dġvāne-i 'ışķ olduğum bir kayd olur cānānuma
Bu bir zarūrġ derd imiş müşkil belādur cānuma
2 Aldı ayağum 'ışķ eli derd ü belāyam ḥāşılı
Hem kendüme hem yānıma hem cümle-i yāranuma
3 Bir bir disün aḥvālümü yād eylesün añsun beni
Varsun sarāy-ı dilbere ışmarladum efgānuma

- 4 Bāb-ı ḥabjbümden yaña gün gibi gündüz varmazın
Sāyem daḥi taķılmasun yārum yolında yanuma
- 5 Ne cevr iderse eylesün ben ķulluđından rāziyam
Zālımlıđ ile añmazın sulṭānumı sulṭānuma
- 6 Sulṭān-ı 'ıřķ oldum veli serv-i bülendüm āh kim
İtmez göñül alçaķlıđın gelmez benüm dıvānuma
- 7 Yahyā rızāsın gözlerin hep ağlamağ olur işüm
Ḥôř gelse giryān olduğum ol ğonca-i ḥandānuma
- 425

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ijü Fā'ilün

- 1 Māh-ı münir odur ki Şüreyyāsı olmaya
Sulṭān-ı bı-vezir ola paşası olmaya
- 2 'Ayn-ı 'ayānumuz gibidür ol ricāl kim
Cām-ı cihān -nümālarinuñ pası olmayı
- 3 Ķayd itme değme bir 'acemjünün 'adāvetin
Dārālıđ itmez ol ki mudārāsı olmaya
- 4 Şôfj odur ki yüzi şuyın yire şalmaya
Ehl-i tevekkül ola temennāsı olmaya
- 5 Zer cāme geyse cāhil o ḥaṭṭuñ miřālidür
Altun şuyıyla yazıla imlāsı olmaya
- 6 Girme o şehr-i dehre ehālji yoğ ise
Terk eyle ol diyārı ki deryāsı olmaya
- 7 Cānā cihānda kāleb-i bı-rūḥ gibidür
Bir şi'rüñ āḥirinde ki Yahyāsı olmaya
- 426

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Derd aña dirler ki dilde derd-i dildār olmaya
Ḥasta odur kim hemjşe ḥasta-i yār olmaya
- 2 Vay aña kim nār-ı 'aşķı ķalbini kāl itmeye

Sevdügi maḥbûbı fi'l-cümle cefākār olmaya

3 *Leyletü'l-Esrād ki sırr-ı sürün anlamaz*

Encüm-i tâbende-veş anlar ki bîdār olmaya

4 Dār-ı Dārâyı beğenme ögme kaçır-ı Kayşeri

Bir yaqası yoğ ḥarāb-ābāda mi'mār olma a

5 Ādem iseñ ḥāk-i rāh-ı 'ālem ol Yaḥyā gibi

Bār-ı istikbār ile menfūr-ı aḥyār olma a

427

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Āh kim seyl-i fenā sür'at ile bir küreme

Ḥār u ḥas gibi sürer 'ālemi baḥr-i 'ademe

2 Gelsün öñürdi erenlerle mülākāt olsun

Şôfj-i şāfj irem dir ise bāğ-ı İreme

3 Gel beri ḥāṭıruñı vesveseden eyle berj

Koyma nā-maḥremi olanı ḥarem-i muḥtereme

4 Virmezüz köhne sifāl-i seg-i cānānemüzi

Tāc-ı cemşjd-i cihān -djde ile cām-ı Ceme

5 Vuşlatı yazıları olmadı Mecnūna naşjb

Dönmeyince kaleme gözleri yaşı raqama

6 'Işq yolında sürinen kişi enhār gibi

Vara vara irişür menzil-i baḥr-i kereme

7 Sebeb-i şefkat-i yār ola diyü ey Yaḥyā

Ṭaların dāl-i vücūdum gibi deryā-yı ğama

428

Mef'ülü Fā'ilātün Mef'ülü Fā'ilātün

1 Çok sevdüğüm Ḥayālî eglencesin cihāna

Ṭakyen başuñda beñzer çemrenmiş āşiyāna

2 Kuşlarda ey Ḥayālî sen bir baba kuşısın

Ardundağı perūduñ beñzer ağaçkaqana

- 3 Koyun celeplerine döndürme kendüzünü
Rūmili taqyesiyle ey ebleh-i- zemāne
- 4 Taqyen hayāleriyle gün toğsa sāyesinden
Turmaz urur yürürsin atuña tāziyāne
- 5 Yahyā sözini esle halkuñ gülünci olma
Maymūn gibi başundan at taqyeni yabana

429

Mefā'jlün Mefā'jlün Fe'ülün

- 1 Geyüp gülgünjler meydāna girme
Sözümden çıkma şāhum kana girme
- 2 Maḥabbet itme dirsın kādır iseñ
Bu mir'āt-ı dil-i bj-cāna girme
- 3 Zarıf ol 'ārif ol bilmezlık itme
Şabā-veş ḥāne-i nādāna girme
- 4 Ser-ā-ser cāme ile olma mağrūr
Hazer kıl āteş-i sūzāna girme
- 5 Belādur cāna bār-ı i'tibārı
Karışma şöḥbet-i mjrāna girme
- 6 Görinme cān gibi kendüni görme
Meh-i Ken'ān gibi zindāna girme
- 7 Şikāyet itme Yahyā sevdüğünden
Benüm şirüm gibi dıvāna girme

430

Fā'ilātün Fā'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Çāremüz kalmadı derdā ki gam-ı hicrāna
Derdümi ağlasam olmaz mı 'aceb Loqmāna
- 2 Mey-i ḥamrā gibi gözüme gelür kanlu yaşum
Her ne dem kim baqam ol la'l-i leb-i cānāna

3 Bād-ı āhumdur eġen addi nihālini anuñ
Şanmañ ol serv-i ırāmānı yūrūr mestāne
4 Ehl-i bezmüñ ayaġın almaġa aşd itmişsin
Gel e ey zāhid-i nādān iriş e meydāna
6 Mey ü maħbüb ile şarf itdi cihānda ‘ömri
Kişi Yahyā gibi rindāne gerek rindāne
LĀMELĪF

431

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Vāy aña kim germ olup sevdüġi anuñ serd ola
Yüreġinde dāġ-ı fūrat bir onulmaz derd ola
2 Sañasın bir şem’-i kāfür durur par par yanar
Şol seh-addün ki başında külāh-ı zerd ola
3 Gülmez ol ‘āřı ki ‘ömri aġlamaġ ile gee
Senlüġi olmaz ol iklmüñ ki ġam-perverd ola
4 Biz bu ‘ayn-ı İtibār ile cihāna bamazuz
Zen gibi tezyn-i dūnyā isteyen nāmerd ola
5 Sözlerüm ilhām-ı Rabbāndūr ey Yahyā benüm
Añlamaz esrārumı illā ki ehl-i derd ola

432

Fā’ilātün Fā’ilātün Fānlāiün Fā’ilün

1 Pr-i nā-bāliġ odur kim yaşaya cāhil ola
Pend-i prānı abūl itmeye nā-ābil ola
2 Bir zamān ola ıyāmetde ġünāh ehlinüñ
Şūret-i Hada olan da’vleri bāıl ola
3 Dāyimā topraġ ile oynama efāl gibi
Yapma ol aşr-ı bülendi ki saña ġāyil ola
4 Mey ile meymene vü meysereni oldurma
Ne revādur ki meye Ka’be-i dil menzil ola

5 Arta eksilmeye dünyāda o kim ey Yaḥyā

Niġ gibi dili ʔatlu ola deryā-dil ola

433

Mef'ūlü Mefā'ijlü Mefā'ijlü Fe'ūlün

1 Dilber ki nāz u şıve ile dil-nevāz ola

Her yire kim ʔadem başa rūy-ı niyāz ola

2 Fürʔat bıraʔdı araya şeytān gibi raʔıb

Vuşlat zamānı gibi anuñ 'ömri az ola

3 Bir serv-ʔaddi sev ki miyānı kinār ola

Gel bir ʔabıbe var ki saña ʔāresāz ola

4 Ağzın aʔan şadef gibi dürden ırağ olur

Yumsun dehānı anda ki bir gizlü rāz ola

5 Yaḥyā ʔa'ıfi görse ʔaçan ʔoğrılur gelür

Yā Rab o serv-ʔāmete 'ömr-i dirāz ola

434

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Ḥabıbümi dilerin ḥākim-i zemāne ola

Mülāzim olmağa tā kim baña bahāne ola

2 Sev ol nigārı ki dervış-meşreb ola velı

Sözinde nāz u vekārı ekābirāne ola

3 Şabā gibi delürüp tağlara düşer Mecnün

Şu demde kim nazarı Leylınüñ yabaña ola

4 Şafā-yı ʔalb ile biñ cānum olur ise daḥi

Cihānda sevdüğümüñ yolına revāne ola

5 Zamān ola ki bu mecnūnun ey şaçı Leyli

Hemışe söylene dillerde bir fesāne ola

6 Hümā ise daḥi ma'sūqını şikār eyler

Anuñ ki āhı ile yaşı dām u dāne ola

7 Ölümlü 'āşıka cānlar bağışlar ey Yaḥyā

Ėazel ki sūz u gūdāz ile 'āşıkāne ola

435

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ağlanuz ol 'āşığı kim gözleri giryān ola
Kendü bir rind-i cihān u sevdügi nādān ola
- 2 Sevmezin ol 'āşığı her yerde ğilzet eyleyüp
Yārını seyrān iderken 'āleme seyrān ola
- 3 Mest-i cām-ı 'ışık olur zevk-ı vişāli añlamaz
'Āşıkunñ derdine vuşlat şanmanuz dermān ola
- 4 Kılı kurbānı olun ol māh-rūnuñ ki müdām
Evleri yanında anuñ günde biñ kez kan ola
- 5 Halk içinde yalımı alçağ olur Yaḥyā gibi
Her kimün kim sevdügi gün gibi 'ālĵ-şān ola

436

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Güzel oldur ki kemāl ehli ola Rūmj ola
Rind ola ḥāl bile mes'ele ma'lūmı ola
- 2 Öldür Allāhı seversen seni sevdüm diyeni
İsterin sevdüğümün bir nice merḥūnı ola
- 3'İşk-ı pāki sebep-i rif'atidür Manşūruñ
Anmañ ol 'āşığı kim tāli'imin şūmı ola
- 4 Şād olur 'āşık o ğamdan ki günāhı yoğ iken
Dilde memdūḥı olanuñ vara mezmūmı ola
- 6 Hūblar serveri begler begidür ol zālim
Ağlañuz anı ki Yaḥyā gibi mazlūmı ola
YĀ'

437

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Tĵr-i fūrkatden n'ola kaddüm olursa yā gibi

- Ayda bir kez görinürsin ğurre-i ğarrā gibi
2 Merħabā ey āfitāb-ı ‘ālem-ārā kıandasın
Yerde buldum ğökde isterken seni ‘İsā gibi
3 Fürķatüñ Ya‘ķübıdur ey Yūsuf-ı ğül-pjreħen
Bağda nergis āsā ile yürür a‘mā gibi
4 Țarfatü’l-‘ayn içre olur ey peri ğözden nihān
Vuşlat-ı dilber ğayāl-i ğāb imiş rūya gibi
5 Dest-būs itdüm uyurken fırşat el virdi baña
Öpmez imiş yār elin āl itmeyen ğınnā gibi
6 Zāhidā dünyāya herğiz zerrece meyl eylemez
‘Āşık-ı dıdār olanlar cennetü’l-Me’vā gibi
7 ‘Āşık oldur ki yolında eyleyüp cānın sebğl
Yāra ķurbān olmağa cānlar vire Yaħyā gibi

438

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

- 1 Ğaķķı zıkr eyle zebān-ı ğāl ile sūsen gibi
Şaķla esrāruñ açılma ğonca-i ğülşen gibi
2 Bir büyük kimse şanursın kendüni ğörüp müdām
Ādemi aldar felek āyğne-i āhen gibi
3 Secde itdürme kemān-veş saña ikrām idene
Țır-i isyāna nişān eyler seni düşman gibi
4 Zāħirin ma‘mūr idenler bāñının eyler ğarāb
Merd iseñ zerrğn libās ile ũonanma zen gibi
5 Sidre-i ‘ālğde kılsun murğ-ı cānuñ āşiyān
Oyalanma ‘ālem-i süflğde ey dil ten gibi
6 Dün ğice ‘aks-i tecellā-yı cemāl-i yārdan
Ğöñlüme ateş düşüpdür Vādğ-i Eymen gibi
7 Rışte-i ũül-i emeldür tār-ı zülf-i dilrübā
Ķoyma ey Yaħyā kıulağuna anı sūzen gibi

439

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

- 1 Gören seni yaqasını yırtar kalem gibi
Şevk unla 'aql u fikri tağılur raqam gibi
 - 2 'Aşıklaruna 'adl ideli ey şeh-i cihān
Menfūr-ı 'ālem oldu raqıbüñ sitem gibi
 - 3 Zeyn eyledüm elifler ile levh-i şjnemi
Her biri şāhrāh-ı diyār-ı 'adem gibi
 - 4 Ben tabl gibi döğüneyin nāleler kılup
Sen ser-nrāz olup yūri şāhum 'alem gibi
 - 5 Yaḥyā mürjīd-i 'aşq olanuñ başı tācıdur
Alçaq göñüllü olalı ḥāk-i qadem gibi
- 440

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 İñledüp aqlatmağa 'aşıkların bülbül gibi
Qanda ise ol peri kendin belürdür gül gibi
- 2 Bezm-i aḡyāra varup cām-ı mey içermiş nigār
Qanlı yaşum gözüme gelse revādur mül gibi
- 3 Sevmeğe ol nāzenini gözlerüm oldu sebep
Bir oñulmaz derde uğratdı beni göñül gibi
- 4 Hey gözi mestüm revā mı bezm-i gülşende müdām
Būsene şarka o yüzi qaralar kākül gibi
- 5 Gün yüzüñde ey kamer-çihre o hindü beñlerüñ
Yaqdı yandurdu dil-i şeydāları fülful gibi
- 6 Nuşha-veş şalınmadın boynuna Yaḥyā derdmend
Oldı yanmaqdan bu eczā-yı vücūdı kül gibi

441

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Ben kuluñ mestāne güstāhāne āh itmiş gibi
Korkarın sen şāhdan yüz biñ günāh itmiş gibi
- 2 Secdegāh itmiş güzeller kaşlaruñ mihrabını
Ādemi gūyā melekler secdegāh itmiş gibi
- 3 Cem' olur 'āşıklarun her gün sa'ādet-ḥānene
Cennet-i Firdevsi müminler penāh itmiş gibi
- 4 Derd ü ğamdur leşkerüm tabi u 'alem āh u figān
Hağ beni iklīm-i 'aşka pādişāh itmiş gibi
- 5 Çıkmaz ey Yaḥyā gözümden nağş-ı taşvır-i nigār
Ol peri bu çeşmesārı cilvegāh itmiş gibi

442

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Gözüme karşı çıkup gitdüñ o gün āh gibi
Kanda aḥşamladuñ ey şems-i cihān māh gibi
- 2 Ḥāneden ḥāneye gezmek saña düşmez şāhum
Fi'l-meşel nağ'-ı zemīn içre begüm şāh gibi
- 3 Düşmesün sāye gibi yanuña yollarda rağīb
Ġam-ı hicrān ile boynunu burup rāh gibi
- 4 Düşmanı gibi şımaz kullarınuñ ḥāṭırını
Dostum ḥüsn iline şāh olıcağ şāh gibi
- 5 Bilmezsin baña ne virdi alıma ey Yaḥyā
Cevr ider çarḥ-ı felek düşmen-i bed-ḥāh gibi

443

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ayru düşdüm nūr-ı dīdemden gözüm yaşı gibi
Kānlar ağlarsam demidür bağrumuñ başı gibi
- 2 Āh kim her laḥza cānānuñ egilüp kāküli
Ġamzesine fitneler ta'līm ider kaşı gibi

3 anı ol demler ki geldükçe řafā vü zevk ile
Yārun ayağın öperdüm ışığı taşı gibi
4 Söyledükçe la'l-i cān-bağşu güherler yağdurur
'Āşık-ı řādıklarun' ayn-ı güher-pāşı gibi
5 Āhret yoldaşıdur Yađyāya derd-i 'ışk-ı yār
Tañ mıdur anı severse bir arındaşı gibi
444

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Cān u dilden sevdüğüm bir dilbere 'āşık gibi
Sözi mađlümāne söyler 'āşık-ı şadık gibi
2 Zāhidā her kimde kim mihr ü mağabbet olmaya
Anda nūrāniyyet olmaz çihre-i fāşık gibi
3 Ey şabıb-i cān u dil 'aşkunla bımār olalı
Gönlüme bir nesne hōş gelmez bu şeydālık gibi
4 Geh cefā vü cevr idersin geh niyāz itdükçe naz
Pādiřāhum ben uluñ her himmete lāyık gibi
5 'Āşık eyler kendüye ma'şūqını Yađyā gibi
Kāyināt içinde 'āşık olıcağ 'āşık gibi
445

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Pır-i 'ışkuñ āhk-i māha döner māhiyyeti
Gice gündüz cānib-i za'fınuñ artar uvveti
2 Āh kim Çın eyledi Rūmi mürūr-ı rüzgār
Rūhuma yüz vech ile gösterdi rāh-ı rıřleti
3 Gözlerüme gözlüğüm olur hemışe ol anad
Eylesem bülbül gibi gülzār-ı nazma diđđati
4 Gün gibi pır-i cihān -dđde olunca ehl-i hāl
Cān gibi bu 'ālem-i bālāya olur himmeti
5 Yaşı Yađyānuñ çoğalduğça Nebiyyu'llah gibi

Oldı Hax deryasınıñ gavvāş-ı baħr-i hikmeti

446

Müfte'ilün Fā'ilün Müfte'ilün Fā'ilün

- 1 Kendümi cem' eyledüm baħr-i muşaffā gibi
Gökde Şüreyyā gibi levħ-i mu'allā gibi
- 2 Mürşid-i aşhāb-ı dīn 'ābid-i ehl-i yakīn
Cāmi'-i aħbāb olur mescid-i Akşā gibi
- 3 Ey şeref-i aşfiyā ey ħalef-i evliyā
Kaşd-ı ziyān eyleme kimseye dünyā gibi
- 4 Minnet o Mennāna kim şeyħ-i siyeh-pūşumuz
Cezbe şalar 'āleme Ka'be-i 'ulyā gibi
- 5 Tāyir-i rūħ-ı revān bülbül-i ten-āşiyān
Geldügi yire gider mihr-i mücellā gibi
- 6 'Ālem-i bālāya var kayd-ı cihāndan kesil
Haħka yakın olagör Ĥazret-i 'İsā gibi
- 7 Fānj-i muṭlaḳ olur nūr-ı muħaḳḳak olur
Ölmege cānlar viren 'aşḳ ile Yaħyā gibi

447

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ülü Fā'ilün

- 1 Sevdüm ol āfitāb-ı cihāntābı cān gibi
Añsuz cihān gözüme görünmez cinān gibi
- 2 Başdan ayağa nāle olup ney gibi hemān
Vardum sarāy-ı yāra şadā-yı fiğān gibi
- 3 Ol şehsüvāruñ atı öñince yayan olup
Gitdüm şabā-yı āh ile berg-i ħazān gibi
- 4 Ĥüsnine germ olıcı güzeller 'aceb midür
Gāħjürüdet eylese devr-i zamān gibi
- 5 Gökden ne yağdı kim anı götürmeye zemīn
Cānāne pür-cefā ise ṭañ mı cihān gibi

6 Efgān ile biri biri ardınca dūd-ı āh

‘Azm itdi şehir-i yāra bu gün kārban gibi

7 Yaḥyāya ‘aklı yār idi derdā ki ol daḥi

Dildāra uydı gitdi dil-i nā-tüvān gibi

448

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Aḳ şaḳal olmuş cemāli gülşeninüñ zıneti

Ḳaplamış gün yüzini Ḥaḳḳuñ seḥāb-ı raḥmeti

2 Kendüyi envār ile hemvār idüp müy-ı sefīd

Yüze gelmiş şanasın emvāc-ı baḥr-i ‘izzeti

3 Bu *beyāzū’l-vechi fi’d-dāreyn* aña olmuş naşīb

Ḳāmet-i Ṭübāsını açmış bahār-ı devleti

4 Zāt-ı pākine maḥāsinler yaraşmış gün gibi

Nūra ğarḳ itmiş anı berg-i dıraḥt-ı hey’eti

5 Gülşen-i ‘ālemde ey Yaḥyā mişāl-i yāsemin

Aḳ libās olmuş aña ḥürşīd-i nūrāniyyeti

449

Mef’ülü Fā’ilātü Mef’ülü Fā’ilün

1 Derbān-ı pādişāh idüp ol serv-ḳāmeti

Devrān yine ḳapuya getürdi ḳiyāmeti

2 Sürini sürini varayın āsitānına

Dergāhdan süre beni ḥışm ile ğāyeti

3 Çoḳ zulm idüp durur baña ben şöyle şanuram

Dıvāna varan andan ider hep şikāyeti

4 Çāk itdi ḳapu sīnesini dest-i şevḳ ile

Gün gibi çin seḥerde görince ol āfeti

5 Yaḥyā bakınca aña hemān kendüden gider

Derdā ki bār-ı ḳahr ile ṭāḳ oldu ṭāḳati

450

Mef'ülü Fā'ülātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Gelmez mi ol sefer yolına nerdibān çoçı
Kara yirün gemisi yüke pehlevān çoçı
- 2 Biri birinüñ üstine döner felek gibi
Şāhınlere seferde olur āşiyān çoçı
- 3 Kālb-i 'adū-yı dıñe hemān yörenür gubār
Gāhı ki semt-i düşmana olsa revān çoçı
- 4 Hırtūmı ile ni gibidür 'aceb degül
Gümürdenürse niteki şır-i jiyān çoçı
- 5 Yaḥyā kuluñ çoçı dirisidür benüm begüm
Āsān ider göçi sefer ehline cān çoçı

451

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'ülün

- 1 Göz uciyle baña dilber bu gün bir merḥabā kıldı
Görüp aḡyār anı nār-ı hasedden yandı yağıldı
- 2 Göreyin kana ğarķ olsun cihānda zevraķ-ı çeşmüm
Beni deryā-yı 'ışķ-ı yāra çünkim āşinā kıldı
- 3 N'ola dil tıflı ey ḥāce elifler çekse biñ yirde
Oḡuyan muşḥaf-ı 'ışķı elifden ibtidā kıldı
- 4 Maķām-ı büselikden dilkeş āvāz eyledi muḥrıb
Yine 'uşşāķı bezm-i miḥnet içre bı-nevā kıldı
- 5 Gözümden aḡların ol ğonca-i pandana ey Yaḥyā
Ki derd-i 'ışķına ben derdmendi mübtelā kıldı

452

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'tilün

- 1 Zāhidā iller elini gözleme Ḥātem gibi
Kimseye düşkünlüğünden aḡlama şebnem gibi

- 2 Ğussadan dűr ol yűri ehl-i yađıne ol yađın
Ey elemden bāljı olmayan kişi 'ālem gibi
- 3 'Ākil iseñ ħānekāh-ı meskenetde mesken et
Bj-vűcűd ol 'ālem-i vuřlatda olan ğam gibi
- 4 Pāyuna açsun dir iseñ Ka'be-veş ehl-i řafā
Ğoñűl alçađlıĝın eyle řurı řur Zemzem gibi
- 5 Yörenűr 'ayn-ı mřāta pend-i nāřıđdan ğubār
Dűřme ey Yahyā edānjnűñ diline zem gibi

453

Mef'űlű Fā'ilātű Mefā'jlű Fā'ilűn

- 1 Āhum geçen gice baña bir rűzgār idi
Yāruñ mađhallesinde vűcűdum ğubār idi
- 2 Āyjne gibi gözde ğoñűlde olan hemān
Ol řara ğozlű yār idi ol ğamzekār idi
- 3 Unutdum ol ğűrű ki beni añmaz idi yār
Derdűm hezār idi eleműm bj-řűmār idi
- 4 Aĝyār orada seng-i mezār idi şanasın
řoĝbetde sűylenen ben idűm ol nigār idi
- 5 Yahyāya řarřu bir ğűl-i ħamrā idi ħabjb
'Ayn-ı 'adűya cāme-i surĝ ile nār idi

454

Fā'ilātűn Fā'ilātűn Fā'ilātűn Fā'ilűn

- 1 Yār idi mađřűd olan ammā n'idem kim gelmedi
Geldi hep mađřűdum olmayan o zālīm gelmedi
- 2 Āħ kim cum'a namāzında yűzűme bađmadı
Merĝabā itmek baña cānana lāzım gelmedi
- 3 Ğörmedűm bir 'āřıķı hecr ile mađzűn olmaya

'Āleme bildüm ki bir yār-ı mülāyim gelmedi
4 Şöyle mest itmiş beni cām-ı maḥabbet dün gice
Bezm-i yāra bilmezim kim geldi yā kim gelmedi
5 Rişte-i nazmına dizmiş göz yaşı gevherlerin
Söz ile Yaḥyā gibi dünyāya nāzım gelmedi

455

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Evliyā evlād-ı 'Abdullāhı evlādur didi
Nārdan müştākķ olan bir nūr-ı Mevlādur didi
2 Her vücūd-ı ehl-i cūda cümle aşḥāb-ı sücūd
Ka'be-i erbāb-ı Ḥaķ Ṭūr-ı temennādur didi
3 Kimi 'āķil kimi dıvāne kimi ḥayrān u mest
Gözi açuķlar bize ḥalkā temāşādur didi
4 Mübtelālar kesreti 'āşıkларуñ cem'iyyeti
Āsitānun āsumānında Süreyyādur didi
5 Sözleri cānlar bağışlar *bāreka'llāhū'l-Kerīm*
Şi'r-i Yaḥyāyı gören nuṭķ-ı Mesḥādur didi

456

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

1 Ādem hevāya uymasa berg-i ḥazān gibi
Kuru yire sürünmese āb-ı revān gibi
2 Söylenme ehl-i diller arasında ceḥl ile
Ma'nāsı yok terāne-i sāzendegān gibi
3 Şaff-ı ni'āli mesken-i 'ālī taşavvur et
Toğrulma yirlerüñ yücesine duḥān gibi
4 Deryā gibi ğidāñı saña gönderür Ḥudā
Zınhār baķma iller eline toğan gibi
5 Yaḥyā muḥıṭ-i ma'rifet olana varıgör

Deryāya yoh uğrayan āb-ı revān gibi

457

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'ilü Fā'ilün

- 1 Maḥbūblar cefā kılcıdır cihān gibi
Peykān-ı ğamzesine çekinme kemān gibi
- 2 Gün yüzlülerle seyre çıkarırsa kamer-veşüñ
Pâyına düşme yelme seg-i kârbān gibi
- 3 Ol ḥāce-i zemāneye kul olmazın fakır
Dāyim yükin yuḡaru yıḡa āsumān gibi
- 4 Görmez misin ki şenliḡi yoḡdur bu gülşenüñ
Ḳan aḡla var nihāl-i gül-i ergavān gibi
- 5 Yahyā ölümlü ḡastaya döndi mecālî yoḡ
Küy-ı ḡabibe varamaz oldu fiḡān gibi

458

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Āh kim nāme-i şî'rüm beni bed-nām itdi
Gözlerüm yaşı gibi ḡālümü i'lām itdi
- 2 Ol elif-ḡāmetüm āl ile göñül alur imiş
Bir selām ile benüm ḡāmetümi lām itdi
- 3 Ḥāne-i cānuma mihri güneşi girmek için
Şāni'-i ḡudret iki gözlerümi cām itdi
- 4 'Ālem-i vuşlatumuz fūrḡate tebdil oldu
Yine bu devr-i felek rūzumuzu şām itdi
- 5 Nāmesi yānın eli gölgesidür ey Yahyā
Göricek cān u göñül diñlenüp ārām itdi

459

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Gelmedi bir dem ki iki gözlerüm ḡan olmadı

Olmadı bir gün ki işüm āh u efgān olmadı
2 Tālī'üm t̄ālī' degüldür yār ise bir bj-vefā
Ĝam nihāyet bulmadı hicrāna pāyān olmadı
3 Külbe-i aḫzānum içre olmadı bir laḫza kim
Gözlerüm yaşı gibi göñlüm perişān olmadı
4 Göricek bilmezlenür vardukça istiġna ider
Gelmeġe anunla gūyā 'ahd ü peymān olmadı
5 Ĝamdan inceldi vücūdum bir ḫayāl oldu velj
Girmeġe goñiline yāruñ ḫıç imkān olmadı
6 Göñül alçaqlığın idüp gelmedi ol meh-likā
Bezmümüzde dün gice şem'-i şebistān olmadı
7 Çāresüz ḫaldum ölümlü ḫastayam Yaḫyā gibi
Ol ḫabjb-i cān gelüp derdüme dermān olmadı
460

Mefā'ljün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 O gün ki vaḫdetümüz var idi ne ḫôş dem idi
Şaġumda şems-i cihānum şolumda sāyem idi
2 Yapılmış idi der-i ġam 'adū dehānı gibi
Açılmış idi gül-i bāġ-ı dost ḫurrem idi
3 Yaşum nücūmını maḫv itmiş idi mihr-i cemāl
Göñül zamān ile zulmet-sarāy-ı mātem idi
4 Kemine ḫadre irişdüm ziyāde şād oldum
Göñül ġam-ı elem-i 'ālem ile pür-nem idi
5 Murāda irdi ölürse ḫayırmasun Yaḫyā
Ki ol nigār-ı Mesjḫā-dem ile hemdem idi
461

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Muntazırdur saña ölümlülerüñ ey hünj
Gel e şād eyle sevündür bir alay maḫzūnı

- 2 Hāyrete vardı baqar tūrur önünde aġyār
Ne ‘aceb mühmel olurmuş baqaruñ tūrġunu
- 3 Kışsa-i Leyli vü Mecnūnı baña añmañ kim
Sevmezin nāķışatü’l-‘aķlı seven mecnūnı
- 4 ‘Āşıķa tatlū gelür cevr ü cefā acıları
Nitekim uyħucı tiryākılere afyonu
- 5 Şafaķ içindeki ħürşıde dönersin ġüyā
Şanemā gey yaraşur ķāmetüñe ġülgünġ
- 6 Taleb-i tā’ati bālāya sürer ‘İsāyı
Sebeb-i ġafleti ednāya çeker Ķārūnı
- 7 Hālet-i ‘ışķ ile Yaħyā dem urur ħikmetden
Ne Şifādan ħaberi var ne bilür Ķānūnı
- 462

Müfte’ilün Fā’ilün Müfte’ilün Fā’ilün

- 1 Pır-i tārıķat baña bu sözi toġru didi
Cisme libās-ı fenā ‘ömre aķar şu didi
- 2 Geldi bir āvāz-ı hū oldu cihān toptolu
‘İşķ ile bu ķubbede şol kişi kim hū didi
- 3 ġülşen-i Hāķdan yaña serv gibi toġrulan
Gördi tārıķat yolın Hāķķa varur bu didi
- 4 Baħr-i ma’āñde hep yüze gelenler baña
Yüri yüzüñ ķarasın yaşuñ ile yu didi
- 5 Aydın ilini ġören Āb-ı Hāyāta iren
Dehr-i denġ ötesin añma ķarañu didi
- 6 Şi’r-i cihān-sūzumı ħayli beġendi ħabıb
Söyledeni ġör begüm söyleyeni ķo didi
- 7 Encüm-i seyyāre-veş ġözi açuķlar baña
Ölmeġe Yaħyā gibi bir ġüzel uyħu didi
- 463

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Āh kim hicrān beni giryān u nālān eyledi
Yār ile seyr itdügüm şahrāyı zindān eyledi
 - 2 'Işk-ı dilber yoluma geldi harāmıler gibi
Şoydı ben divāne vü şeydāyı 'uryān eyledi
 - 3 'Āşık-ı şeydālaruñ ya'ni kapañda kullaruñ
Sevdiğinden ğayrı sultānum ne noşşān eyledi
 - 4 Ol kara kirpüklerüñle ol kara kaşuñ senüñ
'Işkumı arturdu sevdāımı firāvān eyledi
 - 5 Himmetüñle sevdügüm Yahyāyı derd-i fürkatüñ
Nā-tüvān u bî-kes ü bî-şabr u sāmān eyledi
- 464

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā-llü Fā'ilün

- 1 Bu 'ālem-i firāk ile āteşdeyem daḫi
Zulmet-sarāy-ı dehr-i müşevveşdeyem daḫi
 - 2 Mecnūn-ı vādî-i elemem maṭla'ı ğamem
Zencîr-i eşküm ile keş-ā-keşdeyem daḫi
 - 3 Aķar şu gibi yalimum alçaķ belākeşem
Rāh-ı ümîd-i pāy-ı perî-veşdeyem daḫi
 - 4 Ğavğaya şaldı bāşumı 'Işkum ceres gibi
Bu şūret ile deyr-i munaķķāşşdayam daḫi
 - 5 Āhumla oldı 'ālem-i bālāya himmettim
Yahyā buhūr-veş ser-i āteşdeyem daḫi
- 465

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 İreli baña şarāb-ı 'aşkunuñ keyfiyyeti
Ne ğam-ı hicrānı fehm itdüm ne zevķ-ı vuşlatı
- 3 Şoḫbetinde māni' olmaz kesret-i yārān aña
'Āşıkuñ yār ile olinca nihānî vaḫdeti

- 4 Ey göñül ayine-i vuşlatda görme kendüñi
Zillet-i hicrânı mücibdür vişâlün lezzeti
- 3 Āh kim seyr-i cemālinden beni maħrūm idüp
Zāyil eyler ‘aqlumı djdār-ı yāruñ heybeti
- 4 Hıdmetinde olduğum ‘ayn-ı sa‘ādetdür baña
Cānuma minnetdür ey Yahyā o şāhuñ hıdmeti
- 466

Mef’ülü Fā’ilātü Mefā’ilü Fā’ilün

- 1 Pır olduğumca dişlerümün düşdi gevheri
Djvānj şıne döndi benüm dişlerüm yeri
- 2 Şarşıldı düşdi cümle ħazān yaprağı gibi
Esdı fenā vilāyetinüñ bād-ı şarşarı
- 3 Top-ı ħavādiş ile ħarāb oldı cümle ten
Güyā zebānum oldı bedensüz ħişār eri
- 4 Aqçam dükendi cümle çıkup gitdi dişlerüm
Bürç-i vücūdumuñ yine tölündi Ülkeri
- 5 Yahyā yüzüm buruşdı şadef kāsesi gibi
Aldurdı cevherini şanasın ki cevheri
- 467

Mef’ülü Fā’ilātü Mefā’ilü Fā’ilün

- 1 Lāyık mıdur tırāş idesin ol ħaţ-ı teri
Rūmuñ yüzi şuyıdur efendüm yeñiçeri
- 2 Görmezden evvel ay yüzini sevdi yılduzum
Eyvāy eğer görünür ise baña ol perj
- 3 Güldükçe çāh olur iki yanında rüyınuñ
Düşerse Yūsuf-ı dil aña yiridür yeri
- 4 Bir gün miyān-ı yarı kinār itmek istedüm
Kānuma girdi ortaya şoşuldı ħançeri
- 5 Baħr-i fenāda ħayrıları yüze gelmesün

Tutsun cihān yüzini kamu Rūm erenleri

6 Bir meyli oldı sâ'id-i şimjîn-i Sâkijnüñ

Olmış durur kadeh aña cām-ı Şikenden

7 Maḥbūbı kocmañuz diyü eyler naşihati

Yaḥyā yinür şanur sezerin şôfj dilberi

468

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Yolunda virmez isem baş u cānı gösgötüri

Benümle kórqud efendi cihānı gösgötüri

2 Maḥabbet aña dirin kim anılsa nām-ı ḥabjb

Unutdura saña kevn ü mekānı gösgötüri

3 İki cihānda murādum nigārdur ancaḳ

Gözüme hıç görünmez ıalanı gösgötüri

4 Örumcek ağına saymaz ziyāde 'āşık olan

Ķapunda ḥayme-i heft-āsumānı gösgötüri

5 Ķamunla şād olana bir durur firāḳ u vişāl

Çeker anuñ gibi bār-ı girānı gösgötüri

6 Ne deñlü ise göz açup yumıncadur meşela

Cihānda 'āşıḳa vuşlat zamānı gösgötüri

7 Getürmek olur idi kale ḥāli ey Yaḥyā

Sıgaydı zarf-ı hurüfa manānı gösgötüri

469

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Pırlükden çjn çjn oldı faḳırrüñ peykeri

Rūm deryāsın ḫalazlandurdu āhum şarşarı

2 Ḥan yirine döndi ağarmağa yüz tutdı şaḳal

Żulmetüm nūr ile tađıldı iki yıldan beri

3 Pırrümüñ 'Oşmān-ı Zı'nnüreyne döndi çihresi

Pür-ziyā itdi yüzüm cāmın o rüy-ı enveri

4 Karası görünmeyen deryā-yı nūruñ 'aynıdur

Her ağarmış Aşfiyānuñ şüret-i zıbāları

5 Bu beyāz-ı mūy ile Yahyā şanasın rüyumuñ

Tāyir-i kudşı gibi var nūrdan bāl ü peri

470

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Ğayrı maḥbūba gözüm eylemez idi nazarı

Saña fi'l-cümle eğer beñzemesse ba'zı yeri

2 Deli göñlüm seni gözler seni ey kaşı hilāl

Yine āyine gibi yollara idüp nazarı

3 Rāh-ı 'ıŝkuñda ceres gibi belürdür kendin

'Āşık-ı ḥasta-dilüñ kimseden olmaz ḥaberi

4 Şādmānam ki şehā āyjne-i ḥüsnünde

Görinür qullaruna mihr ü maḥabbet eseri

5 Vuşlat-ı yār ile tağ üsti aña bağ olur

Bir kişi sevdüğü maḥbūb ile itse seferi

6 Ne seferdür bu ki derd ehli geçüp dünyādan

Mülk-i 'uq̄bāya gider hergiz alınmaz ḥaberi

6 Gün gibi meşhed-i Yahyāyı tavāf eyler iseñ

Şevk ile rakşa gire toprağımın zerreleri

471

Müfte'ilün Mefā'ilün Müfte'ilün Mefā'ilün

1 Berg-i ḥazān gibi çıkar geyme libās-ı fāḥiri

Āḥirete giden gibi şoy bu libās-ı zāhiri

2 'Ayn-ı 'avāmı gözlemez müzjler izin izlemez

İl gözine fakır olur āḥiretüñ ekābiri

3 Meykede mühmelätinuñ kabri cehenneme döner

Bir karañu bucağ olur bāde-ḥārınuñ āḥiri

4 Ma'ñj yüzinde ma'siyet bağılı ḥımāra döndürür

Müktesib-i şağāyiri mürtekib-i kebāyiri

5 Murğ-ı hużūruñ uçura bir gün olur toğan gibi

Bāl ü perin açā uça muzlimenün defātiri

6 Kesret ile şarāb içen ħargelenüñ mişālidür

Şavt u şadā-yı çeng ile çingenemin panāyiri

7 Tākati tāk oldu yürür döndi kemāna kāmēti

Yāsını Yahyānuñ çeker şanma zemāne şā'iri

472

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Bir bahādır bir kıyık şāhjnüñ oldum çākeri

Āfet-i cān-ı cihāndur қanlu Balқandur yeri

2 Oldı her dıvāne vü şeydāsına tağ üsti bāğ

Gün gibi zjırā seferden ħāli olmaz ol perj

3 Menzili Dārü's-selām u meskeni Tūr-ı niyāz

Nūra ġarқ eyler cemāli gibi anı çāderi

4 Zü'lfıkar-ı Ĥaydar-ı Kerrāra beñzer heyeti

'Āşık-ı şeydāya dest-i merħabādur gönderi

5 Şanmañuz anı şarāb-ı nāz ile mestānedür

Şarşar ol serv-i semen-sjımāyı āhum şarşarı

6 Sākı-i cām-ı maħabbetdür cemāli 'āleme

Gitdi 'aқlum ol peri yüzlüyi görelden beri

7 Cān virüp Yahyā gibi yolında ħāk olmaқ anuñ

'Āşıkuñ zevki yeridür 'āşıkun zevki yeri

473

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 O mest-i nāzi şanmañuz yürür geh toğrı gāh eğri

Nihāl-i қaddini irdükçe eyler bād-ı āh eğri

2 Ser-i serv-i ħırāmāna şanasın māh-ı nev inmiş

Görün kim ol kamer-peyker geyer zerrin külâh eğri
3 Ruhun üzre n'ola togru degülse kaslarun şâhum
Yazılsa âfitâb üzre olur medd-i siyâh eğri
4 Gürjzân olma oğ gibi kemân-ı kadd-i 'âşıkdan
Nişâna menzil-i 'ışık içre varmaz tır-i âh eğri
5 Görindüñ aña garralandügiyçün ey perî beñzer
Şarardı benzi günden güne oldu rûy-ı mâh eğri
6 Hârâbât ehline birdür reh-i mescidle meyhâne
Akar şu gibi rind olan yürür geh togrı gâh eğri
7 Yüzüñdür câmi'-i hüsn ü kaşuñ mihrâbidur anuñ
Ki olur tâk-ı mihrâb-ı maķâm-ı secdegâh eğri
8 Sücüd idüp nişân-ı pâyuni mihrâb idinmişdür
Görinür anuñ için her zamân çarh-ı dü-tâh eğri
9 Seni togruluğ ile sevdi çün kim ey sehî-kâmet
Ölürse meşhed-i Yahyâda bitmez bir giyâh eğri
474

Mef'ülü Fâ'ilâtü Mefâ'ifü Fâ'ilün

1 Hammâm gibi odlara yakup bu çâkeri
Kânuma girdi girmedi hammâma ol perî
2 Bir himmet eylen ola ki hammâma gire yâr
Ey başı kabâ yalın ayak Rûm erenleri
3 Halvetde nûr görmek ise kaşdı zâhidün
Hammâm içinde görsün o mâh-ı münevveri
4 Hammâm içini beñzedürin cây-ı maşşere
Kim olur anda şâh gedânun berâberi
5 Yahyâ ku koymağ için ayağına ol mehüñ
Güyâ ki taş idindi felek mihr-i enveri

475

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Görmeze urup geçer 'ayn-ı mu'aşırlar bizi
Şüretā tahfif iden ma'nide ağırlar bizi
 - 2 Ejdehā gibi yudar açar maķābirden dehān
Kara yirler güm ider bir gün hem acırlar bizi
 - 3 Tālma dünyā lezzetine hādımü'l-lezzātı gör
Cümleten sevdüğümüzden bir gün ayırlar bizi
 - 4 Söylemez nādāna açılmaz kitāb-ı mançıkuz
Añlamaz bilmez çıkarmaz ehl-i zāhirler bizi
 - 5 Ehl-i 'irfānuñ cihānda Ka'be-i maķsūdıyuz
Gün gibi şevki olan her gün tolanurlar bizi
 - 6 Beyt-i Ahzānuñ derūnında mu'ammā oluruz
Seyre da'vet itmeğe kaşd itse sāyirler bizi
 - 7 Döndi ey Yahyā pelāsa künhile köhne libās
Ma'rifet 'uryānları görse tonadurlar bizi
- 476

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Çıksun ol göz ki senüñ ğayruña ide nazarı
Toprağ ol başa ola olmaz ise derd-i seri
- 2 Bu yiter baña ki tābūtumun önünce benüm
Gidesin rūḫ-ı revān gibi bedenden ileri
- 3 Ğazabuñ olduğı vaķtin beni öldür dir idüm
Ḥaṭırum gibi eğer şınmasa sözüm güheri
- 4 Yalımum alçağ olup yürimez idüm şu gibi
Olsa sen serv-i bülendün baña 'ālī nazarı
- 5 Ne vişālile sevinür ne firāķa yerinür
Ḥasta-i 'ışķ olanuñ kendüden olmaz ḫaberi
- 6 Bu yıķık göñlünü yapmağa heves eyleme kim
Oldı 'ışķuñla senüñ seyl-i fenā reh-güzeri

7 Şi'r-i Yahyâyı şaķın ey gül-i hāndan oķıma

Ağladur ādemi zıjrā ki anuñ şı'r-i teri

477

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün MefMiün

1 Gözümün nūrı göñlümüñ sürūrı 'ömrümüñ varı

Bizümle dost olmazsan 'adāvet eyleme bārı

2 Yanuñda ey kerem kānı maħabbet bir günāh ancak

Şefā'at ıssı sultānuñ ne var olsam günehkārı

3 Zihı devlet ki cānanuñ saña hışm ile söylerken

Sen aña hālūni ağlayasın yalvarı yalvarı

4 Yolında āh idüp güstāhlık itmek diler göñlüm

Şuçum bağışlaya şāyed ki öpem dest-i dildārı

5 Edā-yı hūb ile gūyā ğazel baħrinde Yahyānuñ

Nikāb-ı şāhid-i ma'nādur elfāz-ı dürer-bārı

478

Mefā'jlün Mefā'ilün Mefā'jlün Mefā'jlün

1 Vücūdum Kāf-ı 'ışk ancak kesilmez 'aynumuñ yaşı

Taşavvur itdügüm olmaz onulmaz bağrumuñ başı

2 Ne hikmetdür bu kim ol nev-cuvānuñ genc-i hūsnode

Saņasın iki şemşir-i tılısm olmuş iki kaşı

3 Fıraķa ķābiliyyet yok vişāl-i lā-yezālüm var

Göñül levhinde taşvır itdi yārı 'ışkı naķķāşı

4 Hemışe 'āşık-ı dıvāneler kayında cānanuñ

Ṭuyūr-ı cennete teşbıh ider yār atduğı taşı

5 Komez ol āfitāba baķmağa bir laħza ey Yahyā

Cihānda görmedüm hergiz gözüm yaşı gibi nāşı

479

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Gel e ey rūḥ-ı muşavver gel e ey cān keşi
Bizi bî-cān idüben gitmeğe itme hevesi
- 2 Bildürür ḥasret ile göçdüğümi dünyādan
Āh kim ḥālet-i nez'ümde ngānum ceresi
- 3 İremez Leyliye şol kimse ki Mecnūn olmaz
'Işık yolında kahr ü firāset feresi
- 4 Ka'be gibi yine müstağrak-ı envār olmuş
Ey Ḥalīlüm yüzüñ üstindeki ḥālūñ 'adesi
- 5 Āferīn aña ki 'ışık ile gide āḥirete
Āh ile ḥatm ola Yaḥyā gibi āḥir nefesi

480

Müfte'ilün Mefā'ilün Müfte'ilün Mefā'ilün

- 1'İlm-i nihānumuz ider ehl-i kemāli mübtedj
Ḥalkun ebü'l-ma'arifi bilmedi daḥi ebcedi
- 2Anım elini öp ki ol vāşıl-ı Ḥaḳ ide seni
Besmele meddine döne iki yed-i mü'eyyedi
- 3Bizden öñürdi evliyā cānib-i Ḥaḳka gitdiler
Gözledi her muḥammedj kânle-i Muḥammedi
- 4Ma'nj yüzinde evliyā mürşid-i rāh-ı Muştafā
Ḥātemine nigjn ider bu felek-i zebercedi
- 5Şön-i şāfj kendüyi öldi mesābesinde qor
Tācı olur bi-'aynihi türbe-i qabri künbedi
- 6Gülmez açılmaz ādeme kış günü gibidür hemān
Muḫlime ıssı zālimumñ göz göre rüy-ı ebredi
- 7Niteki kāf-ı mu'tekif beyti içinde zāhidā
Gizledi Yaḥyā adını ehl-i dile çekilmedi

481

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Seng-i cevr ile Һarāb eyle sarāy-ı tenüñi
Gizlü genc ol yüri vjranede Һıl meskenüñi
- 2 Pādişāhum saña ben nice 'adū olmayayın
Öldürürsin Һılcunla göricek düşmenüñi
- 3 Keremüñden beni nā-Һaқ yire öldür tā kim
Rüz-ı maşşerde elümden Һomayam dāmenüñi
- 4 Çağırursan yiridür Һānene 'aşıklarunı
Zeyn idersen n'ola bülbüller ile gülşenüñi
- 5 Dār-ı dünyāya göñül virme şaқın ey Yaһyā
Тopraға sürmeyi gör āyjne-i rüşenüñi

482

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'jlün

- 1 Seminle biz refāhiyyetde kimse bilmez aһvāli
Kilāb-ı küyuñ uyҺuda cihān aғыārdan Һālī
- 2 Benümle āşinā olduñ cihānı baña yād itdüñ
Vişālüñ suғlına düşdüm unuttum ғayrı eşğāli
- 3 Alır göz ile baқmadun begüm bāzār-ı 'ālemde
Nice yıllar metā'-ı cānun olmayınca dellāli
- 4 Şoyunup Һanekāh-ı 'ālem içre ey hilāl-ebrū
Hemān bir kez yüzüñi gören olur Rüm abdāli
- 5 Gelürsen al kembāyı geyüp bir gice ey meh-rū
Sevād-ı Leyletü'l-Қadr ola Yaһyānuñ Һara şah

483

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Sensin sipihr-i ma'rifettin bedr-i kāmili
Sensin efendi Һüsn ilinüñ şāh-ı 'ādili
- 2 N'eylersen eyle bilmeze ur Һılma iltifāt

Seng-i cefā vü çevre nişān eyle cāhili

3 Āyine gibi gözde vü göñülde yir ider

Her kim ki ola hüsñ ü cemālūñ muqābili

4 Şems-i cemālūñe baqamaz kimse ey peri

Zırā ki bñ-başjret ider 'ayn-ı 'ākili

5 Nuḡkum ḡutulsa 'ışk ile sūsen gibi n'ola

Gül yüzlü yāra söyleyemez mübtelā dili

6 Hüsñ ü melāḡatuñ gibi deryā-yı 'ışkunuñ

'Ālemde ne nihāyeti vardur ne sahili

7 Yaḡyā muḡibb-i muḡlişüñ olsa 'aceb midür

Ehl-i sülük olan sever insān-ı kāmili

484

Mefā'ülün Mefā'ülün Mefā'ülün Mefā'ülün

1 Dil-i maḡzūnumı bir gün tesellā itsen olmaz mı

ḡotalum düşmanuñ oldum müdārā itsen olmaz mı

2 Beni ḡıḡ-i celālünle gül-i şad-berge döndürsen

Kemāl-i 'ışkumı ḡalkā hüveydā itsen olmaz mı

3 Baña gelmezsin ey kaşı kemānum bārj ḡiründen

ḡôş-āmed eylesen bir nāme peydā itsen olmaz mı

4 Bulutlar gibi bād-ı āhunı ile ḡaḡlara düşdüm

Gelüp mecnūn-ı şeydānı temāşā itsen olmaz mı

5 Güneş gibi irişüp āsitānuñ āsumānından

Bugün 'İsā gibi Yaḡyāyı iḡyā itsen olmaz mı

485

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1Kaḡār-ı kanle seyl olduğunu gördün mi

Haremde göz yaşı Nıl olduğunu gördün mi

2 Şalā-yı da'vet ile Ka'bede müselmānlar

Mūsānrān-ı ḡalil olduğunu gördün mi

3 Resûle vâkı' olan mâcerâyı bildün mi
Belâya şabr-ı cemîl olduğunu gördün mi
4 Ya maḥşer-i 'Arafâta varup şıgâr u kibâr
Ḳarınca gibi zelîl olduğunu gördün mi
5 Şabâ örünce giden ebr-i nev-bahâr gibi
Cemâller ile rahîl olduğunu gördün mi
6 Tarîḳ-ı Ka'bede nûr-ı Muḥammed-i 'Arabî
Mürîd-i 'ışḳa delîl olduğunu gördün mi
7 Vücûdı ḳulbe-i 'uşşâḳ olunca Yaḥyânuñ
Dem-i vişâli ḳalîl olduğunu gördün mi
486

Mef'ûlü Fâ'ilâtü Mefâ'ilü Fâ'ilün

1 Aña beli dirin ki bilür gizlü râzımı
Yüz biñ niyâz içinden işidür niyâzımı
2 Yaşumla yundı gözde olan nokḳa-i ḥicâb
Hâ-yı ḥâḳîkat eyledi cîm-i mecâzımı
3 Ehl-i hevâ ne mâni' olur zıkrüme benüm
Tan mı ḳaranulukda ḳılursam namâzımı
4 Bu 'ışḳ-ı pāk ile yoluma kimse mi gelür
Baḥr-i revân gibi ele virmem boğazımı
5 Yaḥyâ yiter baña bu ki ol dilrübâ bilür
Feryâdımı ngânumı süz u güdâzımı

487

Fe'ilâtün Mefâ'ilün Fe'ilün.

1 Ol şeh-i kâmgâr gelmez mi
Ol meh-i nâmdâr gelmez mi
2 Cismümüz bunda cânumuz anda
Bu diyâra nigâr gelmez mi

3 Ben gidem gibi dār-ı dünyādan

Daḫi ol şıvekar gelmez mi

4 Delü gönülüm kimünle eglensün

Ne hōş eğlendi yār gelmez mi

5 Görüp ehliyyetini Yahyānuñ

Cehli aḡyāra 'ār gelmez mi

488

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Dilde 'ışķ āteşi çihremde yaşum bārānı

Severin zāhir ü bāḫın o gül-i ḫandānı

2 Kapusu Ka'be-i 'uşşāk ışigi Ṭūr-ı niyāz

Ḥūblar kānı şafā mecma'idur dükkānı

3 Ağlayan şem' gibi şoḫbet-i cānāna irer

Ey perī akça ile bulunur ādem cānı

4 Sevdüğüm kesret-i 'uşşāka şaḫın incinme

Beglerün kulu çoḡ olmaḡ iledür 'unvānı

5 Gel e Yahyā kuluna ḡāyeti bu kim diyeler

Oldı bir şāh-ı cihān bendesinüñ mihmānı

489

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Eyleyelden kaçlarıñ fikri hilāl-āsā beni

Āfitābum barmaḡ ile gösterür dünyā beni

2 Zerreye ḫürşjd-i 'ālemtābdur viren vücūd

Gün gibi bildüm ki mihründür kılan peydā beni

3 Sūzumı şerḫ eylesün şevķ ile buldukça seni

Aḡlasun yansun yakılsun şem'-i bezm-ārā beni

4 Eyledüñ ey yār-ı çār ebrū belā-yı hecr ile

Mübtelā vü bj-kes ü dıvāne vü şeydā beni

5 Gördüğün göz göre ey Yahyâ helâk eyler hemân
Göze göstermez dirîğa ol perî-sîmâ beni

490

Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün Mefâ'îlün

- 1 Kâmu 'âşıkları dermân bikirler derd-i cânanı
İrişsün ol tabîb-i cân eğer var ise dermânı
- 2 Benüm Ya'kûb-veş kıalmaz cihânı görecez gözüm
Eğer gelmezse nûr-ı dîde-veş ol Yûsuf-ı şânî
- 3 Semendi na'linün naqşı hilâl ü encüme beñzer
Felekdür şanasın ol şehsüvârũñ atı meydânı
- 4 Nice germ olmasun hâmmâm o gül yüzlü nigâr ile
Tekellüf çekmeyüp hâlvette gönleksüz kıocar anı
- 5 Seni sevdüm diyeni öldürürmiş çeşmi ey Yahyâ
Anuñçün yılduzum sevdi bugün ol mâh-ı tâbânı

491

Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilâtün Fâ'ilün

- 1 Kırmızı câme geyüp al ile öldürme beni
Görmeyeydi kâşkı kuluñ da sulţânũñ seni
- 2 Gözüme encümce gelmez şehrümüz meh-rûları
Ben seni sevdüm seni ey mâh-ı tâbânũñ seni
- 3 Hey benüm 'ömrüm bu dirlikden ölüm yegdür baña
Fürkatũñ derdi beni uyutmaz efgânum seni
- 4 Senden ayruğa gönül virmege yok gönülüm benüm
Var kıyâs eyle ne vech ile sever cânũñ seni
- 5 Çünkü ey Yahyâ maħabbet sırrını fâş eyledũñ
Dâstân itsün bütün dünyâya dîvânũñ seni

492

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Kırmızı cāme geyüp al ile öldürme beni
Çāk boyınca kıana girmiş dimesün gören seni
- 2 Dir gören bir pāre od olmuş cihānı yakmağa
Cāme-i surh ile her dem sen gül-i nāzük-teni
- 3 Yarşur yanın libāsında mutabbağ tügmeler
Goncalarla şanki zeyn olmuş vücūdı gülşeni
- 4 Öldürürmişsin seni sevdüm diyen 'aşıqları
Hey yolında öldüğüm anuñ için sevdüm seni
- 5 Tañ mıdur Yahyā şafak içre güneşdür dir isem
Her sehergeh atlas-ı surh ile gördükçe anı

493

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Dostum bir gün n'olaydı öldüreydüñ sen beni
Görmeyeydi 'ākıbet bu hāl ile düşmen beni
- 2 Görelı gün yüzüñi gitdi kıaranım zerre-veş
Ey kıamer-ıal'at helāk itdüñ sen ol günden beni
- 3 Naqd-i cānı cevher-i 'aklı hemān yağma kıılır
Bir harāmıdür ğamun kıılmış durur mesken beni
- 4 Ey ümıd-i vaşl ile göñlüm tesellı eyleyen
Bende ol tālı' mi var çokdan şınadum ben beni
- 5 Cān virürdüm gelse bir kimse şevābın kıaşd idüp
Öldürüp kıurtarsa ey Yahyā bu gün benden beni

494

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Bileli sevdüğümü taşa kıutar yār beni
Aña şādam kı dirıg itmez elinden geleni

- 2 Ne geyerse yaraşur ol gül-i ra'nā geysün
Gāh gülgünj kabā gāh libās-ı çemeni
- 3 Söyler ammā deheni cān gibi nā-peydādur
Hātif-i ğayb durur var ise anuñ deheni
- 4 Nāleden ğayrı kimüm var bu cihān içre benüm
Gāh gāh andura unutmuş iken yāra beni
- 5 Bedeni rūḥ-ı muşavver leb-i cān-baḥşı Mesjḥ
Yanağı şemş-i duḥā şa'sa'adur pıreheni
- 5 Yāra mey şunma rakıbbā beni kan ağlatma
Cām gibi tutar āḥir gözümün yaşı seni
- 6 Cān u dilden sever ol şems-i cihānı Yaḥyā
Nitekim Aḥmed-i Muḥtarı Üveyse'l-Karenj

495

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Yüzüme urman ḥabıbbüñ 'ışk-ı bj-pāyānını
Ola kim derdin viren bir gün vire dermānını
- 2 Ḥayret alur kendüyi görmüş gibi 'aqlum gider
Görsem ol şāhun eğer bir bende-i fermānını
- 3 Siz beni men' eylemen derd ü ğam-ı cānāneden
Değme derd ile kişi terk eylemez yārānını
- 4 Hecr ile atı izinden tende yüz biñ dağı var
Şehsüvārum görmeğe gelmez mi At Meydānını
- 5 Yārdan ğayrıya ey Yaḥyā tenezzül eyleme
Alçağa urma şaḫın 'āşıklığım 'unvānını

496

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Hey benüm cānum yiter cevrünle pāmāl it beni

Yā baña raħm eyle yā öldür ya bir ħāl it beni
2 Tıymasuñ bārj vüçüdüm nār-ı hicrān acısın
Ey perj ‘aqlum perjşān eyle abdal it beni
3 Hecr ise yalın kılıç a’dā ise pāyānı yok
Sākıyā bir cām-ı cemle Rüstem-i Zāl it beni
4 ‘Āşık oldum yolda kaldum yavı kıldum kendümi
Yā İlāhı menzil-i maķşūda jşāl it beni
5 Zinde olsun ħaşre dek Yaħyā gibi adum benüm
Ey elif-kāmet dem-ā-dem derdüne dāl it beni

497

Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilātün Fā’ilün

1 Her zamān añdurmayaıdı saña efgānum beni
Unudurdun ‘ahd ü peymānuñ gibi cānum beni
2 İsteyen simden girü mülk-i ‘ademde yoklasun
Bj-vüçüd itdi dehānı gibi cānānum beni
3 Kandasın ey şāhbāz-ı dest-i kudret kandasın
Dāstān itdi cihāna āh u efgānum beni
4 Ağlamakdan ‘ayn-ı Ya’ķūba dönüpdür gözlerüm
Görmeze urup geçelden māh-ı Ken’ānum beni
5 Öliceı Yaħyā gibi ardumca kara yas idüp
Ağlasun yansun yaķılsun ħalka dıvānum beni

498

Mef’ülü Fā’ilātü Mefā’ilü Fā’ilün

1 Her kim ki gördi nāz ile ol serv talıı
cān gütşeninde dikdi maħabbet nihālını
2 Ferhād sergüzeştini benden su’āl idüñ
Bj-çārenüñ bilür yine bj-çāre ħālını
3 Ey māh-çihre ‘ālemi dıvāne eyledüñ

Gösterme bārı kimseye aşun hilālını
4 Cānum o dem yirine gele ey Mesıh-leb
Gelsen mezārım üstine alını alını
5 Ek-i revānum ile aa vireyin cevāb
Her kim iderse fenn-i belānu su'ālını
6 Bey tüm gibi yaasını ak itsün iiden
Murib terāne baqla bu avlü maālını
7 Cānlar virürdi ölmeqlle Yayā ulu ehā
Eqlence ılmayaydı viālü ayālını

499

Müfte'ılün Mefā'ılün Müfte'ılün Mefā'ılün

1 Faı-ı hazān gibi bozan ayd-ı vücūdı baqlını
araya badı bu okuz dāyireden ayaqlını
2 Ğafleti ābına uyan zāyi' ider azā ile
Encüm-i deyr-i 'ālemü gevher-i eberāqlını
3 Faqr u fenāyı āl iden merd-i tari-ı Afiyā
unmadı māh-ı nev gibi ellere cer erāqlını
4 Āir-i kār olur yiri maberenü ara evi
ırmızı gülden eylese ādem eqler otaqlını
5 i' rini oql Yayānu adını ekme zāhidā
Yüzleme āyine gibi aa yüzünü aqlını

500

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Seni gözler seni gölüm gözüm ey māh seni
Baa ram itmeye mi sevdüğüm Allāh seni
2 Dostum āh-ı Velāyet ılıcı Haı iün
Gün gibi üsn iline eylediler āh seni

- 3 Āhîret yolına imān ile gitmiş gibidür
Rāh-ı kūyuñda şu kim eyleye hemrāh seni
- 4 Yaşı bārān işi efgān delü dıvāne olur
Berķ-ı hātîf gibi her kim göre nāgāh seni
- 5 Ne kadar zālîm iseñ mihr ü vefā eyler idün
Hāl-i Yahyādan eğer kılsalar āgāh seni

501

Mef'ülü Fā'ilātü Mefā'jlü Fā'ilün

- 1 Gel tavķ-ı lâ'net itme riyāset riyāsını
Aldanma alma boynuña dünyā belāsını
- 2 Dervîş katırında ki rāy-ı riyā ola
Baħr-i muhîṭ ile yuyamaz göñli pāsını
- 3 'Ayn-ı 'ibādet ile açan gūş-ı cānını
Ṭolāb-ı çarḥuñ işidür imiş şadāsını
- 4 Mecnūn odur ki kendüye kayd-ı 'azîm ide
Şāhuñ ri'āyetini gedānuñ rızāsını
- 5 Mirāt-ı 'işķa nāzır olan 'āşık-ı za'îf
Bir görür aṭlas-ı felek ile pelāsını
- 6 Ḳavl-i Resūle ḳāyil olur istimā' ider
Bū-Cehl ile Ebū-Lehebüñ mācerāsını
- 7 Yahyā cihānda 'ārif olan ehl-i ḥāl olur
'Ayn-ı ḳazā bilür bu cihānuñ fezāsını

502

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Zāhidā görmeze ur maşħara-i şeyṭānı
Ya'nî serḥôş ile kör bengiyi ḳan ḥayrānı
- 2 Yüzle her vech ile 'aybını hemān bāde gibi
Sevme her 'aḳlı hümāsın uçuran ḥayvānı

3 Bakma her mest-i mey-i mahiyete bilmeze ur

Ṭođrı yoh koyup eğriye giden nādānı

4 Fāşıkuñ zelzele-i zilletidür hamri müdām

Sāye-veş bir gün ider hāke beraber anı

5 Başı hōş olmadı serhōşlar ile Yaḥyānuñ

Ḳomaz ādem yirine cümle seg-i sekrānı

503

Mef'ülü Fā'ilātün Mef'ülü Fā'ilātün

1 Yoğ olmayan var olmaz ey sāye-i İlāhı

Şehr-i 'ademde yoklar dervışı pādişāhı

2 'Arz-ı cemāl olmuş dilberlerim ḥaṭāsı

Mihr ü maḥabbet ancak 'āşıkıların günāhı

3 Didār-ı Ḥaḳḳı görmez dünyāda 'ayn-ı cāmı

Farza ki gözlük itse çeşmine mihr ü māhı

4 Sulṭān-ı rūḥ-ı pāküm fetḥ-i vilāyet eyler

Rūma teveccüh itse göz yaşınıñ sipāhi

5 Maḥv itdi cām-ı 'ışkuñ kayd-ı cihānı benden

Keyfiyyet-i İlāhi dūr olmasun İlāhı

6 Deryā-yı raḥmetüñden yā Rabbı çok degüldür

Bāğ-ı cināna girse bir iki üç tebāhı

7 Yaḥyāya şon nefesde gel gil ṭabıḳb-i cān ol

Ey āḥirü'z-zamānuñ şāh-ı cihān-penāhı

504

Mefā'ülün Mefā'ülün Mefā'ülün Mefā'ilün

1 Yüri ten-perver olma māh-ı nev gibi müselmān hey

Beri ol bār-ı miḥnetden riyāzet eyle yārān hey

2 *Me-bādā* bāde-i ğaflet vire cān ḥirmenin bāda

Muḳayyed olma dünyā kaydına arslanum uslan hey

3 Ḥayālāt-ı edānıden teḥı kıl ḥāne-i cānı

Senüñ taht-ı Süleymānuñda var dıvān-ı dıvān hey
4 Nihāl-i kıddüñi pırrümeğer bād-ı fenā yap yap
Meğer top-ı hayātı çalmağa ister bu çevgān hey
5 Gider dārāt-ı Dārāyı güzer kıl kaçır-ı Kayşerden
Mezāruñ dārma sıgmaz begüm eyvān-ı Keyvān hey
6 Tarık-ı nazm u neşrün baħr u berrüñ pehlevānıyuz
Şarāb-ı 'ışk ile mestüz tehj olmaz bu meydān hey
7 Libās-ı ma'rifet 'aybını örter halkuñ ey Yaħyā
Hüner 'uryānını görse tonadur ehl-i 'irfān hey

505

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Kaşı miħrāb-ı Harem çeşmi İmām-ı Hānefi
Sōfiyān-ı 'arabj kirpiginüñ iki safı
2 Zāhidā serv-i bülendümden ırağ olamazın
Cāmi'nin oldı menār ile ziyāde şeren
3 Ka'be-i kūyı imiş halka selāmet semti
'Ālem-i zevk u şafā cānibi 'izzet tarafı
4 Göñlümüñ şırça sarāyı gibidür şevkum ile
Güneşüñ dürr-i yetjimi ile dünyā şadefi
5 Hālet-i 'ışkı ile keşf ü kerāmātı imiş
Ādemün gorili şeririnde olan sırr-ı hafj
6 Hoş gelür seng-i cefāsı ile tjr-i eleme
Eyledüm şjnemi bir kaçsı kemānım hedefi
7 Tıtdı nazm ile cihān mülkini Yaħyā nitekim
'Ālemüñ şāh-ı güzjini hulefānuñ halefi

506

Mefā'jlün Mefā'jlün Mefā'ilün Mefā'jlün

1 Nice olmayalum ol pādişāhım kulı kırbānı

Kemāl-i luṭf u iḥsānı ҡomaz cevr itmege anı
2 Seni maḥbūblar sevmiř saña begler gūlām olmiř
Begūm sulṭānlaruñ sulṭānısın hem cānlaruñ cānı
3 Tecellı ҡıl fiğānlar eylesūn derd ehli her yirden
Cemālūñ řu'lesinden āteře ur bir neyistānı
4 Çiçekler gibi 'āřıqlar gözin açdı seni gördi
Eyā mihr ü maḥabbet ilinūñ ḥūrřıd-i raḥřānı
5 Cihāna gelmedi gelmez güneş gibi saña beñzer
Göñüller ḥānesin pūr řevk ider bir yār-ı nūrānı
6 Viřālūñ 'ālem-i ḥayret firāķun āteř-i gurbet
Ṭariķ-ı Ka'be-i 'iřķuñ dirıgā olmaz āsānı
7 Bi-ḥamdı'llāh delü göñline girdi yārı Yaḥyānuñ
Maḥabbet ķapusını açalı çāk-i girıbānı

507

Mef'ūlü Fā'ilātün Mef'ūlü Fā'ilātün

1 Bākı taşavvur itme her ķābil-i fenāyı
Nice baķa bilürsin dūnyā-yı bı-baķāyı
2 Mazlūma dil uzatma baḥr-i günāha batma
Deyr-i vücūd içinde depretme bu derāyı
3 Envār-ı bāg-ı ķudret cem'iyet-i ḥabıbān
Emvāc-ı baḥr-i ḥayret 'āřıqlaruñ alayı
4 řaḥrā-yı lā-yezāli gördi murāda irdi
Derbend-i Kerbelānuñ derdin çeken fedāyı
5 'iřķ ile inleyenle tağlar gibi iñilde
şevk ile gir semā'a nāyı çalınca nāyı
6 Bu ķubbede erenler hū didi hū iřitdi
Gūř itdi řeř cihetden peydā olan nidāyı
7 ağırđı her müezzin dıvān-ı Zū'l-celāle
Gir cāmi'-i şerıfe gör ḥırmen-i du'āyı

8 Ey şöfj-i mürāyî düşünde daħi görmez

Kibr ü riyāsı olan Sulţān-ı Kibriyāyı

9 Ebrū-yı dilrūbayı miħrab idinmek olmaz

Dūr eyle ħāţırımıdan Yahyā bu eğri rāyı

508

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Başumdan aşdı maħabbet ğubār-ı rāhı gibi

Bu bĵ-vefā feleküñ mihri gibi māhı gibi

2 Ħabĵbi beñzedürin bir bakımda gerdūna

Ki dūna māyil olur kākül-i siyāhı gibi

3 Hezār bencileyin mübtelāsı var anuñ

Çoğaldı ħastaları ħikmet-i İlāħı gibi

4 Ħariş-i manşib-ı dünyā olur ekābir-i nās

Biri birin yemek umar deñizde māħı gibi

5 Maħabbeti var o serv-i büfende Yahyānuñ

Hemĵşe himmeti bālāya oldu rāhı gibi

509

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

1 Gelicek ħabrüme ol la'li Mesĵĥā şimdi

Bir du'āile kıla rūħımı ihyā şimdi

2Ehl-i 'işķ Āb-ı Ħayātından elin yursa ne tañ

Çevrin arturdu güzeller gibi dünyā şimdi

3Rişte-i 'ömrümi mıkrāz-ı ecel kesmişdür

Ķalmadı meyl-i dilüm 'āleme ħata şimdi

4 'Āşıķuñ gözi yaşıdur görinen şanma nücüm

Oldı āyĵne-i çarħ üzre hüveydā şimdi

5 Yarına ireceğini anuñ Allāh bilür

Ne 'aceb ħāldedür derd ile Yahyā şimdi

510

Mef'ülü Mefā'ijü Mefā'ijü Fe'ülün

- 1 Tırüñ yine ey kaşı kemān hātıra irdi
Vaşl olmadın öldürdi beni kanuma girdi
- 2 Kanımı içen şürete gelmedi veljkin
La'i lebi-yarı göricek çeşmüm ısırdı
- 3 Bildüm ki belālar görünür çeşmüme ey dil
Yār ile iken çünki rakıjb irdi seğirdi
- 4 Hıvf itdi görüp ejder-i āhumı felekler
Zencır-i şaçunñ gibi biri birine girdi
- 5 Cānı dilerem ayrıla bürc-i bedeninden
Yaḥyā yine ol māhı 'adū benden ayırdı

511

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Mey-i la'lüñ yine Sākı beni ḥayrān kıldı
Aldı zülfüñ gibi aqlumı perişān kıldı
- 2 Felegün şırça sarāyına göñül sıgmaz iken
Zekānuñ cāhı benüm yirümi zindān kıldı
- 3 Dirlik umarken işigimde kamu ḥalk-ı cihān
Ol lebi 'ısjı alup cānumı bj-cān kıldı
- 4 Tekye-i mihr ü maḥabbetde göñül pır olalı
'ışk esrārı beni bj-ser ü sāmān kıldı
- 5 Ḥamdü li'llāh ki cefā ḡayrdan olmaz Yaḥyā
Her ne kıldı ise ol serv-i ḥırāmān kıldı

512

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Acısun deryā-yı 'Umman ağlasun yārān beni
Gör nice derde giriftār eyledi Loḡmān beni

- 2 Hey ne 'ādūdur ki tār-ı zülfi ne cān vireli
Bir kıl ile bağladı sihr ile ol fettān beni
- 3 Çāre bulmadum o meh yolına kırbān olmağa
Bilmezem yā Rab ne güne şaklamış devrān beni
- 4 Döne döne cānuma cevr eyledi devr-i felek
Åh kim girdāb-ı ğamda kıldı ser-gerdān beni
- 5 Göz kararup zülfi zencirine boyun vireli
Boynu bağlu kul idüpdür ol şeh-i hūbān beni
- 6 Tjri tañ mıdur dü-tā kıddüme olursa 'aşā
Hānekāh-ı ğamda pjr itmiş durur cānān beni
- 7Ol řabjbüñ la'l-i cān-başşından irmezse şafā
Öldürür Yaħyā kıomaz āħir teb-i hicrān beni

513

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 'Åřıķa mihr ü vefā itmez ol ādem cānı
Cilvegāhidur anuñ gerçi Vefā Meydānı
- 2 Ey dil ağyār ile gördükçe Meħemmed şahı
řalavāt ile kıl āvāre hemān řeyřānı
- 3 Öldürürmiş seveni ğamze-i hün-şiziyle
Yılduzum sevdi anuñçün o meh-i tābānı
- 4 'Åķil oldur ki cihān naķşına meyl eylemeyüp
Devr-i cām-ı mey ile hōř geçüre devrānı
- 5 Yāra derd-i dili řerħ itmeĝe şimdi Yaħyā
Yaramuñ ağzına dildür şanasın peykānı

514

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

- 1 Cānumuñ cānısın ey mülk-i cihānuñ hūbı

Yārumuñ sevgülüsi sevdüğümün maḥbūbı
2 Bir hüner şanma efendüm tatalum öldürdün
Bir alay ‘āşıkı bir tāyife-i mağlūbı
3 ‘Ayn-ı ‘āşıkda ḥicāb ola revā görmezler
Ḥūbdur gonca gibi ḥūblaruñ maḥbūbı
4 Sevinür tāze ḥaṭuñ geldüğine dilberler
Ḥôş gelür beglere bir ḥādişenüñ mektūbı
5 Aña nisbetler idüp ğayra vefālar eyler
Oldı Yaḥyā yine bir pādişehüñ mensūbı

515

Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilātün Fe‘ilün

1 ‘Ahd ü peymānı gibi unıdup ol şāh beni
Ḥayrdan serden eğer añmaz ise vāh beni
2 Her zamān göñli murādınca olurdum yāruñ
Vākıf-ı rāz-ı nihān eylese Allāh beni
3 Korkum oldur ne vefā vü ne cefā ide baña
Bu cefā ile helāk eyleye ol şāh beni
4 Yoğ mecālüm ki görünem baña raḥm eyle diyem
Meğer ol şāh düşinde göre nāğāh beni
5 Kārvān-ı ğam u endūh u belā ey Yaḥyā
Kıldı derbend-i fenā gibi güzergāh beni

MUḤATTA‘ LAR

1

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

‘Ārifü bir ğün geçüp tiryākden
Mevt būymdan alurken rāyiha
Dermende acıyup Yaḥyā didi

Geçmiş İmān ehli için fātiha

2

Fe'ilātün Fe'ilātün Fe'ilün

Şi'r-i Yahyāyı ne bilsün cehele

İncedür ince durur hikmeti var

Kuṭb-ı aḳṭāb sözini zıṛā

Añladı sol ki şalāhiyyeti var

Oḳıdum şi'r-i Ḥayālīyi tamām

Ḥayli dünyāda bu gün şevketi var

Şöhreti eylüğini virür mi

Gerçi Falcı 'Arabuñ şöhreti var

3

Mefā'ilün Mefā'ilün Fe'ülün

1 Didi ḥalkuñ biri nazm-ı Ḥayālī

Ola mı nazm-ı Kandīye berāber

2 Didüm Qandī sözinde yok ḥalāvet

Bilür anı cihān ḥalkı muḳarrer

3N'ola andan yig olursa Ḥayālī

Ki ṭop yoḳdansa ṭorlaḳ yeg dimiñl er

4

Fe'ülün Fe'ülün Fe'ülün Fe'ül

1 Bilürler şahīḫ öldi İbrāhīmi

Leşi derdmendüñ 'aceb oldı güm

2 Ḥayālīye Yahyā didi ğam yime

Işık ölüsin kimse görmez begüm

5

Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Kişi fenninde pehlevān olıcaḳ

Nerede oturursa şadr olur ol

2 adri günden güne ziyāde olup
Leyletü'l-adr içinde bedr olur ol

6

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Bir rubā'ı söylemişler vaşf-ı hüsnünde şehā
Beyt-i evveldür celi atı ile aşuñ fi'l-meşel
2 Anuñ itmāmı için gūyā lebüñ atı senüñ
Beyt-i šāñdür gūbār ile yazılmış bı-bedel

7

Fā'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Raħmi didükleri dil-ārāmuñ
Reng-i rūyına 'ıřķ ola her bār
2 Güle bakmağ için amu 'uřřāk
Gül gül olmuş řafādan ol ruřsār
3 Yüzine bakıcağ gözüm amaşur
Aklığı oldu gün gibi hemvār
4 'Ārızi rengine kim itse nażar
'Ārızdür şanur bu naķş-ı nigār
5 Mışr-ı hüsn içre tañ mı olsa 'aziz
Çihresinde çü hüsn-i Yūsuf var
6 Ol şanem bümezüz ne siħr eyler
Şūrete gelmez oldu atı-ı gūbār
7 Ne 'aceb yol durur ki varılmaz
Esb-i fikretle eylesen reftār
8 Hānesinde erāzil ile içüp
Ne revādur ki ola mest-i bımār
9 Uyur ardınca uyanuğ çoğdur
'ışret ehline uymasun zinhār

- 10 Bildürürler kişiye miqdārın
Ehl-i 'irfāna itmesün inkār
11 Ğam yime il sözinden ey Yaḥyā
Olmadı çünkü bir gül-i bj-hār
12 Şubḥ-veş mihr-i yāra şādıksın
Eksük olmaz 'ādāvet-i şeb-i tār

8

Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 Gelmeye 'āleme Siyāḥj gibi
Cāhil ü aḥmaḵ u sefiḥ ü deli
2 Boyamaḵdan şaḵalını her gün
Başını kaşımağa deĝmez eli
3 Ne belā-yı siyāḥ olur yā Rab
Şaḵalı oldu kendünüñ 'ameli
4 Rengi yok şirünñ 'aceb işdür
Vay bu miskiñ yinür şanur ĝazeli
5 Oşuruĝ ile boya boyanmaz
Böyledür böyle atalar meşeli
6 Şorar ise bu baḥri ey Yaḥyā
Yeledālā yelā yelā yeledi

9

Fāi1ātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Rūz-ı miḥnetde görenler didiler İskenderi
Hey dirjĝā dār-ı dünyādan dūrildi defteri
2 Ḥaşre dek ger arasan bulmaḵ anı mümkün degül
Ḥayf kim topraĝ arasında yitürdük gevheri

10

Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 Bu ne hüsni ü cemāl olur yā Rab
Baķıcaķ 'aql u fikr olur ma'düm
- 2 Bu ne hikmet durur ki gören anı
Ola seyr-i cemālden maħrüm

11

Mefā'ilün Mefā'jlün Fe'ülün

- Cemāli maṭla'ü'l-envār oldı
Dehānı maḥzenü'l-esrār oldı

12

Mefā'ilün Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

- 1 Șurup Șurup deve dirsem 'aceblemen beni kim
Bir iki oñmaduķ at ile yolda ķat ķaldum
- 2 Őefā'at eyle Üveyse'l-Karen yüzi Şuyına
Deve ümidine yüzler süriyüben geldüm

13

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fātilün

- 1 Şol Ḥayālĭ Beg ki benzi Şan gözi aladur
Başda yelken Șaķyesi boķlukda bitmiŐ lāledür

14

Mefā'jlün Mefā'jlün Fe'ülün

- 1 Ḥayālĭ sen 'acāyib ķarnapāsın
Revā mı ortadan 'avret alasın

2 Saña 'âlemde evlenmek olur mı

Huşûşâ kim ışıklardan olasın

3 Yasağ oldu şehirde çeng ü nāya

Meğer şimden girü boynuz çalasın

15

Mef'ülü Fā'ilātün Mef'ülü Fā'ilātün

1 Bu tekve-i cihānuñ bir ihtiyāriyam ben

Ƙor mıyam ol ışığın postın çıkarmayınca

2 Şovuk şovuk sözünü işidjcek o hizüñ

Olmaya gibi Yahyâ el aña Ƙarmayınca

16

Fe'ilātün Mefā'jlün Fe'ilün

1 Sen imām olma halka ey Mansūr

Kerem eyle sözünü eyle Ƙabül

2 Senden efđal kimesneler yok mı

Ey boğazından aşılması foğül

3 İsm-i mef'üldür senüñ aduñ

Lā-yecüzü imāmetü'l- mef'ül

17

Fe'ülün Fe'ülün Fe'ülün Fe'ül

1 Köse Ƙışşa-ğān oğlu Ƙoyun Mürjđ

Çoban Erdebjli ferjđ-i cihān

2 Ser-i nā-tırāşjdesini görüñ

Ƙoyun köpeği 'Arifjdür hemān

18

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Da'vācuñ Bursaya gitdi Sırriyā

Eyleme yārān ile hergiz nizā'

2 Kocilurmuşsın Riyāzī ḥācene

Külli sırrın cāveze'l-işneyni şā'

19

Fe'ilātün Mefā'ilün Fe'ilün

1 Kaçan aġyār oynaya şaṭranç

Ceng olur ara yirde ḥaylī zamān

2 Bir iki üstüḥḍān için ṭalaşur

Boza-ḥāne kilābı gibi hemān

20

Kıṭ'a-i Yahyā

Ḥḍn-ı ḥaḫdur bu felek mihr ile mehdür iki nān

Mihre kimse degmemişdür ortada meh ṭoġranan

Her ne deñlü ṭoġranursa ġün be-ġün artar yine

Himmetüñ artsun dir iseñ ṭurma dā'im ṭoġra nān